

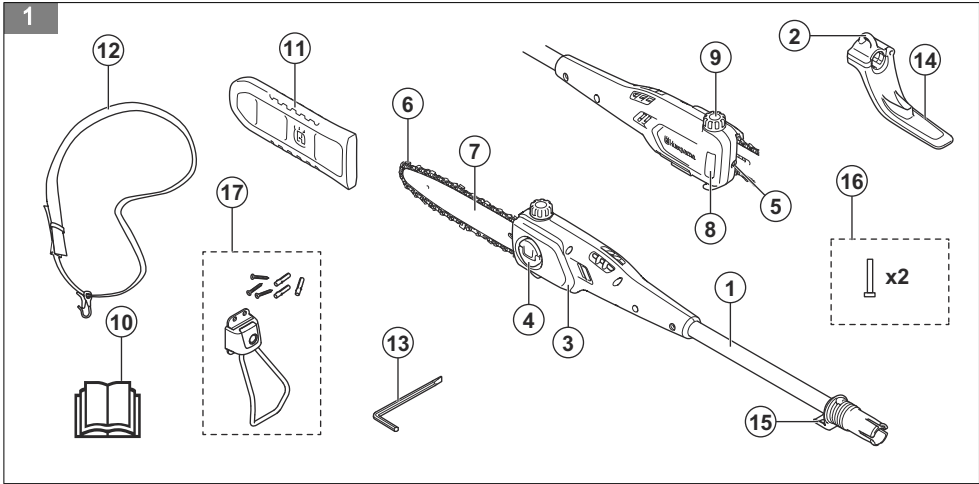


Husqvarna®

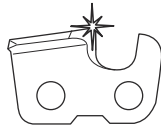
DP110



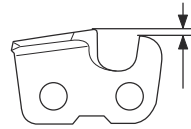
EN	Operator's manual	10-22
BG	Ръководство за експлоатация	23-36
CS	Návod k použití	37-48
DA	Brugsanvisning	49-60
DE	Bedienungsanweisung	61-73
EL	Οδηγίες χρήσης	74-87
ES	Manual de usuario	88-100
ET	Kasutusjuhend	101-111
FI	Käyttöohje	112-123
FR	Manuel d'utilisation	124-136
HR	Priručnik za korištenje	137-148
HU	Használati utasítás	149-161
IT	Manuale dell'operatore	162-174
JA	取扱説明書	175-186
LT	Operatoriaus vadovas	187-198
LV	Lietošanas pamācība	199-210
NL	Gebruiksaanwijzing	211-223
NO	Bruksanvisning	224-235
PL	Instrukcja obsługi	236-248
PT	Manual do utilizador	249-261
RO	Instrucțiuni de utilizare	262-274
RU	Руководство по эксплуатации	275-288
SK	Návod na obsluhu	289-300
SL	Navodila za uporabo	301-312
SR	Priručnik za rukovaoca	313-324
SV	Bruksanvisning	325-336
TR	Kullanım kılavuzu	337-348
UK	Посібник користувача	349-361



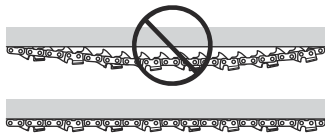
19



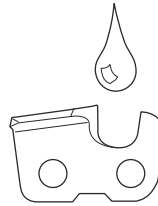
20



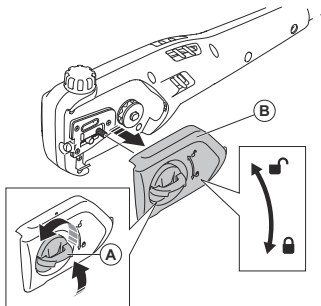
21



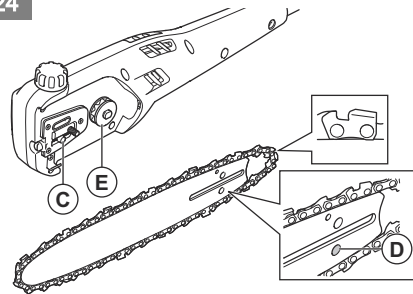
22



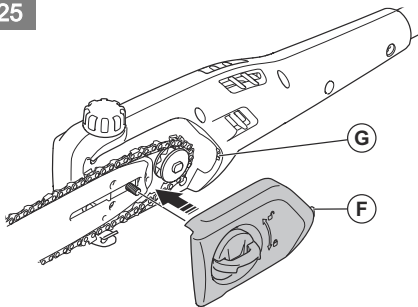
23



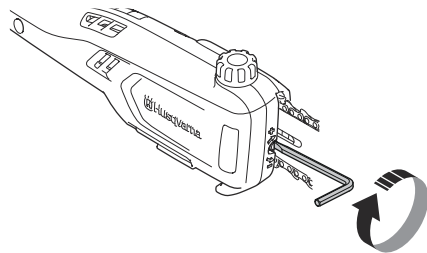
24

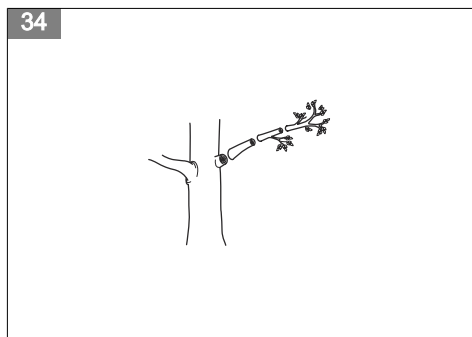
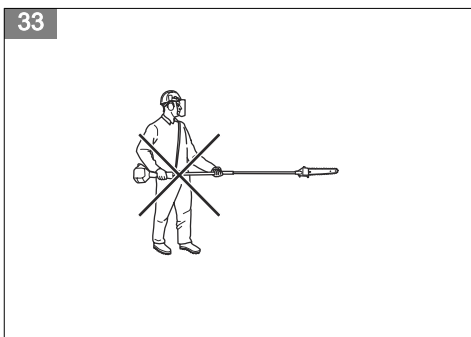
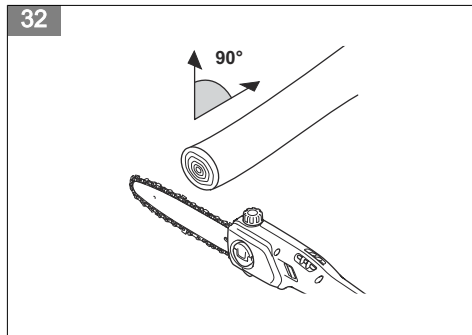
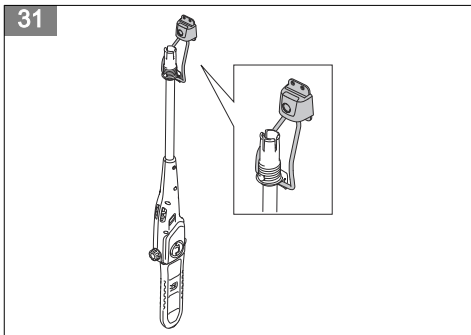
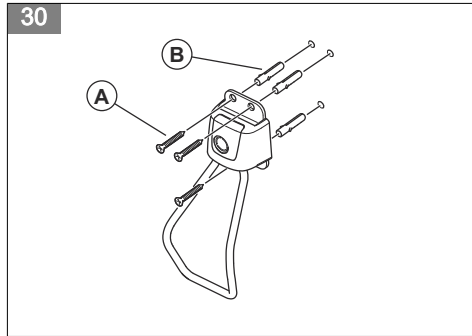
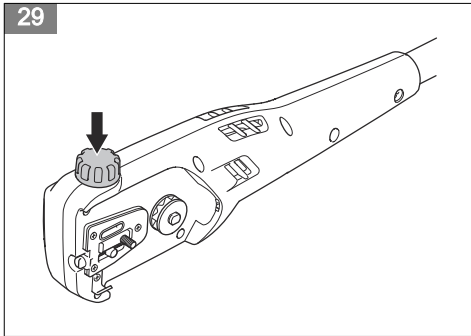
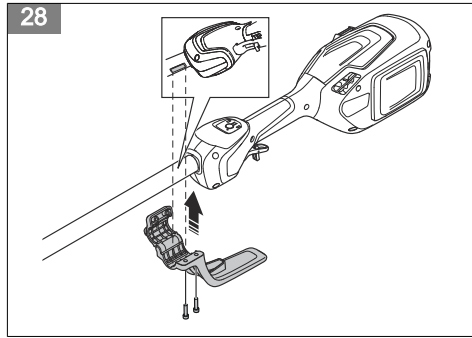
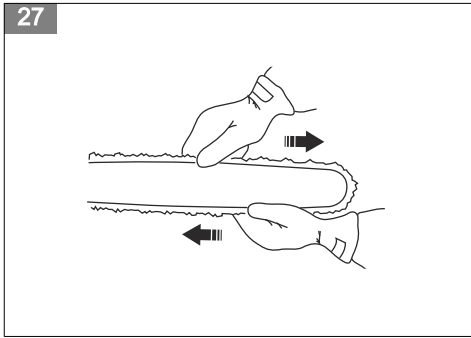


25

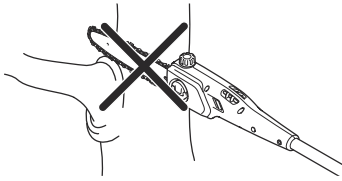


26

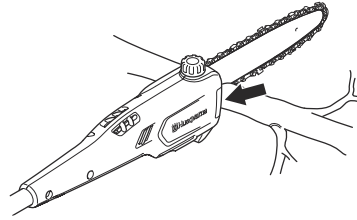




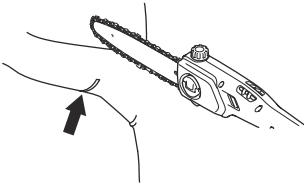
35



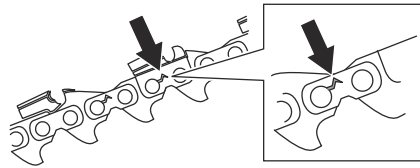
36



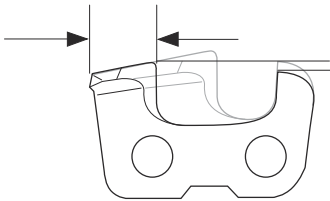
37



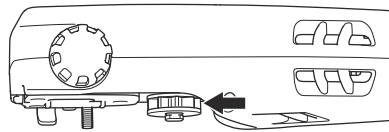
38



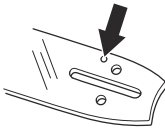
39



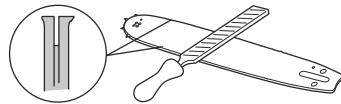
40



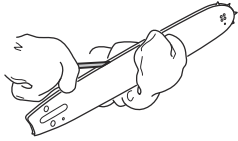
41



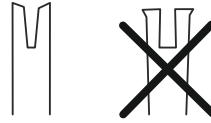
42



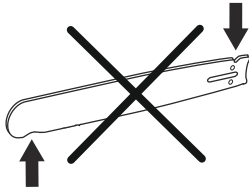
43



44



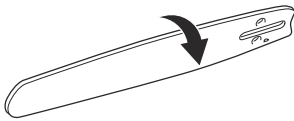
45



46



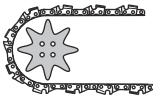
47



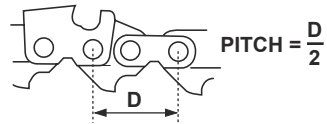
48



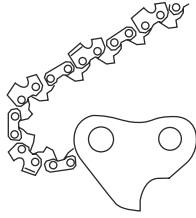
49



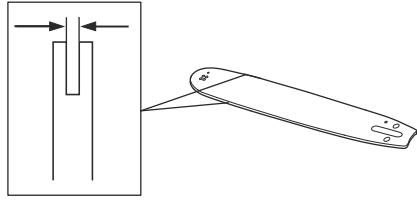
50



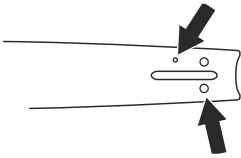
51



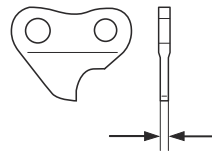
52



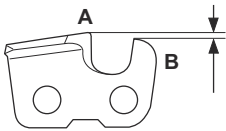
53



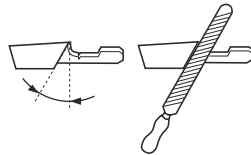
54



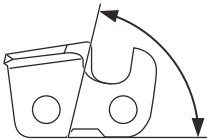
55



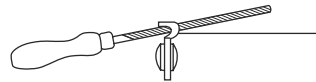
56

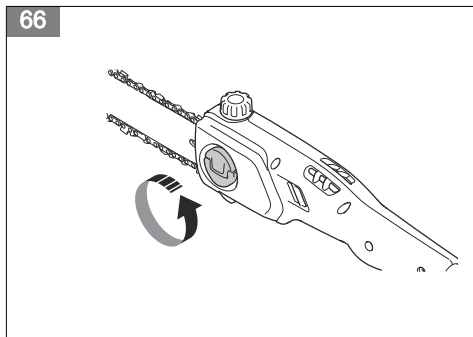
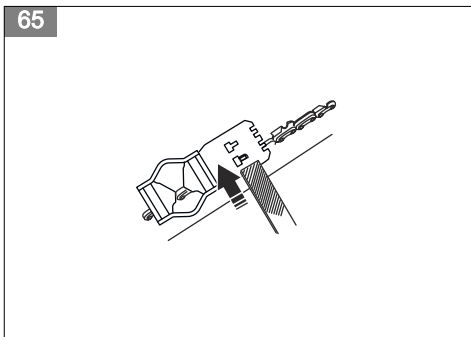
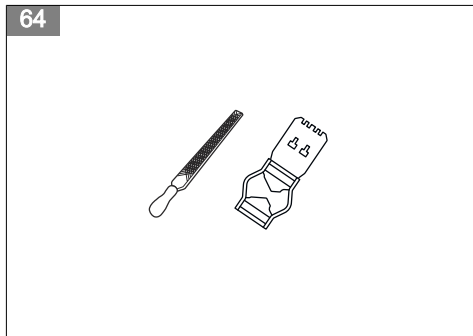
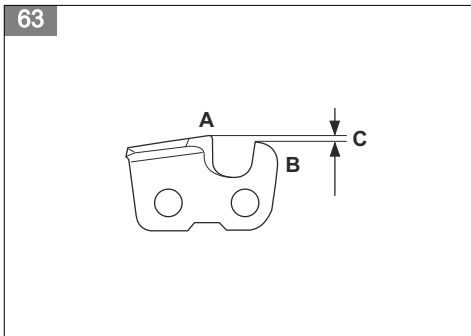
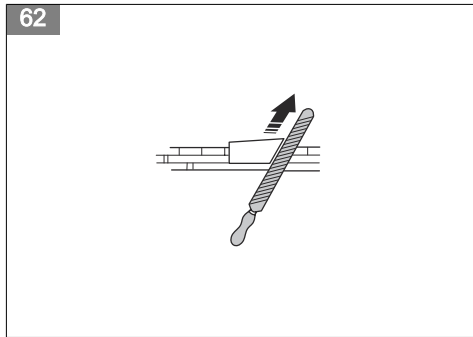
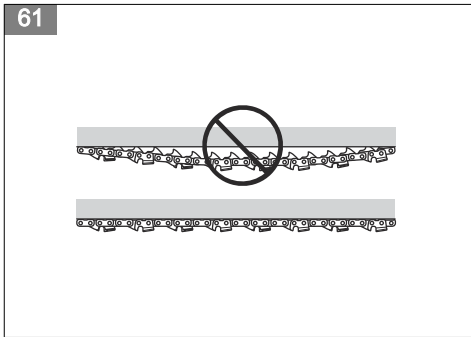
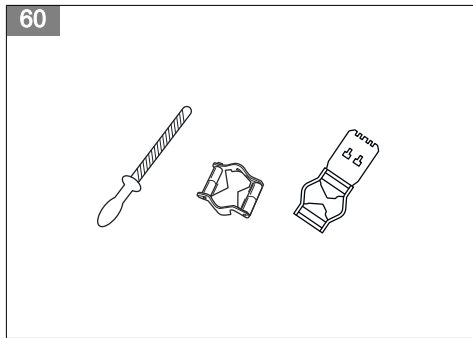
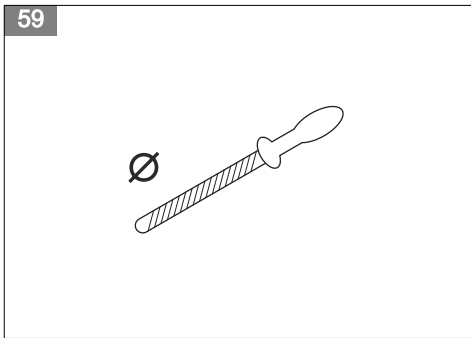


57

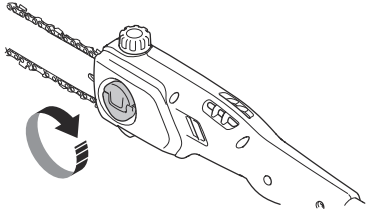


58

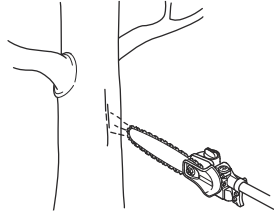




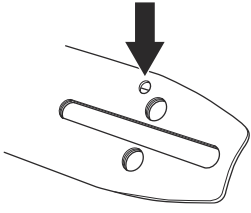
67



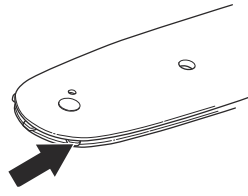
68



69



70



Contents

Introduction.....	10	Maintenance.....	16
Safety.....	11	Technical data.....	19
Assembly.....	14	Accessories.....	19
Operation.....	15	Declaration of Conformity.....	21

Introduction

Product description

Husqvarna DP110 is a pole saw attachment that is used together with a power unit.

We have a policy of continuous product development and therefore reserve the right to modify the design and appearance of the products without prior notice.

This attachment is only designed for cutting branches and twigs.

Intended use



WARNING: This attachment may only be used together with the intended product, see the accessory chapter in the Operator's Manual of the product.

Attachment overview

(Fig. 1)

1. Shaft
2. Harness support hook
3. Protective cover for saw chain
4. Locking knob for protective cover
5. Chain tensioning screw
6. Saw chain
7. Guide bar
8. Chain oil tank
9. Cap for the chain oil tank
10. Operator's manual
11. Transport guard
12. Harness
13. Combination tool
14. Handguard
15. Hanger
16. Screws for the handguard
17. Storage hook, screws and wall plugs

the instructions before you use the attachment.

(Fig. 4) Use a protective helmet in locations where objects can fall on you. Use approved eye protection.

(Fig. 5) Always wear approved protective gloves.

(Fig. 6) Wear sturdy, non-slip boots.

(Fig. 7) Direct current.

(Fig. 8) Rated voltage, V

(Fig. 9) The product or package of the product is not domestic waste. Recycle it at a recycling station for electrical and electronic equipment.

(Fig. 10) Do not expose to rain.

(Fig. 11) Disconnect battery before maintenance.

(Fig. 12) Chain oil.

(Fig. 13) This attachment is in accordance with applicable EC directives.

Symbols on the attachment and on the power unit

(Fig. 2) **WARNING!** Be careful and use the product correctly. This product can cause serious injury or death to the operator or others.

(Fig. 3) Read the operator's manual carefully and make sure you understand

(Fig. 14) This product conforms to the applicable UK regulations.

(Fig. 15) Noise emission to the environment label as per EU and UK directives and regulations, and New South Wales

legislation "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017". The guaranteed sound power level of the product is specified in *Technical data on page 19*.

(Fig. 16) This product is not electrically insulated. If the product touches or comes close to high-voltage power lines it could lead to death or serious injury. Electricity can jump from one point to another by arcing. The higher the voltage, the greater the distance electricity can jump. Electricity can also travel through branches and other objects, especially if they are wet. Always keep a distance of at least 10 m between the machine and high-voltage power lines and/or any objects that are touching them. If have to work within this safe distance you should always contact the relevant power company to make sure the power is switched off before you start work.

The operator of the product must ensure, while working, that no persons or animals come closer than 15 meters.

Note: Other symbols/decals on the product refer to special certification requirements for certain markets.

Safety

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



WARNING: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



CAUTION: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Note: Used to give more information that is necessary in a given situation.

General safety instructions



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Please read the operator's manual carefully and make sure you understand the instructions before using the attachment.
- These instructions supplement the instructions that were included with the product. For other

procedures, please refer to the operating instructions for the product.

- Under no circumstances may the design of the attachment be modified without the permission of the manufacturer. Do not use an attachment that appears to have been modified by others and always use original accessories. Non-authorized modifications and/or accessories can result in serious personal injury or the death of the operator or others.
- National regulations can restrict the use of the product.

Safety instructions for operation

- Never allow children to use the product.
- Keep unauthorized persons at a distance. Children, animals, onlookers and helpers should be kept outside the safety zone of 15 meters while you work. Stop the product immediately if anyone approaches.
- Never allow anyone else to use the product without first ensuring that they have read and understood the contents of the operator's manual.
- Never work from a ladder, stool or any other raised position that is not fully secured.
- Always ensure you have a safe and stable working position.
- Always use the harness when you operate the product. The harness gives maximum control during operation of the product. The harness decreases the risk of tiredness in your arms and back.

- Always use both hands to hold the product. Hold the product at the side of your body. Make sure that you connect the harness to the harness support hook.

(Fig. 17)

- Use your right hand to control the power trigger.
- If an emergency occurs, let go of the product and let it fall to the ground.
- Make sure that your hands and feet do not come near the cutting attachment when the motor is running.
- When the motor is switched off, keep your hands and feet away from the cutting attachment until it has stopped completely.
- Watch out for stumps of branches that can be thrown out during cutting.
- Always put the product on the ground when you are not using it.
- Check the working area for foreign objects such as electricity cables, insects and animals, etc, or other objects that could damage the cutting attachment, such as metal items.
- If a foreign object is hit or if vibrations occur, stop the product immediately. If you have a battery operated product, remove the battery from the product. Make sure that the product is not damaged. Repair the product if it is damaged.
- If anything gets caught up in the cutting attachment while you are working, switch off the motor and let it stop completely before cleaning the cutting attachment.
- Do not use the pole saw while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Overexposure to vibration can lead to circulatory damage or nerve damage in persons who have poor circulation. Speak to your physician if you experience symptoms of overexposure to vibration. Such symptoms include numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, loss of strength, changes in skin color or condition. These symptoms usually show in the fingers, hands or wrists. The risk increases at low temperatures.
- Before operation, do an inspection for damages on the product. If the product falls or hits something, do an inspection for damages. Repair the product if it is damaged.
- Do not breathe in chain oil mist or sawdust. Long term inhalation of chain oil mist and sawdust can represent a health risk.

Personal protective equipment



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Use a helmet if it is possible that objects can fall on you.
- Use approved hearing protection.

- Long-term exposure to noise can result in permanent hearing impairment. Always use approved hearing protection.
- Always wear protective, non-slip boots.

(Fig. 18)

- Always wear working clothes and heavy-duty long trousers.
- Never wear loose clothing or jewelry.
- Make sure your hair does not hang below shoulder level.

Safety devices on the product

This section describes the safety devices on the product, their purpose, and how checks should be carried out to ensure that the safety devices operate correctly.



WARNING: Never use a product with faulty safety devices. The safety devices must be checked as described in this section. If the product fails any of these checks, contact your servicing agent to get it repaired.

Pole saw safety warnings

- **Keep all parts of the body away from the saw chain or saw blade when the pole saw is operating. Before you start the machine, make sure the saw chain or blade is not contacting anything.** A moment of inattention while operating the machine may result in injury to yourself or others.
- **Always use two hands when operating the pole saw.** Hold the machine with both hands to avoid loss of control.
- **To reduce the risk of electrocution, never use the pole saw near any electrical power lines.** Contact with or use near power lines may cause serious injury or electric shock resulting in death.
- **Hold the pole saw by insulated gripping surfaces only, because the saw chain or blade may contact hidden wiring.** Saw chains or blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the machine "live" and could give the operator an electric shock.
- **Wear safety glasses and ear protection. Further protective equipment for hands and feet is recommended.** Adequate protective clothing will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the saw chain or blade.
- **Always use head protection when operating the pole saw overhead.** Falling debris can result in serious personal injury.
- **Always keep proper footing and operate the pole saw only when standing on the ground.** Slippery or unstable surfaces may cause a loss of balance or control of the machine.

- **Do not operate a pole saw in a tree.** Operation of a pole saw while up in a tree may result in personal injury.
- **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in trees and can be accidentally cut by the blade.
- **Do not use the pole saw in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- **When cutting a limb that is under tension, be alert for spring back.** When the tension in the wood fibres is released, the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the machine out of control.
- **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** The slender material may catch the saw chain or blade and be whipped toward you or pull you off balance.
- **Carry the pole saw by the handles with the machine switched off, taking care not to operate any power switch and with the blade away from your body.** Proper carrying of the machine will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain or blade.
- **When transporting or storing the pole saw, always fit the guide bar or blade cover.** Proper handling of the machine will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain or blade.
- **When clearing jammed material, storing or servicing the pole saw, make sure the switch is off and the battery pack is removed.** Unexpected actuation of the machine while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
- **Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing accessories.** Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.
- **Cut wood only. Do not use pole saw for purposes not intended. For example: do not use the machine for cutting plastic, metal, masonry or non-wood building materials.** Use of the machine for operations different than intended could result in a hazardous situation.

Causes and operator prevention of kickback:

Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain or circular saw blade in the cut.

Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back and affecting safe control of the pole saw.

Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly backwards.

Either of these reactions may cause you to lose control of the pole saw which could result in serious personal injury. As a pole saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury.

Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- **Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the pole saw handles, with both hands on the machine and position your body and arm to allow you to resist kickback forces.** Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the machine.
- **Do not overreach.** This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the machine in unexpected situations.
- **Only use replacement guide bars, saw chains or blades specified by the manufacturer.** Incorrect replacement bars, chains or blades may cause chain breakage and/or kickback.
- **Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain or saw blade.** Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.

Other safety information

- **Avoid Dangerous Environment** – Don't use appliances in damp or wet locations.
- **Don't Use In Rain.**
- **Keep Children Away** – All visitors should be kept at a distance from work area.
- **Dress Properly** – Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts. Use of rubber gloves and substantial footwear is recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair.
- **Use Safety Glasses** – Always use face or dust mask if operation is dusty.
- **Use Right Appliance** – Do not use appliance for any job except that for which it is intended.
- **Avoid Unintentional Starting** – Don't carry plugged-in appliance with finger on switch. Be sure switch is off when plugging in.
- **Don't Force Appliance** – It will do the job better and with less likelihood of a risk of injury at the rate for which it was designed.
- **Don't Overreach** – Keep proper footing and balance at all times.
- **Stay Alert** – Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate appliance when you are tired.
- **Store Idle Appliances Indoors** – When not in use, appliances should be stored indoors in dry, and high or locked-up place – out of reach of children.
- **Maintain Appliance With Care** – Keep cutting edge sharp and clean for best performance and to reduce the risk of injury. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.
- **Check Damaged Parts** – Before further use of the appliance, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function.

Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other condition that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless indicated elsewhere in this manual.

Safety instructions for maintenance



WARNING: The cutting attachment continues to rotate even after the power trigger has been released. If you have a battery operated product, remove the battery from the product. Make sure that the cutting attachment has stopped completely before you do maintenance on the attachment.

- Make sure that the transport guard is attached correctly to the cutting attachment when the product is not in use, is transported or is in storage.
- Always wear heavy-duty gloves when repairing the cutting attachment. The cutting equipment is extremely sharp and can easily cause cuts.
- Store the product out of reach of children.
- Use only original spare parts for repairs.
- Never use a product that is faulty. Carry out the safety checks, maintenance and service instructions described in this manual. Some maintenance and service measures must be carried out by trained and qualified specialists.
- Secure the machine during transport.

Safety instructions for the cutting equipment



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Only use approved guide bar/saw chain combinations and filing equipment. Refer to *Guide bar and saw chain combinations on page 19* for instructions.
- Use protective gloves when you use or do maintenance on the saw chain. A saw chain that does not move can also cause injuries.
- Keep the cutting teeth correctly sharpened. Obey the instructions and use the recommended file gauge. A saw chain that is damaged or incorrectly sharpened increases the risk of accidents.

(Fig. 19)

- Keep the correct depth gauge setting. Obey the instructions and use the recommended depth gauge setting. Too large depth gauge setting increases the risk of kickback.

(Fig. 20)

- Make sure that the saw chain has the correct tension. If the saw chain is not tight against the guide bar, the saw chain can derail. An incorrect saw chain tension increases wear on the guide bar, saw chain and chain drive sprocket. Refer to *To adjust the chain tension on page 18*.

(Fig. 21)

- Do maintenance on the cutting equipment regularly and keep it correctly lubricated. If the saw chain is not correctly lubricated, the risk of wear on the guide bar, saw chain and chain drive sprocket increases.

(Fig. 22)

Assembly

Introduction



WARNING: Read and understand the safety chapter before you assemble the product.

To assemble the guide bar and saw chain

1. Unfold the tab on the locking knob (A) and turn the locking knob counterclockwise. (Fig. 23)
2. Remove the cover (B).
3. Put the guide bar on the guide bar bolt. Make sure that the chain adjustment pin (C) is in the correct hole (D) in the guide bar. (Fig. 24)
4. Move the guide bar to its most rear position.

5. Put the saw chain on the drive sprocket (E) and in the groove on the guide bar. Start on the top side of the guide bar.
6. Make sure that the edges of the cutting links point forward on the top edge of the guide bar.
7. Make sure that the drive links of the saw chain are correctly installed on the drive sprocket and that the saw chain is in the groove in the guide bar.
8. Install the cover. Make sure that the flange (F) on the cover is put correctly in the hole (G) on the cutting head. (Fig. 25)
9. Turn the locking knob clockwise.
10. Turn the chain tensioning screw to add tension to the saw chain. Use the screwdriver side of the combination tool. (Fig. 26)

Note: The saw chain has the correct tension when it does not hang down from the bottom of the guide bar, but is easily turned by hand.(Fig. 27)

11. Hold up the front of the guide bar and tighten the locking knob.

Note: When you install a new saw chain, do a run-in and examine the chain tension frequently during that period. Examine the chain tension regularly. A chain that has correct tension is necessary for good cutting performance and long saw chain life.

To install the handguard

1. Unfold the handguard clamp and put it on the shaft. Make sure that the tab on the shaft is in the groove on the bottom of the handguard clamp. (Fig. 28)
2. Fold the handguard clamp around the shaft and tighten the 2 screws.

To adjust the harness

1. Put on the harness.
2. Attach the product to the harness support hook.
3. Adjust the length of the harness until the support hook is approximately level with your right hip. (Fig. 17)

To fill the chain oil tank with chain oil

1. Remove the oil tank cap from the chain oil tank. (Fig. 29)

2. Fill the tank with saw chain oil.
3. Tighten the oil tank cap.

To install the storage hook on the wall

- Install the storage hook indoors.
- Keep the storage hook out of sunlight and in ambient temperature of -10°C to 70°C.
- Install the storage hook on a drywall, wood or concrete wall.



CAUTION: Make sure that the wall can hold loads of minimum 30 kg.

- Install the storage hook on the wall with the 3 screws (A). Use wall plugs (B) if it is necessary. (Fig. 30)



CAUTION: Make sure that the screws are applicable for your wall type.

- Speak to your Husqvarna service agent for information about available storage accessories for your product.

To hang the pole saw attachment on the storage hook

- Hang the pole saw attachment on the storage hook as shown in the illustration. (Fig. 31)

Operation

Introduction



WARNING: Read and understand the safety chapter before you use the product.

To do before you start the product

1. Do an inspection of the work area. Remove objects that can be thrown out.
2. Do a check of the cutting attachment. Do not use blunt or damaged equipment.
3. Make sure that the product operates correctly.
4. Make sure that all nuts and screws are tight.
5. Make sure that the lubrication for the chain operates correctly. Refer to *To lubricate cutting equipment on page 18*.
6. Make sure that the cutting attachment always stops when you release the power trigger.
7. Only use the product to cut branches and twigs.

8. Make sure that the handle and safety functions are not damaged and operate correctly. Do not use a product that has missing parts or is changed from its specification.
9. Make sure that the locking devices of movable elements, for example the extended shaft and pivoting element, are locked.

To operate the product



WARNING: Observe the applicable safety regulations for work in the vicinity of overhead power lines.



WARNING: Never stand directly underneath a branch that is being cut. This could lead to serious or even fatal personal injury.



WARNING: This product is not electrically insulated. If the product touches or comes close to high-voltage power lines

it could lead to death or serious bodily injury. Electricity can jump from one point to another by arcing. The higher the voltage, the greater the distance electricity can jump. Electricity can also travel through branches and other objects, especially if they are wet. Always keep a distance of at least 10 m between the product and high-voltage power lines and/or any objects that are touching them. If have to work within this safe distance you should always contact the relevant power company to make sure the power is switched off before you start work.



WARNING: This product has a long reach. Make sure that no people or animals come closer than 15 m when the product is running.



WARNING: Never activate the power trigger without having the cutting attachment in full view.

- Hold the product as close to your body as possible to get the best balance.
 - Make sure that the tip does not touch the ground.
 - Do not rush the work, but work steadily until all the branches have been cut back cleanly.
 - Release the power trigger after each working operation. Long periods at full speed without any load on the motor can cause serious motor damage.
- Always work at full speed.
 - Observe great care when working close to overhead power lines. Falling branches can result in short-circuiting.
 - Whenever possible position yourself so that you can make the cut at right angles to the branch. (Fig. 32)
 - Do not work with the shaft held straight out in front of you (like a fishing rod) as this increases the apparent weight of the cutting attachment. (Fig. 33)
 - Cut large branches in sections so that you have better control over where they fall. (Fig. 34)
 - Never cut through the swelling at the root of the branch as this will slow down healing and increase the risk of fungal attack. (Fig. 35)
 - Use the stop at the base of the cutting head to provide support during cutting. This will help prevent the cutting attachment from "jumping" on the branch. (Fig. 36)
 - Make an initial cut on the underside of the branch before cutting through the branch. This will prevent tearing of the bark, which could lead to slow healing and cause permanent damage to the tree. The cut should not be deeper than 1/3 of the branch thickness to prevent jamming. Keep the chain running while you withdraw the cutting attachment from the branch to prevent it jamming. (Fig. 37)
 - Use the harness to support the weight of the machine and make it easier to handle.
 - Make sure you have a firm footing and that you can work without being hampered by branches, stones and trees.

Maintenance

Introduction

Below you will find some general maintenance instructions. If you need further information please contact your service workshop.

To perform maintenance on the attachment

To check the saw chain

Do a check of the saw chain daily.

1. Make sure that there are no cracks in rivets and links. (Fig. 38)
2. Examine if the saw chain is rigid.
3. Compare the saw chain with a new saw chain to examine if the rivets and links are worn.
4. Replace the saw chain if it exhibits any of the conditions above.
5. Replace the saw chain when the length of the cutting teeth has worn down to only 4 mm (0.16 in.) (Fig. 39)

To do a check of the drive sprocket

- Regularly examine if the drive sprocket is worn. Replace the drive sprocket if it is necessary. (Fig. 40)

To do a check of the guide bar

1. Make sure that the oil channel is not blocked. Clean the oil channel if it is necessary. (Fig. 41)
2. Examine if there are burrs on the edges of the guide bar. Use a file to remove the burrs. (Fig. 42)
3. Clean the groove in the guide bar. (Fig. 43)
4. Examine if the groove in the guide bar is worn. Replace the guide bar if it is necessary. (Fig. 44)
5. Examine if the guide bar tip is rough or very worn. (Fig. 45)
6. Make sure that the bar tip sprocket turns freely and that the lubrication hole in the bar tip sprocket is not blocked. Clean and lubricate the bar tip sprocket if it is necessary. (Fig. 46)
7. Turn the guide bar daily to extend its life cycle. (Fig. 47)

To sharpen the saw chain

Information about the guide bar and saw chain

Replace a worn or damaged guide bar or saw chain with the guide bar and saw chain combinations that we recommend. This is important in order to keep the safety functions of the cutting equipment. Refer to *Accessories on page 19*, for a list of replacement bar and chain combinations that we recommend.

- Length, in/cm.

(Fig. 48)

- Number of teeth on bar tip sprocket (T).

(Fig. 49)

- Chain pitch, in. The distance between the drive links of the saw chain must align with the distance of the teeth on the bar tip sprocket and drive sprocket.

(Fig. 50)

- Number of drive links. The number of drive links is decided by the length of the bar, the chain pitch and the number of teeth on the bar tip sprocket.

(Fig. 51)

- Bar groove width, in/mm. The groove in the guide bar must align with the width of the chain drive links.

(Fig. 52)

- Chain oil hole and hole for chain tensioner. The guide bar must align with product.

(Fig. 53)

- Drive link width, in/mm.

(Fig. 54)

General information about how to sharpen the cutting teeth

Do not use a blunt saw chain. If the saw chain is blunt, you must apply more pressure to push the guide bar through the wood. If the saw chain is very blunt, there will be no wood chips but sawdust.

A sharp saw chain eats through the wood and the wood chips becomes long and thick.

The cutting tooth (A) and the depth gauge (B) together makes the cutting part of the saw chain, the cutter. The difference in height between the two gives the cutting depth (depth gauge setting).

(Fig. 55)

When you sharpen a cutting tooth, think about the following:

- Filing angle.

(Fig. 56)

- Cutting angle.

(Fig. 57)

- File position.

(Fig. 58)

- Round file diameter.

(Fig. 59)

It is not easy to sharpen a saw chain correctly without the correct equipment. Use the recommended file gauge. This will help you to keep maximum cutting performance and the kickback risk at a minimum.



WARNING: The risk of kickback increases a lot if you do not follow the sharpening instructions.

Note: See *Technical data on page 19* for information about sharpening of the saw chain.

To sharpen the cutting teeth

1. Use a round file and a file gauge to sharpen the cutting teeth. (Fig. 60)

Note: See *Technical data on page 19* for information about which file and gauge that we recommend for your saw chain.

2. Make sure that the saw chain has the correct tension. A saw chain without the correct tension moves from side to side. This does not make it easy to sharpen the saw chain. See *To adjust the chain tension on page 18* for instructions. (Fig. 61)
3. Move the file from the inner side of the cutting teeth and out. Decrease the pressure on the pull stroke. (Fig. 62)
4. Remove filing material on all teeth on one side first.
5. Turn the product around and remove filing material on the other side.
6. Make sure that the all cutting teeth become the same length when you remove filing material.
7. The saw chain is worn out when the cutting teeth is decreased to 4 mm (0.16"). Replace the saw chain. (Fig. 39)

General information about how to adjust the depth gauge setting

The depth gauge setting (C) decreases when you sharpen the cutting tooth (A). To keep maximum cutting performance you must remove filing material from the depth gauge (B) to receive the recommended depth gauge setting. See *Technical data on page 19* for instructions about how to receive the correct depth gauge setting for your saw chain.

(Fig. 63)



WARNING: The risk of kickback increases if the depth gauge setting is too large!

To adjust the depth gauge setting

Before you adjust the depth gauge setting or sharpen the cutting teeth, See *To sharpen the cutting teeth on page 17*, for instructions. We recommend you to adjust the depth gauge setting after each third operation that you sharpen the cutting teeth.

Note: This recommendation applies only if the length of the cutting teeth does not decrease too much.

We recommend that you use our depth gauge tool to receive the correct depth gauge setting and bevel for the depth gauge.

(Fig. 64)

1. Use a flat file and a depth gauge tool to adjust the depth gauge setting. Only use the recommended depth gauge tool to receive the correct depth gauge setting and bevel for the depth gauge.
2. Put the depth gauge tool on the saw chain.

Note: See the package of the depth gauge tool for more information about how to use the tool.

3. Use the flat file to remove the part of the depth gauge that extends through the depth gauge tool. (Fig. 65)

Note: The depth gauge setting is correct when you do not feel resistance as you move the file along the depth gauge tool.

To adjust the chain tension



WARNING: A saw chain that has incorrect tension can derail from the guide bar and cause serious injury or death.

A saw chain becomes longer when it is used. Adjust the saw chain regularly.

1. Loosen the locking knob that holds the cover and chain brake. (Fig. 66)
2. Lift the front of the guide bar and turn the chain tensioning screw. Use the screwdriver side of the combination tool. (Fig. 26)
3. Tighten the saw chain until it is tight against the guide bar but can move easily.
4. Tighten the locking knob and lift the front of the guide bar at the same time. (Fig. 67)
5. Make sure that you can pull the saw chain around freely by hand and that it does not hang from the guide bar. (Fig. 27)

To lubricate cutting equipment



WARNING: Poor lubrication of cutting equipment may cause the chain to snap, which could lead to serious, even fatal injuries.



WARNING: Do not use waste oil! Waste oil is dangerous for persons, the product and for the environment.

Saw chain oil

For the position of the oil tank cap, refer to *Attachment overview on page 10*.

- Use saw chain oil of good adherence to the saw chain. The saw chain oil must keep its viscosity in all weather, for example, during hot summer or cold winter.
- Use Husqvarna chain oil for maximum saw chain life and to keep environmental damage to a minimum. If Husqvarna saw chain oil is not available, use a standard saw chain oil.
- In areas where oil for lubrication of saw chains is not available, use EP 90 transmission oil.
- Make sure that the lubrication of the saw chain operates correctly. Fill with saw chain oil and examine the saw chain lubrication if it is necessary.
- Do a check of oil level in the oil tank regularly to prevent damage to the saw chain and the guide bar.

To to a check of the chain lubrication

- Examine the chain lubrication regularly. Aim the front of the bar at a surface with a light color, approximately 20 cm (8 inches) away. If the chain lubrication operates correctly, you see a line of oil on the surface after 1 minute. (Fig. 68)

To do a check if lubrication does not work

1. Check that the oil channel in the bar is not obstructed. Clean if necessary. (Fig. 69)
2. Check that the oil channel in the gear housing is clean. Clean if necessary.
3. Check that the bar tip sprocket turns freely. If the chain lubrication system is still not working after carrying out the above checks you should contact your service workshop. (Fig. 70)

Technical data

Technical data

110ILD or 110IL + Pole saw attachment DP110	
Lubrication system	
Oil tank capacity, l	0.09
Weight	
Weight without battery, kg	3.11
Noise emissions ¹	
Sound power level, measured dB (A)	94
Sound power level, guaranteed L _{WA} dB (A)	97
Sound levels ²	
Equivalent sound pressure level at the operator's ear, dB (A)	87
Vibration levels ³	
Vibration levels at front/rear handle, measured according to ISO 22867, m/s ²	1.415/1.374

Accessories

Guide bar and saw chain combinations

The following combinations are CE approved.

Guide bar				Saw chain	
Type	Length, inch	Pitch, inch	Gauge, mm	Type	Length, number of drive links
529 34 07-34	10	1/4	1.1	SP11G	60

Saw chain filing and file gauge

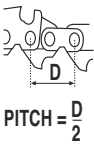


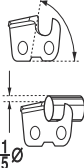


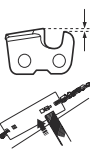
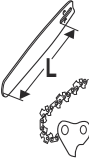
Use the recommended file gauge to get the correct filing angles. We recommend you to always use the recommended file gauge to restore the sharpness of the saw chain.

If you do not know which saw chain you have on your product, speak to your servicing dealer.

¹ Noise emissions in the environment measured as sound power (L_{WA}) in conformity with EC directive 2000/14/EC. The difference between guaranteed and measured sound power is that guaranteed sound power also includes dispersion in the measurement result and the variations between different products of the same model refer to Directive 2000/14/EC.

² Equivalent sound pressure level, according to ISO 22868, is calculated as the time-weighted energy total for different sound pressure levels under various working conditions. Typical statistical dispersion for equivalent sound pressure level is a standard deviation of 3 dB (A).

³ Reported data for equivalent vibration level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1.5 m/s².

 $PITCH = \frac{D}{2}$								
	mm/inch	mm/inch	mm/inch				mm/inch	drive links: cm/inch
SP1 1G	6.4/0.25"	1.1/0.043"	3.5/0.14	60°	30°	0°	0.4/0.016"	60:25/10"

Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity

We, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146500, declare on our sole responsibility that the product:

Description	Battery-operated pole saw
Brand	Husqvarna
Type / Model	DP110 attachment with power unit 110iLD or 110iL
Identification	Serial numbers dating from 2023 and onwards

complies fully with the following EU directives and regulations:

Regulation	Description
2006/42/EC	"relating to machinery"
2014/30/EU	"relating to electromagnetic compatibility"
2000/14/EC	"relating to outdoor noise"
2011/65/EU	"relating to the restriction of use of certain hazardous substances"

The following standards have been applied: EN 62841-1:2015/A11:2022, EN ISO 11680-1:2021, EN ISO 12100:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

Notified body: TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Germany, has carried out EC type examination in accordance with the machinery directive's (2006/42/EC) article 12, point 3b.

The certificate for EC type examination has the number: M6A 024735 0160

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, R&D Manager, Husqvarna AB

Responsible for technical documentation



UK Declaration of conformity

We, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel:
+46-36-146500, declare on our sole responsibility that
the product:

Description	Battery-operated pole saw
Brand	Husqvarna
Type / Model	DP110 attachment with power unit 110iLD or 110iL
Identification	Serial numbers dating from 2023 and onwards

complies fully with the following UK regulations:

Description
The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
The Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

and that the following standards and/or technical specifications are applied: EN 62841-1:2015/A11:2022, EN ISO 11680-1:2021, EN ISO 12100:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP

The type examination was carried out by:
Technology International (Europe) Limited(BN: 0673),
56 Shrivenham Hundred Business Park, Shrivenham,
Swindon, SN6 8TY, UK.

The certificate number is: TI(E) / SOMSR(08) - UKTE /
117 / 22092023

For information relating to noise emissions, refer to
Technical data on page 19.

Husqvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, R&D Manager, Husqvarna AB

Responsible for technical documentation

**UK
CA**

Съдържание

Въведение.....	23	Поддръжка.....	31
Безопасност.....	24	Технически данни.....	34
Монтаж.....	28	Принадлежности.....	34
Операция.....	29	Декларация за съответствие.....	36

Въведение

Описание на продукта

Husqvarna DP110 е приставка трион на прът, която се използва заедно със захранващ блок.

Ние имаме политика на непрекъснато развитие на своите продукти и затова запазваме правото си да променяме тяхната конструкция и външен вид без предизвестие.

Предназначение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Тази приставка може да се използва единствено заедно с предназначения продукт, вижте главата за принадлежности в ръководството за оператора на продукта.

Тази приставка е конструирана само за рязане на клони и ветки.

Общ преглед на приставката

(Фиг. 1)

1. Двусекционен вал
2. Кука за окачване на самара
3. Защитен капак за веригата на триона
4. Фиксатор за заключване на защитния капак
5. Винт за натягане на веригата
6. Верига за моторен трион
7. Направляваща шина
8. Резервоар за верижно масло
9. Капачка за резервоара за верижно масло
10. Ръководство за оператора
11. Предпазител за транспортиране
12. Самар
13. Комбиниран инструмент
14. Предпазител за ръка
15. Конзола за закачване
16. Винтове за предпазителя за ръка
17. Кука за съхранение, винтове и дюбели

нанаряване или смърт на оператора и други хора.

(Фиг. 3)

Прочетете внимателно ръководството за оператора и се уверете, че разбирате инструкциите, преди да използвате приставката.

(Фиг. 4)

Използвайте предпазна каска на местата, където върху Вас могат да паднат предмети. Използвайте одобрени защитни средства за очите.

(Фиг. 5)

Винаги носете одобрени защитни ръкавици.

(Фиг. 6)

Носете устойчиви и нехлъзгащи се ботуши.

(Фиг. 7)

Прав ток.

(Фиг. 8)

Номинално напрежение, V

(Фиг. 9)

Продуктът или опаковката на продукта не е битов отпадък. Рециклирайте го в станция за рециклиране за електрическо и електронно оборудване.

Символи върху приставката и захранващия блок

(Фиг. 2)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Внимавайте и използвайте продукта правилно. Този продукт може да причини сериозно

- (Фиг. 10) Не излагайте на дъжд.
- (Фиг. 11) Разкачете акумулаторната батерия преди техническо обслужване.
- (Фиг. 12) Верижно масло.
- (Фиг. 13) Тази приставка отговаря на изискванията на приложимите директиви на ЕО.
- (Фиг. 14) Този продукт съответства на приложимите регламенти на Обединеното кралство.

(Фиг. 15) Етикет за шумовите емисии за околната среда съгласно директивите и регламентите на ЕС и Обединеното кралство и законодателството на Нов Южен Уелс "Регламент 2017 относно защитата от дейности, оказващи влияние на околната среда (контрол на шума)". Гарантираното ниво на звуковата мощност на продукта е посочено в *Технически данни на страница 34*.

- (Фиг. 16) Този продукт не е електрически изолиран. Ако продуктът се докосне или се приближи до електропроводи с високо напрежение, това може да доведе до смърт или сериозно нараняване. Електричеството може да прескача от една точка до друга посредством електрическа дъга. Колкото е по-високо напрежението, толкова на по-голямо разстояние може да прескочи електричеството. Електричеството също така може да преминава през клонови и други предмети, особено ако те са мокри. Винаги дръжте машината на най-малко 10 m разстояние от електропроводите с високо напрежение и/или предмети, които ги докосват. Ако трябва да се работи по-близо от тази безопасна дистанция, трябва винаги да се свързвате със съответната електроснабдителна фирма, за да се уверите, че електрозахранването е изключено, преди да започнете работа.

По време на работа операторът на продукта трябва да увери, че лица или животни не се приближават на по-малко от 15 метра.

Забележка: Останалите символи/стикери със символи върху машината се отнасят за специфични изисквания по отношение на сертификати за определени пазари.

Безопасност

Дефиниции за безопасност

Предупреждения, знаци за внимание и бележки се използват за указване на особено важни части на инструкцията.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използва се, ако има опасност от нараняване или смърт за оператора или за околните, ако не се спазват инструкциите в ръководството.



ВНИМАНИЕ: Използва се, ако има опасност от повреждане на машината, други материали или съседната зона, ако не се спазват инструкциите в ръководството.

Забележка: Използва се за предоставяне на повече информация, която е необходима в дадена ситуация.

Общи инструкции за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Прочетете внимателно ръководството за оператора и се уверете, че разбирате инструкциите, преди да използвате приставката.
- Тези инструкции допълват инструкциите, приложени към продукта. За други процедури,

моля, направете справка с инструкциите за работа за продукта.

- При никакви обстоятелства не бива да се нанасят модификации в първоначалната конструкция на приставката без разрешение от производителя. Не използвайте дадена приставка, когато се вижда, че е модифицирана от други лица, и винаги използвайте оригинални принадлежности. Неразрешени изменения и/или приспособления може да предизвикат сериозни телесни повреди или смъртта на оператора или други лица.
- Националните разпоредби могат да ограничат използването на продукта.

Инструкции за безопасност за работа

- Никога не позволявайте на деца да използват продукта.
- Дръжте неотризираните лица на разстояние. Деца, животни, странични наблюдатели и помощници трябва да стоят извън зоната на безопасност от 15 метра, докато работите. Спрете незабавно продукта, ако някой се приближи.
- Не позволявайте никой друг да използва продукта, без първо да сте се уверили, че е прочел и разбрал съдържанието на ръководството за оператора.
- Никога не работете от стълба, столче или друго положение на високо, което не е напълно обезопасено.
- Винаги се грижете да заставате в безопасна и стабилна работна позиция.
- Винаги използвайте самара, когато работите с продукта. Самарът Ви предоставя максимален контрол по време на работа с продукта. Самарът намалява риска от умора в ръцете и гърба.
- Винаги дръжте продукта с две ръце. Дръжте продукта от страни на тялото си. Уверете се, че сте свързали самара към кука за окачване на самара.

(Фиг. 17)

- Използвайте дясната си ръка, за да управлявате захранващия спусък.
- Ако възникне аварийна ситуация, пуснете продукта и ги оставете да падне на земята.
- Уверете се, че ръцете и краката Ви са далеч от режещата приставка, когато двигателят работи.
- След като двигателят бъде изключен, дръжте ръцете и краката си далеч от режещата приставка, докато тя спре напълно движението си.
- Внимавайте за парчета от клоните, които могат да изхвърчат във въздуха по време на рязането.
- Винаги поставяйте продукта на земята, когато не го използвате.
- Проверявайте работната площ за странични предмети, като например електрически кабели,

насекоми, животни и т. н., или други предмети, които могат да повредят режещата приставка, като например метални предмети.

- Ако чужд предмет бъде ударен или ако се получат вибрации, спрете продукта незабавно. Ако имате продукт с акумулаторно захранване, отстранете акумулаторната батерия от продукта. Уверете се, че продуктът не е повреден. Ремонттирайте продукта, ако е повреден.
- Ако нещо бъде захванато в режещата приставка, докато работите, изключете двигателя и го оставете да спре напълно, преди да почистите режещата приставка.
- Не използвайте триона на прът, когато сте изморени или когато сте под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства.
- Прекомерното излагане на вибрации може да доведе до поражения върху кръвоносните съдове или нервната система на лица със смущения в кръвообращението. Говорете с Вашия лекар, ако се появят симптоми, които могат да са резултат от прекомерно излагане на вибрации. Такива симптоми са например изтръпване, загуба на чувствителност, "иглички", "бодежи", болки, физическа отпуснатост, промени в цвета или състоянието на кожата. Тези симптоми се появяват обикновено на пръстите, ръцете или китките. Рискът се увеличава при ниски температури.
- Преди работа извършете проверка за повреди по продукта. Ако продуктът падне или се удари в нещо, извършете проверка за повреди. Ремонттирайте продукта, ако е повреден.
- Не вдъшвайте изпарения от верижно масло или прах от дървени стърготини. Продължителното вдъшване на изпарения от верижно масло и прах от дървени стърготини може да е опасно за здравето.

Лични предпазни средства



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Ако е възможно, използвайте каска, тъй като върху Вас могат да паднат предмети.
- Използвайте одобрени антифони.
- Дълготрайното излагане на шум може да доведе до постоянно влошаване на слуха. Винаги използвайте одобрени антифони.
- Винаги носете защитни нехлъзгаци се ботуши.

(Фиг. 18)

- Винаги носете работни дрехи и дълги панталони с висока издръжливост.
- Никога не носете свободни дрехи или бижута.
- Погрижете се косата Ви да не виси под нивото на раменете.

Приспособления за безопасност на продукта

Този раздел описва приспособленията за безопасност на продукта, целта им и как трябва да бъдат извършени проверките, за да се гарантира, че приспособленията за безопасност работят правилно.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не използвайте продукт с неизправни приспособления за безопасност. Приспособленията за безопасност трябва да се проверяват по начина, описан в този раздел. Ако продуктът не премине успешно някоя от изброените проверки, свържете се с Вашия сервизен агент за извършване на ремонт.

Предупреждения за безопасност за триона на прът

- **Дръжте всички части на тялото далеч от веригата за моторен трион или циркулярния трион, когато трионът на прът работи. Преди да стартирате машината, се уверете, че веригата за моторен трион или ножът не влиза в контакт с нищо.** Момент на невнимание по време на работа с машината може да доведе до нараняване на Вас или на други лица около Вас.
- **Работата с триона на прът трябва винаги да се извършва с две ръце.** Дръжте машината с две ръце, за да избегнете загубата на контрол.
- **За да намалите риска от токов удар, никога не използвайте триона на прът в близост до електропроводи.** Контактът с или използването в близост до електропроводи може да причини сериозно нараняване или електрически удар, което може да причини смърт.
- **Дръжте триона на прът само за изолираните повърхности за хващане, тъй като веригата за моторен трион или ножът може да влезе в контакт със скрити проводници.** При контакт на веригите за моторен трион или ножовете с проводник под напрежение металните части на машината може да попаднат под напрежение и операторът да бъде изложен на токов удар.
- **Носете защитни очила и средства за защита на слуха. Препоръчително е използването на допълнително защитно оборудване за ръцете и стъпалата.** Адекватното защитно облекло ще намали телесните повреди от летящи отломки или случаен контакт с веригата за моторен трион или ножа.
- **Винаги използвайте средства за защита на главата при работа с триона на прът над главата Ви.** Падащи отломки могат да доведат до сериозна телесна повреда.
- **Винаги поддържайте стабилна стойка и работете с триона на прът само когато стоите на земята.** Работата върху хлъзгави или нестабилни

повърхности може да стане причина за загуба на равновесие или загуба на контрол на машината.

- **Не работете с триона на прът, покачени на дърво.** Работата с трион на прът, докато сте покачени на дърво, може да доведе до телесна повреда.
- **Дръжте всички захранващи шнурове и кабели далеч от площта на рязане.** Захранващи шнурове или кабели може да бъдат скрити в дърветата и случайно да бъдат отрязани от ножа.
- **Не използвайте триона на прът в лоши атмосферни условия, особено когато има риск от мълния.** Това намалява риска да бъдете ударени от мълния.
- **Когато режете клон, който е натегнат, бъдете нащрек за откат.** Когато натягането в дървесните влакна се освободи, натегнатият клон може да удари оператора и/или да изхвърли машината извън Вашия контрол.
- **Бъдете изключително внимателни, когато режете храсти и фиданки.** Тънките материали може да се захванат във веригата за моторен трион или ножа, да отскочат към Вас или да Ви извадят от равновесие.
- **Носете триона на прът за ръкохватката, като машината е изключена, и внимавайте да не натиснете прехвърач, както и ножът да бъде далеч от тялото Ви.** Правилното носене на машината ще намали вероятността от случаен контакт с движещата се верига за моторен трион или нож.
- **Когато транспортирате или оставяте на съхранение триона на прът, винаги поставяйте капака на направляващата шина или на ножа.** Правилното боравене с машината ще намали вероятността от случаен контакт с движещата се верига за моторен трион или нож.
- **Когато почиствате заседнал материал, оставяте на съхранение или обслужвате триона на прът, се уверете, че превключателят е изключен и акумулаторната батерия е отстранена.** Неочакваното задействане на машината по време на почистване на заседнал материал или обслужване може да доведе до сериозна телесна повреда.
- **Следвайте инструкциите за смазване, обтягане на веригата и смяна на принадлежностите.** Неправилно обтегнатата или смазана верига може да се скъса или да повиши шанса за откат.
- **Резете само дърво. Не използвайте триона на прът за цели, за които не е предназначен.** Например: не използвайте машината за рязане на пластмаса, метал, зидария или недървени строителни материали. Използването на машината за операции, различни от тези, за които е предназначена, може да доведе до възникването на опасна ситуация.

Причини за откат и превенция от страна на оператора:

Откат може да възникне, когато носът или върхът на направляващата шина докосне предмет или когато дървото се затвори и притисне веригата за моторен трион или ножа на циркулярния трион в среза.

В някои случаи контактът с върха може да причини внезапна обратна реакция, като доведе до откат на направляващата шина нагоре и назад, повлиявайки на безопасното управление на триона на прът.

Притискането на веригата за моторен трион към горната част на направляващата шина може да я избута рязко назад.

Всяка от тези реакции може да причини загуба на управление над триона на прът, което може да доведе до сериозна телесна повреда. Като потребител на трион на прът, Вие следва да изпълните няколко стъпки, за да предотвратите настъпване на злополуки или наранявания по време на изпълняване на операции за рязане.

Откатът е резултат от погрешно използване на инструмента и/или неправилни процедури или условия на работа и може да се избегне, като се вземат правилни предпазни мерки, както е посочено по-долу:

- **Поддържайте здрав захват, с двете ръце на машината, като палците и пръстите трябва да обхващат ръкохватките на триона на прът, и позиционирайте тялото и горната част на ръцете си по такъв начин, че да можете да устоявате на силите на откат.** Силите на откат могат да се управляват от оператора, ако се вземат правилни предпазни мерки. Не пускайте машината.
- **Не се протягайте прекалено далеч.** Това спомага за предотвратяването на нежелан контакт с върха и дава възможност за по-добро управление на машината в неочаквани ситуации.
- **Използвайте само посочените от производителя резервни направляващи шини, вериги за трион или ножове.** Неправилните резервни шини, вериги или ножове може да причинят скъсване на веригата и/или откат.
- **Следвайте инструкциите на производителя за заточване и техническо обслужване за веригата за моторен трион или циркулярния трион.** Намаляването на височината на дълбокомера може да доведе до по-силен откат.

Друга информация за безопасност

- Избягвайте опасна околна среда – Не използвайте уредите на влажни или мокри места.
- Не ги използвайте по време на дъжд.
- Дръжте децата далеч – Всички посетители трябва да се държат на разстояние от работната зона.
- Обличайте се подходящо – Не носете широки дрехи или бижута. Те могат да бъдат захванати от движещи се части. При работа на открито се препоръчва използването на гумени ръкавици и

стабилни обувки. Носете защитно покривало за косата, за да приберете дългата коса.

- Използвайте предпазни очила – Винаги използвайте лицева или респираторна маска, ако при работата се вдига прах.
- Използвайте правилния уред – Не използвайте уреда за друга работа, освен за тази, за която е предназначен.
- Избягвайте неволно стартиране – Не пренасяйте включеното към мрежата устройство с поставен пръст върху превключателя. Погрижете се превключателят да е изключен при включване на щепсела.
- Не насилвайте уреда – Той ще работи по-добре и с по-малка вероятност за опасност от нараняване при скоростта, за която е проектиран.
- Не се пресягайте прекомерно – През цялото време поддържайте стабилна стойка и равновесие.
- Бъдете нащрек – Внимавайте какво правите. Осланяйте се на здравия си разум. Не работете с уреда, когато сте изморени.
- Съхранявайте неработещите уреди на закрито – Когато не се използват, уредите трябва да се съхраняват на закрито сухо място и на високо или да са заключени, така че да бъдат недостъпни за деца.
- Поддържайте грижливо уреда – Поддържайте остър и чист режещия край за най-добра работа и за намаляване на опасността от нараняване. Следвайте инструкциите за смазване и смяна на аксесоари. Поддържайте ръкохватките сухи, чисти и без масло и грес.
- Проверете повредените части – Преди понатъшното използване на уреда трябва да проверите внимателно предпазителя или друга повредена част, за да се установи дали ще работят правилно и дали ще изпълняват своята функция. Проверете подравняването и свързването на движещите се части, за счупване на части, монтажа и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на уреда. Повреденият предпазител или друга част трябва да се ремонтира правилно или да се смени от оторизиран сервизен център, освен ако в това ръководство не е посочено друго място.

Инструкции за безопасност при техническо обслужване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Режещата приставка продължава да се върти дори след като сте освободили захранващия спусък. Ако имате продукт с акумулаторно захранване, отстранете акумулаторната батерия от продукта. Уверете се, че режещата приставка е спряла напълно, преди да извършите техническо обслужване на приставката.

- Уверете се, че предпазителят за транспортиране е закрепен правилно към режещата приставка, когато продуктът не се използва, транспортира се или е оставен на съхранение.
- Винаги носете ръкавици с висока издръжливост, когато поправяте режещата приставка. Режещото оборудване е изключително остро и лесно може да причини порязвания.
- Съхранявайте продукта на място, недостъпно за деца.
- При ремонтите използвайте само оригинални резервни части.
- Никога не използвайте продукт, който е неизправен. Извършвайте описаните в това ръководство за експлоатация редовни проверки за безопасност, поддръжка и сервиз. Определени операции по поддръжката и сервиза се извършват единствено от квалифицирани специалисти.
- Обезопасете машината по време на транспортиране.

Инструкции за безопасност за режещо оборудване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Използвайте само препоръчаните комбинации от направляваща шина/верига за моторен трион и оборудване за заточване. Инструкции можете да видите в *Комбинации от направляваща шина и верига за моторен трион на страница 34*.
- Носете защитни ръкавици, когато използвате или извършвате техническо обслужване на верига за моторния трион. Верига за моторен трион,

която не се движи, също може да причини наранявания.

- Поддържайте режещите зъби добре заточени. Спазвайте инструкциите и използвайте препоръчания шаблон за чапразене. Верига за моторен трион, която е повредена или неправилно заточена, увеличава риска от злополука.

(Фиг. 19)

- Поддържайте правилната настройка на мащаба на дълбочина. Следвайте инструкциите ни и използвайте препоръчаната настройка на мащаба на дълбочина. Прекалено голямата настройка на мащаба на дълбочина повишава риска за откат.

(Фиг. 20)

- Уверете се, че веригата за моторен трион е правилно натегната. Ако веригата за моторния трион не е затегната към направляващата шина, веригата може да излезе от водача. Неправилното обтягане на веригата за моторния трион повишава износването на направляващата шина, веригата за моторния трион и задвижващия венец на веригата. Вижте *За регулиране на обтягането на веригата на страница 33*.

(Фиг. 21)

- Редовно извършвайте техническа поддръжка на режещото оборудване и го поддържайте правилно смазано. Ако веригата за моторния трион не е смазана правилно, опасността от износване на направляващата шина, веригата за моторния трион и задвижващия венец на веригата се увеличава.

(Фиг. 22)

Монтаж

Въведение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете и разберете главата за безопасност, преди да монтирате продукта.

За монтиране на направляващата шина и веригата за моторен трион

1. Разгънете езичето на фиксатора (А) и завъртете фиксатора обратно на часовниковата стрелка. (Фиг. 23)
2. Отстранете капака (В).
3. Поставете направляващата шина върху болта на направляващата шина. Уверете се, че щифтът за регулиране на веригата (С) е в правилния отвор (D) на водещата шина. (Фиг. 24)
4. Преместете направляващата шина до най-задното ѝ положение.
5. Поставете веригата за моторен трион върху задвижващия венец (Е) и в жлеба на направляващата шина. Започнете от горната страна на направляващата шина.
6. Уверете се, че ръбовете на режещите звена по горния край на направляващата шина сочат напред.
7. Уверете се, че кулисните предавки на веригата за моторен трион са монтирани правилно в задвижващия венец и че веригата за моторен трион е поставена в жлеба на направляващата шина.
8. Монтирайте капака. Уверете се, че фланецът (F) на капака е поставен правилно в отвора (G) на режещата глава. (Фиг. 25)
9. Завъртете фиксатора по часовниковата стрелка.

10. Завъртете винта за обтягане на веригата, за да затегнете веригата за моторен трион. Използвайте страната с отвертка на комбинирания инструмент. (Фиг. 26)

Забележка: Веригата за моторен трион има правилно обтягане, когато не виси от долната част на направляващата шина и се завърта лесно на ръка. (Фиг. 27)

11. Задръжте предната част на направляващата шина и затегнете фиксатора.

Забележка: Когато монтирате нова верига за моторен трион, извършете разработване и проверявайте често обтягането на веригата по време на този период на разработване. Редовно проверявайте обтягането на веригата. Верига с правилно обтягане е необходима за осигуряване на високо качество на рязане и по-дълъг живот на веригата за моторен трион.

За монтиране на предпазителя за ръка

1. Разгънете скобата на предпазителя за ръка и я поставете на вала. Уверете се, че маркерът на вала е в жлеба на долната част на скобата на предпазителя за ръка. (Фиг. 28)
2. Сгънете скобата на предпазителя за ръка около вала и затегнете 2-та винта.

За регулиране на самара

1. Поставете самара.
2. Закачете продукта на куката за окачване на самара.
3. Регулирайте дължината на самара, докато куката за окачване е приблизително на нивото на дясното Ви бедро. (Фиг. 17)

За пълнене на резервоара за верижно масло с верижно масло

1. Отстранете капачката на резервоара за масло от резервоара за верижно масло. (Фиг. 29)

2. Напълнете резервоара с верижно масло за моторен трион.
3. Затегнете капачката на резервоара за масло.

За монтиране на куката за съхранение на стената

- Монтирайте куката за съхранение в помещение на закрито.
- Куката за съхранение трябва да се монтира далеч от слънчева светлина и при температура на околната среда от -10°C до 70°C .
- Монтирайте куката за съхранение на стена от гипсокартон, дърво или бетон.



ВНИМАНИЕ: Уверете се, че стената може да издържи товари от минимум 30 kg.

- Монтирайте куката за съхранение на стената с 3-те винта (A). Ако се налага, използвайте дюбелите (B). (Фиг. 30)



ВНИМАНИЕ: Уверете се, че винтовете са подходящи за типа на Вашата стена.

- Обърнете се към Вашия сервиз на Husqvarna за информация относно предлаганите принадлежности за съхранение за Вашия продукт.

За закачване на приставката трион на прът върху куката за съхранение

- Закачете приставката трион на прът върху куката за съхранение, както е показано на илюстрацията. (Фиг. 31)

Операция

Въведение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете и разберете раздела с инструкции за безопасност преди използване на продукта.

Извършете преди стартиране на продукта

1. Извършете проверка на работната площ. Отстранете предметите, които могат да изхвърчат във въздуха.
2. Извършете проверка на режещата приставка. Не използвайте затъпено или повредено оборудване.
3. Уверете се, че продуктът работи правилно.

4. Уверете се, че всички гайки и винтове са затегнати.
5. Уверете се, че смазването на веригата работи правилно. Направете справка с *Смазване на режещото оборудване на страница 33*.
6. Уверете се, че режещата приставка винаги спира, когато освободите хранящия спусък.
7. Използвайте продукта само за изрязване на клони и вейки.
8. Уверете се, че ръкохватката и функциите за безопасност не са повредени и работят правилно. Не използвайте продукт, който има липсващи части или е променен от техническите си характеристики.
9. Уверете се, че заключващите устройства на подвижните елементи, например удължения вал и въртящия се елемент, са заключени.

радиус от 15 m няма хора или животни, когато продуктът работи.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не активирайте хранящия спусък, ако нямате пълна видимост над режещата приставка.

За работа с продукта



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Спазвайте приложените правила за безопасност за работа в близост до въздушни електропроводи.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не заставайте директно под клона, който режете. Това може да доведе до сериозна или дори смъртоносна телесна повреда.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този продукт не е електрически изолиран. Ако продуктът се докосне или се приближи до електропроводи с високо напрежение, това може да доведе до смърт или сериозна телесна повреда. Електричеството може да прескача от една точка до друга посредством електрическа дъга. Колкото е по-високо напрежението, толкова на по-голямо разстояние може да прескочи електричеството. Електричеството също така може да преминава през клони и други предмети, особено ако те са мокри. Винаги дръжте продукта на разстояние от най-малко 10 m от електропроводите с високо напрежение и/или предмети, които ги докосват. Ако трябва да се работи по-близо от тази безопасна дистанция, трябва винаги да се свързвате със съответната електроснабдителна фирма, за да се уверите, че електрозахранването е изключено, преди да започнете работа.

- Дръжте продукта възможно най-близо до тялото, за да получите най-добро равновесие.
- Уверете се, че върхът не докосва земята.
- Не прибързвайте, а работете в умерено темпо, докато изрежете чисто всички клони.
- Отпускате хранящия спусък след всяко работно действие. Продължителната работа на пълна скорост, без двигателят да е натоварен, може да причини сериозна повреда на двигателя.
- Винаги работете на пълна скорост.
- Бъдете изключително внимателни, когато работите в близост до въздушни електропроводи. Падащите клони могат да доведат до късо съединение.
- Когато е възможно, заставайте така, че да правите разреза в клона под прави ъгли. (Фиг. 32)
- Не работете, държейки вала право пред Вас (като въдица), тъй като това увеличава привидното тегло на режещата приставка. (Фиг. 33)
- Режете големите клони на части, така че да имате по-голям контрол над това къде падат. (Фиг. 34)
- Никога не режете през подутината в основата на клона, тъй като това ще забави заздравяването и ще увеличи риска от гъбична атака. (Фиг. 35)
- Използвайте спирачката в основата на режещата глава за осигуряване на опора по време на рязане. Това ще спомогне за предотвратяване на "скачането" на режещата приставка по клона. (Фиг. 36)
- Направете първия разрез от долната страна на клона, преди да режете през него. Това ще предотврати разкъсването на кората, което би могло да доведе до бавно оздравяване и да причини трайна щета на дървото. Разрезът не бива да е по-дълбок от 1/3 от дебелината на клона, за да се предотврати засядане. Оставете веригата да се върти, докато изтегляте режещата приставка от клона, за да предотвратите засядане. (Фиг. 37)
- Използвайте самара, за да облекчите теглото на машината и да я направите по-лесна за боравене.
- Трябва да можете да стъпите стабилно и да можете да работите, без да бъдете възпрепятствани от клонове, камъни и дървета.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Продуктът е далекообхватен. Уверете се, че в

Поддръжка

Въведение

По-долу са изложени някои общи инструкции за поддръжка. Ако ви е необходима допълнителна информация, се свържете с вашия сервиз.

За извършване на техническа поддръжка на приспособлението

За проверка на веригата на триона

Всеки ден проверявайте веригата за моторен трион.

1. Уверете се, че няма пукнатини в нитовете и звената. (Фиг. 38)
2. Проверете дали веригата е неподвижна.
3. Сравнете веригата за моторен трион с нова такава, за да проверите дали нитовете и звената са износени.
4. Сменете веригата за моторен трион, ако тя демонстрира някое от състоянията, посочени по-горе.
5. Сменете веригата за моторен трион, когато дължината на режещите зъби намалее до 4 mm (0,16 in.) (Фиг. 39)

За извършване на проверка на задвижващия венец

- Проверявайте редовно дали задвижващият венец е износен. Сменете задвижващия венец, ако е необходимо. (Фиг. 40)

За извършване на проверка на направляващата шина

1. Уверете се, че масленият канал не е запушен. Почистете масления канал, ако е необходимо. (Фиг. 41)
2. Проверете има ли неравности по ръбовете на направляващата шина. Използвайте пила за отстраняване на неравности. (Фиг. 42)
3. Почистете жлеба в направляващата шина. (Фиг. 43)
4. Проверете дали жлебът на направляващата шина е износен. Сменете направляващата шина, ако е необходимо. (Фиг. 44)
5. Проверете дали върхът на направляващата шина е неравен или много износен. (Фиг. 45)
6. Уверете се, че челното верижно колело на шината се върти свободно и че отворът за смазване в същото не е запушен. Почистете и смажете челното верижно колело на шината, ако е необходимо. (Фиг. 46)
7. Обръщайте направляващата шина всеки ден, за да удължите експлоатационния ѝ живот. (Фиг. 47)

Заточване на веригата за моторен трион

Информация за направляващата шина и веригата на триона

Сменяйте износена или повредена направляваща шина или верига за моторен трион с комбинациите от направляваща шина и верига за моторен трион, препоръчани от нас. Това е важно, за да може да се запазят функциите за безопасност на режещото оборудване. Направете справка с *Принадлежности на страница 34*, за списък от резервни комбинации от шина и верига, които препоръчваме.

- Дължина, in/cm

(Фиг. 48)

- Брой зъби на челното верижно колело на шината (Т).

(Фиг. 49)

- Верижна стъпка, in. Разстоянието между кулисните предавки на веригата на триона трябва да съвпадне с разстоянието на зъбите на челния венец на шината и задвижващия венец.

(Фиг. 50)

- Брой кулисни предавки. Броят на кулисите предавки се определя от дължината на шината, стъпката на веригата и броя на зъбите на челното верижно колело на шината.

(Фиг. 51)

- Ширината на жлеба на шината, in/mm. Жлебът на направляващата шина трябва да съвпадне с ширината на кулисите предавки на веригата.

(Фиг. 52)

- Отвор за верижно масло и отвор за обтягане на веригата. Направляващата шина трябва да съвпадне с продукта.

(Фиг. 53)

- Ширината на кулисите предавки, in/mm

(Фиг. 54)

Обща информация за това, как да се заточат режещите зъби

Не използвайте тъпа верига за моторен трион. Ако веригата за моторен трион е тъпа, трябва да използвате повече натиск, за да прокарате направляващата шина през дървото. Ако верига за

моторен трион е много тъпа, няма да има парченца дърво, а дървени стърготини.

Острата верига за моторен прорязва дървото и стърготините стават дълги и дебели.

Режещият зъб (А) и мащабът на дълбочина (В) заедно правят режещата част от веригата за моторен трион, режеца. Разликата във височината между двете дава дълбочината на рязане (настройката за мащаб на дълбочина).

(Фиг. 55)

Когато заточвате режещ зъб, помислете за следното:

- Ъгъл на заточване.

(Фиг. 56)

- Ъгъл на рязане.

(Фиг. 57)

- Положение на пилата.

(Фиг. 58)

- Диаметър на кръглата пила.

(Фиг. 59)

Не е лесно правилно да се заточи верига за моторен трион без правилното оборудване. Използвайте препоръчания шаблон за чапразене. Това ще Ви помогне да поддържате максимална ефективност на рязане при минимален риск за откат.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Рискът за откат нараства драстично, ако не следвате инструкциите за заточване.

Забележка: Вижте *Технически данни на страница 34* за информацията относно заточването на веригата за моторен трион.

Заточване на режещите зъби

1. За заточване на режещите зъби използвайте кръгла пила и шаблон за чапразене. (Фиг. 60)

Забележка: Вижте *Технически данни на страница 34* за информацията относно това какви са пилата и шаблонът за чапразене, които препоръчваме за Вашата верига на триона.

2. Уверете се, че веригата за моторен трион е правилно натегната. Верига за моторен трион, която не е правилно натегната, има страничен луфт. Това затруднява заточването на веригата за моторен трион. За инструкции вижте *За регулиране на обтягането на веригата на страница 33*. (Фиг. 61)
3. Движете пилата от вътрешната страна на режещите зъби навън. Намалете натиска при теглец ход. (Фиг. 62)

4. Първо свалете материал за изпиляване от едната страна на всички зъби.
5. Обърнете продукта и свалете материал за изпиляване от другата страна.
6. Уверете се, че всички режещи зъби добиват еднаква дължина, когато свалят материал за изпиляване.
7. Веригата за моторен трион е износена, когато режещите зъби намаляват до 4 mm (0,16"). Сменете веригата за моторен трион. (Фиг. 39)

Обща информация за това, как да регулирате настройката за мащаб на дълбочина

Настройката за мащаб на дълбочина (С) намалява, когато заточвате режещия зъб (А). За да запазите максимална ефективност на рязане, трябва да свалите материал за изпиляване от мащаба на дълбочина (В), за да постигнете препоръчаната настройка за мащаб на дълбочината. Вижте *Технически данни на страница 34* за инструкции относно това, как се получава правилната настройка за мащаб на дълбочина за веригата за моторен трион.

(Фиг. 63)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Рискът за откат нараства, ако настройката на мащаба на дълбочината е твърде голяма!

Регулиране на мащаба на дълбочината

Преди да регулирате настройката за мащаб на дълбочина или да заточвате режещите зъби, вижте за инструкции *Заточване на режещите зъби на страница 32*. Препоръчваме Ви да регулирате настройката на мащаба на дълбочината при всяко трето заточване на режещите зъби.

Забележка: Тази препоръка е в сила само ако дължината на режещите зъби не намалее твърде много.

Препоръчваме Ви да използвате нашия инструмент за измерване на дълбочина, за да получите правилната настройка на мащаба на дълбочина и ъгъла на ръба за мащаба на дълбочина.

(Фиг. 64)

1. Използвайте плоска пила и инструмент за измерване на дълбочина, за да регулирате настройката на мащаба на дълбочината. Използвайте само препоръчания инструмент за измерване на дълбочина, за да получите правилната настройка на мащаба на дълбочина и скосяването за мащаба на дълбочина.
2. Поставете инструмента за измерване на дълбочината върху веригата за моторен трион.

Отработено масло е опасно за хората, продукта и за околната среда.

Забележка: Вижте опаковката на инструмента за измерване на дълбочина за повече информация за това, как да използвате инструмента.

3. Използвайте плоската пила, за да премахнете частта от мащаба на дълбочината, която се подава извън инструмента за измерване на дълбочината. (Фиг. 65)

Забележка: Настройката на мащаба на дълбочина е правилна, когато не усещате съпротивление при прекарване на пилата по инструмента за измерване на дълбочина.

За регулиране на обтягането на веригата



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Верига за моторен трион с неправилно обтягане може да излезе от направляващата шина и да причини сериозно нараняване или смърт.

Веригата за моторен трион става по-дълга, когато се използва. Регулирайте редовно веригата за моторен трион.

1. Разхлабете фиксатора, който държи капака и верижната спирачка. (Фиг. 66)
2. Повдигнете предната част на направляващата шина и завийте винта за обтягане на веригата. Използвайте страната с отвертка на комбинирания инструмент. (Фиг. 26)
3. Затягвайте веригата за моторен трион, докато легне плътно към направляващата шина, но може да се движи лесно.
4. Затегнете фиксатора и същевременно повдигнете предната част на направляващата шина. (Фиг. 67)
5. Уверете се, че можете да дърпате веригата на триона с ръка без усилие и че тя не провисва от долната страна на направляващата шина. (Фиг. 27)

Смазване на режещото оборудване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Недостатъчно смазано режещото оборудване може да доведе до скъсване на веригата и до сериозни, дори смъртоносни травми.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте отработено масло!

Верижно масло за триони

За положението на капачката на резервоара за масло направете справка с *Общ преглед на приставката на страница 23*.

- Използвайте верижно масло за триони с добра адхезия към веригата на триона. Верижното масло за триони трябва да запазва своя вискозитет при всякакви климатични условия, например при горещо лято или студена зима.
- Използвайте верижно масло Husqvarna за постигане на максимален експлоатационен живот на веригата на триона и за свеждане до минимум на вредата върху околната среда. Ако верижното масло за триони Husqvarna не е налично, използвайте стандартно верижно масло за триони.
- При площи, в които не може да бъде набавено масло за смазване на вериги за моторен трион, използвайте трансмисионно масло EP 90.
- Уверете се, че смазването на веригата за моторен трион работи правилно. Напълнете с верижно масло за триони и проверете смазването на веригата на триона, ако е необходимо.
- Редовно извършвайте проверка на нивото на маслото в резервоара за масло, за да предотвратите повреда на веригата за моторен трион и направляващата шина.

За извършване на проверка на смазването на веригата

- Редовно проверявайте смазването на веригата. Насочете предната част на шината към повърхност със светъл цвят, приблизително на 20 cm (8 инча) разстояние. Ако смазването на веригата работи правилно, ще видите линия от масло на повърхността след 1 минута. (Фиг. 68)

За проверка дали смазването не работи

1. Проверете дали каналът на маслото в шината не е запушен. Почистете при необходимост. (Фиг. 69)
2. Проверете дали каналът на маслото в корпуса на скоростната кутия е чист. Почистете при необходимост.
3. Проверете дали челното колело на шината се върти свободно. Ако смазочната система на веригата все още не работи, след като сте извършили горните проверки, трябва да се обърнете към сервиз. (Фиг. 70)

Технически данни

Технически характеристики

110iLD или 110iL + приставка трион на прът DP110	
Смазочна система	
Вместимост на резервоара за масло, l	0,09
Тегло	
Тегло без акумулаторна батерия, kg	3,11
Шумови емисии ⁴	
Ниво на звуковата мощност, измерено, измерена dB (A)	94
Ниво на звуковата мощност, гарантирано L _{WA} dB (A)	97
Нива на шума ⁵	
Еквивалентно ниво на звуковото налягане при ухото на оператора, dB (A)	87
Нива на вибрациите ⁶	
Нива на вибрациите при предната/задната ръкохватка, измерени съгласно ISO 22867, m/s ²	1,415/1,374

Принадлежности

Комбинации от направляваща шина и верига за моторен трион

Следните комбинации са одобрени от CE.

Направляваща шина				Верига за моторен трион	
Тип	Дължина, инч	Стъпка, инч	Маркировка, mm	Тип	Дължина, брой кулисни предавки
529 34 07-34	10	1/4	1,1	SP11G	60

⁴ Емисии на шума в околната среда, измерени като звукова мощност (L_{WA}) в съответствие с директива на ЕО 2000/14/ЕО. Разликата между гарантираното и измереното ниво на шума е в това, че гарантираното ниво на шума включва също и дисперсията в резултата от измерването, както и вариациите между различните продукти от един и същи модел според Директива 2000/14/ЕО.

⁵ Еквивалентното ниво на звуковото налягане според ISO 22868 се изчислява като претеглена по време сума на енергията за различни нива на звуковото налягане при различни условия на работа. Типичната статистическа дисперсия за еквивалентно ниво на звуковото налягане е стандартно отклонение от 3 dB (A).

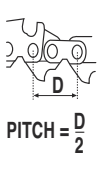
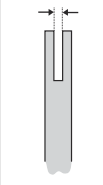
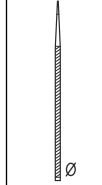
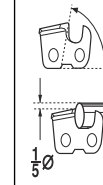
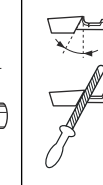
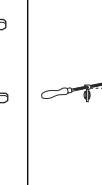
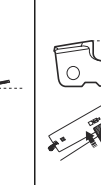
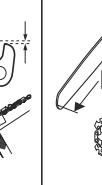
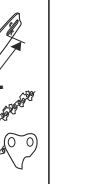
⁶ Отчетените данни за еквивалентното ниво на вибрациите имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1,5 m/s².

Заточване на веригата на триона и шаблона за чапразене

Използвайте препоръчания шаблон за чапразене, за да получите правилните ъгли на заточване.

Препоръчваме Ви винаги да използвате препоръчания шаблон за чапразене, за да възстановите остротата на веригата на триона.

Ако не знаете каква верига на триона имате на продукта, говорете с Вашия сервизен дилър.

 $PITCH = \frac{D}{2}$								
	мм/инч	мм/инч	мм/инч				мм/инч	кулисни предавки: см/инч
SP1 1G	6,4/0,25"	1,1/0,043"	3,5/0,14	60°	30°	0°	0,4/0,016"	60:25/10"

Декларация за съответствие

Декларация за съответствие на ЕС

Ние, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Швеция,
тел.: +46-36-146500, декларираме на своя собствена
отговорност, че продуктът:

Описание	Трион на прът с акумулаторно захранване
Марка	Husqvarna
Тип/модел	Приставка DP110 със захранващ блок 110iLD или 110iL
Идентификация	Серийни номера от 2023 и нататък

отговаря напълно на следните директиви и
регламенти на ЕС:

Регламент	Описание
2006/42/ЕО	"относно машините"
2014/30/ЕС	"относно електромагнитната съвместимост"
2000/14/ЕО	"относно шума извън сградите"
2011/65/ЕС	"по отношение на ограничението за използване на определени опасни вещества"

Приложени са следните стандарти: EN 62841-1:2015/
A11:2022, EN ISO 11680-1:2021, EN ISO 12100:2010,
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC
63000:2018.

Упълномощен орган: TÜV SÜD Product Service
GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Germany,
е извършила изпитване на типа съгласно ЕО
в съответствие с директивата относно машините
(2006/42/ЕО), член 12, точка 3б.

Сертификатът за изпитването на типа съгласно ЕО е
с номер: M6A 024735 0160

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, мениджър по развойна дейност,
Husqvarna AB

Отговорен за техническата документация



Obsah

Úvod.....	37	Údržba.....	43
Bezpečnost.....	38	Technické údaje.....	46
Montáž.....	41	Příslušenství.....	46
Provoz.....	42	Prohlášení o shodě.....	48

Úvod

Popis výrobku

Husqvarna DP110 je nástavec vyvívavací pily na tyči, který se používá společně s pohonnou jednotkou.

Řídíme se strategií neustálého vývoje výrobku, a proto si vyhrazujeme právo měnit konstrukci a vzhled výrobků bez předchozího upozornění.

Přehled nástavce

(Obr. 1)

1. Hřídel
2. Opěrný hák nosného popruhu
3. Ochranný kryt řetězu pily
4. Pojistný knoflík ochranného krytu
5. Šroub napínače řetězu
6. Řetěz pily
7. Vodící lišta
8. Nádrž oleje na mazání řetězu
9. Víčko nádrže oleje na mazání řetězu
10. Návod k používání
11. Přepavní kryt
12. Nosný popruh
13. Kombinovaný nástroj
14. Ochranný kryt rukou
15. Zámek
16. Šrouby ochranného krytu ruky
17. Skladovací hák, šrouby a hmoždinky

Symbole na nástavci a pohonné jednotce

- (Obr. 2) **VAROVÁNÍ!** Buďte opatrní a výrobek použijte správně. Tento výrobek může způsobit obsluze a dalším osobám vážné zranění.
- (Obr. 3) Pozorně si přečtěte tento návod k používání a předtím, než nástavec začnete používat, se přesvědčte o tom, že pokynům rozumíte.
- (Obr. 4) Používejte ochrannou přilbu v místech, kde hrozí pád předmětů. Vždy používejte schválenou ochranu očí.

Zamýšlené použití



VÝSTRAHA: Tento nástavec lze používat pouze společně se zamýšleným výrobkem, viz kapitola Příslušenství v návodu k používání výrobku.

Nástavec je určen pouze ke stříhání větví a větviček.

- (Obr. 5) Vždy používejte schválené ochranné rukavice.
- (Obr. 6) Používejte pevnou neklouzavou obuv.
- (Obr. 7) Stejnoseměrný proud.
- (Obr. 8) Jmenovité napětí, V
- (Obr. 9) Výrobek ani obal výrobku nelze zlikvidovat jako domácí odpad. Odevzdejte jej ve stanici pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.
- (Obr. 10) Nevystavujte dešti.
- (Obr. 11) Před údržbou odpojte baterii.
- (Obr. 12) Olej na mazání řetězu.
- (Obr. 13) Tento nástavec vyhovuje platným směrnici ES.
- (Obr. 14) Tento výrobek vyhovuje platným předpisům Spojeného království.
- (Obr. 15) Štítek s emisemi hluku do okolí podle směrnic a předpisů Evropské unie a Spojeného království a nařízení o regulaci hluku v australském Novém Jižním Walesu „Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017“. Garantovaná hladina akustického výkonu tohoto výrobku je uvedena v části *Technické údaje na strani 46*.

(Obr. 16)

Tento výrobek není elektricky izolován. Pokud se výrobek dotkne vodičů s vysokým napětím nebo se dostane do jejich blízkosti, může to mít za následek smrt nebo vážné zranění. Napětí může přeskočit z jednoho místa na druhé elektrickým obloukem. Čím vyšší je napětí, tím větší je vzdálenost, kterou může oblouk přeskočit. Elektřina může rovněž procházet mezi větvemi nebo jinými předměty, zejména pokud jsou vlhké. Vždy udržujte vzdálenost nejméně 10 m mezi strojem a vedením vysokého napětí nebo dalšími předměty, které se jich mohou dotýkat. Jestliže musíte pracovat uvnitř této bezpečnostní vzdálenosti, vždy se obraťte na příslušnou rozvodnou společnost a před zahájením práce zajistíte vypnutí proudu.

Uživatel výrobku je povinen dohlédnout na to, aby se během práce nevyskytovala žádná osoba nebo zvíře v okruhu 15 metrů od stroje.

Povšimněte si: Další symboly/štítky na výrobku se týkají zvláštních certifikačních požadavků pro určité obchodní trhy.

Bezpečnost

Definice týkající se bezpečnosti

Varování, upozornění a poznámky slouží jako upozornění na specifické důležité části návodu.



VÝSTRAHA: Používá se v případě nebezpečí úrazu nebo usmrcení obsluhy nebo okolních osob, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.



VAROVÁNÍ: Používá se v případě nebezpečí poškození výrobku, dalších materiálů či škod na majetku v blízkém okolí, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.

Povšimněte si: Používá se k poskytnutí dalších informací, které jsou nezbytné v dané situaci.

Obecné bezpečnostní pokyny



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Přečtěte si pozorně tento návod k používání a nepoužívejte nástavec, pokud mu zcela nerozumíte.
- Tyto pokyny jsou dodatkem k pokynům dodaným společně s výrobkem. U ostatních postupů se řiďte návodem k použití výrobku.
- Konstrukce nástavce nesmí být za žádných okolností upravována bez svolení výrobce.

Nepoužívejte nástavec, pokud se vám zdá, že jej někdo upravil, a vždy používejte originální příslušenství. Nepovolené úpravy a/ nebo příslušenství může vést k vážnému nebo smrtelnému zranění obsluhy nebo jiných osob.

- Použití výrobku může být omezeno státními předpisy.

Bezpečnostní pokyny pro provoz

- Nedovolte dětem používat výrobek.
- Udržujte neoprávněné osoby v bezpečné vzdálenosti. Děti, zvířata, přihlížející a pomáhající osoby se během práce nesmí pohybovat v okruhu 15 metrů bezpečnostní zóny. Jestliže se někdo přiblíží, okamžitě vypněte výrobek.
- Nedovolte pracovat s výrobkem nikomu, kdo si předem nepřečetl a neporozuměl obsahu návodu k používání.
- Nikdy nepracujte ze žebříku, stoličky nebo v jiné zvýšené poloze, která není dokonale zajištěna.
- Vždy dbejte na to, abyste stáli v bezpečné a stabilní poloze.
- Při práci s výrobkem vždy používejte nosný popruh. Nosný popruh poskytuje maximální kontrolu při obsluze výrobku. Nosný popruh také snižuje riziko únavy paží a zad.
- K přidržování výrobku vždy používejte obě ruce. Výrobek držte u svého boku. Nosný popruh musí být upevněn k opěrnému háku nosného popruhu.

(Obr. 17)

- K ovládání páčky spínače používejte pravou ruku.
- V případě nouze výrobek upustte a nechte jej spadnout na zem.

- Když motor běží, nepřibližujte ruce a nohy do blízkosti řezacího nástavce.
- Po vypnutí motoru nepřibližujte ruce ani nohy k řezacímu nástavci, dokud se nástavec zcela nezastaví.
- Dávejte pozor na větve nebo pahýly, které mohou během stříhání vylézat.
- Jestliže výrobek právě nepoužíváte, vždy ho položte na zem.
- Pracovní oblast vždy zkontrolujte, zda se v ní nevyskytují cizí předměty jako elektrické kabely, hmyz a zvířata atd. nebo jiné předměty, které by mohly poškodit řezací nástavec – například kovové předměty.
- Pokud zasáhnete cizí předmět nebo dojde k vibracím, výrobek okamžitě zastavte. Pokud máte výrobek poháněný baterií, vyjměte z výrobku baterii. Zkontrolujte, zda není výrobek poškozený. Poškozený výrobek opravte.
- Pokud se během práce cokoli zachytí do řezacího nástavce, vypněte motor a před čištěním nástavce nechte motor úplně doběhnout.
- Nepracujte s vyvětřovací pilou na tyči, pokud jste unaveni nebo jste pod vlivem drog, alkoholu či léků.
- Nadměrné vystavení vibracím může u osob se zhoršenou funkcí krevního oběhu vést k poruchám oběhového nebo nervového systému. V případě, že byste pocítili příznaky obtíží způsobených nadměrným vystavením vibracím, obraťte se na svého lékaře. Mezi tyto příznaky patří strnulost končetin, ztráta citu, mravenčení, píchání, bolest, zeslábnutí, změna barvy nebo vzhledu pokožky. Tyto příznaky se obvykle objevují v prstech, na rukou nebo v zápěstí. Riziko se zvyšuje při nízkých teplotách.
- Před použitím zkontrolujte, zda není výrobek poškozen. Pokud výrobek spadne nebo na něco narazí, proveďte kontrolu z hlediska poškození. Poškozený výrobek opravte.
- Nevdechujte mlhu od oleje na mazání řetězu ani piliny. Dlouhodobé vdechování mlhy od oleje na mazání řetězu a pilin může mít nepříznivý vliv na zdraví.

Osobní ochranné prostředky



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Pokud hrozí nebezpečí pádu nějakého předmětu, použijte přílbu.
 - Vždy používejte schválenou ochranu sluchu.
 - Dlouhodobé vystavování působení hluku může vést k trvalému poškození sluchu. Vždy používejte schválenou ochranu sluchu.
 - Vždy používejte ochrannou neklouzavou obuv.
- (Obr. 18)
- Noste vždy pracovní oděv a pevné dlouhé kalhoty.

- Nikdy nenoste volné oděvy ani šperky.
- Zajistěte, aby vám vlasy nesplyvaly přes úroveň ramen.

Bezpečnostní zařízení na produktu

V této části jsou popsána bezpečnostní zařízení produktu, jeho funkce a způsob provádění kontrol k zajištění jeho správného fungování.



VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívejte produkt, jehož bezpečnostní zařízení jsou vadná! Bezpečnostní zařízení musejí být udržována podle pokynů v této části. V případě, že by výrobek nevyhověl při jakékoli z těchto kontrol, je nutno kontaktovat autorizovaného servisního prodejce a nechat závadu odstranit.

Bezpečnostní upozornění týkající se vyvětřovací pily na tyči

- **Při práci s vyvětřovací pilou na tyči musí být všechny části těla mimo dosah řetězu pily. Před spuštěním stroje se ujistěte, že se řetěz pily ničeho nedotýká.** Při práci se strojem stačí okamžitá nepozornost a následkem může být zranění vás nebo dalších osob.
- **Při používání vyvětřovací pily na tyči vždy používejte obě ruce.** Stroj držte oběma rukama, abyste zabránili ztrátě kontroly.
- **Vyvětřovací pilu na tyči nikdy nepoužívejte v blízkosti drátů elektrického vedení. Snížíte tím riziko úrazu elektrickým proudem.** Použití v blízkosti elektrického vedení či kontakt s ním může způsobit vážné zranění nebo smrtelný zásah elektrickým proudem.
- **Držte vyvětřovací pilu na tyči pouze za izolované úchopy, protože řetěz pily by se mohl dostat do styku se skrytou kabeláží.** Pokud se řetěz pily dostanou do styku s kabelem, který je pod proudem, může dojít k probíjení odkrytých kovových částí stroje a obsluha může utrpět úraz elektrickým proudem.
- **Noste ochranu zraku a sluchu. Doporučujeme použít další ochranné prostředky pro ochranu rukou a nohou.** Vhodné ochranné oblečení sníží nebezpečí úrazu odlétávajícími úlomky nebo náhodným kontaktem s řetězem pily.
- **Při používání vyvětřovací pily na tyči ve výšce vždy používejte ochranu hlavy.** Padající úlomky mohou způsobit vážné zranění.
- **Vždy udržujte správný postoj a pracujte s vyvětřovací pilou na tyči pouze tehdy, když stojíte na zemi.** Na kluzkém nebo nestabilním povrchu může dojít ke ztrátě rovnováhy nebo kontroly nad strojem.
- **Nikdy nepracujte s vyvětřovací pilou na tyči na stromě.** Při práci s vyvětřovací pilou na tyči na stromě hrozí nebezpečí úrazu.

- **Udržujte všechny napájecí a jiné kabely mimo oblast řezání.** Napájecí a další kabely mohou být skryté ve stromech a mohlo by dojít k jejich náhodnému přefříznutí.
- **Vyvětřovací pilu na tyči nepoužívejte při špatném počasí, zvláště pokud existuje riziko blesku.** Snížíte tak riziko zasažení bleskem.
- **Při řezání napružené větve dávejte pozor, aby se větev neodpružila zpět.** Když povolí napětí dřevních vláken, napružená větev může udeřit obsluhu nebo odhodit stroj tak, že nad ním obsluha ztratí kontrolu.
- **Dávejte mimořádný pozor při řezání keřů a mladých stromků.** Tenký materiál může zachytit řetěz pily a může být vržen směrem k vám nebo vás vychýlit z rovnováhy.
- **Přenášejte vyvětřovací pilu na tyči za rukojeti s vypnutým strojem a dbejte na to, abyste nesepnuli žádný vypínač, a držte lištu směrem od těla.** Správnou manipulací se strojem snížíte pravděpodobnost nechtěného kontaktu s pohybujícím se řetězem pily.
- **Při přepravě nebo skladování vyvětřovací pily na tyči vždy nasadte kryt vodící lišty.** Správnou manipulací se strojem snížíte pravděpodobnost nechtěného kontaktu s pohybujícím se řetězem pily.
- **Před odstraněním uvízlého materiálu, uskladněním nebo údržbou vyvětřovací pily na tyči se ujistěte, že je vypnutý vypínač a baterie je vyjmuta.** Neočekávané spuštění stroje při odstraňování uvízlého materiálu nebo servisu může vést k vážnému zranění osob.
- **Dodržujte pokyny pro mazání, naplnění řetězu a výměnu příslušenství.** Nesprávně napnutý nebo namazaný řetěz se může přetřhnout nebo může zvýšit pravděpodobnost zpětného vrhu.
- **Řežte pouze dřevo. Nepoužívejte vyvětřovací pilu na tyči k účelům, pro které není určena. Například nepoužívejte stroj k řezání plastů, kovů, zdíva nebo nedřevěných stavebních materiálů.** Použití stroje k jinému účelu, než pro který je určen, může mít za následek vznik nebezpečné situace.

Příčiny zpětného vrhu a opatření obsluhy, která mu zabráňují:

Ke zpětnému vrhu může dojít, když špička vodící lišty narazí na nějaký objekt nebo když se dřevo sevře a stiskne řetěz pily v řezu.

Při kontaktu špičky vodící lišty s objektem může někdy dojít k náhlému zpětnému odrazu, který vymrští vodící lištu nahoru a dozadu a ovlivní bezpečné ovládání vyvětřovací pily na tyči.

Když dojde ke skřípnutí řetězu pily podél špičky vodící lišty, může dojít k rychlému vymrštění lišty směrem dozadu.

Obě tyto reakce mohou způsobit, že ztratíte kontrolu nad vyvětřovací pilou na tyči a výsledkem může být vážný úraz. Jako uživatel vyvětřovací pily na tyči byste měli podniknout několik kroků, aby při řezání nedošlo k nehodě nebo k úrazu.

Zpětný vrh je způsoben nesprávným použitím nástroje nebo nesprávnými pracovními postupy nebo podmínkami a je možné mu zabránit pomocí níže uvedených opatření:

- **Udržujte pevný úchop s palci a prsty obepínajícími rukojeť vyvětřovací pily na tyči, obě ruce držte na stroji a nastavte své tělo a paže tak, abyste odolali zpětným rázům.** Při správných opatřeních může obsluha síly zpětného vrhu zvládnout. Stroj nepouštějte.
- **Nenatahujte se příliš daleko.** Tím zabráníte nechtěnému kontaktu špičky s objektem a budete mít lepší kontrolu nad strojem v neočekávaných situacích.
- **Používejte výhradně náhradní vodící lišty nebo pilové řetězy předepsané výrobcem.** Nesprávné náhradní lišty nebo řetězy mohou způsobit přetřžení řetězu nebo zpětný vrh.
- **Dodržujte pokyny výrobce týkající se broušení a údržby řetězu pily.** Snížení výšky hloubkotermu může vést ke zvýšení síly zpětného vrhu.

Další bezpečnostní informace

- Vyhněte se nebezpečnému prostředí – nepoužívejte zařízení na vlhkých místech.
- Nepoužívejte výrobek v dešti.
- Udržujte děti mimo pracovní oblast – všechny osoby musí být v dostatečné vzdálenosti od pracovní oblasti.
- Noste vhodný oděv – nenoste volné oblečení ani šperky. Mohou se zachytit v pohyblivých dílech. Při práci venku doporučujeme používat pryžové rukavice a pevnou obuv. Používejte ochrannou pokrývku hlavy pro zakrytí dlouhých vlasů.
- Používejte ochranné brýle – při práci v prašném prostředí vždy používejte ochrannou nebo protiprachovou masku.
- Používejte vhodné zařízení – nepoužívejte zařízení pro jiné práce, než pro které je určeno.
- Zamezte neúmyslnému spuštění – nepřenášejte zapojené zařízení s prstem na spínači. Při připojování dbejte na to, aby byl spínač vypnutý.
- Nepřetěžujte zařízení – svou práci vykoná lépe a bezpečněji rychleji, pro kterou bylo navrženo.
- Nenatahujte se příliš daleko – udržujte vždy správný postoj a rovnováhu.
- Dávejte stále dobrý pozor – soustředte se na to, co právě děláte. Používejte zdravý rozum. Nepoužívejte zařízení, pokud jste unavení.
- Skladujte zařízení ve vnitřních prostorech – pokud zařízení nepoužíváte, je třeba jej uložit do suchého vnitřního prostoru, na vyvýšené místo nebo jej zamknout, aby bylo z dosahu dětí.
- Provádějte údržbu zařízení opatrně – udržujte řezací okraj ostrý a čistý, abyste dosáhli nejlepšího výkonu a snížili nebezpečí zranění. Dodržujte pokyny pro mazání a výměnu příslušenství. Udržujte rukojeť suché, čisté a beze zbytků oleje a maziva.

- Kontrola poškozených součástí – před dalším použitím přístroje je nutné pečlivě zkontrolovat kryt nebo jinou poškozenou část, aby bylo možné určit, zda funguje správně a provádí zamýšlenou funkci. Kontrolujte, zda jsou pohyblivé díly zarovnané nebo spojené, zda nejsou rozbité, zda jsou správně smontované a jakékoli jiné stavy, které mohou ovlivnit provoz výrobku. Poškozený kryt nebo jinou součást je nutné řádně opravit nebo vyměnit v autorizovaném servisním středisku, pokud není uvedeno jinak v tomto návodu.

Bezpečnostní pokyny pro údržbu



VÝSTRAHA: Řezací nástavec se nadále otáčí i po uvolnění páčky spínače. Pokud máte výrobek poháněný baterií, vyjměte z výrobku baterii. Před prováděním údržby na řezacím nástavci se ujistěte, že se nástavec zcela zastavil.

- Pokud se výrobek nepoužívá, je přepravován nebo skladován, musí být přepravní kryt správně připevněn k řezacímu nástavci.
- Při opravách řezacího nástavce vždy používejte odolné ochranné rukavice. Řezací zařízení je mimořádně ostré a může snadno způsobit pořezání.
- Výrobek uchovávejte mimo dosah dětí.
- Při opravách používejte pouze originální náhradní díly.
- Nikdy nepoužívejte výrobek, který není zcela v pořádku. Dodržujte pokyny pro kontroly, údržbu a servis popsané v této příručce. Některé úkony údržby a opravy mohou provádět pouze vyškolení a kvalifikovaní odborníci.
- Zajistěte stroj během přepravy.

Bezpečnostní pokyny pro řezací zařízení



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Používejte výhradně schválené kombinace vodící lišty a řetězu pily a nástroje na broušení. Viz pokyny v části *Kombinace vodící lišty a řetězu pily na strani 46*.
- Při používání nebo údržbě řetězu pily noste ochranné rukavice. Zranění může způsobit i řetěz pily, který se nepohybuje.
- Udržujte řezací zuby správně naostřené. Postupujte podle pokynů a používejte doporučené vodítko pilníku. Poškozený nebo nesprávně naostřený řetěz pily zvyšuje nebezpečí nehod.

(Obr. 19)

- Udržujte správnou výšku omezovacích zubů. Dodržujte naše pokyny a používejte doporučené nastavení výšky omezovacích zubů. Příliš velké nastavení výšky omezovacích zubů zvyšuje nebezpečí zpětného vrhu.

(Obr. 20)

- Zkontrolujte, zda je pilový řetěz správně napnutý. Pokud není řetěz pily správně napnutý na vodící liště, může se z lišty uvolnit. Nesprávné napnutí řetězu pily zvyšuje opotřebení vodící lišty, řetězu pily a hnacího řetězového kola. Další informace naleznete v části *Seřízení napnutí řetězu na strani 45*.

(Obr. 21)

- Pravidelně provádějte údržbu řezacího zařízení a udržujte jej řádně namazané. Pokud není řetěz pily řádně mazán, zvyšuje se opotřebení vodící lišty, řetězu pily a hnacího řetězového kola.

(Obr. 22)

Montáž

Úvod



VÝSTRAHA: Než začnete montovat výrobek, přečtěte si pozorně kapitolu o bezpečnosti.

Montáž vodící lišty a pilového řetězu

1. Vyklopte západku na pojistném knoflíku (A) a otočte pojistným knoflíkem proti směru hodinových ručiček. (Obr. 23)
2. Sejměte kryt (B).

3. Nasadte vodící lištu na šroub vodící lišty. Ujistěte se, že je kolík pro napínání řetězu (C) ve správném otvoru (D) ve vodící liště. (Obr. 24)
4. Posuňte vodící lištu do nejzazší polohy.
5. Nasadte řetěz pily na hnací řetězové kolečko (E) a zaveďte jej do drážky ve vodící liště. Začněte na horní straně vodící lišty.
6. Zkontrolujte, zda břity na řezacích člancích směřují na horním okraji vodící lišty dopředu.
7. Zkontrolujte, zda vodící články řetězu správně sedí na hnacím řetězovém kolečku a zda je řetěz pily správně usazen v drážce vodící lišty.

- Namontujte kryt. Zkontrolujte, zda je příruba (F) na krytu správně umístěna do otvoru (G) na řezací hlavě. (Obr. 25)
- Otočte pojistný knoflík po směru hodinových ručiček.
- Otočením šroubu napínače řetězu zvýšte napnutí řetězu pily. Použijte stranu šroubováku na kombinovaném nástroji. (Obr. 26)

Povšimněte si: Řetěz pily je správně napnutý, když se neprovršuje na spodní části vodící lišty a snadno se otáčí rukou. (Obr. 27)

- Přidržte přední část vodící lišty a utáhněte pojistný knoflík.

Povšimněte si: Při instalaci nového řetězu pily proveďte záběh a během něj často kontrolujte napnutí řetězu. Pravidelně kontrolujte napnutí řetězu. Řetěz, který má správné napnutí, je nezbytný pro dobrý řezný výkon a dlouhou životnost řetězu pily.

Montáž ochranného krytu ruky

- Rozložte svorku ochranného krytu ruky a nasadte ji na hřídel. Ujistěte se, že západka na hřídeli je v drážce na spodní straně svorky ochranného krytu ruky. (Obr. 28)
- Sklopte svorku ochranného krytu ruky kolem hřídele a utáhněte 2 šrouby.

Seřízení popruhu

- Nasaďte si nosný popruh.
- Zahákněte výrobek do opěrného háku popruhu.
- Nastavte délku popruhu tak, aby byl opěrný hák přibližně na úrovni vašeho pravého boku. (Obr. 17)

Doplnění oleje do nádrže oleje na mazání řetězu

- Odšroubujte víčko z nádrže oleje na mazání řetězu. (Obr. 29)
- Naplňte nádrž olejem na mazání řetězu pily.
- Našroubujte víčko olejové nádrže.

Instalace skladovacího háku na stěnu

- Namontujte skladovací hák do vnitřního prostoru.
- Udržujte skladovací hák mimo sluneční světlo a při okolní teplotě -10 až 70 °C.
- Namontujte skladovací hák na sádkartonovou, dřevěnou nebo betonovou stěnu.



VAROVÁNÍ: Ujistěte se, že zeď unese zatížení minimálně 30 kg.

- Upevněte skladovací hák na stěnu pomocí 3 šroubů (A). V případě potřeby použijte hmoždinky (B). (Obr. 20)



VAROVÁNÍ: Ujistěte se, že jsou šrouby vhodné pro použití do konkrétního typu dřeva.

- Informace o dostupném příslušenství pro skladování vašeho výrobku získáte u servisního pracovníka Husqvarna.

Zavěšení nástavce vyvětvovací pily na tyči na skladovací hák

- Zavěste nástavec vyvětvovací pily na tyči na skladovací hák podle obrázku. (Obr. 31)

Provoz

Úvod



VÝSTRAHA: Než začnete s výrobkem pracovat, přečtěte si důkladně kapitolu o bezpečnosti.

Před spuštěním výrobku

- Zkontrolujte pracovní oblast. Odstraňte předměty, které mohou být odmrštěny.
- Zkontrolujte řezací nástavec. Nepoužívejte tupé nebo poškozené zařízení.
- Zkontrolujte, zda výrobek funguje správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny matice a šrouby dotažené.
- Zkontrolujte, zda mazání řetězu funguje správně. Viz část *Mazání řezacího zařízení na strani 45*.

- Zkontrolujte, zda se řezací nástavec vždy zastaví, když uvolníte páčku spínače.
- Používejte výrobek pouze k řezání větví a větviček.
- Přesvědčte se, že rukojeť a bezpečnostní funkce nejsou poškozeny a správně fungují. Nepoužívejte výrobek s chybějícími součástmi nebo takový, u kterého došlo ke změně oproti specifikacím.
- Zkontrolujte, zda jsou aretační zařízení pohyblivých prvků, například prodloužené hřídele a otočných prvků, zajištěna.

Obsluha výrobku



VÝSTRAHA: Dodržujte platné bezpečnostní předpisy pro práci v blízkosti nadzemního elektrického vedení.



VÝSTRAHA: Nikdy nestůjte přímo pod řezanou větví. Mohlo by to vést k vážnému či dokonce smrtelnému zranění osob.



VÝSTRAHA: Tento výrobek není elektricky izolován. Pokud se výrobek dotkne vodičů s vysokým napětím nebo se dostane do jejich blízkosti, může to mít za následek smrt nebo vážné tělesné zranění. Napětí může přeskočit z jednoho místa na druhé elektrickým obloukem. Čím vyšší je napětí, tím větší je vzdálenost, kterou může oblouk přeskočit. Elektřina může rovněž procházet mezi větvemi nebo jinými předměty, zejména pokud jsou vlhké. Vždy udržujte vzdálenost nejméně 10 m mezi výrobkem a vodiči vysokého napětí nebo dalšími předměty, které se jich mohou dotýkat. Jestliže musíte pracovat uvnitř této bezpečnostní vzdálenosti, vždy se obraťte na příslušnou rozvodnou společnost a před zahájením práce zajistěte vypnutí proudu.



VÝSTRAHA: Tento výrobek má dlouhý dosah. Pokud je výrobek v provozu, zajistěte, aby se k němu nepřiblížila žádná osoba ani zvíře na méně než 15 m.



VÝSTRAHA: Nikdy neaktivujte páčku spínače, pokud na řezací nástavec nevidíte.

- Výrobek přidržujte co nejbližší u těla, abyste dosáhli co nejlepší rovnováhy.

- Dávejte pozor, aby se špička nedotýkala země.
- Při práci nepospíchejte a pracujte stejnoměrně, dokud nejsou všechny větve čistě ostříhány.
- Po každé pracovní operaci uvolněte spouštěč. Je-li motor po delší dobu nezatižený v chodu na plné otáčky, hrozí nebezpečí jeho vážného poškození.
- Pracujte vždy na plné otáčky.
- Při práci v blízkosti nadzemního elektrického vedení buďte velmi opatrní. Padající větve mohou mít za následek zkrat.
- Snažte se vždy postavit tak, abyste větev mohli řezat ve správném úhlu. (Obr. 32)
- Při práci nedržte hřídel přímo před sebou (jako rybářský prut), jelikož se zvýší výsledná hmotnost řezacího nástavce. (Obr. 33)
- Velké větve řezejte po částech, abyste měli větší kontrolu nad místem dopadu. (Obr. 34)
- Nikdy neřezejte vyboulená místa, ve kterých větev navazuje na kmen, jelikož by se zpomalilo hojení a zvýšilo riziko napadení houbou. (Obr. 35)
- Zarážku řezací hlavy při řezání opřete o větev. Zarážka usnadňuje práci a také brání „nadskakování“ řezacího nástavce na větví. (Obr. 36)
- Před uříznutím větve ji nejprve zespona nařizněte. Tím se zabrání trhání kůry, které by mohlo zpomalit hojení a způsobit trvalé poškození stromu. Nařiznutí proveďte maximálně do jedné třetiny tloušťky větve, aby nedošlo k zaseknutí. Při vytahování řezacího nástavce z větve nechte řetěz běžet, aby nehrozilo jeho zaseknutí. (Obr. 37)
- Přeneste váhu stroje na nosný popruh, aby byl snáze ovladatelný.
- Udržujte stabilní postoj a ujistěte se, že nehrozí pád větví, kamení a stromů.

Údržba

Úvod

V následujících odstavcích najdete některé pokyny k provádění obecné údržby. Pokud potřebujete další informace, spojte se se servisem.

Údržba nástavce

Kontrola řetězu pily

Denně kontrolujte řetěz pily.

1. Zkontrolujte, zda nejsou na nýtech a člancích praskliny. (Obr. 38)
2. Zkontrolujte, zda není řetěz pily tuhý.
3. Určete, zda nejsou nýty a članky opotřebené tak, že porovnáte řetěz pily s novým řetězem.
4. Vyměňte pilový řetěz, pokud vykazuje některý z výše uvedených problémů.

5. Vyměňte řetěz pily, pokud se délka řezacích zubů opotřebením zmenšila na pouhých 4 mm (0,16 palce). (Obr. 39)

Kontrola hnacího řetězového kolečka

- Pravidelně kontrolujte, zda není hnací řetězové kolečko opotřebené. V případě potřeby hnací řetězové kolečko vyměňte. (Obr. 40)

Kontrola vodící lišty

1. Zkontrolujte, zda není ucpaný olejový kanálek. V případě potřeby olejový kanálek vyčistěte. (Obr. 41)
2. Zkontrolujte, zda nejsou na hraně vodící lišty otřepy. Pomocí pilníku odstraňte otřepy. (Obr. 42)
3. Vyčistěte drážku ve vodící liště. (Obr. 43)
4. Zkontrolujte, zda není drážka ve vodící liště opotřebená. V případě potřeby zapalovací svíčku vyměňte. (Obr. 44)

- Zkontrolujte, zda není špička lišty drsná nebo příliš opotřebovaná. (Obr. 45)
- Zkontrolujte, zda se vodící kolečko ve špičce lišty volně otáčí a zda není mazací otvor ve vodícím kolečku ve špičce lišty ucpaný. V případě potřeby vodící kolečko ve špičce lišty vyčistěte a promažte. (Obr. 46)
- Denně otáčejte vodící lištu, aby se prodloužil její životní cyklus. (Obr. 47)

Ostření pilového řetězu

Informace o vodící liště a řetězu pily

Vyměňte opotřebovanou nebo poškozenou vodící lištu nebo řetěz pily za námi doporučenou kombinaci lišty a řetězu. To je důležité, aby bylo možné zajistit bezpečnostní funkce řezacího zařízení. Viz část *Příslušenství na straně 46* pro seznam doporučených kombinací lišty a řetězu.

- Délka, in/cm.

(Obr. 48)

- Počet zubů na vodícím kolečku ve špičce lišty (T).

(Obr. 49)

- Rozteč řetězu, in. Vzdálenost mezi vodícími články řetězu pily musí odpovídat vzdálenostem mezi zuby na řetězovém kolečku na špičce lišty i na hnačím řetězovém kole.

(Obr. 50)

- Počet vodících článků (ks). Počet vodících článků je určen délkou lišty, roztečí řetězu a počtem zubů vodícího kolečka ve špičce lišty.

(Obr. 51)

- Šířka drážky lišty, in/mm. Šířka drážky vodící lišty musí odpovídat tloušťce vodících článků řetězu.

(Obr. 52)

- Otvor na mazání řetězu a otvor pro napínač řetězu. Vodící lišta musí být vhodná pro příslušný výrobek.

(Obr. 53)

- Šířka vodícího článku, in/mm.

(Obr. 54)

Obecné informace o ostření řezacích zubů

Nepoužívejte tupý řetěz pily. Pokud je řetěz pily tupý, musíte vyvinout větší tlak k zatlačení vodící lišty do dřeva. Pokud je řetěz pily velmi tupý, nebudou se vytvářet piliny, ale pouze prach.

Ostrý řetěz pily prochází snadno dřevem a piliny jsou dlouhé a silné.

Řezací zub (A) a omezovací zub (B) společně tvoří řezací část řetězu pily, tzv. řezací článek. Rozdíl výšky mezi těmito dvěma zuby zajišťuje hloubku řezu (nastavení výšky omezovacích zubů).

(Obr. 55)

Při ostření řezacích zubů zohledněte následující informace:

- Úhel broušení.

(Obr. 56)

- Úhel břitu.

(Obr. 57)

- Poloha pilníku.

(Obr. 58)

- Průměr pilníku.

(Obr. 59)

Bez správného vybavení není snadné řetěz pily správně naostřit. Použijte doporučené vodítko pilníku. To vám pomůže maximalizovat řezný výkon a minimalizovat nebezpečí zpětného vrhu.



VÝSTRAHA: Nebezpečí zpětného vrhu se velmi zvyšuje, pokud nebudete dodržovat pokyny k ostření.

Povšimněte si: Informace o ostření řetězu pily naleznete v části *Technické údaje na straně 46*.

Ostření řezacího zubu

- Pomocí kulatého pilníku a vodítka pilníku naostřete řezací zuby. (Obr. 60)

Povšimněte si: Informace o doporučeném pilníku a vodítku pilníku naleznete v části *Technické údaje na straně 46*.

- Zkontrolujte, zda je pilový řetěz správně napnutý. Nesprávně napnutý řetěz pily se pohybuje ze strany na stranu. To znesnadňuje ostření řetězu pily. Pokyny jsou uvedeny v části *Seřízení napnutí řetězu na straně 45*. (Obr. 61)
- Přejedte pilníkem z vnitřní strany řezacích zubů směrem ven. Při zpětném pohybu tlačte méně. (Obr. 62)
- Nejprve naostřete všechny zuby na jedné straně.
- Otočte výrobek a naostřete zuby na druhé straně.
- Při ostření zajistěte, aby měly všechny řezací zuby stejnou délku.
- Řetěz pily je opotřebovaný, pokud se velikost řezacích zubů zmenší na 4 mm (0,16"). Vyměňte řetěz pily. (Obr. 39)

Obecné informace o nastavení výšky omezovacích zubů

Nastavení výšky omezovacího zubu (C) se změni po naostření řezacího zubu (A). Aby bylo možné udržet maximální řezný výkon, musíte naostřením omezovacích zubů (B) docielit doporučeného nastavení výšky omezovacích zubů. Pokyny o nastavení výšky

omezovacích zubů pro váš řetěz pily naleznete v části *Technické údaje na strani 46*.

(Obr. 63)



VÝSTRAHA: Nebezpečí zpětného odrazu se zvyšuje, jestliže je výška omezovacích zubů příliš velká!

Nastavení výšky omezovacího zubu

Než začnete nastavovat výšku omezovacích zubů nebo ostřit řezací zuby, přečtěte si pokyny v části *Ostření řezacího zubu na strani 44*. Doporučujeme výšku omezovacích zubů upravovat při každém třetím ostření řetězu.

Povšimněte si: Toto doporučení platí, pouze pokud není délka řezacích zubů příliš malá.

Doporučujeme vám používat naši měрку snížení omezovacích zubů. Docílíte tak správné výšky omezovacích zubů a správného úhlu hrany omezovacích zubů.

(Obr. 64)

1. Pomocí plochého pilníku a měřky snížení omezovacích zubů upravte nastavení výšky omezovacích zubů. Použijte výhradně doporučenou měрку snížení omezovacích zubů. Docílíte tak správné výšky omezovacích zubů a správného úhlu hrany omezovacích zubů.
2. Položte měрку snížení omezovacích zubů na řetěz pily.

Povšimněte si: Více informací o použití měřky snížení omezovacích zubů naleznete na obalu.

3. Pomocí plochého pilníku zbruste horní část výšky omezovacích zubů, která vyčnívá nad měrkou snížení omezovacích zubů. (Obr. 65)

Povšimněte si: Výška omezovacích zubů je správná, když při protahování pilníku přes vodítko nebudete cítit žádný odpor.

Seřízení napnutí řetězu



VÝSTRAHA: Nesprávně napnutý řetěz pily se může uvolnit z vodící lišty a způsobit vážné zranění nebo usmrčení.

Při používání se řetěz pily prodlužuje. Proto jej pravidelně seřizujte.

1. Uvolněte pojistný knoflík, který přidržuje kryt a brzdu řetězu. (Obr. 66)
2. Zvedněte přední část vodící lišty a otočte šroubem napínače řetězu. Použijte stranu šroubováku na kombinovaném nástroji. (Obr. 26)

3. Napínejte řetěz pily, aby byl dostatečně napnutý na vodící liště, ale zároveň se mohl snadno pohybovat.
4. Dotáhněte pojistný knoflík a zároveň zdvihněte přední část vodící lišty. (Obr. 67)
5. Rukou potáhněte za řetěz pily a zkontrolujte tak, že se volně otáčí a že není na vodící liště prověšený. (Obr. 27)

Mazání řezacího zařízení



VÝSTRAHA: Špatné mazání řezacího zařízení může způsobit přetržení řetězu, které může vést k vážným nebo dokonce smrtelným zraněním.



VÝSTRAHA: **Nepoužívejte vyjetý olej!** Vyjetý olej je nebezpečný pro osoby, výrobek i životní prostředí.

Oil na mazání řetězu

Informace o umístění víčka olejové nádrže naleznete v části *Přehled nástavce na strani 37*.

- Používejte olej na mazání řetězu s dobrou přilnavostí k řetězu pily. Olej na mazání řetězu si musí udržovat správnou viskozitu za každého počasí, například během horkého léta či chladné zimy.
- Používejte olej Husqvarna na mazání řetězu, který zajišťuje maximální životnost řetězu pily a minimalizuje poškození životního prostředí. Pokud není dostupný olej na mazání řetězu Husqvarna, použijte standardní olej na mazání řetězu.
- V oblastech, kde není olej na mazání řetězu pily k dispozici, používejte převodový olej EP 90.
- Zkontrolujte, zda mazání řetězu pily funguje správně. V případě potřeby doplňte olej na mazání řetězu pily a zkontrolujte mazání řetězu pily.
- Pravidelně kontrolujte hladinu oleje v olejové nádrži, aby se zabránilo poškození řetězu pily a vodící lišty.

Kontrola mazání řetězu

- Pravidelně kontrolujte mazání řetězu. Namiřte přední část lišty na povrch světlé barvy ve vzdálenosti přibližně 20 cm. Pokud je mazání řetězu správné, uvidíte po 1 minutě na povrchu jasnou olejovou čáru. (Obr. 68)

Kontrola při nefungujícím mazání

1. Zkontrolujte, zda není ucpaný mazací kanálek lišty. V případě potřeby jej vyčistěte. (Obr. 69)
2. Zkontrolujte, zda není ucpaný mazací kanálek ve skříní převodovky. V případě potřeby jej vyčistěte.

3. Zkontrolujte, zda se řetězové kolečko na špičce lišty volně otáčí. V případě, že ani po provedení výše uvedených kontrol systém mazání řetězu stále nefunguje, je nutno vyhledat servisní dílnu. (Obr. 70)

Technické údaje

Technické údaje

110iLD nebo 110iL + nástavec vyvětvovací pily na tyči DP110	
System mazání	
Objem olejové nádrže, litry	0,09
Hmotnost	
Hmotnost bez baterie, kg	3,11
Emise hluku ⁷	
Hladina akustického výkonu, změřená dB (A)	94
Hladina akustického výkonu, zaručená L _{WA} dB (A)	97
Hladiny hluku ⁸	
Ekvivalentní hladina akustického tlaku u ucha obsluhy, dB(A)	87
Úrovně vibrací ⁹	
Hladiny vibrací v přední/zadní rukojeti, měřené podle normy ISO 22867, m/s ²	1,415/1,374

Příslušenství

Kombinace vodící lišty a řetězu pily

Následující kombinace mají certifikaci CE.

Vodící lišta				Řetěz pily	
Typ	Délka, palce	Rozteč, palce	Šířka drážky, mm	Typ	Délka, počet vodících článků
529 34 07-34	10	1/4	1,1	SP11G	60

⁷ Emise hluku do okolního prostředí měřené jako akustický výkon (L_{WA}) v souladu se směrnicí 2000/14/ES. Rozdíl mezi garantovaným a měřeným akustickým výkonem je v tom, že garantovaný akustický výkon rovněž zahrnuje rozptyl výsledků měření a rozdíly mezi různými výrobky téhož modelu podle Směrnice 2000/14/ES.

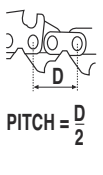
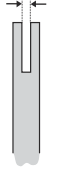
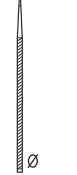
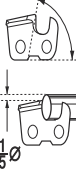




⁸ Ekvivalentní hladina akustického tlaku, podle normy ISO 22868, se počítá jako časově vážená celková energie pro různé hladiny akustického tlaku za různých pracovních podmínek. Typická statistická odchylka pro ekvivalentní hladinu akustického tlaku je standardní odchylka 3 dB (A).

⁹ Uváděná data pro ekvivalentní hladinu vibrací mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku) 1,5 m/s².

Pilování řetězu pily a vodítko pilníku

Používejte doporučené vodítko pilníku, aby bylo možné docílit správných brusných úhlů. Při každém broušení řetězu pily doporučujeme používat doporučené vodítko pilníku.

Pokud si nejste jisti, jaký řetěz pily máte nainstalovaný na svém výrobku, obraťte se na servisního prodejce.

	 PITCH = $\frac{D}{2}$							
	mm/palce	mm/palce	mm/palce				mm/palce	Vodící články: cm/palce
SP1 1G	6,4/0,25"	1,1/0,043"	3,5/0,14	60°	30°	0°	0,4/0,016"	60:25/10"

Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě EU

Společnost **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
Švédsko, tel.: +46-36-146500, na svou výhradní
odpovědnost prohlašuje, že výrobek:

Popis	Akumulátorová vyvětřovací pila na tyči
Značka	Husqvarna
Typ/Model	Nástavec DP110 s pohonnou jednotkou 110iLD nebo 110iL
Identifikace	Výrobní čísla od roku 2023 a dále

je zcela ve shodě s následujícími směrnici a předpisy
EU:

Nařízení	Popis
2006/42/ES	„o strojních zařízeních“
2014/30/EU	„o elektromagnetické kompatibilitě“
2000/14/ES	„o venkovním hluku“
2011/65/EU	„o omezení používání některých nebezpečných látek“

Byly uplatněny následující normy: EN 62841-1:2015/
A11:2022, EN ISO 11680-1:2021, EN ISO 12100:2010,
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC
63000:2018.

Oznámený subjekt: Společnost TÜV SÜD Product
Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN,
Germany provedla typovou zkoušku podle směrnice ES
pro strojní zařízení (2006/42/ES), článek 12, bod 3b.

Certifikát o typové zkoušce ES má číslo: M6A 024735
0160

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, manažer výzkumu a vývoje, Husqvarna
AB

Osoba odpovědná za technickou dokumentaci



Indhold

Indledning.....	49	Vedligeholdelse.....	55
Sikkerhed.....	50	Tekniske data.....	58
Montering.....	53	Tilbehør.....	58
Drift.....	54	Overensstemmelseserklæring.....	60

Indledning

Produktbeskrivelse

Husqvarna DP110 er et stangsavtilbehør, der bruges sammen med en strømforsyning.

Vi forsøger hele tiden at videreudvikle vores produkter og forbeholder os derfor ret til ændringer af bl.a. form og udseende af produkterne uden forudgående varsel.

Anvendelsesformål



ADVARSEL: Dette skæreudstyr må kun bruges sammen med det produkt, det er beregnet til, se kapitlet Skæreudstyr i brugsanvisningen til produktet.

Skæreudstyret er kun beregnet til at skære grene og kviste.

Oversigt over tilbehør

(Fig. 1)

1. Aksel
2. Ophængskrog til sele
3. Beskyttelsesdæksel til savkæde
4. Låseknop til beskyttelsesdæksel
5. Kædestrammerskrue
6. Savkæde
7. Sværd
8. Kædeolietank
9. Dæksel til kædeolietanken
10. Brugervejledning
11. Transportbeskyttelse
12. Rygsæksele
13. Kombinationsværktøj
14. Håndafskærmning
15. Ophæng
16. Skruer til håndafskærmningen
17. Opbevaringskrog, skruer og rawlplugs

(Fig. 3)

Læs brugervejledningen, og sørg for at have forstået indholdet, inden du bruger udstyret.

(Fig. 4)

Brug en beskyttelseshjelm på steder, hvor du kan få genstande i hovedet. Brug godkendt øjenværn.

(Fig. 5)

Brug altid godkendte beskyttelseshandsker.

(Fig. 6)

Brug skridsikre og stabile støvler.

(Fig. 7)

Jævnstrøm.

(Fig. 8)

Nominal spænding, V

(Fig. 9)

Produktet og produktemballagen er ikke almindeligt husholdningsaffald. Aflever det på en genbrugsstation til elektrisk og elektronisk udstyr.

Symboler på tilbehøret og strømenheden

(Fig. 2)

ADVARSEL! Vær forsigtig, og brug produktet korrekt. Dette produkt kan forårsage alvorlig personskade eller død for brugeren eller andre.

(Fig. 10)

Må ikke udsættes for regn.

(Fig. 11)

Frakobl batteriet før vedligeholdelse.

(Fig. 12)

Savkædeolie.

(Fig. 13)

Dette udstyr er i overensstemmelse med gældende CE-direktiver.

(Fig. 14) Dette produkt er i overensstemmelse med gældende UK-bestemmelser.

(Fig. 15) Mærkat vedrørende emission af støj til omgivelserne i henhold til direktiver og regulativer i EU og Storbritannien

og New South Wales' lovgivning om "Beskyttelse af miljøet (støjbegrænsning) forordning 2017". Produktets garanterede lydeffektniveau er angivet i *Tekniske data på side 58*.

(Fig. 16)

Dette produkt er ikke elektrisk isoleret. Hvis produktet kommer i kontakt med eller i nærheden af spændingsførende ledninger, kan det resultere i dødsfald eller alvorlige kvæstelser. Elektricitet kan overføres fra et punkt til et andet via en såkaldt lysbue. Jo højere spændingen er, desto længere kan elektriciteten overføres. Elektriciteten kan også overføres gennem grene og andre emner, specielt hvis de er våde. Hold altid en afstand på mindst 10 m mellem maskinen og spændingsførende ledninger og/eller genstande, som står i kontakt med disse. Hvis du skal arbejde med kortere sikkerhedsafstand, skal du altid kontakte det relevante elforsyningselskab for at sikre dig, at spændingen er slået fra, inden du påbegynder arbejdet.

Brugeren af produktet skal under arbejdets udførelse sørge for, at ingen mennesker eller dyr kommer nærmere end 15 meter.

Bemærk: Andre symboler/etiketter på produktet refererer til specifikke krav for certificering på visse markeder.

Sikkerhed

Sikkerhedsdefinitioner

Advarsler, forholdsregler og bemærkninger bruges til at pege på særligt vigtige dele af brugsanvisningen.



ADVARSEL: Bruges, hvis føreren udsætter sig selv eller omkringstående personer for risiko for personskade eller dødsfald ved tilsidesættelse af instruktionerne i brugsanvisningen.



BEMÆRK: Bruges, hvis der er risiko for skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område ved tilsidesættelse af instruktionerne i brugsanvisningen.

Bemærk: Bruges til at give yderligere oplysninger, der er nødvendige i en given situation.

Generelle sikkerhedsinstruktioner



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem, og sørg for at have forstået indholdet, inden du bruger produktet.

- Denne vejledning supplerer den vejledning, der var inkluderet med produktet. Oplysninger om andre procedurer fås i betjeningsvejledningen til din plæneklipper.
- Produktets oprindelige udformning må under ingen omstændigheder ændres uden producentens samtykke. Brug ikke et produkt, der ser ud til at være blevet ændret af andre, og brug altid originalt tilbehør. Ikke-autoriserede ændringer og/eller ikke-godkendt tilbehør kan medføre alvorlige skader eller døden for brugeren eller andre.
- National lovgivning kan lægge begrænsninger på brugen af produktet.

Sikkerhedsinstruktioner for betjening

- Tillad aldrig børn at bruge produktet.
- Hold uvedkommende på afstand. Børn, dyr, omkringstående og hjælpere skal under arbejdet holdes uden for sikkerhedszonen på 15 meter. Stands øjeblikkeligt produktet, hvis nogen nærmer sig.
- Lad aldrig en anden bruge produktet, uden at du har sikret dig, at vedkommende har læst og forstået indholdet i brugervejledningen.
- Arbejd aldrig på en stige, stol, palle eller fra et andet højt sted, som ikke er helt stabilt.
- Sørg altid for, at du har en sikker og stabil arbejdsstilling.

- Anvend altid selen ved betjening af produktet. Selen giver maksimal kontrol under brug af produktet. Selen reducerer risikoen for træthed i arme og ryg.
- Brug altid begge hænder til at holde produktet. Hold produktet på siden af kroppen. Sørg for, at du fastgør selen til ophængningskroge.

(Fig. 17)

- Anvend højre hånd til at betjene strømudløseren.
- Hvis der opstår en nødsituation, skal du give slip på produktet, og lade det falde ned på jorden.
- Sørg for, at hænder og fødder ikke kommer i nærheden af skæreudstyret, når motoren er i gang.
- Når motoren slukkes, skal du holde hænder og fødder væk fra skæreudstyret, indtil det er standstødt helt.
- Pas på grenstumper, som kan slynges væk, når du skærer.
- Læg altid produktet på jorden, når du ikke arbejder med det.
- Kontrollér arbejdsområdet for fremmedlegemer som f.eks. elkabler, insekter og dyr osv. eller andre genstande, der kan beskadige skæreudstyret, f.eks. metalgenstande.
- Hvis et fremmedlegeme rammes, eller der opstår vibrationer, skal du straks standse produktet. Hvis du har et batteridrevet produkt, skal du tage batteriet ud af produktet. Sørg for, at produktet ikke er beskadiget. Reparer produktet, hvis det er beskadiget.
- Hvis noget sætter sig fast i skæreudstyret, mens du arbejder, skal du slukke for motoren og lade den standse helt, før du rengør skæreudstyret.
- Benyt ikke stangsaven, hvis du er træt eller er påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.
- Overeksponering af vibrationer kan føre til kredsløbsforstyrrelser og skader på nervesystemet hos personer med kredsløbsforstyrrelser. Tal med din læge, hvis du får symptomer på overeksponering af vibrationer. Eksempler på sådanne symptomer er følelsesløshed, manglende følesans, kildren, stikken, smerte, manglende eller reduceret styrke i forhold til normalt, forandringer i hudens farve eller i dens overflade. Disse symptomer opstår almindeligvis i fingre, hænder og håndled. Risiciene kan øges ved lave temperaturer.
- Kontrollér produktet for skader, før du betjener det. Hvis produktet falder ned eller rammes noget, skal du kontrollere det for skader. Reparer produktet, hvis det er beskadiget.
- Undgå at indånde kædeolietåge eller savsmuld. Langvarig indånding af kædeolietåge og savsmuld kan være sundhedsskadeligt.

Personligt beskyttelsesudstyr



ADVARSEL: Læs følgende advarelsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Brug en hjelm, hvis der er risiko for, at genstande kan falde ned på dig.
- Brug godkendt høreværn.
- Langvarig eksponering for støj kan medføre permanente høreskader. Brug altid godkendt høreværn.
- Brug altid beskyttende, skridsikre støvler.

(Fig. 18)

- Bær altid arbejdstøj og kraftige benklæder.
- Bær aldrig løstsiddende tøj eller smykker.
- Sørg for, at håret ikke hænger ned over skuldrene.

Sikkerhedsanordninger på produktet

I dette afsnit beskrives sikkerhedsanordningerne på produktet, deres formål, og hvordan kontroller skal udføres for at sikre, at sikkerhedsanordningerne fungerer korrekt.



ADVARSEL: Brug aldrig et produkt med defekt sikkerhedsudstyr. Sikkerhedsanordningerne skal kontrolleres som beskrevet i dette afsnit. Hvis produktet ikke klarer alle kontrollerne, skal du kontakte et serviceværksted for at få det repareret.

Sikkerhedsadvarsler vedrørende stangsav

- **Hold alle dele af kroppen væk fra savkæden eller savklingen, når stangsaven betjenes. Før du starter maskinen, skal du sørge for, at savkæden eller klingen ikke kommer i kontakt med noget.** Et øjeblikkelig uopmærksomhed under betjening af maskinen kan resultere i alvorlig personskade for dig selv eller andre.
- **Brug altid to hænder ved betjening af stangsaven.** Hvis du holder maskinen med begge hænder, vil det forhindre tab af kontrol.
- **Brug aldrig stangsaven i nærheden af elektriske højspændingsledninger - så undgå du livsfarlige stød.** Kontakt med eller brug i nærheden af højspændingsledninger kan forårsage alvorlig personskade eller elektrisk stød med døden som følge.
- **Hold kun stangsaven i de isolerede grebsoverflader, da savkæden kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** Hvis savkæden eller klingen kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan det medføre, at maskinens fritliggende metaldele også bliver strømførende, og at brugeren får elektrisk stød.
- **Bær sikkerhedsbriller og høreværn. Yderligere beskyttelsesudstyr til hænder og fødder anbefales.** Egnede sikkerhedsstøvler vil reducere risikoen for personskader forårsaget af omkringflyvende løsdeler og utilsigtet kontakt med savkæden eller klingen.

- **Brug altid hovedbeskyttelse ved betjening af stangsav over hovedet.** Faldende grene og stykker kan resultere i alvorlig personskade.
- **Sørg altid for at have et godt fodfæste, og betjen kun stangsaven, når du står på jorden.** Glatte eller ustabile overflader kan medføre tab af balance eller kontrol over maskinen.
- **Betjen ikke en stangsav oppe i et træ.** Betjening af en stangsav, mens brugeren opholder sig i et træ, kan medføre personskade.
- **Hold alle ledninger og kabler væk fra klippeområdet.** Ledninger og kabler kan være skjult i træer og kan ved et uheld blive skåret over af klingerne.
- **Brug ikke stangsaven i dårligt vejr, især ikke hvis der er risiko for lynnedslag.** Dette mindsker risikoen for at blive ramt af lynnedslag.
- **Hvis du saver i en gren, som er under spænding, skal du være opmærksom på, at den kan fjedre tilbage.** Når spændingen i træfibrene frigives, kan den belastede gren ramme operatøren og/eller kaste maskinen ud af kontrol.
- **Udvis stor forsigtighed ved beskæring af buske og yngre træer.** Det slanke materiale kan gribe fat i savkæden eller klingerne og blive pisket mod dig eller trække dig ud af balance.
- **Bær stangsaven i håndtagene, mens maskinen er slukket og med klingerne væk fra kroppen, og pas på ikke at betjene nogen strømkontakt.** Bærer du maskinen korrekt, vil det reducere risikoen for utilsigtet kontakt med savkæde eller klinge, der er i bevægelse.
- **Sæt altid beskyttelseshylsteret eller klingebeskyttelsen på sværdet, når kædesaven transporteres eller opbevares.** Korrekt håndtering af maskinen vil reducere risikoen for utilsigtet kontakt med en savkæde eller klinge, der er i bevægelse.
- **Når du fjerner fastsiddende materiale, vedligeholder eller sætter stangsaven til opbevaring, skal du sørge for, at kontakten er slået fra, og at batteripakken er taget ud.** Uventet aktivering af maskinen, mens der fjernes fastsiddende materiale eller udføres vedligeholdelse, kan resultere i alvorlig personskade.
- **Følg anvisningerne for smøring, kædespænding og udskiftning af tilbehør.** En forkert spændt eller smurt kæde kan enten bryde eller forøge risikoen for kast.
- **Sav kun i træ. Brug aldrig stangsaven i modstrid med det tillænte formål. For eksempel: Brug ikke maskinen til at skære i plastik, metal, murværk eller byggematerialer, som ikke er af træ.** Brug af maskinen til andre opgaver, end den er beregnet til, kan medføre farlige situationer.

Årsager til og operatørens muligheder for at forhindre kast:

Der kan opstå kast, hvis sværdspidsen kommer i kontakt med genstande, eller hvis træet lukker sig og klemmer savkæden eller den runde savklinge fast i savsporet.

Hvis sværdspidsen kommer i kontakt med genstande, er der risiko for en meget pludselig reaktion, så sværdet kastes opad og tilbage mod operatøren, hvilket påvirker operatørens kontrol over stangsaven.

Fastklemning af savkæden langs toppen af sværdet kan medføre, at sværdet skubbes hurtigt tilbage.

Alle disse reaktioner kan medføre, at du mister kontrollen over stangsaven, hvilket kan forårsage alvorlig personskade. Som operatør af en stangsav skal du træffe en række foranstaltninger for at holde dine saveopgaver fri for ulykker og personskader.

Kast er et resultat af misbrug af redskabet og/eller forkerte betjeningsprocedurer eller -forhold og kan forhindre ved iagttagelse af de relevante sikkerhedsforholdsregler som beskrevet nedenfor:

- **Oprethold et fast greb med tommelfingre og fingre omkring stangsavens håndtag, med begge hænder på maskinen, og placer kroppen og armen, så du kan modstå kastrisikoen.** Kræfterne, der udløses af kast, kan kontrolleres af operatøren, hvis de relevante forholdsregler træffes. Giv ikke slip på maskinen.
- **Stræk dig ikke for langt.** Det hjælper med at forhindre utilsigtet kontakt med spidsen og giver bedre styring af maskinen i uventede situationer.
- **Ved udskiftning må du kun bruge sværd, savkæder eller klinger, der er angivet af producenten.** Brug af forkerte sværd, kæder eller klinger ved udskiftning kan forårsage kædebrud og/eller kast.
- **Følg producentens file- og vedligeholdelsesanvisninger for savkæden og savklingen.** Hvis dybdemålerens højde reduceres, kan det medføre øget kast.

Andre sikkerhedsoplysninger

- Undgå farlige omgivelser – Brug ikke apparaterne i fugtige eller våde områder.
- Må ikke anvendes i regnvejr.
- Hold børn på afstand – alle besøgende skal holdes på afstand af arbejdsområdet.
- Brug korrekt beklædning – Undgå at bære løstsiddende tøj eller smykker. De kan blive fanget i bevægelige dele. Det anbefales at bruge gummihandsker og solidt fodtøj ved udendørs arbejde. Bær altid håret til at holde på langt hår.
- Brug sikkerhedsbriller – Brug altid åndedrætsværn eller støvmaske, når redskabet anvendes i støvede omgivelser.
- Brug det rette apparat – Brug ikke apparatet til andet end det arbejde, det er beregnet til.
- Undgå utilsigtet start – Undlad at bære et apparat, der er tilsluttet strøm, med fingeren på kontakten. Sørg for, at kontakten er slået fra, når stikket sættes i stikkontakten.
- Pres ikke apparatet – Det arbejder bedre og med mindre risiko for personskade ved det tempo, som det er konstrueret til.

- Undgå at række for langt ud – Sørg for altid at have godt fodfæste og god balance.
- Vær opmærksom – Hold øje med, hvad du foretager dig. Brug din sunde fornuft. Betjen ikke apparatet, hvis du er træt.
- Opbevar apparater, der ikke er i brug, indendørs – Når de ikke er i brug, skal apparater opbevares indendørs på et tørt, højt placeret eller aflåst sted – utilgængeligt for børn.
- Apparater skal vedligeholdes omhyggeligt – Hold skærekanten skarp og ren for at sikre den bedst mulige ydeevne og mindske risikoen for personskade. Følg anvisningerne for smøring og udskiftning af tilbehør. Hold håndtagene tørre, rene og frie for olie og fedt.
- Kontrollér, om der er beskadigede dele – Inden yderligere brug af apparatet, en afskærmning eller andre dele, der er beskadiget, kontrolleres apparatet grundigt for at finde ud af, om det fungerer korrekt og kan udføre sit funktionsformål. Kontrollér justeringen af bevægelige dele, fastsiddende bevægelige dele, defekte dele, montering samt eventuelle andre forhold, som kan påvirke apparatets drift. En afskærmning eller anden del, der er beskadiget, skal repareres korrekt eller udskiftes af et autoriseret servicecenter, medmindre andet er angivet i denne brugsanvisning.

Sikkerhedsinstruktioner for vedligeholdelse



ADVARSEL: Skæreudstyret fortsætter med at rotere, også efter at strømudløseren er sluppet. Hvis du har et batteridrevet produkt, skal du tage batteriet ud af produktet. Sørg for, at skæreudstyret er standset helt, inden du udfører vedligeholdelse på udstyret.

- Sørg for, at transportbeskyttelsen er fastgjort korrekt på skæreudstyret, når produktet ikke er i brug, transporteres eller opbevares.
- Bær altid kraftige handsker ved reparation af skæreudstyret. Skæreudstyret er ekstremt skarpt, og snitsår kan meget let forekomme.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn.

- Brug kun originale reservedele ved reparationer.
- Brug aldrig et produkt, som er behæftet med fejl. Følg instruktionerne for sikkerhedskontrol, vedligeholdelse og service i denne brugervejledning. Visse vedligeholdelses- og serviceforanstaltninger må kun udføres af erfarne og kvalificerede specialister.
- Fastgør maskinen under transport.

Sikkerhedsinstruktioner til skæreudstyret



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Brug kun de godkendte kombinationer af sværd/ savkæde og fileudstyr. Se *Kombinationer af sværd og savkæde på side 58* for yderligere vejledning.
- Brug beskyttelseshandsker, når du bruger eller udfører vedligeholdelse på savkæden. En savkæde, der ikke bevæger sig, kan også forårsage skader.
- Hold skæretænderne korrekt filede. Overhold instruktionerne, og brug det anbefalede ryttermål. En savkæde, der er beskadiget eller forkeret filet, øger risikoen for ulykker.

(Fig. 19)

- Hold korrekt rytterhøjde. Følg vores instruktioner, og brug den anbefalede rytterindstilling. Hvis rytterindstillingen er for stor, øges risikoen for kast.

(Fig. 20)

- Sørg for, at savkæden har den korrekte spænding. Hvis kæden ikke ligger tæt mod sværdet, kan kæden afspores. En forkeret savkædespænding øger slitage på sværdet, savkæden og kædedrivhjulet. Se *Sådan justeres kædespændingen på side 57*.

(Fig. 21)

- Udfør vedligeholdelse på skæreudstyret regelmæssigt, og hold det korrekt smurt. Hvis kæden ikke er korrekt smurt, er der øget risiko for slitage på sværdet, savkæden og kædedrivhjulet.

(Fig. 22)

Montering

Indledning



ADVARSEL: Læs og forstå kapitlet om sikkerhed, før du monterer produktet.

Sådan monteres sværdet og savkæden

1. Fold tappen på låseknappen (A) ud, og drej låseknappen mod uret. (Fig. 23)

2. Fjern dækslet (B).
3. Sæt sværdet på sværdbolten. Sørg for, at kædejusteringsstiften (C) er placeret i det korrekte hul (D) i sværdet. (Fig. 24)
4. Flyt sværdet til den bageste position.
5. Løft savkæden over drivhjulet (E) og i sporet på sværdet. Start på sværdets overside.
6. Kontrollér, at æggene på skæreledene peger fremad på sværdets overside.

7. Sørg for, at savkædens drivled er monteret korrekt på drivhjulet, og at savkæden er i sporet i sværdet.
8. Monter dækslet. Sørg for, at flangen (F) på dækslet er placeret korrekt i hullet (G) på skærehovedet. (Fig. 25)
9. Drej låsegrebet med uret.
10. Drej kædestrammerskruen for at øge spændingen på savkæden. Brug skruetrækkersiden af kombinationsværktøjet. (Fig. 26)

Bemærk: Savkæden har den korrekte spænding, når den ikke hænger ned fra bunden af sværdet, men let kan drejes med hånden. (Fig. 27)

11. Hold spidsen af sværdet opad, og stram låsegrebet.

Bemærk: Når du monterer en ny savkæde, skal du udføre en tilkøring og kontrollere kædespændingen hyppigt i den periode. Kontrollér kædespændingen regelmæssigt. En kæde med korrekt spænding er nødvendig for at opnå god skæreevne og lang levetid for savkæden.

Sådan monteres håndafskærmningen

1. Fold klemmen til håndafskærmningen ud, og sæt den på akslen. Sørg for, at tappen på akslen er i rillen i bunden af håndafskærmningens klemme. (Fig. 28)
2. Fold klemmen til håndafskærmningen rundt om akslen, og spænd de 2 skruer.

Sådan justeres selen

1. Tag selen på.
2. Sæt produktet fast i selens ophængskrog.
3. Juster selens længde, indtil selens ophængningskrog er omtrent i højde med din højre hofte. (Fig. 17)

Sådan fyldes kædeolietanken med olie

1. Tag dækslet af kædeolietanken. (Fig. 29)
2. Fyld tanken med savkædeolie.
3. Skru olietankens dæksel på.

Sådan installeres opbevaringskrogen på væggen

- Installer opbevaringskrogen indendørs.
- Hold krogen væk fra sollys og ved en omgivende temperatur på $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ til $70\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Installer opbevaringskrogen på en gips-, træ- eller betonavæg.



BEMÆRK: Sørg for, at væggen kan bære en last på mindst 30 kg.

- Installer opbevaringskrogen på væggen med de 3 skruer (A). Brug rawplugs (B), hvis det er nødvendigt. (Fig. 30)



BEMÆRK: Sørg for, at skruberne passer til din vægtype.

- Tal med din Husqvarna-servicerepræsentant for at få oplysninger om tilgængeligt tilbehør til opbevaring af dit produkt.

Sådan hænges stangsavstilbehøret på opbevaringskrogen

- Hæng stangsavstilbehøret på opbevaringskrogen som vist på billedet. (Fig. 31)

Drift

Indledning



ADVARSEL: Læs og forstå kapitlet om sikkerhed, før du bruger produktet.

Det skal du gøre, inden du starter produktet

1. Kontrollér arbejdsområdet. Fjern genstande, der kan slynges op.
2. Kontrollér skæreudstyret. Brug ikke sløvt eller beskadiget udstyr.
3. Sørg for, at produktet fungerer korrekt.
4. Sørg for, at alle møtrikker og skruer er spændt.

5. Sørg for, at smøring af kæden fungerer korrekt. Se *Sådan smøres skæreudstyret på side 57*.
6. Sørg for, at skæreudstyret standser, når du slipper strømudløseren.
7. Brug kun produktet til beskæring af grene og kviste.
8. Sørg for, at håndtaget og sikkerhedsanordningerne ikke er beskadigede og fungerer korrekt. Brug ikke et produkt, der mangler dele, eller som er ændret i forhold til specifikationen.
9. Sørg for, at låseanordningerne på bevægelige dele, f.eks. den forlængede aksel og drejelementet, er låst.

Betjening af produktet



ADVARSEL: Overhold de gældende sikkerhedsregler for arbejde i nærheden af højspændingsledninger.



ADVARSEL: Stå aldrig direkte under en gren, der saves i. Dette kan medføre alvorlige eller livsfarlige kvæstelser.



ADVARSEL: Dette produkt er ikke elektrisk isoleret. Hvis produktet kommer i kontakt med eller i nærheden af spændingsførende ledninger, kan det resultere i dødsfald eller alvorlige legemsskader. Elektricitet kan overføres fra et punkt til et andet via en såkaldt lysbue. Jo højere spændingen er, desto længere kan elektriciteten overføres. Elektriciteten kan også overføres gennem grene og andre emner, specielt hvis de er våde. Hold altid en afstand på mindst 10 m mellem produktet og spændingsførende ledninger og/eller genstande, som står i kontakt med disse. Hvis du skal arbejde med kortere sikkerhedsafstand, skal du altid kontakte det relevante elforsyningselskab for at sikre dig, at spændingen er slået fra, inden du påbegynder arbejdet.



ADVARSEL: Dette produkt har en lang rækkevidde. Sørg for, at ingen mennesker eller dyr kommer nærmere end 15 m, når produktet er i drift.



ADVARSEL: Aktivér aldrig strømdløseren uden at du kan se hele skæreudstyret.

- For at opnå den bedste balance skal produktet holdes så tæt ind til kroppen som muligt.
- Pas på, at spidsen ikke berører jorden.
- Prøv ikke at forcere arbejdet, men gå tilpas hurtigt frem, så alle kviste klippes af med en jævn overflade.
- Slip strømdløseren efter hver arbejdsopgave. Køres motoren i længere tid ved fulde omdrejninger, uden at motoren belastes, kan det give alvorlig motorskade.
- Arbejd altid med fuld gas.
- Udvis stor forsigtighed ved arbejde tæt på højspændingsledninger. Faldende grene kan medføre kortslutning.
- Når det er muligt, skal du placere dig, så du kan foretage snittet vinkelret på grenen. (Fig. 32)
- Arbejd ikke med akslen holdt lige ud foran dig (som en fiskestang), da det får skæreudstyret til at føles tungere. (Fig. 33)
- Beskær de store grene i sektioner, så du har bedre kontrol over, hvor de falder. (Fig. 34)
- Skær aldrig gennem det hævede område ved roden af grenen, da dette vil forsinke helingen og øge risikoen for svampeangreb. (Fig. 35)
- Brug stoppet ved foden af skærehovedet for at give støtte under skæring. Dette vil hjælpe med til at forhindre, at skæreudstyret "hopper" på grenen. (Fig. 36)
- Lav et første snit på undersiden af grenen, før der skæres gennem grenen. Dette vil forhindre afrivning af bark, hvilket kan medføre langsom heling og forårsage permanent skade på træet. Snittet må ikke være dybere end $\frac{1}{3}$ af grentykkelsen for at forhindre blokering. Hold saven kørende, mens du trækker skæreudstyret tilbage fra grenen for at undgå at det sætter sig fast. (Fig. 37)
- Brug selen til at understøtte vægten af maskinen og gøre den lettere at håndtere.
- Sørg for, at du har et solidt fodfæste, og at du kan arbejde uden at blive forhindret af grene, sten og træer.

Vedligeholdelse

Indledning

Nedenfor følger nogle generelle vedligeholdelsesinstruktioner. Hvis du har brug for yderligere oplysninger, kan du kontakte serviceværkstedet.

Sådan vedligeholdes tilbehøret

Sådan kontrolleres savkæden

Kontrollér savkæden dagligt.

1. Sørg for, at der ikke er nogen revner i nitter og led. (Fig. 38)
2. Undersøg, om savkæden er stiv.

3. Sammenlign savkæden med en ny savkæde for at afgøre, om nitter og led er slidte.
4. Udskift savkæden, hvis den viser tegn på en eller flere af ovenstående tilstande.
5. Udskift savkæden, når længden af skæretænderne er slidt ned til kun 4 mm (0,16 tommer). (Fig. 39)

Sådan foretages en kontrol af kædedrivhjulet

- Kontrollér regelmæssigt, om drivhjulet er slidt. Udskift drivhjulet, hvis det er nødvendigt. (Fig. 40)

Sådan kontrolleres sværdet

1. Sørg for, at oliekanalen ikke er tilstoppet. Rengør oliekanalen, hvis det er nødvendigt. (Fig. 41)

- Undersøg, om der er ujævnheder på sværdets kanter. Brug en fil til at fjerne ujævnhederne. (Fig. 42)
- Rengør sporet på sværdet. (Fig. 43)
- Undersøg sporet i sværdet for slitage. Udskift sværdet, hvis det er nødvendigt. (Fig. 44)
- Undersøg, om sværdspidsen er ujævn eller meget slidt. (Fig. 45)
- Kontrollér, at sværdets næsehjul bevæger sig frit, og at smørehullet på sværdets næsehjul ikke er blokeret. Rengør og smør sværdets næsehjul, hvis det er nødvendigt. (Fig. 46)
- Drej sværdet dagligt for at forlænge dets levetid. (Fig. 47)

Sådan skærpes savkæden

Information om sværdet og savkæden

Udskift slidte eller beskadigede sværd eller savkæder med de kombinationer af sværd og savkæder, som vi anbefaler. Dette er vigtigt for at bevare skæreudstyrets sikkerhedsfunktioner. Se *Tilbehør på side 58* for en liste over reservesværd og kædekombinationer, vi anbefaler.

- Længde, cm.

(Fig. 48)

- Antal tænder i næsehjulet (T).

(Fig. 49)

- Kædedeling, tommer. Afstanden mellem drivleddene og savkæden skal justeres ind efter afstanden mellem tænderne på sværdets næsehjul og drivhjulet.

(Fig. 50)

- Antal drivled (stk.). Antallet af drivled bestemmes af længden af sværdet, kædedelingen og antallet af tænder på sværdets næsehjul.

(Fig. 51)

- Sværdsporsbredde, tommer/mm. Sværdsporet skal være tilpasset bredden af kædens drivled.

(Fig. 52)

- Savkædeoliehul og hul til kædestrammertap. Sværdet skal flugte med produktet.

(Fig. 53)

- Drivleddsbredde, mm.

(Fig. 54)

Generelle oplysninger om, hvordan du filer skæretænderne

Benyt aldrig en sløv savkæde. Hvis savkæden er sløv, skal du påføre mere tryk for at skubbe sværdet gennem træet. Hvis savkæden er meget sløv, er der ingen træspåner, men savsmuld.

En skarp savkæde æder sig gennem træet, og træspånerne bliver lange og tykke.

Skæretanden (A) og dybdemåleren (B) udgør tilsammen den skærende del af savkæden, skæret. Højdeforskellen mellem de to udgør skæredybden (dybdemålerindstilling).

(Fig. 55)

Ved filning af en skæretand skal du tænke på følgende:

- Filevinkel.

(Fig. 56)

- Skærevinkel.

(Fig. 57)

- Filestilling.

(Fig. 58)

- Rundfil diameter.

(Fig. 59)

Det er ikke nemt at file en savkæde korrekt uden det rette udstyr. Brug det anbefalede ryttermål. Dette vil hjælpe dig med at bevare maksimal skærekapacitet og minimum risiko for kast.



ADVARSEL: Risikoen for kast øges meget, hvis du ikke følger instruktionerne vedrørende filning.

Bemærk: Se *Tekniske data på side 58* for oplysninger om filning af savkæden.

Sådan skærpes skæretænderne

- Brug en rundfil og et ryttermål til at skærpe skæretænderne. (Fig. 60)

Bemærk: Se *Tekniske data på side 58* for at få oplysninger om, hvilke filer og mål der anbefales til din savkæde.

- Sørg for, at savkæden har den korrekte spænding. En savkæde uden den korrekte spænding bevæger sig fra side til side. Dette gør det ikke let at file savkæden. Se *Sådan justeres kædespændingen på side 57* for vejledning. (Fig. 61)
- Flyt filen fra den indvendige side af skæretænderne og ud. Reducer trykket på trækket i savkæden. (Fig. 62)
- Fjern filningsmateriale på alle tænder på den ene side først.
- Vend produktet, og fjern filningsmaterialet på den anden side.
- Sørg for, at alle skæretænderne får den samme længde, når du fjerner filningsmaterialet.
- Savkæden er slidt op, når skæretænderne er reduceret til 4 mm (0,16"). Udskift savkæden. (Fig. 39)

Generelle oplysninger om, hvordan du justerer rytterhøjden

Rytterhøjden (C) reduceres, når du filer skæretanden (A). For at bevare maksimal skærekapacitet skal du fjerne filningsmaterialer fra ryttermålet (B) for at modtage den anbefalede rytterhøjde. Se *Tekniske data på side 58* for vejledning om, hvordan du opnår den korrekte rytterhøjde for din savkæde.

(Fig. 63)



ADVARSEL: Hvis rytterhøjden er for stor, øges risikoen for kast!

Sådan justeres rytterhøjde

Før du justerer rytterhøjden eller filer skæretænderne, skal du se *Sådan skærpes skæretænderne på side 56* for yderligere oplysninger. Vi anbefaler, at du justerer rytterhøjden efter hver tredje savkædefilning.

Bemærk: Denne anbefaling gælder kun, hvis længden af skæretænderne ikke reduceres for meget.

Vi anbefaler, at du anvender vores dybdemåleværktøj, så du er sikker på at modtage den korrekte rytterhøjde og den rigtige vinkel på rytterhøjden.

(Fig. 64)

1. Brug en fladfil og et dybdemåleværktøj til at justere rytterhøjden. Brug kun det anbefalede ryttermål, så du er sikker på at få de korrekte indstillinger for dybdemåleren og den rigtige vinkel på dybdemåleren.
2. Placer dybdemåleværktøjet på savkæden.

Bemærk: Se dybdemåleværktøjets emballage for yderligere oplysninger om, hvordan du bruger værktøjet.

3. Brug fladfilen til at fjerne den del af ryttermålet, der stikker ud gennem dybdemåleværktøjet. (Fig. 65)

Bemærk: Rytterhøjde er korrekt, når der ikke føles nogen modstand, når filen bevæges langs dybdemåleværktøjet.

Sådan justeres kædespændingen



ADVARSEL: En savkæde uden den korrekte spænding kan løsne sig fra sværdet og forårsage alvorlig personskade eller dødsfald.

En savkæde bliver længere, når du bruger den. Juster savkæden regelmæssigt.

1. Løsn låsegrebet, der holder dækslet og kædebremsen. (Fig. 66)

2. Løft forenden af sværdet, og drej kædestrammerskruen. Brug skruetrækkersiden af kombinationsværktøjet. (Fig. 26)
3. Spænd savkæden, indtil den slutter tæt mod sværdet, men kan bevæges uden problemer.
4. Spænd sværdets drejeknap, og løft samtidig sværdets overside. (Fig. 67)
5. Kontrollér, at savkæden let kan trækkes rundt med hånden, og at den ikke hænger ned fra sværdet. (Fig. 27)

Sådan smøres skæreudstyret



ADVARSEL: Utilstrækkelig smøring af skæreudstyret kan resultere i savkædebrud, hvilket kan medføre alvorlige, ja endog livsfarlige personskader.



ADVARSEL: Brug aldrig spildolie! Spildolie er farlig for mennesker, produktet og for miljøet.

Savkædeolie

For at få oplysninger om placeringen af olietankens dæksel, se *Oversigt over tilbehør på side 49*.

- Brug en savkædeolie med god klæbeevne på kæden. Savkædeolien skal holde sin viskositet i al slags vejr, for eksempel under en varm sommer eller en kold vinter.
- Brug Husqvarna-kædeolie for at maksimere savkædens levetid og for at minimere miljøpåvirkningen. Hvis Husqvarna-savkædeolie ikke er tilgængelig, skal du bruge en standardolie til savkæden.
- I områder, hvor olie til smøring af savkæder ikke er tilgængelig, skal almindelig EP 90-gearkasseolie bruges.
- Sørg for, at savkædens smøring fungerer korrekt. Påfyld savkædeolie, og undersøg savkædesmøringen, hvis det er nødvendigt.
- Kontrollér regelmæssigt olieniveauet i olietanken for at undgå at beskadige savkæden og sværdet.

Sådan kontrolleres kædesmøringen

- Kontrollér kædesmøringen regelmæssigt. Ret sværdets forside mod en overflade med en lys farve, ca. 20 cm væk. Hvis savkædesmøringen er korrekt, vil du se en klar oliestreg på overfladen efter 1 minut. (Fig. 68)

Sådan kontrollerer du, om smøringen ikke virker

1. Kontrollér, at sværdets savkædeoliekanal er åben. Rens den om nødvendigt. (Fig. 69)
2. Kontrollér, at gearhusets oliekanal er ren. Rens den om nødvendigt.

3. Kontrollér, at sværdets næsehjul drejer frit. Hvis kædesmøresystemet ikke fungerer efter ovennævnte kontroller, skal du kontakte dit serviceværksted. (Fig. 70)

Tekniske data

Tekniske data

110iLD eller 110iL + stangsavsudstyr DP110	
Smøresystem	
Oljetankens kapacitet, l	0,09
Vægt	
Vægt uden batteri, kg	3,11
Støjmissioner ¹⁰	
Lydeffektniveau, målt dB(A)	94
Lydeffektniveau, garanteret L _{WA} dB (A)	97
Lydniveauer ¹¹	
Ækvivalent lydtrykniveau ved brugerens øre, dB(A)	87
Vibrationsniveauer ¹²	
Vibrationsniveauer i forreste/bageste håndtag målt i henhold til ISO 22867, m/s ²	1,415/1,374

Tilbehør

Kombinationer af sværd og savkæde

Følgende kombinationer er CE-typegodkendte.

Sværd				Savkæde	
Type	Længde, tommer	Deling, tommer	Sporbredde, mm	Type	Længde, antal drivled
529 34 07-34	10	1/4	1,1	SP11G	60

¹⁰ Støjmissioner til omgivelserne målt som lydeffekt (L_{WA}) i henhold til EF-direktiv 2000/14/EF. Forskellen mellem garanteret og målt lydeffekt er, at den garanterede lydeffekt også omfatter spredning i måleresultatet og variationerne mellem forskellige maskiner af samme model i henhold til direktivet 2000/14/EF.

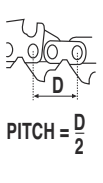
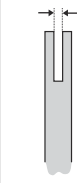

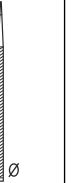
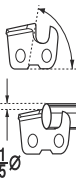

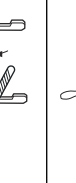


¹¹ Ækvivalent lydtrykniveau i henhold til ISO 22868 beregnes som den tidsvægtede energisum for forskellige lydtrykniveauer ved forskellige driftstilstande. Typisk statistisk spredning for et ækvivalent lydtrykniveau er en standardafvigelse på 3 dB (A).

¹² Rapporterede data for ækvivalent vibrationsniveau har en typisk statistisk spredning (standardafvigelse) på 1,5 m/s².

Slibning af savkæde og ryttermål

Brug det anbefalede ryttermål til at korrigere slibningsvinkler. Vi anbefaler, at du altid bruger det anbefalede ryttermål til at gendanne savkædens skarphed.

Hvis du ikke ved, hvilken savkæde du har på dit produkt, skal du kontakte din serviceforhandler.

 $PITCH = \frac{D}{2}$								
	mm	mm	mm				mm	drivled: cm
SP1 1G	6,4	1,1	3,5	60°	30°	0°	0,4	60-25

Overensstemmelseserklæring

EU-overensstemmelseserklæring

Vi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sverige,
tlf.: +46-36-146500 erklærer under eneansvar, at det
pågældende produkt:

Beskrivelse	Batteridrevet stangsav
Varemærke	Husqvarna
Type / model	DP110- tilbehør med en strømhed 110iLD eller 110iL
Identifikation	Serienumrene fra 2023 og fremefter

overholder følgende EU-direktiver og bestemmelser:

Regulativ	Beskrivelse
2006/42/EF	"vedrørende maskiner"
2014/30/EU	"vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet"
2000/14/EF	"vedrørende udendørs støj"
2011/65/EU	"vedrørende begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer"

Der er anvendt følgende standarder: EN 62841-1:2015/
A11:2022, EN ISO 11680-1:2021, EN ISO 12100:2010,
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC
63000:2018.

Udpeget organ: TÜV SÜD Product Service GmbH,
Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Germany, har
foretaget en EF-typegodkendelse i henhold til
maskindirektivets (2006/42/EF) artikel 12, pkt. 3b.

Attesten for EF-typeafprøvning har nummer: M6A
024735 0160

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, R&D Manager, Husqvarna AB

Ansvarlig for teknisk dokumentation



Inhalt

Einleitung.....	61	Wartung.....	68
Sicherheit.....	62	Technische Angaben.....	71
Montage.....	66	Zubehör.....	72
Betrieb.....	67	Konformitätserklärung.....	73

Einleitung

Gerätebeschreibung

Husqvarna DP110 ist ein Hochentaster-Anbaugerät, das zusammen mit einem Antriebsaggregat verwendet wird.

Wir arbeiten ständig an der Weiterentwicklung unserer Geräte und behalten uns daher das Recht auf Änderungen ohne vorherige Ankündigung, z. B. von Form und Aussehen, vor.

Dieses Anbaugerät ist nur für das Schneiden von Ästen und Zweigen konstruiert.

Verwendungszweck



WARNUNG: Dieses Anbaugerät darf nur zusammen mit dem vorgesehenen Gerät verwendet werden. Siehe Kapitel „Anbaugeräte“ in der Bedienungsanleitung des Geräts.

Übersicht über das Anbaugerät

(Abb. 1)

1. Schaft
2. Tragegurt-Aufhänghaken
3. Schutzabdeckung für Sägekette
4. Verriegelungsknopf für Schutzabdeckung
5. Kettenspannschraube
6. Sägekette
7. Führungsschiene
8. Kettenöltank
9. Kappe für Kettenöltank
10. Bedienungsanleitung
11. Transportschutz
12. Tragegurt
13. Kombinationswerkzeug
14. Handschutz
15. Aufhängung
16. Schrauben für den Handschutz
17. Aufbewahrungshalterung, Schrauben und Dübel

des Bedieners oder anderer Personen verursachen.

(Abb. 3)

Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, und machen Sie sich mit den Anweisungen vertraut, bevor Sie das Anbaugerät verwenden.

(Abb. 4)

Tragen Sie dort, wo Gegenstände auf Sie fallen können, einen Schutzhelm. Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz.

(Abb. 5)

Tragen Sie stets zugelassene Schutzhandschuhe.

(Abb. 6)

Tragen Sie rutschfeste und stabile Stiefel.

(Abb. 7)

Gleichstrom.

(Abb. 8)

Nennspannung, V

Symbole auf dem Anbaugerät und dem Antriebsaggregat

(Abb. 2)

WARNUNG! Gehen Sie vorsichtig vor, und verwenden Sie das Gerät ordnungsgemäß. Dieses Gerät kann schwere oder tödliche Verletzungen

(Abb. 9)

Das Gerät und die Verpackung des Geräts dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Recyceln Sie es an einer Recyclingstation für elektrische und elektronische Geräte.

(Abb. 10)

Verwenden Sie das Gerät nicht bei Regen.

(Abb. 11) Trennen Sie den Akku vor der Wartung.

(Abb. 12) Kettenöl.

(Abb. 13) Dieses Anbaugerät stimmt mit den geltenden CE-Richtlinien überein.

(Abb. 14) Dieses Gerät entspricht den geltenden UK-Richtlinien.

(Abb. 15) Etikett mit Geräuschemissionen gemäß EU- und UK-Richtlinien und Verordnungen sowie der australischen „Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017“ (Umweltschutz-/Lärmschutzbestimmung) von New South Wales. Der garantierte Schalleistungspegel des Geräts ist unter *Technische Angaben auf Seite 71*.

(Abb. 16)

Dieses Gerät ist nicht elektrisch isoliert. Wenn das Gerät in Kontakt mit oder in die Nähe von stromführenden Leitungen kommt, können Todesfälle oder schwere Verletzungen die Folge sein. Elektrizität kann über einen sogenannten Spannungsbogen von einem Punkt zu einem anderen übertragen werden. Je höher die Spannung, desto größer die Distanz, über die Elektrizität übertragen werden kann. Elektrizität kann auch durch Äste und andere Gegenstände übertragen werden, insbesondere dann, wenn diese feucht sind. Halten Sie mit dem Gerät immer einen Abstand von mindestens 10 m zu stromführenden Leitungen und/oder Gegenständen ein, die mit diesen in Kontakt stehen. Wenn Sie mit einem kürzeren Sicherheitsabstand arbeiten müssen, wenden Sie sich immer an den betreffenden Stromversorger, um sicherzustellen, dass der Strom ausgeschaltet ist, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

Der Bediener des Geräts hat darauf zu achten, dass während der Arbeit keine Menschen oder Tiere näher als 15 m herankommen.

Hinweis: Sonstige Symbole/Aufkleber auf dem Gerät beziehen sich auf spezielle Zertifizierungsanforderungen, die in bestimmten Ländern gelten.

Sicherheit

Sicherheitsdefinitionen

Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise werden verwendet, um auf besonders wichtige Teile der Bedienungsanleitung hinzuweisen.



WARNUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Verletzung oder Tod des Bedieners oder anderer Personen besteht.



ACHTUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Schäden am Gerät, an anderen Materialien oder in der Umgebung besteht.

Hinweis: Für weitere Informationen, die in bestimmten Situationen nötig sind.

Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut, bevor Sie das Anbaugerät verwenden.
- Diese Anweisungen ergänzen die Anweisungen, die im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Weitere Verfahren finden Sie in der Bedienungsanleitung des Geräts.
- Unter keinen Umständen darf die ursprüngliche Konstruktion des Anbaugeräts ohne Genehmigung des Herstellers geändert werden. Verwenden Sie keine Anbaugeräte, die modifiziert wurden, und verwenden Sie immer Originalzubehör. Unzulässige Änderungen und/oder unzulässiges Zubehör können zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen des Anwenders oder anderer Personen führen.

- Die Benutzung des Geräts kann durch nationale Vorschriften eingeschränkt werden.

Sicherheitshinweise für den Betrieb

- Gestatten Sie auf keinen Fall Kindern, das Gerät zu verwenden.
- Halten Sie unbefugte Personen fern. Kinder, Tiere, Zuschauer und Helfer sollten sich außerhalb einer Sicherheitszone von 15 m befinden, während Sie mit dem Gerät arbeiten. Stellen Sie das Gerät sofort ab, wenn sich Personen oder Tiere nähern.
- Lassen Sie niemals jemand anderen das Gerät benutzen, ohne sich zu vergewissern, dass die Person den Inhalt der Bedienungsanleitung gelesen und verstanden hat.
- Arbeiten Sie niemals stehend auf einer Leiter oder einem Hocker oder in einer anderen, nicht ausreichend gesicherten erhöhten Position.
- Sorgen Sie immer dafür, dass Sie bei der Arbeit fest und sicher stehen.
- Verwenden Sie immer den Tragegurt, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Der Tragegurt bietet die beste Kontrolle während der Arbeit mit dem Gerät. Der Tragegurt verringert das Risiko von Müdigkeit in Armen und Rücken.
- Halten Sie das Gerät immer mit beiden Händen fest. Halten Sie das Gerät an der Seite des Körpers. Stellen Sie sicher, dass Sie den Tragegurt am dafür vorgesehenen Aufhängenhaken befestigen.

(Abb. 17)

- Betätigen Sie den Gashebel mit der rechten Hand.
- Lassen Sie im Notfall das Gerät auf den Boden fallen.
- Sorgen Sie dafür, dass Hände und Füße nicht an die Schneidausrüstung kommen, wenn der Motor läuft.
- Wenn der Motor abgestellt worden ist, Hände und Füße von der Schneidausrüstung fernhalten, bis diese völlig still steht.
- Auf Aststückchen Acht geben, die beim Schneiden weggeschleudert werden können.
- Legen Sie das Gerät immer auf den Boden, wenn Sie nicht damit arbeiten.
- Kontrollieren Sie das Arbeitsumfeld auf Fremdkörper wie Stromleitungen, Insekten oder Tiere etc. oder auf Gegenstände, die die Schneidausrüstung beschädigen könnten, z. B. Metallgegenstände.
- Wenn ein Fremdkörper getroffen wird oder Vibrationen auftreten, müssen Sie das Gerät sofort stoppen. Wenn Ihr Gerät mit einem Akku betrieben wird, nehmen Sie den Akku aus dem Gerät. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät nicht beschädigt ist. Reparieren Sie das Gerät bei Beschädigung.
- Falls sich während der Arbeit Gegenstände in der Schneidausrüstung verfangen, schalten Sie den Motor ab und lassen Sie ihn vollständig zum Stillstand kommen, bevor Sie die Schneidausrüstung reinigen.

- Verwenden Sie den Hochentaster nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Eine übermäßige Belastung durch Vibrationen kann bei Personen mit Durchblutungsstörungen zu Kreislaufschäden oder Nervenschäden führen. Sprechen Sie mit Ihrem Arzt, wenn Sie nach übermäßiger Belastung durch Vibrationen irgendwelche Beschwerden haben. Beispiele solcher Symptome sind: Taubheit von Körperteilen, Gefühlsverlust, Jucken, Stechen, Schmerz, Verlust oder Beeinträchtigung der normalen Körperkraft, Veränderungen der Hautfarbe oder der Haut. Diese Beschwerden treten normalerweise in den Fingern, Händen und Handgelenken auf. Bei niedrigen Temperaturen kann erhöhte Gefahr bestehen.
- Führen Sie vor der Verwendung eine Prüfung auf Schäden am Gerät durch. Wenn das Gerät herunterfällt oder gegen etwas stößt, führen Sie eine Prüfung auf Schäden durch. Reparieren Sie das Gerät bei Beschädigung.
- Atmen Sie den Kettenölnebel und das Sägemehl nicht ein. Das Einatmen des Kettenölnebels und von Sägemehl über längere Zeit kann eine Gefahr für die Gesundheit darstellen.

Persönliche Schutzausrüstung



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Tragen Sie einen Helm, wenn Ihnen Gegenstände auf den Kopf fallen könnten.
- Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz.
- Eine längerfristige Lärmeinwirkung kann zu bleibenden Gehörschäden führen. Tragen Sie stets einen zugelassenen Gehörschutz.
- Tragen Sie als Schutz stets rutschfeste Stiefel.

(Abb. 18)

- Tragen Sie immer Arbeitskleidung und strapazierfähige lange Hosen.
- Tragen Sie nie lose Kleidung oder Schmuck.
- Sorgen Sie dafür, dass Ihr Haar nicht weiter als auf Schulterhöhe herabfällt.

Sicherheitsvorrichtungen am Gerät

Dieser Abschnitt beschreibt die Sicherheitsvorrichtungen am Gerät, ihren Zweck und wie sie überprüft werden sollten, um sicherzustellen, dass die Sicherheitsvorrichtungen stets ordnungsgemäß funktionieren.



WARNUNG: Verwenden Sie nie ein Gerät mit defekten Sicherheitsvorrichtungen. Die Sicherheitsvorrichtungen müssen so wie in diesem Abschnitt beschrieben kontrolliert werden. Wenn Ihr Gerät diesen Anforderungen nicht entspricht, müssen

Sie zur Reparatur Ihre Servicewerkstatt aufsuchen.

Hochentaster – Sicherheitswarnungen

- **Halten Sie alle Körperteile von der Sägekette oder dem Sägeblatt fern, wenn der Hochentaster läuft. Stellen Sie vor dem Starten des Geräts sicher, dass die Sägekette oder das Sägeblatt nichts berühren.** Bei der Arbeit mit der Maschine können bereits kurze Phasen der Unaufmerksamkeit zu schweren Verletzungen führen.
- **Verwenden Sie bei der Arbeit mit dem Hochentaster immer beide Hände.** Halten Sie die Maschine mit beiden Händen fest, um einen möglichen Kontrollverlust zu verhindern.
- **Verwenden Sie den Hochentaster niemals in der Nähe von elektrischen Leitungen, um das Risiko eines Stromschlags zu reduzieren.** Ein Kontakt mit bzw. eine Verwendung in der Nähe von Hochspannungsfreileitungen kann zu schweren Verletzungen oder elektrischen Schlägen mit Todesfolge führen.
- **Halten Sie den Hochentaster nur an den isolierten Griffoberflächen fest, da die Sägekette bzw. das Sägeblatt evtl. in Kontakt mit verborgener Verkabelung kommen kann.** Sägeketten oder Sägeblätter, die mit einer stromführenden Leitung in Berührung kommen, können freilegende Metallteile des Geräts unter Strom setzen und dem Bediener einen Stromschlag versetzen.
- **Tragen Sie eine Schutzbrille und einen Gehörschutz. Weitere Schutzausrüstung für Hände und Füße wird empfohlen.** Angemessene Schutzkleidung verringert das Verletzungsrisiko durch umherfliegende Bruchstücke oder durch versehentlichen Kontakt mit der Sägekette oder dem Sägeblatt.
- **Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Hochentaster immer einen Kopfschutz.** Herabfallende Pflanzenteile können schwere Verletzungen verursachen.
- **Achten Sie stets auf festen Stand, und betreiben Sie den Hochentaster nur, wenn Sie auf einer festen, sicheren und geraden Oberfläche stehen.** Auf rutschigen oder instabilen Oberflächen kann es zu einem Verlust des Gleichgewichts oder der Kontrolle über die Maschine kommen.
- **Verwenden Sie den Hochentaster nicht auf einem Baum.** Die Verwendung eines Hochentasters auf einem Baum kann zu Verletzungen führen.
- **Halten Sie alle Kabel vom Schnittbereich fern.** Stromführende Kabel können so in Bäumen verlaufen, dass sie nicht zu sehen sind. Daher können sie versehentlich mit den Klingen in Kontakt kommen.
- **Verwenden Sie den Hochentaster nicht bei schlechtem Wetter, insbesondere dann nicht, wenn die Gefahr eines Blitzschlages besteht.** Dadurch wird die Gefahr eines Blitzschlages reduziert.

- **Rechnen Sie beim Durchtrennen eines Asts, der unter Spannung steht, mit seinem Zurückschnellen.** Wenn die Spannung der Holzfasern freigesetzt wird, kann der unter Spannung stehende Ast den Bediener treffen und/oder das Gerät außer Kontrolle geraten.
- **Gehen Sie beim Schneiden von Dickicht und Jungbäumen besonders umsichtig vor.** Das dünne Material kann sich in der Sägekette oder dem Sägeblatt verfangen und in Ihre Richtung geschleudert werden bzw. Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- **Tragen Sie den Hochentaster bei ausgeschaltetem Gerät an den Handgriffen. Achten Sie darauf, dass Sie keinen Netzschalter betätigen und das Sägeblatt nicht in die Nähe Ihres Körpers bringen.** Durch den ordnungsgemäßen Transport des Geräts wird die Wahrscheinlichkeit eines versehentlichen Kontakts mit einer sich bewegenden Sägekette bzw. einem sich bewegenden Sägeblatt verringert.
- **Beim Transportieren oder Lagern des Hochentasters muss immer die Abdeckung der Führungsschiene oder des Sägeblatts angebracht werden.** Durch den ordnungsgemäßen Umgang mit dem Gerät wird die Wahrscheinlichkeit eines versehentlichen Kontakts mit einer sich bewegenden Sägekette bzw. einem sich bewegenden Sägeblatt verringert.
- **Stellen Sie beim Beseitigen von eingeklemmtem Material, bei der Lagerung und bei der Wartung des Hochentasters sicher, dass der Netzschalter ausgeschaltet ist und der Akku entfernt wurde.** Eine unerwartete Betätigung des Geräts beim Entfernen von eingeklemmten Material oder bei der Wartung kann zu schweren Verletzungen führen.
- **Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren, zum Spannen der Kette und zum Wechseln des Zubehörs.** Eine falsch gespannte oder geschmierte Kette kann reißen oder das Rückschlagrisiko erhöhen.
- **Schneiden Sie nur Holz. Verwenden Sie den Hochentaster nicht für andere Zwecke. Zum Beispiel: Verwenden Sie das Gerät nicht zum Schneiden von Kunststoff, Metall, Mauerwerk oder anderen Materialien, die nicht aus Holz bestehen.** Der bestimmungswidrige Einsatz des Geräts kann zu gefährlichen Situationen führen.

Ursachen für Rückstoß und Vermeiden durch den Bediener:

Es kann zu einem Rückstoß kommen, wenn die Führungsschienen spitze ein Objekt berührt oder wenn sich ein Spalt im Holz schließt und die Sägekette oder das Kreissägeblatt einklemmt.

Der Kontakt mit der Spitze kann zu einer plötzlichen Umkehrreaktion führen, sodass die Führungsschiene nach oben und hinten geschleudert wird, was die sichere Steuerung des Hochentasters beeinträchtigt.

Wird die Sägekette an der Führungsschienenoberseite eingeklemmt, kann die Führungsschiene schnell nach hinten gedrückt werden.

Durch diese Reaktionen können Sie die Kontrolle über den Hochentaster verlieren, was wiederum zu schweren Verletzungen führen kann. Als Benutzer eines Hochentasters müssen Sie verschiedene Maßnahmen ergreifen, um unfall- und verletzungsfrei zu arbeiten.

Ein Rückschlag ist das Ergebnis von unsachgemäßer Anwendung des Werkzeugs und/oder von falschem Betrieb. Dies lässt sich durch die nachfolgend aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen vermeiden:

- **Halten Sie den Hochentaster stets mit Daumen und Fingern an den Griffen fest. Beide Hände sind am Hochentaster, und Ihr Körper sowie die Arme ermöglichen das Abfangen von Rückstößen.** Rückschläge können bei Beachten der entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen vom Anwender abgefangen werden. Lassen Sie das Gerät nicht los.
- **Sorgen Sie für einen festen Stand.** Auf diese Weise vermeiden Sie unbeabsichtigten Kontakt mit der Spitze und können das Gerät in unerwarteten Situationen besser steuern.
- **Verwenden Sie nur die vom Hersteller angegebenen Ersatzführungsschienen, -sägeketten und -sägeblätter.** Falsche Ersatzschienen, -ketten oder -blätter können zum Kettenbruch und/oder zu Rückstößen führen.
- **Befolgen Sie die Herstelleranweisungen zum Schärfen und Warten der Sägekette oder des Sägeblatts.** Das Verringern der Tiefenbegrenzerhöhe kann zu stärkeren Rückschlägen führen.

Andere Sicherheitshinweise

- Vermeiden Sie gefährliche Umgebungen – Verwenden Sie keine Geräte in feuchten oder nassen Umgebungen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Regen.
- Halten Sie Kinder fern – Alle Besucher sollten genügend Abstand zum Arbeitsbereich halten.
- Tragen Sie die richtige Kleidung – Tragen Sie keine lose Kleidung und keinen Schmuck. Diese könnten sich in beweglichen Teilen verfangen. Beim Arbeiten im Freien werden Gummihandschuhe und festes Schuhwerk empfohlen. Tragen Sie eine Kopfbedeckung, um langes Haar zu schützen.
- Tragen Sie eine Schutzbrille – Verwenden Sie immer eine Gesichts- oder Atemschutzmaske, wenn die Arbeitsumgebung staubig ist.
- Verwenden Sie das richtige Gerät – Verwenden Sie ein Gerät ausschließlich für den vorgesehenen Zweck.
- Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten – Tragen Sie das eingesteckte Gerät nicht mit dem Finger am Schalter. Stellen Sie sicher, dass der Schalter beim Einstecken ausgeschaltet ist.
- Überbeanspruchen Sie das Gerät nicht – Es wird seine Arbeit bei bestimmungsgemäßem Einsatz besser und mit weniger Verletzungsrisiken erledigen.

- Sorgen Sie für einen festen Stand – Achten Sie stets darauf, sicher zu stehen und das Gleichgewicht zu bewahren.
- Bleiben Sie wachsam – Achten Sie darauf, was Sie tun. Arbeiten Sie mit gesundem Menschenverstand. Verwenden Sie das Gerät nicht bei Müdigkeit.
- Lagern Sie nicht genutzte Geräte in Innenräumen – Geräte, die nicht verwendet werden, sollten in Innenräumen an trockenen und hohen oder verschlossenen Orten außerhalb der Reichweite von Kindern gelagert werden.
- Behandeln Sie das Gerät sorgfältig – Halten Sie die Schnittkanten scharf und sauber, um eine optimale Leistung zu erzielen und das Verletzungsrisiko zu verringern. Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren und zum Wechseln des Zubehörs. Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.
- Prüfen Sie beschädigte Teile – Ein beschädigter Schutz oder ein anderes beschädigtes Teil sollte vorsichtig geprüft werden, um festzustellen, ob die vorgesehene Funktion eingeschränkt ist. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder festklemmen, Teile oder Befestigungen beschädigt sind oder ob ein anderer betriebsbeeinträchtigender Zustand gegeben ist. Sofern in diesem Handbuch nicht anderweitig angegeben, sollte ein beschädigter Schutz oder ein anderes beschädigtes Teil von einem autorisierten Service Center ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.

Sicherheitshinweise für die Wartung



WARNUNG: Die Schneidausrüstung dreht sich noch weiter, nachdem der Gashebel losgelassen wurde. Wenn Ihr Gerät mit einem Akku betrieben wird, nehmen Sie den Akku aus dem Gerät. Vergewissern Sie sich, dass die Schneidausrüstung sich nicht mehr dreht, bevor Sie mit Wartungsarbeiten am Anbaugerät beginnen.

- Stellen Sie sicher, dass der Transportschutz korrekt an der Schneidausrüstung befestigt ist, wenn das Gerät nicht verwendet, transportiert oder gelagert wird.
- Tragen Sie bei der Reparatur der Schneidausrüstung immer feste Handschuhe. Die Schneidausrüstung ist extrem scharf und kann leicht Schnittwunden verursachen.
- Bewahren Sie das Gerät für Kinder unzugänglich auf.
- Verwenden Sie für Reparaturen ausschließlich Originalersatzteile.
- Arbeiten Sie niemals mit einem defekten Gerät. Befolgen Sie die Kontroll-, Wartungs- und Serviceanweisungen in dieser Betriebsanleitung. Gewisse Wartungs- und Servicemaßnahmen

sind von geschulten, qualifizierten Fachleuten auszuführen.

- Sichern Sie das Gerät während des Transports.

Sicherheitshinweise für die Schneidausrüstung



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Verwenden Sie nur die empfohlenen Kombinationen von Führungsschiene/Sägekette und Einfüllhilfen. Eine Anleitung finden Sie in *Kombinationen aus Führungsschiene und Sägekette auf Seite 72*.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie an der Sägekette eine Wartung durchführen oder sie verwenden. Eine Sägekette, die sich nicht bewegt, kann auch zu Verletzungen führen.
- Sorgen Sie dafür, dass die Schneidezähne gut geschärft sind. Befolgen Sie die Anweisungen und verwenden Sie die empfohlene Schärflehre. Eine Sägekette, die beschädigt oder nicht korrekt geschärft ist, erhöht die Unfallgefahr.

(Abb. 19)

- Behalten Sie den korrekten Tiefenbegrenzerabstand bei. Befolgen Sie die Anweisungen und verwenden Sie die empfohlene Tiefenbegrenzereinstellung. Ein zu großer Tiefenbegrenzerabstand erhöht die Rückschlaggefahr.

(Abb. 20)

- Stellen Sie sicher, dass die Sägekette die richtige Spannung besitzt. Wenn sich die Sägekette nicht fest in der Führungsschiene befindet, kann die Sägekette abspringen. Eine falsche Sägekettenspannung führt zu höherem Verschleiß an der Führungsschiene, der Sägekette und dem Kettenantriebsrad. Siehe *So stellen Sie die Kettenspannung ein auf Seite 70*.

(Abb. 21)

- Führen Sie die Wartung der Schneidausrüstung regelmäßig durch und sorgen Sie für eine korrekte Schmierung. Wenn die Sägekette nicht ordnungsgemäß geschmiert ist, erhöht sich die Gefahr von Verschleiß an der Führungsschiene, der Sägekette dem und Kettenantriebsrad.

(Abb. 22)

Montage

Einleitung



WARNUNG: Lesen Sie vor der Montage des Geräts das Kapitel über Sicherheit, und machen Sie sich damit vertraut.

So montieren Sie Führungsschiene und Kette

1. Klappen Sie die Lasche am Verriegelungsknopf (A) aus, und drehen Sie den Verriegelungsknopf gegen den Uhrzeigersinn. (Abb. 23)
2. Entfernen Sie das Gehäuse (B).
3. Platzieren Sie die Führungsschiene auf dem Schienenbolzen. Stellen Sie sicher, dass sich der Kettenspannzapfen (C) in der richtigen Öffnung (D) in der Führungsschiene befindet. (Abb. 24)
4. Bringen Sie die Führungsschiene in ihre hinterste Stellung.
5. Legen Sie die Sägekette auf das Kettenantriebsrad und in die Nut auf der Führungsschiene. Beginnen Sie auf der Oberseite der Führungsschiene.
6. Achten Sie darauf, dass die Schneiden der Sägezähne auf der Oberkante der Führungsschiene nach vorn gerichtet sind.

7. Stellen Sie sicher, dass die Treibglieder der Sägekette korrekt am Antriebsrad angebracht sind und dass die Sägekette in der Nut der Führungsschiene läuft.
8. Installieren Sie die Abdeckung. Stellen Sie sicher, dass der Flansch (F) an der Abdeckung korrekt in die Öffnung (G) am Schneidkopf eingesetzt ist. (Abb. 25)
9. Drehen Sie den Verriegelungsknopf im Uhrzeigersinn.
10. Drehen Sie die Kettenspannschraube zum Erhöhen der Spannung an der Sägekette. Verwenden Sie die Schraubendreherseite des Kombinationswerkzeugs. (Abb. 26)

Hinweis: Die Sägekette hat die richtige Spannung, wenn sie nicht von der Unterseite der Führungsschiene herunterhängt, aber leicht von Hand gedreht werden kann. (Abb. 27)

11. Halten Sie die Vorderseite der Führungsschiene nach oben und ziehen Sie den Verriegelungsknopf fest.

Hinweis: Wenn Sie eine neue Sägekette anbringen, lassen Sie diese sich einlaufen, und überprüfen Sie die Kettenspannung in diesem Zeitraum häufig. Kontrollieren Sie die Kettenspannung in regelmäßigen Abständen. Eine Kette mit der richtigen Spannung ist für eine gute

Schneidleistung und eine lange Lebensdauer der Sägekette erforderlich.

So montieren Sie den Handschutz

1. Klappen Sie die Handschutzklemme aus und befestigen Sie sie am Schaft. Stellen Sie sicher, dass die Lasche am Schaft in die Nut an der Unterseite der Handschutzklemme greift. (Abb. 28)
2. Klappen Sie die Handschutzklemme um den Schaft und ziehen Sie die 2 Schrauben fest.

So stellen Sie den Tragegurt ein

1. Legen Sie den Tragegurt an.
2. Befestigen Sie das Gerät am Aufhängen des Tragegurts.
3. Stellen Sie die Länge des Tragegurtes so ein, dass sich der Aufhängen etwa auf der Höhe Ihrer rechten Hüfte befindet. (Abb. 17)

So füllen Sie den Kettenöltank mit Kettenöl auf

1. Entfernen Sie den Öltankdeckel des Kettenöltanks. (Abb. 29)
2. Befüllen Sie den Tank mit Sägekettenöl.
3. Ziehen Sie den Öltankdeckel fest.

So befestigen Sie den Haken an einer Wand

- Montieren Sie den Haken im Innenbereich.

- Schützen Sie den Aufbewahrungshaken vor Sonnenlicht und setzen Sie ihn nur Umgebungstemperaturen von -10°C bis 70°C aus.
- Montieren Sie den Aufbewahrungshaken an einer Trockenbau-, Holz- oder Betonwand.



ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass die Wand Lasten von mindestens 30 kg aufnehmen kann.

- Installieren Sie den Aufbewahrungshaken mit den drei Schrauben (A) an der Wand. Verwenden Sie bei Bedarf Dübel (B). (Abb. 30)



ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass die Schrauben für Ihren Wandtyp geeignet sind.

- Kontaktieren Sie Ihren Husqvarna Servicemitarbeiter, um Informationen über das verfügbare Lagerungszubehör für Ihr Gerät zu erhalten.

So hängen Sie das Hochentaster-Anbaugerät an den Aufbewahrungshaken

- Hängen Sie das Hochentaster-Anbaugerät wie abgebildet in den Haken ein. (Abb. 31)

Betrieb

Einleitung



WARNUNG: Lesen Sie vor Gebrauch des Geräts das Kapitel über Sicherheit, und machen Sie sich damit vertraut.

Zu erledigen, bevor Sie das Gerät starten

1. Prüfen Sie den Arbeitsbereich. Entfernen Sie Gegenstände, die weggeschleudert werden können.
2. Prüfen Sie die Schneidausrüstung. Verwenden Sie keine beschädigten oder stumpfen Klingen.
3. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ordnungsgemäß funktioniert.
4. Stellen Sie sicher, dass alle Muttern und Schrauben fest angezogen sind.
5. Achten Sie darauf, dass die Schmierung der Sägekette korrekt funktioniert. Siehe *So schmieren Sie die Schneidausrüstung auf Seite 71*.

6. Stellen Sie sicher, dass die Schneidausrüstung immer anhält, wenn Sie den Gashebel loslassen.
7. Verwenden Sie das Gerät nur zum Schneiden von Ästen und Zweigen.
8. Stellen Sie sicher, dass der Handgriff und die Sicherheitsfunktionen nicht beschädigt sind und ordnungsgemäß funktionieren. Verwenden Sie kein Gerät, bei dem Teile fehlen oder das von seinen technischen Daten abweicht.
9. Stellen Sie sicher, dass die Verriegelungsvorrichtungen der beweglichen Elemente, z. B. des ausgezogenen Schafts und des schwenkbaren Elements, verriegelt sind.

So bedienen Sie das Gerät



WARNUNG: Beachten Sie die geltenden Sicherheitsvorschriften für Arbeiten in der Nähe von Überkopfstromleitungen.



WARNUNG: Stellen Sie sich niemals direkt unter einen Ast, der gerade geschnitten wird. Dies kann zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen führen.



WARNUNG: Dieses Gerät ist nicht elektrisch isoliert. Wenn das Gerät in Kontakt mit oder in die Nähe von stromführenden Leitungen kommt, können Todesfälle oder schwere Verletzungen die Folge sein. Elektrizität kann über einen sogenannten Spannungsbogen von einem Punkt zu einem anderen übertragen werden. Je höher die Spannung, desto größer die Distanz, über die Elektrizität übertragen werden kann. Elektrizität kann auch durch Äste und andere Gegenstände übertragen werden, insbesondere dann, wenn diese feucht sind. Halten Sie mit dem Gerät immer einen Abstand von mindestens 10 m zu stromführenden Leitungen und/oder Gegenständen, die mit diesen in Kontakt stehen. Wenn Sie mit einem kürzeren Sicherheitsabstand arbeiten müssen, wenden Sie sich immer an den betreffenden Stromversorger, um sicherzustellen, dass der Strom ausgeschaltet ist, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.



WARNUNG: Dieses Gerät verfügt über eine große Reichweite. Stellen Sie sicher, dass sich keine Personen oder Tiere in einem Abstand von weniger als 15 m befinden, wenn das Gerät in Betrieb ist.



WARNUNG: Betätigen Sie niemals den Gashebel, ohne die Schneidausrüstung vollständig im Blick zu haben.

- Arbeiten Sie nicht zu schnell, sondern gehen Sie in angemessenem Tempo vorwärts, so dass alle Zweige zu einer gleichmäßigen Fläche geschnitten werden.
 - Nach jedem Arbeitsgang Gashebel loslassen. Ein längerer Betrieb bei voller Geschwindigkeit ohne Motorlast kann schwere Motorschäden verursachen.
 - Arbeiten Sie stets mit voller Geschwindigkeit.
 - Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie in der Nähe von Hochspannungsfreileitungen arbeiten. Herabfallende Äste können zu Kurzschlüssen führen.
 - Stellen Sie sich möglichst so hin, dass Sie den Schnitt im rechten Winkel zum Ast machen können. (Abb. 32)
 - Das Führungsrohr darf nicht gerade vor dem Körper gehalten werden (wie eine Angelrute), da dies das gefühlte Gewicht der Schneidausrüstung erhöht. (Abb. 33)
 - Schneiden Sie große Äste in Abschnitte, damit Sie besser kontrollieren können, wo sie herunterfallen. (Abb. 34)
 - Schneiden Sie niemals in die Verdickung am Ursprung des Astes, da dies die Heilung verlangsamen und das Risiko von Pilzbefall erhöhen kann. (Abb. 35)
 - Verwenden Sie den Anschlag an der Unterseite des Schneidkopfs für besseren Halt während des Schneidens. Dadurch wird verhindert, dass die Schneidausrüstung auf den Ast „springt“. (Abb. 36)
 - Machen Sie einen Anschnitt an der Unterseite des Astes, bevor Sie in den Ast schneiden. Dadurch werden Risse in der Rinde verhindert, die zu einer Verlangsamung der Heilung und einem permanenten Schaden am Baum führen können. Der Schnitt darf nicht tiefer als ein Drittel der Astdicke gehen, um ein Festfahren zu verhindern. Lassen Sie die Kette laufen, während Sie die Schneidausrüstung vom Ast zurückziehen, um ein Festfahren zu verhindern. (Abb. 37)
 - Verwenden Sie den Tragegurt, um das Gewicht der Maschine zu tragen und den Umgang zu erleichtern.
 - Stellen Sie sicher, dass Sie einen festen Stand haben und beim Arbeiten nicht durch Äste, Steine und Bäume behindert werden.
- Führen Sie das Gerät so nah wie möglich am Körper, damit Sie das Gleichgewicht optimal halten können.
 - Achten Sie darauf, dass die Spitze den Boden nicht berührt.

Wartung

Einleitung

Nachstehend folgen einige allgemeine Wartungsanweisungen. Sollten Sie weitere Informationen brauchen, wenden Sie sich bitte an Ihre Servicewerkstatt.

Warten des Geräts

So überprüfen Sie die Sägekette

Überprüfen Sie die Sägekette täglich.

1. Stellen Sie sicher, dass keine Risse an Nieten und Gliedern sind. (Abb. 38)
2. Überprüfen Sie, ob die Kette starr ist.

3. Vergleichen Sie die Sägekette mit einer neuen Kette, um herauszufinden, ob Nieten und Glieder abgenutzt sind.
4. Ersetzen Sie die Sägekette, wenn sie einen der o. g. Punkte aufweist.
5. Ersetzen Sie die Sägekette, wenn die Länge der Schneidezähne nur noch 4 mm beträgt. (Abb. 39)

So prüfen Sie das Kettenantriebsrad

- Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Kettenantriebsrad verschlissen ist. Ersetzen Sie das Kettenantriebsrad, falls notwendig. (Abb. 40)

So prüfen Sie die Führungsschiene

1. Stellen Sie sicher, dass der Ölkanaal nicht verstopft ist. Reinigen Sie bei Bedarf den Ölkanaal. (Abb. 41)
2. Prüfen Sie, ob sich an den Kanten der Führungsschiene Grate gebildet haben. Entfernen Sie Grate mit einer Feile. (Abb. 42)
3. Reinigen Sie die Nut in der Führungsschiene. (Abb. 43)
4. Überprüfen Sie die Nut in der Führungsschiene auf Verschleiß. Ersetzen Sie bei Bedarf die Führungsschiene. (Abb. 44)
5. Prüfen Sie, ob die Führungsschienspitze rau oder stark abgenutzt ist. (Abb. 45)
6. Stellen Sie sicher, dass der Umlenkstern der Führungsschiene sich leicht bewegen lässt und sein Schmierloch offen ist. Reinigen und schmieren Sie den Umlenkstern der Führungsschiene, falls erforderlich. (Abb. 46)
7. Drehen Sie die Führungsschiene täglich zur Verlängerung der Lebensdauer. (Abb. 47)

So schärfen Sie die Sägekette

So montieren Sie die Führungsschiene und die Sägekette

Tauschen Sie abgenutzte oder beschädigte Führungsschienen und Sägeketten durch die von uns empfohlenen Kombinationen von Führungsschienen und Sägeketten aus. Dies ist wichtig, damit die Sicherheitsfunktionen der Schneidausrüstung erhalten bleiben. Siehe *Zubehör auf Seite 72*, wo Sie eine Liste der von uns empfohlenen Ersatzschienen-/Kettenkombinationen finden.

- Länge, Zoll/cm.

(Abb. 48)

- Anzahl der Zähne des Umlenksterns der Führungsschiene (T).

(Abb. 49)

- Kettenteilung, Zoll. Der Abstand zwischen den Treibgliedern der Sägekette muss dem Abstand zwischen den Zähnen auf dem Umlenkstern der Führungsschiene und dem Kettenantriebsrad entsprechen.

(Abb. 50)

- Anzahl Treibglieder (St.). Jede Führungsschienenlänge hat je nach der Sägekettenteilung sowie der Anzahl der Zähne des Umlenksterns eine bestimmte Anzahl von Treibgliedern.

(Abb. 51)

- Nutbreite der Schiene, Zoll/mm. Die Breite der Führungsschienenennut muss der Treibgliedbreite der Sägekette entsprechen.

(Abb. 52)

- Loch für Kettenöl und Loch für Kettenspannzapfen. Die Führungsschiene muss am Gerät ausgerichtet sein.

(Abb. 53)

- Treibgliedbreite, Zoll/mm.

(Abb. 54)

Allgemeine Informationen zum Schärfen der Schneidezähne

Verwenden Sie keine stumpfe Sägekette. Wenn die Sägekette stumpf ist, müssen Sie mehr Druck ausüben, um die Führungsschiene durch das Holz zu drücken. Wenn die Sägekette sehr stumpf ist, gibt es keine Holzspäne, sondern Sägemehl.

Eine scharfe Sägekette frisst sich durch das Holz und die Holzspäne werden lang und dick.

Der Schneidezahn (A) und die Tiefenlehre (B) sind zusammen das sägende Element der Sägekette. Der Höhenunterschied zwischen den beiden sorgt für die Schnitttiefe (Tiefenbegrenzerabstand).

(Abb. 55)

Wenn Sie einen Schneidezahn schärfen, denken Sie an Folgendes:

- Schärfwinkel.

(Abb. 56)

- Schnittwinkel.

(Abb. 57)

- Schärfposition.

(Abb. 58)

- Durchmesser der Rundfeile.

(Abb. 59)

Ohne Hilfsmittel ist es nicht leicht, eine Sägekette korrekt zu schärfen. Verwenden Sie die empfohlene Schärflehre. Dies hilft Ihnen, die maximale Schneidleistung zu erhalten und die Rückschlaggefahr auf ein Minimum zu reduzieren.



WARNUNG: Die Rückschlaggefahr erhöht sich erheblich, wenn Sie die Anweisungen zum Schärfen nicht befolgen.

Hinweis: Siehe *Technische Angaben auf Seite 71* für weitere Informationen zum Schärfen der Sägekette.

So schärfen Sie die Schneidezähne

1. Verwenden Sie eine Rundfeile und eine Feilenlehre zum Schärfen der Schneidezähne. (Abb. 60)

Hinweis: Siehe *Technische Angaben auf Seite 71* für Informationen dazu, welche Feile und Lehre für Ihre Sägekette empfohlen wird.

2. Stellen Sie sicher, dass die Sägekette die richtige Spannung besitzt. Eine Sägekette ohne die richtige Spannung bewegt sich von einer Seite zur anderen. Dies macht es nicht leicht, die Sägekette zu schärfen. Siehe *So stellen Sie die Kettenspannung ein auf Seite 70* für Anweisungen. (Abb. 61)
3. Fahren Sie mit der Feile von der Innenseite der Schneidezähne heraus. Heben Sie die Feile beim Zurückziehen an. (Abb. 62)
4. Entfernen Sie zuerst das Feilmaterial an allen Zähnen auf der einen Seite.
5. Drehen Sie das Gerät um und schärfen Sie die Zähne auf der anderen Seite.
6. Stellen Sie sicher, dass alle Schneidezähne die gleiche Länge haben, wenn Sie das Feilmaterial entfernen.
7. Die Sägekette ist verschlissen, wenn die Schneidezähne bis auf 4 mm verkürzt sind. Ersetzen Sie die Sägekette. (Abb. 39)

Allgemeine Informationen zum Anpassen des Tiefenbegrenzerabstands

Der Tiefenbegrenzerabstand (C) nimmt ab, wenn Sie den Schneidezahn (A) schärfen. Um die maximale Schneidleistung zu erhalten, müssen Sie Feilmaterial von der Tiefenbegrenzerlehre (B) entfernen, um den empfohlenen Tiefenbegrenzerabstand einzuhalten. Siehe *Technische Angaben auf Seite 71* für weitere Informationen zum korrekten Tiefenbegrenzerabstand für Ihre Sägekette.

(Abb. 63)



WARNUNG: Die Rückschlaggefahr nimmt zu, wenn der Tiefenbegrenzerabstand zu groß ist!

So justieren Sie die Tiefenbegrenzereinstellung

Bevor Sie den Tiefenbegrenzerabstand einstellen oder die Schneidezähne schärfen, siehe *So schärfen Sie die Schneidezähne auf Seite 70* für Anweisungen. Wir empfehlen, den Tiefenbegrenzerabstand nach jeder dritten Sägekettenschärfung einzustellen.

Hinweis: Diese Empfehlung gilt nur, wenn die Länge der Schneidezähne nicht zu sehr abnimmt.

Wir empfehlen die Verwendung unserer Schärflehre für den Tiefenbegrenzerabstand, um das korrekte Maß und den richtigen Winkel für die Tiefenbegrenzerlehre zu erhalten.

(Abb. 64)

1. Verwenden Sie eine Flachfeile und eine Schärflehre zum Einstellen des Tiefenbegrenzerabstands. Verwenden Sie ausschließlich die empfohlene Schärflehre für den Tiefenbegrenzerabstand, um das korrekte Maß und den richtigen Winkel für den Tiefenbegrenzer zu erhalten.
2. Setzen Sie die Schärflehre auf die Sägekette.

Hinweis: Auf der Verpackung der Schärflehre finden Sie weitere Informationen zur Verwendung des Werkzeugs.

3. Verwenden Sie die Flachfeile, um den Teil des Tiefenbegrenzers zu entfernen, der durch die Schärflehre reicht. (Abb. 65)

Hinweis: Der Tiefenbegrenzerabstand ist korrekt, wenn Sie beim Feilen über die Lehre keinen Widerstand spüren.

So stellen Sie die Kettenspannung ein



WARNUNG: Eine nicht korrekt gespannte Sägekette kann sich von der Führungsschiene lösen und schwere oder tödliche Verletzungen verursachen.

Eine Sägekette wird bei Verwendung länger. Stellen Sie die Sägekette regelmäßig ein.

1. Lösen Sie den Verriegelungsknopf, mit dem die Abdeckung und die Kettenbremse befestigt sind. (Abb. 66)
 2. Heben Sie die Spitze der Führungsschiene an, und drehen Sie die Kettenspannschraube. Verwenden Sie die Schraubendreherseite des Kombinationswerkzeugs. (Abb. 26)
 3. Ziehen Sie die Sägekette fest, bis sie fest an der Führungsschiene sitzt, sich aber leicht bewegen kann.
 4. Ziehen Sie den Verriegelungsknopf an, und heben Sie gleichzeitig die Spitze der Führungsschiene an. (Abb. 67)
 5. Stellen Sie sicher, dass sich die Sägekette leicht von Hand bewegen lässt, aber nicht von der Führungsschiene herab hängt. (Abb. 27)
-

So schmieren Sie die Schneidausrüstung



WARNUNG: Eine unzureichende Schmierung der Schneidausrüstung kann zu einem Bruch der Sägekette führen und schwere oder sogar lebensgefährliche Verletzungen verursachen.



WARNUNG: Verwenden Sie kein Altöl! Altöl stellt eine Gefahr für Menschen, für das Gerät und für die Umwelt dar.

Sägekettenöl

Zur Position des Öltankdeckels siehe *Übersicht über das Anbaugerät auf Seite 61*.

- Verwenden Sie ein Sägekettenöl mit guter Haftung an der Sägekette. Die Viskosität des Sägekettenöls muss wetterbeständig sein, z. B. bei heißen Sommer- oder kalten Wintertemperaturen.
- Verwenden Sie Husqvarna-Kettenöl für eine maximale Sägekettenlebensdauer und eine minimale Umweltbelastung. Wenn kein Husqvarna-Sägekettenöl verfügbar ist, verwenden Sie ein Standard-Sägekettenöl.
- Verwenden Sie in Regionen, in denen kein spezifisches Sägekettenöl erhältlich ist, Getriebeöl EP 90.
- Achten Sie darauf, dass die Schmierung der Sägekette korrekt funktioniert. Füllen Sie

Sägekettenöl ein und prüfen Sie falls erforderlich die Sägekettenschmierung.

- Überprüfen Sie den Ölstand im Öltank regelmäßig, um eine Beschädigung der Sägekette und der Führungsschiene zu vermeiden.

So prüfen Sie die Schmierung der Sägekette

- Prüfen Sie die Kettenschmierung in regelmäßigen Abständen. Richten Sie die Vorderseite der Schiene auf eine helle Fläche, ca. 20 cm (8 Zoll) entfernt. Wenn die Schmierung der Sägekette korrekt funktioniert, sehen Sie nach 1 Minute eine Ölspur an der Oberfläche. (Abb. 68)

Kontrollieren bei unzureichender Schmierung

1. Kontrollieren Sie, ob die Ölzuführung der Sägekette verstopft ist. Reinigen Sie sie bei Bedarf. (Abb. 69)
2. Kontrollieren Sie, ob die Ölzuführung im Getriebegehäuse verstopft ist. Reinigen Sie sie bei Bedarf.
3. Prüfen Sie, ob sich der Umlenkstern der Führungsschiene frei dreht. Wenn das Schmiersystem der Sägekette nach einem Durchgang der oben aufgeführten Kontrollen nicht funktioniert, sollten Sie Ihre Servicewerkstatt aufsuchen. (Abb. 70)

Technische Angaben

Technische Daten

110ILD oder 110IL + Hochentaster-Anbaugerät DP110	
Schmiersystem	
Füllmenge Öltank, Liter	0,09
Gewicht	
Gewicht ohne Akku, kg	3,11
Geräuschemissionen ¹³	
Schalleistungspegel, gemessen dB (A)	94
Schalleistungspegel, garantiert L _{WA} dB (A)	97

¹³ Umweltbelastende Geräuschemissionen, gemessen als Schalleistung (L_{WA}) gemäß EG-Richtlinie 2000/14/EG. Die Differenz zwischen garantiertem und gemessenem Schalleistungspegel besteht darin, dass beim garantierten Schalleistungspegel auch eine Streuung im Messergebnis und Variationen zwischen verschiedenen Geräten desselben Modells gemäß der Richtlinie 2000/14/EG berücksichtigt werden.

110ILD oder 110IL + Hochentaster-Anbaugerät DP110	
Schallpegel ¹⁴	
Äquivalenter Schalldruckpegel am Ohr des Bedieners, dB (A)	87
Vibrationspegel ¹⁵	
Vibrationspegel am vorderen/hinteren Handgriff, gemessen nach ISO 22867, m/s ²	1,415/1,374

Zubehör

Kombinationen aus Führungsschiene und Sägekette

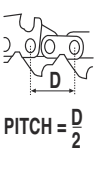
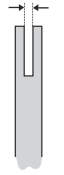
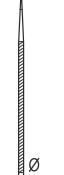
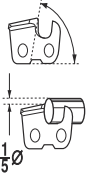

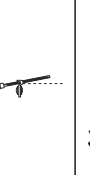
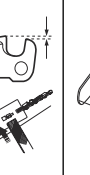

Untenstehende Kombinationen haben die CE-Typenzulassung.

Führungsschiene				Sägekette	
Typ	Länge, Zoll	Teilung, Zoll	Tiefenbegrenzer, mm	Typ	Länge, Anzahl Treibglieder
529 34 07-34	10	1/4	1,1	SP11G	60

Schärflehre zum Feilen der Sägekette

Verwenden Sie die empfohlene Schärflehre, um die korrekten Feilwinkel zu erhalten. Wir empfehlen, beim Schärfen der Sägekette immer die empfohlene Schärflehre zu verwenden, um das gewünschte Ergebnis zu erhalten.

Lassen Sie sich von Ihrem Servicehändler beraten, wenn Sie nicht wissen, welche Sägekette in Ihrem Gerät verbaut ist.

 $PITCH = \frac{D}{2}$								
	mm/Zoll	mm/Zoll	mm/Zoll				mm/Zoll	Treibglieder, cm/Zoll
SP11G	6,4/0,25"	1,1/0,043"	3,5/0,14	60°	30°	0°	0,4/0,016"	60:25/10 Zo II

¹⁴ Der äquivalente Schalldruckpegel ergibt sich gemäß ISO-Norm ISO 22868 durch die energetische Addition zeitgewichteter Schalldruckpegel bei verschiedenen Betriebsarten. Die typische Ausbreitungsklasse für einen äquivalenten Schalldruckpegel ist eine standardmäßige Ausbreitung von 3 dB (A).

¹⁵ Berichten zufolge liegt der äquivalente Vibrationspegel normalerweise bei einer Ausbreitungsklasse (Standardabweichung) von 1,5 m/s².

Konformitätserklärung

EU-Konformitätserklärung

Die **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Schweden,
Tel.: +46-36-146500, erklärt in alleiniger Verantwortung,
dass das Gerät:

Beschreibung	Akkubetriebener Hochentaster
Marke	Husqvarna
Typ/Modell	DP110 Anbaugerät mit Antriebsaggregat 110iLD oder 110iL
Identifizierung	Seriennummern ab 2023

die folgenden EU-Richtlinien und -Verordnungen erfüllt:

Verordnung	Beschreibung
2006/42/EG	„Maschinenrichtlinie“
2014/30/EU	„EMV-Richtlinie“
2000/14/EG	„bezüglich Richtlinie über umweltbelastende Geräuschemissionen“
2011/65/EU	„Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe“

Die folgenden Normen werden erfüllt: EN 62841-1:2015/
A11:2022, EN ISO 11680-1:2021, EN ISO 12100:2010,
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC
63000:2018.

Benannte Stelle: TÜV SÜD Product Service GmbH,
Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Germany hat
die EG-Typenprüfung gemäß Maschinenrichtlinie
(2006/42/EG) Artikel 12, Absatz 3b durchgeführt.

Das Zertifikat der EG-Typenprüfung hat die Nummer:
M6A 024735 0160

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, R&D Manager, Husqvarna AB
Verantwortlich für die technische Dokumentation



Περιεχόμενα

Εισαγωγή.....	74	Συντήρηση.....	82
Ασφάλεια.....	75	Τεχνικά στοιχεία.....	85
Συναρμολόγηση.....	79	Αξεσουάρ.....	85
Λειτουργία.....	80	Δήλωση Συμμόρφωσης.....	87

Εισαγωγή

Περιγραφή προϊόντος

Το Husqvarna DP110 είναι ένα εξάρτημα κονταροαλυσοπριονίου που χρησιμοποιείται μαζί με μια μονάδα ισχύος.

Εφαρμόζουμε μια πολιτική συνεχούς ανάπτυξης προϊόντων και, συνεπώς, διατηρούμε το δικαίωμα να προβούμε σε τροποποιήσεις στον σχεδιασμό και την εμφάνιση των προϊόντων χωρίς προειδοποίηση.

Προβλεπόμενη χρήση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό το παρελκόμενο επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε συνδυασμό με το προβλεπόμενο προϊόν. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο για τα αξεσουάρ στο Εγχειρίδιο χρήσης του προϊόντος.

Αυτό το παρελκόμενο είναι σχεδιασμένο μόνο για την κοπή μεγάλων και μικρών κλαδιών.

Επισκόπηση εξαρτήματος

(Εικ. 1)

1. Άξονας
2. Γάντζος στήριξης εξάρτησης
3. Προστατευτικό κάλυμμα για την αλυσίδα πριονιού
4. Χειρόβιδα ασφάλισης για το προστατευτικό κάλυμμα
5. Βίδα τεντώματος αλυσίδας
6. Αλυσίδα πριονιού
7. Λάμα οδήγησης
8. Ντεπόζιτο λαδιού αλυσίδας
9. Τάπα για το ντεπόζιτο λαδιού αλυσίδας
10. Εγχειρίδιο χρήσης
11. Προστατευτικό μεταφοράς
12. Εξάρτηση
13. Πολυεργαλείο
14. Προστατευτικό χεριών
15. Εξάρτημα για κρέμασμα
16. Βίδες για το προστατευτικό χεριών
17. Αγκιστρο φύλαξης, βίδες και βύσματα τοίχου

Σύμβολα στο εξάρτημα και στη μονάδα παροχής ισχύος

- (Εικ. 2) **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Να είστε προσεκτικοί και να χρησιμοποιείτε το προϊόν σωστά. Αυτό το προϊόν μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή ή άλλων ατόμων.
- (Εικ. 3) Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε το εξάρτημα.

- (Εικ. 4) Χρησιμοποιείτε ένα κράνος προστασίας σε σημεία όπου μπορεί να πέσουν αντικείμενα επάνω σας. Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη προστασία ματιών.
- (Εικ. 5) Φοράτε πάντα εγκεκριμένα προστατευτικά γάντια.
- (Εικ. 6) Φοράτε ανθεκτικές, αντιολισθητικές μπότες.
- (Εικ. 7) Συνεχές ρεύμα.
- (Εικ. 8) Ονομαστική τάση, V
- (Εικ. 9) Το προϊόν ή η συσκευασία του προϊόντος δεν αποτελεί οικιακό απόρριμμα. Ανακυκλώστε το σε κέντρο ανακύκλωσης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.
- (Εικ. 10) Αποφύγετε την έκθεση στη βροχή.
- (Εικ. 11) Αποσυνδέστε την μπαταρία πριν από τη συντήρηση.
- (Εικ. 12) Λάδι αλυσίδας.
- (Εικ. 13) Αυτό το εξάρτημα συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες ΕΚ.
- (Εικ. 14) Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες του Η.Β.

(Εικ. 15) Ετικέτα εκπομπών θορύβου στο περιβάλλον σύμφωνα με οδηγίες και κανονισμούς της ΕΕ και του Η.Β. και τη νομοθεσία της Νότιας Νέας Ουαλίας "Κανονισμός για την προστασία

των περιβαλλοντικών δράσεων (έλεγχος θορύβου) του 2017". Η εγγυημένη στάθμη θορύβου του προϊόντος καθορίζεται στην ενότητα *Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 85.*

(Εικ. 16)

Αυτό το προϊόν δεν διαθέτει ηλεκτρική μόνωση. Εάν το προϊόν ακουμπήσει ή πλησιάσει σε ηλεκτρικές γραμμές υψηλής τάσης μπορεί να προκληθεί θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός. Το ηλεκτρικό ρεύμα μπορεί να "μεταπηδήσει" από ένα σημείο σε ένα άλλο με τη δημιουργία ηλεκτρικού τόξου. Όσο υψηλότερη είναι η τάση, τόσο μεγαλύτερη είναι η απόσταση που μπορεί να υπερπηδήσει το ηλεκτρικό ρεύμα. Το ηλεκτρικό ρεύμα μπορεί επίσης να περάσει μέσα από κλαδιά ή άλλα αντικείμενα, ειδικά εάν είναι βρεγμένα. Να διατηρείτε πάντα απόσταση τουλάχιστον 10 m ανάμεσα στο μηχάνημα και σε ηλεκτρικές γραμμές υψηλής τάσης ή/και αντικείμενα που ακουμπούν σε αυτές. Εάν πρέπει να εργαστείτε εντός αυτής της απόστασης ασφαλείας πρέπει πάντα να επικοινωνείτε με την αντίστοιχη επιχείρηση ηλεκτρισμού για να βεβαιωθείτε ότι έχει απενεργοποιηθεί η τροφοδοσία προτού ξεκινήσετε την εργασία σας.

Ο χειριστής του προϊόντος θα πρέπει, κατά τη διάρκεια της εργασίας του, να διασφαλίζει ότι δεν πλησιάζουν άνθρωποι ή ζώα σε απόσταση μικρότερη από 15 μέτρα από το προϊόν.

Περιεχόμενα Άλλα σύμβολα/σήματα που υπάρχουν στο προϊόν αναφέρονται σε ειδικές απαιτήσεις πιστοποίησης για συγκεκριμένες αγορές.

Ασφάλεια

Ορισμοί για την ασφάλεια

Για την επίσημανση ειδικών σημαντικών τμημάτων του εγχειριδίου χρησιμοποιούνται προειδοποιήσεις, συστάσεις προσοχής και σημειώσεις.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή θανάτου του χειριστή ή άλλων παριστάμενων ατόμων, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν, σε άλλα υλικά ή στον παρακείμενο χώρο, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.

Περιεχόμενα Χρησιμοποιείται για παροχή περισσότερων πληροφοριών, οι οποίες χρειάζονται σε μια δεδομένη κατάσταση.

Γενικές οδηγίες ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε το παρελκόμενο.
- Αυτές οι οδηγίες συμπληρώνουν τις οδηγίες που συμπεριλαμβάνονται στο προϊόν. Για άλλες διαδικασίες, ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας του προϊόντος.
- Δεν επιτρέπονται, σε καμία περίπτωση, τροποποιήσεις στη σχεδίαση του παρελκόμενου χωρίς την έγκριση του κατασκευαστή. Μην χρησιμοποιείτε παρελκόμενα που φαίνεται ότι έχουν τροποποιηθεί από άλλους. Φροντίστε να χρησιμοποιείτε πάντα γνήσια αξεσουάρ. Η μη εξουσιοδοτημένη εκτέλεση τροποποιήσεων ή/και η χρήση μη γνήσιων αξεσουάρ μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή ή άλλων ατόμων.
- Μπορεί να υπάρχουν εθνικοί κανονισμοί που περιορίζουν τη χρήση του προϊόντος.

Οδηγίες ασφαλείας για τη λειτουργία

- Μην επιτρέπετε ποτέ σε παιδιά να χρησιμοποιούν το προϊόν.
- Κρατήστε σε απόσταση μη εξουσιοδοτημένα άτομα. Παιδιά, ζώα, παριστάμενα άτομα και βοηθοί θα πρέπει να παραμένουν εκτός της ζώνης ασφαλείας των 15 μέτρων κατά τη διάρκεια της εργασίας. Εάν πλησιάσει κάποιος, απενεργοποιήστε αμέσως το προϊόν.
- Μην επιτρέπετε ποτέ σε άλλα άτομα να χρησιμοποιούν το προϊόν χωρίς να έχετε προηγουμένως διασφαλίσει ότι έχουν διαβάσει και κατανοήσει το περιεχόμενο του εγχειριδίου χρήσης.
- Μην εργάζεστε ποτέ σε σκάλα, σκαμνί ή άλλη ανυψωμένη θέση η οποία δεν είναι απόλυτα ασφαλής.
- Εξασφαλίστε πάντοτε μια ασφαλή και σταθερή θέση εργασίας.
- Χρησιμοποιείτε πάντα την εξάρτηση όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν. Η εξάρτηση εξασφαλίζει βέλτιστο έλεγχο κατά τη λειτουργία του προϊόντος. Η εξάρτηση μειώνει τον κίνδυνο κούρασης που μπορεί να αισθανθείτε στους βραχίονες και την πλάτη.
- Κρατάτε πάντα το προϊόν και με τα δύο χέρια. Φροντίστε να κρατάτε το προϊόν στο πλάι του σώματός σας. Φροντίστε να συνδέσετε την εξάρτηση στον γάντζο στήριξης της εξάρτησης.

(Εικ. 17)

- Χρησιμοποιήστε το δεξί σας χέρι για τον έλεγχο της σκανδάλης γκαζιού.
- Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, αφήστε το προϊόν να πέσει στο έδαφος.
- Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια και τα πόδια σας δεν πλησιάζουν στο εξάρτημα κοπής όταν λειτουργεί ο κινητήρας.
- Όταν ο κινητήρας είναι απενεργοποιημένος, κρατήστε τα χέρια και τα πόδια σας μακριά από το εξάρτημα κοπής μέχρι να σταματήσει τελείως.
- Προσέχετε για κομμένα υπολείμματα κλαδιών που μπορεί να εκσφενδονιστούν κατά το κόψιμο.
- Πρέπει πάντα να τοποθετείτε το προϊόν στο έδαφος όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- Ελέγξτε την περιοχή εργασίας για ξένα αντικείμενα όπως ηλεκτρικά καλώδια, έντομα, ζώα κ.λπ. ή για άλλα αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο παρελκόμενο κοπής, όπως μεταλλικά αντικείμενα.
- Σε περίπτωση πρόσκρουσης σε ξένο αντικείμενο ή ύπαρξης κραδασμών, διακόψτε αμέσως τη λειτουργία του μηχανήματος. Εάν διαθέτετε ένα προϊόν που λειτουργεί με μπαταρία, αφαιρέστε την μπαταρία από το προϊόν. Βεβαιωθείτε το προϊόν δεν έχει υποστεί ζημιά. Αν το προϊόν υποστεί ζημιά, επισκευάστε το.
- Αν μαγκώσει οπδήποτε στο εξάρτημα κοπής ενώ εργάζεστε, απενεργοποιήστε το μοτέρ και περιμένετε να ακινητοποιηθεί πλήρως προτού καθαρίσετε το εξάρτημα κοπής.

- Μην χρησιμοποιείτε το κονταροαλυσοπρίονο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.
- Η υπερέκθεση σε κραδασμούς μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο κυκλοφορικό ή νευρικό σύστημα σε άτομα με βεβαρημένο κυκλοφορικό. Αν αισθανθείτε συμπτώματα υπερέκθεσης σε κραδασμούς, επικοινωνήστε με τον γιατρό σας. Παραδείγματα τέτοιων συμπτωμάτων είναι το μούδιασμα, η απώλεια αίσθησης, οι σουβλιές, ο πόνος, η μυϊκή ατονία και η αλλαγή στο χρώμα ή την κατάσταση του δέρματος. Τα συμπτώματα αυτά συνήθως εμφανίζονται στα δάχτυλα, τις παλάμες ή τους καρπούς. Ο κίνδυνος αυξάνεται σε χαμηλές θερμοκρασίες.
- Πριν από τη λειτουργία, επιθεωρήστε το προϊόν για ζημιές. Αν το προϊόν πέσει ή χτυπήσει κάποιο αντικείμενο, επιθεωρήστε το για ζημιές. Αν το προϊόν υποστεί ζημιά, επισκευάστε το.
- Μην εισπνέετε ατμούς λαδιού αλυσίδας ή πριονιδιά. Η μακροπρόθεσμη εισπνοή ατμών λαδιού αλυσίδας και πριονιδιών μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο για την υγεία.

Προσωπικός εξοπλισμός προστασίας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Χρησιμοποιήστε κράνος εάν υπάρχει πιθανότητα να πέσουν αντικείμενα πάνω σας.
- Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένα προστατευτικά ακοής.
- Η μακροχρόνια έκθεση στο θόρυβο μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στην ακοή. Χρησιμοποιείτε πάντα εγκεκριμένα προστατευτικά ακοής.
- Πρέπει πάντα να φοράτε αντιολισθητικές μπότες προστασίας.

(Εικ. 18)

- Πρέπει πάντα να φοράτε ρούχα εργασίας και μακριά παντελόνια από ανθεκτικό ύφασμα.
- Μην φοράτε ποτέ χαλαρά ρούχα ή κοσμήματα.
- Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά σας δεν φτάνουν πιο κάτω από το ύψος των ώμων.

Συσκευές ασφαλείας στο προϊόν

Αυτή η ενότητα περιγράφει τις συσκευές ασφαλείας που υπάρχουν στο προϊόν, το σκοπό τους και τον τρόπο διεξαγωγής των ελέγχων, προκειμένου να διασφαλίζεται η σωστή λειτουργία των συσκευών ασφαλείας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ένα προϊόν που έχει ελαττωματικές συσκευές ασφαλείας. Οι συσκευές ασφαλείας πρέπει να ελέγχονται με τον τρόπο που περιγράφεται σε αυτήν την ενότητα. Αν το προϊόν δεν ολοκληρώσει επιτυχώς οποιονδήποτε από

αυτούς τους ελέγχους, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο σέρβις για επίσκεψη.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας κονταροαλισσοπρίνου

- Κρατήστε όλα τα μέρη του σώματος μακριά από την αλυσίδα πριονιού ή τον δίσκο κοπής, όταν το κονταροαλισσοπρίνο λειτουργεί. Πριν θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα, βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα πριονιού ή ο δίσκος δεν έρχονται σε επαφή με κάτι. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τον χειρισμό του μηχανήματος μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό του εαυτού σας ή άλλων ατόμων.
- Χρησιμοποιείτε πάντα και τα δύο χέρια κατά τη λειτουργία του κονταροαλισσοπρίνου. Κρατάτε το μηχάνημα και με τα δύο χέρια για να αποφύγετε την απώλεια ελέγχου.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην χρησιμοποιείτε ποτέ το κονταροαλισσοπρίνο με μακριά λαβή κοντά σε γραμμές παροχής ηλεκτρικού ρεύματος. Η επαφή του μηχανήματος με γραμμές παροχής ηλεκτρικού ρεύματος ή η χρήση του κοντά σε αυτές, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή ηλεκτροπληξία που οδηγούν σε θάνατο.
- Πρέπει να πιάνετε το κονταροαλισσοπρίνο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, καθώς η αλυσίδα πριονιού ή ο δίσκος μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφά καλώδια. Αν οι αλυσίδες πριονιού ή οι δίσκοι έρθουν σε επαφή με ένα καλώδιο υπό τάση, αυτό μπορεί να θέσει τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου υπό τάση και να προκληθεί ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- Να φοράτε γυαλιά ασφαλείας και προστατευτικά ακοής. Συνιστάται η χρήση πρόσθετου εξοπλισμού προστασίας για τα χέρια και τα πόδια. Ο κατάλληλος ρουχισμός προστασίας μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού από εκτοξευόμενα θραύσματα ή την τυχαία επαφή με την αλυσίδα πριονιού ή τον δίσκο.
- Χρησιμοποιείτε πάντα μέσα προστασίας της κεφαλής κατά τη λειτουργία του κονταροαλισσοπρίνου επάνω από το κεφάλι σας. Τα υπολείμματα που πέφτουν μπορεί να οδηγήσουν σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
- Να πατάτε πάντα σωστά και να χρησιμοποιείτε το κονταροαλισσοπρίνο μόνο όταν στέκεστε στο έδαφος. Οι ολισθηρές ή ασταθείς επιφάνειες μπορεί να προκαλέσουν απώλεια ισορροπίας ή ελέγχου του μηχανήματος.
- Μην χειρίζεστε το κονταροαλισσοπρίνο επάνω σε δέντρο. Η λειτουργία κονταροαλισσοπρίνου επάνω σε δέντρο μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- Κρατήστε όλα τα καλώδια ρεύματος και τα καλώδια μακριά από την περιοχή κοπής. Τα καλώδια ρεύματος ή τα καλώδια μπορεί να είναι κρυμμένα σε δέντρα και να κοπούν κατά λάθος από τον δίσκο.
- Μην χρησιμοποιείτε το κονταροαλισσοπρίνο σε κακές καιρικές συνθήκες, ιδιαίτερα όταν υπάρχει

κίνδυνος κεραυνού. Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος να σας χτυπήσει κεραυνός.

- Όταν κόβετε κλαδιά που βρίσκονται υπό μηχανική τάση, πρέπει να είστε σε εγρήγορση για ενδεχόμενα πινάγματα επαναφοράς. Όταν απελευθερώνεται η μηχανική τάση που ασκείται στις ίνες του ξύλου, το κλαδί που είναι σαν ελατήριο μπορεί να χτυπήσει το χειριστή ή/και να θέσει το μηχάνημα εκτός ελέγχου.
- Επιδείξτε μεγάλη προσοχή κατά την κοπή βεργών και δενδρυλλίων. Το λεπτό υλικό μπορεί να παγιδευτεί στην αλυσίδα πριονιού ή στο δίσκο και να εκτοξευτεί προς το μέρος σας ή να σας θέσει εκτός ισορροπίας.
- Μεταφέρετε το κονταροαλισσοπρίνο από τις λαβές με το μηχάνημα απενεργοποιημένο, προσέχοντας να μην χρησιμοποιήσετε κανένα διακόπτη λειτουργίας και με τον δίσκο μακριά από το σώμα σας. Η σωστή μεταφορά του μηχανήματος θα μειώσει την πιθανότητα τυχαίας επαφής με την κινούμενη αλυσίδα πριονιού ή τον δίσκο.
- Κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευση του κονταροαλισσοπρίνου, να τοποθετείτε πάντα το κάλυμμα της λάμας οδήγησης ή του δίσκου. Ο σωστός χειρισμός του μηχανήματος θα μειώσει την πιθανότητα τυχαίας επαφής με την κινούμενη αλυσίδα πριονιού ή τον δίσκο.
- Όταν απομακρύνετε υλικά που μπλοκάρουν τη λειτουργία, κατά τη φύλαξη ή όταν συντηρείτε το κονταροαλισσοπρίνο, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης και η μπαταρία έχει αφαιρεθεί. Η μη αναμενόμενη ενεργοποίηση του μηχανήματος όταν απομακρύνετε υλικά που μπλοκάρουν τη λειτουργία του ή όταν το συντηρείτε μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες για τη λίπανση, το τέντωμα της αλυσίδας και την αλλαγή των αξεσουάρ. Η ακατάλληλη τεντωμένη ή χωρίς κατάλληλη λίπανση αλυσίδα μπορεί είτε να σπάσει είτε να αυξήσει τον κίνδυνο πινάγματος.
- Κόβετε μόνο ξύλο. Μην χρησιμοποιείτε το κονταροαλισσοπρίνο για σκοπούς για τους οποίους δεν προορίζεται. Για παράδειγμα: Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα για την κοπή πλαστικού, μετάλλου, τοιχοποιίας ή μη ξύλινων οικοδομικών υλικών. Η χρήση του μηχανήματος για εργασίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις.

Απίες και πρόληψη κλωστήματος από τον χειριστή:

Μπορεί να προκύψει κλωστήμα όταν η μύτη ή το άκρο της λάμας οδήγησης ακουμπήσει σε ένα αντικείμενο ή όταν το ξύλο διπλώνει και παγιδεύσει την αλυσίδα πριονιού ή τον κυκλικό δίσκο κοπής στο σημείο κοπής.

Σε μερικές περιπτώσεις, η επαφή του άκρου μπορεί να προκαλέσει απότομη αντίστροφη αντίδραση, τινάζοντας τη λάμα οδήγησης προς τα πάνω και προς τα πίσω, επηρεάζοντας τον ασφαλή έλεγχο του κονταροαλισσοπρίνου.

Η παγίδευση της αλυσίδας πριονιού κατά μήκος του επάνω μέρους της λάμας οδήγησης μπορεί να ωθήσει τη λάμα οδήγησης γρήγορα προς τα πίσω.

Κάθε μία από αυτές τις αντιδράσεις μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου του κονταροαλυσσπρίονου και να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. Ως χρήστης κονταροαλυσσπρίονου, θα πρέπει να λαμβάνετε πολλά μέτρα για να προλαμβάνετε τα ατυχήματα ή τους τραυματισμούς όταν εκτελείτε εργασίες κοπής.

Το κλότσημα (τίναγμα) είναι αποτέλεσμα της κακής χρήσης του εργαλείου ή/και των εσφαλμένων διαδικασιών ή συνθηκών χειρισμού και μπορεί να αποφευχθεί με τις κατάλληλες προφυλάξεις που αναφέρονται παρακάτω.

- **Διατηρήστε σταθερή λαβή, με τους αντίχειρες και τα δάκτυλα να περιβάλλουν τις χειρολαβές του κονταροαλυσσπρίονου, κρατώντας και τα δύο χέρια στο μηχανήμα και με το σώμα και το χέρι σας σε στάση που επιτρέπει την αντίσταση στις δυνάμεις κλώτσηματος.** Οι δυνάμεις κλώτσηματος μπορούν να ελεγχθούν από τον χειριστή, εφόσον λαμβάνονται κατάλληλες προφυλάξεις. Μην αφήνετε το μηχανήμα.
- **Μην τεντώνεστε υπερβολικά.** Αυτό εμποδίζει την ακούσια επαφή του άκρου και παρέχει καλύτερο έλεγχο του μηχανήματος σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- **Να χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικές λάμες οδήγησης, αλυσίδες πριονιού ή δίσκους που καθορίζονται από τον κατασκευαστή.** Οι λανθασμένες ανταλλακτικές λάμες, αλυσίδες ή δίσκοι μπορεί να προκαλέσουν θραύση της αλυσίδας ή/και κλώτσημα.
- **Ακολουθήστε τις οδηγίες ακονίσματος και συντήρησης του κατασκευαστή για την αλυσίδα πριονιού ή τον δίσκο κοπής.** Αν μειωθεί το ύψος του διαμετρήματος βάθους κοπής μπορεί να οδηγήσει σε αυξημένο κλότσημα.

Άλλες πληροφορίες για την ασφάλεια

- Αποφύγετε τα επικίνδυνα περιβάλλοντα – Μην χρησιμοποιείτε συσκευές σε συνθήκες με υγρασία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν στη βροχή.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά – Όλοι οι επισκέπτες πρέπει να βρίσκονται σε απόσταση από την περιοχή εργασίας.
- Φοράτε κατάλληλα ρούχα – Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Αυτά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα εξαρτήματα. Συνιστάται η χρήση ελαστικών γαντιών και ανθεκτικών παπουτσιών κατά την εργασία σε εξωτερικούς χώρους. Φορέστε κάλυμμα κεφαλής για τον περιορισμό των μακριών μαλλιών.
- Χρησιμοποιήστε γυαλιά ασφαλείας – Να φοράτε πάντα προσωπίδα ή προστατευτική μάσκα αναπνοής όταν εργάζεστε σε περιβάλλον με πολλή σκόνη.

- Χρησιμοποιείτε τη σωστή συσκευή – Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιαδήποτε εργασία εκτός από αυτήν για την οποία προορίζεται.
- Αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση – Μην μεταφέρετε τη συσκευή με το χέρι στο διακόπτη όταν είναι συνδεδεμένη. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη.
- Μην πιέζετε τη συσκευή – Θα αποδώσει καλύτερα και με μικρότερη πιθανότητα κινδύνου τραυματισμού, όταν χρησιμοποιείται με το ρυθμό για τον οποίο σχεδιάστηκε.
- Μην υπερεκτιμάτε τις δυνατότητές σας – Να πατάτε σταθερά στα πόδια σας και να διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας.
- Παραμείνετε σε ερήγηση – Παρακολουθείτε αυτό που κάνετε. Χρησιμοποιείτε την κοινή λογική. Μην χειρίζεστε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι.
- Αποθηκεύστε τις ανενεργές συσκευές σε εσωτερικό χώρο – Όταν δεν χρησιμοποιούνται, οι συσκευές θα πρέπει να αποθηκεύονται σε εσωτερικούς χώρους, σε ψηλό ή κλειδωμένο σημείο χωρίς υγρασία, καθώς και μακριά από παιδιά.
- Να συντηρείτε τη συσκευή με προσοχή – Διατηρείτε την κοπτική ακμή αιχμηρή και καθαρή για βέλτιστη απόδοση και για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού. Ακολουθήστε τις οδηγίες για τη λίπανση και την αλλαγή των αξεσουάρ. Διατηρήστε τις λαβές στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδια και γράσο.
- Ελέγξτε για κατεστραμμένα μέρη – Πριν από την περαιτέρω χρήση της συσκευής, ένα προστατευτικό ή άλλο εξάρτημα που έχει υποστεί ζημιά θα πρέπει να ελεγχθεί προσεκτικά ώστε να καθοριστεί αν θα λειτουργεί σωστά και θα εκτελεί την προβλεπόμενη λειτουργία του. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση των κινούμενων μερών, για ρωγμές στα κινούμενα εξαρτήματα, για την τοποθέτηση και για οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία της συσκευής. Ένα προστατευτικό ή κάποιο άλλο εξάρτημα που έχει υποστεί ζημιά θα πρέπει να επισκευάζεται σωστά ή να αντικαθίσταται από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, εκτός αν υποδεικνύεται διαφορετικά στο παρόν εγχειρίδιο.

Οδηγίες ασφαλείας για τη συντήρηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το εξάρτημα κοπής εξακολουθεί να περιστρέφεται ακόμα και αφού αφήσετε τη σκανδάλη γκαζιού. Εάν διαθέτετε ένα προϊόν που λειτουργεί με μπαταρία, αφαιρέστε την μπαταρία από το προϊόν. Προτού εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης στο παρελκόμενο κοπής, πρέπει να βεβαιώνετε ότι έχει ακινητοποιηθεί πλήρως.

- Βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό μεταφοράς είναι συνδεδεμένο σωστά στο παρελκόμενο κοπής όταν

το προϊόν δεν χρησιμοποιείται, μεταφέρεται ή είναι αποθηκευμένο.

- Πρέπει πάντα να φοράτε ανθεκτικά γάντια όταν επισκευάζετε το εξάρτημα κοπής. Ο εξοπλισμός κοπής είναι εξαιρετικά αιχμηρός και μπορεί εύκολα να προκαλέσει τραυματισμούς.
- Αποθηκεύστε το προϊόν μακριά από παιδιά.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά για τις επισκευές.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν εάν παρουσιάζει πρόβλημα. Εκτελείτε όλους τους ελέγχους ασφαλείας και τηρείτε τις οδηγίες συντήρησης και επισκευής που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο. Μερικά μέτρα συντήρησης και επισκευής πρέπει να εκτελούνται από εκπαιδευμένο και ειδικευμένο προσωπικό.
- Πρέπει να ασφαλίσετε το μηχάνημα κατά τη μεταφορά.

Οδηγίες ασφαλείας για τον εξοπλισμό κοπής



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Χρησιμοποιείτε μόνο τους εγκεκριμένους συνδυασμούς λάμας οδήγησης/αλυσίδας πριονιού και εξοπλισμού ακονίσματος. Για οδηγίες, ανατρέξτε στην ενότητα *Συνδυασμοί λάμας οδήγησης και αλυσίδας πριονιού στη σελίδα 85*.
- Όταν χρησιμοποιείτε ή εκτελείτε εργασίες συντήρησης στην αλυσίδα του πριονιού, πρέπει να

φοράτε προστατευτικά γάντια. Μια αλυσίδα πριονιού που δεν κινείται μπορεί επίσης να προκαλέσει τραυματισμούς.

- Διατηρείτε τα κοπτικά δόντια σωστά ακονισμένα. Φροντίστε να ακολουθείτε τις οδηγίες και να χρησιμοποιείτε τον συνιστώμενο οδηγό ακονίσματος. Μια αλυσίδα πριονιού που έχει υποστεί ζημιά ή δεν είναι σωστά ακονισμένη αυξάνει τον κίνδυνο ατυχημάτων.

(Εικ. 19)

- Διατηρείτε τη σωστή ρύθμιση του μετρητή βάθους. Φροντίστε να ακολουθείτε τις οδηγίες και να χρησιμοποιείτε τη συνιστώμενη ρύθμιση του μετρητή βάθους. Μια πολύ μεγάλη ρύθμιση του μετρητή βάθους αυξάνει τον κίνδυνο κλωστήματος.

(Εικ. 20)

- Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα του πριονιού έχει τη σωστή τάνυση. Αν η αλυσίδα του πριονιού δεν είναι καλά σφιγμένη πάνω στη λάμα οδήγησης, μπορεί να εκτροχιαστεί. Εάν το τέντωμα της αλυσίδας του πριονιού δεν είναι σωστό, αυξάνεται η φθορά στη λάμα οδήγησης, στην αλυσίδα και στον οδοντωτό τροχό μετάδοσης κίνησης. Ανατρέξτε στην ενότητα *Για τη ρύθμιση του τεντώματος της αλυσίδας στη σελίδα 84*.

(Εικ. 21)

- Πραγματοποιείτε τακτικά συντήρηση του εξοπλισμού κοπής και λιπάνετε τον σωστά. Εάν η αλυσίδα του πριονιού δεν λιπαίνεται σωστά, αυξάνεται ο κίνδυνος φθοράς της λάμας οδήγησης, της αλυσίδας και του οδοντωτού τροχού μετάδοσης κίνησης.

(Εικ. 22)

Συναρμολόγηση

Εισαγωγή



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού συναρμολογήσετε το προϊόν, διαβάστε και κατανοήστε το κεφάλαιο για την ασφάλεια.

Συναρμολόγηση της λάμας και της αλυσίδας πριονιού

1. Ξεδιπλώστε τη γλωττίδα στη χειρόβιδα ασφάλισης (A) και γυρίστε τη χειρόβιδα ασφάλισης αριστερόστροφα. (Εικ. 23)
2. Αφαιρέστε το κάλυμμα (B).
3. Τοποθετήστε τη λάμα οδήγησης πάνω στο μπουζόνι λάμας οδήγησης. Βεβαιωθείτε ότι ο πείρος προσαρμογής αλυσίδας (C) βρίσκεται στη σωστή οπή (D) στη λάμα οδήγησης. (Εικ. 24)
4. Σπρώξτε τη λάμα οδήγησης τέρμα προς τα πίσω.

5. Τοποθετήστε την αλυσίδα πριονιού πάνω στον οδοντωτό τροχό μετάδοσης κίνησης (E) και μέσα στην αυλάκωση της λάμας οδήγησης. Ξεκινήστε από την πάνω πλευρά της λάμας οδήγησης.
6. Βεβαιωθείτε ότι τα άκρα των κρίκων κοπής είναι στραμμένα προς τα εμπρός στο επάνω άκρο της λάμας οδήγησης.
7. Βεβαιωθείτε ότι οι κινητήριοι κρίκοι της αλυσίδας πριονιού έχουν τοποθετηθεί σωστά στον οδοντωτό τροχό μετάδοσης κίνησης και ότι η αλυσίδα πριονιού βρίσκεται μέσα στην αυλάκωση της λάμας οδήγησης.
8. Τοποθετήστε το κάλυμμα. Βεβαιωθείτε ότι η φλάντζα (F) στο κάλυμμα έχει τοποθετηθεί σωστά στην οπή (G) στην κεφαλή κοπής. (Εικ. 25)
9. Γυρίστε τη χειρόβιδα ασφάλισης δεξιόστροφα.
10. Γυρίστε τη βίδα τεντώματος αλυσίδας, για να τεντώσετε περισσότερο την αλυσίδα πριονιού. Χρησιμοποιήστε την πλευρά κατασβιδιού του πολυεργαλείου. (Εικ. 26)

Περιεχόμενα Η αλυσίδα πριονιού έχει το σωστό τέντωμα όταν δεν κρέμεται από το κάτω μέρος της λάμας οδήγησης, αλλά περιστρέφεται εύκολα με το χέρι. (Εικ. 27)

11. Κρατήστε προς τα πάνω το μπροστινό μέρος της λάμας οδήγησης και σφίξτε τη βίδα ασφάλισης.

Περιεχόμενα Κατά την τοποθέτηση μιας νέας αλυσίδας πριονιού, πρέπει να πραγματοποιείτε "στρώσιμο" και να εξετάζετε συχνά το τέντωμα της αλυσίδας κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου. Εξετάζετε τακτικά το τέντωμα της αλυσίδας. Μια αλυσίδα με σωστό τέντωμα είναι απαραίτητη για καλή απόδοση κοπής και μεγάλη διάρκεια ζωής της αλυσίδας πριονιού.

Τοποθέτηση του προστατευτικού χεριών

1. Ξεδιπλώστε τον σφιγκτήρα του προστατευτικού χεριών και τοποθετήστε το στον άξονα. Βεβαιωθείτε ότι η γλωπίδα στον άξονα βρίσκεται στην εγκοπή στο κάτω μέρος του σφιγκτήρα του προστατευτικού χεριών. (Εικ. 28)
2. Διπλώστε τον σφιγκτήρα του προστατευτικού χεριών γύρω από τον άξονα και σφίξτε τις 2 βίδες.

Ρύθμιση της εξάρτωσης

1. Φορέστε την εξάρτηση.
2. Συνδέστε το προϊόν στον γάντζο στήριξης της εξάρτωσης.
3. Ρυθμίστε το μήκος της εξάρτωσης μέχρι ο γάντζος στήριξης να βρίσκεται στο ίδιο επίπεδο με το δεξιό σας ισχίο. (Εικ. 17)

Πλήρωση του ντεπόζιτου λαδιού αλυσίδας με λάδι αλυσίδας

1. Αφαιρέστε την τάπα του ντεπόζιτου λαδιού από το ντεπόζιτο λαδιού αλυσίδας. (Εικ. 29)

2. Γεμίστε το ντεπόζιτο με λάδι αλυσίδας πριονιού.
3. Σφίξτε την τάπα του ντεπόζιτου λαδιού.

Τοποθέτηση του άγκιστρου φύλαξης στον τοίχο

- Τοποθετήστε το άγκιστρο φύλαξης σε εσωτερικό χώρο.
- Κρατήστε το άγκιστρο φύλαξης μακριά από το ηλιακό φως και σε θερμοκρασία περιβάλλοντος από -10 °C έως 70 °C.
- Τοποθετήστε το άγκιστρο φύλαξης σε γυψοσανίδα, ξύλο ήτσιμεντένιο τοίχο.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι ο τοίχος μπορεί να αντέξει φορτία τουλάχιστον 30 kg.

- Τοποθετήστε το άγκιστρο φύλαξης στον τοίχο με τις 3 βίδες (A). Αν χρειάζεται, χρησιμοποιήστε βύσματα τοίχου (B). (Εικ. 30)



ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι οι βίδες είναι κατάλληλες για τον τύπο του τοίχου σας.

- Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna για πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα αξεσουάρ αποθήκευσης για το προϊόν σας.

Ανάρτηση του εξαρτήματος κονταροαλυσοπρίονου στο άγκιστρο φύλαξης

- Κρεμάστε το εξάρτημα κονταροαλυσοπρίονου στο άγκιστρο φύλαξης όπως φαίνεται στην εικόνα. (Εικ. 31)

Λειτουργία

Εισαγωγή



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε και κατανοήστε το κεφάλαιο για την ασφάλεια.

Εργασίες πριν από την εκκίνηση του προϊόντος

1. Επιθεωρήστε το χώρο εργασίας. Απομακρύνετε αντικείμενα που μπορεί να εκτιναχτούν.
2. Ελέγξτε το εξάρτημα κοπής. Μην χρησιμοποιείτε στομωμένο ή κατεστραμμένο εξοπλισμένο.

3. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν λειτουργεί σωστά.
4. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα παξιμάδια και οι βίδες είναι σφιγμένα.
5. Βεβαιωθείτε ότι η λίπανση για την αλυσίδα λειτουργεί σωστά. Ανατρέξτε στην ενότητα *Λίπανση του εξοπλισμού κοπής στη σελίδα 84*.
6. Βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα κοπής σταματά πάντα όταν απελευθερώνετε τη σκανδάλη γκαζιού.
7. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο για την κοπή κλαδιών και κλωναριών.

8. Βεβαιωθείτε ότι η λαβή και οι λειτουργίες ασφαλείας δεν έχουν υποστεί ζημιά και λειτουργούν σωστά. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν λείπουν εξαρτήματα ή εάν το προϊόν έχει τροποποιηθεί από τις προδιαγραφές του.
9. Βεβαιωθείτε ότι οι διατάξεις ασφάλισης των κινητών στοιχείων, για παράδειγμα του εκτεταμένου άξονα και του περιστρεφόμενου στοιχείου, είναι ασφαλισμένες.

εάν το παρελκόμενο κοπής δεν βρίσκεται εντελώς στο οπτικό πεδίο.

Λειτουργία του προϊόντος



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τηρείτε τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας για εργασίες κοντά σε εναέριες γραμμές ρεύματος.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην στέκεστε ποτέ ακριβώς κάτω από ένα κλαδί που κόβετε. Αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρό ή ακόμη και θανατηφόρο τραυματισμό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό το προϊόν δεν διαθέτει ηλεκτρική μόνωση. Εάν το προϊόν ακουμπήσει ή πλησιάσει σε ηλεκτρικές γραμμές υψηλής τάσης μπορεί να προκληθεί θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός. Το ηλεκτρικό ρεύμα μπορεί να "μεταπηδήσει" από ένα σημείο σε ένα άλλο με τη δημιουργία ηλεκτρικού τόξου. Όσο υψηλότερη είναι η τάση, τόσο μεγαλύτερη είναι η απόσταση που μπορεί να υπερπηδήσει το ηλεκτρικό ρεύμα. Το ηλεκτρικό ρεύμα μπορεί επίσης να περάσει μέσα από κλαδιά ή άλλα αντικείμενα, ειδικά εάν είναι βρεγμένα. Να διατηρείτε πάντα απόσταση τουλάχιστον 10 m ανάμεσα στο προϊόν και σε ηλεκτρικές γραμμές υψηλής τάσης ή/και αντικείμενα που ακουμπούν σε αυτές. Εάν πρέπει να εργαστείτε εντός αυτής της απόστασης ασφαλείας πρέπει πάντα να επικοινωνείτε με την αντίστοιχη επιχείρηση ηλεκτρισμού για να βεβαιωθείτε ότι έχει απενεργοποιηθεί η τροφοδοσία προτού ξεκινήσετε την εργασία σας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό το προϊόν έχει μεγάλη ακτίνα εργασίας. Βεβαιωθείτε ότι κανένας άνθρωπος ή ζώο δεν βρίσκεται σε απόσταση μικρότερη των 15 μέτρων όταν το προϊόν λειτουργεί.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην ενεργοποιείτε ποτέ τη σκανδάλη του γκαζιού,

- Κρατήστε το προϊόν όσο το δυνατό πιο κοντά στο σώμα σας, ώστε να έχετε την καλύτερη δυνατή ισορροπία.
- Βεβαιωθείτε ότι το άκρο δεν αγγίζει το έδαφος.
- Μην κάνετε βιαστική εργασία, αλλά εργαστείτε σταθερά μέχρι να κοπούν σωστά όλα τα κλαδιά.
- Απελευθερώστε τη σκανδάλη γκαζιού μετά από κάθε χειρισμό εργασίας. Η λειτουργία σε πλήρη ταχύτητα για πολλή ώρα χωρίς φορτίο στο μοτέρ μπορεί να προκαλέσει σοβαρή ζημιά στο μοτέρ.
- Πρέπει πάντα να εργάζεστε σε πλήρη ταχύτητα.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν εργάζεστε κοντά σε εναέριες γραμμές ηλεκτρικού ρεύματος. Η πτώση των κλαδιών μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα.
- Εφόσον είναι δυνατόν, τοποθετήστε το σώμα σας έτσι ώστε να μπορείτε να εκτελέσετε την κοπή σε ορθή γωνία προς το κλαδί. (Εικ. 32)
- Μην εργάζεστε με τον άξονα σε ευθεία γραμμή μπροστά σας (όπως ένα καλάμι ψαρέματος), καθώς αυτό αυξάνει το φαινόμενο βάρος του παρελκόμενου κοπής. (Εικ. 33)
- Κόβετε τα μεγάλα κλαδιά σε τμήματα, ώστε να μπορείτε να ελέγχετε ευκολότερα το πού πέφτουν. (Εικ. 34)
- Μην κόβετε στη διογκωμένη βάση του κλαδιού, καθώς αυτό θα επιβραδύνει την επούλωση και θα αυξήσει τον κίνδυνο προσβολής από μύκητες. (Εικ. 35)
- Χρησιμοποιήστε το στοπ στη βάση της κεφαλής κοπής για στήριξη κατά τη διάρκεια της κοπής. Έτσι, το παρελκόμενο κοπής δεν θα μετακινηθεί απότομα επάνω στο κλαδί. (Εικ. 36)
- Κάντε μια πρώτη κοπή στην κάτω πλευρά του κλαδιού πριν κόψετε το κλαδί. Έτσι δεν θα φθαρεί ο φλοιός, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε αργή επούλωση και να προκαλέσει μόνιμη ζημιά στο δέντρο. Η κοπή δεν πρέπει να είναι βαθύτερη από το 1/3 του πάχους του κλαδιού για την αποφυγή τυχόν εμπλοκής. Η αλυσίδα θα πρέπει να βρίσκεται σε λειτουργία καθώς αποσύρετε το εξάρτημα κοπής από το κλαδί για την αποφυγή τυχόν εμπλοκής. (Εικ. 37)
- Χρησιμοποιήστε την εξάρτηση για να στηρίξετε το βάρος του μηχανήματος και να διευκολύνετε το χειρισμό του.
- Βεβαιωθείτε ότι πατάτε γερά και ότι μπορείτε να εργαστείτε χωρίς να εμποδίσετε από κλαδιά, πέτρες και δέντρα.

Συντήρηση

Εισαγωγή

Παρακάτω θα βρείτε ορισμένες γενικές οδηγίες συντήρησης. Εάν χρειαστείτε περισσότερες πληροφορίες, μπορείτε να επικοινωνήσετε με το συνεργείο της περιοχής σας.

Συντήρηση του προσαρτήματος

Έλεγχος της αλυσίδας πριονιού

Ελέγχετε καθημερινά την αλυσίδα πριονιού.

1. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ρωγμές στα πριτσίνια και τους συνδέσμους. (Εικ. 38)
2. Εξετάστε εάν η αλυσίδα πριονιού είναι άκαμπτη.
3. Συγκρίνετε την αλυσίδα πριονιού με μια καινούργια αλυσίδα πριονιού, για να αποφασίσετε εάν τα πριτσίνια και οι σύνδεσμοι έχουν φθαρεί.
4. Αντικαταστήστε την αλυσίδα του πριονιού, εάν παρουσιάζει οποιαδήποτε από τις παραπάνω καταστάσεις.
5. Αντικαταστήστε την αλυσίδα πριονιού όταν το μήκος των φθαρμένων κοπτικών δοντιών έχει φτάσει στα 4 mm (0,16") (Εικ. 39)

Έλεγχος του οδοντωτού τροχού μετάδοσης κίνησης

- Εξετάζετε τακτικά εάν ο οδοντωτός τροχός μετάδοσης κίνησης είναι φθαρμένος. Αντικαταστήστε τον οδοντωτό τροχό μετάδοσης κίνησης εάν χρειάζεται. (Εικ. 40)

Έλεγχος της λάμας οδήγησης

1. Βεβαιωθείτε ότι ο αγωγός λαδιού δεν είναι φραγμένος. Καθαρίστε τον αγωγό λαδιού εάν χρειάζεται. (Εικ. 41)
2. Ελέγξτε εάν υπάρχουν ρινίσματα στις άκρες της λάμας οδήγησης. Χρησιμοποιήστε μια λίμα για να απομακρύνετε τα ρινίσματα. (Εικ. 42)
3. Καθαρίστε την εγκοπή στη λάμα οδήγησης. (Εικ. 43)
4. Ελέγξτε εάν η αυλάκωση στη λάμα οδήγησης είναι φθαρμένη. Αν χρειάζεται, αντικαταστήστε τη λάμα οδήγησης. (Εικ. 44)
5. Ελέγξτε εάν η μύτη της λάμας είναι τραχιά ή πολύ φθαρμένη. (Εικ. 45)
6. Βεβαιωθείτε ότι το γρανάζι της άκρης λάμας περιστρέφεται ελεύθερα και ότι η οπή λίπανσης στο γρανάζι της άκρης λάμας δεν είναι φραγμένη. Καθαρίστε και λίπανετε το γρανάζι της άκρης λάμας εάν χρειάζεται. (Εικ. 46)
7. Να περιστρέψετε τη λάμα οδήγησης καθημερινά για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της. (Εικ. 47)

Ακόνισμα αλυσίδας πριονιού

Πληροφορίες σχετικά με τη λάμα οδήγησης και την αλυσίδα πριονιού

Αντικαταστήστε μια φθαρμένη ή κατεστραμμένη λάμα οδήγησης ή αλυσίδα πριονιού με τους συνδυασμούς αυτών των εξαρτημάτων που συνιστούμε. Αυτό είναι σημαντικό για τη διατήρηση των λειτουργιών ασφαλείας του εξοπλισμού κοπής. Ανατρέξτε στην ενότητα *Αξεσουάρ στη σελίδα 85* για μια λίστα με τους συνιστώμενους συνδυασμούς λάμας και αλυσίδας.

- Μήκος, ίντσες/cm. (Εικ. 48)
- Αριθμός δοντιών στο γρανάζι της μύτης της λάμας (T). (Εικ. 49)
- Βήμα αλυσίδας, ίντσες. Η απόσταση μεταξύ των συνδέσμων του συστήματος μετάδοσης κίνησης της αλυσίδας πριονιού πρέπει να αντιστοιχούν στην απόσταση των δοντιών στο γρανάζι της μύτης της λάμας και στον οδοντωτό τροχό μετάδοσης κίνησης. (Εικ. 50)
- Αριθμός συνδέσμων συστήματος μετάδοσης κίνησης. Ο αριθμός των συνδέσμων του συστήματος μετάδοσης κίνησης προσδιορίζεται από το μήκος της λάμας, το βήμα της αλυσίδας και τον αριθμό των δοντιών στο γρανάζι της μύτης της λάμας. (Εικ. 51)
- Πλάτος αυλάκωσης λάμας, ίντσες/mm. Η αυλάκωση στη λάμα οδήγησης πρέπει να αντιστοιχεί στο πλάτος των συνδέσμων του συστήματος μετάδοσης κίνησης της αλυσίδας. (Εικ. 52)
- Οπή λαδιού αλυσίδας και οπή για εντατήρα αλυσίδας. Η λάμα οδήγησης πρέπει να αντιστοιχεί στο προϊόν. (Εικ. 53)
- Πλάτος κινητήριου κρίκου, in/mm. (Εικ. 54)

Γενικές πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο ακονίσματος του κοπτικού δοντιού

Μην χρησιμοποιείτε μια στομωμένη αλυσίδα πριονιού. Εάν η αλυσίδα του πριονιού έχει στομώσει, πρέπει να εφαρμόσετε περισσότερη πίεση για να στρώξετε τη λάμα οδήγησης μέσα από το ξύλο. Εάν η αλυσίδα

του πριονιού είναι πολύ στομωμένη, δεν θα υπάρχουν ροκανίδια αλλά πριονίδια.

Εάν η αλυσίδα είναι ακονισμένη διαπερνά το ξύλο και δημιουργούνται ροκανίδια μεγάλου μήκους και πάχους.

Το κοπτικό δόντι (Α) και ο μετρητής βάθους (Β) συνιστούν από κοινού το κοπτικό τμήμα της αλυσίδας πριονιού, δηλαδή το κοπτικό εργαλείο. Η διαφορά ύψους μεταξύ των δύο αποτελεί το βάθος κοπής (ρύθμιση μετρητή βάθους).

(Εικ. 55)

Όταν ακονίζετε ένα κοπτικό δόντι, λάβετε υπόψη τα εξής:

- Γωνία ακονίσματος.

(Εικ. 56)

- Γωνία κοπής.

(Εικ. 57)

- Θέση λίμας.

(Εικ. 58)

- Διάμετρος στρογγυλής λίμας.

(Εικ. 59)

Δεν είναι εύκολο να ακονίσετε μια αλυσίδα πριονιού σωστά χωρίς το σωστό εξοπλισμό. Χρησιμοποιήστε τον συνιστώμενο οδηγό ακονίσματος. Έτσι, θα διατηρήσετε τη μέγιστη απόδοση κοπής και θα μειώσετε το κλώτσημα στο ελάχιστο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο κίνδυνος κλωτσήματος αυξάνεται πολύ εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες ακονίσματος.

Περιεχόμενα Για πληροφορίες σχετικά με το ακόνισμα της αλυσίδας πριονιού, ανατρέξτε στην ενότητα *Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 85*.

Ακόνισμα κοπτικών δοντιών

1. Χρησιμοποιήστε μια στρογγυλή λίμα και έναν οδηγό ακονίσματος για να ακονίσετε τα κοπτικά δόντια. (Εικ. 60)

Περιεχόμενα Για πληροφορίες σχετικά με τον συνιστώμενο οδηγό ακονίσματος για την αλυσίδα πριονιού, ανατρέξτε στην ενότητα *Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 85*.

2. Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα του πριονιού έχει τη σωστή τάνυση. Μια αλυσίδα πριονιού που δεν είναι σωστά τεντωμένη μετακινείται από τη μια πλευρά στην άλλη. Αυτό δυσχεραίνει το ακόνισμα της αλυσίδας πριονιού. Ανατρέξτε στην ενότητα *Για τη ρύθμιση του τεντώματος της αλυσίδας στη σελίδα 84* για οδηγίες. (Εικ. 61)
3. Μετακινήστε τη λίμα από την εσωτερική πλευρά του κοπτικού δοντιού προς τα έξω. Μειώστε την πίεση στο τμήμα έλξης της διαδρομής. (Εικ. 62)

4. Αφαιρέστε το υλικό ακονίσματος από όλα τα δόντια από τη μία πλευρά πρώτα.
5. Αναποδογυρίστε το προϊόν και αφαιρέστε το υλικό ακονίσματος από την άλλη πλευρά.
6. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κοπτικά δόντια έχουν το ίδιο μήκος μετά την αφαίρεση του υλικού ακονίσματος.
7. Η αλυσίδα του πριονιού είναι φθαρμένη όταν το μήκος του κοπτικού δοντιού έχει μειωθεί σε 4 mm (0,16"). Αντικαταστήστε την αλυσίδα πριονιού. (Εικ. 39)

Γενικές πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο προσαρμογής της ρύθμισης μετρητή βάθους

Η ρύθμιση μετρητή βάθους (Γ) μειώνεται κατά το ακόνισμα του κοπτικού δοντιού (Α). Για να διατηρήσετε τη μέγιστη απόδοση κοπής πρέπει να αφαιρέσετε το υλικό ακονίσματος από το μετρητή βάθους (Β) για να επιτύχετε τη συνιστώμενη ρύθμιση μετρητή βάθους. Για οδηγίες σχετικά με τον τρόπο επίτευξης της σωστής ρύθμισης μετρητή βάθους για την αλυσίδα πριονιού σας, ανατρέξτε στην ενότητα *Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 85*.

(Εικ. 63)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν η ρύθμιση μετρητή βάθους είναι πολύ υψηλή, αυξάνεται ο κίνδυνος κλωτσήματος!

Προσαρμογή της ρύθμισης μετρητή βάθους

Πριν προσαρμόσετε τη ρύθμιση του μετρητή βάθους ή ακονίσετε το κοπτικό δόντι, ανατρέξτε στην ενότητα *Ακόνισμα κοπτικών δοντιών στη σελίδα 83* για οδηγίες. Συνιστούμε να προσαρμόσετε τη ρύθμιση του μετρητή βάθους μετά από κάθε τρίτη φορά που ακονίζετε τα κοπτικά δόντια.

Περιεχόμενα Αυτή η σύσταση ισχύει μόνο εάν το μήκος των κοπτικών δοντιών δεν έχει μειωθεί υπερβολικά.

Συνιστούμε να χρησιμοποιείτε το δικό μας όργανο μέτρησης βάθους για να επιτύχετε τη σωστή ρύθμιση μετρητή βάθους και τη σωστή γωνία για το μετρητή βάθους.

(Εικ. 64)

1. Χρησιμοποιήστε μια επίπεδη λίμα και ένα όργανο μέτρησης βάθους για να προσαρμόσετε τη ρύθμιση του μετρητή βάθους. Για να επιτύχετε τη σωστή ρύθμιση και κλίση του μετρητή βάθους, πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο το συνιστώμενο όργανο μέτρησης βάθους.
2. Τοποθετήστε το όργανο μέτρησης βάθους επάνω στην αλυσίδα πριονιού.

Περιεχόμενα Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο χρήσης του οργάνου,

ανατρέξτε στη συσκευασία του οργάνου μέτρησης βάθους.

- Χρησιμοποιήστε την επίπεδη λίμα για να αφαιρέσετε το τμήμα του μετρητή βάθους που εκτείνεται μέσω του οργάνου μέτρησης βάθους. (Εικ. 65)

Περιεχόμενα Η ρύθμιση του μετρητή βάθους είναι σωστή όταν δεν νιώθετε αντίσταση καθώς μετακινείτε τη λίμα κατά μήκος του οργάνου μέτρησης βάθους.

Για τη ρύθμιση του τενώματος της αλυσίδας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αν η αλυσίδα του πριονιού δεν έχει τενωθεί σωστά, μπορεί να βγει από τη λάμα οδήγησης και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

Η αλυσίδα πριονιού επιμηκύνεται όταν χρησιμοποιείται. Πρέπει να ρυθμίζετε την αλυσίδα του πριονιού τακτικά.

- Χαλαρώστε τη βίδα ασφάλισης που συγκρατεί το κάλυμμα και το φρένο αλυσίδας. (Εικ. 66)
- Ανασηκώστε την μπροστινή άκρη της λάμας οδήγησης και περιστρέψτε τη βίδα τενώματος αλυσίδας. Χρησιμοποιήστε την πλευρά κατασβιδιού του πολυεργαλείου. (Εικ. 26)
- Τεντώστε την αλυσίδα πριονιού μέχρι να σφίξει πάνω στη λάμα οδήγησης, αλλά ώστε να μπορεί να κινείται εύκολα.
- Σφίξτε τη βίδα ασφάλισης και ανασηκώστε ταυτόχρονα το μπροστινό μέρος της λάμας οδήγησης. (Εικ. 67)
- Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να τραβήξετε ελεύθερα την αλυσίδα του πριονιού με το χέρι και ότι δεν κρέμεται από τη λάμα οδήγησης. (Εικ. 27)

Λίπανση του εξοπλισμού κοπής



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ανεπαρκής λίπανση του εξοπλισμού κοπής μπορεί να προκαλέσει σπάσιμο της αλυσίδας και αυτό μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό ή ακόμη και θανατηφόρο τραυματισμό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε απόβλητα λαδιού! Τα απόβλητα λαδιού είναι επικίνδυνα για τους

ανθρώπους, για το προϊόν και για το περιβάλλον.

Λάδι αλυσίδας πριονιού

Για τη θέση της τάπας ντεπόζιτου λαδιού, βλ. *Επισκόπηση εξαρτήματος στη σελίδα 74.*

- Χρησιμοποιήστε λάδι αλυσίδας πριονιού με καλή πρόσφυση στην αλυσίδα του πριονιού. Το λάδι αλυσίδας πριονιού πρέπει να διατηρεί το ιξώδες του σε όλες τις καιρικές συνθήκες π.χ. κατά τη διάρκεια ενός ζεστού καλοκαιριού ή ενός κρύου χειμώνα.
- Χρησιμοποιήστε λάδι αλυσίδας Husqvarna για να εξασφαλίσετε τη μέγιστη δυνατή διάρκεια ζωής της αλυσίδας πριονιού και να ελαχιστοποιήσετε τις επιπτώσεις στο περιβάλλον. Εάν δεν υπάρχει διαθέσιμο λάδι αλυσίδας πριονιού Husqvarna, χρησιμοποιήστε ένα τυπικό λάδι αλυσίδας πριονιού.
- Σε περιοχές όπου δεν υπάρχει διαθέσιμο λάδι για τη λίπανση των αλυσίδων πριονιού, χρησιμοποιήστε λάδι συστήματος μετάδοσης κίνησης EP 90.
- Βεβαιωθείτε ότι η λίπανση της αλυσίδας πριονιού λειτουργεί σωστά. Γεμίστε με λάδι αλυσίδας πριονιού και ελέγξτε τη λίπανση της αλυσίδας πριονιού, εάν είναι απαραίτητο.
- Ελέγχετε τακτικά τη στάθμη λαδιού στο ντεπόζιτο λαδιού, για να αποφύγετε την πρόκληση ζημίας στην αλυσίδα πριονιού και στη λάμα οδήγησης.

Έλεγχος λίπανσης της αλυσίδας

- Εξετάζετε τακτικά τη λίπανση της αλυσίδας. Στοχεύστε το μπροστινό μέρος της λάμας σε μια επιφάνεια με ανοιχτό χρώμα, σε απόσταση περίπου 20 εκατοστών (8 ιντσών). Εάν η λίπανση της αλυσίδας λειτουργεί σωστά, θα δείτε μια γραμμή λαδιού πάνω στην επιφάνεια μετά από 1 λεπτό. (Εικ. 68)

Έλεγχος λειτουργίας της λίπανσης

- Βεβαιωθείτε ότι το κανάλι λαδιού στη λάμα δεν είναι φραγμένο. Καθαρίστε εάν απαιτείται. (Εικ. 69)
- Βεβαιωθείτε ότι ο αγωγός λαδιού στο περίβλημα των γραναζιών είναι καθαρό. Καθαρίστε εάν απαιτείται.
- Βεβαιωθείτε ότι το γρανάζι της μύτης (άκρης) της λάμας περιστρέφεται ελεύθερα. Εάν το σύστημα λίπανσης της αλυσίδας εξακολουθεί να μην λειτουργεί αφού εκτελέσετε τους παραπάνω ελέγχους, θα πρέπει να επικοινωνήσετε με το συνεργείο. (Εικ. 70)

Τεχνικά στοιχεία

Τεχνικά στοιχεία

110ILD ή 110IL + Εξάρτημα κονταροαλωσπρίονου DP110	
Σύστημα λίπανσης	
Χωρητικότητα νεπετόζιτου λαδιού, l	0,09
Βάρος	
Βάρος χωρίς μπαταρία, kg	3,11
Εκπομπές θορύβου ¹⁶	
Στάθμη ηχητικής ισχύος, μετρούμενη τιμή σε dB (A)	94
Στάθμη ηχητικής ισχύος, εγγυημένη L _{WA} dB (A)	97
Στάθμες ήχου ¹⁷	
Ισοδύναμη στάθμη ηχητικής πίεσης στο αυτί του χειριστή, dB (A)	87
Στάθμες κραδασμών ¹⁸	
Επίπεδα κραδασμών στην μπροσπνή/πίσω λαβή, μετρημένα κατά ISO 22867, m/s ²	1,415/1,374

Αξεσουάρ

Συνδυασμοί λάμας οδήγησης και αλυσίδας πριονιού

Οι παρακάτω συνδυασμοί διαθέτουν έγκριση CE.

Λάμα οδήγησης				Αλυσίδα πριονιού	
Τύπος	Μήκος, ίντσες	Βήμα, ίντσες	Πάχος, mm	Τύπος	Μήκος, αριθμός συνδέσμων συστήματος μετάδοσης κίνησης
529 34 07-34	10	1/4	1,1	SP11G	60

¹⁶ Οι εκπομπές θορύβου στο περιβάλλον μετρούνται ως ηχητική ισχύς (L_{WA}) σε συμμόρφωση με την Οδηγία 2000/14/ΕΚ. Η διαφορά μεταξύ της εγγυημένης και της μετρούμενης ηχητικής ισχύος είναι ότι η εγγυημένη ηχητική ισχύς περιλαμβάνει επίσης τη διασπορά στο αποτέλεσμα της μέτρησης και τις αποκλίσεις μεταξύ των διαφορετικών προϊόντων του ίδιου μοντέλου σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/ΕΚ.

¹⁷ Η ισοδύναμη στάθμη ηχητικής πίεσης, κατά ISO 22868, υπολογίζεται ως το χρονικά σταθμισμένο σύνολο ενέργειας για διάφορες στάθμες ηχητικής πίεσης υπό διάφορες συνθήκες εργασίας. Η τυπική στατιστική διασπορά για την ισοδύναμη στάθμη ηχητικής πίεσης είναι μια τυπική απόκλιση της τάξης του 3 dB (A).

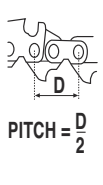
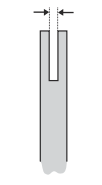
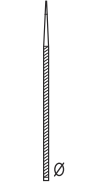
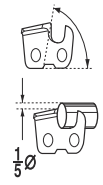


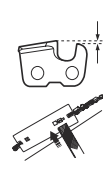
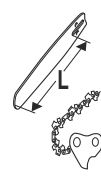
¹⁸ Τα καταγεγραμμένα στοιχεία για την ισοδύναμη στάθμη δονήσεων έχουν τυπική στατιστική διασπορά (τυπική απόκλιση) ίση με 1,5 m/s².

Ακόνισμα αλυσίδας πριονιού και χρήση οδηγού ακονίσματος

Χρησιμοποιήστε τον συνιστώμενο οδηγό ακονίσματος για να επιτύχετε σωστές γωνίες ακονίσματος.

Χρησιμοποιήστε τον συνιστώμενο οδηγό ακονίσματος για να επιτύχετε σωστές γωνίες ακονίσματος.

Εάν δεν γνωρίζετε ποια αλυσίδα πριονιού έχετε στο προϊόν σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο σέρβις.

								
	mm/ίντσες	mm/ίντσες	mm/ίντσες				mm/ίντσες	σύνδεσμοι μετάδοσης κίνησης: cm/ίντσες
SP1 1G	6,4/0,25"	1,1/0,043"	3,5/0,14	60°	30°	0°	0,4/0,016"	60:25/10"

Δήλωση Συμμόρφωσης

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Εμείς, η **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Σουηδία,
τηλ.: +46-36-146500, δηλώνουμε με αποκλειστική μας
ευθύνη ότι το προϊόν:

Περιγραφή	Κονταροαλισσπρίονο με λειτουργία μπαταρίας
Μάρκα	Husqvarna
Τύπος / Μοντέλο	Εξάρτημα DP110 με μονάδα ισχύος 110iLD ή 110iL
Αναγνώριση	Αριθμοί σειράς με ημερομηνία από το 2023 και έπειτα

συμμορφώνεται πλήρως με τις ακόλουθες οδηγίες και
τους κανονισμούς της ΕΕ:

Κανονισμός	Περιγραφή
2006/42/EK	"σχετικά με τα μηχανήματα"
2014/30/EE	"σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα"
2000/14/EK	"σχετικά με τον θόρυβο σε εξωτερικούς χώρους"
2011/65/EE	"σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών"

Εφαρμόστηκαν τα ακόλουθα πρότυπα: EN
62841-1:2015/A11:2022, EN ISO 11680-1:2021, EN
ISO 12100:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC
55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

Κοινοποιημένος φορέας: Ο φορέας TÜV SÜD Product
Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN,
Germany, πραγματοποίησε έλεγχο τύπου ΕΚ, σύμφωνα
με την οδηγία περί μηχανημάτων (2006/42/EK) άρθρο
12, σημείο 3 στοιχείο β.

Ο αριθμός του πιστοποιητικού για την εξέταση τύπου ΕΚ
είναι ο εξής: M6A 024735 0160

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, Διευθυντής Έρευνας και Ανάπτυξης
Husqvarna AB

Υπεύθυνος για την τεχνική τεκμηρίωση



Contenido

Introducción.....	88	Mantenimiento.....	95
Seguridad.....	89	Datos técnicos.....	98
Montaje.....	93	Accesorios.....	98
Funcionamiento.....	94	Declaración de conformidad.....	100

Introducción

Descripción del producto

Husqvarna DP110 es un accesorio de motosierra de poda que se utiliza junto con una unidad de alimentación.

Trabajamos constantemente para perfeccionar nuestros productos y nos reservamos, por lo tanto, el derecho a introducir modificaciones en su aspecto y diseño sin previo aviso.

Uso previsto



ADVERTENCIA: Este accesorio solo puede utilizarse con el producto para el que está previsto su uso; consulte el capítulo sobre accesorios del manual de usuario del producto.

Este accesorio está diseñado solamente para cortar ramas.

Vista general del producto

(Fig. 1)

1. Tubo
2. Gancho de sujeción del arnés
3. Cubierta de protección de la cadena de sierra
4. Bloqueo de la cubierta protectora
5. Tornillo de tensado de la cadena
6. Cadena de sierra
7. Espada
8. Depósito de aceite de la cadena
9. Tapa del depósito de aceite de la cadena.
10. Manual de usuario
11. Protección para transporte
12. Arnés
13. Herramienta combinada
14. Protección para la mano
15. Gancho
16. Tornillos del protector de manos
17. Gancho de almacenamiento, tornillos y tacos

(Fig. 4)

Utilice un casco protector si trabaja en un lugar donde puedan caerle objetos. Utilice protección ocular homologada.

(Fig. 5)

Utilice siempre guantes protectores homologados.

(Fig. 6)

Utilice botas resistentes y antideslizantes.

(Fig. 7)

Corriente continua.

(Fig. 8)

Tensión nominal, V

(Fig. 9)

Ni el producto ni su embalaje son residuos domésticos. Reciclelos en un centro de reciclaje para equipos eléctricos y electrónicos.

(Fig. 10)

No exponer a la lluvia.

(Fig. 11)

Desconecte la batería antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento.

(Fig. 12)

Aceite para cadena.

(Fig. 13)

Este equipo cumple con las directivas CE vigentes.

(Fig. 14)

Este producto cumple con las directivas del Reino Unido vigentes.

(Fig. 15)

Etiqueta de emisiones sonoras al medioambiente conforme con las directivas y normativas europeas y del

Símbolos que aparecen en el accesorio y la unidad de alimentación

(Fig. 2)

ADVERTENCIA: Tenga cuidado y utilice el producto correctamente. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al usuario como a cualquier otra persona.

(Fig. 3)

Lea atentamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar el equipo.

Reino Unido, y con la regulación de 2017 sobre de protección del medioambiente (control de ruidos) (Protection of the Environment Operations - Noise Control) de la legislación de Nueva Gales del Sur.

El nivel de potencia acústica garantizado del producto se especifica en el apartado *Datos técnicos en la página 98.*

(Fig. 16)

Este producto no tiene aislamiento eléctrico. Si el producto entra en contacto con cables de alta tensión o se aproxima demasiado a ellos, puede provocar la muerte o lesiones graves. La electricidad puede ser transmitida de un punto a otro formando un arco de tensión. A mayor tensión, mayor es la distancia a la que puede ser transmitida la electricidad. La electricidad también puede ser transmitida a través de ramas y otros objetos, especialmente si están mojados. Mantenga siempre como mínimo una distancia de 10 metros entre la máquina y un cable de alta tensión u objetos que estén en contacto con este. Si debe trabajar con una distancia de seguridad más corta, póngase siempre en contacto con la central eléctrica para cerciorarse de que la tensión está desconectada antes de empezar a trabajar.

El usuario del producto debe asegurarse de que ninguna persona ni ningún animal se acerquen a menos de 15 metros mientras se trabaja.

Nota: Los demás símbolos o etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación específicos en determinados mercados.

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información especialmente importante del manual.



ADVERTENCIA: Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



PRECAUCIÓN: Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

Nota: Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar el equipo.
- Estas instrucciones complementan las instrucciones que se incluyen con el producto. Para otros procedimientos, consulte las instrucciones de operación del producto.
- Bajo ninguna circunstancia debe modificarse la configuración original del equipo sin autorización del fabricante. No utilice un accesorio que parezca haber sido modificado por otras personas y emplee siempre accesorios originales. Las modificaciones y/o la utilización de accesorios no autorizadas pueden ocasionar accidentes graves o incluso la muerte del operario o de terceros.
- La utilización de este producto podría estar regulada por la legislación nacional.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento

- No permita nunca que los niños utilicen el producto.
- Mantenga alejadas a las personas no autorizadas. Los niños, animales, curiosos y ayudantes deben permanecer fuera de la zona de seguridad de 15 metros durante el uso. Pare el producto inmediatamente si alguien se acerca.

- Nunca deje que otras personas utilicen el producto sin asegurarse primero de que hayan leído y entendido el contenido de este manual de usuario.
- No trabaje nunca desde una escalera, taburete u otra posición elevada que no tenga un apoyo completamente seguro.
- Cerciórese siempre de tener una posición de trabajo segura y firme.
- Use siempre el arnés cuando utilice el producto. El arnés proporciona el máximo control durante el manejo del producto. El arnés disminuye el cansancio de brazos y espalda.
- Utilice siempre las dos manos para sostener el producto. Mantenga el producto a un lado del cuerpo. Asegúrese de enganchar el arnés al gancho de sujeción.

(Fig. 17)

- Utilice la mano derecha para manejar el gatillo de alimentación.
- Si se produce una emergencia, suelte el producto y deje que caiga al suelo.
- Cerciórese de mantener las manos y los pies alejados del accesorio de corte mientras el motor esté en marcha.
- Al apagar el motor, mantenga las manos y los pies alejados del accesorio de corte hasta que el motor se detenga por completo.
- Tenga cuidado con los trozos de rama que pueden salir despedidos durante el corte.
- Apoye siempre el producto en el suelo cuando no lo esté utilizando.
- Compruebe el área de trabajo para cerciorarse de que no haya elementos extraños como cables de electricidad, insectos, animales, etc., u objetos que puedan dañar el accesorio de corte, por ejemplo piezas de metal.
- Si choca con algún objeto o si se producen vibraciones fuertes, pare el producto inmediatamente. Si trabaja con un producto a batería, extráigala del producto. Asegúrese de que el producto no esté dañado. Repare el producto si está dañado.
- Si algún objeto se quedase atascado en el equipo de corte durante el uso, apague el motor y deje que se detenga completamente antes de limpiar el equipo de corte.
- No utilice la motosierra de poda si está cansado o bajo los efectos de estupefacientes, alcohol o medicamentos.
- La sobreexposición a las vibraciones puede provocar problemas circulatorios y dolencias de carácter nervioso, especialmente en personas con patologías circulatorias. Acuda a un médico si nota síntomas que puedan relacionarse con la sobreexposición a las vibraciones. Ejemplos de estos síntomas son: entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, punzadas, dolor, pérdida o reducción de la fuerza normal, y cambios en el Color o la superficie de la piel. Estos síntomas

se presentan normalmente en dedos, manos y muñecas. El riesgo puede ser mayor a bajas temperaturas.

- Antes de utilizar el producto, realice una inspección en busca de daños. Si el producto se cae o golpea algo, realice una inspección en busca de daños. Repare el producto si está dañado.
- No inhale los vapores del aceite de cadena ni el serrín. La inhalación prolongada de los vapores del aceite para cadena y el polvo de serrín puede poner en riesgo la salud.

Equipo de protección personal



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Utilice un casco si existe la posibilidad de que puedan caerle objetos.
- Utilice protección auditiva homologada.
- La exposición prolongada al ruido puede causar daños crónicos en el oído. Utilice siempre unos protectores auriculares homologados.
- Utilice siempre calzado de seguridad antideslizante.

(Fig. 18)

- Utilice siempre ropas de trabajo y pantalón largo resistente.
- No utilice nunca ropa suelta ni joyas.
- Compruebe que el cabello no esté suelto por debajo de los hombros.

Dispositivos de seguridad en el producto

En este apartado se describen los dispositivos de seguridad en el producto, su propósito, y cómo se deben llevar a cabo las comprobaciones para asegurarse de que los dispositivos de seguridad funcionan correctamente.



ADVERTENCIA: Nunca utilice un producto que tenga dispositivos de seguridad defectuosos. Los dispositivos de seguridad deben comprobarse tal como se describe en este apartado. Si el producto no pasa alguna de estas pruebas, póngase en contacto con el taller de servicio para repararlo.

Advertencias de seguridad sobre la motosierra de poda

- **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena de sierra o el disco de sierra mientras la motosierra de poda se encuentre en funcionamiento. Antes de arrancar la máquina, asegúrese de que la cadena de sierra o el disco de sierra no esté en contacto con nada.** Un momento de descuido mientras se usa la máquina puede causar lesiones graves.

- **Utilice siempre las dos manos para trabajar con la motosierra de poda.** Sujete la máquina con las dos manos para evitar la pérdida del control.
- **Para reducir el riesgo de electrocución, no utilice nunca La motosierra de poda en las proximidades de líneas eléctricas.** El contacto con líneas eléctricas, o la utilización cerca de estas, puede causar graves lesiones personales o una descarga eléctrica mortal.
- **Sujete la motosierra de poda únicamente por las superficies de agarre aisladas, ya que la cadena de sierra o el disco de sierra puede entrar en contacto con algún cable oculto.** Si la cadena de sierra o el disco de sierra entra en contacto con un cable con tensión, es posible que las piezas metálicas expuestas de la máquina conduzcan la corriente y pueden hacer que el usuario sufra una descarga eléctrica.
- **Use gafas de seguridad y protectores auriculares. Se recomienda utilizar equipos de protección adicionales para las manos y los pies.** Una ropa de protección adecuada reducirá los daños personales a causa de fragmentos desprendidos o de un contacto accidental con la cadena de sierra o el disco de sierra.
- **Utilice siempre protección para la cabeza cuando trabaje con la motosierra de poda.** La caída de restos puede provocar graves lesiones personales.
- **Mantenga en todo momento una posición correcta, con un buen apoyo de los pies, y utilice la motosierra de poda únicamente si se encuentra sobre terreno firme.** Una superficie inestable o resbaladiza podría hacerle perder el equilibrio o el control de la máquina.
- **No utilice una motosierra de poda en un árbol.** Utilizar una motosierra de poda mientras está subido en un árbol, comporta riesgo de daños personales.
- **Mantenga todos los cables alejados de la zona de corte.** Los cables pueden estar ocultos entre los árboles y la máquina puede cortarlos accidentalmente.
- **No utilice la motosierra de poda con condiciones meteorológicas adversas, especialmente si hay riesgo de tormenta eléctrica.** Así disminuirá el riesgo de recibir un rayo.
- **Preste especial atención a las reculadas al cortar ramas sometidas a tensión.** Cuando la tensión de las fibras de la madera se libera, la rama puede golpear al usuario y provocar la pérdida del control de la máquina.
- **Sea especialmente cauto al cortar broza y árboles jóvenes.** Los materiales delgados pueden atascarse en la cadena de sierra o el disco de sierra y golpearle o hacerle perder el equilibrio.
- **Transporte la motosierra de poda por los mangos con la máquina apagada, con cuidado de no accionar ningún interruptor de alimentación y con la espada o disco de sierra alejado del cuerpo.** Llevar la máquina correctamente reducirá las posibilidades

de contacto accidental con la cadena de sierra o el disco de sierra en movimiento.

- **Cuando transporte o guarde la motosierra de poda, coloque siempre la cubierta de la espada o del disco de sierra.** El manejo correcto de la máquina reducirá las posibilidades de contacto accidental con la cadena de sierra o el disco de sierra en movimiento.
- **Al retirar el material atascado o realizar el mantenimiento de la motosierra de poda, asegúrese de que todos los interruptores de alimentación están apagados y de que ha extraído o desconectado la batería.** El accionamiento inesperado de la máquina mientras retira el material atascado o efectúa tareas de mantenimiento puede provocar lesiones graves.
- **Siga las instrucciones correspondientes para la lubricación, el tensado de la cadena y el cambio de accesorios.** Una cadena con una tensión o lubricación inadecuadas puede romperse y aumentar el riesgo de reculadas.
- **Corte únicamente madera. No utilice la motosierra de poda con otros fines no previstos. Por ejemplo: no utilice la máquina para cortar plásticos, metal, materiales de alfilería u otros distintos a la madera.** El uso de la máquina con fines distintos a aquellos para los que fue diseñada podría dar lugar a situaciones peligrosas.

Causas y prevención de las reculadas:

Las reculadas pueden producirse cuando la punta de la espada roza un objeto o cuando la madera se cierra y atasca la cadena de sierra o el disco de sierra en el corte.

En algunos casos, el contacto de la punta de la espada puede provocar una reculada repentina que golpee al usuario al lanzar la espada hacia arriba y hacia atrás, y afectar al control seguro de la motosierra de poda.

Un atasco en la cadena de sierra en la parte superior de la espada puede empujar la espada rápidamente hacia atrás, hacia el usuario.

Cualquiera de estas reacciones puede hacerle perder el control de la motosierra de poda, lo que a su vez puede provocar daños personales de gravedad. Como usuario de una motosierra de poda, debe tomar ciertas precauciones para realizar cortes sin riesgo de accidentes ni lesiones.

Una reculada es la consecuencia de un uso inapropiado de la herramienta o de procedimientos o condiciones de trabajo incorrectos. Por lo tanto, puede evitarse tomando las siguientes precauciones:

- **Mantenga un agarre firme con ambas manos, con todos los dedos rodeando las asas de la motosierra de poda. El cuerpo y los brazos deben encontrarse en una posición que le permita resistir la fuerza de las reculadas.** El usuario puede controlar la fuerza de las reculadas si adopta las precauciones apropiadas. No suelte la máquina.

- **No se estire demasiado.** De esta manera, se evita el contacto involuntario de la punta y se obtiene un control mayor de la máquina en caso de imprevistos.
- **Utilice únicamente las espadas, cadenas de sierra o discos de sierra de repuesto indicados por el fabricante.** Las espadas, cadenas de sierra o discos de sierra incorrectos pueden causar roturas de cadena o reculadas.
- **Siga las instrucciones de afilado y mantenimiento de la cadena de sierra o el disco de sierra facilitadas por el fabricante.** Disminuir la altura del calibre de profundidad puede aumentar las reculadas.

Otra información de seguridad

- Evite las zonas peligrosas: no utilice máquinas en zonas mojadas o húmedas.
- No la utilice bajo la lluvia.
- Mantenga alejados a los niños: toda tercera persona debe permanecer a la pertinente distancia de la zona de trabajo.
- Vístase adecuadamente: no utilice ropa holgada ni joyas. Pueden quedar atrapadas en los componentes móviles. Se recomienda utilizar guantes de goma y los suficientes elementos de calzado al trabajar en exteriores. Lleve una prenda que cubra el pelo largo para protegerlo.
- Utilice gafas de seguridad: utilice siempre una mascarilla para polvo en entornos polvorientos.
- Utilice la máquina adecuada: utilice el dispositivo solo para el trabajo para el que se ha diseñado.
- Evite arranques imprevistos: no transporte la máquina enchufada con el dedo sobre el interruptor. Verifique que el interruptor esté apagado al enchufarla.
- No fuerce la máquina: utilizarla a la velocidad para la que se ha diseñado permitirá trabajar mejor y reducirá el riesgo de lesiones.
- Evite desequilibrar el cuerpo: mantenga una posición correcta y el equilibrio en todo momento.
- Permanezca atento: preste atención a lo que esté haciendo. Emplee el sentido común. No utilice la máquina si está cansado.
- Guarde las máquinas que no vaya a utilizar en interiores: cuando no vaya a utilizarlas, las máquinas deben guardarse en interiores, en un lugar seco, elevado o con acceso bloqueado, fuera del alcance de los niños.
- Realice un mantenimiento minucioso de la máquina: mantenga el borde cortante debidamente afilado y limpio para conseguir un rendimiento óptimo y reducir el riesgo de lesiones. Siga las instrucciones correspondientes para la lubricación y el cambio de accesorios. Mantenga los mangos secos, limpios y sin aceite ni grasa.
- Inspeccione las piezas dañadas: antes de continuar utilizando la máquina, es necesario inspeccionar la protección o cualquier otro componente que hubieran resultados dañados para comprobar si pueden funcionar correctamente y para la

función correspondiente. Efectúe una inspección y compruebe la alineación de los componentes móviles, si los componentes móviles están atascados, si hay componentes averiados, el montaje y cualquier otro factor que pudiera afectar a su funcionamiento. Aquellas protecciones u otros componentes que hubieran resultado dañados deben repararse debidamente o sustituirse en un centro de servicio autorizado salvo que se indique lo contrario en el presente manual.

Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



ADVERTENCIA: El equipo de corte continúa girando incluso después de haber soltado el gatillo de alimentación. Si trabaja con un producto a batería, extráigala del producto. Asegúrese de que el equipo de corte se haya detenido por completo antes de realizar tareas de mantenimiento en el accesorio.

- Asegúrese de que la protección para transportes esté correctamente colocada en el equipo de corte cuando el producto no vaya a utilizarse o durante su transporte o almacenamiento.
- Utilice siempre guantes resistentes al reparar el accesorio de corte. El equipo de corte está muy afilado y puede producir cortes con facilidad.
- Guarde el producto lejos del alcance de los niños.
- Para las reparaciones, utilice solamente repuestos originales.
- No utilice nunca un producto defectuoso. Lleve a cabo las comprobaciones de seguridad y siga las instrucciones de mantenimiento y servicio de este manual. Algunas medidas de mantenimiento y servicio deben ser efectuadas por especialistas formados y cualificados.
- Asegure la máquina durante el transporte.

Instrucciones de seguridad para el equipo de corte



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Utilice solo el equipo de afilado y las combinaciones de espada y cadena de sierra homologados. Consulte *Combinaciones de espada y cadena de sierra en la página 98* para ver las instrucciones.
- Use guantes protectores cuando manipule la cadena de sierra o realice tareas de mantenimiento en ella. La cadena de sierra puede causar lesiones, aunque no se mueva.
- Mantenga los dientes de corte bien afilados. Siga las instrucciones y utilice el calibrador de afilado

recomendado. Una cadena de sierra dañada o mal afilada aumenta el riesgo de accidentes.

(Fig. 19)

- Mantenga el calibre de profundidad adecuado. Siga las instrucciones y utilice el calibre de profundidad recomendado. Un calibre de profundidad demasiado grande aumenta el riesgo de reculada.

(Fig. 20)

- Asegúrese de que la cadena de sierra tiene la tensión correcta. Si la cadena de sierra no está bien tensada en la espada, puede soltarse. Si la tensión

de la cadena de sierra es incorrecta, el desgaste de la espada, la cadena de sierra y el piñón de arrastre de la cadena es mayor. Consulte la sección *Ajuste de la tensión de la cadena en la página 97*.

(Fig. 21)

- Realice periódicamente el mantenimiento del equipo de corte y manténgalo bien lubricado. Si la cadena de sierra no está bien lubricada, el riesgo de desgaste de la espada, la cadena de sierra y el piñón de arrastre de la cadena es mayor.

(Fig. 22)

Montaje

Introducción



ADVERTENCIA: Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de montar el producto.

Montaje de la espada y la cadena

1. Despliegue la palanca del mando de bloqueo (A) y gire el mando de bloqueo hacia la izquierda. (Fig. 23)
2. Retire la cubierta (B).
3. Coloque la espada sobre el tornillo de espada. Asegúrese de que el pasador de ajuste de la cadena (C) se introduce en el orificio correcto (D) de la espada. (Fig. 24)
4. Desplace la espada al máximo hacia atrás.
5. Ponga la cadena de sierra sobre el piñón de arrastre (E) y colóquela en la ranura de la espada. Empiece con la parte superior de la espada.
6. Asegúrese de que los filos de los eslabones de corte están orientados hacia delante en la parte superior de la espada.
7. Compruebe que los eslabones de arrastre de la cadena encajan correctamente en el piñón de arrastre y que la cadena de sierra está bien colocada en la ranura de la espada.
8. Instale la cubierta. Asegúrese de que la pestaña (F) de la tapa encaja correctamente en el orificio (G) del cabezal de corte. (Fig. 25)
9. Gire el mando de bloqueo hacia la derecha.
10. Gire el tornillo de tensado de la cadena para tensar la cadena de sierra. Utilice la parte de destornillador de la herramienta combinada. (Fig. 26)

Nota: La cadena de sierra tiene la tensión correcta cuando no cuelga por la parte inferior de la espada, pero gira fácilmente con la mano. (Fig. 27)

11. Sujete la parte delantera de la espada y apriete el mando de bloqueo.

Nota: Cuando instale una cadena de sierra nueva, realice un rodaje y examine la tensión de la cadena con frecuencia durante ese periodo. Examine la tensión de la cadena regularmente. Se necesita una cadena con la tensión correcta para un buen rendimiento de corte y una larga vida útil de la cadena de sierra.

Instalación del protector de manos

1. Abra la abrazadera del protector de manos y colóquela en el tubo. Asegúrese de que la lengüeta del tubo está en la ranura de la parte inferior de la abrazadera del protector de manos. (Fig. 28)
2. Cierre la abrazadera del protector de manos alrededor del tubo y apriete los 2 tornillos.

Ajuste del arnés

1. Colóquese el arnés.
2. Enganche el producto en el gancho de sujeción del arnés.
3. Regule la longitud del arnés hasta que el gancho de sujeción quede aproximadamente a la altura de su cadera derecha. (Fig. 17)

Llenado del depósito de aceite para cadena con aceite para cadena

1. Quite el tapón del depósito de aceite para cadena. (Fig. 29)
2. Llena el depósito con aceite para cadena.
3. Apriete el tapón del depósito de aceite.

Instalación del gancho de almacenamiento en la pared

- Instale el gancho de almacenamiento solo en interiores.
- Mantenga el gancho de almacenamiento alejado de la luz solar y a una temperatura ambiente de -10 °C a 70 °C.

- Instale el gancho de almacenamiento en una pared de placas de cartón-yeso, madera, ladrillo u hormigón.



PRECAUCIÓN: Asegúrese de que la pared pueda soportar cargas de al menos 30 kg.

- Instale el gancho de almacenamiento en la pared con los 3 tornillos (A). Utilice tacos (B) si es necesario. (Fig. 30)



PRECAUCIÓN: Asegúrese de que los tornillos son adecuados para su tipo de pared.

- Póngase en contacto con el representante de Husqvarna para obtener información sobre los accesorios de almacenamiento disponibles para el producto.

Colocación del accesorio de motosierra de poda en el gancho de almacenamiento

- Cuelgue el accesorio de motosierra de poda en el gancho de almacenamiento como se muestra en la ilustración. (Fig. 31)

Funcionamiento

Introducción



ADVERTENCIA: Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de usar el producto.

Pasos antes de arrancar el producto

1. Inspeccione la zona de trabajo. Retire objetos que puedan salir despedidos.
2. Compruebe el motor de corte. No utilice equipos de corte desafilados o dañados.
3. Asegúrese de que el producto funciona correctamente.
4. Asegúrese de que las tuercas y los tornillos están bien apretados.
5. Asegúrese de que la lubricación de la cadena funciona correctamente. Consulte *Lubricación del equipo de corte en la página 97*.
6. Asegúrese de que el equipo de corte se detiene siempre al soltar el gatillo de alimentación.
7. Utilice el producto solo para cortar ramas.
8. Asegúrese de que el mango y los dispositivos de seguridad no estén dañados y funcionen correctamente. No utilice un producto si le faltan piezas o se ha cambiado su especificación inicial.
9. Asegúrese de que los dispositivos de bloqueo de los elementos móviles, por ejemplo, el tubo de extensión y el elemento pivotante, estén en posición de bloqueo.

Manejo del producto



ADVERTENCIA: Consulte las reglas de seguridad aplicables para trabajar cerca de tendidos eléctricos.



ADVERTENCIA: No se ponga nunca directamente debajo de la rama que se está cortando. Esto podría provocar lesiones graves o incluso fatales.



ADVERTENCIA: Este producto no tiene aislamiento eléctrico. Si el producto entra en contacto con cables de alta tensión o se aproxima demasiado a ellos, puede provocar la muerte o lesiones graves. La electricidad puede ser transmitida de un punto a otro formando un arco de tensión. A mayor tensión, mayor es la distancia a la que puede ser transmitida la electricidad. La electricidad también puede ser transmitida a través de ramas y otros objetos, especialmente si están mojados. Mantenga siempre como mínimo una distancia de 10 metros entre el producto y los cables de alta tensión u objetos que estén en contacto con ellos. Si debe trabajar con una distancia de seguridad más corta, póngase siempre en contacto con la central eléctrica para cerciorarse de que la tensión está desconectada antes de empezar a trabajar.



ADVERTENCIA: Este producto tiene un largo alcance. Asegúrese de que no haya personas ni animales a menos de 15 m cuando el producto esté en funcionamiento.



ADVERTENCIA: Nunca active el gatillo de alimentación sin tener bien a la vista el equipo de corte.

- Para lograr un equilibrio óptimo, mantenga siempre el producto lo más cerca posible del cuerpo.

- Tenga cuidado de que la punta no toque el suelo.
- No trate de forzar el trabajo, trabaje a un ritmo constante hasta que todas las ramas estén cortadas de forma pareja.
- Suelte el gatillo de alimentación tras realizar cada operación de recorte. Si el motor funciona a máxima velocidad y sin carga durante mucho tiempo, puede sufrir daños importantes.
- Trabaje siempre a máxima velocidad.
- Actúe con el máximo cuidado cuando trabaje cerca de cables eléctricos aéreos. La caída de ramas puede provocar cortocircuitos.
- Siempre que sea posible, colóquese de manera que pueda efectuar el corte en ángulo recto con respecto a la rama. (Fig. 32)
- No trabaje sosteniendo el tubo directamente delante de usted (como una caña de pescar), ya que esto aumenta el peso aparente del accesorio de corte. (Fig. 33)
- Corte las ramas grandes en secciones para controlar mejor el lugar donde caen. (Fig. 34)
- Nunca corte la rama por la base, ya que esto retrasará la curación y aumentará el riesgo de que se produzcan ataques de hongos. (Fig. 35)
- Utilice el tope de la base del cabezal de corte para proporcionar apoyo durante el corte. Esto evitará que el equipo de corte "salte" en la rama. (Fig. 36)
- Efectúe un corte inicial en la parte inferior de la rama antes de cortarla. Esto evitará que se desgarre la corteza, lo que provocaría una cicatrización lenta y causaría daños irreversibles al árbol. El corte no debe superar 1/3 del grosor de la rama para evitar que la cadena se quede atascada. No detenga la cadena mientras retira el equipo de corte de la rama para evitar que se atasque. (Fig. 37)
- Utilice el arnés para soportar el peso de la máquina y facilitar su manejo.
- Asegúrese de que se mantiene con los pies firmemente apoyados y que puede trabajar libremente sin interferencias de ramas, piedras ni árboles.

Mantenimiento

Introducción

A continuación, se indican algunas instrucciones generales de mantenimiento. Si Ud. necesita mayor información póngase en contacto con el taller de servicio.

Mantenimiento del producto

Revisión de la cadena de sierra

Realice una comprobación de la cadena de sierra a diario.

1. Asegúrese de que no haya grietas en los remaches y eslabones. (Fig. 38)
2. Compruebe si la cadena de sierra está rígida.
3. Compare la cadena de sierra con una cadena de sierra nueva para determinar si los remaches y eslabones están desgastados.
4. Sustituya la cadena de sierra si se cumple alguna o varias de las condiciones anteriores.
5. Sustituya la cadena de sierra cuando los dientes de corte se hayan desgastado a una longitud de 4 mm (0,16 pulg). (Fig. 39)

Comprobación del piñón de arrastre

- Compruebe regularmente si el piñón de arrastre está desgastado. Si fuera necesario, sustituya el piñón de arrastre. (Fig. 40)

Comprobación de la espada

1. Asegúrese de que el canal de aceite no esté obstruido. Limpie el canal de aceite si es necesario. (Fig. 41)

2. Compruebe si se han formado rebabas en los lados de la espada. Utilice una lima para retirar las rebabas. (Fig. 42)
3. Limpie la ranura de la espada. (Fig. 43)
4. Examine si la ranura de la espada presenta indicios de desgaste. Cambie la espada si es necesario. (Fig. 44)
5. Examine si la punta de la espada está en mal estado o muy desgastada. (Fig. 45)
6. Asegúrese de que el cabezal de rueda de la espada gire con facilidad y que su orificio de lubricación no esté obstruido. Limpie y lubrique el cabezal de rueda de la espada si es necesario. (Fig. 46)
7. Cambie la posición de la espada todos los días para prolongar su vida útil. (Fig. 47)

Para afilar la cadena de sierra

Información sobre la espada y la cadena de sierra

Si la espada o la cadena de sierra está desgastada o presenta algún tipo de desperfecto, cambie ambas por la combinación de espada y cadena de sierra recomendada. Esto es importante para mantener las funciones de seguridad del equipo de corte. Consulte *Accesorios en la página 98* para ver una lista de combinaciones de espada y cadena de repuesto recomendadas.

- Longitud, pulg/cm.
(Fig. 48)
- Número de dientes en el cabezal de rueda (T).
(Fig. 49)

- Paso de cadena en pulgadas. La distancia entre los eslabones de arrastre de la cadena de sierra debe corresponderse con la distancia de los dientes del cabezal de rueda de la espada y del piñón de arrastre.

(Fig. 50)

- Número de eslabones de arrastre (unidades). El número de eslabones de arrastre se determina según la longitud de la espada, el paso de cadena y el número de dientes del cabezal de rueda de la espada.

(Fig. 51)

- Ancho de la guía de la espada, pulg./mm. El ancho de la guía de la espada debe corresponderse con el ancho de los eslabones de arrastre de la cadena.

(Fig. 52)

- Orificio para aceite de cadena y orificio para pasador tensor de cadena. La espada debe corresponderse con el producto.

(Fig. 53)

- Ancho del eslabón de arrastre, pulg./mm.

(Fig. 54)

Información general sobre cómo afilar los dientes de corte

No corte con una cadena de sierra roma. Si la cadena de sierra no está afilada, tendrá que ejercer una presión superior para que la espada avance por la madera. Si la cadena de sierra está muy roma, en lugar de virutas se generará polvo de serrín.

Una cadena de sierra afilada avanza por la madera con facilidad y genera virutas largas y gruesas.

El diente de corte (A) y el calibre de profundidad (B) constituyen el componente de corte de la cadena de sierra: la cortadora. La diferencia de altura entre los dos indica la profundidad de corte (ajuste de calibre de profundidad).

(Fig. 55)

Cuando afile un diente de corte, piense en lo siguiente:

- Ángulo de afilado.

(Fig. 56)

- Ángulo de corte.

(Fig. 57)

- Posición de la lima.

(Fig. 58)

- Diámetro de la lima redonda.

(Fig. 59)

No es nada fácil afilar correctamente una cadena de sierra sin el equipo adecuado. Utilice el calibrador de afilado recomendado. De esta forma, conseguirá maximizar el rendimiento de corte y minimizar el riesgo de reculada.



ADVERTENCIA: El riesgo de reculada aumenta considerablemente si no respeta las instrucciones relativas al afilado.

Nota: Consulte *Datos técnicos en la página 98* para obtener información sobre el afilado de la cadena de sierra.

Afilado de los dientes de corte

1. Utilice una lima redonda y un calibrador de afilado para afilar los dientes de corte. (Fig. 60)

Nota: Consulte *Datos técnicos en la página 98* para obtener información sobre qué lima y calibrador se recomiendan para su cadena de sierra.

2. Asegúrese de que la cadena de sierra tiene la tensión correcta. Una cadena de sierra mal tensada se mueve de un lado a otro. Esto dificulta el afilado de la cadena de sierra. Consulte *Ajuste de la tensión de la cadena en la página 97* para obtener instrucciones. (Fig. 61)
3. Mueva la lima desde el interior de los dientes de corte hacia fuera. Reduzca la presión con la cadena tirante. (Fig. 62)
4. Afile todos los dientes de un lado en primer lugar.
5. Dé la vuelta al producto y afile el otro lado.
6. Asegúrese de que todos los dientes de corte tienen la misma longitud al afilar.
7. La cadena de sierra se habrá desgastado cuando los dientes de corte disminuyan a 4 mm (0,16 pulg.). Cambie la cadena de sierra. (Fig. 39)

Información general acerca de cómo regular el ajuste de calibre de profundidad

El ajuste de calibre de profundidad (C) disminuye al afilar los dientes de corte (A). Para conservar un rendimiento de corte máximo, debe afilar el calibre de profundidad (B) para obtener el ajuste de calibre de profundidad recomendado. Consulte *Datos técnicos en la página 98* para obtener instrucciones sobre cómo obtener el ajuste adecuado de calibre de profundidad para la cadena de sierra.

(Fig. 63)



ADVERTENCIA: Un ajuste de calibre de profundidad excesivo aumenta el riesgo de reculada.

Para ajustar el calibre de profundidad

Antes de regular el ajuste de calibre de profundidad o de afilar los dientes de corte, consulte *Afilado de los dientes de corte en la página 96* para obtener instrucciones. Recomendamos regular el ajuste de

calibre de profundidad después tres afilados de la cadena de sierra.

Nota: Esta recomendación solo es aplicable si la longitud de los dientes de corte no se reduce demasiado.

Recomendamos utilizar nuestro calibrador de profundidad para obtener el ajuste de calibre de profundidad y el ángulo del calibre de profundidad correctos.

(Fig. 64)

1. Utilice una lima plana y un calibrador de profundidad para ajustar el calibre de profundidad. Utilice únicamente el calibrador de profundidad recomendado para obtener el ajuste de calibre de profundidad y el ángulo del calibre de profundidad adecuados.
2. Ponga el calibrador de profundidad por encima de la cadena de sierra.

Nota: Consulte el embalaje del calibrador de profundidad para obtener más información sobre cómo utilizar la herramienta.

3. Utilice la lima plana para eliminar la parte del calibre de profundidad que sobresale del calibrador de profundidad. (Fig. 65)

Nota: El ajuste de calibre de profundidad es correcto cuando no se nota resistencia alguna al pasar la lima sobre el calibrador de profundidad.

Ajuste de la tensión de la cadena



ADVERTENCIA: Una cadena de sierra sin la tensión correcta podría soltarse de la espada y causar lesiones graves o la muerte.

La cadena de sierra se destensa con el uso. Ajuste la cadena de sierra con regularidad.

1. Afloje el mando de bloqueo que fija la cubierta y el freno de cadena. (Fig. 66)
2. Levante la parte delantera de la espada y gire el tornillo de tensado de la cadena. Utilice la parte de destornillador de la herramienta combinada. (Fig. 26)
3. Tense la cadena de sierra hasta que quede apretada contra la espada, pero pueda moverse con facilidad.
4. Apriete mando de bloqueo de la espada y levante la parte frontal de la espada al mismo tiempo. (Fig. 67)
5. Asegúrese de que puede girar la cadena de sierra libremente con la mano y que esta no cuelga de la espada. (Fig. 27)

Lubricación del equipo de corte



ADVERTENCIA: La lubricación insuficiente del equipo de corte puede ocasionar roturas de cadena, con el riesgo consiguiente de accidentes graves e incluso mortales.



ADVERTENCIA: No utilice aceite residual. El aceite residual es peligroso para las personas, el producto y el medio ambiente.

Aceite para cadena de sierra

Para conocer la posición del tapón del depósito de aceite, consulte *Vista general del producto en la página 88*.

- Utilice un aceite para cadena de sierra con buena adherencia a la cadena. El aceite para cadena debe mantener su viscosidad en todos los climas, por ejemplo, durante el calor del verano o el frío del invierno.
- Utilice el aceite para cadena Husqvarna para prolongar al máximo la vida útil de la cadena de sierra y reducir al mínimo los efectos adversos en el medioambiente. Si el aceite para cadena de sierra Husqvarna no está disponible, utilice un aceite para cadena estándar.
- En zonas donde el aceite para la lubricación de cadenas de sierra no esté disponible, utilice aceite de transmisión EP 90.
- Asegúrese de que la lubricación de la cadena de sierra funciona correctamente. Compruebe si es necesario añadir aceite de cadena de sierra.
- Realice una comprobación del nivel de aceite en el depósito de aceite regularmente a fin de evitar daños en la cadena de sierra y la espada.

Comprobación de la lubricación de la cadena de sierra

- Compruebe la lubricación de la cadena regularmente. Dirija la parte delantera de la espada hacia una superficie de color claro, a aproximadamente 20 cm (8 pulg.) de distancia. Si la lubricación de la cadena de sierra es adecuada, podrá ver una línea de aceite bien definida en la superficie al cabo de 1 minuto. (Fig. 68)

Comprobación si la lubricación no funciona

1. Compruebe que el canal de aceite de cadena en la espada está abierto. Límpiela si es necesario. (Fig. 69)
2. Compruebe que el canal de aceite de la caja de engranajes esté limpio. Límpielo si es necesario.

3. Compruebe que el cabezal de rueda de la espada gire con facilidad. Si el sistema de lubricación de la cadena sigue sin funcionar después de efectuar las comprobaciones anteriores, contacte a su taller de servicio. (Fig. 70)

Datos técnicos

Datos técnicos

110ILD o 110IL + Accesorio de motosierra de poda DP110	
Sistema de lubricación	
Capacidad del depósito de aceite, litros	0,09
Peso	
Peso sin batería, kg	3,11
Emisiones de ruido ¹⁹	
Nivel de potencia acústica medido, dB(A)	94
Nivel de potencia acústica garantizado L _{WA} dB(A)	97
Niveles acústicos ²⁰	
Nivel de presión sonora equivalente en el oído del usuario, dB(A)	87
Niveles de vibración ²¹	
Niveles de vibración en las asas delantera/trasera, medidos conforme a ISO 22867, m/s ²	1,415/1,374

Accesorios

Combinaciones de espada y cadena de sierra

Las combinaciones siguientes tienen la homologación CE.

Espada				Cadena de sierra	
Tipo	Longitud, pulgadas	Paso, pulgadas	Galga, mm	Tipo	Longitud, número de eslabones de arrastre

¹⁹ Emisiones sonoras en el entorno medidas como potencia acústica (L_{WA}) según la directiva 2000/14/CE. La diferencia entre la potencia acústica garantizada y medida es que la potencia acústica garantizada también incluye la dispersión en el resultado de la medición y las variaciones entre diferentes productos del mismo modelo, según la directiva 2000/14/CE.

²⁰ El nivel de presión sonora equivalente, según la norma ISO 22868, se calcula como la suma de energía, ponderada en el tiempo, de los niveles de presión sonora en diferentes condiciones de trabajo. La dispersión estadística habitual del nivel de presión sonora equivalente tiene una desviación típica de 3 dB (A).

²¹ Los datos referidos del nivel de vibración equivalente tienen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 1,5 m/s².

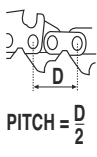
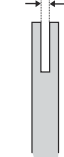
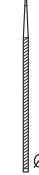
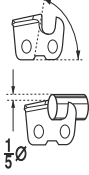


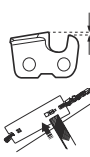
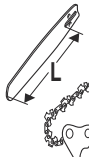
Espada				Cadena de sierra	
529 34 07-34	10	1/4	1,1	SP11G	60

Afilado y calibrador de afilado de la cadena de sierra

Utilice el calibrador de afilado recomendado para obtener los ángulos de afilado correctos. Le

aconsejamos utilizar siempre el calibrador de afilado recomendado para restablecer el filo de la cadena de sierra.

Si desconoce qué cadena de sierra tiene montada en el producto, acuda a su taller de servicio.

 $PITCH = \frac{D}{2}$								
	mm/pulg.	mm/pulg.	mm/pulg.				mm/pulg.	Eslabones de arrastre: cm/pulg.
SP1 1G	6,4/0,25"	1,1/0,043"	3,5/0,14	60°	30°	0°	0,4/0,016"	60:25/10"

Declaración de conformidad

Declaración de conformidad CE

Nosotros, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna (Suecia), tel. +46-36-146500, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

Descripción	Motosierra de poda a batería
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	Accesorio DP110 con unidad de alimentación 110iLD o 110iL
Identificación	Números de serie a partir del año 2023

Cumple las siguientes directivas y normas de la UE:

Norma	Descripción
2006/42/CE	"relativa a las máquinas"
2014/30/UE	"relativa a la compatibilidad electromagnética"
2000/14/CE	"relativa al ruido en exteriores"
2011/65/UE	"relativa a las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas"

Se han aplicado las normas siguientes: EN 62841-1:2015/A11:2022, EN ISO 11680-1:2021, EN ISO 12100:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

Organismo notificado: TÜV SÜD Product Service GmbH (Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Germany), ha efectuado el examen de tipo CE conforme a la Directiva relativa a las máquinas (2006/42/CE), artículo 12, apartado 3b.

El número del certificado de examen de tipo CE es: M6A 024735 0160

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, director de I+D de Husqvarna AB

Responsable de la documentación técnica



Sisukord

Sissejuhatus.....	101	Hooldamine.....	107
Ohutus.....	102	Tehnilised andmed.....	109
Kokkupanek.....	105	Lisavarustus.....	110
Töö.....	106	Vastavusdeklaratsioon.....	111

Sissejuhatus

Toote kirjeldus

Husqvarna DP110 on oksasae lisatarvik, mida kasutatakse koos toiteseadmega.

Tegeleme pidevalt oma toodete edasiarendamisega ning seetõttu jätame endale õiguse muuta toodete disaini ja välimust ilma sellest ette teatamata.

Lisatarviku ülevaade

(Joon. 1)

1. Vars
2. Rakmete riputuskonks
3. Saeketi kaitsekate
4. Kaitsekaane lukustusnupp
5. Ketipingutuskrugi
6. Saekett
7. Juhtplaat
8. Ketitõli paak
9. Ketitõli paagi kork
10. Kasutusjuhend
11. Transpordikaitse
12. Kanderihmad
13. Kombitööriist
14. Käekaitse
15. Riputi
16. Kruvid käekaitse jaoks
17. Hoiustamiskonks, kruvid ja seinakorgid

Lisatarvikul ja jõuseadmel olevad sümbolid

(Joon. 2) HOIATUS! Olge ettevaatlik ja kasutage toodet õigesti. Toode võib tekitada kasutajale või teistele raske või surmava kehavigastuse.

(Joon. 3) Lugege enne lõikeosa kasutamist kasutusjuhend tähelepanelikult läbi ja veenduge, et oleksite juhistest aru saanud.

(Joon. 4) Kohtades, kus sulle võib peale kukkuda esemeid, kasuta kaitsekiivrit. Kandke heakskiidetud kaitseprille.

Kasutusotstarve



HOIATUS: Seda lisatarvikut võib kasutada ainult koos sellele sobiva tootega, vt lisatarviku peatükki toote kasutusjuhendis.

See lisatarvik on ette nähtud ainult okste lõikamiseks.

(Joon. 5) Kasuta alati heakskiidetud kaitsekindaid.

(Joon. 6) Kandke tugevaid, mittelibisevaid saapaid.

(Joon. 7) Alalisvool.

(Joon. 8) Nimipinge, V

(Joon. 9) Toode või toote pakend ei kuulu olmejäätmete hulka. Toimetage see elektri- ja elektroonikajäätmete vastuvõtupunkti.

(Joon. 10) Ärge jätke vihma kätte.

(Joon. 11) Enne hooldamist ühendage aku lahti.

(Joon. 12) Ketitõli.

(Joon. 13) See lõikeosa vastab EL-i kehtivatele direktiividele.

(Joon. 14) See toode vastab kehtivatele UK direktiividele.

(Joon. 15) Müraremissioonile viitav keskkonnasilt vastavalt ELi ja UK direktiividele ja määrustele ja Uus Lõuna-Walesi õigusaktile „Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017“. Toote garanteeritud helivõimsuse taseme andmed leiate jaotisest *Tehnilised andmed lk 109*.

(Joon. 16)

See seade pole elektriliselt isoleeritud. Kui seade satub pinge all olevate liinide lähedale või puutub nendega kokku, võib tekkida raske või isegi eluohtlik vigastus. Elektrivool võib liikuda edasi näiteks kaarlahenduse teel. Mida kõrgem on pinge, seda kaugemale võib elektrivool kaarlahendusel liikuda. Elektrit võivad juhtida ka oksad ja muud esemed, eriti siis, kui nad on märjad. Hoidke seade voolujuhtmetest või voolu all olevatest esemetest vähemalt 10 meetri kaugusel. Kui peate töötama ohtlikus tsoonis, tuleb alati võtta ühendust vastava elektrifirmaga, et elekter enne töö alustamist välja lülitataks.

Seadme kasutaja peab tagama, et töö ajal ei viibiks seadmest 15 m raadiuses ühtegi inimest ega looma.

Märkus: Ülejäanud tootel toodud sümbolid/tähised vastavad erinevates riikides kehtivatele sertifitseerimismärkidele.

Ohutus

Ohutuse määratlused

Mõistetega „hoiatus“, „ettevaatust“ ja „märkus“ juhitakse tähelepanu eriti olulistele kohtadele kasutusjuhendis.



HOIATUS: Tähistab kasutusjuhendi juhiste eiramise korral kasutaja või kõrvalseisjate kehavigastuse või surmaga lõppeva õnnetuse ohtu.



ETTEVAATUST: Tähistab kasutusjuhendi juhiste eiramise korral seadme, muude esemete või läheduses asuvate objektide kahjustamise ohtu.

Märkus: Tähistab antud olukorras vajalikku lisateavet.

Üldised ohutuseeskirjad



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Lugege enne lõikeosa kasutamist kasutusjuhendi tähelepanelikult läbi ja veenduge, et oleksite juhistest aru saanud.
- Need juhised täiendavad tootega kaasas olevaid juhiseid. Muude protseduuride osas kasutage palun toote kasutusjuhendeid.
- Lisatarviku algset konstruktsiooni ei tohi ilma tootja loata muuta. Ärge kasutage lisatarvikut, kui tundub, et teised on seda muutnud, ja kasutage alati originaalisavarustust. Lubamatud muudatused ja

varuosad võivad põhjustada kasutaja ja teiste isikute raskeid või isegi eluohtlikke kehavigastusi.

- Riiklikud õigusaktid võivad selle toote kasutamist piirata.

Ohutusjuhised kasutamisel

- Ärge kunagi lubage lastel toodet kasutada.
- Tagage, et kõrvalised isikud on ohutus kauguses. Lapsed, loomad, pealtvaatajad ja abistajad peavad teie töötamise ajal viibima väljaspool 15-meetrist ohutustsooni. Seisake seade kohe, kui keegi läheneb.
- Ärge kunagi lubage kellelgi toodet kasutada enne, kui olete kindel, et ta on kasutusjuhendi läbi lugenud ja selle sisust aru saanud.
- Ärge kunagi töötage redelil, toolil või muus kõrges asendis, mis ei ole täielikult fikseeritud.
- Jälgige alati, et teil oleks kindel ja püsiv jalgealune.
- Seadme kasutamisel kasutage alati kanderihmasid. Kanderihmad annavad seadme kasutamisel selle üle maksimaalse kontrolli. Kanderihmad vähendavad käte ja selja väsimise ohtu.
- Kasutage toote hoidmiseks alati kahte kätt. Hoidke toodet oma keha kõrval. Veenduge, et kanderihmad on kinnitatud kanderihmade konksu külge.

(Joon. 17)

- Kasutage toitelüliti kontrollimiseks paremat kätt.
- Hädaolukorras laske tootest lahti ning laske sel maha kukkuda.
- Veenduge, et teie käed ja jalad ei satuks lõikeosa lähedale, kui mootor töötab.
- Hoidke pärast mootori välja lülitamist käed-jalad lõikeosast eemal, kuni see on täielikult seisma jäänud.
- Jälgige, et lõigatud oksajupid teie pihta ei paiskuks.

- Pange toode alati maapinnale, kui te sellega ei tööta.
- Enne tööle hakkamist uurige oma tööala, kas seal pole kõrvalisi esemeid, elektrijuhtmeid, putukaid ja loomi, metallist esemeid ja muud, mis võib kahjustada lõikeosa.
- Vöörikehadega kokkupõrkamise või vibratsiooni ilmumise korral peatage seade viivitamatult. Kui teil on akutoitega toode, eemaldage tootest aku. Veenduge, et seade ei oleks kahjustatud. Parandage toode, kui see on kahjustatud.
- Kui midagi jääb lõikeosa vahele kinni töötamise ajal, siis lülitage mootor välja ja laske sellel täielikult peatuda enne lõikeosa puhastamist.
- Ärge kasutage oksasaagi, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.
- Tugeva vibratsiooniga töötamine võib põhjustada vereringe- või närvikahjustusi, eriti neil, kel on vereringehäireid. Pöörduge arsti poole, kui ilmneb nähte, mis võivad olla vibratsioonist põhjustatud. Sellisteks sümptomiteks on näiteks tundetus, surin, torkiv tunne, valu, nõrkus, muutused nahavärvil või naha seisukorras. Nimetatud nähtused esinevad tavaliselt sõrmedes, käelabades ja randmetes. Oht on suurem külma korral.
- Enne kasutamist kontrollige tootel kahjustusi. Kui toode kukub või millegi vastu põrkab, kontrollige, et sellele ei tekkinud kahjustusi. Parandage toode, kui see on kahjustatud.
- Ärge hingake sisse pihustunud ketiõli ega saepurutolmu. Pikaajaline pihustunud ketiõli ja saepurutolmu sissehingamine võib ohustada teie tervist.

toodud eeskirjade kohaselt kontrollida. Kui seade ei vasta ohutusnõuetele, laske see parandada hooldustöökajas.

Osasae ohutusega seonduvad hoiatused

- **Kui oksasaag töötab, hoidke kõik kehaosad saeketist või -terast eemal. Enne masina käivitamist veenduge, et saekett ega lõiketera ei puutuks millegagi kokku.** Hetkeline tähelepanematus masina kasutamise ajal võib põhjustada teile või teistele vigastusi.
- **Hoidke oksasaest selle kasutamisel alati kahe käega kinni.** Masinast kahe käega kinni hoidmisega väldite masina üle kontrolli kaotamist.
- **Elektrilöögi ohu vähendamiseks ärge kasutage kunagi oksasaagi elektriliinide lähedal.** Kokkupuude elektriliinidega või nende lähedal töötamine võib põhjustada raskeid kehavigastusi või surmava elektrilöögi.
- **Hoidke oksasaagi ainult isoleeritud haardepinnast, kuna saekett või lõiketera võib puutuda kokku peidetud juhtmetega.** Kui saeketid või lõiketerad puutuvad pinge all olevate kaablitega, võivad masina metallosad seejärel samuti pinge alla sattuda ning kasutajale elektrilöögi anda.
- **Kandke silmakaitset ja kõrvaklappe. Soovitame kasutada ka kätte ja jalalabade kaitsevahendeid.** Nõuetele vastav kaitseriietus vähendab võimalikke kehavigastusi, mille põhjuseks on lendav praht või tahtmatu kontakt saeketi või lõiketeraga.
- **Kui kasutate oksasaagi pea kohal, kandke peas alati kiivrit.** Kukkuv praht võib põhjustada raskeid kehavigastusi.
- **Hoidke alati jalad kindlalt maas õiges asendis ja kasutage oksasaagi ainult maapinnal seistes.** Libedatel ja ebakindlatel pindadel võite kaotada tasakaalu või kontrolli masina üle.
- **Ärge töötage oksasaaga puu otsas.** Oksasaaga puu otsas töötamine võib tekitada kehavigastusi.
- **Hoidke kõik toitejuhtmed ja -kaablid lõikealast eemal.** Toitejuhtmed või -kaablid võivad puudel jääda varjatuks ja tekkida võib oht selle tahtmatuks kahjustamiseks lõiketeraga.
- **Ärge kasutage oksasaagi halva ilmaga, eriti äikesetormi ohu korral.** See vähendab pikselöögi ohtu.
- **Kui lõikate pinge all olevat oksa, olge alati valmis selle võimalikuks tagasipaiseks.** Kui puukiududesse talletunud pinge vabaneb, võib pinge all olnud oks kasutaja poole tagasi paiskuda ja/või masina kontrolli all hoidmise võimatuks muuta.
- **Olge pöösaid ja võrseid lõigates äärmiselt ettevaatlik.** Peened oksad võivad saeketi või lõiketera vahele kinni jääda ja seejärel piitsana teie poole viskuda või panna teid tasakaalu kaotama.
- **Kandke oksasaagi käepidemetest hoides, kui masin on välja lülitatud, vältides toitelülite kasutamist**

Isikukaitsevahendid



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Kohtades, kus teile võib peale kukkuda esemeid, kandke kiivrit.
- Kandke heakskiidetud kõrvaklappe.
- Pikaajaline müra võib tekitada püsiva kuulmiskahjustuse. Kandke alati heakskiidetud kõrvaklappe.
- Kandke alati kaitsvaid ja libisemiskindlaid saapaid (Joon. 18)
- Kasuta alati tööriietust ja tugevaid pikki pükse.
- Ärge kunagi kandke lahtiseid rõivaid või ehteid.
- Jälgige, et lahtised juukseid ei ripuks õlgadel.

Toote ohutusseadised

Selles jaotises kirjeldatakse seadme ohutusvarustust, selle otstarvet ning seda, kuidas teostada kontrolle, et tagada ohutusvarustuse nõuetekohane töö.



HOIATUS: Ärge kasutage kunagi vigase ohutusvarustusega masinat. Ohutusvarustust tuleb käesolevas lõigus

ja hoides lõiketera kehast eemal. Masina õige kandmine vähendab liikuva saeketi või lõiketeraga juhusliku kokkupuute tõenäosust.

- **Oksasae transportimise või hoiustamise ajal paigaldage sellele alati juhtplaat või lõiketera kate.** Masina õige käsitsemine vähendab liikuva saeketi või lõiketeraga juhusliku kokkupuute tõenäosust.
- **Kui eemaldate kinnikiilunud materjali, hoiustate või hooldate oksasaagi, veenduge, et lüliti oleks välja lülitatud ja aku oleks eemaldatud.** Masina ootamatu käivitumine kinnikiilunud materjali eemaldamisel või seadme hooldamisel võib põhjustada raskeid kehavigastusi.
- **Järgige määrimise, keti pingutamise ja lisatarvikute vahetamise juhiseid.** Valesti pingutatud või määritud kettsaag võib kas katki minna või keti tagasiviskumise ohtu suurendada.
- **Lõigake ainult puitu. Kasutage oksasaagi ainult ettenähtud otstarbel. Näiteks ärge kasutage oksasaagi plasti, metalli, kivi või mittepuidust ehitusmaterjalide lõikamiseks.** Kui kasutate oksasaagi otstarbel, milleks see pole ette nähtud, riskite ohtlike olukordadega.

Tagasilöögi põhjused ja selle vältimine.

Kui juhtplaadi ots puutub millegi vastu või kui lõigatav puit pigistab saeketi või -tera lõikesoone kinni, võib tagajärjeks olla saeketi tagasilöökk.

Juhtplaadi otsa kontakt võib teatud juhtudel põhjustada äkilist vastumõju, mis võib lüüa juhtplaadi üles ja tagasi ning mõjutab sae ohutut juhtimist.

Kui saekett piki juhtplaadi ülaserava kinni pigistada, võib juhtplaat järsult tagasisuunas liikuda.

Need reaktsioonid võivad põhjustada olukorra, kus kaotate kontrolli oksa üle ning see võib omakorda lõppeda tõsiste kehavigastustega. Oksasae kasutajana peaksite tarvitusele võtma mitmed meetmed, et teie lõiketööd mööduksid õnnetuste ja vigastusteta.

Tagasilöögi põhjuseks on tööriista väärkasutamine ja/või valel töövõtet või -tingimused ning selle vältimiseks tuleb järgida alljärgnevat ettevaatusabinõusid.

- **Haarake masinast kindlalt kinni. Teie põlglad ja sõrmed peavad asuma ümber käepidemete. Oksasaagi tuleb hoida mõlema käega. Teie keha ja käsi peavad olema asendis, mis võimaldab teil tagasilöögiõudude kontrolli all hoida.** Õigete ettevaatusabinõude korral suudab kasutaja tagasilöögiõudude kontrolli all hoida. Ärge laske masinast lahti.
- **Ärge küünitage liiga kaugemale.** See aitab vältida soovimatut otsakontakti ja tagab teile ootamatutes olukordades masina üle parema kontrolli.
- **Kasutage asendamiseks ainult tootja soovitatud juhtplaate, saekette ja lõiketerasid.** Valel juhtplaadid, ketid või lõiketerad võivad põhjustada keti purunemist ja/või tagasilööki.

- **Järgige tootja kehtestatud saeketi ja -tera terituse- ning hooldusjuhiseid.** Lõikesügavuse piiraja kõrgust vähendades riskite suurenenud tagasiviskumisega.

Muu ohutusteave

- Vältige ohtlikke keskkondi – ärge kasutage seadmeid niisketes ega märgades kohtades.
- Mitte kasutada vihma käes.
- Hoidke lapsed eemal – kõik kõrvalised isikud tuleb hoida tööalast eemal.
- Kandke sobivaid riideid – ärge kandke lahtiseid rõivaid või ehteid. Need võivad liikuvate osade vahele kinni jääda. Vältitingimustes töötamisel on soovitatav kasutada kummikindaid ja tugevaid jalatseid. Katke pikad juuksed peakattega.
- Kasutage ohutusprille – tolmustes töötingimustes kasutage alati näo- või tolmumaski.
- Kasutage sobivat seadet – ärge kasutage seadet töödeks, milleks see ei ole ette nähtud.
- Vältige soovimatut käivitumist – toiteühendusega seadme kandmise ajal ärge hoidke sõrme lüliti. Kui ühendate seadme toitevõrku, veenduge, et lüliti on välja lülitatud.
- Ärge seadet sundige – tehnilistes andmetes esitatud võimsuse juures töötab seade kõige paremini ja ka vigastuste oht on väiksem.
- Ärge küünitage liiga kaugemale – säilitage alati kindel jalgeaalne ja tasakaal.
- Olge tähelepanelik – jälgige, mida te teete. Tegutsuge alati tervet mõistust arvestades. Ärge kasutage seadet, kui olete väsinud.
- Seadet, mida te ei kasuta, hoidke siseruumides – kui te seadmeid ei kasuta, tuleks neid hoida siseruumides kuivas ja kõrgel või lukustatud kohas lastele kättesaamatult.
- Hooldage seadet ettevaatlikult – hoidke lõikav osa terav ja puhastage seda, et tagada selle hea töö ja vähendada vigastuste ohtu. Järgige määrimise ja tarvikute vahetamise juhiseid. Hoidke käepidemed kuivad, puhtad ning õli- ja määrdevabad.
- Kontrollige kahjustatud osi – enne seadme edasist kasutamist tuleb kahjustatud kaitse või muu osa tähelepanelikult üle kontrollida, et veenduda, kas see töötab õigesti ja täidab oma eesmärgi. Kontrollige liikuvate osade joondust, liikuvate osade kinnikiilumist, osade purunemist, kinnitust ja muid tingimusi, mis võivad selle tööd mõjutada. Kahjustatud kaitse või muu osa tuleb volitatud hoolduskeskuses nõuetekohaselt remontida või välja vahetada, kui selles juhendis pole öeldud teisiti.

Ohutusjuhised hooldamisel



HOIATUS: Lõikeosa jätkab pöörlemist ka peale seda, kui olete toitenupu vabastanud. Kui teil on akutoitega toode, eemaldage tootest aku. Enne hooldustoiminguid veenduge, et lõikeosa on täielikult peatunud.

- Veenduge, et kui toodet ei kasutata või seda transportitakse või hoiustatakse, oleks transportkaitse nõuetekohaselt löikeosale kinnitatud.
- Lõikeseadet parandades kandke alati tugevaid kindaid. Lõikeosa on väga terav ja võib põhjustada sisselõikeid.
- Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.
- Parandamisel kasutage ainult originaalvaruosi.
- Ärge kunagi kasutage kahjustatud seadet. Teostage ohutuskontroll ja hooldage seadet korrapäraselt, nagu käsitlemisõpetuses nõutud. Teatud hooldustoiminguid tohib teha ainult vastava väljaõppe saanud spetsialist.
- Kinnitage niiduk transportimise ajaks.

Lõikeosa ohutusjuhised



HOIATUS: Enne seadme kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Kasutage üksnes soovitatud juhtplaadi/saeketi kombinatsioonid ja teritusvahendeid. Juhiseid vt *Juhtplaadi ja saeketi kombinatsioonid lk 110*.
- Kandke saeketi käsitsemisel ja hooldamisel kaitsekindaid. Saekett, mis korralikult ei liigu, võib põhjustada kehavigastusi.

- Hoidke lõikehambad korralikult teritatuna. Järgige juhiseid ja kasutage soovitatud teritusmalli. Kahjustatud või valesti teritatud saekett suurendab õnnetuste ohtu.

(Joon. 19)

- Hoidke õiget sügavusmöödu väärtust. Järgige juhiseid ja kasutage õiget sügavusmöödu väärtust. Liiga suur sügavusmöödu väärtus suurendab tagasilöögi ohtu.

(Joon. 20)

- Veenduge, et saekett oleks õigesti pingutatud. Kui saekett pole juhtplaadi vastu tugevalt pingul, võib saekett maha tulla. Valesti pingutatud saekett suurendab juhtplaadi, saeketi ja keti veotähiku kulumist. Vt jaotist *Keti pingsuse reguleerimine lk 108*.

(Joon. 21)

- Hooldage ja määrige lõikeosa regulaarselt. Kui saekett pole õigesti määritud, suurendab see juhtplaadi, saeketi ja keti veotähiku kulumise ohtu.

(Joon. 22)

Kokkupanek

Sissejuhatus



HOIATUS: Enne toote kokkupanekut lugege ohutuspeatükki ja tehke selles olev teave endale arusaadavaks.

Juhtplaadi ja saeketi paigaldamine

1. Avage lukustusnupul (A) olev sakk ja keerake lukustusnuppu vastupäeva. (Joon. 23)
2. Eemaldage kate (B).
3. Paigutage juhtplaat juhtplaadi poldile. Veenduge, et ketipingutustihvt (C) oleks juhtplaadi õiges augus (D). (Joon. 24)
4. Liigutage juhtplaat kõige tagumisse asendisse.
5. Asetage saekett veotähikule (E) ja juhtplaadis olevasse soonde. Alustage juhtplaadi ülemisest küljest.
6. Veenduge, et lõikelülide ääred juhtplaadi ülemisel serval oleksid suunatud ettepoole.
7. Veenduge, et saeketi veolülid oleksid veotähikule õigesti paigaldatud ja et saekett asub juhtplaadi soones.
8. Paigaldage kate. Veenduge, et kaanel olev äärik (F) on õigesti asetatud lõikepea avasse (G). (Joon. 25)
9. Keerake lukustusnupp päripäeva kinni.

10. Saeketile pingsuse lisamiseks keerake keti pingutuskruvi. Kasutage kombineeritud tööriista kruvikeeraja osa. (Joon. 26)

Märkus: Saeketil on õige pinge siis, kui see ei ripu juhtplaadi alt alla, vaid on lihtsalt käsitsi keeratav. (Joon. 27)

11. Hoidke juhtplaadi esiosa üleval ja pingutage lukustusnuppu.

Märkus: Uue saeketi paigaldamisel tehke kiire testkasutus ja kontrollige selle perioodi jooksul sageli keti pinget. Kontrollige regulaarselt keti pingsust. Õige pingega kett on vajalik hea lõiketulemuse ja pika saeketi eluea tagamiseks.

Käekaitse paigaldamine

1. Pöörake käekaitse klamber lahti ja asetage see völliile. Veenduge, et völli sakk oleks käekaitse klambri põhjas olevas soones. (Joon. 28)
2. Pöörake käekaitse klamber ümber völli ja pingutage kaks kruvi.

Kanderihmade reguleerimine

1. Pange kanderihmad selga.
2. Kinnitage seade rakmete külge riputuskonksu otsa.

3. Seadistage kanderihmade pikkust, et riputuskonks oleks umbes parema puusa kõrgusel. (Joon. 17)

Ketiöli paaki ketiöli valamine

1. Eemaldage õlipaagi kork ketiõlipaagilt. (Joon. 29)
2. Täitke paak saeketi õliga.
3. Keerake õlipaagi kork kinni.

Hoiustuskonksu seinale paigaldamine

- Paigaldage hoiustuskonks siseruumidesse.
- Hoidke hoiustuskonksu päikesevalguse eest ja õhutemperatuuril -10°C kuni 70°C.
- Paigaldage hoiustuskonks kipsplaadile, puit- või betoonseinale.



ETTEVAATUST: Veenduge, et sein mahutab vähemalt 30 kg raskusi.

- Paigaldage hoiustuskonks 3 kruviga (A) seinale. Vajadusel kasutage seinakorke (B). (Joon. 30)



ETTEVAATUST: Veenduge, et kruvid sobivad teie seinatüübiga.

- Toote hoiustamistarvikute kohta lisateabe saamiseks pöörduge Husqvarna teenindusagendi poole.

Oksasae lisatarviku riputamine hoiukonksu külge

- Riputage oksasaag konksu külge, nagu on näidatud joonisel. (Joon. 31)

Töö

Sissejuhatus



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi ohutuspeatükk ja veenduge, et oleksite kõigest aru saanud.

Ettevalmistused enne toote käivitamist

1. Kontrollige tööala. Eemaldage esemed, mis võivad eemale paiskuda.
2. Kontrollige lõikeosa. Ärge kasutage nüri või kahjustatud varustust.
3. Veenduge, et toode töötaks korralikult.
4. Veenduge, et kõik mutrid ja kruvid oleksid pingutatud.
5. Veenduge, et saeketi määrimine oleks õige. Vt jaotisest *Lõikeosa määrimine lk 109*.
6. Veenduge, et toitelüliti vabastamisel lõikeosa alati seiskuks.
7. Kasutage toodet ainult okste ja raagude lõikamiseks.
8. Veenduge, et käepide ja ohutusfunktsioonid oleks kahjustatud ning et need töötavad korralikult. Ärge kasutage toodet, kui mõni osa puudub või seda on võrreldes oma tehniliste andmetega muudetud.
9. Veenduge, et liikuvate elementide (nt pikendatava varre ja pöördeelemendi) lukustusseadmed on lukustatud.

Seadme kasutamine



HOIATUS: Järgige õhuliinide läheduses töötades kehtivaid ohutusjuhiseid.



HOIATUS: Ärge seiske kunagi otse lõigatava oksa all. See võib põhjustada raskeid või eluohtlikke vigastusi.



HOIATUS: See seade pole elektriliselt isoleeritud. Kui seade satub pinge all olevate liinide lähedale või puutub nendega kokku, võib tekkida raske või isegi eluohtlik vigastus. Elektrivool võib liikuda edasi näiteks kaarlahenduse teel. Mida kõrgem on pinge, seda kaugemale võib elektrivool kaarlahendusel liikuda. Elektrit võivad juhtida ka oksad ja muud esemed, eriti siis, kui nad on märjad. Hoidke seade voolujuhtmetest või voolu all olevatest esemetest vähemalt 10 meetri kaugusel. Kui peate töötama ohtlikus tsoonis, tuleb alati võtta ühendust vastava elektrifirmaga, et elekter enne töö alustamist välja lülitataks.



HOIATUS: Seadmel on pikk tööulatus. Tagage, et toote töötamise ajal ei tuleks ükski inimene ega loom seadmele lähemale kui 15 m.



HOIATUS: Ärge kunagi vajutage toitelüliti, kui lõikeosa pole täielikult teie vaateväljas.

- Parima tasakaalu saavutamiseks hoidke seadet võimalikult keha lähedal.
- Jälgige, et teraotsad ei puudutaks maad.

- Ärge suruge seadmele, liikuge kergelt ja piisavalt aeglaselt edasi, et seade jõuaks kõik oksad korralikult ära lõigata.
- Vabastage toitelüliti pärast iga tööseansi. Kui mootor töötab täiskiirusel pikemat aega ilma koormuseta, võib tekkida raskeid mootorikahjustusi.
- Töötage alati täiskiirusega.
- Olge äärmiselt ettevaatlik, kui töötate õhuliinide läheduses. Kukkuvad oksad võivad tekitada lühise.
- Kui võimalik, seiske alati nii, et saate teha löike oksa suhtes täisnurga all. (Joon. 32)
- Ärge hoidke vart otse enda ees (nagu õngeritva), see suurendab löikeosa tuntavat raskust. (Joon. 33)
- Lõigake suuri oksa osade kaupa, et nende kukkumist paremini kontrollida. (Joon. 34)
- Ärge kunagi lõigake oksa läbi paksemast kohast juurel, sest see aeglustab paranemist ja suurendab seenerünnaku ohtu. (Joon. 35)
- Kasutage löikeosa alaosas olevat tõkestit lõikamisel toena. See aitab vältida löikeosa hüppamist oksa peal. (Joon. 36)
- Enne oksa läbilõikamist tehke esimene löige oksa alaküljele. See väldib puukoore rebenemist, mis võib aeglustada paranemist ja võib puud jäävalt kahjustada. Kinnijäämise vältimiseks ei tohi löige olla sügavam kui 1/3 oksa paksusest. Kinnijäämise vältimiseks laske ketil töötada sel ajal, kui te löikeosa oksast välja tõmbate. (Joon. 37)
- Kasutage kanderihmasid seadme toetamiseks ja lihtsamaks käsitsemiseks.
- Veenduge, et seisate kindlal pinnal ja et oksad, kivid ja puud ei segaks töötamist.

Hooldamine

Sissejuhatus

Allpool on toodud üldised hoolduseeskirjad. Täpsema teabe saamiseks pöörduge hooldustöökotta.

Lõikeosa hooldamine

Saeketi kontrollimine

Kontrollige saeketti iga päev.

1. Veenduge, et neetides ja lülides poleks pragusid. (Joon. 38)
2. Kontrollige, kas saekett on jäik.
3. Saeketi neetide ja lülide kulumise kontrollimiseks võrrelge saeketti uue saeketiga.
4. Kui saeketil on mõni ülalnimetatud tunnustest, vahetage see välja.
5. Asendage saekett, kui löikehambad on kulunud pikkusele 4 mm (0,16 tolli). (Joon. 39)

Veotähiku kontrollimine

- Kontrollige regulaarselt veotähikut kulumise suhtes. Vajaduse korral asendage veotähik. (Joon. 40)

Juhtplaadi kontrollimine

1. Veenduge, et õlikanal poleks ummistunud. Vajadusel puhastage õlikanal. (Joon. 41)
2. Kontrollige, kas juhtplaadi servadel on kraate. Eemaldage viiliga kraadid. (Joon. 42)
3. Puhastage juhtplaadi soon. (Joon. 43)
4. Kontrollige juhtplaadi soont kulumise suhtes. Vajaduse korral vahetage juhtplaat välja. (Joon. 44)
5. Kontrollige, kas juhtplaadi ots on kare või väga kulunud. (Joon. 45)

6. Veenduge, et juhtplaadi otsatähik pöörleks vabalt ja et juhtplaadi otsatähiku määrdeava poleks ummistunud. Vajadusel puhastage ja määrige juhtplaadi otsatähikut. (Joon. 46)
7. Juhtplaadi eluea pikendamiseks pöörake seda iga päev. (Joon. 47)

Saeketi teritamine

Teave juhtplaadi ja saeketi kohta

Kulunud või kahjustustega juhtplaat või kettsaag tuleb vahetada meie soovitatud saeketi ja juhtplaadiga. See on tähtis löikeosa ohutusfunktsioonide toimivuse tagamiseks. Vt jaotisest *Lisavarustus lk 110* väljavahetamiseks sobivate soovitatavate juhtplaadi ja keti kombinatsioonide loendi lugemiseks.

- Pikkus, cm

(Joon. 48)

- Hammaste arv juhtplaadi otsatähikul (T).

(Joon. 49)

- Saeketi samm tollides. Veolülide vahe peab sobima juhtplaadi otsatähiku ja veotähiku hammastega.

(Joon. 50)

- Veolülide arv. Veolülide arvu määravad juhtplaadi pikkus, keti samm ja hammaste arv juhtplaadi otsatähikul.

(Joon. 51)

- Juhtplaadi soone laius, mm Juhtplaadi soon peab sobima kokku keti veolülide laiusega.

(Joon. 52)

- Saeketi õlitamisauk ja pingutusauk. Juhtplaat peab sobima kokku seadmega.

(Joon. 53)

- Veolüli laius, mm.

(Joon. 54)

Lõikehammaste teritamise üldjuhised

Ärge kasutage nürinenud saeketti. Kui saekett on nürri, tuleb juhtplaadi läbi puu surumiseks rakendada rohkem jõudu. Kui saekett on väga nürri, ei teki laaste, vaid üksnes saepuru.

Terav saekett närib enda läbi puu ja tekitab pikki ja pakse laaste.

Lõikehammas (A) ja süvik (B) moodustavad saeketi lõikeosa ehk lõikuri. Nende kahe kõrguse vahe on lõikesügavus.

(Joon. 55)

Lõikehamba teritamisel arvestage järgmiste näitajatega.

- Teritusnurk.

(Joon. 56)

- Lõikenurk.

(Joon. 57)

- Viili asend.

(Joon. 58)

- Ümarviili läbimõõt.

(Joon. 59)

Ilma vastava varustusega on väga raske saeketti korralikult teritada. Kasutage soovitatud teritusmalli. See aitab hoida maksimaalseid lõikeomadusi ja minimeerida tagasiviskumise ohtu.



HOIATUS: Teritamisjuhiste eiramisel suureneb tagasiviskumise oht järsult.

Märkus: Vt *Tehnilised andmed lk 109* teavet saeketi teritamise kohta.

Lõikehammaste teritamine

1. Kasutage lõikehammaste teritamiseks ümarviili ja teritusmalli. (Joon. 60)

Märkus: Vt *Tehnilised andmed lk 109* teavet teie saeketi jaoks soovitatud viili ja malli kohta.

2. Veenduge, et saekett oleks õigesti pingutatud. Valesti pingutatud saekett liigub küljelt küljele. See teeb saeketi teritamise raskemaks. Juhiseid vt *Keti pingsuse reguleerimine lk 108*. (Joon. 61)
3. Viilige lõikehambaid hammaste siseküljelt väljapoole. Viili tagasitõmbamisel vähendage survet. (Joon. 62)
4. Esmalt teritage kõik hambad ühelt küljelt.
5. Pöörake seade ümber ja teritage kõik hambad teiselt küljelt.

6. Teritades veenduge, et kõik hambad saavat teritatud ühe pikkuselt.

7. Saekett on täielikult kulunud, kui lõikehamba pikkus on ainult 4 mm (0,16"). Asendage saekett. (Joon. 39)

Üldine teave saeketi sügavusmõõdu reguleerimise kohta

Lõikehamba (A) teritamisel sügavusmõõt (C) väheneb. Maksimaalsete lõikeomaduste tagamiseks peate viilima materjali lõikesüvisest (B), et saada soovitud sügavusmõõt. Vt *Tehnilised andmed lk 109* juhiseid teie saeketi jaoks õige sügavusmõõdu saamise kohta.

(Joon. 63)



HOIATUS: Liiga suure sügavusmõõdu korral suureneb tagasiviskumise oht.

Sügavusmõõdu reguleerimine

Enne sügavusmõõdu reguleerimist või lõikehammaste teritamist vt juhiseid *Lõikehammaste teritamine lk 108*. Soovitame sügavusmõõtu seadistada iga kolmanda teritamise järel.

Märkus: See soovitud kehtib ainult siis, kui lõikehammaste pikkus ei ole liiga palju vähenenud.

Soovitame kasutada sügavusmõõdu seadistamiseks vastavat teritusmalli, sellega tagatakse õige sügavusmõõt ja kontsa nurk.

(Joon. 64)

1. Sügavusmõõtu saate reguleerida lameviili ja teritusmalli abil. Kasutage ainult soovitatud teritusmalli, see tagab õige sügavusmõõdu ja kontsa nurga.
2. Pange teritusmall saeketile.

Märkus: Teritusmalli täpsed kasutusjuhised on toodud teritusmalli pakendil.

3. Teritusmallist välja ulatuva sügavusmõõdiku osa viilimiseks kasutage lameviili. (Joon. 65)

Märkus: Sügavusmõõt on õige siis, kui teil viili lükkamisel üle teritusmalli ei teki takistust.

Keti pingsuse reguleerimine



HOIATUS: Valesti pingutatud saekett võib juhtplaadilt maha tulla ja põhjustada raske kehavigastuse või surma.

Kasutamise käigus venib saekett pikemaks. Reguleerige saeketti regulaarselt.

1. Keerake lahti lukustusnupp, mis hoiab katet ja ketipidurit. (Joon. 66)

2. Tõstke juhtplaadi esiosa üles ja keerake keti pingutuskrui. Kasutage kombineeritud tööriista kruvikeeraja osa. (Joon. 26)
3. Pingutage saeketti, kuni see on juhtplaadi vastu tugevalt pingul, kuid liigub siiski kergelt.
4. Seejärel kergitage juhtplaadi otsa ja pingutage samal ajal lukustusnuppu. (Joon. 67)
5. Veenduge, et saaksite saeketti hõlpsasti käsitsi ringi vedada ja et see ei ripuks juhtplaadil. (Joon. 27)

Lõikeosa määrimine



HOIATUS: Puudulikult määritud lõikeseade võib põhjustada keti purunemist ja tekitada raskeid või isegi eluohtlikke vigastusi.



HOIATUS: Ärge kasutage läbitöötatud õli! Läbitöötatud õli on inimestele, seadmele ja keskkonnale ohtlik.

Saeketi õli

Õlipaagi korgi asukoha kohta vt jaotisest *Lisatarviku ülevaade lk 101*.

- Kasutage saeketi külge hästi kleepuvat saeketiõli. Saeketiõli peab säilitama oma viskoossuse kõigis ilmastikuoludes, näiteks nii suvekuumuses kui ka talvekülmas.

- Saeketi tööea pikendamiseks ja keskkonnakahjude vähendamiseks kasutage Husqvarna ketiõli. Kui Husqvarna saeketiõli pole saadaval, kasutage standardset saeketiõli.
- Piirkondades, kus saekettide määrimiseks ette nähtud õli pole kättesaadav, kasutage EP 90 jõuülekandeõli.
- Veenduge, et saeketi määrimine oleks õige. Lisage saeketiõli ja kontrollige vajadusel saeketi määrimist.
- Saeketi ja juhtplaadi kahjustamise vältimiseks kontrollige regulaarselt õlipaagis õlitaset.

Keti määrituse kontrollimine

- Kontrollige regulaarselt keti määritust. Suunake lati esiosa umbes 20 cm kaugusel asuvala heledale pinnale. Kui saekett on õigesti määritud, ilmub umbes ühe minuti möödudes pinnale nähtav õlirida. (Joon. 68)

Kontrolltoimingud, kui määrimine ei toimi

1. Kontrollige, ega juhtplaadi õlikanal pole takistusi. Vajaduse korral puhastage. (Joon. 69)
2. Kontrollige, kas ülekande õlikanal on puhas. Vajaduse korral puhastage.
3. Kontrollige, kas juhtplaadi otsatähik pöörleb vabalt. Kui keti määrdesüsteem pärast neid kontrolltoiminguid ikka õigesti ei tööta, pöörduge hooldustöökoja poole. (Joon. 70)

Tehnilised andmed

Tehnilised andmed

110iLD või 110iL + oksasae lisatarvik DP110	
Määrdesüsteem	
Õlipaagi maht, liitrit	0,09
Kaal	
Kaal ilma akuta (kg)	3,11
Müratasemed ²²	
Helivõimsuse tase, mõõdetud dB(A)	94
Helivõimsuse tase, garanteeritud L _{WA} dB(A)	97

²² Mürasemissioon ümbritsevas keskkonda, mõõdetud helivõimsuse tasemenähtajana (L_{WA}) vastavalt EÜ direktiivile 2000/14/EÜ Erinevus garanteeritud ja mõõdetud helivõimsustaseme vahel seisneb selles, et direktiivi 2000/14/EÜ alusel hõlmab garanteeritud helivõimsustase ka mõõtmistulemuste dispersiooni ja kõrvalekaldeid sama mudeli erinevate toodete vahel.

110ILD või 110iL + oksasae lisatarvik DP110	
Helitasemed ²³	
Ekvivalentne helirõhutase kasutaja kõrva juures, dB (A)	87
Vibratsioonitase ²⁴	
ISO 22867 järgi mõõdetud eesmise/tagumise käepideme vibratsioonitasemed, m/s ²	1,415/1,374

Lisavarustus

Juhtplaadi ja saeketi kombinatsioonid

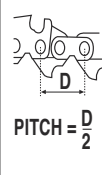
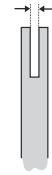

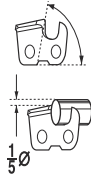


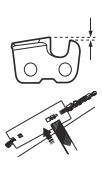
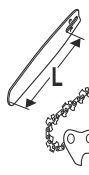
Allpool toodud kombinatsioonid on heakskiidetud vastavalt EL normidele.

Juhtplaat				Saekett	
Tüüp	Pikkus, tollides	Ketisamm, tolli	Saetee laius, mm	Tüüp	Pikkus, veolülide arv
529 34 07-34	10	1/4	1,1	SP11G	60

Saeketi teritamine ja teritusmall

Õige teritusnurga saavutamiseks kasutage soovitatud teritusmalli. Soovitame saeketi teritamiseks alati kasutada soovitatud teritusmalli.

Kui te ei tea, milline saekett on teie seadme jaoks ette nähtud, võtke ühendust hooldusesindusega.

 PITCH = $\frac{D}{2}$								
								mm
SP11G	6,4	1,1	3,5	60°	30°	0°	0,4	60:25

²³ ISO 22868 järgi arvutatakse helirõhutase ekvivalent erinevate helirõhutasete kaalutud dünaamilise energia summana erinevates töötingimustes. Helirõhutase ekvivalendi statistilise tüüplevi standardhälve on 3 dB(A).

²⁴ Ekvivalentse vibratsioonitase kohta toodud andmete tüüpiline statistiline dispersioon (standardhälve) on 1,5 m/s².

Vastavusdeklaratsioon

EÜ vastavusdeklaratsioon

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Rootsi, tel: +46
3614 6500, kinnitab ainuvastutusel, et toode:

Kirjeldus	Akutoitega oksasaag
Kaubamärk	Husqvarna
Tüüp/mudel	DP110 lisatarvik toiteseadmega 110iLD või 110iL
Identifitseerimine	Seerianumbrid alates 2023. aastast

vastab täielikult järgmistele EÜ direktiividele ja määrustele:

Määrus	Kirjeldus
2006/42/EÜ	„masinadirektiiv“
2014/30/EL	„elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv“
2000/14/EÜ	„välitingimustes kasutatavate seadmete müra direktiiv“
2011/65/EL	„teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramisega seotud“

Rakendatud on järgmisi standardeid: EN 62841-1:2015/
A11:2022, EN ISO 11680-1:2021, EN ISO 12100:2010,
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC
63000:2018.

Teavitatud asutus: TÜV SÜD Product Service GmbH,
Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Germany on
teostanud EÜ tüübikontrolli vastavalt masinadirektiivi
(2006/42/EÜ) artikli 12 punktile 3b.

EÜ tüübihindamissertifikaat on tähistatud järgmise
numbriga: M6A 024735 0160

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, Husqvarna AB uurimis- ja arendusjuht
Tehnilise dokumentatsiooni eest vastutaja



Sisälllys

Johdanto.....	112	Huolto.....	118
Turvallisuus.....	113	Tekniset tiedot.....	120
Asentaminen.....	116	Tarvikkeet.....	121
Käyttö.....	117	Vaatimustenmukaisuusvakuutus.....	123

Johdanto

Tuotekuvaus

Husqvarna DP110 on oksasahalisälaite, jota käytetään yhdessä tehoyksikön kanssa.

Kehitämme jatkuvasti tuotteitamme ja pidätämme siksi itsellämme oikeuden muuttaa tuotteiden muotoa ja ulkonäköä ilman ennakoilmoitusta.

Lisälaite on tarkoitettu ainoastaan oksien ja risujen katkaisuun.

Käyttötarkoitus



VAROITUS: Tätä lisälaitetta saa käyttää vain sille tarkoitettussa laitteessa. Katso laitteen käyttöohjekirjan lisävarusteita käsittelevä luku.

Lisälaitteen yleiskatsaus

(Kuva 1)

1. Runkoputki
2. Valjaiden ripustuskoukku
3. Teräketjun suojus
4. Suojakannen lukitusnappi
5. Ketjun kiristysruuvi
6. Teräketju
7. Terälevy
8. Ketjuöljysäiliö
9. Teräketjuöljysäiliön korkki
10. Käyttöohje
11. Kuljetussuojus
12. Johtosarja
13. Yhdistelmätyökalu
14. Käsasuojat
15. Ripustin
16. Takapotkusuojuksen ruuvit
17. Säilytyskoukku, ruuvit ja ruuvitulpat

(Kuva 3) Lue käyttöohje huolellisesti ja varmista, että ymmärrät sen sisällön, ennen kuin alat käyttää lisälaitetta.

(Kuva 4) Käytä suojakypärää paikoissa, joissa päällesi voi pudota esineitä. Käytä hyväksytyjä suojalaseja.

(Kuva 5) Käytä aina hyväksytyjä suojakäsineitä.

(Kuva 6) Käytä luistamattomia ja tukevia jalkineita.

(Kuva 7) Tasavirta.

(Kuva 8) Nimellisjännite, V

(Kuva 9) Laitetta tai sen pakkausta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Vie se asianmukaiseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen.

Lisälaitteen ja käyttöaggregaatin symbolit

(Kuva 2)

VAROITUS: Ole varovainen ja käytä tuotetta oikein. Tämä tuote voi aiheuttaa käyttäjälle tai sivullisille vakavia vammoja tai kuoleman.

(Kuva 10) Ei saa altistaa sateelle.

(Kuva 11) Irrota akku ennen huoltotoimenpiteitä.

(Kuva 12) Teräketjuöljy.

(Kuva 13) Tämä lisälaite täyttää sovellettavien EY-direktiivien vaatimukset.

(Kuva 14) Tämä tuote täyttää sovellettavissa olevien UK-säädösten vaatimukset.

(Kuva 15) Melupäästöt ympäristöön -tarra EU:n ja Yhdistyneen kuningaskunnan direktiivien ja säädösten mukaisesti sekä Uuden

Etelä-Walesin "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017" -asetuksen mukaisesti. Tuotteen taattu äänentehotaso on määritelty kohdassa *Tekniset tiedot sivulla 120*.

(Kuva 16)

Tätä tuotetta ei ole eristetty sähköisesti. Jos tuote joutuu kosketuksiin jännitteellisten johtimien kanssa tai niiden lähelle, voi seurauksena olla kuolemantapaus tai vakava vamma. Sähköjännite voi siirtyä pisteestä toiseen nk. valokaarta pitkin. Mitä suurempi jännite on sitä pidemmän matkan se voi kulkea. Sähköjännite voi kulkea myös oksia ja muita esineitä pitkin, varsinkin jos ne ovat märkiä. Pidä aina vähintään 10 metrin etäisyys tuotteen ja jännitteellisten johtimien ja/tai sen kanssa kosketuksissa olevien esineiden välillä. Jos joudut työskentelemään lyhyemmällä turvavälillä, ota aina yhteys ko. sähkötyöhön varmistaaksesi, että jännite on katkaistu, ennen kuin aloitat työsi.

Tuotteen käyttäjän on varmistettava, etteivät ihmiset ja eläimet tule työn aikana 15 metriä lähemmäksi.

Huomautus: Muita laitteen tunnuksia/tarroja tarvitaan tietyillä markkina-alueilla ilmaisemaan erityisiä sertifiointivaatimuksia.

Turvallisuus

Turvallisuusmääritelmät

Varoituksia, huomioita ja huomautuksia käytetään, kun jotakin käyttöohjeen osaa halutaan erityisesti korostaa.



VAROITUS: Tätä käytetään, jos käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata käyttäjän tai sivullisen vamma tai kuolema.



HUOMAUTUS: Tätä käytetään, jos käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata koneen, muiden materiaalien tai ympäristön vaurioituminen.

Huomautus: Tätä käytetään tietyissä tilanteissa tarvittavien lisätietojen antamiseen.

Yleiset turvaohjeet



VAROITUS: Lue seuraavat varoitusohjeet ennen laitteen käyttämistä.

- Lue käyttöohje huolellisesti ja varmista, että ymmärrät sen sisällön, ennen kuin alat käyttää lisälaitetta.

- Nämä ohjeet täydentävät laitteen mukana toimitettuja ohjeita. Katso muita toimenpiteitä koskevat ohjeet laitteen käyttöohjeista.
- Lisälaitteen rakennetta ei missään tapauksessa saa muuttaa ilman valmistajan lupaa. Älä käytä lisälaitetta, mikäli epäilet jonkun muun tehneen siihen muutoksia. Käytä aina alkuperäisiä lisävarusteita. Hyväksymättömien muutosten ja/tai lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa käyttäjälle tai muille vakavia vahinkoja tai kuoleman.
- Kansallinen lainsäädäntö voi asettaa rajoituksia tämän laitteen käyttöön.

Turvallisuusohjeet käyttöä varten

- Älä koskaan anna lasten käyttää laitetta.
- Pidä sivulliset turvallisen välimatkan päässä. Lasten, eläinten, sivullisten ja apulaisten on pysyttävä 15 metrin turvaetäisyydellä työskentelyn aikana. Sammuta laite välittömästi, jos joku tulee lähemmäs.
- Älä koskaan anna kenenkään käyttää tuotetta varmistamatta ensin, että käyttäjä on lukenut ja ymmärtänyt käyttöohjeen sisällön.
- Älä koskaan työskentele tikkailta tai muulta huonosti kiinnitetyltä korkealta paikalta.
- Varmista, että seisot turvallisessa ja tukevassa työskentelyasennossa.
- Käytä aina valjaita, kun käytät tuotetta. Valjaat takaavat parhaan hallittavuuden tuotteen käytön.

aikana. Valjaat vähentävät käsien ja selän väsymistä.

- Pidä tuotteesta aina molemmin käsin kiinni. Pidä laitetta kehosi sivulla. Huolehdi siitä, että kiinnitat valjaat valjaiden ripustuskoukkuun.

(Kuva 17)

- Käytä käyttöliipaisinta oikealla kädellä.
- Hätätilanteessa päästä irti tuotteesta ja anna sen pudota maahan.
- Huolehdi, etteivät kädet ja jalat ole lähellä terälaitetta, kun moottori on käynnissä.
- Kun moottori pysäytetään, pidä kädet ja jalat etäällä terälaitteesta, kunnes se on täysin pysähtynyt.
- Varo oksanpätkiä, joita voi sinkoutua ilmaan leikkuun aikana.
- Aseta tuote aina maahan, kun et käytä sitä.
- Tarkasta, ettei työkohteessa ole sähköjohtoja, hyönteisiä, eläimiä jne., tai esineitä, jotka voivat vaurioittaa terälaitetta, esim. metalliesineitä.
- Jos tuote osuu johonkin esineeseen tai alkaa täristä, pysäytä tuote heti. Jos tuote on akkukäyttöinen, irrota akku. Varmista, ettei tuote ole vaurioitunut. Korjaa tuote, jos se on vaurioitunut.
- Jos terälaitteeseen juuttuu jotakin työskentelyn aikana, sammuta moottori ja anna sen pysähtyä täysin, ennen kuin puhdistat terälaitteen.
- Älä käytä oksasahaa väsyneenä tai alkoholin, huumeiden tai lääkityksen vaikutuksen alaisena.
- Liiallinen altistuminen tärinöille saattaa aiheuttaa verisuoni- tai hermovaurioita verenkiertohäiriöistä kärsiville henkilöille. Käännä lääkärin puoleen, jos havaitset oireita, jotka voivat liittyä liialliseen tärinäaltistukseen. Esimerkkejä tällaisista oireista ovat puutuminen, tunnottomuus, kutina, pistely, kipu, voimattomuus tai heikkous sekä ihon värin tai pinnan muutokset. Oireita esiintyy tavallisesti sormissa, käsissä tai ranteissa. Riski kasvaa alhaisissa lämpötiloissa.
- Tarkista tuote vaurioiden varalta ennen käyttöä. Jos tuote kaatuu tai kolahtaa johonkin, tarkista vauriot. Korjaa tuote, jos se on vaurioitunut.
- Varmista, ettei hengitysilmassa ole ketjuöljysumua tai sahanpurua. Ketjuöljysumun ja sahanpurupölyn pitkäaikainen hengittäminen voi olla terveydelle vaarallista.

Henkilökohtainen suojavarustus



VAROITUS: Lue seuraavat varoitusohjeet ennen laitteen käyttämistä.

- Käytä kypärää, jos on mahdollista, että päähän putoaa esineitä.
- Käytä hyväksytyjä kuulonsuojaimia.
- Pitkäaikainen altistuminen melulle saattaa aiheuttaa pysyviä kuulovammoja. Käytä aina hyväksytyjä kuulonsuojaimia.

- Käytä aina luistamattomia turvajalkineita.

(Kuva 18)

- Käytä aina työvaatteita ja lujatekoisia pitkiä housuja.
- Älä koskaan käytä löysästi istuvia vaatteita tai koruja.
- Varmista, että hiuksesi eivät ulotu olkapäiden alapuolelle.

Tuotteen turvalaitteet

Tässä osassa kerrotaan tuotteen turvalaitteista ja niiden toiminnasta sekä annetaan tarkastusohjeet, joilla varmistetaan turvalaitteiden toimivuus.



VAROITUS: Älä koskaan käytä laitetta, jos sen turvalaitteet ovat rikki. Turvalaitteet on tarkastettava ja pidettävä kunnossa tässä osassa esitettyllä tavalla. Jos laitteessa ilmenee tarkastettaessa puutteita, se on toimitettava huoltoilikkeeseen korjattavaksi.

Oksasahan turvallisuusvaroitukset

- **Pidä kaikki ruumiinosat kaukana teräketjusta tai terästä, kun oksasaha on käynnissä. Varmista ennen koneen käynnistämistä, että teräketju tai terä ei kosketa mitään.** Hetken epähuomio konetta käyttäessä voi aiheuttaa vahinkoa sinulle itsellesi tai muille.
- **Käytä oksasahaa aina molemmin käsin.** Pidä koneesta kiinni molemmin käsin, jotta et menetä sen hallintaa.
- **Pienennä hengenvaarallisen sähköiskun riskiä välttämällä oksasahan käyttöä sähkölinjojen läheisyydessä.** Jos tuote osuu sähkölinjoihin tai jos sitä käytetään sähkölinjojen läheisyydessä, seurauksena voi olla vakava vamma tai hengenvaarallinen sähköisku.
- **Pidä kiinni ainoastaan oksasahan eristetyistä tarttumapinnoista, koska teräketju tai terä voi osua piilotettuihin johtoihin.** Jos teräketju tai terä koskettaa jännitteellistä sähköjohtoa, koneen paljaisiin metalliosiin saattaa syntyä jännite, jolloin käyttäjä voi saada sähköiskun.
- **Käytä silmä- ja kuulonsuojaimia. Suosittelemme suojavarusteita myös käsille ja jaloille.** Asianmukainen turvavaatetus pienentää lentävistä roskista tai teräketjun tahattomasta koskettamisesta aiheutuvien henkilövahinkojen riskiä.
- **Käytä aina kypärää, kun käytät oksasahaa pään yläpuolella.** Putoava leikkuujäte voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.
- **Pidä aina tukeva asento ja käytä konetta vain, kun seisot maassa.** Liukkaat tai epätasaiset pinnat voivat aiheuttaa tasapainon tai koneen hallinnan menettämisen.
- **Älä käytä oksasahaa ylhäällä puussa.** Oksasahan käyttö puussa kiivetessä saattaa johtaa henkilövahinkoihin.

- **Pidä kaikki virtajohdot ja kaapelit poissa leikkuualueelta.** Virtajohdot tai kaapelit voivat olla piilossa puiden oksissa, jolloin terä saattaa osua niihin vahingossa.
- **Älä käytä oksasahaa huonoissa sääolosuhteissa, etenkin jos salamointi on mahdollista.** Näin pienennät salamaniskujen riskiä.
- **Varo takaiskimmahdusta, kun sahaat jännityksessä olevaa oksaa.** Kun puun kuitujen jännitys vapautuu, jännittynyt oksa voi osua käyttäjään ja/tai heilauttaa konetta hallitsemattomasti.
- **Ole erittäin varovainen sahatessasi pensaita ja taimia.** Ohuet oksat voivat tarttua teräketjuun tai terään ja kimmota käyttäjää kohti tai kiskaista käyttäjää aiheuttaen tasapainon menetyksen.
- **Kanna oksasahaa kahvoista koneen ollessa sammutettuna ja terän osaillessa pois päin kehostasi.** Varo, ettet osu virtakytkeisiin. Kun konetta kannetaan asianmukaisesti, liikkuvan teräketjun tai terän tahattoman kosketuksen vaara on pienempi.
- **Kun kuljetat oksasahaa tai viet sen varastoon, käytä aina terälevyn suojusta.** Kun konetta käsitellään asianmukaisesti, liikkuvan teräketjun tai terän tahattoman kosketuksen vaara on pienempi.
- **Kun irrotat juuttunutta materiaalia tai huollat oksasahaa, varmista, että virtakytkin on asetettu OFF-asentoon ja että akku on irrotettu.** Koneen käynnistäminen vahingossa juuttunutta ainesta irrottaessa tai konetta huoltaessa voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.
- **Noudata voitelua, ketjun kiristämistä ja lisävarusteiden vaihtoa koskevia ohjeita.** Virheellisesti kiristetty tai voideltu teräketju voi joko katketa tai kasvattaa takapotkun riskiä.
- **Sahaa vain puuta. Älä käytä oksasahaa muihin kuin asianmukaisiin tarkoituksiin. Älä sahaa esimerkiksi muovia, metallia, kiveä tai muita kuin puisia rakennusmateriaaleja.** Oksasahan käyttö muihin kuin sille tarkoitettuihin tehtäviin voi aiheuttaa vaaratilanteen.

Takapotkun syyt ja keinot sen estämiseen

Takapotku voi aiheutua siitä, että terälevyn kärki osuu esineeseen tai teräketju tai laikka jää puristuksiin puun sahausraan.

Joissakin tilanteissa kärjen osuminen esineeseen voi aiheuttaa äkillisen vastaliikkeen, jolloin terälevy sinkoutuu ylöspäin ja kohti käyttäjää.

Teräketjun puristuminen terälevyn yläosassa voi työntää terälevyä nopeasti taaksepäin kohti käyttäjää.

Kumpi tahansa näistä liikkeistä voi aiheuttaa oksasahan hallinnan menettämisen, mikä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen. Oksasahan käyttäjän tulee tehdä useita toimenpiteitä, joilla pyritään estämään tapaturmat tai loukkaantumiset sahaustöiden yhteydessä.

Takapotku johtuu työkalun virheellisestä käytöstä ja/tai virheellisistä käyttötavoista tai olosuhteista, ja se voidaan välttää alla kuvatuilla varotoimilla:

- **Ota pitävä ote oksasahasta siten, että peukalat ja etusormet ovat sahan kahvojen ympärillä ja sahasta pidetään kiinni molemmiin käsiin. Pidä kehosi ja käsivartesi asennossa, jossa pystyt vastaanottamaan takapotkuvoimat.** Käyttäjä voi hallita takapotkuvoimia noudattamalla asianmukaisia varotoimia. Älä päästä irti koneesta.
- **Älä kurota.** Tämä auttaa estämään tahattomat teräkosketukset ja mahdollistaa paremman koneen hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- **Käytä ainoastaan valmistajan määrittämiä varaterälevyjä, -ketjuja ja teriä.** Väärien terälevyjen, -ketjujen tai terien käytöstä voi seurata teräketjun katkeaminen ja/tai takapotku.
- **Noudata valmistajan antamia teräketjun villaus- ja huolto-ohjeita.** Säädetyn syvyyden madaltaminen voi lisätä takapotkuriskiä.

Muita turvaohjeita

- Vältä vaarallisia ympäristöjä – Älä käytä laitteita kosteissa tai märissä paikoissa.
- Älä käytä sateella.
- Pidä lapset poissa – Työalueella ei saa olla muita ihmisiä.
- Pukeudu asianmukaisesti – Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Ne voivat tarttua liikkuviin osiin. On suositeltavaa käyttää kumisia käsineitä ja turvallisia jalkineita työskennellessä ulkona. Käytä pitkiä hiuksia varten tarkoitettua hiussuojusta.
- Käytä suojalaseja – Käytä aina kasvosuojainta, jos toimenpide on pölyinen.
- Käytä oikeaa laitetta – Käytä laitetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Vältä tahatonta käynnistystä – Älä kannata laitetta, jonka virta on kytketty, sormi kytkimellä. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, kun teet virtaliitäntöjä.
- Älä pakota laitetta – Laite tekee työn paremmin ja tapaturmien vaara on pienempi, jos sitä käytetään nopeudella, jota varten se on suunniteltu.
- Älä kurkota – Säilytä aina tukeva asento ja tasapaino.
- Pysy valpapaana – Katso, mitä teet. Käytä tervettä järkeä. Älä käytä laitetta väsyneenä.
- Säilytä käyttämättömiä laitteita sisätiloissa – Kun laitteet eivät ole käytössä, niitä on säilytettävä kuivissa sisätiloissa korkealla tai lukitussa tilassa – poissa lasten ulottuvilta.
- Huolla laitetta huolellisesti – Pidä terälaite terävänä ja puhtaana, jotta se toimii tehokkaasti ja tapaturmien vaara vähenee. Noudata voitelua ja lisävarusteiden vaihtoa koskevia ohjeita. Pidä kahvat kuivina, puhtaina ja öljyttöminä sekä puhtaana vaseliinista.
- Tarkista vaurioituneet osat – Ennen laitteen jatkokäyttöä suojus ja muut mahdollisesti vaurioituneet osat tarkistettava, jotta voit määrittää, että laite toimii oikein ja tarkoitellulla tavalla. Tarkista, etteivät liikkuvat osat ole

väärin suunnattuja tai tarttuvia, ettei mikään osa ole murtunut sekä kaikki muut tekijät, jotka voivat vaikuttaa laitteen toimintaan. Suojus ja muut vaurioituneet osat on korjattava tai vaihdettava valtuutetussa huoltoliikkeessä ellei tässä käyttöohjeessa mainita muuta.

Kunnossapitoon liittyvät turvallisuusohjeet



VAROITUS: Terälaite pyörii vielä käyttöiipaisimen vapauttamisen jälkeen. Jos tuote on akkukäyttöinen, irrota akku. Varmista, että terälaite on pysähtynyt kokonaan ennen sen huoltamista.

- Varmista, että kuljetussuojus on kiinnitetty oikein terälaitteeseen, kun tuote ei ole käytössä, sitä kuljetetaan tai se on varastossa.
- Käytä aina lujatekoisia käsiineitä terälaitetta korjatessasi. Terävarustus on erittäin terävä ja voi helposti aiheuttaa vahinkoja.
- Säilytä laite lasten ulottumattomissa.
- Käytä korjaukseen vain alkuperäisvaraosia.
- Älä koskaan käytä viallista laitetta. Noudata tässä käyttöohjeessa annettuja turvallisuustarkastuksia, kunnossapitoa ja huoltoa koskevia ohjeita. Tietty kunnossapito- ja huoltotyöt on annettava koulutettujen ja pätevien asiantuntijoiden tehtäviksi.
- Varmista koneen kiinnitys kuljetuksen aikana.

Terälaitteiden turvaohjeet



VAROITUS: Lue seuraavat varoitusohjeet ennen koneen käyttämistä.

Asentaminen

Johdanto



VAROITUS: Lue ja sisäistä turvallisuutta käsittelevä luku ennen laitteen asentamista.

Terälevyn ja teräketjun asennus

1. Avaa lukitusnupin (A) salpa ja käännä lukitusnuppia vastapäivään. (Kuva 23)
2. Irrota suojus (B).
3. Aseta terälevy terälevyn pultin päälle. Varmista, että ketjun kiristystappi (C) on oikeassa terälevyn aukossa (D). (Kuva 24)
4. Siirrä terälevy takimmaiseen mahdolliseen asentoon.
5. Aseta teräketju vetopyörän (E) ympärille ja terälevyn ohjausuraan. Aloita terälevyn yläreunasta.

- Käytä ainoastaan hyväksytyjä terälevyn ja teräketjun yhdistelmiä ja viilausvarusteita. Katso ohjeet kohdasta *Terälevyn ja teräketjun yhdistelmät sivulla 121*.
- Käytä suojakäsineitä, kun käytät tai huollat teräketjua. Myös liikkumaton teräketju voi aiheuttaa vahinkoja.
- Huolehdi leikkuhammastuksen oikeasta teroituksesta. Noudata ohjeita ja käytä suositeltua viilanhointia. Vaurioitunut tai väärin teroitettu teräketju lisää onnettomuusvaaraa.

(Kuva 19)

- Pidä syvyyden säätö oikeana. Noudata ohjeita ja käytä suositeltua syvyyden säätöasetusta. Liian suuri syvyyden säätöasetus lisää takapotkun vaaraa.

(Kuva 20)

- Varmista, että teräketju on oikein kiristetty. Jos teräketju ei ole kireällä terälevyä vasten, teräketju voi irrota. Teräketjun väärä kireys lisää terälevyn, teräketjun ja ketjun vetopyörän kulumista. Katso *Teräketjun kireyden säätäminen sivulla 120*.

(Kuva 21)

- Huolla terälaitteet säännöllisesti ja voitele ne asianmukaisesti. Jos teräketjua ei ole voideltu kunnolla, terälevyn, teräketjun ja ketjun vetopyörän kulumisvaara kasvaa.

(Kuva 22)

6. Varmista, että hammaslenkkien teräsärmät osoittavat eteenpäin terälevyn yläpuolella.
7. Tarkista, että teräketjun vetolenkit sopivat vetopyörään ja että teräketju on terälevyn urassa.
8. Asenna suojus. Varmista, että suojuksen laippa (F) on asetettu oikein leikkuupään reikään (G). (Kuva 25)
9. Käännä lukitusnuppia myötäpäivään.
10. Kiristä teräketju kääntämällä ketjun kiristysruuvia. Käytä yhdistelmätyökalan ruuvimeisselipäätä. (Kuva 26)

Huomaus: Teräketju on tarpeeksi kireä, kun se ei roiku terälevyn alaosasta, mutta sitä on helppo liikuttaa käsin. (Kuva 27)

11. Nosta terälevyn etuosaa ja kiristä lukitusnuppi.

Huomautus: Kun asennat uuden teräketjun, tarkista ketjun kireys säännöllisesti sisäänajon aikana. Tarkasta ketjun kireys säännöllisesti. Oikein kiristetty ketju on välttämätön hyvän leikkuutuloksen ja teräketjun pitkän käyttöiän kannalta.

Takapotkusuojuksen asentaminen

1. Avaa takapotkusuojuksen kiinnike ja aseta se akseliin. Varmista, että akselin kieleke on takapotkusuojuksen kiinnikkeen alaosassa olevassa urassa. (Kuva 28)
2. Taita takapotkusuojuksen kiinnike akselin ympäri ja kiristä kaksi ruuvia.

Valjaiden säätäminen

1. Pue valjaat päällesi.
2. Kiinnitä tuote valjaiden ripustuskoukkuun.
3. Säädä valjaiden pituutta siten, että ripustuskoukku on suunnilleen oikean lonkkasi korkeudella. (Kuva 17)

Teräketjuöljysäiliön täyttäminen

1. Avaa teräketjuöljysäiliön korkki. (Kuva 29)
2. Täytä säiliö suositellulla ketjuöljyllä.
3. Kiristä öljysäiliön korkki.

Säilytyskoukun kiinnitys seinään

- Kiinnitä koukku seinään sisätiloissa.
- Älä aseta koukkuja suoraan auringonpaisteeseen. Lämpötilan tulee olla -10 °C–70 °C.
- Koukku voidaan asentaa kipsilevy-, puu- tai betoniseinään.



HUOMAUTUS: Varmista, että seinä kestää vähintään 30 kg:n kuorman.

- Kiinnitä säilytyskoukku seinään kolmella ruuvilla (A). Käytä tarvittaessa ruuvitulppia (B). (Kuva 30)



HUOMAUTUS: Varmista, että ruuvit sopivat seinän materiaaliin.

- Lisätietoa tuotteellesi saatavana olevista varustoinnin lisävarusteista saat ottamalla yhteyttä Husqvarna-huoltoon.

Oksasahan ripustaminen säilytyskoukkuun

- Ripusta oksasahasälälaitte säilytyskoukkuun kuvan osoittamalla tavalla. (Kuva 31)

Käyttö

Johdanto



VAROITUS: Lue ja sisäistä turvallisuutta käsittelevä luku ennen laitteen käyttöä.

Toimet ennen tuotteen käynnistämistä

1. Tarkista työalue. Poista esineet, jotka voivat sinkoutua ilmaan.
2. Tarkasta leikkuulaite. Älä käytä tylsiä tai vahingoittuneita teriä.
3. Varmista, että laite toimii oikein.
4. Varmista, että kaikki ruuvit ja mutterit on kiristetty.
5. Varmista, että teräketjun voitelu toimii oikein. Katso kohdasta *Terälaitteen voitelu sivulla 120*.
6. Varmista, että teräketju pysähtyy aina, kun vapautat käyttölipaisimen.
7. Käytä tuotetta oksien ja risujen katkaisuun.
8. Varmista, että kahva ja turvalaitteet eivät ole vaurioituneet ja että ne on kiinnitetty oikein. Älä käytä tuotetta, jos siitä puuttuu osia tai jos sen alkuperäisiä ominaisuuksia on muutettu.

9. Varmista, että liikkuvien osien, kuten pidennetyn varren ja kääntöelementin, lukituslaitteet ovat lukitussa asennossa.

Tuotteen käyttö



VAROITUS: Noudata sovellettavia turvallisuusmääräyksiä työskennellessäsi voimajohtojen läheisyydessä.



VAROITUS: Älä seiso koskaan suoraan sahattavan oksan alla. Tämä voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon tai jopa kuolemaan.



VAROITUS: Tätä tuotetta ei ole eristetty sähköisesti. Jos laite joutuu kosketuksiin jännitteellisten johtimien kanssa tai niiden lähelle, voi seurauksena olla kuolemantapaus tai vakava ruumiinvamma. Sähköjännite voi siirtyä pisteestä toiseen nk. valokaarta pitkin. Mitä suurempi jännite on sitä pidemmän matkan se voi kulkea. Sähköjännite voi kulkea myös oksia ja muita esineitä pitkin, varsinkin jos ne ovat märkiä. Pidä aina vähintään 10 m:n etäisyys laitteen ja jännitteellisen johtimen ja/tai sen kanssa

kosketuksissa olevien esineiden välillä. Jos joudut työskentelemään lyhyemmällä turvavälillä, ota aina yhteys ko. sähköyhtiöön varmistaaksesi, että jännite on katkaistu, ennen kuin aloitat työsi.



VAROITUS: Tuotteella on hyvä ulottuvuus. Huolehdi siitä, että ihmiset ja eläimet ovat työn aikana vähintään 15 metrin päässä tuotteesta.



VAROITUS: Älä koskaan aktivoi käyttöliipaisinta, jos et näe terälaitetta kokonaan.

- Voidaksesi työskennellä mahdollisimman tasapainoisessa asennossa pidä tuote mahdollisimman lähellä kehoa.
- Varo, ettei terän kärki kosketa maata.
- Älä kiirehdi työtä, vaan etene sopivaa vauhtia, jotta kaikki oksat katkeavat tasaisesti.
- Vapauta käyttöliipaisin jokaisen työvaiheen jälkeen. Pitkäaikainen käyttö täydellä nopeudella moottoria kuormittamatta voi aiheuttaa vakavan moottorivaurion.
- Työskentele aina täydellä nopeudella.
- Ole varovainen työskennellessäsi voimalinjojen läheisyydessä. Putoavat oksat voivat aiheuttaa oikosulun.
- Sijoitu aina mahdollisuuksien mukaan niin, että voit sahata oksan suorassa kulmassa. (Kuva 32)
- Älä työskentele niin, että runkoputki osoittaa suoraan eteenpäin (kuin onkivapa), koska tämä lisää terälaitteen näennäistä painoa. (Kuva 33)
- Sahaa suuret oksat osissa, jotta voit hallita niiden putoamispaikkaa paremmin. (Kuva 34)
- Älä koskaan sahaa oksan tyvessä olevaa kuoriharjannetta, sillä se hidastaa sahauskohdan paranemista ja lisää sienitautien riskiä. (Kuva 35)
- Käytä leikkupään juuressa olevaa pidäkettä tukena sahaamisen aikana. Tämä estää terälaitteen hyppimisen oksaa sahatessa. (Kuva 36)
- Sahaa lovi oksan alapintaan ennen oksan sahaamista poikki. Tämä estää kaarnaa tai tuotta repeytymästä, mikä hidastaisi paranemista ja voisi aiheuttaa puulle pysyviä vaurioita. Loven syvyys saa olla enintään 1/3 oksan paksuudesta, jotta ketju ei jumiuudu. Anna ketjun pyöriä samalla, kun vedät terälaitteen oksasta, jotta ketju ei jumiuudu. (Kuva 37)
- Kohdista koneen paino valjaisiin. Se helpottaa koneen käsittelyä.
- Seiso tukevasti ja varmista, etteivät oksat, kivet ja puut haittaa työnteokoasi.

Huolto

Johdanto

Alla on annettu joitakin yleisiä hoito-ohjeita. Jos tarvitset lisäohjeita, ota yhteys huoltoilikkeeseen.

Lisälaitteen kunnossapito

Teräketjun tarkistaminen

Tarkista teräketju päivittäin.

1. Varmista, että niiteissä ja lenkeissä ei ole halkeamia. (Kuva 38)
2. Tarkista osat, jos teräketju tuntuu jäykältä.
3. Vertaa teräketjua uuteen teräketjuun ja tarkista, ovatko niitit ja lenkit kuluneet.
4. Poista teräketju käytöstä, mikäli siinä on havaittavissa yksi tai useampi yllä mainituista ongelmista.
5. Vaihda teräketju, kun leikkuhampaiden pituus on kulunut neljään millimetriin (0,16 tuumaa). (Kuva 39)

Vetopyörän tarkistaminen

- Tarkista vetopyörä säännöllisesti kulumien varalta. Vaihda vetopyörä tarvittaessa. (Kuva 40)

Terälevyn tarkistaminen

1. Varmista, että öljykanava ei ole tukossa. Puhdista öljykanava tarvittaessa. (Kuva 41)

2. Tarkista, onko terälevyn reunoiilla jäystettä. Viilaa terän jäysteet pois. (Kuva 42)
3. Puhdista terälevyn ura. (Kuva 43)
4. Tarkista terälevyn ohjausura kulumien varalta. Vaihda terälevy tarvittaessa. (Kuva 44)
5. Tarkista, onko terälevyn kärki karkea tai pahasti kulunut. (Kuva 45)
6. Tarkista, että terälevyn kärkipyörä pääsee pyörimään vapaasti ja että kärkipyörän voitelureikä ei ole tukossa. Puhdista ja voitele kärkipyörä tarvittaessa. (Kuva 46)
7. Käännä terälevy päivittäin toisinpäin, jotta sen käyttöikä pitenee. (Kuva 47)

Teräketjun teroittaminen

Terälevyä ja teräketjua koskevat tiedot

Vaihda kulunut tai vahingoittunut terälevy tai teräketju suositeltuihin terälevyn ja teräketjun yhdistelmiin. Tämä on tärkeää terälaitteen turvatoimintojen kannalta. Katso kohdasta *Tarvikkeet sivulla 121*, jos tarvitset listan varaosiksi suosittelemistamme terälevy- ja teräketjuyhdistelmistä.

- Pituus, tuumaa / cm.

(Kuva 48)

- Kärkipyörän hampaiden (T) lukumäärä.
- (Kuva 49)
- Teräketjun jako, tuumaa. Terälevyn kärkipyörän hammastuksen ja vetopyörän etäisyyden on vastattava teräketjun vetolenkkien välistä etäisyyttä.

(Kuva 50)

- Vetolenkkien lukumäärä. Vetolenkkien lukumäärä riippuu terälevyn pituudesta, teräketjun jaosta ja terälevyn kärkipyörän hampaiden lukumäärästä.

(Kuva 51)

- Terälevyn ohjausuran leveys, tuumaa/mm. Teräketjun vetolenkkien leveyden on oltava yhteensopiva terälevyn ohjausuran kanssa.

(Kuva 52)

- Teräketjun öljyreikä ja ketjunkturistystapin reikä. Ohjausuran on oltava kohdakkain laitteen kanssa.

(Kuva 53)

- Vetolenkin leveys, tuumaa / mm.

(Kuva 54)

Yleistä tietoa leikkuuhampaiden teroituksesta

Älä käytä tylsää teräketjua. Jos teräketju on tylsä, työnnä terälevyä voimakkaammin puun läpi. Jos teräketju on erittäin tylsä, sahauskessa syntyy vain sahanpurua eikä puulastuja.

Terävä teräketju pureutuu kunnolla puuhun, ja sahatessa syntyy pitkiä ja paksuja puulastuja.

Leikkuuhammas (A) ja syvyydensäätöhammas (B) muodostavat teräketjun leikkaavan osan eli terän. Näiden välinen korkeusero määrittää sahausryvyyden (syvyyssasetuksen).

(Kuva 55)

Ota seuraavat asiat huomioon leikkuuhammasta teroittaessa:

- Viilauskulma.

(Kuva 56)

- Leikkuukulma.

(Kuva 57)

- Viilan asento.

(Kuva 58)

- Pyöröviilan halkaisija.

(Kuva 59)

Teräketjua ei ole helppo teroittaa oikein ilman oikeita apuvälineitä. Käytä suositeltua viilanojainta. Näin pystyt varmistamaan parhaan mahdollisen sahaustehon ja takapotkun vaara pysyy vähäisenä.



VAROITUS: Takapotkuriski kasvaa merkittävästi, jos teroitusohjeita ei noudateta.

Huomautus: Katso lisätietoja teräketjun teroittamisesta kohdasta *Tekniset tiedot sivulla 120*.

Leikkuuhampaiden teroitus

1. Käytä pyöröviilaa ja viilanojainta leikkuuhampaiden teroitukseen. (Kuva 60)

Huomautus: Katso kohdasta *Tekniset tiedot sivulla 120*, mitä viilaa ja ohjainta käyttämällesi teräketjulle suositellaan.

2. Varmista, että teräketju on oikein kiristetty. Jos teräketjua ei ole kiristetty oikein, se pääsee liikkumaan sivusuunnassa. Tällöin teräketjua ei ole helppo teroittaa. Katso ohjeet kohdasta *Teräketjun kireyden säätäminen sivulla 120*. (Kuva 61)
3. Liikuta viilaa leikkuuhampaiden sisäpuolelta ulkopuolelle. Kevennä otetta paluuvendon ajaksi. (Kuva 62)
4. Viilaa kaikki hampaat ensin yhdeltä puolelta.
5. Käännä laite toisin päin ja viilaa hampaat sitten toiselta puolelta.
6. Varmista, että kaikkien leikkuuhampaiden korkeus pysyy samana viilauksen yhteydessä.
7. Teräketju on kulunut loppuun, kun leikkuuhampaat ovat lyhentyneet neljään millimetriin. Vaihda teräketju. (Kuva 39)

Yleistä tietoa syvyyssasetuksen muokkaamisesta

Syvyyssasetus (C) laskee leikkuuhammasta (A) teroittaessa. Jotta sahausteho säilyy parhaana mahdollisena, viilaa säätöhammasta (B) niin, että suositeltu syvyyssasetus saavutetaan. Katso ohjeet teräketjun oikean syvyyssasetuksen saavuttamiseen kohdasta *Tekniset tiedot sivulla 120*.

(Kuva 63)



VAROITUS: Liian suuri syvyyssasetus lisää teräketjun takapotkualltiutta!

Syvyyssasetuksen muokkaaminen

Katso ohjeet kohdasta *Leikkuuhampaiden teroitus sivulla 119* ennen syvyyssasetuksen muokkaamista tai leikkuuhampaiden teroittamista. Suosittelemme, että syvyyssasetus säädetään joka kolmannella teräketjun teroituskerralla.

Huomautus: Tämä suositus pätee ainoastaan silloin, jos leikkuuhampaat eivät lyhene merkittävästi.

Suosittelimme, että käytät säätämisesssä viilausohjaintamme, jotta säätöhampaan mitta ja kulma saadaan oikeiksi.

(Kuva 64)

- Käytä syvyyssasetuksen muokkaamiseen lattaviilaa ja syvyydensäätöyökalua. Käytä säätämiseen ainoastaan suositeltua viilausohjainta, jotta säätöhampaan mitta ja kulma saadaan oikein.
- Aseta syvyydensäätöyökalu teräketjun päälle.

Huomautus: Lue tarkemmat käyttöohjeet syvyydensäätöyökalun pakkauksesta.

- Viilaa lattaviilalla säätöhampaan päältä se osa, joka työntyy syvyydensäätöyökalun yli. (Kuva 65)

Huomautus: Syvyyssasetus on oikea, kun viilaa syvyydensäätöyökalun yli vedettäessä ei tunnu lainkaan vastusta.

Teräketjun kireyden säätäminen



VAROITUS: Väärin kiristetty teräketju saattaa irrota terälevystä ja aiheuttaa vakavan vahingon tai kuoleman.

Teräketju pitenee käytön myötä. Säädä teräketjun säännöllisin väliajoin.

- Löysää terälevyn suojuksen/ketjujarrun mutteria. (Kuva 66)
- Nosta terälevyn etuosaa ja käännä ketjun kiristysruuvia. Käytä yhdistelmäyökalun ruuvimeisselipäätä. (Kuva 26)
- Kiristä teräketjua, kunnes se asettuu tiukasti terälevyä vasten mutta liikkuu silti vaivattomasti.
- Kiristä terälevyn lukitusnuppia ja nosta terälevyn etuosaa samaan aikaan. (Kuva 67)
- Tarkista, että teräketjua on helppo pyörittää käsin ja että se ei roiku löysänä terälevyn alapuolella. (Kuva 27)

Terälaitteen voitelu



VAROITUS: Riittämätön terälaitteen voitelu voi aiheuttaa teräketjun katkeamisen,

mikä voi aiheuttaa vakavan, jopa hengenvaarallisen tapaturman.



VAROITUS: Älä käytä jätteöljyä!

Jäteöljy on vaarallista ihmisille, laitteelle ja ympäristölle.

Teräketjuöljy

Katso öljysäiliön korkin sijainti kohdasta *Lisälaitteen yleiskatsaus sivulla 112*.

- Käytä teräketjuun hyvin tarttuvaa teräketjuöljyä. Teräketjuöljyn on säilytettävä viskositeettinsa kaikissa sääolosuhteissa, niin kuumana kesäpäivänä kuin kylmässä talvisäissäkin.
- Husqvarna-teräketjuöljyn käyttäminen pidentää teräketjun käyttöikää ja vähentää ympäristöhaittoja. Jos Husqvarna-teräketjuöljyä ei ole saatavana, käytä tavallista teräketjuöljyä.
- Jos teräketjujen voiteluun tarkoitettua öljyä ei ole saatavana, käytä EP 90 -vaihteistoöljyä.
- Varmista, että teräketjun voitelu toimii oikein. Täytä teräketjuöljysäiliö ja tarkista teräketjuvoitelu tarvittaessa.
- Tarkista öljyn taso säiliössä säännöllisesti, jotta teräketju ja terälevy eivät vaurioidu.

Teräketjuvoitelun tarkistaminen

- Tarkista teräketjun voitelu säännöllisesti. Aseta terälevyn etuosaa noin 20 cm:n (8 tuuman) päähän vaaleasta pinnasta. Jos teräketju on voideltu oikein, pinnalla näkyy minuutin kuluttua selkeä öljyvana. (Kuva 68)

Tarkistuksen tekeminen, jos voitelu ei toimi

- Tarkasta, että terälevyn teräketjuöljykanava on auki. Puhdista tarvittaessa. (Kuva 69)
- Tarkasta, että vaihteistokotelon öljykanava on puhdas. Puhdista tarvittaessa.
- Tarkasta, että terälevyn kärkipyörä pyörii vapaasti. Jos teräketjuvoitelu ei toimi edellä lueteltujen tarkastusten jälkeenkään, ota yhteys huoltoliikkeeseen. (Kuva 70)

Tekniset tiedot

Tekniset tiedot

110ILD tai 110IL + oksasahalisäälaitte DP110

Voitelujärjestelmä

110ILD tai 110IL + oksasahalisälaite DP110	
Öljysäiliön tilavuus, l	0,09
Paino	
Paino ilman akkua, kg	3,11
Melupäästöt ²⁵	
Äänentehotaso, mitattu dB(A)	94
Äänentehotaso, taattu L _{WA} dB(A)	97
Äänitasot ²⁶	
Ekvivalentti äänenpainetaso käyttäjän korvan tasalla, dB(A)	87
Tärinätasot ²⁷	
Taka- ja etukahvan tärinätasot standardin ISO 22867 mukaan mitattuna, m/s²	1,415/1,374

Tarvikkeet

Terälevyn ja teräketjun yhdistelmät

Alla olevat yhdistelmät ovat CE-tyyppihyväksytyjä.

Terälevy				Teräketju	
Tyyppi	Pituus, tuumaa	Jako, tuumaa	Uraleveys, mm	Tyyppi	Pituus, vetolenkkien lukumäärä
529 34 07-34	10	1/4	1,1	SP11G	60

Teräketjun teroittaminen ja viilanhjain

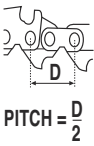


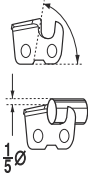


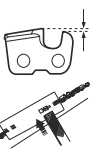
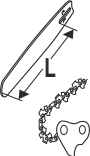
Käytä suositeltua viilanhjainta, jotta viilaukulmat ovat oikeat. Suosittelemme aina käyttämään teräketjun teroittamisessa suositeltua viilanhjainta.

Jos et tiedä laitteessasi olevaa teräketjumallia, pyydä neuvoa huoltoliikkeestä.

²⁵ Melupäästö ympäristöön äänitehona (L_{WA}) EY-direktiivin 2000/14/EY mukaisesti mitattuna. Taatun ja mitatun äänentehon erona on se, että taattu äänenteho sisältää myös mitatun tuloksen hajonnan ja vaihtelun saman mallin eri laitteiden välillä direktiivin 2000/14/EY mukaisesti.

²⁶ Standardin ISO 22868 mukainen ekvivalentti äänenpainetaso lasketaan eri äänenpainetasojen aikapainotteisena energiasummana eri käyttöolosuhteissa. Tyypillinen ekvivalentin äänenpainetaso tilastollinen hajonta on 3 dB (A):n vakiopoikkeama.

²⁷ Ilmoitetuilla tiedoilla vastaavasta tärinätasosta tyypillinen tilastollinen hajonta (vakiopoikkeama) on 1,5 m/s².

	 <p>PITCH = $\frac{D}{2}$</p>							
	mm / tuumaa	mm / tuumaa	mm / tuumaa				mm / tuumaa	vetolenkit: cm / tuumaa
SP1 1G	6,4 / 0,25"	1,1 / 0,043"	3,5 / 0,14	60°	30°	0°	0,4 / 0,016"	60: 25 / 10"

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Ruotsi, puh. +46
36 146500, vakuuttaa täten, että tuote:

Kuvaus	Akkukäyttöinen oksasaha
Tuotemerkki	Husqvarna
Tyyppi/malli	DP110-lisälaite ja tehoyksikkö 110iLD tai 110iL
Tunniste	Sarjanumerot vuodesta 2023 alkaen

vastaavat täysin seuraavien EU:n direktiivien ja
asetusten vaatimuksia:

Asetus	Kuvaus
2006/42/EC	konedirektiivi
2014/30/EU	EMC-direktiivi
2000/14/EC	Melupäästädirektiivi
2011/65/EU	Direktiivi tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta

Seuraavia standardeja on sovellettu: EN 62841-1:2015/
A11:2022, EN ISO 11680-1:2021, EN ISO 12100:2010,
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC
63000:2018.

Ilmoitettu tarkastuslaitos: Ridlerstraße 65,
80339 MÜNCHEN, Germany, on suorittanut EY-
tyyppitarkastuksen konedirektiivin (2006/42/EY) artiklan
12 kohdan 3b mukaisesti.

EY-tyyppitarkastuksen sertifikaatin numero on: M6A
024735 0160

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, tuotekehityspäällikkö, Husqvarna AB
Teknisestä dokumentaatiosta vastaava edustaja



Sommaire

Introduction.....	124	Entretien.....	131
Sécurité.....	125	Caractéristiques techniques.....	134
Montage.....	129	Accessoires.....	134
Utilisation.....	130	Déclaration de conformité.....	136

Introduction

Description du produit

Husqvarna DP110 est un accessoire pour élagueuse sur perche utilisé avec un bloc d'alimentation.

Nous travaillons continuellement au développement de nos produits et nous nous réservons donc le droit d'en modifier la conception et l'aspect sans préavis.

L'accessoire est uniquement destiné à la taille des branches et des rameaux.

Utilisation prévue



AVERTISSEMENT: Cet accessoire ne peut être utilisé qu'avec le produit spécialement conçu à cet effet. Reportez-vous au chapitre sur l'accessoire du manuel d'utilisation du produit.

Présentation de l'accessoire

(Fig. 1)

1. Arbre
2. Crochet de suspension du harnais
3. Couvercle de protection pour chaîne
4. Bouton de verrouillage du couvercle de protection
5. Vis du tendeur de chaîne
6. Chaîne
7. Guide-chaîne
8. Réservoir d'huile de chaîne
9. Bouchon du réservoir d'huile de chaîne
10. Manuel d'utilisation
11. Protection de transport
12. Harnais
13. Outil multi-usage
14. Protège-main
15. Système de suspension
16. Vis pour le protège-main
17. Crochet de remisage, vis et fiches murales

(Fig. 3)

Avant d'utiliser l'accessoire, lisez attentivement le manuel de l'opérateur et assimilez les instructions qu'il contient.

(Fig. 4)

Utilisez un casque de protection dans les endroits où des objets peuvent tomber. Utilisez des protections pour les yeux homologuées.

(Fig. 5)

Portez toujours des gants de protection homologués.

(Fig. 6)

Utilisez des bottes antidérapantes et résistantes.

(Fig. 7)

Courant continu.

(Fig. 8)

Tension nominale, V

(Fig. 9)

Le produit ou son emballage ne font pas partie des ordures ménagères. Déposez-le dans une station de recyclage pour équipements électriques et électroniques.

Symboles sur l'accessoire et le bloc d'alimentation

(Fig. 2)

AVERTISSEMENT ! soyez prudent et utilisez le produit correctement. Ce produit peut causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes.

(Fig. 10)

Ne les exposez pas à la pluie.

(Fig. 11)

Débranchez la batterie avant l'entretien.

(Fig. 12)

Huile de chaîne.

- (Fig. 13) Cet accessoire est conforme aux directives CE en vigueur. et réglementations européennes et du Royaume-Uni et la législation de la Nouvelle-Galles du Sud « Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017 ». Le niveau de puissance sonore garanti du produit est spécifié à la section *Caractéristiques techniques à la page 134*.
- (Fig. 14) Ce produit est conforme aux directives en vigueur au Royaume-Uni.
- (Fig. 15) Étiquette relative aux émissions sonores dans l'environnement selon les directives
- (Fig. 16) Ce produit ne comporte pas d'isolation électrique. Si le produit entre en contact avec ou est utilisé à proximité de lignes conductrices de tension, ceci peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. L'électricité peut être transmise d'un point à un autre par un arc de tension. Plus la tension est élevée et plus la longueur de transmission de la tension est élevée. L'électricité peut également être transmise par des branches et d'autres objets, particulièrement s'ils sont mouillés. Conservez toujours une distance d'au moins 10 m entre la machine et la ligne conductrice d'électricité et/ou les objets en contact avec cette ligne. Si vous ne pouvez pas respecter cette distance de sécurité, contactez toujours la compagnie électrique afin de vous assurer que la ligne a été coupée avant de commencer les travaux.

L'opérateur du produit doit s'assurer qu'aucune personne ou aucun animal ne s'approche à moins de 15 mètres pendant le travail.

Remarque: Les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

Sécurité

Définitions de sécurité

Des avertissements, des recommandations et des remarques sont utilisés pour souligner des parties spécialement importantes du manuel.



AVERTISSEMENT: Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.



REMARQUE: Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

Remarque: Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

Instructions générales de sécurité



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Lisez attentivement et assimilez le manuel d'utilisation avant d'utiliser l'accessoire.
- Ces consignes complètent les instructions fournies avec le produit. Pour d'autres procédures, veuillez vous reporter aux instructions d'utilisation du produit.
- Ne modifiez jamais l'accessoire sans l'autorisation du fabricant. N'utilisez pas un accessoire qui semble avoir été modifié par un tiers et utilisez toujours des accessoires d'origine. Des modifications non autorisées et/ou l'emploi d'accessoires non homologués peuvent provoquer des accidents graves, voire mortels, à l'utilisateur ou d'autres personnes.
- La législation nationale peut restreindre l'utilisation du produit.

Instructions de sécurité pour le fonctionnement

- Ne laissez jamais un enfant utiliser le produit.

- Maintenez à distance toutes les personnes non habilitées. Les enfants, les animaux, les badauds et les collègues de travail devront se trouver hors de la zone de sécurité, soit à au moins 15 mètres pendant les travaux en cours. Arrêtez immédiatement le produit si une personne s'approche.
- Ne laissez jamais d'autres personnes utiliser le produit sans vous être assuré au préalable que ces personnes ont bien lu et compris le contenu du manuel de l'opérateur.
- Ne travaillez jamais sur une échelle, un tabouret, ou dans toute autre position élevée qui n'est pas entièrement stable.
- Adoptez toujours une position de travail sûre et stable.
- Utilisez toujours le harnais lorsque vous utilisez le produit. Le harnais assure un contrôle maximal lors de l'utilisation du produit. Le harnais réduit le risque de fatigue au niveau des bras et du dos.
- Tenez toujours le produit des deux mains. Tenez le produit sur le côté du corps. Assurez-vous de fixer le harnais au crochet de suspension du harnais.

(Fig. 17)

- Utilisez votre main droite pour contrôler la gâchette de puissance.
- En cas d'urgence, lâchez le produit et laissez-le tomber au sol.
- Veillez à ce que ni vos mains ni vos pieds ne soient à proximité de l'accessoire de coupe quand le moteur tourne.
- Après l'arrêt du moteur, maintenez vos mains et vos pieds à l'écart de l'accessoire de coupe jusqu'à ce qu'il soit complètement arrêté.
- Attention aux éclats de bois pouvant être projetés durant la coupe.
- Posez toujours le produit sur le sol lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Étudiez attentivement la zone de travail afin de détecter les obstacles éventuels tels que les lignes électriques, les insectes, les animaux, etc. ou les objets pouvant endommager l'équipement de coupe comme, par exemple, les objets en métal.
- Arrêtez immédiatement le produit s'il vibre ou bute sur un objet. Si vous disposez d'un produit alimenté par batterie, retirez la batterie du produit. Assurez-vous que le produit n'est pas endommagé. Réparez le produit s'il est endommagé.
- Si un objet se coince dans l'accessoire de coupe durant le travail, coupez le moteur et attendez qu'il s'arrête complètement avant de nettoyer l'accessoire de coupe.
- N'utilisez pas l'élagueuse sur perche si vous êtes fatigué ou si vous êtes sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Une exposition excessive aux vibrations peut entraîner des troubles circulatoires ou nerveux chez les personnes souffrant de problèmes de circulation. Consultez un médecin en cas de symptômes liés à une exposition excessive aux vibrations.

Voici les symptômes possibles : engourdissement, perte de sensibilité, chatouillements, picotements, douleur, faiblesse musculaire, décoloration ou modification épidermique. Ces symptômes affectent généralement les doigts, les mains ou les poignets. Les risques augmentent à basse température.

- Avant toute utilisation, examinez le produit pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé. Si le produit tombe ou heurte un objet, inspectez-le pour vérifier qu'il n'est pas endommagé. Réparez le produit s'il est endommagé.
- Ne respirez pas les vapeurs d'huile de chaîne ou la sciure. L'inhalation prolongée de vapeurs d'huile de chaîne et de sciure peut représenter un risque pour la santé.

Équipement de protection individuel



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Utilisez un casque s'il y a des risques que des objets tombent sur vous.
- Utilisez des protège-oreilles agréés.
- Une exposition prolongée au bruit risque de causer des lésions auditives permanentes. Utilisez toujours des protecteurs d'oreilles agréés.
- Portez toujours des bottes de protection antidérapantes.

(Fig. 18)

- Toujours porter des vêtements de travail et des pantalons longs résistants.
- Ne portez jamais de vêtements amples ni de bijoux.
- Éviter les cheveux longs en dessous des épaules.

Dispositifs de sécurité sur le produit

Ce chapitre décrit les dispositifs de sécurité sur le produit, leur fonction, comment les contrôles doivent être effectués pour s'assurer que les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement.



AVERTISSEMENT: N'utilisez jamais un produit avec des dispositifs de sécurité défectueux. Les dispositifs de sécurité doivent être vérifiés comme décrit dans ce chapitre. En cas de vérification non satisfaisante du produit, contactez votre agent spécialisé pour le faire réparer.

Consignes de sécurité relatives à l'élagueuse sur perche

- **Lorsque l'élagueuse sur perche est en marche, maintenez la chaîne ou la lame de scie éloignée de toute partie du corps. Avant de démarrer la machine, assurez-vous que la chaîne ou la lame n'est en contact avec aucun objet.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation de la machine peut entraîner

des blessures pour vous-même ou pour d'autres personnes.

- **Utilisez toujours l'élagueuse sur perche en la tenant à deux mains.** Tenez la machine avec les deux mains pour ne pas risquer de perdre le contrôle.
- **Pour réduire le risque d'électrocution, n'utilisez jamais l'élagueuse sur perche à proximité de lignes électriques.** Tout contact ou utilisation à proximité de lignes électriques peut provoquer des blessures graves ou des chocs électriques pouvant entraîner la mort.
- **Tenez l'élagueuse sur perche uniquement par les surfaces de préhension isolées, car la chaîne ou la lame pourrait entrer en contact avec des câbles non apparents.** Si les chaînes ou les lames touchent un câble sous tension, cela risque de mettre également sous tension les pièces métalliques exposées de la machine et de provoquer un choc électrique à l'opérateur.
- **Portez des lunettes de sécurité et des protections auditives. Il est recommandé de porter un équipement de protection des mains et des pieds.** Le port de vêtements de protection adéquats réduit le risque de blessures causées par la projection de débris ou un contact accidentel avec la chaîne ou la lame.
- **Portez toujours une protection pour la tête lors de l'utilisation de l'élagueuse sur perche en hauteur.** Les chutes de débris peuvent causer de graves blessures personnelles.
- **Gardez toujours un bon équilibre et utilisez l'élagueuse sur perche uniquement lorsque vous vous tenez debout sur le sol.** Sur une surface glissante ou instable, vous pourriez perdre l'équilibre ou le contrôle de la machine.
- **N'utilisez pas une élagueuse sur perche si vous êtes dans un arbre.** Vous risqueriez de vous blesser ou de blesser quelqu'un.
- **Maintenez tous les câbles et cordons d'alimentation à distance de la zone de coupe.** Les cordons d'alimentation et les câbles peuvent être masqués par la végétation et être coupés accidentellement par la lame.
- **N'utilisez pas l'élagueuse sur perche en cas de mauvaises conditions météorologiques, en particulier lorsqu'il y a un risque de foudre.** Cela permet de réduire le risque d'être frappé par la foudre.
- **Lorsque vous sciez une branche en tension, faites attention à l'effet de rebond.** Lorsque la tension des fibres du bois est libérée, la branche peut vous frapper ou dévier la machine.
- **Soyez extrêmement prudent lorsque vous coupez des broussailles ou de jeunes arbres.** Les branches minces peuvent bloquer la chaîne ou la lame, vous fouetter ou vous déséquilibrer.
- **Portez l'élagueuse sur perche par les poignées lorsqu'elle est éteinte, en prenant soin de ne pas actionner l'interrupteur d'alimentation et en tenant la lame éloignée du corps.** Le transport adéquat de la

machine réduit le risque de contact accidentel avec la lame ou la chaîne en mouvement.

- **Pour transporter ou ranger l'élagueuse sur perche, remettez toujours le guide-chaîne ou le carter de disque.** La manipulation correcte de la machine réduit le risque de contact accidentel avec la lame ou la chaîne en mouvement.
- **Avant de dégager des débris coincés, de ranger ou de procéder à l'entretien de l'élagueuse sur perche, assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt et que la batterie est retirée.**
Un démarrage inattendu de la machine pendant le retrait de débris coincés ou pendant l'entretien peut entraîner de graves blessures.
- **Suivez les instructions relatives à la lubrification, la tension de la chaîne et le changement d'accessoires.** Une chaîne mal tendue ou mal lubrifiée peut se casser ou accroître les risques de rebond.
- **Ne coupez que du bois. N'utilisez pas l'élagueuse sur perche pour tout autre usage. Par exemple : n'utilisez pas la machine pour couper des pièces en plastique, en métal, un ouvrage de maçonnerie ni aucun matériau de construction autre que le bois.**
L'utilisation de la machine pour tout autre usage que celui prévu peut constituer un danger.

Causes et prévention des rebonds par l'opérateur :

Un rebond peut se produire si le nez ou l'extrémité du guide-chaîne touche un objet, ou si le bois bloque la chaîne ou la lame de scie circulaire.

Dans certains cas, lorsque le nez du guide-chaîne entre en contact avec un objet, cela provoque un rebond du guide-chaîne et nuit à la sécurité de fonctionnement de l'élagueuse sur perche.

Si la chaîne est bloquée sur la partie supérieure du guide-chaîne, celui-ci peut brusquement rebondir.

L'une ou l'autre de ces conséquences peut entraîner la perte de contrôle de l'élagueuse sur perche et causer de graves blessures. Lors de l'utilisation d'une élagueuse sur perche pour vos travaux de coupe, prenez des mesures pour éviter tout accident ou blessure.

Un rebond est le résultat de conditions inappropriées, d'une procédure incorrecte ou d'une mauvaise utilisation de l'outil, et peut être évité en prenant les précautions suivantes :

- **Tenez fermement l'élagueuse sur perche des deux mains, les pouces sous les poignées, et placez votre corps et vos bras de manière à résister à la force d'un éventuel rebond.** La force de rebond peut être contrôlée si vous prenez les bonnes précautions. Ne lâchez pas la machine.
- **Ne vous penchez pas trop loin.** Cela permet de réduire les contacts accidentels et de mieux contrôler la machine en cas de situations inattendues.
- **Utilisez uniquement les chaînes, guide-chaînes ou lames spécifiés par le fabricant.** Une chaîne, un

guide-chaîne ou une lame inappropriés peuvent se rompre ou provoquer un rebond.

- **Suivez les instructions du fabricant pour l'affûtage et l'entretien de la chaîne ou de la lame.** Réduire la hauteur de la butée de profondeur peut accroître le risque de rebond.

Autres consignes de sécurité

- Évitez les environnements dangereux - N'utilisez pas les appareils dans des lieux humides ou mouillés.
- Ne les utilisez pas sous la pluie.
- Tenez les enfants éloignés - Tout le monde doit se trouver à bonne distance de la zone de travail.
- Habillez-vous de façon adéquate - Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Ils risqueraient d'être happés par les pièces en mouvement. L'utilisation de chaussures robustes et de gants en caoutchouc est fortement recommandée pour les travaux à l'extérieur. Portez des équipements de protection recouvrant les cheveux afin de maintenir les cheveux longs.
- Portez des lunettes de sécurité - Portez toujours un masque anti-poussière ou facial en cas de travail dans un environnement poussiéreux.
- Utilisez l'appareil approprié - N'utilisez pas l'appareil pour un travail autre que celui pour lequel il a été conçu.
- Évitez tout démarrage accidentel - Ne transportez pas l'appareil branché en laissant votre doigt sur l'interrupteur. Vérifiez que l'interrupteur est en position d'arrêt lorsque vous procédez au branchement.
- Ne forcez pas l'appareil - La tonte sera meilleure et le risque de blessure réduit si la machine est utilisée à la vitesse pour laquelle elle a été conçue.
- Ne tendez pas les bras trop loin - Gardez en permanence l'équilibre, les pieds bien d'aplomb sur le sol.
- Restez vigilant - Concentrez-vous sur le travail en cours. Faites preuve de bon sens. N'utilisez pas l'appareil en cas de fatigue.
- Stockez les appareils non utilisés à l'intérieur - Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, les appareils doivent être stockés à l'intérieur, dans un endroit sec et surélevé ou fermé à clé, hors de la portée des enfants.
- Entretenez correctement l'appareil - Assurez-vous que les bords tranchants restent aiguisés et propres pour obtenir des performances optimales et réduire le risque de blessures. Suivez les instructions relatives à la lubrification et au remplacement des accessoires. Les poignées doivent toujours être propres, sèches et sans traces d'huile ni de graisse.
- Vérifiez les pièces endommagées - Avant d'utiliser davantage l'appareil, vous devez soigneusement contrôler toute protection ou autre pièce endommagée afin de déterminer si elle fonctionnera correctement et assurera la fonction pour laquelle elle est prévue. Contrôlez que les pièces mobiles

sont bien alignées et non déformées, que les pièces ne sont pas cassées, que le montage est effectué correctement, ainsi que tout autre condition qui pourrait altérer le bon fonctionnement de l'appareil. Si vous découvrez qu'une protection ou une autre pièce est endommagée, vous devez la faire réparer ou remplacer de manière appropriée par un atelier d'entretien agréé, sauf indication contraire ailleurs dans le présent manuel.

Instructions de sécurité pour l'entretien



AVERTISSEMENT: L'accessoire de coupe continue de tourner une fois la gâchette de puissance relâchée. Si vous disposez d'un produit alimenté par batterie, retirez la batterie du produit. Assurez-vous que l'accessoire de coupe est complètement arrêté avant de procéder à son entretien.

- Assurez-vous que la protection de transport est correctement fixée sur l'accessoire de coupe lorsque le produit n'est pas utilisé, lorsqu'il est transporté ou s'il est rangé.
- Utilisez toujours des gants de protection résistants lors de la réparation de l'accessoire de coupe. L'accessoire de coupe est très tranchant et peut facilement provoquer des coupures.
- Rangez le produit hors de portée des enfants.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine pour les réparations.
- N'utilisez jamais un produit s'il est défectueux. Suivez les instructions de maintenance et d'entretien ainsi que les contrôles de sécurité indiqués dans ce manuel. Certaines opérations de maintenance et d'entretien doivent être réalisées par un spécialiste dûment formé et qualifié.
- Sécurisez la machine pendant le transport.

Consignes de sécurité relatives à l'équipement de coupe



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Utilisez uniquement des combinaisons guide-chaîne/chaîne et des équipements d'affûtage homologués. Reportez-vous à la section *Combinaisons de guide-chaînes et de chaînes à la page 134* pour connaître les instructions.
- Portez des gants de protection lorsque vous utilisez ou procédez à la maintenance de la chaîne. Une chaîne immobile peut également provoquer des blessures.
- Veillez à ce que les dents de coupe restent correctement affûtées. Respectez les instructions et utilisez la jauge de profondeur recommandée. Une

chaîne endommagée ou mal affûtée augmente le risque d'accident.

(Fig. 19)

- Veillez à travailler avec un réglage de jauge de profondeur correct. Respectez les instructions et utilisez le réglage de jauge de profondeur recommandé. Un réglage de jauge de profondeur trop important augmente le risque de rebond.

(Fig. 20)

- Vérifiez que la chaîne de sciage est bien tendue. Si la chaîne n'est pas bien plaquée contre le guide-chaîne, elle peut dérailler. Une mauvaise tension de

la chaîne augmente l'usure du guide-chaîne, de la chaîne et du pignon d'entraînement. Reportez-vous à la section *Pour régler la tension de la chaîne à la page 133*.

(Fig. 21)

- Entretenez régulièrement l'équipement de coupe et veillez à ce qu'il reste correctement lubrifié. Si la chaîne n'est pas correctement lubrifiée, le risque d'usure du guide-chaîne, de la chaîne et du pignon d'entraînement augmente.

(Fig. 22)

Montage

Introduction



AVERTISSEMENT: Assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre dédié à la sécurité avant de monter l'appareil.

Montage du guide-chaîne et de la chaîne

1. Dépliez la languette du bouton de verrouillage (A) et tournez le bouton de verrouillage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. (Fig. 23)
2. Retirez le couvercle (B).
3. Placez le guide-chaîne au-dessus du boulon de guide-chaîne. Veillez à ce que la goupille de réglage de la chaîne (C) se trouve dans l'orifice correct (D) du guide-chaîne. (Fig. 24)
4. Déplacez le guide-chaîne dans sa position la plus en arrière possible.
5. Montez la chaîne sur le pignon d'entraînement (E) et placez-la dans la rainure du guide-chaîne. Commencez par la partie supérieure du guide-chaîne.
6. Assurez-vous que les bords tranchants des dents sont dirigés vers l'avant sur le dessus du guide-chaîne.
7. Veillez à ce que les maillons entraîneurs de la chaîne s'engagent dans le pignon et que la chaîne est correctement placée dans la rainure du guide-chaîne.
8. Installez le capot. Assurez-vous que la bride (F) du couvercle est correctement placée dans l'orifice (G) de la tête de coupe. (Fig. 25)
9. Tournez le bouton de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre.
10. Tournez la vis du tendeur de chaîne pour serrer la chaîne. Utilisez le côté tournevis de l'outil multi-usage. (Fig. 26)

Remarque: La chaîne est bien tendue lorsqu'elle ne pend pas par le bas du guide-chaîne, mais qu'elle peut facilement tourner à la main. (Fig. 27)

11. Maintenez l'avant du guide-chaîne vers le haut et serrez le bouton de verrouillage.

Remarque: Lors du montage d'une chaîne neuve, effectuez un rodage et examinez fréquemment la tension de la chaîne pendant cette période. Vérifiez régulièrement la tension de la chaîne. Une chaîne correctement tendue est nécessaire pour obtenir de bonnes performances de coupe et prolonger la durée de vie de la chaîne.

Pour installer le protège-main

1. Dépliez la bride du protège-main et placez-la sur l'arbre. Assurez-vous que la languette de l'arbre se trouve dans la rainure située sur la partie inférieure de la bride du protège-main. (Fig. 28)
2. Pliez la bride du protège-main autour de l'arbre et serrez les 2 vis.

Pour régler le harnais

1. Enfiler le harnais.
2. Accrochez le produit au crochet de suspension du harnais.
3. Réglez la longueur du harnais de telle sorte que le crochet de suspension soit à peu près à la hauteur de votre hanche droite. (Fig. 17)

Pour remplir le réservoir avec de l'huile de chaîne

1. Retirez le bouchon du réservoir d'huile de chaîne. (Fig. 29)
2. Remplissez le réservoir d'huile de chaîne.
3. Serrez le bouchon du réservoir d'huile.

Pour installer le crochet de remisage sur le mur

- Installez le crochet de remisage en intérieur.
- Conservez le crochet de remisage à l'abri de la lumière du soleil et à une température ambiante comprise entre -10 °C et 70 °C.
- Installez le crochet de remisage sur une cloison sèche, un mur en bois ou en béton.



REMARQUE: Assurez-vous que le mur peut supporter des charges d'au moins 30 kg.

- Installez le crochet de remisage sur le mur à l'aide des 3 vis (A). Utilisez des chevilles murales (B) si nécessaire. (Fig. 30)



REMARQUE: Assurez-vous que les vis sont compatibles avec votre type de mur.

- Contactez votre agent d'entretien Husqvarna pour en savoir plus sur les accessoires de remisage disponibles pour votre produit.

Pour suspendre l'accessoire de l'élagueuse sur perche au crochet de remisage

- Accrochez l'accessoire de l'élagueuse sur perche sur le crochet de remisage comme indiqué dans l'illustration. (Fig. 31)

Utilisation

Introduction



AVERTISSEMENT: Assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre dédié à la sécurité avant d'utiliser l'appareil.

Avant de démarrer le produit

1. Inspectez la zone de travail. Retirez tout objet susceptible d'être projeté.
2. Contrôlez l'accessoire de coupe. N'utilisez pas de matériel émoussé ou endommagé.
3. Vérifiez que le produit fonctionne correctement.
4. Assurez-vous que tous les écrous et les vis sont serrés.
5. Assurez-vous que la chaîne est correctement lubrifiée. Reportez-vous à la section *Lubrification de l'équipement de coupe à la page 133*.
6. Veillez à ce que l'accessoire de coupe s'arrête toujours lorsque vous relâchez la gâchette de puissance.
7. Utilisez le produit uniquement pour couper des branches et des rameaux.
8. Assurez-vous que la poignée et les dispositifs de sécurité ne sont pas endommagés et sont en bon état de marche. N'utilisez pas le produit si certaines pièces sont manquantes ou si ses caractéristiques initiales ont changé.
9. Assurez-vous que les dispositifs de verrouillage des éléments mobiles, par exemple l'arbre télescopique et l'élément pivotant, sont verrouillés.

Pour utiliser le produit



AVERTISSEMENT: Respectez les consignes de sécurité en vigueur pour les

travaux à proximité de lignes électriques aériennes.



AVERTISSEMENT: Ne vous tenez jamais directement sous une branche en cours d'élagage. Ceci pourrait entraîner des blessures personnelles graves, voire mortelles.



AVERTISSEMENT: Ce produit ne comporte pas d'isolation électrique. Si le produit entre en contact avec ou est utilisé à proximité de lignes conductrices de tension, ceci peut entraîner des blessures personnelles graves, voire mortelles. L'électricité peut être transmise d'un point à un autre par un arc de tension. Plus la tension est élevée et plus la longueur de transmission de la tension est élevée. L'électricité peut également être transmise par des branches et d'autres objets, particulièrement s'ils sont mouillés. Toujours conserver une distance d'au moins 10 m entre le produit et la ligne conductrice d'électricité et/ou les objets en contact avec cette ligne. Si vous ne pouvez pas respecter cette distance de sécurité, contactez toujours la compagnie électrique afin de vous assurer que la ligne a été coupée avant de commencer les travaux.



AVERTISSEMENT: Ce produit dispose d'une longue portée. Veillez à ce qu'aucune personne ni aucun animal ne se trouve à moins de 15 m lorsque le produit est en marche.



AVERTISSEMENT: N'actionnez jamais la gâchette de puissance si l'accessoire de coupe n'est pas dans votre champ de vision.

- Pour un meilleur équilibre, tenez le produit le plus près possible du corps.
 - Assurez-vous que l'extrémité ne touche pas le sol.
 - Ne vous précipitez jamais. Adoptez plutôt un rythme de travail régulier jusqu'à ce que toutes les branches aient été coupées uniformément.
 - Relâchez la gâchette de puissance après chaque intervention. Si le moteur tourne à plein régime sans charge, cela peut l'endommager sérieusement.
 - Travaillez toujours en faisant tourner le moteur à plein régime.
 - Faites preuve d'une grande vigilance à proximité de lignes électriques aériennes. La chute de branches peut provoquer un court-circuit.
 - Lorsque c'est possible, positionnez-vous de manière à pouvoir couper à angle droit par rapport à la branche. (Fig. 32)
 - Ne travaillez pas avec l'arbre positionné en ligne droite devant vous (comme une canne à pêche), car cela augmente le poids apparent de l'accessoire de coupe. (Fig. 33)
- Coupez les grosses branches en morceaux pour les faire tomber plus facilement là où vous voulez. (Fig. 34)
 - Ne coupez jamais le gonflement à la racine de la branche, car cela peut ralentir la guérison et augmenter le risque d'attaques fongiques. (Fig. 35)
 - Utilisez la butée à la base de la tête de coupe pour un soutien supplémentaire durant la coupe. Cela permet d'éviter que l'accessoire de coupe ne « saute » sur la branche. (Fig. 36)
 - Effectuez une première coupe sur la partie inférieure de la branche avant de la couper en travers. Cela évite de déchirer l'écorce, ce qui pourrait entraîner une guérison lente et causer des dommages irréversibles à l'arbre. La profondeur de coupe ne doit pas dépasser 1/3 de l'épaisseur de la branche pour éviter tout blocage. La chaîne doit continuer à fonctionner pendant que vous retirez l'équipement de coupe de la branche afin d'éviter tout blocage. (Fig. 37)
 - Utilisez le harnais pour soutenir le poids de la machine et faciliter sa manipulation.
 - Assurez-vous que vous disposez d'un bon équilibre et que vous pouvez travailler sans être gêné par des branches, des pierres et des arbres.

Entretien

Introduction

Nous donnons ici quelques conseils d'entretien à caractère général. Pour plus d'informations, contactez l'atelier de réparation.

Entretien de l'accessoire

Inspection de la chaîne

Effectuez un contrôle de la chaîne tous les jours.

1. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fissures au niveau des rivets et des maillons. (Fig. 38)
2. Contrôlez la raideur de la chaîne.
3. Comparez la chaîne à une chaîne neuve pour déterminer si les rivets et les maillons sont usés.
4. Remplacez la chaîne si un des points ci-dessus est vérifié.
5. Remplacez la chaîne si la longueur des dents de coupe a atteint 4 mm (0,16 po). (Fig. 39)

Pour contrôler le pignon d'entraînement

- Vérifiez régulièrement l'état d'usure du pignon d'entraînement. Remplacez le pignon d'entraînement si nécessaire. (Fig. 40)

Pour contrôler le guide-chaîne

1. Assurez-vous que la conduite d'huile n'est pas obstruée. Nettoyez la conduite d'huile si nécessaire. (Fig. 41)
2. Contrôlez l'absence de bavures sur les bords du guide-chaîne. Limez les bavures éventuelles. (Fig. 42)
3. Nettoyez la rainure du guide-chaîne. (Fig. 43)
4. Examinez l'usure de la rainure du guide-chaîne. Remplacez le guide-chaîne si nécessaire. (Fig. 44)
5. Vérifiez si le nez du guide-chaîne est rugueux ou très usé. (Fig. 45)
6. Vérifiez que le pignon du nez de guide-chaîne tourne librement et que l'orifice de lubrification situé à cet endroit n'est pas obstrué. Nettoyez et lubrifiez le pignon du nez de guide-chaîne si nécessaire. (Fig. 46)
7. Retournez le guide-chaîne tous les jours pour prolonger sa durée de vie. (Fig. 47)

Pour affûter la chaîne de sciage

Informations relatives au guide-chaîne et à la chaîne

Remplacez un guide-chaîne ou une chaîne usé(e) ou endommagé(e) par une combinaison guide-chaîne/chaîne recommandée par nos soins. Ce point est

essentiel pour préserver les fonctions de sécurité de l'équipement de coupe. Reportez-vous à la section *Accessoires à la page 134*, pour une liste des combinaisons guide-chaîne/chaîne de rechange recommandées.

- Longueur, po/cm.

(Fig. 48)

- Nombre de dents sur le pignon du nez de guide-chaîne (T).

(Fig. 49)

- Pas de chaîne, pouces. La distance entre les maillons entraîneurs de la chaîne doit correspondre à la distance entre les dents sur le pignon de nez du guide-chaîne et le pignon d'entraînement.

(Fig. 50)

- Nombre de maillons entraîneurs (pce). La longueur du guide, le pas de chaîne et le nombre de dents sur le pignon du nez de guide-chaîne déterminent le nombre de maillons entraîneurs.

(Fig. 51)

- Largeur de la rainure du guide-chaîne, pouces/mm. La rainure du guide-chaîne doit correspondre à la jauge des maillons entraîneurs de la chaîne.

(Fig. 52)

- Trou de graissage de chaîne et trou du tendeur de chaîne. Le guide-chaîne doit être aligné avec ce produit.

(Fig. 53)

- Largeur du maillon entraîneur, po/mm.

(Fig. 54)

Informations générales relatives à l'affûtage des dents de coupe

N'utilisez jamais une chaîne dont les dents sont émoussées. Si la chaîne est émoussée, vous devez appliquer plus de pression pour pousser le guide-chaîne dans le bois. Si la chaîne est très émoussée, vous ne produirez pas de copeaux de bois, mais de la sciure.

Une chaîne affûtée avance dans le bois et crée des copeaux de bois long et épais.

La dent de coupe (A) et la jauge de profondeur (B) constituent l'élément coupant de la chaîne et sont appelées « dispositif de coupe ». La différence de hauteur entre ces deux éléments correspond à la profondeur de coupe (réglage de la jauge de profondeur).

(Fig. 55)

Lors de l'affûtage d'une dent de coupe, pensez aux éléments suivants :

- L'angle d'affûtage.

(Fig. 56)

- L'angle d'impact.

(Fig. 57)

- La position de la lime.

(Fig. 58)

- Le diamètre de la lime ronde.

(Fig. 59)

Il est difficile d'affûter correctement une chaîne sans équipement adapté. Utilisez la jauge de profondeur recommandée. Elle vous aidera à préserver des performances de coupe maximales et un risque de rebond minimal.



AVERTISSEMENT: Le risque de rebond augmente beaucoup si vous ne respectez pas les instructions d'affûtage.

Remarque: Voir *Caractéristiques techniques à la page 134* pour plus d'informations sur l'affûtage de la chaîne.

Pour affûter les dents de coupe

1. Utilisez une lime ronde et une jauge de profondeur pour affûter les dents de coupe. (Fig. 60)

Remarque: Reportez-vous à *Caractéristiques techniques à la page 134* pour plus d'informations sur la jauge d'épaisseur recommandée pour votre chaîne.

2. Vérifiez que la chaîne de sciage est bien tendue. Une chaîne dont la tension n'est pas correcte se déplace d'un côté à l'autre. Cela ne facilite pas son affûtage. Consultez la section *Pour régler la tension de la chaîne à la page 133* pour plus d'instructions. (Fig. 61)
3. Déplacez la jauge de la face interne de la dent de coupe à la face externe. Réduisez la pression lorsque vous utilisez la méthode tirée. (Fig. 62)
4. Retirez le matériau d'affûtage de toutes les dents, en commençant du même côté pour toutes.
5. Retournez le produit et retirez le matériau d'affûtage du côté opposé.
6. Assurez-vous que toutes les dents de coupe ont la même longueur lorsque vous retirez le matériau d'affûtage.
7. La chaîne est usée lorsque les dents de coupe ne mesurent plus que 4 mm (0,16 po). Remplacez la chaîne. (Fig. 39)

Informations générales sur le réglage de la jauge de profondeur

Le réglage de la jauge de profondeur (C) diminue lors de l'affûtage de la dent de coupe (A). Afin de préserver des performances de coupe optimales, vous devez retirer le matériau d'affûtage de la jauge de profondeur (B) pour sélectionner le réglage de la

jauge de profondeur recommandé. Voir *Caractéristiques techniques à la page 134* pour des instructions sur la méthode de réglage correct de la jauge de profondeur pour votre chaîne.

(Fig. 63)



AVERTISSEMENT: Le risque de rebond augmente si le réglage de la jauge de profondeur est trop important !

Pour régler la jauge de profondeur

Avant d'ajuster le réglage de la jauge de profondeur ou d'affûter les dents de coupe, voir la section *Pour affûter les dents de coupe à la page 132* pour des instructions. Nous recommandons de régler la jauge de profondeur tous les trois affûtages des dents de coupe.

Remarque: Cette recommandation s'applique uniquement si la longueur des dents de coupe ne diminue pas trop.

Nous vous recommandons d'utiliser notre gabarit d'affûtage pour obtenir l'épaisseur souhaitée et le bon angle pour la jauge de profondeur.

(Fig. 64)

1. Pour le réglage de la jauge de profondeur, utilisez une lime plate et un gabarit d'affûtage. Utilisez uniquement le gabarit d'affûtage recommandé pour obtenir l'épaisseur souhaitée et le bon angle pour la jauge de profondeur.
2. Placez le gabarit d'affûtage sur la chaîne.

Remarque: Consultez l'emballage du gabarit d'affûtage pour plus d'informations sur son utilisation.

3. Utilisez une lime plate pour retirer la partie de la jauge de profondeur qui dépasse du gabarit d'affûtage. (Fig. 65)

Remarque: L'épaisseur de la jauge de profondeur est correcte quand vous pouvez passer la lime sur le gabarit d'affûtage sans rencontrer de résistance.

Pour régler la tension de la chaîne



AVERTISSEMENT: Une chaîne à la tension inadéquate peut dérailler du guide-chaîne et provoquer des blessures graves, voire mortelles.

Une chaîne s'allonge lorsqu'elle est utilisée. Réglez la chaîne régulièrement.

1. Desserrez le bouton de verrouillage fixant le couvercle et le frein de chaîne. (Fig. 66)

2. Soulevez l'avant du guide-chaîne et tournez la vis de réglage de la tension de chaîne. Utilisez le côté tournevis de l'outil multi-usage. (Fig. 26)
3. Serrez la chaîne jusqu'à ce qu'elle soit bien plaquée contre le guide-chaîne, mais qu'elle puisse quand même se déplacer facilement.
4. Serrez le bouton de verrouillage et soulevez en même temps l'avant du guide-chaîne. (Fig. 67)
5. Assurez-vous que la chaîne peut tourner manuellement et qu'elle ne pend pas sous le guide-chaîne. (Fig. 27)

Lubrification de l'équipement de coupe



AVERTISSEMENT: Une lubrification insuffisante de l'équipement de coupe augmente le risque de rupture de chaîne et donc de blessures graves, voire mortelles.



AVERTISSEMENT: N'utilisez pas de l'huile usagée ! L'utilisation d'huile usagée représente un danger pour l'utilisateur, le produit et l'environnement.

Huile de chaîne

Pour connaître la position du bouchon du réservoir d'huile, reportez-vous à la section *Présentation de l'accessoire à la page 124*.

- Utilisez une huile de chaîne qui adhère bien à la chaîne. L'huile de chaîne doit conserver sa viscosité par tous les temps, aussi bien en été qu'en hiver.
- Utilisez l'huile de chaîne Husqvarna pour optimiser la durée de vie de votre chaîne et réduire les dommages causés à l'environnement au minimum. Si l'huile de chaîne Husqvarna n'est pas disponible, utilisez une huile de chaîne standard.
- Dans les zones où il n'y a pas d'huile pour lubrifier les chaînes, utilisez de l'huile de transmission ordinaire EP 90.
- Assurez-vous que la chaîne est correctement lubrifiée. Remplissez avec de l'huile de chaîne et vérifiez la lubrification de la chaîne si nécessaire.
- Vérifiez régulièrement le niveau d'huile dans le réservoir d'huile pour ne pas endommager la chaîne et le guide-chaîne.

Pour contrôler la lubrification de la chaîne

- Vérifiez régulièrement la lubrification de la chaîne. Dirigez l'avant du guide-chaîne vers une surface de couleur claire, à environ 20 cm (8 pouces) de distance. Si la lubrification de la chaîne est correcte, une ligne d'huile claire apparaît sur la surface au bout de 1 minute. (Fig. 68)

Vérification en cas de lubrification défectueuse

1. Vérifiez que le canal de graissage du guide-chaîne est bien ouvert. Nettoyez-la si nécessaire. (Fig. 69)
2. Vérifiez que le canal de graissage du carter d'engrenage est propre. Nettoyez-la si nécessaire.
3. Vérifiez que le pignon du nez du guide-chaîne tourne librement. Si, après les contrôles ci-dessus, la lubrification de la chaîne n'est toujours pas satisfaisante, adressez-vous à votre atelier de réparation. (Fig. 70)

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques

110ILD ou 110iL + accessoire pour élagueuse sur perche DP110	
Système de lubrification	
Capacité du réservoir d'huile, l	0,09
Poids	
Poids sans batterie, kg	3,11
Émissions sonores ²⁸	
Niveau de puissance acoustique mesuré, dB (A)	94
Niveau de puissance acoustique garanti L _{WA} , dB (A)	97
Niveaux sonores ²⁹	
Niveau de pression sonore équivalent à l'oreille de l'utilisateur, dB (A)	87
Niveaux de vibrations ³⁰	
Niveau de vibrations au niveau des poignées avant/arrière mesuré selon la norme ISO 22867, en m/s ²	1,415/1,374

Accessoires

Combinaisons de guide-chaînes et de chaînes

Les combinaisons suivantes sont homologuées CE.

Guide-chaîne				Chaîne	
Type	Longueur, pouces	Pas, pouces	Jauge, mm	Type	Longueur, nombre de maillons entraîneurs

²⁸ Émissions sonores dans l'environnement mesurées comme puissance acoustique (L_{WA}) selon la directive européenne CE 2000/14/CE. La différence entre le niveau de puissance acoustique garanti et le niveau mesuré réside dans le fait que le niveau garanti prend également en compte la dispersion et les variations d'une machine à l'autre du même modèle, conformément à la directive 2000/14/CE.

²⁹ Le niveau de pression sonore équivalent, selon la norme ISO 22868, correspond à la somme d'énergie pondérée en fonction du temps pour divers niveaux de pression sonore à différents régimes. La dispersion statistique type pour le niveau de pression sonore équivalent se traduit par une déviation standard de 3 dB (A).

³⁰ Les données reportées pour le niveau de vibrations équivalent montrent une dispersion statistique type (déviation standard) de 1,5 m/s².

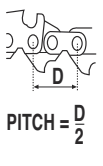
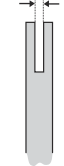

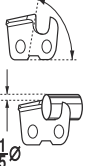


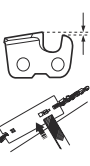
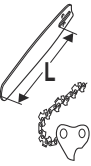
Guide-chaîne				Chaîne	
529 34 07-34	10	1/4	1,1	SP11G	60

Affûtage de la chaîne et jauge de profondeur

Utilisez la jauge de profondeur recommandée pour obtenir les bons angles d'affûtage. Nous vous

recommandons de toujours utiliser la jauge de profondeur recommandée pour rétablir le tranchant de la chaîne.

Si vous ne savez pas quelle chaîne est installée sur votre produit, contactez votre atelier d'entretien.

 $PITCH = \frac{D}{2}$								
	mm/pouce	mm/pouce	mm/pouce				mm/pouce	maillons entraî-neurs : cm/po
SP1 1G	6,4/0,25"	1,1/0,043"	3,5/0,14	60°	30°	0°	0,4/0,016"	60:25/10"

Déclaration de conformité

Déclaration de conformité UE

Nous, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suède,
tél : +46-36-146500, déclarons sous notre entière
responsabilité que le produit :

Description	Élagueuse sur perche à batterie
Marque	Husqvarna
Type/Modèle	Accessoire DP110 avec bloc d'alimentation 110iLD ou 110iL
Identification	Les numéros de série à partir de 2023 et ultérieurs

est entièrement conforme à la réglementation et aux
directives de l'UE suivantes :

Réglementation	Description
2006/42/CE	« relative aux machines »
2014/30/UE	« relative à la compatibilité électromagnétique »
2000/14/CE	« relative au bruit extérieur »
2011/65/UE	« relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses »

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :
EN 62841-1:2015/A11:2022, EN ISO 11680-1:2021,
EN ISO 12100:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC
55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

L'organisme notifié : TÜV SÜD Product Service
GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Germany,
a procédé à des tests de type CE conformément à
l'article 12, point 3b de la directive relative aux machines
(2006/42/CE).

Le certificat de l'examen de type CE porte le numéro
suivant : M6A 024735 0160

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, responsable R&D, Husqvarna AB
Responsable de la documentation technique



Sadržaj

Uvod.....	137	Održavanje.....	143
Sigurnost.....	138	Tehnički podaci.....	146
Sastavljanje.....	141	Dodaci.....	146
Rad.....	142	Izjava o sukladnosti.....	148

Uvod

Opis proizvoda

Husqvarna DP110 je priključak za štapnu pilu koji se upotrebljava s jedinicom napajanja.

Naša politika obuhvaća neprekidan razvoj proizvoda i stoga zadržavamo pravo na preinake dizajna i izgleda proizvoda bez prethodne obavijesti.

Ovaj je dodatak dizajniran isključivo za rezanje grana i grančica.

Namjena



UPOZORENJE: Ovu opremu dopušteno je upotrebljavati samo s predviđenim proizvodom, pogledajte poglavlje o dodatnoj opremi u korisničkom priručniku za proizvod.

Pregled pribora

(Sl. 1)

1. Vratilo
2. Noseća kuka za naramenice
3. Zaštitni poklopac lanca pile
4. Gumb za zaključavanje zaštitnog poklopca
5. Vijak za zatezanje lanca
6. Lanac pile
7. Vodilica
8. Spremnik ulja za lanac
9. Čep spremnika ulja za lanac
10. Korisnički priručnik
11. Transportni štitić
12. Naramenica
13. Višenamjenski alat
14. Štitić za ruke
15. Vješalica
16. Vijci za štitić za ruku
17. Kuka za skladištenje, vijci i tiple za zid

(Sl. 3)

Prije upotrebe opreme pažljivo pročitajte korisnički priručnik i dobro usvojite sadržaj.

(Sl. 4)

Na lokacijama na kojima postoji opasnost od padajućih predmeta nosite zaštitnu kacigu. Upotrebljavajte odobrenu zaštitu za oči.

(Sl. 5)

Obavezno nosite odobrene zaštitne rukavice.

(Sl. 6)

Nosite čvrste protuklizne čizme.

(Sl. 7)

Istosmjerna struja.

(Sl. 8)

Nazivni napon, V

(Sl. 9)

Ni proizvod ni njegova ambalaža ne spadaju u kućanski otpad. Reciklirajte ga u reciklažnoj stanici za električnu i elektroničku opremu.

Simboli na priključku i jedinici napajanja

(Sl. 2)

UPOZORENJE! Budite oprezni i pravilno upotrebljavajte ovaj proizvod. Ovaj proizvod može izazvati teške ozljede ili smrt rukovatelja ili drugih osoba.

(Sl. 10)

Nemojte izlagati kiši.

(Sl. 11)

Odspojite bateriju prije održavanja.

(Sl. 12)

Ulje za lanac.

(Sl. 13) Ovaj priključak ispunjava primjenjive direktive EZ-a.

(Sl. 14) Ovaj je proizvod u skladu s važećim direktivama UK-a.

(Sl. 15) Najljepnica emisije buke u okolišu u skladu s direktivama i propisima EU i UK te propisom Novog Južnog Walesa „Zaštita od radova u okolišu (kontrola buke) iz 2017“. Zajamčena razina jačine zvuka proizvoda naznačena je u *Tehnički podaci na stranici 146*.

(Sl. 16) Ovaj proizvod nije električki izoliran. Ako proizvodom dodirnete ili dođete blizu visokonaponskih vodova, može doći do smrti ili ozbiljnih ozljeda. Struja lučno može skočiti s jedne točke u drugu. Povećanjem napona, povećava se i duljina električnog luka. Struja se također može provoditi kroz grane ili druge predmete, pogotovo ako su mokri. Uvijek održavajte barem 10 m udaljenosti između proizvoda i visokonaponskih vodova i/ili svih predmeta koji ih dodiruju. Ako morate raditi unutar ove sigurnosne udaljenosti, obavezno se obratite zaduženom distributeru električne energije radi isključenja napajanja prije početka rada.

Rukovatelj proizvoda mora tijekom rada ljudima ili životinjama onemogućiti pristup na udaljenost manju od 15 metara.

Napomena: Drugi simboli/naljepnice na proizvodu odnose se na zahtjeve za certifikaciju za pojedina tržišta.

Sigurnost

Sigurnosne definicije

Upozorenjima, oprezima i napomenama naglašavaju se posebno važni dijelovi priručnika.



UPOZORENJE: Koristi se kada nepoštivanje uputa iz priručnika može uzrokovati smrt ili ozljede rukovatelja ili promatrača.



OPREZ: Koristi se kada nepoštivanje uputa iz priručnika može uzrokovati oštećenje proizvoda ili drugih materijala u neposrednoj blizini.

Napomena: Koristi se prikaz neophodnih dodatnih informacija za zadanu situaciju.

Opće sigurnosne upute



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upute upozorenja u nastavku.

- Prije upotrebe ovog priključka pažljivo pročitajte korisnički priručnik i usvojite upute.

- Ove upute nadopunjuju upute priložene uz proizvod. Za ostale postupke pogledajte upute za rad s proizvodom.
- Ni u kojem slučaju ne smijete mijenjati dizajn pribora bez odobrenja od proizvođača. Nemojte upotrebljavati izmijenjeni priključak i obavezno upotrebljavajte originalnu dodatnu opremu. Neovlaštene izmjene i/ili rezervna oprema može uzrokovati ozbiljne osobne ozljede ili smrt rukovatelja ili drugih osoba.
- Upotreba proizvoda može biti ograničena nacionalnim propisima.

Sigurnosne upute za rad

- Djeci nije dopušteno upotrebljavati proizvod.
- Neovlaštenim osobama uskratite pristup. Djeca, životinje, promatrači i pomagači tijekom rada trebaju ostati izvan sigurnosnog područja od 15 metara. Ako se netko približi, odmah zaustavite proizvod.
- Upotrebu proizvoda nemojte dopustiti osobama koje nisu s razumijevanjem pročitale sadržaj priručnika za rukovatelja.
- Nikada nemojte raditi s ljestvi, stolice ili drugog nepotpuno osiguranog povišenog položaja.
- Obavezno osigurajte siguran i stabilan radni položaj.
- Tijekom rada s proizvodom obavezno nosite naramenice. Naramenice pružaju maksimalnu kontrolu tijekom rada s proizvodom. Naramenice smanjuju opasnost od zamora ruku i leđa.

- Uvijek držite ovaj proizvod s obje ruke. Proizvod držite uz bočnu stranu tijela. Naramenicu uvijek pričvrstite za nosivu kuku za naramenicu.

(Sl. 17)

- Okidačem paljenja upravljajte desnom rukom.
- U opasnoj situaciji otpustite proizvod i pustite ga da padne na tlo.
- Rukama i stopalima nemojte prilaziti reznom priboru dok je motor u pogonu.
- Kada je motor isključen, rukama i stopalima nemojte prilaziti reznom priboru dok se potpuno ne zaustavi.
- Pripazite na panjeve ili grane koje stroj može izbaciti prilikom rezanja.
- Kada proizvod ne upotrebljavate, uvijek ga položite na tlo.
- Provjerite ima li u radnom području stranih predmeta poput električnih kabela, kukaca i životinja i sl. ili drugih predmeta koji mogu oštetiti rezni pribor, poput metalnih predmeta.
- Ako udarite u strani predmet ili osjetite vibracije, odmah zaustavite proizvod. Ako se vaš proizvod napaja baterijom, uklonite je iz proizvoda. Provjerite je li proizvod neoštećen. Ako je proizvod oštećen, popravite ga.
- Ako se nešto zaglavi u reznom priključku tijekom rada, isključite motor i pričekajte da se potpuno zaustavi, a tek potom pokušajte očistiti rezni priključak.
- Štapnu pilu nemojte upotrebljavati umorni ili pod djelovanjem droga, alkohola ili lijekova.
- Preveliko izlaganje vibracijama može uzrokovati poremećaj cirkulacije ili oštećenje živčanog sustava kod ljudi koji sa slabom cirkulacijom. Ako imate simptome uzrokovane prevelikim izlaganjem vibracijama, obratite se liječniku. Simptomi uključuju obamrlost, nedostatak osjećaja, škakljanje, trnce, bol, gubitak snage, promjene boje ili stanja kože. Simptomi se uglavnom pojavljuju na prstima, rukama ili zglobovima. Opasnost se može povećati pri niskim temperaturama.
- Prije rada pregledajte proizvod kako biste utvrdili je li neoštećen. Ako vam proizvod ispadne ili s njim udarite u nešto, provjerite je li pritom oštećen. Ako je proizvod oštećen, popravite ga.
- Nemojte udisati maglicu od ulja za lanac ili piljevinu. Dugotrajno udisanje maglice od ulja za lanac ili piljevine može predstavljati opasnost za zdravlje.

Oprema za osobnu zaštitu



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upute upozorenja u nastavku.

- Ako postoji opasnost od padanja predmeta na glavu, nosite kacigu.
- Upotrebljavajte odobrenu zaštitu sluha.

- Dugotrajno izlaganje buci može uzrokovati trajno oštećenje sluha. Stoga uvijek upotrebljavajte odobrenu zaštitu sluha.
- Obavezno nosite zaštitne protuklizne čizme.

(Sl. 18)

- Obavezno nosite radnu odjeću i duge hlače za teške uvjete rada.
- Nikada nemojte nositi široku odjeću ili nakit.
- Kosa ne smije visjeti ispod razine ramena.

Sigurnosni uređaji na proizvodu

U ovom poglavlju opisane su sigurnosni uređaji na proizvodu, njihova svrha i način provođenja provjere ispravnosti rada sigurnosnih uređaja.



UPOZORENJE: Nikada nemojte upotrebljavati proizvod s neispravnim sigurnosnim uređajima. Sigurnosne uređaje morate provjeravati prema ovom poglavlju. Ako proizvod ne zadovolji bilo koju od ovih provjera, obratite se servisnom predstavniku radi popravka.

Sigurnosna upozorenja za štapnu pilu

- **Dok je štapna pila u pogonu, držite sve dijelove tijela podalje od lanca pile ili noža pile. Prije pokretanja stroja provjerite je li lanac pile ili nož u kontaktu s nečim.** U trenutku nepažnje tijekom rada sa strojem ozlijediti sebe ili druge.
- **Štapnu pilu uvijek upotrebljavajte s obje ruke.** Držeći stroj s obje ruke sprječavate gubitak kontrole.
- **Radi smanjenja opasnosti od strujnog udara štapnu pilu nikada nemojte upotrebljavati u blizini električnih vodova.** Dodir s ili upotreba blizu električnih vodova mogu uzrokovati ozbiljne ozljede ili strujni udar koji uzrokuju smrt.
- **Lanac pile ili nož mogu doći u kontakt sa skrivenim ožičenjem, stoga štapnu pilu držite samo za izolirane površine namijenjene za držanje.** Lanci pile ili noževi u kontaktu sa žicom pod naponom struju mogu provesti na sve metalne dijelove stroja te rukovatelju zadati strujni udar.
- **Nosite sigurnosne naočale i štitnike za uši.** Preporučuje se dodatna zaštitna oprema za šake i stopala. Odgovarajuća zaštitna oprema smanjit će tjelesne ozljede od letećih krhotina ili pri slučajnom dodiru s lancem pile ili nožem.
- **Obavezno nosite zaštitu za glavu kada štapnu pilu upotrebljavate iznad glave.** Ostaci koji padaju mogu uzrokovati ozljede.
- **Uvijek osigurajte dobro uporište i štapnu pilu upotrebljavajte samo na tlu.** Skliske ili nestabilne površine mogu uzrokovati gubitak ravnoteže ili gubitak kontrole nad strojem.
- **Štapnom pilom nemojte raditi na drveću.** Upotrebom štapne na pilu na stablu možete uzrokovati tjelesne ozljede.

- **Sve električne žice i kabele držite podalje od reznog područja.** Električne žice ili kabeli mogu biti skriveni u stablima pa ih možete nehotično prerezati nožem.
- **Štapnu pilu nemojte upotrebljavati u lošim vremenskim uvjetima, posebno ako postoji opasnost od grmljavine.** Time smanjujete opasnost od udara munje.
- **Pri rezanju napete grane pazite na odskakivanje.** Po otpuštanju napetosti vlakana u drvetu napeta grana može udariti rukovatelja i/ili nekontrolirano odbaciti stroj.
- **Budite iznimno oprezni pri rezanju gustiša i mladica.** Tanki materijal može se zaplesti u lanac pile ili nož te biti odbačen prema vama, što može uzrokovati gubitak ravnoteže.
- **Štapnu pilu nosite držeći je za ručke i s isključenim motorom, pazite da ne primijenite nijednu električnu sklopku. Nož usmjerite od tijela.** Pravilno noseći stroj smanjujete vjerojatnost slučajnog kontakta s lancem za pilu ili nožem u pokretu.
- **Prilikom prijevoza ili skladištenja štapne pile uvijek postavite vodilicu ili poklopac noža.** Pravilno rukujući sa strojem smanjujete vjerojatnost slučajnog kontakta s lancem pile ili nožem u pokretu.
- **Pri uklanjanju zaglavljene materijala, skladištenju ili servisiranju štapne pile provjerite jesu li sve sklopke isključene, a baterijski komplet uklonjen.** Neočekivano pokretanje stroja tijekom uklanjanja zaglavljene materijala ili servisiranja može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.
- **Pratite upute za podmazivanje, zatezanje lanca i zamjenu opreme.** Nepravilno zategnut ili podmazan lanac može puknuti ili povećati mogućnost povratnog trzaja.
- **Režite samo drvo. Štapnu pilu upotrebljavajte samo u namjenske svrhe. Na primjer: štapnom pilom nemojte rezati metal, plastiku, metal, kamen ili građevinske materijale koji nisu od drveta.** Upotrebom štapne pile za radove za koje nije namijenjena možete uzrokovati opasnu situaciju.

Uzroci i sprečavanje povratnog trzaja:

Povratni trzaj može se dogoditi kada nos ili vrh vodilice dodirne predmet ili kada se drvo zatvori i uklješti lanac pile ili kružni nož pile u rezu.

Kontakt vrhom vodilice u nekim slučajevima može uzrokovati iznenadni povratni trzaj i odbaciti vodilicu prema gore te utjecati na sigurnu kontrolu štapne pile.

Uklještenje lanca pile na vrhu vodilice može vodilicu naglo pritisnuti unatrag.

Bilo koja od tih reakcija može uzrokovati gubitak kontrole nad štapnom pilom, koji može rezultirati ozbiljnim tjelesnim ozljedama. Kao korisnik štapne pile trebate poduzeti nekoliko koraka kako biste poslove rezanja osigurali od nezgode ili ozljede.

Povratni trzaj rezultat je pogrešne upotrebe alata i/ili neispravnih radnih postupaka ili uvjeta, a može se izbjeći poduzimanjem odgovarajućih mjera opreza koje su navedene u daljnjem tekstu:

- **Štapnu pilu držite čvrsto s obje ruke, obuhvaćajući palcima i prstima ručke štapne pile, a tijelo i ruke postavite u položaj otporan na silu povratnog trzaja.** Korisnik može kontrolirati sile povratnog trzaja ako poduzme odgovarajuće mjere opreza. Štapnu pilu nemojte ispuštati.
- **Ne posežite predaleko.** Tako smanjujete mogućnost slučajnog kontakta s vrhom i omogućujete bolju kontrolu nad strojem u neočekivanim situacijama.
- **Upotrebljavajte samo zamjenske vodilice, lance pile ili noževe koje navodi proizvođač.** Neodgovarajuće zamjenske vodilice, lanci ili noževi mogu uzrokovati pucanje lanca i/ili povratni trzaj.
- **Poštujte upute proizvođača za oštrenje i održavanje lanca pile ili noža pile.** Smanjivanje visine razmaka reznog alata može uzrokovati povećanje povratnog trzaja.

Druge sigurnosne informacije

- Izbjegavajte opasna okruženja – uređaje nemojte upotrebljavati na vlažnim ili mokrim lokacijama.
- Nemojte upotrebljavati po kiši.
- Djeci onemogućite pristup – sve posjetitelje držite na udaljenosti od radnog područja.
- Prikladno se odjenite – nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Oni se mogu zaplesti u pokretne dijelove. Za rad na otvorenom preporučuju se gumene rukavice i čvrsta obuća. Nosite zaštitu za glavu kako vam duga kosa ne bi smetala pri radu.
- Nosite zaštitne naočale – ako u radu nastaje prašina, obavezno nosite masku za lice za zaštitu od prašine.
- Upotrebljavajte odgovarajući uređaj – uređaj nemojte upotrebljavati za poslove za koje nije namijenjen.
- Spriječite nenamjerno pokretanje – uređaj priključen na napajanje nemojte prenositi s prstom na sklopki. Prije priključenja na napajanje provjerite je li sklopka u isključenom položaju.
- Nemojte primjenjivati silu na uređaj – brzinom za koju je projektiran posao će obaviti bolje i uz manju vjerojatnost opasnosti od ozljeda.
- Nemojte posezati izvan doseg – obavezno održavajte dobro uporište i ravnotežu.
- Budite na oprezu – pazite što radite. Budite razumni. Umorni nemojte upotrebljavati uređaj.
- Nekorištene uređaje skladištite u zatvorenom prostoru – kada ih ne upotrebljavate, uređaje trebate uskladištiti u zatvorenom, suhom, visokom ili zaključanom prostoru – izvan doseg djece.
- Pažljivo održavajte uređaje – reznu oštricu održavajte oštrom i čistom kako biste ostvarivali najbolje performanse i smanjili opasnost od ozljede. Pratite upute za podmazivanje i zamjenu opreme. Ručke moraju biti suhe, čiste i bez tragova ulja i masti.
- Provjerite ima li oštećenih dijelova – prije daljnje upotrebe uređaja štitnik ili drugi oštećeni dio morate pažljivo pregledati kako biste utvrdili hoće li raditi ispravno i obavljati funkciju za koju je namijenjen. Provjerite usklađenost pokretnih

dijelova, povezanost pokretnih dijelova, cjelovitost dijelova, montažu te sva druga stanja koja mogu utjecati na rad. Oštećen štitnik ili drugi dio morate pravilno popraviti ili zamijeniti u ovlaštenom servisnom centru, osim ako u ovom priručniku nije navedena druga lokacija.

Sigurnosne upute za održavanje



UPOZORENJE: Rezni priključak nastavlja se vrjeti čak i nakon otpuštanja okidača paljenja. Ako se vaš proizvod napaja baterijom, uklonite je iz proizvoda. Rezni priključak mora se potpuno zaustaviti prije izvođenja njegovog održavanja.

- Kada proizvod ne upotrebljavate, kada ga transportirate ili kada ga skladištite, na rezni priključak mora biti pravilno postavljen transportni štitnik.
- Tijekom popravka reznog pribora obavezno nosite rukavice za teške uvjete rada. Rezni priključak izuzetno je oštar i lako može uzrokovati posjekotine.
- Proizvod spremite izvan dohvata djece.
- Za popravak upotrebljavajte samo originalne rezervne dijelove.
- Nikada nemojte upotrebljavati neispravan proizvod. Provodite sigurnosne provjere, održavanje i servis opisane u ovom priručniku. Neke od radnji održavanja i servisiranja moraju provoditi isključivo obučeni i kvalificirani stručnjaci.
- Osigurajte stroj tijekom prijevoza.

Sigurnosne upute za opremu za rezanje



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Upotrebljavajte samo odobrene kombinacije vodilice/lanca motorne pile i opremu za oštrenje. Za upute pročitajte *Kombinacije vodilice i motorne pile na stranici 146*.
- Pri radu s lancem motorne pile ili njegovim održavanjem nosite zaštitne rukavice. Lanac motorne pile koji se ne pokreće također može prouzročiti ozljede.
- Pazite da su rezni zupci dobro naoštreni. Poštujte upute i upotrebljavajte preporučeni mjerac razmaka. Oštećeni ili neispravno naoštreni lanac motorne pile povećava opasnost od nezgoda.

(Sl. 19)

- Držite se ispravne postavke mjeraca dubine. Poštujte upute i upotrebljavajte preporučenu postavku mjeraca dubine. Prevelika postavka mjeraca dubine povećava opasnost od povratnog trzaja.

(Sl. 20)

- Provjerite je li lanac motorne pile pravilno zategnut. Ako lanac motorne pile ne naliježe zategnuto na vodilicu, lanac može iskočiti. Neispravna zategnutost lanca motorne pile smanjuje habanje vodilice, lanca motorne pile i pogonskog zupčanika lanca. Pogledajte *Podešavanje zategnutosti lanca na stranici 145*.

(Sl. 21)

- Redovito održavajte opremu za rezanje i održavajte je dobro podmazanom. Ako lanac motorne pile nije ispravno podmazan, povećava se opasnost od habanja vodilice, lanca motorne pile i pogonskog zupčanika lanca.

(Sl. 22)

Sastavljanje

Uvod



UPOZORENJE: Prije sklapanja proizvoda s razumijevanjem pročitajte poglavlje o sigurnosti.

Sastavljanje vodilice i lanca pile

1. Preklopite jezičak na kotačiću za zaključavanje (A) i okrenite ga u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu. (Sl. 23)
2. Uklonite poklopac (B).
3. Postavite vodilicu na vijak vodilice. Provjerite je li klin za podešavanje lanca (C) u ispravnom otvoru (D) na vodilici. (Sl. 24)

4. Vodilicu pomaknite u krajnji stražnji položaj.
5. Lanac pile postavite na pogonski lančanik (E) te u utor na vodilici. Započnite na gornjoj strani vodilice.
6. Rubovi reznih članaka na gornjoj strani vodilice moraju biti usmjereni prema naprijed.
7. Pogonski članci lanca pile trebaju biti pravilno postavljeni na pogonski zupčanik, a lanac pile treba biti u žljebu na vodilici.
8. Postavite poklopac. Provjerite je li prirubnica (F) na poklopcu pravilno postavljena u otvor (G) na reznog glavi. (Sl. 25)
9. Zategnite kotačić za zaključavanje u smjeru kretanja kazaljke na satu.

10. Okrećite kotačić za zatezanje lanca kako biste zategnuli lanac pile. Primijenite stranu kombiniranog alata s odvijaćem. (Sl. 26)

Napomena: Lanac pile ispravno je zategnut kada ne visi s donje strane vodilice, a lako se okreće rukom. (Sl. 27)

11. Podignite prednji dio vodilice i zategnite kotačić za zaključavanje.

Napomena: Kada ugradite novi lanac pile, uvedite ga rad i tijekom tog razdoblja redovito provjeravajte zategnutost lanca. Redovito provjeravajte zategnutost lanca. Za ostvarenje dobrih reznih performansi i dugotrajnost lanac pile mora biti pravilno zategnut.

Ugradnja štitnika za ruku

1. Otklopite stezaljku štitnika za ruke i postavite je na osovinu. Provjerite je li jezičak na osovini u utoru na dnu stezaljke štitnika za ruku. (Sl. 28)
2. Preklopite stezaljku štitnika za ruku oko osovine i zategnite 2 vijka.

Prilagodba naramenice

1. Odjenite naramenice.
2. Pričvrstite proizvod pomoću noseće kuke za naramenice.
3. Podešavajte duljinu naramenice dok nosivu kuku za naramenice približno ne poravnate s desnim bokom. (Sl. 17)

Ulijevanje ulja za lanac u spremnik ulja za lanac

1. Uklonite čep sa spremnika ulja za lanac pile. (Sl. 29)

2. Napunite spremnik uljem za lanac pile.
3. Zategnite čep spremnika ulja za lanac.

Postavljanje kuke za skladištenje na zid

- Kuku za skladištenje postavite u zatvorenom prostoru.
- Kuka za skladištenje treba biti izvan doseg sunčevih zraka, na temperaturi okoline od -10 °C do 70 °C.
- Kuku za skladištenje postavite na gipsani zid, drvo ili betonski zid.



OPREZ: Provjerite ima li zid nosivost od najmanje 30 kg.

- Kuku za skladištenje na zid postavite s tri vijka (A). Ako je potrebno, primijenite tiple (B). (Sl. 30)



OPREZ: Provjerite jesu li vijci prikladni za vrstu vašeg zida.

- Informacije o dostupnoj opremi za skladištenje proizvoda zatražite od servisnog agenta tvrtke Husqvarna.

Vješanje priključka štapne pile na skladišnu kuku

- Priključak štapne pile na skladišnu kuku objesite na način prikazan na slici. (Sl. 31)

Rad

Uvod



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte i usvojite poglavlje o sigurnosti.

Radnje prije pokretanja proizvoda

1. Pregledajte radno područje. Uklonite sve predmete koji mogu biti izbačeni.
2. Pregledajte rezni priključak. Nemojte upotrebljavati tupu ili oštećenu opremu.
3. Provjerite ispravnost rada proizvoda.
4. Provjerite jesu li sve matice i vijci zategnuti.
5. Provjerite ispravnost podmazivanja lanca. Pogledajte *Podmazivanje rezne opreme na stranici 145.*

6. Provjerite zaustavlja li se rezni priključak po otpuštanju prekidača paljenja.
7. Proizvod upotrebljavajte samo za rezanje grana i grančica.
8. Ručka i sigurnosni uređaji ne smiju biti oštećeni ili neispravni. Proizvod nemojte upotrebljavati bez dijelova ili s promijenjenom početnom specifikacijom.
9. Provjerite jesu li zaključani uređaji za blokiranje pokretnih elemenata, primjerice izvlačivog vratila i zakretnog elementa.

Upotreba proizvoda



UPOZORENJE: Pridržavajte se primjenjivih sigurnosnih propisa za rad u blizini nadzemnih električnih vodova.



UPOZORENJE: Nemojte stajati izravno ispod grane koju siječete. Tako možete uzrokovati teške ili čak smrtonosne tjelesne ozljede.



UPOZORENJE: Ovaj proizvod nije električki izoliran. Ako proizvodom dodirnete visokonaponske vodove ili im se približite, može doći do smrti ili ozbiljnih tjelesnih ozljeda. Struja lučno može skočiti s jedne točke u drugu. Povećanjem napona, povećava se i duljina električnog luka. Struja se također može provoditi kroz grane ili druge predmete, pogotovo ako su mokri. Uvijek održavajte barem 10 m udaljenosti između proizvoda i visokonaponskih vodova i/ili svih predmeta koji ih dodiruju. Ako morate raditi unutar ove sigurnosne udaljenosti, obavezno se obratite zaduženom distributeru električne energije radi isključenja napajanja prije početka rada.



UPOZORENJE: Ovaj proizvod ima veliki domet. Kada je proizvod u pogonu, osobama i životinjama onemogućite prilaz na udaljenosti od 15 m.



UPOZORENJE: Okidač paljenja nikada nemojte pokretati ako nemate pregled cijelog reznog priključka.

- Proizvod držite što bliže tijelu kako biste ostvarili najbolju ravnotežu.
- Pazite da vrhom ne dodirujete tlo.

- Ne žurite i radite polako dok sve grane nisu potpuno odrezane.
- Nakon svake radnje obavezno otpustite okidač paljenja. Dugotrajna razdoblja neopterećenog motora pod punim brzinom mogu uzrokovati ozbiljno oštećenje motora.
- Uvijek radite punom brzinom.
- Budite vrlo oprezni tijekom rada u blizini nadzemnih električnih vodova. Padajuće grane mogu uzrokovati kratki spoj.
- Kada je to moguće, uvijek se postavite tako da granu režete pod pravim kutom. (Sl. 32)
- Vratilo tijekom rada nemojte držati ravno ispred sebe (poput štapa za pećanje) jer tako povećavate prividnu težinu reznog priključka. (Sl. 33)
- Velike grane režite na više dijelova kako biste mogli lakše kontrolirati gdje padaju. (Sl. 34)
- Nemojte sjeći kroz oteklinu u korijenu grane jer tako usporavate oporavak i povećavate opasnost od napada glijivica. (Sl. 35)
- Za potporu tijekom rezanja iskoristite graničnik u dnu rezne glave. Tako ćete spriječiti "poskakivanje" reznog priključka po grani. (Sl. 36)
- Prije nego presiječete granu, napravite početni rez s donje strane grane. Tako ćete spriječiti kidanje kore, koje može uzrokovati spor oporavak te uzrokovati trajno oštećenje stabla. Kako biste spriječili zaglavljivanje, rez ne smije biti dublji od 1/3 debljine grane. Dok rezni nastavak izlačite iz grane lanac ostavite u pogonu kako biste spriječili zaglavljivanje. (Sl. 37)
- Nosite naramenice kako biste lakše podnijeli težinu stroja i lakše njime rukovali.
- Osigurajte si čvrst oslonac i onemogućite da vam grane, kamenje i drveće smetaju tijekom rada.

Održavanje

Uvod

U nastavku su općenite upute za održavanje. Za dodatne informacije obratite se servisnoj radionici.

Održavanje priključka

Pregled lanca pile

Lanca pile pregledajte svaki dan.

1. Na zakovicama i člancima ne smije biti pukotina. (Sl. 38)
2. Provjerite je li lanac pile krut.
3. Usporedite lanac motorne pile s novim lancem motorne pile da biste provjerili jesu li nitne i spone istrošene.
4. Zamijenite lanac pile ako su vidljivi prethodno navedeni problemi.

5. Zamijenite lanac pile kada je se duljina reznog zupca istroši na samo 4 mm (0,16"). (Sl. 39)

Provjera pogonskog lančanika

- Redovito provjeravajte je li pogonski lančanik istrošen. Ako je potrebno, zamijenite pogonski zupčanik. (Sl. 40)

Provjera vodilice

1. Kanal za ulje treba biti prohodan. Ako je potrebno, očistite kanal za ulje. (Sl. 41)
2. Pregledajte ima li strugotina na rubovima vodilice. Turpijom uklonite strugotine. (Sl. 42)
3. Očistite utor u vodilici. (Sl. 43)
4. Provjerite je li utor u vodilici istrošen. Ako je potrebno, zamijenite vodilicu. (Sl. 44)
5. Provjerite je li vrh vodilice grub ili vrlo istrošen. (Sl. 45)

6. Provjerite okreće li se lančanik na vrhu vodilice neometano te je li otvor za podmazivanje u lančaniku na vrhu vodilice prohodan. Ako je potrebno, očistite i podmažite lančanik na vrhu vodilice. (Sl. 46)
7. Okrećite vodilicu svakodnevno kako biste joj produljili vijek trajanja. (Sl. 47)

Oštrenje lanca pile

Informacije o vodilici i lancu pile

Istrošenu ili oštećenu vodilicu ili lanac pile zamijenite preporučenim kombinacijama vodilice i lanca pile. To je važno za očuvanje sigurnosnih funkcija rezne opreme. Pogledajte *Dodaci na stranici 140* za popis preporučenih kombinacija zamjenskih vodilica i lanaca.

- Duljina, in/cm.

(Sl. 48)

- Broj zubaca na vršnom zupčaniku vodilice (T).

(Sl. 49)

- Korak lanca, inči. Razmak između pogonskih članaka lanca pile mora odgovarati razmaku između zubaca lančaniku na vrhu vodilice i pogonskom lančaniku.

(Sl. 50)

- Broj pogonskih članaka. Broj pogonskih članaka određuju duljina vodilice, korak lanca i broj zubaca na vršnom zupčaniku vodilice.

(Sl. 51)

- Širina utora u vodilici, inči/mm. Utori u vodilici moraju odgovarati širini pogonskih članaka lanca.

(Sl. 52)

- Otvor za ulje za lanac i otvor za zatezač lanca. Vodilica se mora poravnati s proizvodom.

(Sl. 53)

- Širina pogonskog članka, in/mm.

(Sl. 54)

Opće informacije o oštrenju reznih zubaca

Ne upotrebljavajte tupi lanac motorne pile. Ako je lanac motorne pile tup, morate primijeniti veći pritisak da biste gumuli vodilicu kroz drvo. Ako je lanac motorne pile vrlo tup, neće biti iverja nego samo strugotina.

Oštar lanac motorne pile reže kroz drvo, a iverje postaje dugačko i debelo.

Zubac za rezanje (A) i mjerac dubine (B) zajedno tvore dio za rezanje lanca motorne pile, kružnu pilu. Razlika u visini između to dvoje predstavlja dubinu rezanja (postavka mjerača dubine).

(Sl. 55)

Kada oštrite rezni zubac, razmislite o sljedećem:

- Kut oštrenja.

(Sl. 56)

- Kut rezanja.

(Sl. 57)

- Položaj turpije.

(Sl. 58)

- Promjer okrugle turpije.

(Sl. 59)

Nije laki ispravno naoštрити lanac motorne pile bez ispravne opreme. Upotrijebite preporučeni mjerac razmaka. To će vam pomoći u očuvanju maksimalnih reznih učinaka, a svodi opasnost od povratnog trzaja na minimum.



UPOZORENJE: Opasnost od povratnog trzaja znatno se povećava ako ne slijedite upute za oštrenje.

Napomena: Za informacije o oštrenju lanca pile pogledajte *Tehnički podaci na stranici 146*.

Oštrenje reznih zubaca

1. Rezne zupce oštrite pomoću okrugle turpije i mjerača razmaka. (Sl. 60)

Napomena: Pogledajte *Tehnički podaci na stranici 146* za informacije o preporučenim turpijama i mjeracima za vaš lanac pile.

2. Provjerite je li lanac motorne pile pravilno zategnut. Nedovoljno zategnut lanac pile pomiče se s jedne strane na drugu. To otežava oštrenje lanca pile. Upute potražite u *Podešavanje zategnutosti lanca na stranici 145*. (Sl. 61)
3. Turpiju pomičite iz unutrašnjosti reznih zubaca prema van. Smanjite pritisak pri povlačenju. (Sl. 62)
4. Prvo uklonite izbrušeni materijal s jedne strane svih zubaca.
5. Okrenite proizvod pa uklonite izbrušeni materijal s druge strane.
6. Svi rezni zupci moraju biti iste duljine nakon uklanjanja izbrušenog materijala.
7. Lanac pile istrošen je kada se rezni zupci smanje na 4 mm (0,16"). Zamijenite lanac pile. (Sl. 39)

Opće informacije o načinu podešavanja postavke mjerača dubine

Postavka mjerača dubine (C) smanjuje se kad oštrite rezni zubac (A). Radi očuvanja maksimalnih reznih učinaka morate ukloniti isturpiani materijal iz mjerača dubine (B) da biste dobili preporučenu postavku mjerača dubine. Za upute o načinu dobivanja ispravne postavke mjerača dubine za vaš lanac motorne pile pogledajte *Tehnički podaci na stranici 146*.

(Sl. 63)



UPOZORENJE: Prevelika postavka mjerča dubine povećava rizik od povratnog trzaja!

Podešavanje postavke mjerča dubine

Prije podešavanja postavke mjerča dubine ili oštrenja reznih zubaca pogledajte *Oštrenje reznih zubaca na stranici 144*. Preporučujemo vam podešavanje mjerča dubine nakon svakog trećeg oštrenja reznih zubaca.

Napomena: Ova preporuka primjenjiva je samo ako se duljina reznih zubaca ne smanjuje previše.

Preporučujemo vam uporabu našeg mjerča dubine kako biste dobili ispravnu postavku mjerča dubine i ispravan kut mjerča dubine.

(Sl. 64)

1. Plosnatom turpijom i alatom mjerča dubine podesite postavku mjerča dubine. Upotrebjavajte samo preporučeni alat mjerča dubine proizvođača kako biste dobili ispravnu postavku mjerča dubine i nagib mjerča dubine.
2. Alat mjerča dubine postavite na lanac motorne pile.

Napomena: Za više informacija o načinu uporabe tog alata pogledajte pakiranje mjerča dubine.

3. Plosnatom turpijom uklonite dio mjerča dubine koji izviruje iz alata mjerča dubine. (Sl. 65)

Napomena: Postavka mjerča dubine ispravna je kada više ne postoji otpor prilikom povlačenja turpije duž mjerča.

Podešavanje zategnutosti lanca



UPOZORENJE: Nepravilno zategnut lanac pile može se skliznuti s vodilice i uzrokovati ozbiljne ozljede ili smrt.

Lanac pile rasteže se tijekom upotrebe. Redovito podešavajte lanac pile.

1. Otpustite kotačić za zaključavanje kojim su pričvršćeni poklopac i kočnica lanca. (Sl. 66)
2. Podignite prednji dio vodilice pa okrenite vijak za zatezanje lanca. Primijenite stranu kombiniranog alata s odvijačem. (Sl. 26)
3. Zategnite lanac pile tako čvrsto nasjedne na vodilicu, ali se još uvijek može lako kretati.
4. Zatežite kotačić za zaključavanje i istovremeno podignite prednju stranu vodilice. (Sl. 67)
5. Lanac pile morate moći slobodno pomicati rukom, ali ne smije visjeti s vodilice. (Sl. 27)

Podmazivanje rezne opreme



UPOZORENJE: Loše podmazana oprema za rezanje može dovesti do pucanja lanca a to može uzrokovati ozbiljne, čak i po život opasne, povrede.



UPOZORENJE: Nemojte upotrebljavati rabljeno ulje! Rabljeno ulje opasno je za ljude, proizvod i okoliš.

Ulje za lanac pile

Položaj čepa spremnika ulja potražite u *Pregled pribora na stranici 137*.

- Za lanac pile upotrebjavajte ulje s dobrim prijanjanjem. Ulje za lanac pile mora zadržavati viskoznost u svim vremenskim uvjetima, tijekom vrućeg ljeta ili hladne zime.
- Za najdulji mogući vijek trajanja lanca pile i što manju štetu za okoliš upotrebjavajte ulje za lanac tvrtke Husqvarna. Ako ulje za lanac pile tvrtke Husqvarna nije dostupno, upotrijebite standardno ulje za lanac pile.
- U regijama u kojima ulje za podmazivanje lanca pile nije dostupno upotrebjavajte ulje za prijenos EP 90.
- Provjerite ispravnost podmazivanja lanca pile. Ako je potrebno, napunite s uljem za lanac pile i provjerite podmazivanje lanca pile.
- Redovito provjeravajte razinu ulja u spremniku ulja kako biste spriječili oštećenje lanca pile i vodilice.

Provjera podmazivanja lanca pile

- Redovito provjeravajte podmazivanje lanca. Prednju stranu vodilice usmjerite na svijetlu površinu, s udaljenosti od približno 20 cm (8 inča). Ako je podmazivanje lanca pile ispravno, nakon jedne minute na površini pojavljuje se jasna crta ulja. (Sl. 68)

Provjera funkcije podmazivanja

1. Provjerite je li kanal za ulje na vodilici začepljen. Očistite po potrebi. (Sl. 69)
2. Provjerite je li kanal za ulje u kućištu mjenjača čist. Očistite po potrebi.
3. Provjerite okreće li se lančanik na vrhu vodilice slobodno. Ukoliko sustav za podmazivanje lanca i dalje ne radi nakon što ste obavili sve gore navedene provjere, obratite se svom serviseru. (Sl. 70)

Tehnički podaci

Tehnički podaci

110ILD ili 110IL + priključak sa štapnom pilom DP110	
Sustav podmazivanja	
Zapremnina spremnika ulja, l	0,09
Težina	
Težina bez baterije, kg	3,11
Emisije buke³¹	
Razina jačine zvuka, mjerena u dB (A)	94
Razina jačine zvuka, zajamčena L _{WA} dB (A)	97
Jačina zvuka³²	
Ekvivalentne razine tlaka zvuka na uhu rukovatelja, dB (A)	87
Razine vibracije³³	
Razine vibracije na prednjoj/stražnjoj ručki, izmjerene u skladu s ISO 22867, m/s ²	1,415/1,374

Dodaci

Kombinacije vodilice i motorne pile

Sljedeće kombinacije imaju odobrenje CE.

Vodilica				Lanac pile	
Vrsta	Duljina, inči	Korak, inči	Mjerač, mm	Vrsta	Duljina, broj pogonskih članaka
529 34 07-34	10.	1/4	1,1	SP11G	60

Brušenje lanca pile i mjerači dubine

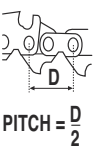


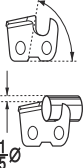


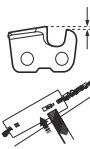
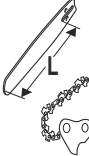
Upotrijebite preporučeni mjerač razmaka kako biste dobili ispravne kutove brušenja. Preporučujemo da za oštrenje lanca pile uvijek upotrebljavate preporučeni mjerač razmaka.

Ako ne znate koji se lanac pile nalazi na proizvodu, obratite se servisnom distributeru.

³¹ Emisije buke u okoliš izmjerene kao jačina zvuka (L_{WA}) u skladu s Direktivom EZ 2000/14/EC. Razlika između zajamčene i izmjerene razine buke jest da zajamčena razina uključuje i raspršenje rezultata mjerenja i varijacije između različitih uređaja istog modela prema smjernici 2000/14/EC.

³² Ekvivalentna razina tlaka zvuka prema normi ISO 22868 izračunava se kao vremenski ponderirana ukupna energija za različite razine tlaka zvuka u različitim radnim uvjetima. Tipično statističko raspršenje za ekvivalentnu razinu tlaka zvuka standardno je odstupanje od 3 dB (A).

³³ Prijavljeni podaci o ekvivalentnoj razini vibracije pokazuju tipičnu statističko raspršenje (standardno odstupanje) od 1,5 m/s².

	 $PITCH = \frac{D}{2}$		 \emptyset	 $\frac{1}{5}\emptyset$	 30°	 0°	 $0,4/0,016^\circ$	 L
	mm/inči	mm/inči	mm/inči				mm/inči	pogonski članci: cm/ inči
SP1 1G	6,4/0,25"	1,1/0,043"	3,5/0,14	60°	30°	0°	0,4/0,016"	60,25/10"

Izjava o sukladnosti

EU izjava o sukladnosti

Mi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel.:
+46-36-146500, pod punom odgovornošću izjavljujemo
da proizvod:

Opis	Baterijska štapna pila
Marka	Husqvarna
Vrsta/model	DP110 priključak s jedinicom napajanja 110iLD ili 110iL
Identifikacija	Serijski brojevi iz 2023 i noviji

u potpunosti su sukladni sljedećim EU direktivama i
propisima:

Propis	Opis
2006/42/EC	„o strojevima“
2014/30/EU	„o elektromagnetskoj kompatibilnosti“
2000/14/EC	„koja se odnosi na vanjsku buku“
2011/65/EU	„o ograničenju upotrebe određenih opasnih tvari“

Primijenjeni su sljedeći standardi: EN 62841-1:2015/
A11:2022, EN ISO 11680-1:2021, EN ISO 12100:2010,
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC
63000:2018.

Prijavljeno tijelo: TÜV SÜD Product Service
GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Germany
proveo je tipsko ispitivanje EZ sukladno direktivi o
strojevima (2006/42/EZ) članak 12., točka 3b.

Broj certifikata za tipsko ispitivanje EZ je: M6A 024735
0160

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, Menadžer odjela za istraživanje i razvoj,
Husqvarna AB

Osoba odgovorna za tehničku dokumentaciju



TARTALOMJEGYZÉK

Bevezető.....	149	Karbantartás.....	156
Biztonság.....	150	Műszaki adatok.....	158
Összeszerelés.....	154	Tartozékok.....	159
Üzemeltetés.....	155	Megfelelőségi nyilatkozat.....	161

Bevezető

Termékleírás

A Husqvarna DP110 egy tápegységgel használható magassági ágvágó tartozék.

Folyamatosan fejlesztjük termékeinket, ezért fenntartjuk a jogot a termékek kialakításának és megjelenésének előzetes figyelmeztetés nélküli megváltoztatására.

Rendeltetésszerű használat



FIGYELMEZTETÉS: Ez a tartozék csak a megadott termékkel együtt használható, lásd a tartozék fejezetet a termék használati utasításában.

A tartozékokat kizárólag ágak és gallyak levágására tervezték.

A tartozék áttekintése

(ábra 1)

1. Nyél
2. Hevedertartó horog
3. A fűrészlánc védőburkolata
4. A védőburkolat rögzítőgombja
5. Láncfeszítő csavar
6. Fűrészlánc
7. Vezetőlemez
8. Láncolaj tartálya
9. A lánckenőolaj-tartály sapkája
10. Kezelői kézikönyv
11. Szállítási biztosítószerszereg
12. Heveder
13. Kombinált kulcs
14. Kézvédő
15. Felfüggesztő
16. Csavarok a kézvédőhöz
17. Tárolókampó, csavarok és tiplik

megértette azt a tartozék használatba vétele előtt.

(ábra 4)

Használjon védősisakot minden olyan helyen, ahol tárgyak hullhatnak le. Használjon jóváhagyott védőszemüveget.

(ábra 5)

Használjon mindig megfelelő védőkesztyűt.

(ábra 6)

Használjon stabil, nem csúszós csizmát.

(ábra 7)

Egyenáram.

(ábra 8)

Feszültségosztály, V

(ábra 9)

A termék és a termék csomagolása nem minősül háztartási hulladéknak. Újrahasznosítását egy elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló ponton kell elvégezni.

A tartozék és a tápegység szimbólumai

(ábra 2)

FIGYELMEZTETÉS! Körültekintően járjon el, és megfelelően használja a terméket. A gép a kezelő és mások súlyos sérülését és halálát is okozhatja.

(ábra 10)

Óvja a terméket az esőtől.

(ábra 11)

Karbantartás előtt válassza le az akkumulátort.

(ábra 3)

Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg róla, hogy

(ábra 12)

Láncolaj.

- (ábra 13) Ez a tartozék megfelel a vonatkozó EK irányelveknek.
- (ábra 14) A termék megfelel a vonatkozó egyesült királyságbeli irányelveknek.
- (ábra 15) Az EU és az Egyesült Királyság irányelveinek és jogszabályainak, és

New South Wales „Környezetben történő munkavégzés szabályozása (zajszabályozás), 2017” irányelvének megfelelő környezeti zajkibocsátási címke. A termék garantált hangteljesítményszintjére vonatkozó adatok megtalálhatók az alábbi részen: *Műszaki adatok 158. oldalon.*

- (ábra 16) Ez a termék nem rendelkezik elektromos szigeteléssel. Ha a termék nagyfeszültségű vezetékhez ér vagy annak a közelébe kerül, súlyos, akár halálos sérüléshez is vezethet. A villamos áram átívelhet egyik ponttól a másikra. Minél nagyobb a feszültség, az áram annál nagyobb távolságot képes átugrani. A villamos áram ágakon és más tárgyakon is áthaladhat, különösen, ha azok nedvesek. Mindig tartson legalább 10 méteres távolságot a gép és a nagyfeszültségű vezetékek és/vagy a vezetékekhez érő tárgyak között. Ha ezen a biztonsági távolságon belül kell végeznie a munkát, mindig vegye fel a kapcsolatot az illetékes áramszolgáltatóval, hogy a munka megkezdése előtt meggyőződhessen az áram kikapcsolásáról.

A termék kezelőjének ügyelnie kell arra, hogy a munka során se ember, se állat ne jöjjön 15 m-nél közelebb a munkaterülethez.

Megjegyzés: A terméken szereplő többi jel/címke egyes piacok specifikus vizsgáztatási követelményeire vonatkozik.

Biztonság

Biztonsági meghatározások

A figyelmeztetések, óvintézkedések és megjegyzések a használati utasítás kiemelten fontos részeire hívják fel a figyelmet.



FIGYELMEZTETÉS: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a kezelő vagy a közelben tartózkodók sérülésének vagy halálának veszélye.



VIGYÁZAT: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a vagyoni kár, illetve a termék vagy a környező terület károsodásának veszélye.

Megjegyzés: További információt biztosít az adott helyzetben szükséges tennivalókról.

Általános biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg róla, hogy megértette azt a tartozék használatba vétele előtt.
- Ezek az utasítások a termékkel kapott utasítások kiegészítéséül szolgálnak. A többi eljárást a termék használati utasításában találja meg.
- A tartozék kivitelezésén a gyártó cég engedélye nélkül semmilyen módosítást sem szabad végezni. Ne használjon olyan tartozékokat, amelyet esetleg módosítottak, és mindig eredeti kiegészítőket használjon. Nem engedélyezett módosítások és/vagy pótalkatrészek komoly sérülésekhez vagy halálos balesetekhez vezethetnek.
- A termék használatára nemzeti jogszabályok általi korlátozások vonatkozhatnak.

Biztonsági utasítások az üzemeltetéshez

- Soha ne engedje, hogy a terméket gyermek használja.

- Tartsa az illetéktelen személyeket biztonságos távolságban. A gyermekek, állatok, nézelődők és segítők maradjanak a 15 m-es biztonsági zónán kívül. Ha valaki megközelíti Önt, azonnal állítsa le a terméket.
- Soha ne engedje meg senkinek a termék használatát, amíg nem győződött meg arról, hogy az illető elolvasta és megértette a használati utasítás tartalmát.
- Csak akkor dolgozzon létrán, széken vagy más emelvényen, ha azt teljes mértékben rögzítette.
- Mindig gondoskodjon róla, hogy biztonságos és stabil munkahelyzetben dolgozzon.
- A termék működtetésekor mindig használja a hevedert. A heveder maximális ellenőrzést garانتál a kezelőnek a termék használata során. A heveder használata esetén kevésbé valószínű, hogy a kezelő karja és háta elfárad.
- Mindig két kézzel fogja a terméket. Tartsa a terméket az oldala mellett. Győződjön meg arról, hogy a hevedert a hevedertartó horoghoz rögzítette-e.

(ábra 17)

- A kapcsológombot a jobb kezével szabályozza.
- Vészhelyzet esetén engedje el a terméket, és hagyja a földre esni.
- Ügyeljen rá, hogy a keze és lába ne érhesse a vágófelszereléshez, amikor a motor jár.
- Amikor a motor ki van kapcsolva, a kezeit és a lábait tartsa távol a vágófelszereléstől, amíg a gép teljesen le nem áll.
- Ügyeljen az ágakon lévő gallyakra, melyek vágás közben elrepülhetnek.
- A használaton kívüli terméket mindig helyezze a talajra.
- Ellenőrizze, nincs-e a munkaterületen idegen objektum, például villamos vezeték, bogarak, állatok stb. vagy egyéb olyan objektumok (például fémtárgyak), amelyek kárt tehetnek a vágófeltétben.
- Ha a termék bármilyen idegen tárgynak ütközik vagy rezegni kezd, azonnal állítsa le. Amennyiben a termék akkumulátoros, távolítsa el az akkumulátort. Ellenőrizze, hogy a termék sértetlen-e. Ha a termék sérült, javítsa meg.
- Ha munka közben valami beleakad a vágófelszerelésbe, állítsa le a motort, várjon annak teljes leállításáig, és csak ezután tisztítsa meg a vágófelszerelést.
- Ne használja a magassági ágvágót, ha fáradt, illetve ha gyógyszer, gyógykezelés vagy alkohol hatása alatt áll.
- Az erős rezgés miatt a vérkeringési zavarokban szenvedő személyeknél ér- vagy idegsérülések léphetnek fel. Forduljon orvoshoz, ha olyan tüneteket tapasztal, amelyeket feltehetőleg az erős rezgés okozott. Ezek a tünetek többek között zsibbadás, érzéskiesés, bizsergés, szúró érzés, fájdalom, erőtlenység, a bőr színének vagy felületének megváltozása. A tünetek többnyire az ujjakban,

a kézben vagy a csuklóban jelentkeznek. Alacsony hőmérsékleten a veszély növekedhet.

- Használatbavétel előtt ellenőrizze, hogy a termék nem sérült-e. Ha a termék leesik vagy ütközik valamivel, ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg. Ha a termék sérült, javítsa meg.
- Ne lélegezzen be a láncolajgőzt vagy fűrészpport. A láncolajgőzős és a fűrészpport hosszas belégzése veszélyeztetheti az egészséget.

Személyi védőfelszerelés



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Vegyen fel védősisakot, ha fennáll az esélye, hogy valami a fejére eshet.
- Használjon jóváhagyott fülvédőt.
- Hosszú távon a tartós zajártalom maradandó halláskárosodást okozhat. Mindig használjon jóváhagyott fülvédőt.
- Mindig viseljen csúszásgátló talppal ellátott munkavédelmi bakancsot.

(ábra 18)

- Mindig viseljen munkaruházatot és nagy teherbírású hosszúnadrágot.
- Soha ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket.
- Ügyeljen rá, hogy a haja ne lógjon a vállá alá.

Biztonsági eszközök a terméken

Ez a fejezet a termék biztonsági felszereléseit, azok rendeltetését írja le, valamint azt, hogy miként kell a megfelelő üzemelés biztosítása érdekében ellenőrzéseket végezni.



FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használjon olyan terméket, amelynek hibás a biztonsági berendezése. A biztonsági berendezést a jelen szakaszban ismertetett módon kell ellenőrizni. Ha a termék nem felel meg az alábbi ellenőrzések valamelyikénél, forduljon a szervizműhelyhez.

Magassági ágvágó – biztonsági figyelmeztetések

- **A magassági ágvágó használatakor minden testrészét tartsa távol a fűrészláncától és a fűrészkorongoktól. A gép beindítása előtt győződjön meg arról, hogy a fűrészlánc vagy a fűrészkorong nem érintkezik semmivel.** A gép működése közben egy pillanatnyi figyelemkiesés is súlyos sérülést okozhat a kezelőnek vagy másoknak.

- **A magassági ágvágót mindig két kézzel használja.** Az irányítás elvesztését megelőzendő, a gépet mindig két kézzel tartsa.
- **Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében soha ne használja a magassági ágvágót magasfeszültségű távvezetékek közelében.** A magasfeszültségű távvezetékek közelében történő használat, vagy azokkal való érintkezés súlyos sérüléseket, vagy áramütés általi halált is okozhat.
- **A magassági ágvágót kizárólag a szigetelt fogófelületeknél tartsa, mert a fűrészlánc vagy a fűrészkorong rejtett kábelekkel érintkezhet.** Ha a fűrészláncok vagy a kések feszültség alatt álló vezetékkel érintkeznek, a gép fémrészei is feszültség alá kerülnek, és így a berendezés működtetőjét áramütés érheti.
- **Viseljen védőszemüveget és fülvédőt. További biztonsági felszerelés használata is javasolt a kézfej és lábfej védelmére.** A megfelelő védőruházattal mérsékelhető az elrepülő törmelék vagy a fűrészlánc vagy a fűrészkorong véletlen érintése okozta személyi sérülés.
- **A magassági ágvágó használatakor mindig viseljen védősisakot.** A leeső hulladék súlyos személyi sérülést okozhat.
- **Mindig ügyeljen a megfelelő lábtartásra, és csak akkor működtesse a magassági ágvágót, ha szilárd talajon áll.** Síkos vagy instabil felületen elvesztheti egyensúlyát vagy uralmát a gép felett.
- **Ne használja a magassági ágvágót fent a fán.** Ha fán használja a magassági ágvágót, az személyi sérülést okozhat.
- **A táp- és egyéb kábeleket tartsa távol a vágási területtől.** Előfordulhat, hogy nem látja a táp- és egyéb kábeleket a fán, így véletlenül elvághatja azokat.
- **Rossz időjárási körülmények esetén – főleg villámláskor – ne használja a magassági ágvágót.** Ez csökkenti a villámcsapás veszélyét.
- **Feszültség alatt álló ág vágásakor számoljon a visszacsapódás lehetőségével.** A farostok feszültségének megszűnésekor az ág a kezelőnek csapódhat, illetve úgy mozdulhat, hogy a kezelő elveszíti uralmát a gép felett.
- **Bokrok és fiatal fák vágása különös körültekintést igényel.** A vékony anyag beleakadhat a fűrészláncba vagy a fűrészkorongba, és a kezelő felé csapódhat, vagy kimozdíthatja a kezelőt az egyensúlyából.
- **A magassági ágvágót leállított motorral, a fogantyúknál fogva szállítsa, és ügyeljen arra, hogy ne működtesse a főkapcsolót, és hogy a kést távol tartsa a testétől.** A gép megfelelő szállítása csökkenti annak valószínűségét, hogy véletlenül érintkezzen a mozgó fűrészlánccal vagy fűrészkoronggal.
- **A magassági ágvágót mindig felhelyezett vezetőlemez-burkolattal vagy fűrészkorongvédővel szállítsa vagy tegye el.** A gép megfelelő kezelése csökkenti annak valószínűségét, hogy

véletlenül érintkezzen a mozgó fűrészlánccal vagy fűrészkoronggal.

- **A beragadt anyagok eltávolításakor és a magassági ágvágó tárolásakor vagy szervizelésekor győződjön meg arról, hogy minden kapcsoló ki van-e kapcsolva, és az akkumulátor el van-e távolítva.** A gép váratlan, a beakadt anyagok eltávolítása vagy a szervizelés során történő bekapcsolódása súlyos személyi sérüléshez vezethet.
- **Kövesse a kenésre, láncfeszítésre és tartozékcsereire vonatkozó utasításokat.** Ha a fűrészlánc feszessége vagy kenése nem megfelelő, akkor a lánc elszakadhat, illetve nagyobb a veszélye a visszarúgásnak.
- **Csak fát vágjon. Ne használja a magassági ágvágót a rendeltetésének nem megfelelő célra.** Példa: ne vágjon a géppel műanyagot, fémeket, falazatot vagy nem fából készült építőanyagot. A gép rendeltetésétől eltérő használata veszélyes helyzeteket idézhet elő.

A visszarúgás okai és megelőzése:

Ha a vezetőlemez csúcsa egy másik tárggyal kerül érintkezésbe, vagy ha az összezáródó fa becsípi a fűrészláncot vagy a körfűrészpengét, visszarúgás következhet be.

A csúcshoz egy másik tárggyal való érintkezése bizonyos esetekben heves reakciót válthat ki, felfelé és visszarúgva a vezetőlemezt, ezzel befolyásolva a magassági ágvágó biztonságos irányítását.

Ha a vezetőlemez felső részén becsípődik a fűrészlánc, a vezetőlemez hirtelen visszalökődhet.

A kezelő mindkét reakció esetén elveszítheti uralmát a magassági ágvágó felett, aminek súlyos személyi sérülés lehet a következménye. A magassági ágvágó felhasználójaként lépéseket kell tennie a vágási munkálatok baleset- és sérülésmentessége érdekében.

A visszarúgás a gép helytelen használatának, illetve a nem megfelelő eljárás és körülmények következménye. Az alábbi ismertetett óvintézkedésekkel elkerülhető:

- **Stabilan, két kézzel tartsa a gépet, ujjai szilárdan kulcsolódjanak a fogantyúkra. Test- és kartartása olyan legyen, hogy ellen tudjon állni a visszarúgási erőknél.** A megfelelő óvintézkedések megtétele esetén a kezelő ellenőrzése alatt tudja tartani a visszarúgási erőket. Ne engedje el a gépet.
- **Ne nyújtózkodjon a termékkel.** Így megakadályozhatja, hogy a csúcs véletlenül hozzáérjen valamihez, és váratlan helyzetben megőrizheti uralmát a gép felett.
- **Kizárólag a gyártó által meghatározott vezetőlemezt, fűrészláncot és fűrészkorongot használja cserealkatrészként.** Nem megfelelő csere-vezetőlemez, -lánc vagy -kések használata láncszakadást, illetve visszarúgást okozhat.
- **Kövesse a gyártó láncfűrészre és fűrészkorongokra vonatkozó élezési és karbantartási utasításait.**

A mélységhatároló magasságának csökkenése hevesebb visszarúgást okozhat.

Egyéb biztonsági információk

- Kerülje a veszélyes környezeteket – Ne üzemeltesse a készülékeket esőben vagy nedves helyeken.
- Ne használja esőben.
- Tartsa távol a gyerekeket – Minden személynek biztonságos távolságot kell tartania a terméktől.
- Viseljen megfelelő öltözképet – Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. Ezeket a mozgó alkatrészek elkapathatják. Kültéri munkavégzés esetén gumikesztyű és zárt lábbeli viselése javasolt. Viseljen a hosszú hajat védő és eltakaró fejfedőt.
- Viseljen védőszemüveget – Ha az üzemeltetés porral jár, mindig használjon porvédő arcmaszkot.
- Az adott munkához az annak megfelelő készüléket használja – Ügyeljen a rendeltetészerű használatra.
- Kerülje el a termék véletlen beindítását – Az áramforráshoz csatlakoztatott termék mozgathatásakor ne helyezze az ujját a kapcsolóra. A termék áramforráshoz történő csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van-e.
- Ne erőltesse a készüléket – A munka hatékonyabban és a sérülésveszély kisebb kockázatával végezhető, ha a gépet a tervezett sebességgel használja.
- Ne nyújtózkodjon a termékkel – Mindig szilárdan álljon a talajon, és őrizze meg az egyensúlyát.
- Legyen elővigyázatos – Figyeljen arra, amit csinál. Józan belátással cselekedjen. Ha fáradt, ne használja a terméket.
- Tárolja zárt térben a használaton kívüli terméket – Ha nem használja a terméket, tárolja beltéri, száraz, magasan lévő vagy zárt területen, gyermekektől elzárva.
- Ügyeljen a termék megfelelő karbantartására – A legjobb eredményért, valamint a sérülésveszély csökkentése érdekében tartsa a vágóéleket élesen és tisztán. Kövesse a kenésre és tartozékcserére vonatkozó utasításokat. A fogantyúkat tartsa szárazon, tisztán, olaj- és zsírtmentesen.
- Ellenőrizze a meghibásodott alkatrészeket – A készülék további használata előtt gondosan ellenőrizze a védőburkolatot és az egyéb meghibásodott alkatrészeket, és győződjön meg arról, hogy ezek továbbra is megfelelően fognak-e működni, illetve képesek-e ellátni a feladatukat. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek megfelelő beállítását és rögzítését, az alkatrészek sérülését, és minden olyan állapotot, amely hatással lehet a termék működésére. A sérült védőburkolat és egyéb alkatrészek javítását vagy cseréjét a jelen kézikönyvben feltüntetett eltérő megjegyzés hiányában egy hivatalos szervizközponttal kell elvégeztetni.

Biztonsági utasítások a karbantartáshoz



FIGYELMEZTETÉS:

A vágófelszerelés a kapcsológomb elengedése után is tovább forog. Amennyiben a termék akkumulátoros, távolítsa el az akkumulátort. A vágófelszerelésen végzendő karbantartás előtt győződjön meg arról, hogy az teljesen leállt-e.

- Ha nem használja a terméket, illetve szállítás vagy tárolás esetén ügyeljen arra, hogy a szállítási biztosítószerszemet megfelelően legyen rögzítve a vágófelszereléshez.
- A vágófelszerelés javításához mindig vegyen fel erős védőkesztyűt. A vágószerszemet nagyon éles, így könnyen megvághatja magát.
- A termék gyermekektől elzárva tartandó.
- A javításhoz csak eredeti pótalkatrészeket használjon.
- Soha ne használjon olyan terméket, amely hibás. Végezze el az ebben a használati utasításban előírt ellenőrzési, karbantartási és szervizmunkákat. Bizonyos karbantartási és szervizmunkákat szakembernek kell végrehajtania.
- Szállításkor rögzítse a gépet.

A vágószerszetre vonatkozó biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Kizárólag jóváhagyott vezetőlemez/fűrészlánc kombinációkat és élezőfelszerelést használjon. Az utasításokat illetően tekintse át a következőt: *Vezetőlemez és fűrészlánc kompozíciók 159. oldalon.*
 - A fűrészlánc használata és karbantartása során használjon védőkesztyűt. A nem mozgó fűrészlánc is sérüléseket okozhat.
 - Biztosítsa a vágófogak megfelelő mértékű élezését. Kövesse az utasításokat, és csak a javasolt reszelősablont használja. A károsodott vagy nem megfelelően megélezett fűrészlánc megnöveli a balesetek kockázatát.
- (ábra 19)
- A helyes vágásmélység-beállítást alkalmazza. Kövesse az utasításokat, és csak a javasolt vágásmélység-beállítást használja. A túl nagyra beállított vágásmélység-beállítás növeli a visszacsapódás kockázatát.

(ábra 20)

- Ellenőrizze, hogy a fűrészlánc feszessége megfelelő-e. Ha a fűrészlánc nem fekszik rá szorosan a vezetőlemezre, akkor a fűrészlánc leugorhat a helyéről. A nem megfelelő fűrészláncfeszesség a vezetőlemez, a fűrészlánc és a csillagkerék fokozott kopását okozza. Lásd az *A lánc feszességének beállítása 158. oldal*on fejezetet.

(ábra 21)

- Rendszeresen végezzen karbantartást a vágószervezeten, és tartsa megfelelően kent állapotban. Ha a fűrészlánc nincs megfelelően megkenve, akkor megnő a vezetőlemez, a fűrészlánc és a csillagkerék kopásának kockázata.

(ábra 22)

Összeszerelés

Bevezető



FIGYELMEZTETÉS: Figyelmesen olvassa el a biztonságról szóló fejezetet, mielőtt összeállítaná a terméket.

A vezetőlemez és a fűrészlánc összeszerelése

1. Hajtsa ki a rögzítógomb (A) fülét, és fordítsa el a rögzítógombot az óramutató járásával ellentétes irányba. (ábra 23)
2. Vegye le a burkolatot (B).
3. Helyezze fel a vezetőlemezt a csavarjára. Biztosítsa, hogy a láncigazító csap (C) a vezetőlemez megfelelő nyílásába (D) illeszkedjen. (ábra 24)
4. Mozdítsa el a vezetőlemezt a leghátos pozícióba.
5. Emelje a fűrészláncot a csillagkerék fölé (E), majd helyezze a vezetőlemez vájátába. Kezdje a vezetőlemez felső oldalán.
6. A vágószemek fogai a vezetőlemez felső felén mutassanak előre.
7. Ellenőrizze, hogy a fűrészlánc meghajtószemei megfelelően vannak-e felszerelve a csillagkerékre, és hogy a lánc jól illeszkedik-e a láncvezető horonyba.
8. Szerelje fel a burkolatot. Ellenőrizze, hogy a burkolat karimája (F) megfelelően illeszkedik-e a vágófej nyílásába (G). (ábra 25)
9. Fordítsa el a rögzítógombot az óramutató járásával megegyező irányba.
10. A fűrészlánc megfeszítéséhez fordítsa el a láncfeszítő csavart. Használja a kombinált szerszám csavarhúzó oldalát. (ábra 26)

Megjegyzés: A fűrészlánc feszessége akkor megfelelő, ha nem lóg le a vezetőlemez alsó részén, de kézzel könnyen forgatható. (ábra 27)

11. Tartsa felfelé a vezetőlemez elejét, és húzza meg a rögzítógombot.

Megjegyzés: Új fűrészlánc felszerelésekor járassa be, és ebben az időszakban gyakran ellenőrizze a lánc feszességét. Rendszeresen

ellenőrizze a lánc feszességét. A jó vágási teljesítményhez és a láncfűrész hosszú élettartamához megfelelő feszességű láncra van szükség.

A kézvédő felszerelése

1. Hajtsa ki a kézvédőbilincset, és helyezze a nyélre. Győződjön meg róla, hogy a nyélen található fül a kézvédőbilincset alján levő vajatban van. (ábra 28)
2. Hajtsa a kézvédőbilincset a nyél köré, és húzza meg a 2 csavart.

A heveder beállítása

1. Vegye fel a hevedert.
2. Rögzítse a terméket a hevedertartó horoghoz.
3. Állítsa be a heveder hosszát úgy, hogy a tartóhorog körülbelül egy szintben legyen a jobb csipőjével. (ábra 17)

A láncolaj tartályának feltöltése láncolajjal

1. Távolítsa el a lánckenő olaj tartályának sapkáját. (ábra 29)
2. Töltse fel a tartályt láncolajjal.
3. Húzza meg az olajtartály sapkáját.

A tárolókampó felszerelése a falra

- A tárolókampót beltérben szerelje fel.
- Tartsa a tárolókampót napfénytől védve és -10 °C és 70 °C közötti környezeti hőmérsékleten.
- A tárolókampót gipszkarton-, fa- vagy betonfalra szerelje.



VIGYÁZAT: Ügyeljen arra, hogy a fal legalább 30 kg terhet képes legyen megtartani.

- Szerelje fel a tárolókampót a falra a 3 csavarral (A). Szükség esetén használjon tipliket (B). (ábra 30)



VIGYÁZAT: Győződjön meg arról, hogy a csavarok megfelelnek a fal típusának.

- A termékhez elérhető tárolótartozékokkal kapcsolatos információkért forduljon a Husqvarna szervizműhelyhez.

A magassági ágvágó tartozék tárolókampóra akasztása

- Akassza a magassági ágvágó tartozékot a tárolókampóra az ábrán látható módon. (ábra 31)

Üzemeltetés

Bevezető



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a biztonságról szóló fejezetet.

A termék elindítása előtti teendők

1. Ellenőrizze a munkaterületet. Távolítsa el minden olyan tárgyat, amelyet a termék kivethet.
2. Ellenőrizze a vágófelszerelést. Tompa vagy sérült berendezést ne használjon.
3. Győződjön meg arról, hogy a termék megfelelően működik-e.
4. Ellenőrizze, hogy az anyák és csavarok szorosan meg vannak-e húzva.
5. Ellenőrizze, hogy a lánckenyese megfelelően működik-e. Lásd: *A vágószerkezet kenése 158. oldalon.*
6. Ellenőrizze, hogy a vágófelszerelés leáll-e a kapcsológomb felengedésekor.
7. A termék kizárólag ágak és gallyak vágáshoz használható.
8. Ellenőrizze, hogy a fogantyú és a biztonsági funkciók nem sérültek-e, illetve megfelelően működnek-e. Ha valamelyik alkatrész hiányzik vagy a termék specifikációja megváltozott, ne használja a terméket.
9. Győződjön meg arról, hogy a mozgatható elemeket rögzítő elemek, például a kihúzott nyél és a forgóalkatrész zárva vannak.

A termék működtetése



FIGYELMEZTETÉS: Tartsa be a magasfeszültségű távvezetékek közelében való munkavégzésre vonatkozó biztonsági szabályozásokat.



FIGYELMEZTETÉS: Soha ne álljon közvetlenül a levágandó faág alá. Ez súlyos, akár halálos személyi sérüléshez is vezethet.



FIGYELMEZTETÉS: Ez a termék nem rendelkezik elektromos szigeteléssel. Ha a termék nagyfeszültségű vezetékhez ér vagy annak a közelébe kerül, súlyos,

akár halálos testi sérüléshez is vezethet. A villamos áram átívelhet egyik pontról a másikra. Minél nagyobb a feszültség, az áram annál nagyobb távolságot képes átugrani. A villamos áram ágakon és más tárgyakon is áthaladhat, különösen, ha azok nedvesek. Mindig tartson legalább 10 méteres távolságot a termék és a nagyfeszültségű vezetékek és/vagy a vezetékekhez érő tárgyak között. Ha ezen a biztonsági távolságon belül kell végeznie a munkát, mindig vegye fel a kapcsolatot az illetékes áramszolgáltatóval, hogy a munka megkezdése előtt meggyőződhessen az áram kikapcsolásáról.



FIGYELMEZTETÉS: A termék távolra is elér. Ügyeljen arra, hogy a termék használatakor se ember, se állat ne legyen a munkaterület 15 m-es környezetében.



FIGYELMEZTETÉS: Soha ne aktiválja a kapcsológombot, ha nem lát rá teljesen a vágófelszerelésre.

- A legjobb egyensúly biztosítása érdekében tartsa a terméket közvetlenül a teste mellett.
- Ügyeljen rá, hogy a hegye ne érjen a talajra.
- Ne siessen munka közben, dolgozzon egyenletesen, amíg minden ágat tisztán le nem vágott.
- Minden munkaművelet után engedje el a kapcsológombot. A motor komoly károsodásához vezethet, ha túl hosszú ideig működik terhelés nélkül, teljes sebességgel.
- Mindig teljes sebességgel dolgozzon.
- Magasfeszültségű vezetékek közelében különös körültekintéssel járjon el. A lezuhanó faágak rövidzárlatot okozhatnak.
- Amikor csak lehetséges, helyezkedjen úgy, hogy az ágra merőlegesen ejthesse meg a vágást. (ábra 32)
- A művelet során ne tartsa egyenesen maga elé a nyelet (mint egy horgásbotot), mivel ez növeli a vágófelszerelés látszólagos tömegét. (ábra 33)
- A nagyobb ágakat részekben vágja le, így jobban irányíthatja, hogy hová essenek. (ábra 34)
- Soha ne vágja le az ágak tövének találhatók kidudorodó részt, mivel ez lassítja a gyógyulási folyamatát, és növeli a gombafertőzés kockázatát. (ábra 35)

- A vágófej aljánál található leállítóelem támasztást biztosít a vágás során. Ez megakadályozza, hogy a vágófelszerelés „megugorjon” az ágon. (ábra 36)
- Az ág átvágása előtt ejtsen egy kezdővágást az ág alsó részén. Ez megakadályozza a kéreg letöredezését, ami lassabb gyógyuláshoz vezethet, és akár maradandó károsodást is okozhat a fának. Az elakadás elkerülése érdekében a vágás nem lehet mélyebb az ág vastagságának 1/3-ánál. Az elakadás elkerülése érdekében ne állítsa le a terméket, amikor kihúzza a vágófelszerelést az ágból. (ábra 37)
- Használja a hevedert, amely megtartja a gép súlyát és egyszerűbbé teszi annak kezelését.
- Ügyeljen a szilárd lábtartásra, valamint hogy az ágak, kövek és fák ne akadályozhassák munka közben.

Karbantartás

Bevezető

Alább néhány általános karbantartási utasítást talál. További információért forduljon az illetékes szakszervizhez.

A tartozék karbantartása

A fűrészlánc ellenőrzése

Naponta végezze el a fűrészlánc ellenőrzését.

1. Győződjön meg arról, hogy a szegecseken és a meghajtószemekben nincsenek repedések. (ábra 38)
2. Ellenőrizze, hogy nem merev-e a lánc.
3. Hasonlítsa össze a láncot egy új lánccal annak megállapításához, hogy a szegecsek és a meghajtószemek elhasználódtak-e.
4. Ha a fentiek bármelyikét tapasztalja, cserélje ki a fűrészláncot.
5. Cserélje ki a láncot, amennyiben a vágófogak hossza 4 mm-re csökkent. (ábra 39)

A csillagkerék ellenőrzése

- Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem kopott-e a csillagkerék. Szükség esetén cserélje ki a csillagkereket. (ábra 40)

A vezetőlemez ellenőrzése

1. Ellenőrizze, hogy nincs-e eltömődve az olajcsatorna. Szükség esetén tisztítsa meg az olajcsatornát. (ábra 41)
2. Ellenőrizze, hogy nincs-e sorja a vezetőlemez szélein. A sorjákat reszelő segítségével távolíthatja el. (ábra 42)
3. Tisztítsa meg a vezetőlemez vajatát. (ábra 43)
4. Ellenőrizze, hogy nem kopott-e a vezetőlemez vájata. Szükség esetén cserélje ki a vezetőlemezt. (ábra 44)
5. Ellenőrizze, hogy nem durva vagy nagyon kopott-e a vezetőlemez csúcsa. (ábra 45)

6. Ellenőrizze, hogy az orrkerék szabadon forog-e, és hogy nincs-e eldugulva a vezetőlemez csúcsán lévő kenőnyílás. Szükség esetén tisztítsa meg, és kenje át az orrkereket. (ábra 46)
7. Naponta fordítsa meg a vezetőlemezt az élettartama meghosszabbítása érdekében. (ábra 47)

A fűrészlánc élezése

A vezetőlemezzel és a fűrészláncsal kapcsolatos tudnivalók

A kopott vezetőlemezt és fűrészláncot az általunk javasolt vezetőlemez és fűrészlánc kombinációjára cserélje le. Ez fontos annak érdekében, hogy megmaradjanak a vágószerkezet biztonsági funkciói. Lásd: *Tartozékok 159. oldalra* csere-vezetőlemezek és -fűrészláncok általunk ajánlott kombinációjáért.

- Hossz, hüvelyk/cm.
(ábra 48)
- Fogak száma a vezetőlemez orrkerekén (T).
(ábra 49)
- Láncosztás, hüvelyk. A lánc vezetőszemei közötti távolságnak egyeznie kell a láncvezető végén lévő lánckerék és a meghajtó lánckerék fogai közötti távolsággal.
(ábra 50)
- Meghajtószemek száma. A meghajtószemek számát a vezetőlemez hossza, a láncosztás és az orrkerék fogainak száma határozza meg.
(ábra 51)
- A vezetőlemez nyomszélessége, hüvelyk/mm. A vezetőlemez nyomszélességének igazodnia kell a meghajtószemek vastagságához.
(ábra 52)
- Láncolajozó nyílás, és nyílás a láncceszítőhöz. A vezetőlemeznek a terméknek megfelelőnek kell lennie.
(ábra 53)
- Meghajtószemek szélessége, hüv./mm.
(ábra 54)

A vágófogak élezésével kapcsolatos általános tudnivalók

Ne használjon tompa fűrészláncot. Ha a fűrészlánc tompa, akkor nagyobb nyomást kell kifejteni ahhoz, hogy a vezetőlemez áthaladjon a fán. Ha a fűrészlánc nagyon tompa, akkor nem jön létre faforgács, csak fűrészpor.

Az éles fűrészlánc könnyedén áteszi magát a fán, és a faforgácsok hosszúak és vastagok lesznek.

A vágófog (A) és a mélység (B) együttesen teszi ki a fűrészlánc vágásra szolgáló részét, a vágószerszámot. A kettő magassága közötti különbség adja ki a vágási mélységet (vágásmélység-beállítás).

(ábra 55)

Vágófog élezésekor a következőkre kell figyelni:

- Reszelési szög.

(ábra 56)

- Vágási szög.

(ábra 57)

- Reszelőpozíció.

(ábra 58)

- Hengeres reszelő átmérője.

(ábra 59)

Megfelelő eszköz hiányában nem egyszerű megélezni a fűrészláncot. Használja az ajánlott reszelőszablont. Ez elő fogja segíteni a maximális vágási teljesítmény fenntartását, illetve minimális szinten tartja a visszarúgás kockázatát.



FIGYELMEZTETÉS: A visszarúgás kockázata nagymértékben megnő, ha nem követik az élezésre vonatkozó utasításokat.

Megjegyzés: A fűrészlánc élezésével kapcsolatos tudnivalókat illetően lásd: *Műszaki adatok 158. oldalon.*

A vágófogak élezése

1. A vágófogakat hengeres reszelővel és reszelőszablonnal élezze meg. (ábra 60)

Megjegyzés: Az Ön fűrészláncához ajánlott reszelőt és sablont illetően lásd: *Műszaki adatok 158. oldalon.*

2. Ellenőrizze, hogy a fűrészlánc feszessége megfelelő-e. A nem megfelelő feszítésű fűrészlánc oldalirányú mozgást végez. Ez megnehezíti a fűrészlánc élezését. Az utasításokat illetően lásd: *A lánc feszességének beállítása 158. oldalon.* (ábra 61)

3. A reszelőt a vágófogak belső oldaláról kifelé mozgassa. Csökkentse a nyomást a húzó irányú vágáson. (ábra 62)
4. Először távolítsa el a reszelés során képződött anyagokat az egyik oldalon lévő összes fogról.
5. Fordítsa meg a terméket, és a másik oldalról is távolítsa el a reszelés során létrejött anyagokat.
6. Ügyeljen arra, hogy a reszelés során létrejött anyagok eltávolítása után minden vágófog azonos hosszúságú legyen.
7. A fűrészlánc elkopottnak számít akkor, ha a vágófogak hossza 4 mm-re (0,16") csökkent. Cserélje le a fűrészláncot. (ábra 39)

A vágásmélység-beállítás módosításával kapcsolatos általános tudnivalók

A vágásmélység-beállítás (C) csökken, amikor megélezik a vágófogakat (A). A maximális vágási teljesítmény megtartása érdekében el kell távolítani a reszelés során létrejött anyagokat a mélységhatárolóról (B), hogy megkapjuk az ajánlott vágásmélység-beállítást. Az adott fűrészlánc megfelelő vágásmélység-beállításának elérésével kapcsolatos utasításokat illetően lásd: *Műszaki adatok 158. oldalon.*

(ábra 63)



FIGYELMEZTETÉS: A visszarúgás kockázata megnő, ha a mélységhatároló távolsága túl nagy!

A mélységhatároló beállításának módosítása

A vágásmélység-beállítás módosítása és a vágófogak élezése előtt az utasításokat illetően lásd: *A vágófogak élezése 157. oldalon.* Azt javasoljuk, hogy minden harmadik láncélezés után végezze el a mélységhatároló távolságának beállítását.

Megjegyzés: Ez az ajánlás kizárólag akkor van érvényben, ha a vágófogak hossza nem csökken túlságosan.

Javasoljuk, hogy a mélységhatároló beállításához használja a sablont, hogy pontosan le tudja mérni a távolságot, és el tudja érni a helyes oldalszöget.

(ábra 64)

1. Lapos reszelőt és mélységhatároló eszközt használjon a vágásmélység-beállításához. A mélységhatároló beállításához kizárólag az ajánlott sablont használja, hogy a távolságot pontosan tudja lemérni, és a helyes oldalszöget tudja elérni.
2. Helyezze a mélységhatároló eszközt a fűrészlánc fölé.

Megjegyzés: Az eszköz használatával kapcsolatos további tudnivalókat illetően tekintse át a mélységhatároló csomagolását.

3. A laposreszelő használatával távolítsa el a mélységhatároló kiálló részéről a felesleget. (ábra 65)

Megjegyzés: A mélységhatároló távolsága akkor helyes, ha nem érez ellenállást, amikor a reszelőt végighúzza a mélységhatároló eszközön.

A lánc feszességének beállítása



FIGYELMEZTETÉS: Ha a feszesség nem megfelelő, a fűrészlánc leugorhat a vezetőlemezről, ami súlyos sérülést vagy halált okozhat.

A fűrészlánc használat során meghosszabbodik. Rendszeresen állítsa be a fűrészláncot.

1. Csavarja le a láncvezető rögzítőgombját, amely a fedelet és a láncféket tartja. (ábra 66)
2. Emelje meg a vezetőlemez elejét, és forgassa el a feszítőcsavart. Használja a kombinált szerszám csavarhúzó oldalát. (ábra 26)
3. Szorítsa meg a fűrészláncot, amíg szorosan rá nem fekszik a vezetőlemezre, de még könnyen mozog.
4. Szorítsa meg a rögzítőgombot, és ezzel egyidejűleg emelje fel a vezetőlemez elülső részét. (ábra 67)
5. Győződjön meg arról, hogy a lánc kézzel szabadon körbehúzható-e, és hogy nem lóg-e lazán a vezetőlemezről. (ábra 27)

A vágószerkezet kenése



FIGYELMEZTETÉS: A vágószerkezet elégtelen kenése láncszakadást okozhat, amely súlyos, sőt életveszélyes sérülésekhez is vezethet.



FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon fáradt olajat! A fáradt olaj az emberekre,

a termékre és a környezetre is veszélyt jelent.

Láncolaj

Az olajtartály sapkájának helyzetével kapcsolatban lásd: *A tartozék áttekintése 149. oldalon.*

- Olyan láncolajat használjon, amely megfelelőképpen tapad a fűrészlánchoz. A láncolajnak bármilyen időjárás esetén, például a nyári kánikulában és a téli hidegben is meg kell tartania viszkozitását.
- A Husqvarna láncolaj használatával a láncfűrész élettartamának maximalizálása mellett a környezetet is kímélheti. Amennyiben a Husqvarna láncolaj nem érhető el, használjon hagyományos láncolajat.
- Azon területeken, ahol fűrészláncok kenéséhez használatos olaj nem érhető el, használjon EP 90-es hajtóműolajat.
- Ellenőrizze, hogy a fűrészlánc kenése megfelelően működik-e. Töltse fel fűrészláncolajjal, és szükség esetén vizsgálja meg a lánc kenését.
- A fűrészlánc és a vezetőlemez sérülésének elkerülése érdekében rendszeresen ellenőrizze az olajtartályban lévő olaj szintjét.

A lánc kenésének ellenőrzése

- Rendszeresen ellenőrizze a lánc kenését. Irányítsa a vezetőlemez elejét egy olyan világos felületre, amely körülbelül 20 cm (8 hüvelyk) távolságra van. Ha a lánc kenése megfelelően működik, akkor a felületen 1 perc elteltével olajcsík fog megjelenni. (ábra 68)

Ellenőrzés nem működő kenés esetén

1. Ellenőrizze, nincs-e akadály a láncvezető olajcsatornájában. Szükség esetén tisztítsa meg a csatornát. (ábra 69)
2. Ellenőrizze, hogy tiszta-e a sebváltó olajcsatornája. Szükség esetén tisztítsa meg a csatornát.
3. Ellenőrizze, hogy a vezetőlemez orrkereke szabadon forog-e. Ha a fentieket elvégezte és a lánckenő rendszer mégsem működik, akkor szakszervizhez kell fordulnia. (ábra 70)

Műszaki adatok

Műszaki adatok

110ILD vagy 110IL + Magassági ágvágó tartozék DP110	
Kenőrendszer	
Olajtartály úrtartalma, l	0,09

110ILD vagy 110iL + Magassági ágvágó tartozék DP110	
Tömeg	
Tömeg akkumulátor nélkül, kg	3,11
Zajkibocsátás ³⁴	
Hangteljesítményszint, mért dB (A) érték	94
Hangteljesítményszint, garantált, L _{WA} dB (A)	97
Zajsztintek ³⁵	
Ekvivalens hangnyomásszint a felhasználó fülénél, dB (A)	87
Rezgéssztintek ³⁶	
Az ISO 22867 szerint mért rezgéssztintek az előlő/hátsó fogantyúban, m/s ²	1,415/1,374

Tartozékok

Vezetőlemez és fűrészlánc kompozíciók

Az alábbi kombinációk CE-jóváhagyottak.

Vezetőlemez				Fűrészlánc	
Típus	Hossz, hüvelyk	Láncosztás, hüvelyk	Méret, mm	Típus	Hossz, meghajtószelemek száma.
529 34 07-34	10	1/4	1,1	SP11G	60

Fűrészlánc reszelése és reszelőszablon

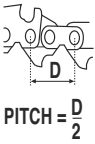


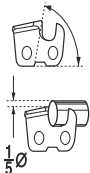


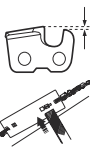
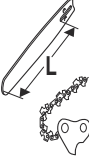
A megfelelő élezési szög eléréséhez használja az ajánlott reszelőszablont. Javasoljuk, hogy minden esetben az ajánlott reszelőszablont használja, így visszaállítható a fűrészlánc élessége.

Ha nem tudja, hogy milyen fűrészlánc van az adott terméken, forduljon az illetékes szakszervizhez.

³⁴ A környezetben a 2000/14/EK sz. EK irányelvvel összhangban hangteljesítményként mért zajkibocsátás (L_{WA}). A garantált és a mért hangteljesítmény közötti különbségnek az az oka, hogy a garantált hangteljesítmény tartalmazza a mérési eredményben lévő ingadozást és az azonos modellű termékek közti eltéréseket is a 2000/14/EK jelű irányelv értelmében.

³⁵ Az ekvivalens hangnyomásszintet az ISO 22868 értelmében a különböző hangnyomássztintek időhöz viszonyított összenergiájaként számítják ki, változó munkakörülmények között. Az ekvivalens hangnyomásszint tipikus statisztikai eloszlása 3 dB (A) szórást mutat.

³⁶ Az ekvivalens rezgésszintre vonatkozó jelentési adatok az 1,5 m/s² tipikus statisztikus ingadozásával (szórásával) rendelkeznek.

	 <p>PITCH = $\frac{D}{2}$</p>							
	mm/hüvelyk	mm/hüvelyk	mm/hüvelyk				mm/hüvelyk	meghajtó- szemek: cm/hüvelyk
SP1 1G	6,4/0,25"	1,1/0,043"	3,5/0,14	60°	30°	0°	0,4/0,016"	60:25/10"

Megfelelőségi nyilatkozat

EU megfelelési nyilatkozat

A Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden (tel.: +46-36-146500), a saját felelősségére kijelenti, hogy a termék:

Leírás	Akkumulátorral működő magassági ágvágó
Márka	Husqvarna
Típus/modell	DP110 toldalék 110iLD vagy 110iL tápegységgel
Megjelölés	2023-as és újabb sorozatszámok

teljes mértékben megfelelnek a következő EU-irányelveknek és szabályozásoknak:

Szabályozás	Leírás
2006/42/EK	„gépre vonatkozó”
2014/30/EU	„elektromágneses megfelelésre vonatkozó”
2000/14/EK	„kültéri zajkibocsátásra vonatkozó”
2011/65/EU	„bizonyos veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozásával kapcsolatos”

A következő szabványok kerültek alkalmazásra: EN 62841-1:2015/A11:2022, EN ISO 11680-1:2021, EN ISO 12100:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

Bejelentett tanúsítási szervezet: TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Germany elvégezte az EK szerinti vizsgálatot a gépekről szóló irányelv (2006/42/EK) 12. cikkelyének 3b pontjával összhangban.

Az EK típusú vizsgálatra vonatkozó tanúsítvány a következő számot viseli: M6A 024735 0160

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, K+F menedzser, Husqvarna AB

A műszaki dokumentációk felelőse



Sommario

Introduzione.....	162	Manutenzione.....	169
Sicurezza.....	163	Dati tecnici.....	172
Montaggio.....	167	Accessori.....	172
Utilizzo.....	168	Dichiarazione di conformità.....	174

Introduzione

Descrizione del prodotto

Husqvarna DP110 è un accessorio per potatore ad asta da utilizzare insieme a un gruppo di potenza.

Procediamo costantemente allo sviluppo dei nostri prodotti e ci riserviamo quindi il diritto di apportare, senza alcun preavviso, modifiche riguardanti fra l'altro la forma e l'aspetto esteriore.

Uso previsto



AVVERTENZA: Questo accessorio può essere usato solo insieme al prodotto per cui è stato progettato, vedere il capitolo sugli accessori nel manuale dell'operatore del prodotto.

L'accessorio è destinato al solo taglio di rami e rametti.

Panoramica dell'accessorio

(Fig. 1)

1. Albero
2. Gancio di sospensione imbracatura
3. Copertura di protezione per catena
4. Manopola di blocco del coperchio di protezione
5. Vite tendicateni
6. Catena
7. Barra guida
8. Serbatoio dell'olio della catena
9. Tappo del serbatoio dell'olio della catena
10. Manuale dell'operatore
11. Protezione di trasporto
12. Cinghiaggio
13. Strumento combinato
14. Protezione mano
15. Aggancio
16. Viti per la protezione anticontraccolpo
17. Gancio di rimessaggio, viti e tasselli per parete

cadere. Utilizzare protezioni per gli occhi omologate.

(Fig. 5)

Utilizzare sempre guanti protettivi omologati.

(Fig. 6)

Usare stivali robusti e antisdrucchio.

(Fig. 7)

Corrente diretta.

(Fig. 8)

Tensione nominale, V

(Fig. 9)

Il prodotto o l'imballaggio del prodotto non è un rifiuto domestico. Riciclarlo in una stazione di riciclaggio per apparecchiature elettriche ed elettroniche.

(Fig. 10)

Non esporre alla pioggia.

(Fig. 11)

Scollegare la batteria prima di eseguire la manutenzione.

(Fig. 12)

Olio della catena.

(Fig. 13)

Il presente accessorio è conforme alle vigenti direttive CE.

(Fig. 14)

Il presente prodotto è conforme alle direttive del Regno Unito vigenti.

(Fig. 15)

Emissioni di rumore nell'ambiente in conformità alle direttive e alle norme UE e UK e alla norma del Nuovo Galles del Sud in materia di protezione dell'ambiente "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017". Il livello

Simboli su accessorio e unità:

(Fig. 2)

AVVERTENZA! Prestare attenzione e utilizzare il prodotto correttamente. Il prodotto può causare gravi lesioni o morte dell'operatore o altre persone.

(Fig. 3)

Prima di usare l'accessorio, leggere attentamente il manuale dell'operatore e accertarsi di averne compreso il contenuto.

(Fig. 4)

Utilizzare un elmetto protettivo in luoghi in cui gli oggetti potrebbero

di potenza sonora garantito del prodotto è specificato in *Dati tecnici alla pagina 172*.

(Fig. 16)

Questo prodotto non è isolato elettricamente. Se il prodotto viene a trovarsi a contatto o nelle vicinanze di cavi conduttori di tensione si può incorrere in lesioni gravi o mortali. L'elettricità può essere condotta da un punto all'altro tramite un cosiddetto arco di tensione. Più la tensione è alta, maggiore è lo spazio attraverso il quale è possibile condurre l'elettricità. L'elettricità può anche essere condotta tramite rami o altri oggetti, particolarmente se bagnati. Mantenere sempre una distanza di almeno 10 m fra la macchina e il cavo conduttore di tensione e/o l'oggetto che si trova a contatto con esso. Se siete obbligati a lavorare con una distanza di sicurezza inferiore, contattare sempre l'azienda distributrice dell'energia per assicurarvi che la tensione sia staccata al momento in cui date inizio al lavoro.

Durante il lavoro l'utilizzatore del prodotto deve accertarsi che non ci siano persone o animali in un raggio di 15 metri.

Nota: I restanti simboli/decalcomanie applicati sul prodotto riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in alcuni mercati.

Sicurezza

Definizioni di sicurezza

Le avvertenze, le precauzioni e le note sono utilizzate per evidenziare le parti importanti del manuale.



AVVERTENZA: Utilizzato se è presente un rischio di lesioni o morte dell'operatore o di passanti nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.



ATTENZIONE: Utilizzato se è presente un rischio di danni al prodotto, ad altri materiali oppure alla zona adiacente nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

Nota: Utilizzato per fornire ulteriori informazioni necessarie in una determinata situazione.

Istruzioni di sicurezza generali



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Prima di usare l'accessorio, leggere attentamente il manuale dell'operatore e accertarsi di averne compreso il contenuto.

- Queste istruzioni integrano le istruzioni fornite con il prodotto. Per altre procedure, fare riferimento alle istruzioni di funzionamento per il prodotto.
- Evitare assolutamente di modificare la versione originale dell'accessorio senza l'autorizzazione del fabbricante. Non utilizzare un accessorio che sembra essere stato modificato da altri e utilizzare sempre gli accessori originali. Modifiche e/o accessori non autorizzati possono causare gravi lesioni personali o mortali all'operatore o a terzi.
- Le norme dei diversi Paesi possono imporre restrizioni all'uso della macchina.

Istruzioni di sicurezza per il funzionamento

- Non permettere che il prodotto sia utilizzato da bambini.
- Mantenere distanti i non addetti ai lavori. Bambini, animali, assistenti e anche eventuali spettatori devono sempre essere tenuti ad una distanza di sicurezza di 15 metri durante il lavoro. Arrestare immediatamente l'unità nel caso qualcuno si avvicini.
- Non consentire mai ad altri l'utilizzo del prodotto senza accertarsi che abbiano letto e capito il contenuto del manuale dell'operatore.
- Non lavorare mai su una scala, uno sgabello o in altra posizione sollevata da terra che non sia ben fissata.
- Lavorare sempre in posizione sicura e stabile.
- Utilizzare sempre il cinghiao durante l'utilizzo del prodotto. Il cinghiao consente il massimo controllo

durante l'utilizzo del prodotto. Il cinghiaggio riduce il rischio di stanchezza per le braccia e la schiena.

- Tenere sempre il prodotto con entrambe le mani. Tenere il prodotto lateralmente rispetto al corpo. Accertarsi di collegare il cinghiaggio al gancio di sospensione.

(Fig. 17)

- Usare la mano destra per controllare la leva di comando.
- In caso di emergenza, lasciare cadere a terra il prodotto.
- Accertarsi che mani e piedi non tocchino il gruppo di taglio quando il motore è acceso.
- Una volta spento il motore, tenere mani e piedi lontani dal gruppo di taglio fino al suo completo arresto.
- Fare attenzione ad eventuali ramoscelli che potrebbero venir lanciati in aria durante l'operazione.
- Mettere sempre il prodotto a terra durante le pause.
- Esaminare l'oggetto di taglio per escludere la presenza di corpi estranei, quali cavi elettrici, insetti, animali ecc., oppure di elementi che potrebbero danneggiare il gruppo di taglio, ad esempio gli oggetti metallici.
- In caso di collisione con un oggetto o all'insorgere di vibrazioni arrestare il prodotto immediatamente. Se si dispone di un prodotto azionato a batteria, rimuovere la batteria dal prodotto. Accertarsi che il prodotto non sia danneggiato. Riparare il prodotto se danneggiato.
- Nel caso in cui un oggetto resti incastrato nel gruppo di taglio durante il lavoro, spegnere il motore/motorino e attendere che si arresti completamente prima di pulire il gruppo di taglio.
- Non usare il potatore ad asta quando si è stanchi o sotto l'effetto di droga, alcol o farmaci.
- La sovraesposizione alle vibrazioni può causare lesioni neuro-vascolari a chi soffre di cattiva circolazione. In caso di sintomi riferibili a sovraesposizione alle vibrazioni rivolgersi al proprio medico. Esempi di questi sintomi: intorpidimento, perdita di sensibilità, formicolio, torpore, dolore, mancanza di forze, alterazioni di colore o aspetto della pelle. Tali sintomi si riscontrano generalmente nelle mani, nei polsi e alle dita. Il rischio può aumentare con le basse temperature.
- Prima di azionare il prodotto, eseguire un controllo per verificare la presenza di eventuali danni. Se il prodotto cade o colpisce un oggetto o una superficie, eseguire un controllo per verificare la presenza di eventuali danni. Riparare il prodotto se danneggiato.
- Non respirare vapori dell'olio per catena o polvere di segatura. L'inalazione prolungata dei vapori dell'olio per catena e della polvere di segatura può essere dannosa per la salute.

Abbigliamento protettivo personale



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Utilizzare un elmetto in caso di possibile caduta di oggetti sulla testa.
- Usare cuffie protettive omologate.
- Una lunga esposizione al rumore può comportare lesioni permanenti all'udito. Usare quindi sempre cuffie protettive omologate.
- Usare sempre stivali protettivi antiscivolo.

(Fig. 18)

- Utilizzare sempre abiti da lavoro e pantaloni robusti.
- Non indossare mai abiti troppo ampi o gioielli.
- I capelli non devono scendere al di sotto delle spalle.

Dispositivi di sicurezza sul prodotto

Questa sezione descrive i dispositivi di sicurezza sul prodotto, la loro funzione, i controlli necessari per assicurare che i dispositivi di sicurezza funzionino correttamente.



AVVERTENZA: Non usare mai un prodotto con dispositivi di sicurezza guasti. I dispositivi di sicurezza devono essere controllati secondo quanto descritto in questa sezione. Se il prodotto non supera tutti i controlli, contattare un'officina autorizzata per le necessarie riparazioni.

Avvertenze di sicurezza del potatore ad asta

- **Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla catena del segaccio o dalla lama per segaccio durante il funzionamento del potatore ad asta. Prima di avviare la macchina, assicurarsi che la catena o la lama del segaccio non tocchino nulla.** Un momento di disattenzione durante l'utilizzo della macchina può provocare gravi lesioni personali o ad altri.
- **Utilizzare sempre entrambe le mani durante il funzionamento del potatore ad asta.** Tenendo la macchina con entrambe le mani è possibile evitare di perderne il controllo.
- **Per ridurre il rischio di infortunio elettrico, non utilizzare mai il potatore ad asta vicino a linee di alimentazione elettriche.** Il contatto con le linee elettriche o l'utilizzo nelle loro vicinanze può causare gravi lesioni o scosse elettriche, anche letali.
- **Impugnare il potatore ad asta utilizzando esclusivamente le apposite superfici isolate, in quanto la catena o la lama del segaccio possono entrare in contatto con cavi nascosti.** Se le catene o le lame entrano in contatto con un cavo sotto tensione potrebbero eccitare eventuali parti di

metallo esposte della macchina e provocare una scossa elettrica all'operatore.

- **Indossare sempre un dispositivo di protezione per gli occhi e l'udito. Si raccomanda di utilizzare dispositivi di protezione aggiuntivi per le mani e i piedi.** L'uso di indumenti protettivi adeguati riduce il rischio di lesioni personali causate da frammenti volanti o dal contatto accidentale con la catena o la lama del segaccio.
- **Usare sempre una protezione per la testa durante il funzionamento del potatore ad asta in alto.** La caduta di detriti può provocare gravi lesioni personali.
- **Tenere sempre una corretta posizione dei piedi e azionare il potatore ad asta solo quando si è ben stabili a terra.** Superfici scivolose e instabili possono causare la perdita dell'equilibrio o del controllo della macchina.
- **Non utilizzare il potatore ad asta sugli alberi.** Il funzionamento di un potatore ad asta in cima a un albero potrebbe provocare lesioni personali.
- **Tenere tutti i cavi di alimentazione lontano dall'area di taglio.** I cavi di alimentazione o altri cavi potrebbero essere nascosti tra i rami ed essere tagliati accidentalmente dalla lama.
- **Non utilizzare il potatore ad asta in condizioni climatiche sfavorevoli, soprattutto quando vi è il rischio di fulmini.** Ciò riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.
- **Fare attenzione al movimento di rimbalzo quando si sega un ramo in tensione.** Quando viene rilasciata la tensione nelle fibre di legno, il ramo può colpire l'operatore e/o causare la perdita di controllo della macchina.
- **Prestare estrema attenzione quando si tagliano cespugli e alberelli.** Il materiale sottile può incastrarsi nella catena o nella lama del segaccio e colpire l'operatore facendogli perdere l'equilibrio.
- **Trasportare il potatore ad asta tramite e le maniglie con la macchina spenta, facendo attenzione a non azionare alcun interruttore di alimentazione e con la lama lontana dal corpo.** Il corretto trasporto della macchina riduce il rischio di contatto accidentale con la catena o la lama in movimento.
- **Durante il trasporto o la conservazione del potatore ad asta, montare sempre la barra guida o il coprilama.** La corretta presa della macchina riduce il rischio di contatto accidentale con la catena o la lama in movimento.
- **Durante la rimozione del materiale inceppato, la conservazione o la manutenzione del potatore ad asta, assicurarsi che l'interruttore di corrente sia spento e che il gruppo batterie sia rimosso.** L'avvio imprevisto della macchina durante la rimozione di eventuali residui o la manutenzione, può causare gravi lesioni personali.
- **Seguire le istruzioni per la lubrificazione, la messa in tensione della catena e la sostituzione degli accessori.** Il tensionamento e la lubrificazione non

adeguati della catena possono frenare la motosega e aumentare la possibilità di subire un contraccolpo.

- **Segare esclusivamente legno. Non usare il potatore ad asta per scopi diversi. Ad esempio: non usare la macchina per tagliare plastica, metallo, muri o materiale da costruzione diverso dal legno.** L'uso della macchina per operazioni diverse da quelle per le quali è stata progettata può creare situazioni di pericolo.

Cause del contraccolpo e prevenzione da parte dell'operatore:

il contraccolpo può verificarsi quando la punta della barra guida entra in contatto con un corpo estraneo o quando il legno si chiude e schiaccia la catena o la lama a disco circolare nel taglio.

In alcuni casi, il contatto con la punta della barra guida può provocare una reazione inversa repentina che scaglia la barra guida verso l'alto e all'indietro con conseguenze negative per il controllo sicuro del potatore ad asta.

Lo schiacciamento della catena lungo la parte superiore della barra guida può spingere rapidamente la barra guida all'indietro.

Queste reazioni possono causare la perdita di controllo del potatore ad asta, provocando gravi lesioni personali. L'operatore del potatore ad asta deve mettere in atto misure adeguate per impedire il verificarsi di incidenti o lesioni personali durante il lavoro di taglio.

Il contraccolpo è il risultato dell'uso errato della motosega o di procedure o condizioni di funzionamento errate e può essere evitato seguendo le opportune avvertenze riportate di seguito:

- **Mantenere una presa salda, afferrando le maniglie del potatore ad asta tra i pollici e le dita della mano, mantenendo entrambe le mani sulla macchina e posizionando il corpo e il braccio in modo appropriato per resistere alla forza esercitata dal contraccolpo.** La forza esercitata dal contraccolpo può essere controllata dall'operatore nel caso in cui vengano seguite le opportune avvertenze. Non lasciare mai andare la macchina.
- **Operare in sicurezza.** Ciò aiuterà a impedire il contatto accidentale con la punta, consentendo un controllo migliore della macchina in situazioni impreviste.
- **Utilizzare esclusivamente barre guida, catene o lame di ricambio specificate dal produttore.** La sostituzione di barre, lame e catene con pezzi di ricambio non adeguati può causare la rottura e/o il contraccolpo della catena.
- **Seguire le istruzioni di affilatura e manutenzione della catena o della lama per segaccio.** La diminuzione dell'altezza dell'angolo di spoglia può aumentare il contraccolpo.

Altre informazioni sulla sicurezza

- Evitare ambienti pericolosi: non utilizzare l'attrezzatura in ambienti umidi o bagnati.
- Non utilizzare sotto la pioggia.
- Tenere i bambini lontani: tutti i visitatori devono essere tenuti a distanza dall'area di lavoro.
- Indossare abiti idonei: non indossare abiti troppo ampi o gioielli. Potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento. L'uso di guanti di gomma e calzature robuste è consigliato quando si lavora all'aperto. Indossare una cuffia protettiva per raccogliere i capelli lunghi.
- Utilizzare occhiali protettivi: utilizzare sempre una mascherina protettiva in ambienti polverosi.
- Utilizzare l'attrezzatura giusta; non utilizzare l'attrezzatura per lavori diversi da quelli per cui è stata progettata.
- Evitare l'avviamento accidentale: non trasportare l'apparecchio collegato alla rete elettrica con il dito sull'interruttore. Accertarsi che l'interruttore sia spento quando si collega l'attrezzatura.
- Non forzare l'attrezzatura: svolgerà meglio il lavoro, con minori rischi di lesioni, se usata alla velocità per cui è stata progettata.
- Non sporgersi: assumere una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio.
- Prestare attenzione: concentrarsi sull'attività che si sta svolgendo. Usare il buon senso. Non utilizzare l'attrezzatura quando si è stanchi.
- Riporre l'attrezzatura al coperto quando non viene utilizzata; conservarla al chiuso in un luogo asciutto, elevato o chiuso con una serratura, fuori dalla portata dei bambini.
- Effettuare la manutenzione dell'attrezzatura con cautela: mantenere il bordo tagliente affilato e pulito per garantire prestazioni ottimali e ridurre il rischio di lesioni. Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori. Mantenere le mani asciutte, pulite e prive di olio e grasso.
- Controllare le parti danneggiate: prima di continuare a utilizzare l'attrezzatura, controllare attentamente la protezione o un'altra parte danneggiata per stabilire che funzioni correttamente e svolga la funzione per cui è stata concepita. Verificare che le parti in movimento siano allineate e fissate correttamente, che non vi siano parti o supporti rotti e controllare eventuali condizioni che potrebbero comprometterne il funzionamento. Una protezione o un'altra parte danneggiata deve essere adeguatamente riparata o sostituita da un'officina autorizzata salvo diversamente indicato nel presente manuale.

Istruzioni di sicurezza per la manutenzione



AVVERTENZA: L'accessorio di taglio continua a ruotare anche quando viene rilasciata la leva comando. Se si dispone di un prodotto azionato a batteria, rimuovere la batteria dal prodotto. Accertarsi che il gruppo di taglio sia completamente fermo prima di eseguire la manutenzione del gruppo.

- Accertarsi che la protezione di trasporto sia collegata correttamente al gruppo di taglio quando il prodotto non è in uso, viene trasportato o è in magazzino.
- Usare sempre dei guanti robusti durante la riparazione del gruppo di taglio. L'attrezzatura di taglio è estremamente affilata e può facilmente causare tagli.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- Utilizzare esclusivamente ricambi originali per le riparazioni.
- Non usare mai un prodotto difettoso. Eseguire i controlli di sicurezza e attenersi alle istruzioni di manutenzione e riparazione riportate nel presente manuale. Alcuni interventi di manutenzione devono essere eseguiti da personale esperto e specializzato.
- Mettere in sicurezza la macchina durante il trasporto.

Istruzioni di sicurezza per l'attrezzatura di taglio



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Utilizzare solo combinazioni di barra di guida/catena e attrezzature di affilatura approvate. Per le istruzioni, fare riferimento a *Combinazioni barra di guida e catena alla pagina 172*.
- Indossare guanti protettivi quando si maneggia la catena o quando si esegue la manutenzione. Una catena che non si muove può causare anche lesioni.
- Mantenere i denti di taglio ben affilati. Seguire le istruzioni e usare la dima di affilatura consigliata. Una catena danneggiata o mal affilata aumenta il rischio di incidenti.

(Fig. 19)

- Mantenere una corretta regolazione dello spessore del truciolo. Seguire le istruzioni, mantenendo la regolazione del limitatore di spessore. Una regolazione del limitatore di spessore troppo grande aumenta il rischio di contraccolpo.

(Fig. 20)

- Assicurarsi che la catena sia correttamente tesa. Se la catena non è serrata contro la barra di guida, la catena può sganciarsi. Una tensione della catena non corretta aumenta l'usura della barra di guida, della catena e del pignone di azionamento della catena. Fare riferimento a *Regolare la tensione della catena alla pagina 171*.

(Fig. 21)

- Eseguire la manutenzione dell'attrezzatura di taglio regolarmente e mantenerla correttamente lubrificata. Se la catena non è correttamente lubrificata, il rischio di usura della barra di guida, della catena e del pignone di azionamento della catena aumenta.

(Fig. 22)

Montaggio

Introduzione



AVVERTENZA: Leggere e comprendere il capitolo sulla sicurezza prima di montare il prodotto.

Montaggio della barra di guida e della catena

1. Aprire la linguetta sulla manopola di bloccaggio (A) e ruotare la manopola di bloccaggio in senso antiorario. (Fig. 23)
2. Rimuovere il coperchio (B).
3. Posizionare la barra guida sul bullone della barra guida. Accertarsi che il perno di regolazione della catena (C) sia inserito nel foro corretto (D) della barra guida. (Fig. 24)
4. Spostare la barra di guida nella sua posizione più arretrata.
5. Montare la catena attorno al pignone guida (E) e inserirla nella scanalatura sulla barra guida. Cominciare dalla parte superiore della barra di guida.
6. Assicurarsi che i bordi degli attacchi di taglio siano rivolti in avanti sul lato superiore della barra guida.
7. Controllare che le maglie di trascinamento della catena ingranino correttamente sul pignone guida e che la catena sia posizionata nella scanalatura della barra guida.
8. Installare la copertura. Assicurarsi che la flangia (F) sul coperchio sia inserita correttamente nel foro (G) sulla testa di taglio. (Fig. 25)
9. Serrare la manopola di bloccaggio in senso orario.
10. Ruotare la vite di tensionamento della catena per aumentare la tensione della catena. Utilizzare il lato cacciavite dell'attrezzo combinato. (Fig. 26)

Nota: La catena del segaccio ha la tensione corretta quando non risulta allentata nella parte inferiore della barra guida, ma viene facilmente ruotata a mano. (Fig. 27)

11. Tenere sollevata la parte anteriore della barra guida e serrare la manopola di bloccaggio.

Nota: Quando si installa una nuova catena del segaccio, azionare la macchina ed esaminare frequentemente la tensione della catena durante il funzionamento. Verificare regolarmente la tensione della catena. La corretta tensione è necessaria per ottenere buone prestazioni di taglio e una lunga durata della catena del segaccio.

Montaggio della protezione anticontraccollo

1. Aprire il morsetto della protezione e posizionarlo sull'albero. Assicurarsi che la linguetta sull'albero si trovi nella scanalatura sulla parte inferiore del morsetto della protezione. (Fig. 28)
2. Piegare il morsetto della protezione attorno all'albero e serrare le 2 viti.

Regolazione del cinghiaggio

1. Indossare il cinghiaggio.
2. Fissare il prodotto al gancio di sospensione del cinghiaggio.
3. Regolare la lunghezza del cinghiaggio fino a quando il gancio non si trova all'incirca all'altezza del fianco destro dell'operatore. (Fig. 17)

Per riempire di olio il serbatoio dell'olio per catena

1. Rimuovere il tappo dal serbatoio dell'olio per catena. (Fig. 29)
2. Riempire il serbatoio con olio per catena da segaccio.
3. serrare il tappo del serbatoio dell'olio.

Installare il gancio di rimessaggio sulla parete

- Installare il gancio di rimessaggio all'interno.
- Tenere il gancio di rimessaggio lontano dalla luce solare e a una temperatura ambiente compresa tra -10°C e 70°C.
- Installare il gancio di rimessaggio su una parete in cartongesso, legno o cemento.



ATTENZIONE: Assicurarsi che la parete possa sostenere carichi di almeno 30 kg.

- Installare il gancio di stoccaggio sulla parete con le 3 viti (A). Se necessario, utilizzare tasselli per parete (B). (Fig. 30)



ATTENZIONE: Assicurarsi che le viti siano adatte al tipo di parete.

- Contattare la propria officina Husqvarna per informazioni sugli accessori per lo stoccaggio disponibili per il prodotto.

Per appendere l'accessorio potatore ad asta al gancio di rimessaggio

- Appendere l'accessorio potatore ad asta al gancio di rimessaggio come mostrato in figura. (Fig. 31)

Utilizzo

Introduzione

Ciò può portare a gravi lesioni personali, anche mortali.



AVVERTENZA: Leggere e comprendere il capitolo sulla sicurezza prima di utilizzare la macchina.

Cosa fare prima di accendere il prodotto

1. Ispezionare l'area di lavoro. Rimuovere gli oggetti che potrebbero venir lanciati in aria.
2. Controllare l'accessorio di taglio. Non utilizzare attrezzature con lame smussate o danneggiate.
3. Assicurarsi che il prodotto funzioni correttamente.
4. Assicurarsi che i dadi e le viti siano serrati correttamente.
5. Assicurarsi che la lubrificazione della catena funzioni correttamente. Fare riferimento a *Lubrificazione dell'attrezzatura di taglio alla pagina 171*.
6. Assicurarsi che l'accessorio di taglio si arresti sempre quando si rilascia la leva di comando.
7. Utilizzare il prodotto solo per tagliare rami e ramoscelli.
8. Assicurarsi che l'impugnatura e le funzioni di sicurezza non siano danneggiate e funzionino correttamente. Non utilizzare un prodotto con parti mancanti o che sia stato modificato rispetto alle proprie specifiche.
9. Assicurarsi che i dispositivi di bloccaggio degli elementi mobili, ad esempio l'albero esteso e l'elemento rotante, siano bloccati.



AVVERTENZA: Questo prodotto non è isolato elettricamente. Se il prodotto viene a trovarsi a contatto o nelle vicinanze di linee elettriche ad alta tensione si può incorrere in lesioni gravi o mortali. L'elettricità può essere condotta da un punto all'altro tramite un cosiddetto arco di tensione. Più la tensione è alta, maggiore è lo spazio attraverso il quale è possibile condurre l'elettricità. L'elettricità può anche essere condotta tramite rami o altri oggetti, particolarmente se bagnati. Mantenere sempre una distanza di almeno 10 m fra il prodotto e le linee elettriche ad alta tensione e/o l'oggetto che si trova a contatto con esse. Se siete obbligati a lavorare con una distanza di sicurezza inferiore, contattare sempre l'azienda distributrice dell'energia per assicurarvi che la tensione sia staccata al momento in cui date inizio al lavoro.



AVVERTENZA: Questo prodotto ha una lunga portata. Accertarsi che non vi siano persone o animali in un raggio di 15 m quando il prodotto è in funzione.



AVVERTENZA: Non inserire mai l'accensione senza una visuale completa sul gruppo di taglio.

Utilizzo del prodotto



AVVERTENZA: Osservare le norme di sicurezza applicabili per lavorare in prossimità di linee elettriche aeree.



AVVERTENZA: Non posizionarsi sotto un ramo che sta per essere tagliato.

- Per ottenere un equilibrio ottimale, tenere il prodotto il più possibile vicino al corpo.
- Assicurarsi che la punta non tocchi il terreno.
- Non forzare l'operazione, muoversi a una velocità costante, facendo in modo che tutti i rami vengano tagliati lasciando una superficie uniforme.
- Rilasciare la leva comando dopo ogni operazione. Un esercizio prolungato a piena velocità senza carico può causare gravi danni al motore.
- Lavorare sempre a piena velocità.

- Prestare particolare attenzione quando si lavora vicino a linee elettriche aeree. La caduta dei rami può provocare cortocircuiti.
- Quando possibile, posizionarsi in modo da poter eseguire il taglio ad angolo retto rispetto al ramo. (Fig. 32)
- Non lavorare con l'albero direttamente davanti a sé (come una canna da pesca), in quanto ciò aumenta il peso apparente del gruppo di taglio. (Fig. 33)
- Tagliare i rami più grandi in sezioni in modo da avere un migliore controllo sul punto di caduta. (Fig. 34)
- Non eseguire mai tagli sulla parte iniziale del ramo per non rallentare la guarigione ed evitare il rischio di proliferazione micotica. (Fig. 35)
- Utilizzare il fermo alla base della testa di taglio come supporto durante il taglio. In questo modo si evita che il gruppo di taglio "salti" sul ramo. (Fig. 36)
- Effettuare il taglio iniziale sulla parte inferiore del ramo prima del taglio trasversale. In questo modo si eviterà di strappare la corteccia, il che potrebbe rallentare la guarigione e causare danni all'albero. Il taglio non deve essere più profondo di 1/3 dello spessore del ramo per impedire l'inzeppamento. Mantenere la catena in funzione mentre si estrae il gruppo di taglio dal ramo per evitare che si danneggi. (Fig. 37)
- Usare il cinghiaggio per sostenere il peso della macchina e renderla più facile da usare.
- Assicurarsi di disporre di un supporto stabile e di poter lavorare senza essere ostacolati da rami, pietre e alberi.

Manutenzione

Introduzione

Seguono alcuni consigli di manutenzione. Se avete bisogno di ulteriori informazioni contattate il servizio di assistenza.

Esecuzione degli interventi di manutenzione sull'accessorio

Controllo della catena

Eseguire il controllo della catena quotidianamente.

1. Assicurarsi dell'assenza di incrinature sui rivetti e sulle maglie. (Fig. 38)
2. Controllare se la catena è rigida.
3. Confrontare la catena in uso con una nuova per valutare se è presente l'usura di maglie e rivetti.
4. Sostituire la catena se mostra uno o più dei suddetti difetti.
5. Sostituire la catena quando la lunghezza dei denti di taglio è scesa a soli 4 mm (0,16 in) a causa dell'usura. (Fig. 39)

Per controllare il pignone guida

- Verificare regolarmente se il pignone guida è usurato. Se necessario, sostituire il pignone guida. (Fig. 40)

Controllo della barra guida

1. Assicurarsi che il condotto dell'olio non sia ostruito. Se necessario, pulire il canale di lubrificazione. (Fig. 41)
2. Verificare l'eventuale presenza di irregolarità sui bordi della barra di guida. Usare una lima per rimuovere le irregolarità. (Fig. 42)
3. Pulire la scanalatura della barra di guida. (Fig. 43)

4. Verificare se la scanalatura della barra guida presenta segni di usura. Sostituire la barra di guida se necessario. (Fig. 44)
5. Verificare se la punta della barra di guida è irregolare o molto usurata. (Fig. 45)
6. Controllare che il rocchetto puntale ruoti liberamente e che il relativo foro di lubrificazione non sia ostruito. Se necessario, pulire e lubrificare il rocchetto puntale. (Fig. 46)
7. Ruotare la barra di guida quotidianamente per prolungarne la durata. (Fig. 47)

Per affilare la catena

Informazioni sulla barra di guida e la catena

Sostituire la barra di guida se usurata o danneggiata con le combinazioni di barra di guida e catena consigliate. Questo è importante al fine di mantenere le funzioni di sicurezza dell'attrezzatura di taglio. Fare riferimento a *Accessori alla pagina 172* per un elenco delle combinazioni di barre e catene di ricambio consigliate.

- Lunghezza, in/cm.

(Fig. 48)

- Numero di denti nel rocchetto puntale (T).

(Fig. 49)

- Passo della catena. La distanza tra le maglie di trascinamento deve essere allineata con quella dei denti sul rocchetto puntale e sul pignone guida.

(Fig. 50)

- Numero di maglie di trascinamento. Ogni lunghezza di barra, unita alla partitura della catena e ai denti della rotella di punta, risulta in un preciso numero di maglie di trascinamento.

(Fig. 51)

- Larghezza scanalatura della lama, in mm. La scanalatura della barra di guida deve essere

allineata con la larghezza delle maglie di trascinamento della catena.

(Fig. 52)

- Foro di lubrificazione della catena e foro del perno tendicatena. La barra di guida deve essere allineata con il prodotto.

(Fig. 53)

- Larghezza maglia di trascinamento, poll./mm.

(Fig. 54)

Informazioni generali su come affilare i denti di taglio

Non utilizzare una catena usurata. Se la catena è usurata, è necessario applicare una maggiore pressione per spingere la barra di guida attraverso il legno. Se la catena è molto usurata, non ci sarà alcun truciolo di legno ma solo polvere di segatura.

Una catena affilata penetra nel legno e i trucioli sono lunghi e spessi.

Il dente di taglio (A) e l'aggetto di spoglia (B) insieme costituiscono la parte tagliente di una catena, il tagliente. La differenza di altezza tra i due rappresenta la profondità di taglio (aggetto di spoglia).

(Fig. 55)

Per l'affilatura di un dente di taglio, tenere in considerazione i seguenti elementi:

- Angolo di affilatura.

(Fig. 56)

- Angolo di taglio.

(Fig. 57)

- Posizione della lima.

(Fig. 58)

- Diametro della lima tonda.

(Fig. 59)

È difficile affilare correttamente una catena senza gli strumenti adatti. Utilizzare la dima di affilatura consigliata. Aiuterà a mantenere sempre le migliori prestazioni di taglio e il rischio di contraccolpo al minimo.



AVVERTENZA: Il rischio di contraccolpo aumenta molto se non vengono seguite le istruzioni di affilatura.

Nota: Per informazioni sull'affilatura della catena, vedere *Dati tecnici alla pagina 172*.

Affilatura dei denti di taglio

1. Utilizzare una lima tonda e una dima di affilatura per affilare i denti di taglio. (Fig. 60)

Nota: Vedere *Dati tecnici alla pagina 172* per informazioni sulla dima di affilatura consigliata per la propria catena.

2. Assicurarsi che la catena sia correttamente tesa. Una catena non correttamente tesa si sposta da un lato all'altro. Questo non rende facile affilare la catena. Per le istruzioni, vedere *Regolare la tensione della catena alla pagina 171*. (Fig. 61)
3. Spostare la lima dal lato interno dei denti di taglio ed estrarla. Allentare la pressione sulla lima durante il taglio con catena a tirare. (Fig. 62)
4. Rimuovere il materiale di limatura da tutti i denti dapprima su un lato.
5. Ruotare il prodotto e rimuovere il materiale di limatura dall'altro lato.
6. Assicurarsi che tutti i denti di taglio siano della stessa lunghezza al momento della rimozione del materiale di limatura.
7. La catena è usurata quando i denti di taglio sono lunghi solo 4 mm (0,16"). Sostituire la catena. (Fig. 39)

Informazioni generali su come regolare l'aggetto di spoglia

L'aggetto di spoglia (C) diminuisce affilando il dente di taglio (A). Al fine di mantenere sempre le migliori prestazioni di taglio è necessario rimuovere il materiale di limatura dall'aggetto di spoglia (B) per ottenere la regolazione consigliata. Per istruzioni su come ottenere l'aggetto di spoglia corretto per la catena, vedere *Dati tecnici alla pagina 172*.

(Fig. 63)



AVVERTENZA: Un aggetto di spoglia troppo grande aumenta il rischio di contraccolpo della catena!

Regolazione dell'aggetto di spoglia

Prima di regolare l'aggetto di spoglia o affilare i denti di taglio, vedere *Affilatura dei denti di taglio alla pagina 170* per le istruzioni. Si raccomanda di regolare l'aggetto di taglio ogni tre affilature dei denti di taglio.

Nota: Questo suggerimento si applica solo nel caso in cui la lunghezza dei denti di taglio non diminuisce troppo.

Si raccomanda l'utilizzo del nostro strumento di misurazione dell'aggetto di taglio che garantisce altezza e angolo corretti.

(Fig. 64)

1. Utilizzare una lima piatta e uno strumento di misurazione dell'oggetto di spoglia per questa impostazione. Utilizzare esclusivamente lo strumento di misurazione dell'oggetto di spoglia consigliato che garantisce altezza e angolo corretti.
2. Posizionare lo strumento di misurazione dell'oggetto di spoglia sopra la catena.

Nota: Per ulteriori informazioni sull'utilizzo, vedere la confezione dello strumento di misurazione dell'oggetto di spoglia.

3. Utilizzare la lima piatta per rimuovere la parte di oggetto di spoglia che va oltre lo strumento. (Fig. 65)

Nota: L'impostazione dell'oggetto di spoglia è corretta quando, facendo scorrere la lima sullo strumento di misurazione, non si incontra alcuna resistenza.

Regolare la tensione della catena



AVVERTENZA: Una catena senza la tensione corretta può uscire dalla barra guida e provocare lesioni gravi o letali.

La catena si allunga durante l'utilizzo. Regolare la catena a intervalli frequenti.

1. Allentare il dado della lama che blocca il coperchio e il freno catena. (Fig. 66)
2. Sollevare la parte anteriore della barra di guida e girare la vite tendicatena. Utilizzare il lato cacciavite dell'attrezzo combinato. (Fig. 26)
3. Serrare la catena fino a quando non aderisce alla barra guida ma può ancora muoversi con facilità.
4. Serrare la manopola di bloccaggio e sollevare contemporaneamente la parte anteriore della barra guida. (Fig. 67)
5. Accertarsi che la catena possa essere fatta girare manualmente con facilità e che non si discosti dalla barra di guida. (Fig. 27)

Lubrificazione dell'attrezzatura di taglio



AVVERTENZA: Una lubrificazione insufficiente dell'attrezzatura di taglio provoca la rottura della catena con gravi rischi di lesioni personali anche mortali.



AVVERTENZA: Non riutilizzare l'olio di scarico! L'olio di scarico è dannoso per le persone, il prodotto e per l'ambiente.

Olio della catena

Per la posizione del tappo del serbatoio dell'olio, fare riferimento a *Panoramica dell'accessorio alla pagina 162*.

- Utilizzare un olio per catene con una buona aderenza alla catena. L'olio della catena deve mantenere la sua viscosità in tutte le condizioni atmosferiche, ad esempio durante il caldo estivo o il freddo invernale.
- Utilizzare Husqvarna olio per catene per ottenere la massima durata della catena e tutelare l'ambiente. Se l'olio per catene Husqvarna non è disponibile, utilizzare un comune olio per catene.
- Nelle aree in cui l'olio per la lubrificazione delle catene non è disponibile, utilizzare olio trasmissione EP 90.
- Accertarsi che la lubrificazione della catena del segaccio funzioni correttamente. Riempire con olio per catene ed esaminare la lubrificazione, se necessario.
- Effettuare un controllo del livello di olio nel serbatoio dell'olio regolarmente per evitare di danneggiare la catena e la barra guida.

Per effettuare un controllo della lubrificazione della catena

- Verificare regolarmente la lubrificazione della catena. Indirizzare la parte anteriore della barra verso una superficie di colore chiaro, a circa 20 cm (8 pollici) di distanza. Se la lubrificazione della catena è corretta, si vedrà una linea di olio sulla superficie dopo 1 minuto. (Fig. 68)

Controllo se la lubrificazione non funziona

1. Controllare che il canale di lubrificazione della lama non sia ostruito. Pulire se necessario. (Fig. 69)
2. Controllare che il canale di lubrificazione della scatola ingranaggi non sia ostruito. Pulire se necessario.
3. Controllare che il rocchetto puntale giri liberamente. Se il sistema di lubrificazione non funziona, nonostante i controlli e gli interventi summenzionati, contattare immediatamente un'officina di assistenza. (Fig. 70)

Dati tecnici

Dati tecnici

110ILD o 110IL + accessorio potatore ad asta DP110	
Sistema di lubrificazione	
Capacità del serbatoio dell'olio, L	0,09
Peso	
Peso senza batteria, kg	3,11
Emissioni di rumore ³⁷	
Livello di potenza acustica, misurato dB(A)	94
Livello acustico, garantito L _{WA} dB(A)	97
Livelli di rumorosità ³⁸	
Livello di pressione acustica equivalente all'orecchio dell'operatore, dB (A)	87
Livelli di vibrazioni ³⁹	
Livelli di vibrazioni dell'impugnatura anteriore/posteriore, misurati in base alla norma ISO 22867, m/s ²	1,415/1,374

Accessori

Combinazioni barra di guida e catena

Combinazioni omologate CE.

Barra guida				Catena	
Tipo	Lunghezza, pollici	Partitura, pollici	Larghezza della scanalatura, mm	Tipo	Lunghezza, numero di maglie di trascinamento
529 34 07-34	10	1/4	1,1	SP11G	60

³⁷ Emissioni di rumore nell'ambiente misurate come potenza sonora (L_{WA}) in base alla direttiva CE 2000/14/CE. La differenza tra potenza acustica misurata e garantita è che la potenza acustica garantita comprende anche la dispersione nel risultato di misurazione e le variazioni tra diversi prodotti dello stesso modello come da Direttiva 2000/14/CE.




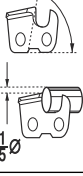


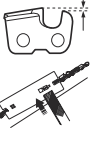
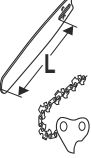
³⁸ Il livello di pressione acustica equivalente, ai sensi della norma ISO 22868, è calcolato come la quantità di energia, in media ponderata rispetto al tempo, dei livelli di pressione acustica a diverse condizioni di esercizio. La dispersione statistica tipica del livello di pressione acustica equivalente è una deviazione standard di 3 dB (A).

³⁹ I dati riportati per il livello di vibrazioni equivalente hanno una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 1,5 m/s².

Affilatura della catena e dima di affilatura

Se non si conosce quale catena è montata sul proprio prodotto, rivolgersi al rivenditore autorizzato.

Usare la dima di affilatura consigliata per ottenere gli angoli corretti. Si consiglia di usare sempre la dima di affilatura raccomandata per affilare la catena della sega.

	 PITCH = $\frac{D}{2}$							
	mm/pollici	mm/pollici	mm/pollici				mm/pollici	maglie di trascina- mento: cm/ pollici
SP1 1G	6,4/0,25"	1,1/0,043"	3,5/0,14	60°	30°	0°	0,4/0,016"	60:25/10"

Dichiarazione di conformità

Dichiarazione di conformità UE

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svezia, tel.:
+46-36-146500, dichiara sotto la propria esclusiva
responsabilità che il prodotto indicato:

Descrizione	Potatore ad asta con alimentazione a batteria
Marchio	Husqvarna
Tipo/Modello	Accessorio DP110 con gruppo di potenza 110iLD o 110iL
Identificazione	Numeri di serie a partire da 2023 e successivi

È pienamente conforme alle seguenti norme e direttive
UE:

Regolamento	Descrizione
2006/42/CE	"sulle macchine"
2014/30/EU	"sulla compatibilità elettromagnetica"
2000/14/CE	"sul rumore esterno"
2011/65/UE	"sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose"

Sono state applicate le seguenti norme: EN
62841-1:2015/A11:2022, EN ISO 11680-1:2021, EN
ISO 12100:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC
55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

Organo competente: TÜV SÜD Product Service GmbH,
Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Germany, ha
eseguito il controllo di omologazione CE in base alla
direttiva sulle macchine (2006/42/CE) articolo 12, punto
3b.

Il certificato di omologazione CE reca il numero: M6A
024735 0160

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, Responsabile ricerca e sviluppo,
Husqvarna AB

Responsabile della documentazione tecnica



目次

はじめに.....	175	メンテナンス.....	181
安全性.....	176	主要諸元.....	184
組立.....	179	アクセサリ.....	184
Operation(操作).....	180	適合宣言.....	186

はじめに

製品の説明

Husqvarna DP110 は、パワーユニットと共に使用するポールソーアタッチメントです。

当社は継続的に製品の開発を行っています。そのため、設計や外見などが予告なく変更されることがあります。

用途



警告： 本アタッチメントは、対象製品と一緒にのみ使用できます。製品の取扱説明書の「アクセサリ」の章を参照してください。

本アタッチメントは、大小の枝を鋸断するためだけに使用できるよう設計されています。

アタッチメントの概要

(図 1)

1. シャフト
2. ハーネスサポートフック
3. ソーチェンの保護カバー
4. 保護カバー用口ックノブ
5. チェンの張り調整ネジ
6. ソーチェン
7. ガイドバー
8. チェンオイルタンク
9. チェンオイルタンク用キャップ
10. 取扱説明書
11. 搬送用ガード
12. ハーネス
13. コンビツール
14. ハンドガード
15. ハンガー
16. ハンドガード用ネジ
17. 収納フック、ネジ、ウォールプラグ

アタッチメントとパワーユニット上のマーク

(図 2) 警告！十分に注意し、本製品を正しく使用してください。本製品により、作業中や付近にいる人が重傷を負う、または死亡するおそれがあります。

(図 3) 本取扱説明書をよくお読みになり、内容をしっかりと把握したうえで、本アタッチメントを使用してください。

(図 4)

物が頭上に落下する恐れのある場所では、保護用のヘルメットを使用してください。認可された防護メガネを使用してください。

(図 5)

常に認可された保護グローブを着用してください。

(図 6)

丈夫で滑りにくいブーツを着用してください。

(図 7)

直流。

(図 8)

定格電圧、V

(図 9)

本製品や本製品のパッケージは、一般廃棄物ではありません。電気・電子機器のリサイクル業者にリサイクルを依頼してください。

(図 10)

雨が当たらないようにしてください。

(図 11)

メンテナンスを行う前に、バッテリーを取り外してください。

(図 12)

チェンオイル

(図 13)

本アタッチメントは EC 規格適合製品です。

(図 14) この製品は該当する UK 規制に準拠しています。

(図 15) 環境に対する騒音レベルは EC 指令と英国の指令および規制、ニューサウスウェー

ルズの法規「Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017」に準拠しています。本製品の保証音響レベルは次の場所とラベルに記載されています： **主要諸元 184 ページ**。

(図 16) 本製品は絶縁されていません。本製品が高電圧線に接触したり近づいたりすると、致命傷あるいは重傷を負う恐れがあります。電気はアーク放電により地点間をジャンプします。電圧が高いほど電気がジャンプする距離も長くなります。電気はまた、特に濡れている場合、枝やその他物体を通して伝わります。本機と高圧線間は常に最低 10 m 空け、どんな物体も電圧線に触れないように気をつけてください。この安全距離の内側で作業する必要がある場合は、必ず関係電力会社に連絡して作業前に電力を切るよう依頼してください。

本製品の作業者は、作業中に人や動物が 15 メートル以内に近づかないように注意する必要があります。

注記： 本製品に付いている他のシンボル / 銘板はそれぞれの市場地域に向けた特別な認定条件を示します。

安全性

安全性の定義

警告、注意、注記は、取扱説明書の特に重要な部分を示しています。



警告： 取扱説明書の指示に従わない場合、使用者が負傷したり、死亡したりするが、あるいは付近の人に損傷を与える危険があることを意味します。



注意： 取扱説明書の指示に従わない場合、製品や他の物品、または隣接するエリアに損傷を与える危険があることを意味します。

注記： 特定の状況で必要とされる詳細情報を提供するために使用されます。

一般的な安全注意事項



警告： 本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- この取扱説明書をよくお読みになり、内容をしっかりと把握したうえで、本アタッチメントを使用してください。
- この取扱説明書は、対応製品の取扱説明書を補足するものです。その他の手順については、対応製品の取扱説明書を参照してください。
- いかなる理由であれ、製造者の承認を得ることなく本アタッチメントの設計に変更を加えないでください。他者によって改造された形跡のあるアタッチメ

ントを使用しないでください。また、必ず純正のアクセサリを使用してください。不認可の改造や付属品は、使用者やその他の人の重傷や致命傷の原因となることがあります。

- 本製品の使用においては、国内の規制が課せられます。

操作のための安全注意事項

- 子供に本製品を操作させないでください。
- 許可されていない人が一定の距離以上近寄らないようにしてください。子供、動物、見物人、補助者は、作業場所から 15 メートル以上離れた安全な場所にいるようにしてください。誰かが近づいたら、すぐに本製品を停止してください。
- 本取扱説明書の内容を読んで理解している人以外には、決して本製品を使用させないようにしてください。
- ハシゴ、スツール、その他の不安定な台に乗って作業しないでください。
- 常に安全かつ安定した足場で本機を使用してください。
- 本製品を操作するときは、必ずハーネスを使用してください。ハーネスを付けることで、本製品を最大限に制御できるようになります。ハーネスにより、腕や背中中の疲労のリスクが低減します。
- 常に、両手で本機を保持してください。本製品が体の側面にくるように持つてください。ハーネスは必ずハーネスサポートフックに接続してください。

(図 17)

- 右手でパワートリガーを制御します。
- 緊急事態が発生した場合は、本製品から手を放し、地面に落下させてください。

- ・ モーターの動作中、カッティングアタッチメントに手や足を近づけないよう気をつけてください。
- ・ モーターのスイッチをオフにする際は、モーターが完全に停止するまで、切削装置から手足を離してください。
- ・ 鋸断中に飛んでくる可能性のある枝の切株に注意してください。
- ・ 本製品を使用しないときは、必ず地面に置いてください。
- ・ 電線、昆虫や動物、その他、あるいは、金属部品などのカッティングアタッチメントに損傷を与える可能性のある異物が作業エリアにないことを確認してください。
- ・ 異物が当たったり振動が発生したりした場合は、すぐに本製品を停止してください。バッテリー駆動製品の場合は、製品からバッテリーを取り外します。製品に損傷がないか確認します。損傷している場合は、本製品を修理してください。
- ・ 作業中にカッティングアタッチメントに何かが挟まった場合は、モーターのスイッチをオフにして完全に停止させてからカッティングアタッチメントを清掃してください。
- ・ 疲労時、医薬品およびアルコールの影響が残っている状態でポールソーを使用しないでください。
- ・ 循環器系の弱い人が振動を長期間受け続けると、循環器障害や神経障害を起こすことがあります。過度の振動を受け続けたために症状が現れた場合は、医師の診断を受けてください。症状にはしびれ、感覚麻痺、ピリピリ感、刺痛、痛み、脱力感、皮膚の色や状態の変化などがあります。これらの症状は通常、指や手の甲、手首に現れます。低温時はこの危険性が高くなります。
- ・ 操作前に、本製品に損傷がないか点検してください。製品が落下したり何かにぶつかったりした場合は、損傷がないか点検してください。損傷している場合は、本製品を修理してください。
- ・ チェンオイルのミストや切りくずを吸い込まないようにしてください。チェンオイルのミスト、切りくずなどを長期間にわたって吸引すると、健康を害する原因となることがあります。

身体保護具



警告： 本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- ・ 物体が落下する可能性がある場合は、ヘルメットを着用してください。
 - ・ 認可されたイヤマフを使用してください。
 - ・ 長時間騒音にさらされることは、恒久的な聴覚障害の原因になることがあります。本機を使用する際は、品質を保証されたイヤマフを必ず着用してください。
 - ・ 必ず保護用の滑り止めブーツを着用してください。
- (図 18)
- ・ 必ずワークウェアと厚手の長ズボンを着用してください。

- ・ ゆったりした衣服や装身具を絶対に着用しないでください。
- ・ 髪が肩より下に垂れないようにしてください。

本製品の安全装置

このセクションでは、本製品の安全装置とその目的、安全装置が適切に作動するために実施すべき点検の方法について説明します。



警告： 安全装置に欠陥のある製品は決して使用しないでください。本機の安全装置は、このセクションの説明に従って点検を行うてください。本製品がこれらの点検項目を一点でも満たさない場合は、お近くのサービス代理店に修理を依頼してください。

ポールソーに関する安全上の警告

- ・ ポールソーの操作中は、体のあらゆる部分をソーチェンやソーブレードから遠ざけるようにしてください。本製品の起動前に、ソーチェンやブレードに何も接触していないことを確認してください。本製品の操作中は十分に注意してください。自分自身や他の人が負傷するおそれがあります。
- ・ ポールソーを操作するときは、必ず両手を使うようにしてください。両手で本製品を持つと、制御を失うことはありません。
- ・ 感電の危険性を低減するため、電線の近くでは絶対にポールソーを使用しないでください。電線との接触や電線付近での使用により、重傷または感電死が起きるおそれがあります。
- ・ ソーチェンやブレードは隠れた配線に接触する可能性があるため、絶縁グリップ面だけを掴んでポールソーを持ってください。ソーチェンやブレードが「通電」している配線に接触すると、本製品の露出している金属部分が「通電」し、作業者が感電するおそれがあります。
- ・ 保護メガネおよびイヤマフを装着してください。さらに、手と足用の身体保護具の着用を推奨します。適切な防護服を着用することで、飛び散ってくる破片による怪我やソーチェンやブレードの接触事故を軽減できます。
- ・ ポールソーを頭上で操作するときは、必ず頭部保護具を使用してください。破片の落下より、重傷を負うおそれがあります。
- ・ 常に適切な足場を確保して地面に立っているときにのみポールソーを操作してください。滑りやすい足場や不安定な足場では、バランスを保ち、本製品を制御するのが難しくなります。
- ・ 木に登ってポールソーを使用しないでください。木に登ってポールソーを操作すると、怪我をするおそれがあります。
- ・ すべての電源コードとケーブルを刈払いエリアから離してください。電源コードやケーブルが木の中に隠れている場合があり、ブレードで誤って切断してしまう可能性があります。
- ・ 悪天候の場合、特に雷発生の危険がある場合は、ポールソーを使用しないでください。これは、落雷の危険を避けるためです。

- ・ 張力のかかった枝を払うときは、スプリングバックに注意してください。板ばねのようにしなっている枝で、木材繊維の張力が解放されたとき、使用者が直撃を受けたり、本機が制御不能になって飛ばされたりすることがあります。
- ・ 低木や若木を伐採する際は、細心の注意を払ってください。細長い形状のものはソーチェンやブレードに絡まって、使用者を鞭打つようにぶつかったり、使用者を引っ張ってバランスを崩したりすることがあります。
- ・ ポールソーを運ぶ際は、本機のスイッチをオフにした状態でハンドルを持ち、電源スイッチを操作しないように注意し、ブレードを身体から離してください。本製品を適切に運ぶことで、誤って動作中のソーチェンやブレードと接触する可能性を抑えることができます。
- ・ ポールソーの輸送や保管を行う際は、ガイドバーまたはブレードカバーを常に取り付けてください。本製品を適切に取り扱うことで、誤って動作中のソーチェンやブレードと接触する可能性を抑えることができます。
- ・ 詰まった物体を取り除くときや、ポールソーを保管または修理するときは、スイッチがオフで、バッテリーバックが取り外されていることを確認してください。詰まった物体を取り除くときや整備作業中に、本製品が予期せず作動すると、重傷につながるおそれがあります。
- ・ 注油、チェンの張り、およびアクセサリーの交換に関する指示に従ってください。チェンの張り具合や潤滑が不適切であると、チェンが破損したり、キックバックの危険性が増したりする恐れがあります。
- ・ 樹木や材木のみを切断してください。意図されていない用途にポールソーを使用しないでください。例えば、プラスチック、金属、石材、その他木材以外の建材の切断には、本機を使用しないでください。意図されていない用途に本機を使用すると、危険な状況が生まれることがあります。

キックバックの原因と作業による防止方法：

キックバックは、ガイドバー先端に何かが接触したとき、あるいは、樹木が近づきすぎて、切断中のソーチェンや円形ソーブレードに巻き込まれたときなどに発生します。

先端が障害物に触れると、反動の力が突然発生し、ガイドバーが蹴り上げられたり戻ったりし、ポールソーの安全な制御に影響を及ぼす可能性があります。

ガイドバーの上部に沿ってソーチェンに何かが挟まると、ガイドバーが後方に向かって急激に押し戻されます。

これらの反動による動作はいずれも、ポールソーの制御を不可能にして、深刻な人的傷害を招くおそれがあります。ポールソーの使用にあたっては、事故や怪我なく切断作業を行うために、いくつかの段階を踏む必要があります。

キックバックは、ツールの誤った使用あるいは不適正な操作手順や操作条件などの結果生じるものであり、以下に示す正しい予防措置を講じることで避けることが可能です。

- ・ 親指と他の指で取り囲むようにしっかりとポールソーのハンドルを握ります。キックバック力に耐えられるように、両手で本機を持ちながら、体と腕の位置を決めてください。適切な予防措置を講じれば、作業者がキックバックを制御できます。本機から手を放さないでください。
- ・ 無理な体勢で作業しないでください。こうすることで、先端が偶発的に何かに接触するのを防ぐことができ、不測の事態でも本機を適切に制御することが可能になります。
- ・ 交換用ガイドバー、ソーチェン、またはブレードは、ハスクバーナの指定品のみを使用してください。不適正なガイドバー、チェン、またはブレードに交換した場合、チェンの破損やキックバックが起こることがあります。
- ・ ソーチェンまたはソーブレードの目立てやメンテナンスについては、本書の記載にしたがってください。デプスゲージの高さの減少は、キックバックの増加につながります。

その他の安全情報

- ・ 危険な環境を避ける - 湿気のある場所や濡れた場所では本製品を使用しないでください。
- ・ 雨の中では使用しないでください。
- ・ お子様を近づけない - 周囲の人は作業エリアから離れている必要があります。
- ・ 適切な衣類を着用する - ゆつたりした衣服や装身具を身につけないでください。可動部に巻き込まれる可能性があります。屋外で作業する場合は、ゴム手袋と丈夫な靴の着用をお勧めします。髪をカバーする保護具を着用し、長髪をその中に収めてください。
- ・ 保護マスクを使用する - 作業場所に埃が多い場合は、必ずフェースマスクや防塵マスクをしてください。
- ・ 適切に使用する - 本来の用途以外には本製品を使用しないでください。
- ・ 意図しない始動を防止する - 電源を入れたままスイッチに指をかけて搬送しないでください。電源が入っているときはスイッチをオフにしてください。
- ・ 無理な使用を避ける - 意図された速度で使用した方が、仕事もやりやすくなり、負傷する可能性が低下します。
- ・ 無理な体勢で作業しない - 常に適切な足場とバランスを保ってください。
- ・ 常に注意を払う - 作業をよく確認してください。常識を働かせてください。疲れているときは本製品を操作しないでください。
- ・ 使用しない機器は室内に保管する - 使用しない場合は、お様の手が届かないように、乾燥した屋内の高い場所または鍵のかかった場所に保管してください。
- ・ 慎重にメンテナンスする - 最高の性能を発揮し、負傷の可能性を減らすために、先端の鋭利さと清潔さを保ってください。注油やアクセサリーの交換の手順に従ってください。ハンドル部は乾燥させて、オイルや油が付着していないきれいな状態を保ってください。
- ・ 損傷した部品の点検 - 本機器を続けて使用する場合、損傷したガードやその他の部品を慎重に点検して、正しく動作するか、目的のとおり機能するかを確認

してください。可動部品のアライメント、可動部品の結合、部品の損傷、取り付け、および動作に影響を与える可能性のあるその他の状態を点検します。損傷したガードやその他の部品は、本説明書の他の部分に記載されていない限り、認定サービスセンターで適切に修理または交換する必要があります。

メンテナンスのための安全注意事項



警告： パワートリガーを解放した後も、カuttingアタッチメントは回転し続けます。バッテリー駆動製品の場合は、製品からバッテリーを取り外します。アタッチメントのメンテナンスを行う前に、カuttingアタッチメントが完全に停止していることを確認してください。

- 本製品を使用しないとき、輸送するとき、保管するときは、搬送用ガードがカuttingアタッチメントに正しく取り付けられていることを確認してください。
- カuttingアタッチメントを修理する際は、常に丈夫な作業用グローブを着用してください。カutting装置は非常に鋭く、触れると負傷しやすいためご注意ください。
- 本製品は子供の手の届かない場所に保管してください。
- 修理には純正のスペアパーツのみを使用してください。
- 本製品に不具合がある場合は絶対に使用しないでください。この取扱説明書の内容に従って、安全点検、メンテナンス、サービスを行ってください。メンテナンスやサービスの内容によっては、専門家でない限りはできないものもあります。
- 搬送の間、機器をしっかりと固定してください。

カutting装置の安全注意事項



警告： 本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

はじめに



警告： 本製品を組み立てる前に、安全に関する章を読んで理解してください。

ガイドバーとソーチェンの組み立て方

1. ロックノブ (A) のタブを開き、ロックノブを反時計方向に回します。(図 23)
2. カバー (B) を取り外します。

- 認可されたガイドバー / ソーチェンの組み合わせと目立て装置のみを使用してください。手順については、「ガイドバーとソーチェンの組み合わせ 184 ページ」を参照してください。
- ソーチェンを使用したりメンテナンスを実施したりするときは、保護グローブを着用してください。動いていないソーチェンでも怪我をする場合があります。
- 刃の目立てを正しく行ってください。指示に従って、推奨された目立てゲージをご使用ください。破損している、または誤って目立てされたソーチェンを使用すると事故の危険性が高まります。

(図 19)

- テプスゲージの設定を正しく守ってください。指示に従い、推奨されているテプスゲージの設定を使用してください。テプスゲージの設定が大きすぎると、キックバックの危険性が高まります。

(図 20)

- ソーチェンに適切な張りがあることを確認します。ソーチェンがガイドバーにしっかりと取り付けられていないと、ソーチェンが外れる場合があります。ソーチェンを正しく張らないと、ガイドバー、ソーチェン、およびドライブスプロケットの摩耗が早まります。チェンの張りの具台の調整方法 183 ページを参照してください。

(図 21)

- カutting装置を定期的にメンテナンスして、適切に注油してください。ソーチェンが正しく注油されていないと、ガイドバー、ソーチェン、およびドライブスプロケットの摩耗が早まります。

(図 22)

組立

3. ガイドバーボルトの上にガイドバーを取り付けます。チェン調整ピン (C) がガイドバーの正しい穴 (D) にあることを確認してください。(図 24)
4. ガイドバーを最後部の位置まで動かします。
5. ソーチェンをドライブスプロケット (E) 上に置き、ガイドバーの溝にはめます。ガイドバーの上側から装着作業を始めてください。
6. カッターリンクの刃の先端部がガイドバーの上端で前向きになっていることを確認します。
7. ソーチェンのドライブリンクがドライブスプロケットの上に正しく取り付けられており、ソーチェンがガイドバーの溝にきちんと入っているかを確認します。

- カバーを取り付けます。カバーのフランジ (F) がカッティングヘッドの穴 (G) に正しく取り付けられていることを確認します。(図 25)
- ロックノブを時計方向に回します。
- チェーンの張り調整ネジを回して、ソーチェンの張りを強めます。コンピツールのドライバー側を使用します。(図 26)

注記：ソーチェンはガイドバーの下端から垂れ下がらず、手で簡単に回せる状態であれば、適正な張力です。(図 27)

- ガイドバーの前面を持ち、ロックノブを締めます。

注記：新しいソーチェンを取り付けるときは、慣らしを行い、その間にチェーンの張りを頻繁に点検してください。チェーンの張りは定期的に点検してください。適切な張力を持つチェーンは、適切な切断性能と長いソーチェン寿命を実現するために必要です。

ハンドガードの取り付け

- ハンドガードクランプを広げて、シャフトに取り付けます。シャフトのタブがハンドガードクランプの底部の溝にあることを確認してください。(図 28)
- ハンドガードクランプをシャフトの周囲に巻きつけ、2本のネジを締めます。

ハーネスの調節方法

- ハーネスを取り付けます。
- ハーネスサポートフックに本製品を取り付けます。
- サポートフックが腰の右側あたりにくるまで、ハーネスの長さを調節します。(図 17)

チェーンオイルタンクにチェーンオイルを充填するには

- チェーンオイルタンクからのオイルタンクキャップを取り外します。(図 29)

- ソーチェンオイルをタンクに充填します。
- オイルタンクキャップを締めます。

収納フックを壁面に取り付ける場合

- 収納フックは屋内に取り付けます。
- 収納フックに直射日光が当たらないようにして、周囲温度は -10 °C ~ 70 °C にしてください。
- 収納フックは乾式壁、木製壁、コンクリート壁に取り付けます。



注意：壁が少なくとも 30 kg の負荷を保持できることを確認してください。

- 3本のネジ (A) で壁面に収納フックを取り付けます。必要に応じて、ウォールプラグ (B) を使用します。(図 30)



注意：ネジが壁のタイプに適していることを確認してください。

- 製品の保管に使用できるアクセサリーについての情報は、Husqvarna サービス担当者に連絡してください。

ポールソーアタッチメントを収納フックに掛けるには

- 図に示すように、ポールソーアタッチメントを収納フックに掛けます。(図 31)

Operation (操作)

はじめに



警告：本製品を使用する前に、安全に関する章を読んで理解してください。

本製品始動前の作業

- 作業区域を点検します。跳ね返ってくる可能性のある物体を除去してください。
- カッティングアタッチメントを点検します。刃先が丸い、または損傷している装置は使用しないでください。
- 製品が正常に作動することを確認します。
- すべてのナットとネジをしっかりと締めます。

- チェーンが適切に潤滑されていることを確認します。参照：カッティング装置の潤滑方法 183 ページ。
- パワートリガーを放すとカッティングアタッチメントが必ず停止することを確認します。
- 本製品は、大小の枝の切断にのみ使用してください。
- ハンドルと安全機能に損傷がなく、正しく動作することを確認します。不足している部品がある製品や仕様から変更されている製品は、使用しないでください。
- 延長シャフトや回転エレメントなど可動部のロック装置がロックされていることを確認します。

本製品の操作



警告： 頭上に電線のある付近で作業するときは、適用できる安全対策をとってください。



警告： 決して切断する枝の真下に立たないでください。重傷、あるいは致命傷を負う恐れがあります。



警告： 本製品は絶縁されていません。本製品が高電圧線に接触したり近づいたりすると、重傷あるいは致命傷を負う恐れがあります。電気はアーク放電により地点間をジャンプします。電圧が高いほど電気がジャンプする距離も長くなります。電気はまた、特に濡れている場合、枝やその他物体を通して伝わります。本製品と高圧線間は常に最低 10 m 空け、どんな物体も電圧線に触れないように気をつけてください。この安全距離の内側で作業する必要がある場合は、必ず関係電力会社に連絡して作業前に電力を切るよう依頼してください。



警告： 本製品は広い範囲に届きます。本製品の動作中は、15 m 以内に人や動物が近づかないようにしてください。



警告： カuttingアタッチメント全体が見えないときは決してパワートリガーをオンにしないでください。

- 最高のバランスを得るために、可能な限り体に近づけて本製品を持ってください。

- 本機の先端が地面に接触しないようにしてください。
- 作業は急がずに、すべての枝がきれいに刈り込まれるまでに着実に進めてください。
- 操作が終了するごとにパワートリガーを解放してください。モーターに負荷がかかっていない状態でフルスピードの状態が長く続くと、モーターに深刻な損傷を与える可能性があります。
- 必ずフルスピードで作業してください。
- 頭上に電線のある付近で作業するときは、細心の注意を払ってください。落下した枝により、短絡が引き起こされることがあります。
- 可能な限り、枝に対して適切な角度で伐採できる位置に立ってください。(図 32)
- カuttingアタッチメントの見かけの重量が増加するため、シャフトを(釣り竿のように)まっすぐ前に出して作業しないでください。(図 33)
- 伐倒位置を制御できるように、大きい枝は分けて伐採してください。(図 34)
- 枝の付け根のこぼは決して切断しないでください。癒合を遅らせ、かびの繁殖リスクが高まります。(図 35)
- 切断中の補助としてカuttingヘッドの基部にストッパーを使用してください。これによりチェーンが枝に「ジャンプ」するのを防ぎます。(図 36)
- 枝の下側に最初に切りつけてから枝を切断してください。樹皮が裂けると癒合が遅れ、木の永久的損傷につながるため、この手順によりこれを防ぎます。刃がひっかからないよう、枝の厚みの 1/3 より深くならないように切りつけます。刃がひっかからないよう、チェーンを引き抜く際はチェーンを動かし続けます。(図 37)
- ハーネスを使用して、本機の重量を支え、取り扱いを容易にします。
- 枝、石、木によって妨害されないで作業できるようしっかりと足場を固めます。

メンテナンス

はじめに

メンテナンスについて、概略を以下に説明します。詳しくは、お近くのサービス代理店にお問い合わせください。

アタッチメントのメンテナンスの実施方法

ソーチェンの点検方法

ソーチェンは毎日点検してください。

1. リベットやリンクにヒビ割れがないか確認してください。(図 38)
2. ソーチェンが固まっているか点検してください。
3. リベットやリンクが摩耗していないかどうか、ソーチェンを新しいソーチェンと比べます。
4. 上記に当てはまる状態が見受けられたら、ソーチェンを交換してください。

5. 刃の長さが 4 mm (0.16 インチ) にまで摩耗したら、ソーチェンを交換してください。(図 39)

ドライブsprocketの点検方法

- ドライブsprocketが摩耗していないか定期的に点検してください。必要に応じてドライブsprocketを交換します。(図 40)

ガイドバーの点検

1. オイル孔に詰まりがないことを確認してください。必要に応じて、オイル孔を清掃します。(図 41)
2. ガイドバーの縁にバリがないかどうかを調べます。バリをヤスリで削り取ります。(図 42)
3. ガイドバーの溝を清掃します。(図 43)
4. ガイドバーの溝が摩耗していないか調べます。摩耗がある場合は、ガイドバーを交換します。(図 44)
5. ガイドバー先端が粗くなっていないか、摩耗がひどくないか調べます。(図 45)

6. ガイドバーのノーズスプロケットがスムーズに回転することと、スプロケットの潤滑孔が詰まっていないかどうか点検します。必要に応じて、ノーズスプロケットを清掃し、潤滑します。(図 46)
7. 寿命を延ばすために、ガイドバーは毎日回転させます。(図 47)

ソーチェンを目立てするには

ガイドバーとソーチェンの詳細

摩耗または損傷があるガイドバーやソーチェンは、当社が推奨するガイドバーとソーチェンの組み合わせで交換してください。カッティング装置の安全機能を正しく作動させるには、製品の組み合わせが重要です。参照：アクセサリー 184 ページ(推奨される交換用ガイドバーとチェンの組み合わせリストについて)

- 長さ (インチ / cm)。

(図 48)

- ノーズスプロケットの歯の数 (T)。

(図 49)

- チェンのピッチ (インチ)。
- ソーチェンのドライブリンク同士の間隔と、ノーズスプロケットの歯とドライブスプロケット間の間隔とが一致するようにしてください。

(図 50)

- ドライブリンクの数。ドライブリンクの数は、ガイドバーの長さ、チェンピッチ、ノーズスプロケットの歯の数によって決まります。

(図 51)

- ガイドバーのレール溝幅 (インチ / mm)。
- ガイドバーの溝の幅は、チェンのドライブリンクの幅と一致するようにしてください。

(図 52)

- チェンオイル孔とチェンテンション孔。ガイドバーは製品と一致する必要があります。

(図 53)

- ドライブリンクの幅 (インチ/mm)。

(図 54)

刃の目立て方法に関する一般情報

刃先が丸くなったソーチェンは使用しないでください。ソーチェンの刃先が丸くなると、より大きな力をかけてガイドバーを木に押し込む必要があります。ソーチェンの刃先が非常に丸くなると、木片ではなく切りくずが出ます。

鋭いソーチェンを使用すると、抵抗なく木に切り込むことができ、長く厚い切りくずが出ます。

刃 (A) とデブスゲージ (B) は、ソーチェンの木を切る部分 (カッター) になります。刃とデブスゲージの高さの差が切断深度 (デブスゲージ設定) になります。

(図 55)

刃を目立てするときは、次のことを考慮してください。

- 目立て角度。

(図 56)

- 切削角度。

(図 57)

- ヤスリの位置。

(図 58)

- 丸ヤスリの直径。

(図 59)

ソーチェンの目立てを正しく行うには、適切な装置を使用する必要があります。推奨ファイルゲージを使用してください。最高の切削性能を得ることができ、キックバックの危険も最小限に抑えられます。



警告： 目立て手順に従わないと、キックバックの危険が増加します。

注記： ソーチェンの目立ての詳細については、「主要諸元 184 ページ」を参照してください。

刃を目立てするには

1. 丸ヤスリと目立てゲージを使用して刃を目立てします。(図 60)

注記： お使いのソーチェン用に当社が推奨するヤスリとゲージについては、「主要諸元 184 ページ」を参照してください。

2. ソーチェンに適切な張りがあることを確認します。適切な張りがないソーチェンは左右に動きます。このような場合、適切に目立てすることができません。詳しくは、「チェンの張り具合の調整方法 183 ページ」を参照してください。(図 61)
3. ヤスリを刃の内側から外側に動かします。引くときは力を抜いてください。(図 62)
4. 最初に、すべての刃の片側にヤスリをかけます。
5. 本製品をひっくり返して、反対側の刃にヤスリをかけます。
6. ヤスリをかけるときは、すべての刃が同じ長さになるようにしてください。
7. 刃が 4 mm (0.16 インチ) まで減ると、ソーチェンが摩耗した状態です。ソーチェンを交換してください。(図 39)

デブスゲージ設定の調整方法に関する一般情報

刃 (A) の目立てを行うと、デブスゲージ設定 (C) が低くなります。切断性能を最良の状態に保つには、推奨されるデブスゲージ設定に達するまで、デブスゲージ (B) に合わせてヤスリをかける必要があります。お使いのソーチェンに適した正しいデブスゲージ設定について詳しくは、「主要諸元 184 ページ」を参照してください。

(図 63)



警告： デブスゲージの設定が高すぎると、キックバック発生の危険性が高まります。

デブスゲージの設定を調整するには

デブスゲージ設定の調整、または刃の見立てを行う前に、「刃を見立てするには 182 ページ」で手順を参照してください。デブスゲージ設定の調整は、刃の目立てを 3 回行うごとに 1 回の割合で行うことを推奨します。

注記： これは、刃の長さが短くなりすぎていない場合に限りです。

デブスゲージの設定を正しく行い、デブスゲージの角度を調整するために、デブスゲージツールの使用を推奨します。

(図 64)

1. 平ヤスリとデブスゲージツールを使用して、デブスゲージ設定を調整します。必ず推奨デブスゲージツールを使用して、デブスゲージの設定を正しく行い、デブスゲージの角度を調整してください。
2. デブスゲージツールをソーチェンに置きます。

注記： デブスゲージツールの使用方法については、ツールのパッケージを参照してください。

3. 平ヤスリで、デブスゲージツールから突き出たデブスゲージ部分にヤスリをかけます。(図 65)

注記： デブスゲージツールに沿ってヤスリを引くときに抵抗を感じなくなったら、デブスゲージの設定は正しく調整されています。

チェンの張り具合の調整方法



警告： ソーチェンに適切な張りがないとガイドバーから外れることがあり、重傷または死亡事故の原因となる恐れがあります。

ソーチェンは、使用するにつれて長くなります。ソーチェンは定期的に調整してください。

1. カバーとチェンブレーキを固定しているロックノブを緩めます。(図 66)
2. ガイドバーの前を持ち上げて、チェン張りネジを回します。コンビツールのドライバー側を使用します。(図 26)
3. ガイドバーにソーチェンをしっかりと取り付けます。ただし簡単に動くようにしてください。
4. ロックノブを締め込みながらガイドバーの前方を持ち上げます。(図 67)
5. ソーチェンを手で自由に回せること、ガイドバーの下側にたるみがないことを確認してください。(図 27)

カッティング装置の潤滑方法



警告： カッティング装置の潤滑が不十分だとソーチェンが切れ、重傷や時には致命傷の原因となることがあります。



警告： 廃油は使用しないでください。廃油は、人、製品、環境にとって危険です。

ソーチェンオイル

オイルタンクキャップの位置については以下を参照：アタッチメントの概要 175 ページ。

- ソーチェン表面に滑らかな皮膜を形成するチェンオイルを使用してください。ソーチェンオイルは、暑い夏や寒い冬など、あらゆる天候で粘度を維持する必要があります。
- ソーチェンの寿命を最大化し、環境への影響を最小限にするために、Husqvarna 製のチェンオイルを使用してください。Husqvarna 製のソーチェンオイルがない場合は、標準のソーチェンオイルを使用してください。
- ソーチェンの潤滑用オイルが入りできない地域では、EP 90 トランスミッションオイルを使用してください。
- ソーチェンが適切に潤滑されていることを確認します。ソーチェンオイルを充填し、必要に応じてソーチェンの潤滑を点検します。
- ソーチェンとガイドバーの損傷を防ぐため、オイルタンク内のオイルレベルを定期的に点検してください。

チェンの潤滑状態を点検する方法

- チェンの潤滑は定期的に点検してください。バーの前面を明るい色の面に向け、約 20 cm (8 インチ) 離します。チェンが適切に潤滑されている場合、約 1 分後にオイルの線が確認できます。(図 68)

潤滑が行なわれない場合の点検事項

1. ガイドバーのオイル孔が詰まっていないかどうか点検します。必要に応じて清掃します。(図 69)
2. ギアハウジングがきれいかどうか点検します。必要に応じて清掃します。
3. ノーズスプロケットがスムーズに回転するかどうか点検します。上記の点検を実行しても潤滑システムが依然として機能しない場合は、お近くのサービスワークショップにご連絡ください。(図 70)

主要諸元

主要諸元

110ILD または 110IL + ボールソーアタッチメント DP110	
潤滑システム	
オイルタンク容量、リットル	0.09
質量	
バッテリーを除いた質量、kg	3.11
騒音排出 ⁴⁰	
実測音響レベル dB (A)	94
保証音響レベル (L _{WA}) dB (A)	97
サウンドレベル ⁴¹	
使用者の耳における等価騒音レベル、dB (A)	87
振動レベル ⁴²	
ハンドルの等価振動レベル、ISO 22867 に従って計測、m/s ²	1.415/1.374

アクセサリ

ガイドバーとソーチェンの組み合わせ

以下の組み合わせは CE で認定されています。

ガイドバー				ソーチェン	
タイプ	長さ、インチ	ピッチ、インチ	ゲージ、mm	タイプ	長さ、ドライブリンクの数
529 34 07-34	10	1/4	1.1	SP11G	60

ソーチェンの目立てと目立てゲージ

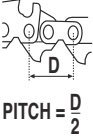


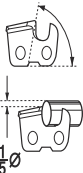


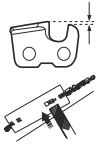
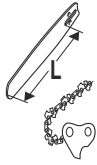
適切な目立て角度になるように、推奨目立てゲージを使用してください。ソーチェンの切れ味を回復させるには、常に推奨目立てゲージを使用することをお勧めします。

お使いの製品のソーチェンがわからない場合は、サービス代理店にお問い合わせください。

⁴⁰ 環境における騒音の排出は、EC 指令 2000/14/EC に従って、音響パワー (L_{WA}) として測定。保証音響と計測音響の違いは、保証音響に計測結果のばらつきと、同一モデルの異なる機器の差異が含まれているためです。これは指令 2000/14/EC に則っています。

⁴¹ 等価騒音レベルは ISO 22868 に則し、さまざまな作動状態における騒音レベルの時間加重エネルギーとして計算されます。等価騒音レベルの一般的な統計上のばらつきは、3 dB (A) の標準偏差となります。

⁴² 報告データによれば、等価振動レベルの一般的な統計上のばらつき (標準偏差) は 1.5m/s² です。

	 $PITCH = \frac{D}{2}$		 \emptyset	 60° $\frac{1}{5}\emptyset$	 30°	 0°	 $0.4/0.016''$	 L ドライブリンク : cm / インチ
	mm / インチ	mm / インチ	mm / インチ				mm / インチ	ドライブリンク : cm / インチ
SP1 1G	6.4/0.25"	1.1/0.043"	3.5/0.14	60°	30°	0°	0.4/0.016"	60:25/10"

適合宣言

EU 適合宣言

ハスクバーナ社 (Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden、電話番号 : +46-36-146500) は、単独責任のもとで、以下の製品の適合を宣言します。

名称	バッテリー式ボールソー
ブランド	Husqvarna
タイプ / モデル	パワーユニット 110iLD または 110iL 付き DP110 アタッチメント
ID	2023 年以降の製造番号

が以下の EU 指令および規制を完全に順守し、

規制	名称
2006/42/EC	「機械類に関する」
2014/30/EU	「電磁環境適合性に関する」
2000/14/EC	「屋外の騒音に関する」
2011/65/EU	「特定有害物質の使用制限に関する」

次の標準規格にも適合しています。EN 62841-1:2015/ A11:2022, EN ISO 11680-1:2021, EN ISO 12100:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018。

試験機関 : TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Germany が機械指令 (2006/42/EC) の条例 12、項目 3b に基づき EC タイプコントロールテストを実施しました。

EC タイプコントロールテストの証明書の番号 : M6A 024735 0160

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, R&D Manager, Husqvarna AB

正式代表兼技術文書担当



TURINYS

Įvadas.....	187	Techninė priežiūra.....	193
Sauga.....	188	Techniniai duomenys.....	196
Surinkimas.....	191	Priedai.....	196
Naudojimas.....	192	Atitikties deklaracija.....	198

Įvadas

Gaminio aprašas

Husqvarna DP110 yra aukštąpjavės priedas, naudojamas kartu su maitinimo bloku.

Mes nuolat siekiame tobulinti savo gaminius, pasilikdami sau teisę keisti jų formą ir išvaizdą be išankstinio pranešimo.

Priedo apžvalga

(Pav. 1)

1. Velenas
2. Laikymo diržų pakabos kabliukas
3. Pjūklo grandinės apsauginis gaubtas
4. Apsauginio gaubto fiksavimo rankenėlė
5. Grandinės įtempimo varžtas
6. Pjūklo grandinė
7. Kreipiančioji juosta
8. Grandinės alyvos bakas
9. Grandinės alyvos bakelio dangtelis
10. Naudojimo instrukcija
11. Transportavimui skirtas apsauginis elementas
12. Diržai
13. Kombinuotasis įrankis
14. Rankų apsauga
15. Kablys
16. Rankų apsaugos varžtai
17. Sandėliavimo kablys, varžtai ir sieniniai kaiščiai

Simboliai ant įtaiso ir maitinimo bloko

- (Pav. 2) [SPĖJIMAS! Būkite atsargūs ir tinkamai naudokite gaminį. Šis gaminys gali rimtai sužeisti arba pražudyti operatorių arba aplinkinius.
- (Pav. 3) Prieš naudodami priedą atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir įsitikinkite, ar viską gerai supratote.
- (Pav. 4) Vietose, kur ant jūsų gali užkristi daiktų, dėvėkite apsauginį šalną. Naudokite patvirtintas akių apsaugos priemones.

Naudojimas



PERSPĖJIMAS: Šį įtaisą galima naudoti tik su įrenginiui, kuriam jis yra skirtas. Žr. įrenginio naudojimo instrukcijos skyrių apie įtaisą.

Šis įtaisas skirtas tik šakų ir šakelių pjovimui.

- (Pav. 5) Visada mūvėkite patvirtintas apsaugines pirštines.
- (Pav. 6) Avėkite tvirtus, neslystančius batus.
- (Pav. 7) Nuolatinė srovė.
- (Pav. 8) Vardinė įtampa, V
- (Pav. 9) Gaminys ar gaminio pakuotė nepriskiriami buitiniams atliekoms. Nuvežkite jį į elektros ir elektronikos įrenginių perdirbimo punktą.
- (Pav. 10) Nepalikite lietuje.
- (Pav. 11) Prieš atikdami techninę apžiūrą atjunkite akumuliatorių.
- (Pav. 12) Grandinės alyva.
- (Pav. 13) Šis įtaisas atitinka jam taikomas EB direktyvas.
- (Pav. 14) Šis gaminys atitinka taikytinų JK reglamentų nuostatas.
- (Pav. 15) Triukšmo emisijos į aplinką ženklumas atitinka ES ir Jungtinės Karalystės direktyvas bei reglamentus ir Naujojo Pietų Velso įstatymą „2017 m. aplinkos apsaugos (triukšmo kontrolės) reglamentas“. Gaminio garantuotasis garso galios lygis nurodytas *Techniniai duomenys psl. 196*.

(Pav. 16)

Šis produktas nėra elektriškai izoliuotas. Jei produktas liečia ar yra arti įtampos laidų, gali kilti pavojus rimtai ar net mirtinai susižeisti. Elektros energija gali būti perduodama iš vieno taško į kitą taip vadinamu įtampos lanku. Kuo įtampa aukštesnė, tuo didesniu atstumu elektros energija gali būti perduodama. Elektros energija gali būti perduodama ir per šakas bei kitus daiktus, ypač jei jie yra drėgni. Visada būkite mažiausiai 10 m atstumu tarp įrenginio ir įtampos laidų bei/arba daiktų, kurie liečia juos. Jei darbas reikalauja dirbti mažesniu saugiu atstumu, visada susisiekite su energiją tiekiančią bendrove, norėdami užtikrinti, kad prieš pradėdami dirbti įtampa bus atjungta.

Produkto operatorius dirbdamas turi užtikrinti, kad kiti žmonės ar gyvuliai neprieitų arčiau nei 15 metrų atstumu.

Pasižymėkite: Kiti ant įrenginio pateikti simboliai (lipdukai) skirti specialiems kai kurių rinkų sertifikavimo reikalavimams.

Sauga

Saugos ženklų reikšmės

Įspėjimai, perspėjimai ir pastabos yra skirtos atkreipti dėmesį į ypač svarbias vadovo dalis.



PERSPĖJIMAS: Naudojamas, kai naudotojui ar šalia esantiems asmenims kyla mirtino arba sunkaus sužeidimo pavojus arba, jei nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų.



PASTABA: Naudojamas, kai kyla pavojus sugadinti gaminį, kitas medžiagas arba padaryti žalą aplinkai, jei nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų.

Pasižymėkite: Naudojamas papildomai informacijai apie konkrečią situaciją pateikti.

Bendrieji saugos nurodymai



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Prieš naudodami priedą atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir įsitinkinkite, ar viską gerai supratote.
- Šios instrukcijos papildo gaminio instrukcijas. Informacijos apie kitas procedūras rasite savo gaminio naudojimo instrukcijose.
- Be gamintojo leidimo jokių atveju negalima keisti originalios priedo konstrukcijos. Nenaudokite įtaiso, kurį galėjo modifikuoti kiti asmenys ir naudokite

tik originalius priedus. Nesuderinti konstrukcijos pakeitimai bei nepritaikytos detalės gali sukelti rimtus kūno sužalojimus ir net mirtį.

- Nacionaliniai įstatymai gali apriboti šio gaminio naudojimą.

Naudojimo saugos instrukcijos

- Niekada neleiskite vaikams naudotis gaminiu.
- Neprisileiskite artyn pašalinių asmenų. Kai dirbate, vaikai, gyvuliai, stebėtojai ir padėjėjai turi būti nutolę 15 metrų atstumu. Kam nors priartėjus, nedelsdami sustabdykite gaminį.
- Niekuomet niekam neleiskite naudoti gaminio prieš tai neįsitikinę, kad jie perskaitė ir suprato naudojimo instrukcijoje pateiktus nurodymus.
- Niekada nedirbkite stovėdami ant kopėčių, suoliuko ar kito netvirtai pakelto pagrindo.
- Visada įsitinkinkite, kad jūsų darbo padėtis yra saugi ir stabili.
- Naudodami gaminį visada naudokite diržą. Diržas padeda maksimaliai valdyti naudojamą gaminį. Naudojant laikymo diržą sumažinamas rankų ir nugaros nuovargis.
- Gaminį visada laikykite dviem rankom. Gaminį laikykite prie kūno. Būtinai pritvirtinkite laikymo diržus prie laikymo diržų pakabos kabliuko.

(Pav. 17)

- Maitinimo jungiklį valdykite dešine ranka.
- Nelaimingo atsitikimo atveju paleiskite gaminį ir leiskite jam nukristi ant žemės.
- Įsitinkinkite, kad veikiant varikliui rankos ir kojos nebūtų per arti pjovimo priedo.
- Išjungę variklį rankas ir kojas laikykite atokiau nuo pjovimo priedo, kol jis visiškai sustos.

- Saugokitės šakų nuolaužų, kurios gali būti išmetamos į orą pjovimo metu.
- Jei nedirbate įrenginiu, visada jį padėkite ant žemės.
- Patikrinkite, kad darbo zonoje nebūtų pašalinių daiktų, tokių kaip elektriniai kabeliai, vabzdžiai, gyvūnai ir t. t., ar kitų daiktų, pvz., metalinių, galinčių sugadinti pjovimo įtaisą.
- Jei gaminys paliečia pašalinį objektą arba susidaro vibracijos, nedelsdami sustabdykite gaminį. Jei turite akumuliatorių varomą gaminį, išimkite akumuliatorių iš gaminio. Įsitikinkite, kad gaminys nepažeistas. Suremontuokite pažeistą gaminį.
- Jeigu Jums dirbant kažkas užstringa pjovimo įtaise, išjunkite variklį ir leiskite jam visiškai sustoti, prieš išvalydami pjovimo įtaisą.
- Nenaudokite aukštapijovės, jei esate pavargę, apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio arba vaistų.
- Pernelyg stipri ar ilgai trunkanti vibracija gali pakenkti asmenų, kurių silpna kraujotaka, kraujotakai ir nervų sistemai. Pajutę pernelyg stiprios ar ilgai trukusios vibracijos sukeltus simptomus, kreipkitės į gydytoją. Simptomai yra sustingimas, jutimo praradimas, dilgčiojimas, bėdymas, skausmas, silpnumas, odos spalvos ir būklės pakitimas. Šie simptomai dažniausiai pasireiškia pirštuose, plaštakose ir riešuose. Rizika padidėja esant žemai temperatūrai.
- Prieš pradėdami naudoti patikrinkite, ar gaminys nepažeistas. Jei gaminys nukrito arba į ką nors atsitrėnkė, patikrinkite, ar jis nebuvo pažeistas. Suremontuokite pažeistą gaminį.
- Stenkitės neįkvėpti grandinės alyvos pusrūjų arba pjuvenų. Jei įkvėpsite grandinės alyvos pusrūjų ar pjuvenų, laikui bėgant gali kilti pavojus sveikatai.

Asmeninės apsauginės priemonės



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Jei yra tikimybė, kad jums ant galvos gali nukristi sunkus objektas, naudokite šalmą.
 - Naudokite patvirtintas apsaugines ausines.
 - Ilgalais triukšmo poveikis gali nesugrąžinamai pakenkti klausai. Visada naudokite patvirtintas apsaugines ausines.
 - Visada dėvėkite apsauginius batus neslystančiu padu.
- (Pav. 18)
- Visuomet nešiokite darbo drabužius ir patvarias ilgas kelnes.
 - Niekada nenešiokite palaidų drabužių ar papuošalų.
 - Įsitikinkite, ar plaukai nesidraiko žemiau pečių juostos.

Gaminio apsauginės priemonės

Šiame skyriuje aprašomos gaminio apsauginės priemonės, jų paskirtis ir ką reikėtų tikrinti, kad užtikrintumėte, jog apsauginės priemonės veiks tinkamai.



PERSPĖJIMAS: Niekada nesinaudokite gaminiumi, jei jo apsauginės priemonės yra netvarkingos. Apsauginės priemonės turi būti tikrinamos taip, kaip aprašyta šiame skyriuje. Jei gaminys neatitinka bet kurio iš šių kontrolinių reikalavimų, kreipkitės į savo techninės priežiūros atstovą dėl įrenginio remonto.

Įspėjimai dėl saugos naudojant aukštapijovę

- **Kai aukštapijovė veikia, stenkitės, kad kūno dalys būtų kuo toliau nuo pjūklo grandinės ar pjūklo geležtės. Prieš paleisdami gaminį įsitikinkite, kad pjūklo grandinė arba peilis prie nieko nesiliečia.** Dirbant įrenginiu netgi akimirksnis neatidumo gali būti sunkaus susižalojimo ar kitų žmonių sužalojimo priežastis.
- **Naudodami aukštapijovę visada laikykite ją dviem rankomis.** Gaminį laikykite abiem rankomis, kad neprarastumėte jo kontrolės.
- **Norėdami sumažinti mirties nuo elektros srovės pavojų, niekada nenaudokite aukštapijovės arti elektros linijų.** Susilietus su elektros linijomis arba naudojant šalia jų galima sunkiai susižeisti arba patirti mirtiną elektros smūgį.
- **Laikykite aukštapijovę tik už izoliuoto rankenų paviršiaus, nes pjūklo grandinė arba peilis gali paliesti paslėptą laidą.** Pjūklo grandinei arba peiliui palietus laidą, kuriuo teka elektros srovė, įtampa gali pasiekti atviras įrenginio metalines dalis, todėl operatorius gali patirti elektros smūgį.
- **Dėvėkite apsauginius akinius ir ausines. Taip pat rekomenduojame dėvėti rankų ir kojų apsaugines priemones.** Tinkami apsauginiai drabužiai sumažina sužeidimo pavojų skriejant atplaišoms ar atsitiktinai prisilietus prie pjūklo grandinės ar peilio.
- **Jei aukštapijovę naudojate virš galvos, visada dėvėkite galvos apsaugos priemones.** Krintančios nuopjovos gali sunkiai sužeisti.
- **Visada tvirtai stovėkite ant kojų, o darbus aukštapijovėje atlikite tik stovėdami ant žemės.** Stovėdami ant slidžių ar nestabilių paviršių galite prarasti pusiausvyrą arba nesuvaldyti įrenginio.
- **Nepjunkite aukštapijovėje įsilipę į medį.** Jeigu naudosite aukštapijovę įsilipę į medį, galite susižeisti.
- **Visus elektros laidus ir kabelius laikykite toliau nuo pjovimo vietos.** Medžiuose gali slypėti elektros laidai ar kabeliai ir juos galite netyčia nupjauti peiliu.
- **Nenaudokite aukštapijovės blogomis oro sąlygomis, ypač jei gali žaibuoti.** Taip sumažinsite pavojų būti nutrenktiems žaibo.

- **Pjaudami įtemptą šaką saugokitės, kad ji neatšoktų atgal.** Atsileidus medžio pluošto įtampai, įtempta šaka gali atsitrenkti į naudotoją ir (arba) išmušti gaminį iš rankų.
- **Ypač atsargiai pjaukite krūmus ir jaunus medelius.** Pjūklo grandinė arba peilis gali įstrigti plonuose kamienuose ir atšokti į jus arba išversti iš kojų.
- **Aukštąjį neškite tik už rankenų, kai gaminys yra išjungtas, nespauskite jokių maitinimo jungiklių ir laikykite peilį toliau nuo savo kūno.** Jei gaminį nešite tinkamai, sumažėja netyčinio sąlyčio su besisukančia pjūklo grandine ar peiliu galimybė.
- **Aukštąjį neškite ir laikykite tik uždėję kreipiančiosios juostos arba peilio gaubtą.** Jei gaminys naudojamas tinkamai, sumažėja netyčinio sąlyčio su besisukančiu pjūklo grandine arba peiliu galimybė.
- **Valydami užstrigusią medžiagą ar atlikdami aukštąjį techninę priežiūrą įsitinkinkite, kad maitinimo jungiklis išjungtas, o akumuliatoriaus blokas išimtas.** Netikėtai įsijungus gaminiumi, kai valoma užstrigusi medžiaga arba atliekama techninė priežiūra, galima sunkiai susižeisti.
- **Tepdami ar įtempdami pjūklo grandinę ir keisdami pjūklo priedus, vadovaukitės instrukcijomis.** Netinkamai įtempta ar sutepta grandinė gali nutrūkti arba pjaunant pjūklas gali atšokti atgal.
- **Pjaukite tik medieną. Nenaudokite aukštąjį ne pagal paskirtį.** Pavyzdžiui, gaminiumi nepjaukite plastiko, metalo, mūro ar kitų ne medinių statybinių medžiagų. Naudodami gaminį ne pagal paskirtį, galite sukelti pavojingas situacijas.

Atatrakos priežastys ir operatoriaus apsauga

Atatranka gali įvykti kreipiančiosios juostos galui palietus daiktą arba medžio pjūvio vietai susispaudus ir sugnybus pjūklo grandinę arba diskinį pjūklą.

Kai kuriais atvejais juostos galo prisilietimas gali sukelti staigią atvirkštinę reakciją, kai kreipiančioji juosta atšoka į viršų ir atgal, sukeldama pavojų saugiam aukštąjį naudojimui.

Jeigu kreipiančiosios juostos galo grandinė įstringa, kreipiančioji juosta gali staigiai atšokti atgal.

Dėl bet kurios iš šių reakcijų galite nesuvaldyti aukštąjį ir galite patirti sunkių sužalojimų. Kaip aukštąjį naudotojas, jūs turite pats saugotis nelaimingų atsitikimų ir pasirūpinti keliomis saugumo priemonėmis.

Atatranka įvyksta netinkamai pjūklą naudojant, todėl jos galima išvengti laikantis tam tikrų saugumo priemonių:

- **Aukštąjį laikykite abiem rankomis tvirtai suėmę jos rankenas nykščiais ir pirštais, o rankos ir kūno padėtis turi būti tokia, kad galėtumėte atlaikyti atatrakos smūgį.** Operatorius gali valdyti atatrakos jėgas, jeigu jis tinkamai elgiasi. Nepaleiskite gaminio.
- **Neužsimokite per plačiai.** Taip išvengsite netyčinio pjūklo galo prisilietimo ir geriau valdysite gaminį netikėtomis aplinkybėmis.

- **Naudokite tik gamintojo nurodytas atsargines kreipiančiąsias juostas, pjūklo grandines arba peilius.** Naudojant netinkamas atsargines juostas, grandines ar peilius gali trūkti grandinė arba gali įvykti atatranka.
- **Laikykites gamintojo pateiktų pjūklo grandinės arba pjūklo geležtės galandimo ir techninės priežiūros instrukcijų.** Sumažinus gylio matuoklio aukštį gali padidėti atatranka.

Kita saugos informacija

- Venkite pavojingos aplinkos – nenaudokite įrenginių drėgnose arba šlapiose vietose.
- Nenaudokite lietuje.
- Saugokite nuo vaikų – visi pašaliniai turi laikytis atokiau nuo darbo vietos.
- Tinkamai apsirengkite – nedėvėkite palaidų drabužių ir papuošalų. Jie gali įsivelti į judančias dalis. Dirbant lauke rekomenduojama mūvėti guminėmis pirštinėmis ir darbine avalyne. Dėvėkite apsauginius plaukų apdangalus, kad nemandytų ilgi plaukai.
- Naudokite apsauginius akinius – jeigu dirbant susidaro daug dulkių, būtinai dėvėkite kaukę.
- Naudokite tinkamą prietaisą – nenaudokite prietaiso jokiems kitiems darbams, išskyrus tuos, kuriems jis yra skirtas.
- Saugokitės, kad įrenginys netyčia nepasileistų – nenešiotkite prijungto prietaiso laikydami pirštą ant jungiklio. Prijungdami įrenginį, įsitinkinkite, kad jo jungiklis išjungtas.
- Nenaudokite prietaiso su jėga – žoliapjovė geriau atlieka darbą ir naudotojui kyla mažesnis sužeidimų pavojus tuomet, kai ji dirba numatytu greičiu.
- Nesiekite per toli – visada stovėkite tvirtai ir niekad nepraraskite pusiausvyros.
- Būkite atidūs – žiūrėkite, ką darote. Vadovaukitės sveiku protu. Nedirbkite su prietaisu, kai esate pavargę.
- Nenaudojamus prietaisus laikykite patalpoje – nenaudojamus prietaisus reikia laikyti patalpoje, sausai, padėtus aukštai arba užrakintus, kad nepasiektų vaikai.
- rūpestingai prižiūrėkite prietaisą – galąskite pjovimo briauną ir valykite, kad prietaisas veiktų našiausiai ir nekiltų sužeidimų pavojaus. Tepdami ar įtempdami pjūklo grandinę ir keisdami pjūklo priedus, vadovaukitės instrukcijomis. Rankenos visuomet turi būti sausos ir švarios (neišteptos alyva ar tepalais).
- Apžiūrėkite, ar nėra pažeistų dalių – prieš tęsiant naudojimąsi prietaisu, būtina atidžiai apžiūrėti apsaugą arba kitą pažeistą dalį, kad įsitikintumėte, jog ji veiks tinkamai ir atliks numatytą funkciją. Patikrinkite, ar judančios dalys tinkamai sulgytuotos, ar jos nesiliečia, ar nėra sulūžusių dalių, tvirtinimo elementų, ar kitų problemų, galinčių pakenkti darbui. Pažeistą apsaugą ar kitą dalį reikia tinkamai suremontuoti arba pakeisti įgaliotame priežiūros centre, nebent šiame vadove būtų nurodyta kitaip.

Priežiūros saugos instrukcijos



PERSPĖJIMAS: Net ir atleidus maitinimo jungiklį pjovimo įtaisais kurį laiką dar sukasi. Jei turite akumuliatoriumi varomą gaminį, išimkite akumuliatorių iš gaminio. Prieš atlikdami įtaiso priežiūros darbus, įsitikinkite, kad pjovimo įtaisas visiškai sustojo.

- Kai gaminys nenaudojamas, transportuojamas arba saugomas, įsitikinkite, kad transportavimui skirtas apsauginis elementas tinkamai pritvirtintas prie pjovimo įtaiso.
- Remontuodami pjovimo įtaisą visada naudokite stiprias pirštines. Pjovimo įranga yra labai aštri ir ja galima lengvai įsijauti.
- Gaminį laikykite ten, kur jo negali pasiekti vaikai.
- Remontuodami įrenginį naudokite tik originalias atsargines dalis.
- Niekada nenaudokite techniškai netvarkingo gaminio. Vykdykite šioje instrukcijoje nurodytas tikrinimo, techninės priežiūros ir remonto procedūras. Kai kuriuos techninės priežiūros darbus gali atlikti tik apmokyti ir kvalifikuoti specialistai.
- Gabendami įrenginį pritvirtinkite.

Saugos nurodymai pjovimo įrangai



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius išpėjimus.

- Naudokite tik patvirtintus kreipiančiosios juostos / pjūklo grandinės derinius ir šlifavimo įrangą.

Instrukcijas žr. *Kreipiančiosios juostos ir pjūklo grandinės deriniai psl. 196.*

- Naudodami grandininį pjūklą arba atlikdami jo priežiūrą, mūvėkite apsaugines pirštines. Nejudanti pjūklo grandinė taip pat gali sužaloti.
- Pasirūpinkite, kad pjovimo dantukai visada būtų gerai išgalšti. Laikykitės instrukcijų ir naudokite rekomenduojamą dildės šablona. Pažeista arba netinkamai pagალsta pjūklo grandinė padidina nelaimingų atsitikimų pavojų.

(Pav. 19)

- Tinkamai nustatykite gylio reguliavimo ribotuvą. Laikykitės instrukcijų ir naudokite rekomenduojamą gylio reguliavimo ribotuvo nustatymą. Per didelis gylio ribotuvo nustatymas padidina atitranskos smūgio pavojų.

(Pav. 20)

- Įsitikinkite, kad pjūklo grandinė tinkamai įtempta. Jei pjūklo grandinė nėra priglundusi prie kreipiančiosios juostos, ji gali nukristi. Dėl netinkamo pjūklo grandinės įtempimo padidėja kreipiančiosios juostos, pjūklo grandinės ir grandinės varančiosios žvaigždutės nusidėvėjimas. Žr. *Grandinės įtempimo reguliavimas psl. 195.*

(Pav. 21)

- Reguliariai atlikite pjovimo įrangos techninę priežiūrą ir tinkamai ją suteptite. Jei pjūklo grandinė nėra tinkamai sutepta, padidėja kreipiančiosios juostos, pjūklo grandinės ir grandinės varančiosios žvaigždutės nusidėvėjimas.

(Pav. 22)

Surinkimas

Įvadas



PERSPĖJIMAS: Prieš surinkdami gaminį perskaitykite ir supraskite skyrių apie saugą.

Kreipiančiosios juostos ir pjūklo grandinės surinkimas

1. Atlenkite fiksavimo rankenos (A) antgalį ir pasukite fiksavimo rankeną prieš laikrodžio rodyklę. (Pav. 23)
2. Nuimkite gaubtą (B).
3. Uždėkite kreipiančiąją juostą ant kreipiančiosios juostos varžto. Įsitikinkite, kad pjūklo grandinės reguliavimo kaištis (C) yra tinkamoje kreipiančiosios juostos angoje (D). (Pav. 24)
4. Perstumkite kreipiančiąją juostą į tolimiausią galinę padėtį.
5. Uždėkite pjūklo grandinę ant varančiosios juostos žvaigždutės (E) ir įstatykite į kreipiančiosios juostos griovelį. Pradėkite nuo kreipiančiosios juostos viršutinės pusės.
6. Patikrinkite, ar pjaunančiųjų grandžių briaunos viršutinėje kreipiančiosios juostos pusėje yra nukreiptos į priekį.
7. Įsitikinkite, kad grandininio pjūklo varantieji nareliai būtų tinkamai uždėti ant varančiosios žvaigždutės, o grandinė būtų kreipiančiosios juostos griovelyje.
8. Uždėkite gaubtą. Įsitikinkite, kad gaubto jungė (F) tinkamai įstatyta į angą (G) pjovimo galvutėje. (Pav. 25)
9. Pasukite fiksavimo rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę.
10. Pasukite grandinės įtempimo varžtą ir įtempkite pjūklo grandinę. Naudokite kombinuotojo įrankio galą su atsuktuvu. (Pav. 26)

Pasižymėkite: Pjūklo grandinė įtempta tinkamai, kai ji nekabo kreipiančiosios juostos apačioje, bet yra lengvai pasukama ranka. (Pav. 27)

11. Laikydami priekinę kreipiančiosios juostos dalį, priveržkite fiksavimo rankeną.

Pasižymėkite: Uždėjus naują pjūklo grandinę ji turi prisitrinti, o jūs tuo laikotarpiu turite dažniau tikrinti grandinės įtempimą. Reguliariai tikrinkite grandinės įtempimą. Jei norite našiai pjauti ir ilgai eksploatuoti pjūklo grandinę, ji turi būti tinkamai įtempta.

Ranų apsaugos montavimas

1. Atlenkite ranų apsaugos apkabą ir uždėkite ją ant veleno. Įsitinkinkite, kad veleno ašelė yra ranų apsaugos apkabos apačioje esančiame griovelyje. (Pav. 28)
2. Apgaubkite veleną ranų apsaugos apkaba ir priveržkite 2 varžtus.

Laikymo diržų reguliavimas

1. Užsidėkite laikymo diržus.
2. Užkabinkite gaminį ant laikymo diržo pakabos kabliuko.
3. Laikymo diržų ilgį sureguliuokite taip, kad pakabos kabliukas būtų maždaug dešiniojo klubo aukštyje. (Pav. 17)

Grandinės alyvos bakelio pripildymas grandinių alyva

1. Nuimkite grandinės alyvos bakelio dangtelį. (Pav. 29)

2. Į bakelį įpilkite grandinių alyvos.
3. Priveržkite alyvos bakelio dangtelį.

Kablo tvirtinimas prie sienos

- Laikymo kablį tvirtinkite patalpoje.
- Laikymo kablys turi būti įrengtas atokiau nuo saulės šviesos, o jo įrengimo vietoje aplinkos temperatūra turi būti nuo -10 iki 70 °C.
- Laikymo kablį tvirtinkite prie gipso kartono plokštės, medinės ar betoninės sienos.



PASTABA: Įsitinkinkite, kad siena gali išlaikyti mažiausiai 30 kg apkrovas.

- Laikymo kablį prie sienos tvirtinkite 3 varžtais (A). Jei reikia, naudokite sieninius kaiščius (B). (Pav. 30)



PASTABA: Įsitinkinkite, kad varžtai atitinka sienos tipą.

- Dėl informacijos apie galimus sandėliavimo priedus, skirtus jūsų gaminiiui, kreipkitės į Husqvarna techninės priežiūros atstovą.

Aukštąpjavės priedo pakabinimas ant laikymo kablo

- Pakabinkite aukštąpjavės priedą ant laikymo kablo kaip parodyta paveikslėlyje. (Pav. 31)

Naudojimas

Įvadas



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį perskaitykite ir supraskite skyrių apie saugą.

Prieš paleidžiant gaminį

1. Patikrinkite darbo zoną. Pašalinkite daiktus, kurie gali būti išsviesti.
2. Atlikite pjovimo priedo patikrą. Nenaudokite atšipusios arba pažeistos įrangos.
3. Įsitinkinkite, kad gaminys veikia tinkamai.
4. Patikrinkite, ar veržlės ir varžtai priveržti.
5. Įsitinkinkite, kad pjūklo grandinės tepimas veikia tinkamai. Žr. *Pjovimo įrangos sutepimas psl. 195*.
6. Įsitinkinkite, kad atleidus maitinimo mygtuką pjovimo priedas visada sustoja.

7. Gaminį naudokite tik šakų ir šakelių kirpimui.
8. Įsitinkinkite, kad rankena ir saugos funkcijos nėra pažeistos ir veikia tinkamai. Nenaudokite gaminio, jei trūksta dalių arba jei pakeista jo pradinė specifikacija.
9. Įsitinkinkite, kad judančių elementų, pvz., ištraukto koto ir pasukamo elemento, fiksavimo įrenginiai yra tinkamai užfiksuoti.

Gaminio naudojimas



PERSPĖJIMAS: Dirbdami prie antžeminių elektros linijų, laikykitės taikomos saugos reikalavimų.



PERSPĖJIMAS: Niekada nestovėkite tiesiai po pjaunama šaka. Tai gali sunkų rimtą arba mirtiną sužeidimą.



PERSPĖJIMAS: Šis produktas nėra elektriškai izoliuotas. Jei produktas liečia ar yra arti įtampos laidų, gali kilti pavojus rimtai ar net mirtinai susižeisti. Elektros energija gali būti perduodama iš vieno taško į kitą taip vadinamu įtampos lanku. Kuo įtampa aukštesnė, tuo didesniu atstumu elektros energija gali būti perduodama. Elektros energija gali būti perduodama ir per šakas bei kitus daiktus, ypač jei jie yra drėgni. Visada būkite mažiausiai 10 m atstumu tarp produkto ir įtampos laidų bei / arba daiktų, kurie liečia juos. Jei darbas reikalauja dirbti mažesniu saugiu atstumu, visada susisiekite su energiją tiekiančią bendrove, norėdami užtikrinti, kad prieš pradėdami dirbti įtampa bus atjungta.



PERSPĖJIMAS: Produkto darbinis nuotolis ilgas. Pasirūpinkite, kad, įrenginiui veikiant, žmonės ar gyvūnai neprisiartintų prie jo arčiau nei per 15 m.



PERSPĖJIMAS: Pjovimo įtaiso maitinimo jungiklį galima naudoti tik matant visą pjovimo įtaisą.

- Norėdami pasiekti geriausią pusiausvyrą, gaminį laikykite kuo arčiau kūno.
- Saugokitės, kad viršūnė neliestų žemės.
- Neskubėkite, dirbkite normaliu tempu, kad visos šakos lygiai nusipjautų.

- Po kiekvieno naudojimo atleiskite maitinimo jungiklį. Ilgalaikis variklio darbas visu greičiu be apkrovimo gali rimtai pakenkti varikliui.
- Visada dirbkite variklį paleidę visu greičiu.
- Būkite labai atidūs dirbdami, kai virš galvos nutiestos elektros linijos. Krentančios šakos gali sukelti trumpąjį jungimą.
- Jei tik galima, atsistokite taip, kad šaką galėtumėte pjauti tinkamu kampu. (Pav. 32)
- Nenaudokite pakelę rankeną tiesiai priešais save (kaip meškerę), nes tokiu būdu jaučiamas didesnis pjovimo įtaiso svoris. (Pav. 33)
- Dideles šakas pjaukite dalimis, kad geriau numatytumėte jų kritimo vietą. (Pav. 34)
- Nepjaukite auglio ties jo pagrindu, nes tokia vieta lėčiau gis ir padidės užteršimo grybeliu pavojus. (Pav. 35)
- Naudokite ties pjovimo galvute esantį stabdiklį, kad pjaudami turėtumėte atramą. Tokiu būdu išvengsite pjovimo įtaiso nuo „šokimo“ ant šakos. (Pav. 36)
- Prieš pjaudami visą šaką šiek tiek įpjaukite ją iš apačios. Tokiu būdu apsaugosite ją nuo lūžimo, dėl kurio lėčiau gytų pažeista vieta ir medžiui būtų padaryta didelė žala. Pjūvis neturėtų būti gilesnis negu 1/3 šakos storio, kad neužstrigtų pjūklas. Traukiant pjovimo įtaisą iš šakos grandinė turi sukilti, kad įtaisas neįstrigtų medyje. (Pav. 37)
- Naudokite diržą įrenginio svoriumi laikyti ir jo valdymui palengvinti.
- Įsitinkinkite, kad pagrindas yra patogus stovėti, o darbui netrukdo jokios šakos, akmenys ar medžiai.

Techninė priežiūra

Įvadas

Toliau pateikiamos bendros priežiūros instrukcijos. Jei reikia daugiau informacijos, prašome kreiptis į techninio aptarnavimo dirbtuves.

Priedo techninė priežiūra

Pjūklo grandinės patikra

Pjovimo grandinės tepimą tikrinkite kasdien.

1. Įsitinkinkite, kad kniedės arba grandys nesuskilinėjusios. (Pav. 38)
2. Patikrinkite, ar grandinė standi.
3. Palyginkite pjūklo grandinę su nauja pjūklo grandine, kad nustatytumėte, ar kniedės ir grandys nesusidėvėjusios.
4. Pakeiskite pjūklo grandinę, jeigu jai tinka kuri nors anksčiau nurodyta sąlyga.
5. Pakeiskite pjūklo grandinę, kai pjovimo dantukai nudyla tik iki 4 mm (0,16 col.). (Pav. 39)

Varančiosios žvaigždutės patikra

- Reguliariai tikrinkite, ar varančioji žvaigždutė nėra nusidėvėjusi. Jei reikia, pakeiskite varančiąją dėžutę. (Pav. 40)

Kreipiančiosios juostos patikra

1. Įsitinkinkite, kad alyvos kanalas neužblokuotas. Jei reikia, išvalykite alyvos kanalą. (Pav. 41)
2. Patikrinkite, ar ant kreipiančiosios juostos briaunos nėra šerpetų. Šerpetas pašalinkite dilde. (Pav. 42)
3. Išvalykite kreipiančiosios juostos griovelį. (Pav. 43)
4. Patikrinkite, ar nesusidėvėjęs kreipiančiosios juostos griovelis. Jei reikia, pakeiskite kreipiančiąją juostą. (Pav. 44)
5. Patikrinkite, ar kreipiančiosios juostos galas nėra pažeistas arba labai nusidėvėjęs. (Pav. 45)
6. Patikrinkite, ar juostos žvaigždutė sukasi laisvai, ir ar neužsikimšusi juostos žvaigždutės tepimo anga. Jei reikia, išvalykite ir sutepinkite juostos žvaigždutę. (Pav. 46)

7. Kasdien apskukite kreipiančiąją juostą, kad ji tarnautų ilgiau. (Pav. 47)

Pjūklo grandinės galandimas

Informacija apie kreipiančiąją juostą ir pjūklo grandinę

Pakeiskite susidėvėjusią arba pažeistą kreipiančiąją juostą arba pjūklo grandinę mūsų rekomenduojamais kreipiančiosios juostos arba pjūklo grandinės deriniais. Tai užtikrina tinkamą pjovimo įrangos saugos funkcijų veikimą. Žr. *Priedai psl. 196*, kur pateiktas mūsų rekomenduojamų pakaitinių juostų ir grandinių derinių sąrašas.

- Ilgis, col. / cm

(Pav. 48)

- Juostos žvaigždutės dantų skaičius (T).

(Pav. 49)

- Grandinės žingsnis, tarpai tarp pjūklo grandinės varančiųjų narelių turi atitikti tarpus tarp juostos žvaigždutės ir varančiosios žvaigždutės dantų.

(Pav. 50)

- Varančiųjų narelių skaičius Šį skaičių apsprendžia juostos ilgis, grandinės žingsnis ir juostos žvaigždutės dantų skaičius.

(Pav. 51)

- Juostos griovelio plotis, col. / cm Kreipiančiosios juostos griovelio plotis turi atitikti grandinės varančiųjų grandžių storį.

(Pav. 52)

- Pjūklo grandinės tepimo skylės ir skylės grandinės įtempimui. Kreipiančioji juosta privalo tikti gaminiui.

(Pav. 53)

- Varančiojo narelio plotis, col./mm

(Pav. 54)

Bendra informacija, kaip pagalasti pjovimo dantukus

Nenaudokite atšipusios pjūklo grandinės. Jei pjūklo grandinė atšipusi, turite labiau spausti, kad kreipiančioji juosta praeitų per medį. Jei pjūklo grandinė labai atšipusi, nebus medienos pjuvenų, tik pjovimo dulksės.

Aštri pjūklo grandinė lengvai eina per medį, o medienos pjuvenos yra ilgos ir stambios.

Pjaunantysis dantis (A) ir gylio reguliavimo ribotuvas (B) kartu sudaro pjūklo grandinės pjaunamąją dalį, pjovimo dantuką. Aukščio skirtumas tarp šių dviejų dalių sudaro pjovimo gylį (gylio reguliavimo ribotuvo nustatymą).

(Pav. 55)

Galąsdami pjaunantįjį dantį, atsižvelkite į toliau nurodytus dalykus.

- Galandimo kampas

(Pav. 56)

- Pjovimo kampas

(Pav. 57)

- Dildės padėtis

(Pav. 58)

- Apvaliosios dildės skersmuo

(Pav. 59)

Nelengva tinkamai pagalasti pjūklo grandinės neturint tinkamos įrangos. Naudokite rekomenduojamą galandimo šabloną. Taip galėsite pasiekti geriausius pjovimo rezultatus, o atitransos pavojų sumažinti iki minimumo.



PERSPĖJIMAS: Atitransos pavojus smarkiai padidėja, jei nesilaikote galandimo nurodymų.

Pasižymėkite: Jei reikia informacijos apie pjūklo grandinės galandimą, žr. *Techniniai duomenys psl. 196*.

Pjovimo dantukų galandimas

1. Galąskite pjovimo dantukus naudodamiesi apvaliąja dilde ir galandimo šablonu. (Pav. 60)

Pasižymėkite: Jei reikia informacijos, kurį galandimo šabloną rekomenduojame jūsų pjūklo grandinei, žr. *Techniniai duomenys psl. 196*.

2. Įsitikinkite, kad pjūklo grandinė tinkamai įtempta. Netinkamai įtempta pjūklo grandinė juda į šonus. Tai kliudo gerai pagalasti pjūklo grandinę. Instrukcijas žr. *Grandinės įtempimo reguliavimas psl. 195*. (Pav. 61)
3. Braukite dilde nuo vidinės pjovimo dantukų pusės link išorinės pusės. Traukdami spauskite silpniau. (Pav. 62)
4. Pirmiausia pagaląskite dilde dantukus vienoje pusėje.
5. Apverskite gaminį ir dilde pagaląskite dantukus kitoje pusėje.
6. Nuvalę galandimo dulkes patikrinkite, ar visi pjovimo dantukai yra vienodo ilgio.
7. Pjūklo grandinė susidėvi, kai pjovimo dantukai sutrupėja iki 4 mm (0,16 col.) Pakeiskite pjūklo grandinę. (Pav. 39)

Bendroji informacija, kaip koreguoti gylio reguliavimo ribotuvą

Gylio reguliavimo ribotuvo nustatymas (C) mažėja, kai galandate pjovimo dantuką (A). Norint pjauti maksimaliu našumu, būtina pagalasti gylio reguliavimo ribotuvą (B), kad pjautumėte naudodami rekomenduojamą gylio reguliavimo ribotuvo nustatymą. Jei reikia

instrukcijų, kaip tinkamai nustatyti pjūklo grandinės gylio reguliavimo ribotuvą, žr. *Techniniai duomenys psl. 196*. (Pav. 63)



PERSPĖJIMAS: Per didelis gylio reguliavimo ribotuvo nustatymas padidina pjūklo grandinės atatrakos pavojų!

Gylio reguliavimo ribotuvo nustatymas

Prieš koreguodami gylio reguliavimo ribotuvą arba galasdami pjovimo dantukus, žr. instrukcijas *Pjovimo dantukų galandimas psl. 194*. Mes rekomenduojame reguliuoti ribotuvą po kas trečio pjūklo grandinės galandimo.

Pasižymėkite: Ši rekomendacija taikoma, tik jei pjovimo dantukų ilgis pernelyg nesumažėja.

Mes rekomenduojame ribotuvui naudoti mūsų galandimo šabloną tam, kad būtų pasiektas tinkamas ribotuvo matmuo ir tinkamas gylio reguliavimo ritinėlio kampas.

(Pav. 64)

1. Plokščiaja dilde ir gylio reguliavimo ribotuvo įrankiu sureguliuokite gylio reguliavimo ribotuvą. Naudokite tik rekomenduojamą galandimo šabloną tam, kad būtų pasiektas tinkamas ribotuvo matmuo ir tinkamas gylio reguliavimo ritinėlio kampas.
2. Padėkite gylio reguliavimo ribotuvo įrankį ant pjūklo grandinės.

Pasižymėkite: Daugiau informacijos, kaip naudoti gylio reguliavimo ribotuvą, rasite įrankio pakuotėje.

3. Naudokite plokščiąją dildę gylio reguliavimo ribotuvo daliai, kuri išlenda pro gylio reguliavimo ribotuvo įrankio angą. (Pav. 65)

Pasižymėkite: Ribotuvus yra tinkamas, kai dilde traukiant per šabloną, nesijaučia jokie pasipriešinimo.

Grandinės įtempimo reguliavimas



PERSPĖJIMAS: Netinkamai įtempta pjūklo grandinė gali nušokti nuo kreipiančiosios juostos ir rimtai arba mirtinai sužeisti.

Naudojama pjūklo grandinė pailgėja. Pjūklo grandinės įtempimą reguliuokite reguliariai.

1. Atlaisvinkite gaubtą ir grandinės stabdį laikantią fiksavimo rankenėlę. (Pav. 66)

2. Pakelkite kreipiančiosios juostos priekį ir pasukite grandinės įtempimo varžtą. Naudokite kombinuotojo įrankio galą su atsuktuvu. (Pav. 26)
3. Įtempkite pjūklo grandinę, kad ji būtų priglundusi prie kreipiančiosios juostos, bet būtų nesunkiai pajudinama.
4. Priveržkite fiksavimo rankenėlę, tuo pačiu metu prikeldami kreipiančiosios juostos priekį. (Pav. 67)
5. Patikrinkite, ar galite pjūklo grandinę rankomis laisvai sukti aplink ir ar ji standžiai priglundusi prie kreipiančiosios juostos. (Pav. 27)

Pjovimo įrangos sutepimas



PERSPĖJIMAS: Dėl blogo pjovimo įrangos tepimo grandinė gali trūkti ir sunkiai ar net lemtingai sužeisti.



PERSPĖJIMAS: Nenaudokite panaudotos alyvos! Panaudota alyva yra kenksminga žmonėms, gaminiui ir aplinkai.

Pjūklo grandinės alyva

Alyvos bakelio dangtelio padėtį žr. *Priedo apžvalga psl. 187*.

- Naudokite gerai su pjūklo grandine sukimbančią pjūklo grandinės alyvą. Pjūklo grandinės alyva turi išlaikyti klampumą visomis oro sąlygomis, pvz., karštą vasarą ir šaltą žiemą.
- Naudokite „Husqvarna“ grandinės alyvą, norėdami ilgiausio pjūklo grandinės tarnavimo laiko ir norėdami kuo labiau sumažinti žalą aplinkai. Jei „Husqvarna“ pjūklo grandinės alyvos neturite, naudokite įprastą pjūklo grandinės alyvą.
- Vietovėse, kur pjūklo grandinių tepimo alyvos nėra, naudokite EP 90 transmisijos alyvą.
- Įsitinkinkite, kad pjūklo grandinės tepimas veikia tinkamai. Įpilkite grandinės alyvos ir, jei reikia, patikrinkite, kaip tepama pjūklo grandinė.
- Alyvos bakelyje reguliariai tikrinkite alyvos lygį, kad išvengtumėte pjūklo grandinės ir kreipiančiosios juostos pažeidimų.

Pjūklo grandinės tepimo patikrinimas

- Reguliariai tikrinkite grandinės tepimą. Nukreikite juostos priekinę dalį į šviesų paviršių maždaug 20 cm (8 col.) atstumu. Jei pjūklo grandinės tepimas veikia tinkamai, per 1 minutę ant paviršiaus pamatysite aiškia alyvos liniją. (Pav. 68)

Patikrinimas, ar įrenginys tinkamai tepamas

1. Patikrinkite, ar neužsikimšęs tepalo kanalas pjūklo juostoje. Išvalykite, jei būtina. (Pav. 69)
2. Patikrinkite, ar neužsikimšęs tepalo kanalas transmisijos korpuse. Išvalykite, jei būtina.

3. Patikrinkite, ar kreipiančiosios juostos žvaigždutė sukasi laisvai. Jei grandinės tepimo sistema neveikia ir po to, kai atlikote visas aukščiau išvardytas patikras, kreipkitės į jus aptarnaujančias remonto dirbtuves. (Pav. 70)

Techniniai duomenys

Techniniai duomenys

110ILD arba 110IL + aukštapjovės priedas DP110	
Tepimo sistema	
Alyvos bakelio talpa, l	0,09
Svoris	
Svoris be akumulatoriaus, kg	3,11
Skleidžiamas triukšmas ⁴³	
Garso galios lygis, išmatuotas dB (A)	94
Garso galios lygis, garantuojamas L _{WA} dB (A)	97
Garso lygiai ⁴⁴	
Ekvivalentinis operatoriaus ausį veikiantis garso slėgis, dB (A)	87
Vibracijos lygis ⁴⁵	
Vibracijos lygis priekinėje / galinėje rankenoje išmatuotas pagal ISO 22867, m/s ²	1,415/1,374

Priedai

Kreipiančiosios juostos ir pjūklo grandinės deriniai

Toliau išvardinti deriniai yra patvirtinti CE ženklu.

Kreipiančioji juosta				Pjūklo grandinė	
Tipas	Ilgis, coliai	Žingsnis, coliai	Tarpamatis, mm	Tipas	Ilgis, varančiųjų narelių skaičius
529 34 07-34	10	1/4	1,1	SP11G	60

⁴³ Triukšmas, skleidžiamas į aplinką, išmatuotas kaip garso galia (L_{WA}) pagal EB direktyvą 2000/14/EB. Skirtumas tarp garantuojamojo ir matuojamojo garso stiprumo yra tas, kad pagal Direktyvą 2000/14/EB garantuojamasis garso stiprumas apima ir matavimo rezultatų sklaidą bei nukrypimus tarp skirtingų to pačio modelio įrenginių.

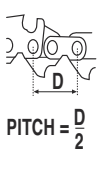
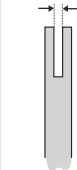
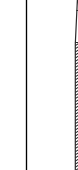



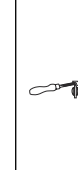


⁴⁴ Pagal ISO 22868 ekvivalentiškas garso slėgio lygis apskaičiuojamas kaip skirtingų garso slėgio lygių įvairiomis darbo sąlygomis dinaminės svertinės energijos suma. Tipiška ekvivalentiško garso slėgio lygio statistinė sklaida turi standartinį 3 dB (A) nuokrypį.

⁴⁵ Pateiktuose atitinkamo vibracijos lygio duomenyse yra 1,5 m/s² tipiška statistinė sklaida (standartinis nuokrypis).

Pjovimo grandinės galandimas ir galandimo šablonas

Jei nežinote, kurią pjūklų grandinę naudojate su savo gaminiu, kreipkitės į savo pardavimo atstovą.

Naudokite rekomenduojamą galandimo šabloną, kad nugalstumėte tinkamu kampu. Be to, rekomenduojamą matuoklį rekomenduojama naudoti ir grandinei galasti.

	 PITCH = $\frac{D}{2}$								
	mm/col.	mm/col.	mm/col.				mm/col.	varantieji nareliai: cm/col.	
SP1 1G	6,4/0,25 col.	1,1/0,043 col.	3,5/0,14	60°	30°	0°	0,4/0,016 col.	60:25 / 10 col.	

Atitikties deklaracija

ES atitikties deklaracija

Mes, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedija, tel.
+46-36-146500, atsakingai patvirtiname, kad gaminy:

Aprašymas	Akumuliatorinė aukštąjovė
Gamintojas	Husqvarna
Tipas / modelis	DP110 priedas su maitinimo bloku 110iLD arba 110iL
Identifikacijos numeris	Serijos numeriai nuo šios datos: 2023 ir vėlesni

visiškai atitinka šias ES direktyvas ir reglamentus:

Reglamentas	Aprašymas
2006/42/EB	„dėl mašinų“
2014/30/ES	„dėl elektromagnetinio suderinamumo“
2000/14/EB	dėl triukšmo lauke
2011/65/ES	„dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo“

Taikyti šie standartai: EN 62841-1:2015/A11:2022,
EN ISO 11680-1:2021, EN ISO 12100:2010, EN
IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC
63000:2018.

Notifikuotoji įstaiga: TÜV SÜD Product Service GmbH,
Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Germany atliko EB
tipo patikrą pagal Mašinų direktyvos (2006/42/EB) 12
straipsnio 3b punktą.

ES tipo patikros sertifikato numeris: M6A 024735 0160

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, Mokslinių tyrimų ir plėtros skyriaus
vadovas, „Husqvarna AB“

Atsakingas už techninę dokumentaciją



Saturs

Ievads.....	199	Apkope.....	205
Drošība.....	200	Tehniskie dati.....	208
Montāža.....	203	Piederumi.....	208
Lietošana.....	204	Atbilstības deklarācija.....	210

Ievads

Izstrādājuma apraksts

Husqvarna DP110 ir kāta zāģis, ko izmanto kopā ar piedziņas ierīci.

Mēs pastāvīgi strādājam, lai pilnveidotu savus izstrādājumus, tāpēc paturam tiesības veikt izmaiņas, piemēram, izstrādājumu formas un izskata izmaiņas, bez iepriekšēja paziņojuma.

Ierīces pārskats

(Att. 1)

1. Kāts
2. Stiprinājuma siksnas āķis
3. Zāģa ķēdes aizsargpārsegs
4. Aizsargpārsega bloķēšanas poga
5. Ķēdes spriegošanas skrūve
6. Zāģa ķēde
7. Vadsliede
8. Ķēdes eļļas tvertne
9. Ķēdes eļļas tvertnes vāciņš
10. Lietošanas rokasgrāmata
11. Transportēšanas aizsargs
12. Stiprinājuma sikсна
13. Kombinētais darbarīks
14. Rokas aizsargs
15. Pakaramais
16. Rokas aizsarga skrūves
17. Uzglabāšanas āķis, skrūves un sienas spraudņi (dībeļi)

Apzīmējumi uz palīgierīces un piedziņas ierīces

(Att. 2) **BRĪDINĀJUMS!** Esiet uzmanīgi un lietojiet izstrādājumu pareizi. Šis izstrādājums var izraisīt smagas vai nāvējošas traumas operatoram vai citām personām.

(Att. 3) Rūpīgi izlasiet šo lietošanas rokasgrāmatu un pirms ierīces lietošanas pārliecinieties, ka izprotat norādījumus.

Paredzētā lietošana



BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci drīkst izmantot tikai kopā ar paredzēto izstrādājumu, skatiet sadaļu par piederumiem izstrādājuma lietotāja rokasgrāmatā.

Šī ierīce ir paredzēta vienīgi zaru un krūmu griešanai.

(Att. 4) Izmantojiet aizsargķiveri vietās, kur jums var uzkrīst priekšmeti. Izmantojiet apstiprinātus acu aizsarglīdzekļus.

(Att. 5) Vienmēr lietojiet apstiprinātus aizsargcimdus.

(Att. 6) Izmantojiet neslīdošus un stabilus zābakus.

(Att. 7) Līdzstrāva.

(Att. 8) Spriegums, V

(Att. 9) Izstrādājums vai iepakojums nav sadzīves atkritumi. Utilizējiet to elektrisko un elektronisko ierīču pārstrādes uzņēmumā.

(Att. 10) Nepakļaujiet ierīci lietus iedarbībai.

(Att. 11) Pirms apkopes atvienojiet akumulatoru.

(Att. 12) Ķēdes eļļa.

(Att. 13) Šī ierīce atbilst spēkā esošajām EK direktīvām.

(Att. 14) Šis izstrādājums atbilst spēkā esošajiem AK regulām.

(Att. 15) Trokšņa emisijas vidē uzlīme atbilstoši ES un Apvienotās Karalistes direktīvām un noteikumiem, kā arī Jaundienvēlsas tiesību aktam "Darba vides aizsardzības (trokšņa kontroles)

regula (2017)". Izstrādājuma garantētais skaņas jaudas līmenis ir norādīts *Tehniskie dati lpp. 208.*

(Att. 16)

Šis izstrādājums nav elektroizolēts. Ja izstrādājums saskaras ar augstsprieguma elektropārvades līnijām vai nonāk to tuvumā, tas var radīt smagas vai nāvējošas traumas. Elektrība no viena punkta uz otru var tikt pārnesta ar elektrisko loku. Jo lielāks spriegums, jo tālāk elektriskā strāva var tikt pārvadīta. Elektrība var tikt pārvadīta arī ar zaru un citu priekšmetu palīdzību, sevišķi, ja tie ir mitri. Nekad netuviniet ierīci tuvāk par 10 m no augstsprieguma līnijām un/vai priekšmetiem, kas tām pieskaras. Ja nepieciešams strādāt drošības zonā, pirms darba uzsākšanas vienmēr sazinieties ar atbildīgo elektroapgādes uzņēmumu un pārliecinieties, ka barošana ir izslēgta.

Izstrādājuma lietotājam jānodrošina, lai citi cilvēki vai dzīvnieki neatrastos tuvāk par 15 metriem no darba vietas.

Piezīme: Pārējie uz izstrādājuma norādītie simboli/norādes atbilst konkrētu reģionu sertifikācijas prasībām.

Drošība

Drošības definīcijas

Brīdinājumi, norādes "Uzmanību!" un piezīmes tiek izmantotas, lai izceltu īpaši svarīgas lietotāja rokasgrāmatas daļas.



BRĪDINĀJUMS: Tiek izmantota tad, ja rokasgrāmatā sniegto instrukciju neievērošanas dēļ operatoram vai blakus esošajām personām draud traumu vai nāves risks.



IEVĒROJIET: Tiek izmantota tad, ja rokasgrāmatā sniegto instrukciju neievērošanas dēļ rodas izstrādājuma, citu materiālu vai blakus esošās teritorijas bojājuma risks.

Piezīme: Tiek izmantota, lai sniegtu plašāku informāciju, kas nepieciešama attiecīgajā situācijā.

Vispārīgi norādījumi par drošību



BRĪDINĀJUMS: Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet tālāk izklāstītās brīdinājuma instrukcijas.

- Rūpīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu un pirms ierīces lietošanas pārliecinieties, vai izprotat norādījumus.

- Šīs instrukcijas ir izstrādājuma komplektācijā iekļauto instrukciju papildinājums. Sīkāku lietošanas informāciju skatiet ekspluatācijas instrukcijās.
- Nekādā gadījumā bez ražotāja atļaujas nedrīkst mainīt šīs ierīces konstrukciju. Nelietojiet ierīci, ko varētu būt pārveidojušas trešās puses, un obligāti izmantojiet oriģinālos piederumus. Neatļautas izmaiņas un/vai neatļauti piederumi var radīt smagas vai nāvējošas traumas izstrādājuma lietotājam un citiem.
- Šī izstrādājuma lietošanu var ierobežot valsts tiesību akti.

Darba drošības norādījumi

- Nekādā gadījumā neļaujiet bērniem izmantot kāta zāģi.
- Raugieties, lai tuvumā neatrastos nepiederošas personas. Kamēr lietojat izstrādājumu, bērniem, dzīvniekiem, citiem cilvēkiem un palīgiem jāatrodas drošā attālumā — ne tuvāk par 15 metriem. Ja kāds tuvojas, nekavējoties apturiet kāta zāģi.
- Nekad neļaujiet citiem izmantot kāta zāģi, ja viņi nav izlasījuši un izpratuši lietošanas rokasgrāmatā sniegto informāciju.
- Nekad nestrādājiet, stāvot uz trepēm, paliktna vai kāda cita nenostiprināta paaugstinājuma.
- Vienmēr stāviet droši un stabili.
- Lietojot izstrādājumu, vienmēr izmantojiet stiprinājuma siksnu. Stiprinājuma sikсна nodrošina maksimālu vadību pār izstrādājumu tā lietošanas laikā. Stiprinājuma sikсна mazina roku un muguras nogurumu.

- Izstrādājumu vienmēr turiet ar abām rokām. Turiet izstrādājumu sev pie sāniem. Noteikti piestipriniet stiprinājuma siksnu balsta āķim.

(Att. 17)

- Piedziņas mēfīti lietojiet ar labo roku.
- Ārkārtas gadījumā atlaidiet izstrādājumu un ļaujiet tam nokrist uz zemes.
- Sekojiet, lai rokas un pēdas neatrodas griešanas ierīces tuvumā, kad darbojas motors.
- Kad motors ir izslēgts, netuviniet rokas un pēdas griešanas ierīcei, iekams tā nav pilnībā apstājusies.
- Uzmanieties no zaru gabaliņiem, kas tiek izmesti griešanas laikā.
- Kad nestrādājat, vienmēr novietojiet kāta zāģi uz zemes.
- Pārbaudiet darba zonu, vai tajā nav svešķermeņu kā, piemēram, elektrības vadi, kukaiņi un dzīvnieki vai priekšmeti u.c., piemēram, metāla priekšmeti, kas var sabojāt griešanas ierīci.
- Ja izstrādājums saskaras ar svešķermeni vai rodas spēcīga vibrācija, nekavējoties izslēdziet izstrādājumu. Ja izmantojat ar akumulatoru darbināmu izstrādājumu, izņemiet no tā akumulatoru. Pārliedzinieties, vai izstrādājums nav bojāts. Ja kāta zāģis ir bojāts, saremontējiet to.
- Ja darba laikā griešanas ierīcē iekļūst svešķermenis, izslēdziet motoru un pirms griešanas ierīces tīrīšanas ļaujiet tam apstāties pilnībā.
- Nelietojiet kāta zāģi, kad esat noguris vai narkotiku, alkohola vai zāļu iespaidā.
- Personām ar asinsrites traucējumiem pārmērīga atrašanās vibrāciju ietekmē var izraisīt asinsrites vai nervu sistēmas saslimšanu. Ja jūtat pārmērīgas vibrācijas ietekmes simptomus, sazinieties ar ārstu. Simptomi var būt šādi: nejutīgums, tirpšana, dūrieni, sāpes, spēka zudums, ādas krāsas vai stāvokļa izmaiņas. Šie simptomi parasti ir novērojami pirkstos, rokās vai locītavās. Risks palielinās zemā temperatūrā.
- Pirms lietot kāta zāģi, pārbaudiet, vai tas nav bojāts. Ja kāta zāģis nokrīt vai trāpa kādam priekšmetam, pārbaudiet, vai nav radušies bojājumi. Ja kāta zāģis ir bojāts, saremontējiet to.
- Neieelpojiet ķēdes eļļas izgarojumus vai zāģskaidas. Ilgstoša ķēdes eļļas izgarojumu vai zāģskaidu ieelpošana var apdraudēt veselību.

Individuālie aizsarglīdzekļi



BRĪDINĀJUMS: Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet tālāk izklāstītās brīdinājuma instrukcijas.

- Ja pastāv iespēja, ka uz galvas var krist objekti, izmantojiet ķiveri.
- Izmantojiet apstiprinātus dzirdes aizsarglīdzekļus.

- Ilgstoša uzturēšanās troksnī var radīt būtiskus dzirdes bojājumus. Vienmēr izmantojiet apstiprinātus dzirdes aizsarglīdzekļus.
- Vienmēr valkājiet nesfidošus aizsargapavus.

(Att. 18)

- Vienmēr valkājiet darba apģērbu un izturīgas garās bikses.
- Nekad nenēsājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas.
- Raugiet, lai mati nenokarājas zemāk par pleciem.

Produkta drošības ierīces

Šajā sadaļā ir aprakstītas produkta drošības ierīces, to mērķis un tas, kā veikt pārbaudes, lai nodrošinātu drošības ierīču pareizu darbību.



BRĪDINĀJUMS: Nekad nelietojiet produktu ar bojātām drošības ierīcēm. Drošības ierīces ir jāpārbauda, kā aprakstīts šajā nodaļā. Ja produkts neatbilst pārbaudes prasībām, sazinieties ar apkopes pārstāvi, lai veiktu remontu.

Kāta zāģa drošības brīdinājumi

- **Turiet visas ķermeņa daļas drošā attālumā no kāta zāģa, kad tas darbojas. Pirms iedarbināt ierīci, pārbaudiet, vai zāģa ķēde vai asmens ne ar ko nesaskaras.** Pat brīdis neuzmanības, izmantojot ierīci, var radīt smagu traumu jums un citiem.
- **Izmantojot kāta zāģi, vienmēr turiet to ar abām rokām.** Turiet ierīci ar abām rokām, lai nezaudētu tās vadāmību.
- **Lai mazinātu nāvējošas elektrotraumas gūšanas risku, nelietojiet kāta zāģi elektropārvades līniju tuvumā.** Saskare ar elektropārvades līnijām vai ierīces izmantošana to tuvumā var radīt smagas traumas vai nāvējošu elektrotraumu.
- **Turiet kāta zāģi tikai aiz izolētās rokturu virsmas, jo zāģa ķēde vai asmens var saskarties ar slēptiem vadiem.** Zāģa ķēdes vai asmeņi, saskaroties ar zem sprieguma esošu vadu, var pārvadīt spriegumu uz ierīces neizolētajām metāla daļām, saskarē ar kurām var rasties elektrotrauma.
- **Valkājiet acu un dzirdes aizsargus. Ieteicams izmantot papildu aizsargaprīkojumu rokām un pēdām.** Atbilstošs aizsargapģērbs samazinās traumu gūšanas risku, ko rada izsviesti gruži vai nejauša saskare ar zāģa ķēdi vai asmeni.
- **Lietojot kāta zāģi virs sevis, vienmēr izmantojiet galvas aizsargu.** Izsviesti gruži var radīt smagas traumas.
- **Vienmēr stāviet stabili un darbiniet kāta zāģi tikai tad, ja atrodaties uz nekustīgas, drošas un līdzēnas virsmas.** Uz slidenas vai nestabilas virsmas var zaudēt līdzsvaru vai ierīces vadību.
- **Nekad nestrādājiet ar kāta zāģi, atrodoties kokā.** Kāta zāģa lietošana, atrodoties kokā, var radīt traumas.

- **Nodrošiniet, lai barošanas kabeli un kabeli neatrastos griešanas vietas tuvumā.** Barošanas kabeli vai kabeli var būt grūti saskatāmi kokos, un tos var nejauši sagriezt asmens.
- **Nelietojiet kāta zāģi sliktos laikapstākļos, it īpaši tad, ja ir iespējams negaiss.** Tas palielina risku, ka jums varētu iespert zibens.
- **Zāģējot nospriegotu zaru, esiet uzmanīgi, jo tas var atlēkt atpakaļ savā sākotnējā stāvoklī.** Kad koka šķiedru spriegojums atbrīvojas, nospriegotais zars var iesist operatoram, kurš var zaudēt kontroli pār kāta zāģi.
- **Esiet īpaši piesardzīgi, zāģējot krūmus un jaunus kociņus.** Tievākie zari var iekerties zāģa ķēdē vai asmeni un atlēkt atpakaļ jūsu virzienā, vai likt jums zaudēt līdzsvaru.
- **Turiet kāta zāģi aiz rokturiem, kad ierīce ir izslēgta, uzmanoties, lai neieslēgtu barošanas slēdzi, un vērsiet asmeni prom no ķermeņa.** Pareiza ierīces pārnesēšana samazinās nejaušas saskares iespējamību ar kustīgu zāģa ķēdi vai asmeni.
- **Pārvadājot vai uzglabājot kāta zāģi, vienmēr uzlieciet vadslīdes vai asmens pārsegu.** Pareiza ierīces lietošana var mazināt nejaūšu saskari ar kustīgu zāģa ķēdi vai asmeni.
- **Pirms izņemat iestrēgušu materiālu, novietojat uzglabāšanai vai apkopjat kāta zāģi, pārlicinieties, ka slēdzis ir izslēgts un akumulators ir izņemts.** Ja ierīce sāk negaidīti darboties, kad izņemat iestrēgušu materiālu vai veicat apkopi, var tikt gūta smaga trauma.
- **Sekojiēt norādījumiem, kas attiecas uz eļļošanu, ķēdes spriegošanu un piederumu maiņu.** Nepareizi nospriegota vai ieeļļota ķēde var salūzt vai palielināt atsitiena risku.
- **Zāģējiet tikai koksnī. Neizmantojiet kāta zāģi citiem mērķiem. Piemēram: neizmantojiet kāta zāģi, lai zāģētu plastmasu, metālu, mūri vai būvmateriālus, kas nav izgatavoti no koka.** Kāta zāģa izmantošana neparedzētiem mērķiem var radīt bīstamas situācijas.

Atsitiena cēloņi un operatora izvairīšanās no tā:

Atsitieni rodas tad, kad vadslīdes priekšgals pieskaras priekšmetam, vai, kad koks saspiežas un iespiež zāģa ķēdi vai ripzāģa asmeni griezumā.

Saskare ar slīdes priekšgalu dažos gadījumos var izraisīt pēkšņu pretēju reakciju, kas vadslīdi strauji virza uz augšu un uz leju, ietekmējot kāta zāģa vadību.

Ja zāģa ķēde tiek iespiesta vadslīdes priekšgalā, vadslīde var tikt strauji atgrūsta.

Jebkuras šādas reakcijas rezultātā var tikt zaudēta vadība pār kāta zāģi, kas savukārt var radīt smagu traumu. Jums kā kāta zāģa lietotājam jāveic vairākas darbības, lai nepieļautu traumas un nelaimes gadījumus zāģēšanas laikā.

Atsitieni rodas nepareizas instrumenta lietošanas dēļ. To var novērst, veicot zemāk aprakstītos piesardzības pasākumus.

- **Turiet kāta zāģa rokturus stingri ar īkšķiem, apņēmot tos cieši ar pārējiem pirkstiem, ar abām rokām, un ieņemiet tādu stāju un roku stāvokli, lai varētu noturēt atsitiena spēku.** Operators var kontrolēt atsitiena spēku, ja ir veikti atbilstoši piesardzības pasākumi. Neatļaidiet ierīci.
- **Nesniedzieties pārāk tālu.** Šādi varēsiet izvairīties no nejaušas priekšgala saskares un efektīvāk vadīt ierīci neparedzētos gadījumos.
- **Izmantojiet tikai tādas rezerves vadslīdes un zāģa ķēdes vai asmeņus, ko norādījis ražotājs.** Neatbilstošu rezerves sliežu, ķēžu vai asmeņu lietošana var izraisīt ķēdes pārrāvumu un/vai atsitenu.
- **Izpildiet ražotāja norādījumus par zāģa ķēdes vai zāģa asmens asināšanu un tehniško apkopi.** Samazinot dziļummēra augstumu, tiek palielināts atsitiena risks.

Cita drošības informācija

- Izvairieties no bīstamas vides — neizmantojiet ierīces mitrās vai slapjās vietās.
- Nelietojiet lietū.
- Sargiet no bērniem — visiem apmeklētājiem ir jābūt noteiktā attālumā no darba vietas.
- Ģērbieties atbilstoši — nevalkājiēt vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Tās var tikt ierautas kustīgajās daļās. Strādājot ārpus telpās, ir ieteicams izmantot gumijas cimdus un kārtīgus apavus. Lietojiet matu pārsegu, lai nosegtu garos matus.
- Izmantojiet aizsargbrilles — ja darba vide ir putekļaina, vienmēr izmantojiet sejas vai putekļu masku.
- Lietojiet pareizo ierīci — lietojiet ierīci tikai tai paredzētajiem darbiem.
- Uzmanieties, lai nejauši neiedarbinātu izstrādājumu — nepārvietojiet to ar pirkstu uz slēdža, kamēr tā ir pievienota elektrotīklam. Pirms pievienošanas elektrotīkla, pārlicinieties, vai slēdzis ir izslēgtā pozīcijā.
- Nespiediet ierīci ar spēku — tā paveiks savu darbu labāk un ar mazāku iespējamās traumas gūšanas risku, ja darbināsīt mašīnu ar tai paredzēto ātrumu.
- Nesniedzieties pārāk augstu — vienmēr nodrošiniet, lai ir kārtīgs pamats un līdzsvars.
- Esiet modrs — sekojiet tam, ko darāt. Rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet ierīci, kad esat noguris.
- Kad ierīces netiek lietotas, tās ir jāuzglabā telpās sausa un augstā vai slēgtā vietā, lai tā nebūtu pieejama bērniem.
- Ierīču apkopi veiciet rūpīgi — uzturiet griezējmalu asu un tīru, lai nodrošinātu vislabāko veiktspēju, kā arī samazinātu traumu gūšanas risku. Sekojiet norādījumiem, kas attiecas uz eļļošanu, ķēdes spriegošanu un piederumu nomaiņu. Rokturiem jābūt sausiem, tīriem un uz tiem nedrīkst būt eļļa un smērviela.

- Pārbaudiet bojātās daļas — pirms turpināt ierīces lietošanu, aizsargs vai cita bojāta daļa ir rūpīgi jāpārbauda, lai noteiktu, ka tā darbosies pareizi un veiks savu paredzēto funkciju. Pārbaudiet kustīgo daļu izlīdzinājumu, saistību, vai daļas nav salūzušas, stiprinājumus un citus apstākļus, kas var ietekmēt ierīces darbu. Aizsargs vai cita bojāta daļa ir pareizi jāremontē vai jānomaina pilnvarotam servisa centram, ja vien šajā rokasgramātā nav norādīts citādi.

Tehniskās apkopes drošības norādījumi



BRĪDINĀJUMS: Griešanas ierīce turpina griezties arī pēc tam, kad piedziņas mēlīte ir atlaista. Ja izmantojat ar akumulatoru darbināmu izstrādājumu, izņemiet no tā akumulatoru. Pārliecinieties, ka griešanas ierīce ir pilnībā apstājusies, pirms veicat ierīces apkopi.

- Pārliecinieties, ka transportēšanas aizsargs ir pievienots griešanas ierīcei pareizi, kad izstrādājums netiek lietots, tiek transportēts vai ir novietots glabāšanai.
- Remontējot griešanas ierīci, vienmēr uzvelciet izturīgus cimdus. Griešanas ierīce ir ļoti asa un viegli var sagriezt.
- Glabājiet izstrādājumu bērniem nepieejamā vietā.
- Veicot remontdarbus, vienmēr izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.
- Nekad nelietojiet bojātu izstrādājumu. Ievērojiet šajā rokasgramātā aprakstītās drošības pārbaudes, tehniskās apkopes un remonta norādījumus. Dažus apkopes un remonta darbus drīkst veikt tikai apmācīti un kvalificēti speciālisti.
- Pārvadāšanas laikā nostipriniet ierīci.

Griešanas aprīkojuma drošības instrukcijas



BRĪDINĀJUMS: Pirms sākat lietot izstrādājumu, izlasiet tālāk izklāstītās brīdinājuma instrukcijas.

- Lietojiet tikai apstiprinātos virzītājsliedes/zāga ķēdes komplektus un asināšanas aprīkojumu. Norādījumus skatiet šeit: *Vadslīdes un zāga ķēdes kombinācijas lpp. 208.*
- Lietojot zāga ķēdi vai veicot tās apkopi, valkājiet aizsargcimdus. Zāga ķēde var radīt traumas arī tad, ja tā nekustas.
- Griezējzobiem vienmēr jābūt pareizi uzasinātiem. Ievērojiet norādījumus un izmantojiet ieteikto šablonu. Bojāta vai nepareizi uzasināta zāga ķēde paaugstina nelaimes gadījumu risku.

(Att. 19)

- Ievērojiet pareizu griešanas dziļuma iestatījumu. Ievērojiet norādījumus un izmantojiet ieteicamo dziļummēra iestatījumu. Pārāk liels dziļummēra iestatījums paaugstina atsietna risku.

(Att. 20)

- Pārbaudiet, vai zāga ķēdes spriegojums ir pareizs. Ja zāga ķēde nav stingri piespiesta virzītājsliedei, tā var kļūt vaļīga. Nepareizs zāga ķēdes spriegojums paaugstina virzītājsliedes, zāga ķēdes un zāga piedziņas zobrata nodilumu. Sk. *Ķēdes spriegojuma regulēšana lpp. 207.*

(Att. 21)

- Regulāri veiciet griešanas aprīkojuma apkopi un nodrošiniet, lai tas būtu pareizi ieeļļots. Ja zāga ķēde netiek pareizi eļļota, paaugstinās virzītājsliedes, zāga ķēdes un zāga piedziņas zobrata nodiluma risks.

(Att. 22)

Montāža

Ievads



BRĪDINĀJUMS: Pirms izstrādājuma montāžas izlasiet un izprotiet drošības norādījumus.

Vadslīdes un zāga ķēdes uzstādīšana

1. Atlokiet fiksatora izcilni (A) un pagrieziet fiksatoru pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam. (Att. 23)
2. Noņemiet pārsegu (B).

3. Novietojiet vadslīdi uz vadslīdes skrūves. Pārliecinieties, ka ķēdes regulēšanas tapa (C) ir pareizā vadslīdes atverē (D). (Att. 24)
4. Pārvietojiet vadslīdi uz aizmuguri līdz galam.
5. Novietojiet zāga ķēdi virs piedziņas zobrata (E) un ievietojiet vadslīdes rievā. Sāciet ar vadslīdes augšējo malu.
6. Pārliecinieties, ka griešanas posmu malas ir vērstas uz vadslīdes augšējo malu.

- Gādājiet, lai ķēdes piedziņas posmi ir pareizi uzstādīti uz piedziņas zobrata un zāga ķēde atrodas vadslīdes rievā.
- Uzlieciet pārsegu. Pārliedcinieties, ka atloks (F) uz pārsega ir pareizi ievietots atverē (G) uz griešanas galvas. (Att. 25)
- Piegrieziet fiksatoru pulksteņrādītāju kustības virzienā.
- Lai nospriegotu zāga ķēdi, grieziet ķēdes sprieģošanas skrūvi. Izmantojiet kombinētā darbarīka skrūvgrieža pusi. (Att. 26)

Piezīme: Zāga ķēdei ir pareizs sprieģojums, kad tā nenokarājas no vadslīdes apakšas, bet ir viegli pagriežama ar roku. (Att. 27)

11. Paceliet vadslīdes priekšpusi un pievelciet fiksatoru.

Piezīme: Uzstādot jaunu zāga ķēdi, veiciet piestrādi un šajā periodā bieži pārbaudiet ķēdes sprieģojumu. Regulāri pārbaudiet ķēdes sprieģojumu. Ķēde ar pareizu sprieģojumu ir nepieciešama, lai nodrošinātu labu griešanas veiktspēju un ilgu zāga ķēdes darbmužu.

Rokas aizsarga uzstādīšana

- Atlokiet rokas aizsarga skavu un uzlieciet to uz kāta. Pārliedcinieties, ka kāta izcilnis atrodas roktura aizsarga skavas apakšējās daļas rievā. (Att. 28)
- Aplieciet rokas aizsarga skavu ap kātu un pievelciet abas skrūves.

Stiprinājuma siksnas regulēšana

- Uzlieciet stiprinājuma siksnu.
- Piestipriniet izstrādājuma stiprinājuma siksnas āķim.
- Noregulējiet stiprinājuma siksnas garumu tā, lai balsta āķis ir apmēram vienā augstumā ar jūs labo gumu. (Att. 17)

Ķēdes eļļas tvertnes uzpilde ar ķēdes eļļu

1. Noņemiet ķēdes eļļas tvertnes vāciņu no ķēdes eļļas tvertnes. (Att. 29)
2. Uzpildiet tvertni ar ieteikto ķēdes eļļu.
3. Pievelciet eļļas tvertnes vāciņu.

Uzglabāšanas āķa uzstādīšana pie sienas

- Uzstādiat uzglabāšanas āķi telpās.
- Neturiet uzglabāšanas āķi saules gaismā un apkārtējās vides temperatūrā no -10 °C līdz 70 °C.
- Nostipriniet uzglabāšanas āķi pie ģipškartona, koka vai betona sienas.



IEVĒROJIET: Pārliedcinieties, ka sienas nestspēja ir vismaz 30 kg.

- Uzstādiat āķi uzglabāšanai pie sienas, izmantojot 3 skrūves (A). Lietojiet dībeļus (B), ja nepieciešams. (Att. 30)



IEVĒROJIET: Pārbaudiet, vai skrūves ir piemērotas jūsu sienas tipam.

- Lai saņemtu informāciju par pieejamiem jūsu izstrādājuma uzglabāšanas piederumiem, sazinieties ar Husqvarna apkopes dienesta pārstāvi.

Kāta zāga uzkarināšana uz uzglabāšanas āķa

- Uzkariniet kāta zāģi uz uzglabāšanas āķa, kā redzams ilustrācijā. (Att. 31)

Lietošana

Ievads



BRĪDINĀJUMS: Pirms produkta lietošanas izlasiet un izprotiet drošības norādījumus.

Darbības, kas jāveic pirms izstrādājuma iedarbināšanas

- Pārbaudiet darba vietu. Novāciet priekšmetus, kas var tikt izsviesti.
- Pārbaudiet griešanas ierīci. Neizmantojiet neasu vai bojātu aprīkojumu.
- Pārliedcinieties, ka izstrādājums darbojas pareizi.

- Pārliedcinieties, ka visi uzgriežņi un skrūves ir stingri pievilktas.
- Pārbaudiet, vai ķēdes eļļošana ir atbilstoša. Skatiet šeit: *Griešanas aprīkojuma eļļošana lpp. 207.*
- Pārliedcinieties, ka, atlaižot piedziņas mēfīti, griešanas ierīce apstājas.
- Izmantojiet kāta zāģi tikai zaru un zariņu griešanai.
- Pārliedcinieties, ka rokturis un drošības sistēma nav bojāta un ir uzstādīta pareizi. Neizmantojiet kāta zāģi, ja tam trūkst kādas daļas vai tas ir mainīts no sākotnējās specifikācijas.
- Pārliedcinieties, ka kustīgo elementu, piemēram, pagarināmā kāta un pagriežamā elementa bloķēšanas ierīces ir fiksētas.

Izstrādājuma darbināšana



BRĪDINĀJUMS: Ievērojiet spēkā esošos drošības noteikumus, kas attiecas uz darbu gaisa elektroinīju tuvumā.



BRĪDINĀJUMS: Nekādā gadījumā nestāviet tieši zem zara, kas tiek griezts. Tas var izraisīt smagas vai pat nāvējošas traumas.



BRĪDINĀJUMS: Šis izstrādājums nav elektroizolēts. Ja izstrādājums saskaras ar augstsprieguma elektropārvades līnijām vai nonāk to tuvumā, var rasties smagas traumas. Elektrība no viena punkta uz otru var tikt pārnesta ar elektrisko loku. Jo lielāks spriegums, jo tālāk elektriskā strāva var tikt pārvadīta. Elektrība var tikt pārvadīta arī ar zaru un citu priekšmetu palīdzību, sevišķi, ja tie ir mitri. Vienmēr ievērojiet vismaz 10 m attālumu starp izstrādājumu un augstsprieguma pārvades līnijām un/vai priekšmetiem, kas ir kontaktā ar to. Ja nepieciešams strādāt drošības zonā, pirms darba uzsākšanas vienmēr sazinieties ar atbildīgo elektroapgādes uzņēmumu un pārliecinieties, ka barošana ir izslēgta.



BRĪDINĀJUMS: Šim izstrādājumam ir liela sniedzamība. Nodrošiniet, lai izstrādājuma darbības laikā cilvēki un dzīvnieki neatrastos tuvāk par 15 m.



BRĪDINĀJUMS: Nekad neaktivizējiet piedziņas mēlīti, ja griešanas ierīce nav pilnībā pārredzama.

- Lai panāktu labāko līdzsvaru, turiet izstrādājumu iespējami tuvāk ķermenim.
- Raugieties, lai ierīces gals nepieskartos zemei.
- Nesteidzieties, bet strādājiet mēreni, lai visus zarus nogrieztu tā, ka izveidojas gluda virsma.
- Pēc katras darbības pabeigšanas, atlaidiet piedziņas mēlīti. Motora ilgstoša darbināšana maksimālā ātrumā bez slodzes var radīt būtiskus motora bojājumus.
- Vienmēr darbiniet motoru ar maksimālu apgriezumu skaitu.
- Gaisa elektropārvades līniju tuvumā strādājiet īpaši piesardzīgi. Krītoši zari var izraisīt īssavienojumu.
- Cik vien iespējams, izvālieties tādu stāvokli, lai varētu zāgēt taisnā lenķī pret zaru. (Att. 32)
- Nestrādājiet ar kātu paceltu tieši jūsu priekšā (kā makšķeres kātu), jo tas palielina griešanas ierīces šķietamo svaru. (Att. 33)
- Zāgējiet lielus zarus pa daļām, lai varētu labāk kontrolēt, kur tie krīt. (Att. 34)
- Nedrīkst zāgēt zara pamatni pārāk tuvu stumbram, jo tas palēnina apaugšanu un palielina sēnīšu infekcijas risku. (Att. 35)
- Izmantojiet atduri griešanas galvas pamatnē kā atbalstu zāgēšanas laikā. Tas palīdzēs novērst griešanas ierīces "lēcāšanu" uz zara. (Att. 36)
- Pirms pārzāgējat zaru, veiciet sākotnēju iegriezumu zara apakšpusē. Tas novērsīs mizas noplēšanu, kas var izraisīt palēninātu apaugšanu un neatgriezeniskus koka bojājumus. Griezumam jābūt ne dziļākam kā 1/3 no zara diametra, lai izvairītos no iestrēgšanas. Kad ņemat griešanas ierīci ārā no zara, gādājiet, lai ķēde turpina griezties, tā izvairītos no iestrēgšanas. (Att. 37)
- Izmantojiet stiprinājuma siksnu, lai balstītu ierīces svaru un padarītu to ērtāk vadāmu.
- Gādājiet, lai jūsu stāja būtu stabila un darbam netraucē zari, akmeņi un koki.

Apkope

Ievads

TĀLĀK tekstā iepazīsimies ar daudziem vispārīgajiem apkopes instrukcijām. Ja jums nepieciešama papildinformācija, lūdzu, sazinieties ar tehniskās apkopes centru.

Griešanas ierīces apkopes veikšana

Zāga ķēdes pārbaude

Pārbaudiet zāga ķēdi katru dienu.

1. Pārbaudiet, vai kniedēs un posmos nav plaisu. (Att. 38)
2. Pārbaudiet, vai zāga ķēde ir stingra.

3. Salīdziniet zāga ķēdi ar jaunu zāga ķēdi, lai novērtētu kniežu un posmu nodiluma pakāpi.
4. Nomainiet ķēdi, ja tai piemīt kāda no iepriekš minētajām pazīmēm.
5. Kad griezējzobi ir nodiluši līdz 4 mm (0,16 collu) garumam, zāga ķēde ir jāmaina. (Att. 39)

Piedziņas zobrata pārbaudes veikšana

- Regulāri pārbaudiet, vai piedziņas zobrats nav nodilis. Ja nepieciešams, nomainiet piedziņas zobratu. (Att. 40)

Vadslīdes pārbaude

1. Pārbaudiet, vai eļļas kanāls nav nosprostots. Ja nepieciešams, iztīriet eļļas kanālu. (Att. 41)

2. Pārbaudiet, vai vadslīdes malas nav nefīdzenas. Lai noņemtu atkarpes, izmantojiet vīli. (Att. 42)
3. Izfīriet vadslīdes rievu. (Att. 43)
4. Pārbaudiet, vai vadslīdes rieva nav nodilusi. Nomainiet vadslīdi, ja nepieciešams. (Att. 44)
5. Pārbaudiet, vai vadslīdes gals nav nefīdzens vai stipri nodilīis. (Att. 45)
6. Pārbaudiet, vai slīdes gala zobrats brīvi griežas un slīdes gala zobrata eļļošanas atvere nav aizsērējusi. Ja nepieciešams, notīriet un ieeļļojiet slīdes gala zobratu. (Att. 46)
7. Lai paildzinātu vadslīdes darbmūžu, katru dienu apgrieziet to uz otru pusi. (Att. 47)

Zāga ķēdes asināšana

Informācija par vadslīdi un zāga ķēdi

Nomainiet nodilušu vai bojātu vadslīdi vai zāga ķēdi ar ieteiktajām vadslīdes un zāga ķēdes kombinācijām. Tas ir svarīgi, lai saglabātu griešanas ierīces drošību. Skatiet šeit: *Piederumi lpp. 208* sarakstu ar mūsu ieteiktajām rezerves vadslīdes un ķēdes kombinācijām.

- Garums, collas/cm.

(Att. 48)

- Slīdes gala zobrata zobu skaits (T).

(Att. 49)

- Ķēdes posma garums, collās. Atstarpei starp zāga ķēdes piedziņas posmiem jābūt vienādam ar attālumu starp zobiem uz slīdes gala zobrata un piedziņas zobrata.

(Att. 50)

- Piedziņas posmu skaits. Piedziņas posmu skaitu nosaka slīdes garums, ķēdes posms un slīdes gala zobrata zobu skaits.

(Att. 51)

- Slīdes rievas platums, collas/mm. Vadslīdes rievas platumam jāatbilst ķēdes piedziņas posmu platumam.

(Att. 52)

- Zāga ķēdes eļļošanas atvere un ķēdes spriegotāja atvere. Vadslīdei jāatbilst izstrādājumam.

(Att. 53)

- Piedziņas posma platums, collas/mm.

(Att. 54)

Vispārīga informācija par griezējzobu asināšanu

Nezāgējiet ar neasu zāga ķēdi. Ja zāga ķēde ir neasa, ir jāpieliek lielāks spiediens, lai slīdi virzītu cauri kokam. Ja zāga ķēde ir ļoti neasa, veidojas nevis koka skaidas, bet putekļi.

Zāgējot koku ar asu zāga ķēdi, veidojas garas un biezas skaidas.

Zāga ķēdes griešanas daļu — griezēju — veido griezējzobs (A) un dziļummērs (B). Atšķirība starp abu detaļu augstumu ir griešanas dziļums (dziļummēra iestatījums).

(Att. 55)

Asinot griezējzobu, jāņem vērā tālāk norādītie aspekti.

- Asināšanas leņķis.

(Att. 56)

- Zāgēšanas leņķis.

(Att. 57)

- Vīles stāvoklis.

(Att. 58)

- Apaļās vīles diametrs.

(Att. 59)

Zāga ķēdi pareizi asināt bez pareizā aprīkojuma ir ļoti sarežģīti. Izmantojiet ieteikto vīli. Tādējādi tiks nodrošināta maksimāla griešanas veikspēja un minimāls atsitiena risks.



BRĪDINĀJUMS: Ja netiek ievēroti norādījumi par asināšanu, būtiski pieaug atsitiena risks.

Piezīme: Informāciju par zāga ķēdes asināšanu skatiet sadaļā *Tehniskie dati lpp. 208*.

Griezējzobu asināšana

1. Griezējzobu asināšanai izmantojiet apaļo vīli un šablonu. (Att. 60)

Piezīme: Informāciju par zāga ķēdei ieteicamo vīli un šablonu skatiet sadaļā *Tehniskie dati lpp. 208*.

2. Pārbaudiet, vai zāga ķēdes spriegojums ir pareizs. Ja zāga ķēde nav pareizi nospriegota, tā pārvietojas no vienas puses uz otru. Līdz ar to nav viegli uzasināt zāga ķēdi. Norādījumus skatiet sadaļā *Ķēdes spriegojuma regulēšana lpp. 207*. (Att. 61)
3. Virziet vīli no griezējzobu iekšpusēs uz ārpusi. Samaziniet spiedienu uz zāgēšanas līniju. (Att. 62)
4. Vispirms novilējiet visus zobus vienā pusē.
5. Apgrieziet izstrādājumu otrādi un novilējiet zobus otrā pusē.
6. Pārlicinieties, vai pēc novilēšanas visi griezējzobi ir vienādi gari.
7. Zāga ķēde ir nodilusi, ja griezējzobu garums ir 4 mm (0,16 collas). Nomainiet zāga ķēdi. (Att. 39)

Vispārīga informācija par griešanas dziļuma iestatījuma regulēšanu

Griešanas dziļuma iestatījums (C) samazinās, kad tiek asināti griezējzobi (A). Lai nodrošinātu maksimālu

griešanas veiktspēju, ir jānovilē dziļummērs (B), līdz iegūts ieteicamais griešanas dziļuma iestatījums. Norādījumus par pareiza zāga ķēdes griešanas dziļuma iestatījuma iegūšanu skatiet sadaļā *Tehniskie dati lpp. 208*.

(Att. 63)



BRĪDINĀJUMS: Pārāk liels griešanas dziļums palielina ķēdes atsietna risku!

Dziļummēra iestatījumu pielāgošana

Pirms regulējat griešanas dziļuma iestatījumu vai asināt griezējzobu, skatiet norādījumus sadaļā *Griezējzobu asināšana lpp. 206*. Mēs iesakām regulēt griešanas dziļuma iestatījumu pēc katras trešās griezējzobu asināšanas reizes.

Piezīme: Šis ieteikums ir derīgs tikai tad, ja griezējzobu garums nesamazinās pārmēri.

Mēs iesakām lietot mūsu šablonu, lai iegūtu pareizu griešanas dziļuma iestatījumu un pareizu leņķi.

(Att. 64)

1. Izmantojiet plakano vīli un šablonu, lai regulētu griešanas dziļuma iestatījumu. Lai iegūtu pareizu griešanas dziļuma iestatījumu un leņķi, izmantojiet tikai ieteikto dziļuma mērītāju.
2. Novietojiet šablonu virs zāga ķēdes.

Piezīme: Papildinformāciju par šablona izmantošanu skatiet uz tā iepakojuma.

3. Lietojiet plakano vīli, lai novilētu dziļummēra daļu, kas izvīrās cauri šablonam. (Att. 65)

Piezīme: Griešanas dziļuma iestatījums ir pareizs, kad, velkot vīli pār šablonu, nav jūtama pretestība.

Ķēdes spriegojuma regulēšana



BRĪDINĀJUMS: Ja zāga ķēde nav pareizi nospriegota, tā var noslīdēt no vadslīdes un radīt smagas vai nāvējošas traumas.

Zāga ķēde laika laikā izstiepjas. Regulāri nospriegojiet zāga ķēdi.

1. Atlaidiet fiksatoru, kas notur pārsegu un ķēdes bremzi. (Att. 66)
2. Paceliet vadslīdes priekšdaļu un pagrieziet ķēdes spriegošanas skrūvi. Izmantojiet kombinētā darbarīka skrūvgrieža pusi. (Att. 26)

3. Pievelciet zāga ķēdi, līdz tā stingri turas pie vadslīdes, taču to joprojām var viegli pārvietot.
4. Pievelciet fiksatoru un vienlaikus paceliet vadslīdes priekšdaļu. (Att. 67)
5. Pārbaudiet, vai ķēdi var brīvi pavilkt ar roku un tā nenokarājas no vadslīdes. (Att. 27)

Griešanas aprīkojuma eļļošana



BRĪDINĀJUMS: Nepareizi ieeļļota ķēde var pārtrūkt, izraisot nopietnus, pat dzīvībai bīstamus ievainojumus.



BRĪDINĀJUMS: Neizmantojiet izstrādātu eļļu. Izstrādātā eļļa kaitē cilvēkiem, izstrādājumam un videi.

Zāga ķēdes eļļa

Eļļas tvertnes vāciņa atrašanās vietu skatiet šeit: *Ierīces pārskats lpp. 199*.

- Izmantojiet zāga ķēdes eļļu, kas labi pielip zāga ķēdei. Zāga ķēdes eļļai ir jāsauglabā viskozitāte visos laikapstākļos, piemēram, karstā vasarā vai aukstā ziemā.
- Izmantojiet Husqvarna ķēdes eļļu, lai nodrošinātu maksimālu ķēdes darbību ar minimālu ietekmi uz vidi. Ja Husqvarna zāga ķēdes eļļa nav pieejama, izmantojiet parastu zāga ķēdes eļļu.
- Reģionos, kuros nav pieejama zāgu ķēdes eļļa, izmantojiet EP 90 transmisijas eļļu.
- Pārliecinieties, ka zāga ķēde ir ieeļļota pareizi. Uzpildiet ar zāga ķēdes eļļu un nepieciešamības gadījumā pārbaudiet zāga ķēdes eļļošanas stāvokli.
- Regulāri pārbaudiet eļļas līmeni eļļas tvertnē, lai izvairītos no zāga ķēdes un vadslīdes bojājumiem.

Ķēdes eļļošanas stāvokļa pārbaude

- Regulāri pārbaudiet ķēdes eļļošanas stāvokli. Vērsiet slīdes priekšpusi pret gaišu virsmu, kas atrodas aptuveni 20 cm (8 collu) atstatumā. Ja ķēdes eļļošana ir veikta pareizi, 1 minūtes laikā uz virsmas ir skaidri redzama eļļas līnija. (Att. 68)

Pārbaudes veikšana eļļošanas problēmu gadījumā

1. Pārbaudiet, vai slīdes eļļas rieta nav aizsprostota. Ja nepieciešams, iztīriet. (Att. 69)
2. Pārbaudiet, vai ir fīra eļļas rieta pārnesumkārbas karterī. Ja nepieciešams, iztīriet.
3. Pārbaudiet, vai slīdes iemavas zobrats griežas brīvi. Ja pēc iepriekš norādītajām pārbaudēm ķēdes eļļošanas sistēma joprojām nedarbojas, sazinieties ar apkopes darbnīcu. (Att. 70)

Tehniskie dati

Tehniskie dati

110ILD vai 110IL + kāta zāģis DP110	
Elļošanas sistēma	
Elļas tvertnes tilpums, l	0,09
Svars	
Svars bez akumulatora, kg	3,11
Trokšņa emisija ⁴⁶	
Skaņas jaudas līmenis, izmērītais dB (A)	94
Skaņas jaudas līmenis, garantētais L _{WA} dB (A)	97
Skaņas līmeņi ⁴⁷	
Ekvivalents skaņas spiediena līmenis pie operatora auss, dB (A)	87
Vibrācijas līmeņi ⁴⁸	
Priekšējā/aizmugurējā roktura vibrācijas līmenis mērīts atbilstoši standarta ISO 22867 prasībām, m/s ²	1,415/1,374

Piederumi

Vadsliedes un zāģa ķēdes kombinācijas

Tālāk norādītās kombinācijas atbilst CE rekomendācijām.

Vadsliede				Zāģa ķēde	
Tips	Garums, collas	Solis, collas	Sliedes plātums, mm	Tips	Garums, piedziņas posmu skaits
529 34 07-34	10	1/4	1,1	SP11G	60

⁴⁶ Atbilstoši EK direktīvai 2000/14/EK trokšņa emisija apkārtne ir mērīta kā akustiskā jauda (L_{WA}). Atšķirība starp garantēto un izmērīto skaņas jaudas līmeni ir tāda, ka garantētā skaņas intensitātes līmeņa mērījumu rezultāts ietver arī izkliedi mērījuma rezultātā un atšķirības dažādiem tā paša modeļa izstrādājumiem atbilstoši direktīvai 2000/14/EK.

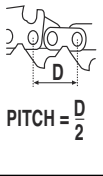
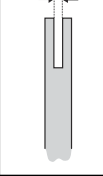
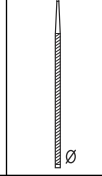
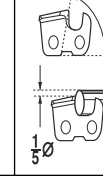
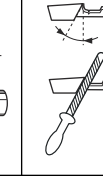
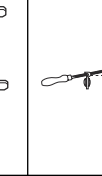
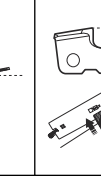
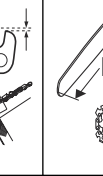
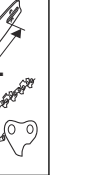
⁴⁷ Ekvivalents skaņas spiediena līmenis saskaņā ar standartu ISO 22868 tiek aprēķināts kā laika sprīdī svērti kopīgie skaņas spiediena līmeņi dažādos darba apstākļos. Ekvivalentā skaņas spiediena līmeņa tipiska statistiskā izkliede ir standartnovirze 3 dB (A).

⁴⁸ Sniegtajos datos par vienlīdzīgu vibrācijas līmeni ir tipiska 1,5 m/s² statistiskā izkliede (standarta novirze).

Zāģa ķēdes asināšana un šablons

Lai nodrošinātu pareizu asināšanas leņķi, izmantojiet ieteicamo šablonu. Lai uzasinātu zāģa ķēdes zobus, ieteicams vienmēr izmantot atbilstošu šablonu.

Ja nezināt, kāda zāģa ķēde izstrādājumam ir uzstādīta, vērsieties pie apkopes pakalpojumu nodrošinātāja.

	 PITCH = $\frac{D}{2}$								
	mm/collas	mm/collas	mm/collas				mm/collas	piedziņas posmi: cm/collas	
SP1 1G	6,4/0,25"	1,1/0,043"	3,5/0,14	60°	30°	0°	0,4/0,016"	60:25/10"	

Atbilstības deklarācija

ES atbilstības deklarācija

Mēs, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Zviedrija, tālr. +46-36-146500, ar pilnu atbildību apliecinām, ka šis izstrādājums:

Apraksts	Kāta zāģis ar akumulatora piedziņu
Zīmols	Husqvarna
Tips/modelis	DP110 piederums ar piedziņas ierīci 110iLD vai 110iL
Identifikācija	Ar sērijas numuriem no 2023 un turpmākiem sērijas numuriem

pilnībā atbilst šādām ES direktīvām un noteikumiem:

Regula	Apraksts
2006/42/EK	"par mehānismiem"
2014/30/ES	"par elektromagnētisko savietojamību"
2000/14/EK	"par trokšņa emisiju vidē"
2011/65/ES	"par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu"

Ir piemēroti šādi standarti: EN 62841-1:2015/A11:2022, EN ISO 11680-1:2021, EN ISO 12100:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

Pilnvarotā iestāde: TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Germany veica EK tipa pārbaudi saskaņā ar mehānismu direktīvas (2006/42/EK) 12. panta 3.b punktu.

EK tipa pārbaudes sertifikāta numurs: M6A 024735 0160

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, izpētes un attīstības nodaļas vadītājs, Husqvarna AB

Atbildīgais par tehnisko dokumentāciju



Inhoud

Inleiding.....	211	Onderhoud.....	218
Veiligheid.....	212	Technische gegevens.....	220
Montage.....	216	Accessoires.....	221
Werking.....	217	Verklaring van overeenstemming.....	223

Inleiding

Productbeschrijving

Husqvarna DP110 is een opzetstuk voor stoksnoeizagen dat wordt gebruikt in combinatie met een voedingseenheid.

Husqvarna AB werkt voortdurend aan het verder ontwikkelen van haar producten en behoudt zich dan ook het recht voor om zonder aankondiging vooraf wijzigingen in o.a. vorm en uiterlijk door te voeren.

Overzicht opzetstukken

(Fig. 1)

1. As
2. Ophanghaak draagstel
3. Beschermkap voor zaagketting
4. Vergrendelknop voor beschermkap
5. Kettingspannerschroef
6. Zaagketting
7. Geleider
8. Kettingolietank
9. Dop voor de kettingolietank
10. Gebruikershandleiding
11. Transportbescherming
12. Klimgordel
13. Combinatietang
14. Handbescherming
15. Houder
16. Schroeven voor de handbescherming
17. Opslaghaak, schroeven en wandpluggen

Symbolen op het opzetstuk en de voedingseenheid

(Fig. 2) **WAARSCHUWING!** Wees voorzichtig en gebruik het product op de juiste manier. Dit product kan ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen.

(Fig. 3) Lees de bedieningshandleiding zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u het opzetstuk gaat gebruiken.

Gebruik



WAARSCHUWING: Dit opzetstuk mag alleen samen met het beoogde product worden gebruikt. Zie het hoofdstuk over accessoires in de bedieningshandleiding van het product.

Dit opzetstuk is uitsluitend bedoeld voor het knippen van takken en twijgen.

(Fig. 4) Gebruik een veiligheidshelm op locaties waar objecten op u kunnen vallen. Gebruik goedgekeurde oogbescherming.

(Fig. 5) Gebruik altijd goedgekeurde veiligheidshandschoenen.

(Fig. 6) Gebruik stevige antisliplaarzen.

(Fig. 7) Gelijkstroom.

(Fig. 8) Nominale spanning, V

(Fig. 9) Het product of de verpakking ervan is geen huishoudelijk afval. Lever het in bij een recyclepunt voor elektrische en elektronische apparatuur.

(Fig. 10) Stel het product niet bloot aan regen.

(Fig. 11) Koppel de accu los voor onderhoud.

(Fig. 12) Kettingolie.

(Fig. 13) Dit opzetstuk voldoet aan de geldende EG-richtlijnen.

(Fig. 14) Dit product voldoet aan de geldende VK-regelgeving.

(Fig. 15) Geluidsemissies naar het omgevingslabel volgens de richtlijnen en voorschriften van de EU en het VK en de wetgeving van Nieuw-Zuid-Wales "Protection of the

(Fig. 16)

Dit product is niet elektrisch geïsoleerd. Wanneer het product in contact komt met of in de buurt komt van stroomvoerende leidingen kan dit leiden tot dodelijke ongelukken of ernstig letsel. Elektriciteit kan door een zogenaamde spanningsboog van het ene naar het andere punt geleid worden. Hoe hoger de spanning is, des te langer de weg waarover de elektriciteit geleid kan worden. Elektriciteit kan ook door takken of andere voorwerpen geleid worden, vooral als deze nat zijn. Houd altijd minimaal 10 m afstand tussen de machine en een leiding waarop spanning staat en/of voorwerpen die daarmee in contact staan. Wanneer u toch met een kortere veiligheidsafstand moet werken, moet u altijd contact opnemen met de desbetreffende energieleverancier om ervoor te zorgen dat de spanning uit staat voordat u uw werkzaamheden begint.

Gebruikers van het product moeten erop toezien dat er tijdens het werk geen mensen of dieren dichterbij dan 15 meter bij het product komen.

Let op: Overige op de machine aangegeven symbolen/plaatjes verwijzen naar specifieke eisen aan certificering voor bepaalde markten.

Veiligheid

Veiligheidsdefinities

Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en opmerkingen worden gebruikt om te wijzen op belangrijke delen van de handleiding.



WAARSCHUWING: Wordt gebruikt om te wijzen op de kans op ernstig of fataal letsel voor de gebruiker of omstanders wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.



OPGELET: Wordt gebruikt indien er een risico bestaat op schade aan het product en andere eigendommen of aan de omgeving wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

Let op: Geven verdere informatie die nodig is in een bepaalde situatie.

Algemene veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Lees de bedieningshandleiding zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u het opzetstuk gebruikt.
- Deze instructies vormen een aanvulling op de instructies die bij het product zijn geleverd. Raadpleeg de bedieningsinstructies van het product voor andere procedures.
- De oorspronkelijke vormgeving van het opzetstuk mag in geen enkel geval gewijzigd worden zonder toestemming van de fabrikant. Gebruik nooit een opzetstuk dat gewijzigd lijkt te zijn door anderen, en gebruik altijd originele accessoires. Niet goedgekeurde wijzigingen en/of niet-originele onderdelen kunnen tot ernstig persoonlijk letsel of de dood van zowel gebruiker als omstanders leiden.
- Mogelijk gelden er nationale wettelijke voorschriften die het gebruik van de machine beperken.

Veiligheidsinstructies voor bediening

- Laat nooit kinderen het product gebruiken.
- Houd onbevoegden op afstand. Kinderen, dieren, toeschouwers en helpers moeten zich buiten de veiligheidszone van 15 m bevinden terwijl u werkt. Schakel het product onmiddellijk uit indien iemand dichterbij komt.
- Laat nooit iemand anders het product gebruiken zonder dat u zeker weet dat hij of zij de gebruikershandleiding heeft gelezen en begrepen.

- Werk nooit op een ladder, stoel of andere verhoging die niet stevig vast staat.
- Let erop dat u tijdens het werken altijd op een veilige en stabiele ondergrond staat.
- Gebruik altijd het draagstel wanneer u het product gebruikt. Het draagstel biedt maximale controle tijdens de bediening van het product. Het draagstel vermindert het risico op vermoeidheid in uw armen en rug.
- Gebruik altijd beide handen om het product vast te houden. Houd het product naast uw lichaam. Zorg ervoor dat u het harnas vastmaakt aan de ophangaak.

(Fig. 17)

- Gebruik uw rechterhand om de voedingsschakelaar te bedienen.
- Als zich een noodsituatie voordoet, laat u het product los en laat u het op de grond vallen.
- Zorg ervoor dat uw handen en voeten niet bij de snijuitrusting komen als de motor draait.
- Wanneer u de motor hebt uitgeschakeld, moet u uw handen en voeten uit de buurt van de snijuitrusting houden tot deze helemaal gestopt is.
- Wees alert op stukken tak die tijdens het knippen weggeslingerd kunnen worden.
- Plaats het product altijd op de grond als u het niet gebruikt.
- Controleer het werkgebied op vreemde voorwerpen, zoals elektriciteitskabels, insecten, dieren etc. of andere voorwerpen die de snijuitrusting kunnen beschadigen, zoals metalen voorwerpen.
- Stop het product onmiddellijk als een vreemd voorwerp wordt geraakt of als zich trillingen voordoen. Als u een product hebt dat op een accu werkt, verwijdert u de accu uit het product. Controleer of het product niet beschadigd is. Vervang het product als dit beschadigd is.
- Als er iets vast komt te zitten in de snijuitrusting terwijl u aan het werk bent, zet dan de motor af en laat deze volledig stoppen voordat u de snijuitrusting reinigt.
- Gebruik de stoksnoeischaar niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.
- Overmatige blootstelling aan trillingen kan leiden tot bloedvat- en zenuwbeschadigingen bij personen met een slechte bloedcirculatie. Consulteer uw dokter wanneer u symptomen waarneemt die wijzen op overmatige blootstelling aan trillingen. Dergelijke symptomen zijn o.a. een doof gevoel, gevoelloosheid, tintelingen, een prikkelend gevoel, pijn, krachtverlies, veranderingen van huidskleur of conditie van de huid. Deze symptomen worden meestal waargenomen in de vingers, handen of polsen. De risico's kunnen bij lage temperaturen toenemen.
- Controleer het product vóór gebruik op beschadigingen. Als het product valt of iets raakt, controleer dan op schade. Vervang het product als dit beschadigd is.

- Adem de kettingolienevel of het stof van zaagsel niet in. Langdurige inademing van kettingolienevel en het stof van zaagsel kan een gezondheidsrisico vormen.

Persoonlijke beschermingsuitrusting



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik een helm als er objecten op u kunnen vallen.
- Gebruik goedgekeurde gehoorbescherming.
- Langdurige blootstelling aan lawaai kan leiden tot permanente gehoorbeschadiging. Gebruik altijd goedgekeurde gehoorbescherming.
- Draag altijd veiligheidslaarzen met antislipzool.

(Fig. 18)

- Draag altijd werkkleding en een stevige lange broek.
- Draag nooit losse kleding of sieraden.
- Zorg ervoor dat uw haar boven schouderhoogte is.

Veiligheidsvoorzieningen op het product

In dit hoofdstuk worden de veiligheidsvoorzieningen op het product beschreven, welke functie ze hebben en hoe controles en onderhoud moeten worden uitgevoerd om de goede werking ervan te waarborgen.



WAARSCHUWING: Gebruik een product nooit wanneer de veiligheidsvoorzieningen defect zijn. De veiligheidsvoorzieningen moeten worden gecontroleerd zoals in dit hoofdstuk wordt beschreven. Als het product een van deze controles niet doorstaat, moet u contact opnemen met uw servicewerkplaats voor reparatie.

Veiligheidswaarschuwingen voor de stoksnoeizaag

- **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de zaagketting of het zaagblad als de stoksnoeizaag in werking is. Voordat u de machine start, zorgt u ervoor dat de zaagketting of het blad nergens contact mee maakt.** Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van de machine kan leiden letsel bij uzelf of anderen.
- **Gebruik altijd twee handen bij het bedienen van de stoksnoeizaag.** Houd de machine met beide handen vast om te voorkomen dat u de controle verliest.
- **Om het risico op elektrocutie te beperken, mag u de stoksnoeizaag nooit in de buurt van elektriciteitskabels gebruiken.** Contact met of gebruik in de buurt van elektriciteitskabels kan ernstig letsel veroorzaken of een elektrische schok die de dood tot gevolg heeft.

- **Houd de stoksnoeizaag alleen vast aan de geïsoleerde handgrepen, omdat de zaagketting of het blad verborgen bedrading kan raken.** Als de zaagketting of het blad een onder stroom staande draad aanraakt, kan dit ervoor zorgen dat niet-geïsoleerde delen van de machine onder stroom komen, waardoor de gebruiker een elektrische schok kan krijgen.
- **Draag een veiligheidsbril en gehoorbeschermers. Wij raden u aan verdere beschermingsuitrusting voor handen en voeten te gebruiken.** Als u voldoende beschermende kleding draagt, neemt de kans op persoonlijk letsel door rondvliegend vuil of onbedoeld contact met de zaagketting of het blad af.
- **Gebruik altijd hoofdbescherming wanneer u boven uw hoofd werkt met de stoksnoeizaag.** Vallend afval kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel.
- **Ga altijd goed staan en bedien de stoksnoeizaag alleen terwijl u op de grond staat.** Gladde of onstabiele oppervlakken kunnen ervoor zorgen dat u uw evenwicht of de controle over de machine verliest.
- **Bedien een stoksnoeizaag nooit terwijl u in een boom staat.** Als u een stoksnoeizaag gebruikt terwijl u in een boom staat, kan dat persoonlijk letsel veroorzaken.
- **Houd alle netsnoeren en kabels uit de buurt van het snijgebied.** Netsnoeren en kabels kunnen verborgen in bomen liggen en kunnen onbedoeld worden doorgesneden door het blad.
- **Gebruik de stoksnoeizaag niet bij slechte weersomstandigheden, vooral wanneer er een risico op bliksem bestaat.** Dit vermindert het risico op blikseminslag.
- **Als u een tak doorzaagt die onder spanning staat, zorg dan dat de tak u niet kan raken.** Als de spanning in de houtvezels vrijkomt, kan de geveerde tak de gebruiker raken en/of ervoor zorgen dat de gebruiker de machine niet meer onder controle heeft.
- **Wees zeer voorzichtig als u struiken en jonge bomen zaagt.** Het dunne materiaal kan vast komen te zitten in de zaagketting of het blad en naar u toe zwiepen of u uit uw evenwicht brengen.
- **Draag de stoksnoeizaag aan de handgrepen met de machine uitgeschakeld. Let erop dat u geen aan/uitschakelaar bedient en het blad van uw lichaam af houdt.** Op de juiste manier dragen van de machine vermindert de kans op onbedoeld contact met de bewegende kettingzaag of blad.
- **Als u de stoksnoeizaag vervoert of opbergt, moet u altijd de afdekking over het zaagblad of blad aanbrengen.** Op de juiste manier omgaan met de machine vermindert de kans op onbedoeld contact met de bewegende zaagketting of blad.
- **Als u vastgelopen materiaal verwijdert, de stoksnoeizaag opbergt of er onderhoud aan uitvoert, dient u te zorgen dat de schakelaar uit staat en dat het accupack verwijderd is.** Indien de machine onverwacht wordt geactiveerd tijdens

het verwijderen van vastgelopen materiaal of onderhoud, kan dit leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

- **Volg de instructies voor het smeren, het spannen van de ketting en het verwisselen van accessoires.** Als de ketting niet goed is gespannen of gesmeerd, kan de ketting breken en neemt de kans op terugslag toe.
- **Zaag alleen hout. Gebruik de stoksnoeizaag alleen waarvoor hij is bedoeld. Bijvoorbeeld: gebruik de machine niet om plastic, metaal, metselwerk of ander bouw materiaal dan hout door te zagen.** Als de machine voor andere toepassingen dan bedoeld wordt gebruikt, kan dat tot gevaarlijke situaties leiden.

Oorzaken van terugslag en het voorkomen ervan door de gebruiker:

Er kan terugslag optreden wanneer de punt van het zaagblad in contact komt met een voorwerp of wanneer de zaagsnede dichtklapt en de zaagketting of het cirkelvormige zaagblad in de snede wordt geblokkeerd.

Soms kan er bij contact met de punt een reactie in tegengestelde richting ontstaan, waardoor het zaagblad omhoog en naar achteren wordt geslagen en de veilige bediening van de stoksnoeizaag beïnvloed wordt.

Als de zaagketting aan de bovenkant van het zaagblad klem komt te zitten, kan het zaagblad snel naar achteren worden gedrukt.

Bij deze reacties kunt u de controle over de stoksnoeizaag verliezen, wat kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel. Bij het gebruik van een stoksnoeizaag moet u een aantal stappen nemen om ongevallen of letsel bij het zagen te voorkomen.

Terugslag is het gevolg van verkeerd gebruik en/of verkeerde bedrijfsprocedures of -omstandigheden en kan worden vermeden door de juiste voorzorgsmaatregelen te nemen, zoals hieronder wordt beschreven:

- **Houd de zaag stevig vast, met uw duimen en vingers rond de handgrepen van de stoksnoeizaag, met beide handen op de machine en uw lichaam en arm zodanig geplaatst dat u eventuele terugslag kunt opvangen.** De kracht van een terugslag kan door de gebruiker onder controle worden gehouden, mits de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen. Laat de machine niet los.
- **Voorkom overstrekken.** Zo voorkomt u onbedoeld contact met de punt en houdt u de machine in onverwachte situaties beter onder controle.
- **Gebruik uitsluitend vervangende zaagbladen, zaagkettingen of bladen die door de fabrikant zijn gespecificeerd.** Als verkeerde vervangende zaagbladen, kettingen of bladen worden gebruikt, kan de ketting breken en/of kan er terugslag ontstaan.
- **Volg de instructies van de fabrikant voor het slijpen en onderhouden van de zaagketting of het zaagblad.**

Als de zaagdiepte wordt verkleind, kan de terugslag toenemen.

Overige veiligheidsinformatie

- Vermijd gevaarlijke omgevingen - Gebruik apparaten niet op vochtige of natte locaties.
- Gebruik apparaten niet in de regen.
- Houd kinderen uit de buurt - Alle bezoekers moeten uit de buurt blijven van het werkgebied.
- Draag geschikte kleding - Draag geen losse kleding of sieraden. Deze kunnen vast komen te zitten in bewegende delen. Het gebruik van rubberen handschoenen en stevig schoeisel wordt aanbevolen bij werkzaamheden buitenshuis. Lange haren altijd bedekken.
- Draag een veiligheidsbril - Gebruik altijd een (stof)masker tijdens stoffige werkzaamheden.
- Gebruik de juiste apparatuur - Gebruik apparatuur uitsluitend voor toepassingen waarvoor deze bedoeld is.
- Voorkom onbedoeld starten - Draag het apparaat niet met de vinger op de schakelaar. Zorg ervoor dat de schakelaar is uitgeschakeld wanneer u de stekker in het stopcontact steekt.
- Forceer het apparaat niet - Het werk verloopt beter en met minder kans op letsel als de machine wordt gebruikt met de snelheid waarvoor deze ontworpen is.
- Voorkom overstrekken - Zorg dat u te allen tijde stevig en in balans staat.
- Blijf alert - Kijk wat u doet. Gebruik altijd uw gezond verstand. Gebruik het apparaat niet wanneer u moe bent.
- Berg apparaten binnen op - Berg uw apparaten, wanneer u ze niet gebruikt, binnen, op een droge en hoge of goed afgesloten plaats op, en houd ze buiten bereik van kinderen.
- Onderhoud het apparaat zorgvuldig - Houd de messen scherp en schoon voor de beste prestaties en om het risico op letsel te verkleinen. Volg de instructies voor het smeren en verwisselen van accessoires. Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet.
- Controleer op beschadigde onderdelen – Voordat u een apparaat, afscherming of ander beschadigd onderdeel verder gebruikt, dient u dit nauwkeurig te controleren om vast te stellen of het naar behoren werkt. Controleer de uitlijning van bewegende delen, de bewegingsvrijheid van bewegende delen, defecte onderdelen, bevestiging en andere toestanden die de werking ervan negatief kunnen beïnvloeden. Een afscherming of ander onderdeel dat beschadigd is, moet op de juiste manier worden gerepareerd of vervangen door een geautoriseerd servicecentrum, tenzij in deze handleiding anders wordt aangegeven.

Veiligheidsinstructies voor onderhoud



WAARSCHUWING: De snijuitrusting blijft roteren, zelfs nadat u de activeringsschakelaar hebt losgelaten. Als u een product hebt dat op een accu werkt, verwijdert u de accu uit het product. Zorg ervoor dat de snijuitrusting volledig tot stilstand is gekomen voordat u er onderhoud aan uitvoert.

- Zorg ervoor dat de transportbescherming correct aan de snijuitrusting is bevestigd wanneer het product niet in gebruik is, wordt vervoerd of is opgeborgen.
- Gebruik altijd handschoenen voor zwaar gebruik wanneer u de snijuitrusting repareert. De snijuitrusting is zeer scherp en kan eenvoudig snijwonden veroorzaken.
- Bewaar het product buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik bij reparatie alleen originele reserveonderdelen.
- Gebruik nooit een machine die defect is. Voer de in deze handleiding beschreven veiligheidscontroles en de onderhouds- en service-instructies uit. Bepaalde onderhouds- en servicemaatregelen moeten door opgeleide en gekwalificeerde specialisten worden uitgevoerd.
- Zet de machine vast tijdens transport.

Veiligheidsinstructies voor snijuitrusting



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik alleen goedgekeurde combinaties van zaagblad/zaagketting en de hulpmiddelen voor vijlen. Zie *Combinaties van geleiders en zaagkettingen op pagina 221* voor instructies.
- Draag veiligheidshandschoenen wanneer u onderhoud aan de zaagketting uitvoert of de zaagketting gebruikt. Ook een zaagketting die niet beweegt, kan verwondingen veroorzaken.
- Houd de zaagtanden goed geslepen. Volg de instructies en gebruik de aanbevolen vijlmal. Een beschadigde of verkeerd geslepen zaagketting vergroot de kans op ongevallen.

(Fig. 19)

- Zorg voor de correcte tanddiepte. Volg de instructies en gebruik de aanbevolen instelling voor de vijlmal. Als de tanddiepte te groot is, vergroot dit de kans op terugslag.

(Fig. 20)

- Zorg dat de zaagketting de juiste spanning heeft. Als de zaagketting niet strak tegen het zaagblad loopt, kan de zaagketting van het zaagblad lopen. Een verkeerde kettingspanning zorgt voor overmatige slijtage van het zaagblad, de zaagketting

en het kettingaandrijf wiel. Zie *De kettingspanning aanpassen op pagina 220*.

(Fig. 21)

- Voer regelmatig onderhoud uit op de snijuitrusting en houd deze goed gesmeerd. Bij onvoldoende smering

van de zaagketting is de kans op slijtage van het zaagblad, de zaagketting en het kettingaandrijf wiel groter.

(Fig. 22)

Montage

Inleiding



WAARSCHUWING: Zorg dat u het hoofdstuk over veiligheid hebt gelezen en begrepen voordat u het apparaat monteert.

Geleider en zaagketting monteren

1. Klap het lipje op de vergrendelknop (A) uit en draai de vergrendelknop linksom. (Fig. 23)
2. Neem de kap (B) weg.
3. Plaats het zaagblad op de zaagbladbout. Zorg ervoor dat de kettingstelpen (C) zich in het correcte gat (D) in het zaagblad bevindt. (Fig. 24)
4. Duw het zaagblad in de achterste positie.
5. Plaats de zaagketting op het kettingaandrijf wiel (E) en in de groef van de geleider. Begin aan de bovenzijde van de geleider.
6. Zorg dat de snijkanten van de zaagschakels naar voren wijzen op de bovenrand van het blad.
7. Controleer of de aandrijfschakels van de zaagketting goed op het kettingaandrijf wiel zijn gemonteerd en of de zaagketting in de groef van het zaagblad zit.
8. Monteer de afdekking. Zorg ervoor dat de flens (F) op de afdekking correct in het gat (G) op de zaagkop is geplaatst. (Fig. 25)
9. Draai de vergrendelknop rechtsom.
10. Draai de kettingspannerschroef om de zaagketting te spannen. Gebruik de schroevendraaierkant van het combinatiegereedschap. (Fig. 26)

Let op: De zaagketting heeft de juiste spanning wanneer deze niet aan de onderkant van het zaagblad hangt, maar gemakkelijk met de hand kan worden gedraaid. (Fig. 27)

11. Houd de voorkant van het zaagblad omhoog en draai de vergrendelknop vast.

Let op: Wanneer u een nieuwe zaagketting monteert, voer dan een inloopprocedure uit en controleer de kettingspanning regelmatig gedurende die periode. Controleer de kettingspanning op gezette tijden. Een ketting met de juiste spanning is nodig voor goede zaagprestaties en een lange levensduur van de zaagketting.

De handbescherming monteren

1. Klap de klem van de handbescherming uit en plaats deze op de as. Zorg ervoor dat de lip op de as in de groef aan de onderkant van de klem van de handbescherming zit. (Fig. 28)
2. Klap de klem van de handbescherming rond de as en haal de 2 schroeven aan.

Draagstel afstellen

1. Doe het draagstel om.
2. Bevestig het product aan de ophanghaak van het draagstel.
3. Stel de lengte van het draagstel zo af dat de ophanghaak ongeveer ter hoogte van uw rechterheup hangt. (Fig. 17)

De kettngolietank met kettngolie vullen

1. Verwijder de olietankdop van de kettngolietank. (Fig. 29)
2. Vul de tank met kettngzaagolie.
3. Draai de olietankdop vast.

De opberghaak op de wand monteren

- Monteer de opberghaak binnenshuis.
- Houd de opberghaak buiten bereik van zonlicht en in een omgevingstemperatuur van -10°C tot 70°C.
- Monteer de opberghaak op een gipswand, houten wand of betonwand.



OPGELET: Zorg ervoor dat de muur een belasting van minimaal 30 kg kan dragen.

- Bevestig de opberghaak met de 3 schroeven (A) aan de wand. Gebruik wandpluggen (B) indien nodig. (Fig. 30)



OPGELET: Zorg ervoor dat de schroeven geschikt zijn voor uw type wand.

- Neem contact op met uw Husqvarna-servicewerkplaats voor informatie over de beschikbare accessoires voor opslag van uw product.

Het opzetstuk van de stoksnoeizaag aan de opberghaak hangen

- Hang het opzetstuk van de stoksnoeizaag aan de opberghaak zoals afgebeeld. (Fig. 31)

Werking

Inleiding



WAARSCHUWING: Zorg dat u het hoofdstuk over veiligheid hebt gelezen en begrepen voordat u het product gebruikt.

Voordat u het product inschakelt

1. Controleer het werkgebied. Verwijder voorwerpen die weggeslingerd kunnen worden.
2. Controleer het zaagopzetstuk. Gebruik nooit stompe of beschadigde uitrusting.
3. Controleer of het product correct werkt.
4. Controleer of alle moeren en schroeven goed zijn vastgedraaid.
5. Zorg ervoor dat de smering van de ketting correct werkt. Raadpleeg *De snijuitrusting smeren op pagina 220*.
6. Zorg er voor dat het zaagopzetstuk altijd stopt wanneer u de activeringsschakelaar loslaat.
7. Gebruik het product alleen voor het snoeien van takken en twijgen.
8. Controleer of de hendel en de veiligheidsfuncties niet beschadigd zijn en correct werken. Gebruik geen product met ontbrekende onderdelen of dat is veranderd ten opzichte van de specificatie.
9. Zorg ervoor dat de vergrendelingsvoorzieningen van beweegbare elementen, zoals de uitgeschoven as en het draaibare element, vergrendeld zijn.

Het product gebruiken



WAARSCHUWING: Houd u aan de geldende veiligheidsvoorschriften voor werkzaamheden in de buurt van hoogspanningskabels.



WAARSCHUWING: Sta nooit direct onder een tak die wordt afgezaagd. Dit kan leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.



WAARSCHUWING: Dit product is niet elektrisch geïsoleerd. Wanneer het product in contact komt met of in de buurt komt van stroomvoerende leidingen kan dit leiden tot dodelijke ongelukken of ernstig persoonlijk letsel. Elektriciteit kan door een

zogenaamde spanningsboog van het ene naar het andere punt geleid worden. Hoe hoger de spanning is, des te langer de weg waarover de elektriciteit geleid kan worden. Elektriciteit kan ook door takken of andere voorwerpen geleid worden, vooral als deze nat zijn. Houd altijd minimaal 10 m afstand tussen het product en een leiding waarop spanning staat en/of voorwerpen die daarmee in contact staan. Wanneer u toch met een kortere veiligheidsafstand moet werken, moet u altijd contact opnemen met de desbetreffende energiemaatschappij om ervoor te zorgen dat de spanning uit staat voordat u uw werkzaamheden begint.



WAARSCHUWING: Dit product heeft een groot bereik. Zorg ervoor dat er zich geen personen of dieren op een afstand kleiner dan 15 meter bevinden wanneer het product in bedrijf is.



WAARSCHUWING: Activeer de activeringsschakelaar nooit als u geen volledig zicht hebt op de snijuitrusting.

- Houd het product zo dicht mogelijk bij uw lichaam voor de beste balans.
- Zorg ervoor dat de punt de grond niet raakt.
- Forceer het werk niet, beweeg de heggenschaar in een regelmatig tempo, zodat alle takjes gelijkmatig afgeknipt worden.
- Ontgrendel de voedingsschakelaar na elke werkhandeling. Als de motor langdurig op volle snelheid draait zonder dat hij belast wordt, kan dit tot ernstige beschadigingen van de motor leiden.
- Werk altijd op volle snelheid.
- Ga voorzichtig te werk als u werkt in de buurt van hoogspanningskabels. Vallende takken kunnen leiden tot kortsluiting.
- Zorg er indien mogelijk voor dat u de tak onder de juiste hoek kunt doorzagen. (Fig. 32)
- Houd de as niet recht voor u uitgestoken (zoals een vishengel), aangezien hierdoor het schijnbare gewicht van de snijuitrusting toeneemt. (Fig. 33)
- Zaag grote takken in secties, zodat u betere controle hebt over waar ze zullen vallen. (Fig. 34)

- Zaag nooit door de verdikking bij de wortel van de tak, want hierdoor vertraagt de genezing en wordt het risico op schimmelvorming vergroot. (Fig. 35)
- Gebruik de stop op de basis van de zaagkop voor ondersteuning tijdens het zagen. Hierdoor voorkomt u dat de snijuitrusting op de tak "springt". (Fig. 36)
- Maak een eerste snede aan de onderkant van de tak voordat u de tak doorzaagt. Zo voorkomt u dat de bast gaat scheuren, wat kan leiden tot een langzame genezing en permanente schade aan de boom. De snede mag niet dieper zijn dan 1/3 van de dikte van de tak om vastlopen te voorkomen. Laat de ketting lopen terwijl u de snijuitrusting van de tak verwijdert om vastlopen te voorkomen. (Fig. 37)
- Gebruik het draagstel om het gewicht van de machine te ondersteunen en het hanteren te vergemakkelijken.
- Zorg ervoor dat u stevig staat en dat u kunt werken zonder te worden gehinderd door takken, stenen of bomen.

Onderhoud

Inleiding

Hieronder worden algemene onderhoudsvorschriften opgesomd. Neem contact op met uw dealer indien u meer informatie behoeft.

Onderhoud uitvoeren aan de bevestiging

De zaagketting controleren

Controleer de zaagketting dagelijks.

1. Controleer of de klinknagels en schakels vrij zijn van scheuren. (Fig. 38)
2. Controleer of de zaagketting voldoende stug is.
3. Vergelijk de zaagketting met een nieuwe om te bepalen of de klinknagels en schakels versleten zijn.
4. Gooi de zaagketting weg als deze één of enkele van bovenstaande punten vertoont.
5. Vervang de zaagketting wanneer de zaagtanden zijn afgesleten en korter zijn dan 4 mm (Fig. 39)

Het kettingaandrijf wiel controleren

- Controleer regelmatig of het kettingaandrijf wiel versleten is. Vervang het kettingaandrijf wiel indien nodig. (Fig. 40)

De geleider controleren

1. Controleer of het oliekanaal niet verstopt is. Reinig het oliekanaal indien nodig. (Fig. 41)
2. Controleer de randen van de geleider op bramen. Gebruik een vijl om bramen te verwijderen. (Fig. 42)
3. Reinig de groef in het zaagblad. (Fig. 43)
4. Controleer of de groef in het zaagblad versleten is. Vervang het zaagblad indien nodig. (Fig. 44)
5. Controleer de punt van de geleider op ruwheid en overmatige slijtage. (Fig. 45)

6. Controleer of het neuswiel van het zaagblad soepel draait en of de smeeroening in het neuswiel van het zaagblad open is. Reinig en smeer het neuswiel indien nodig. (Fig. 46)

7. Draai de geleider dagelijks om de levensduur te verlengen. (Fig. 47)

Zaagketting slijpen

Informatie over de geleider en zaagketting

Als het zaagblad of de zaagketting versleten of beschadigd is, moet u deze vervangen door de door ons aanbevolen combinaties van zaagblad en zaagketting. Dit is belangrijk om de veiligheidsfuncties van de zaaguitrusting in stand te houden. Raadpleeg *Accessoires op pagina 221*, voor een lijst met aanbevolen combinaties voor het vervangen van het zaagblad en de zaagketting.

- Lengte, inch/cm.

(Fig. 48)

- Aantal tanden in het neuswiel (T).

(Fig. 49)

- Steek van de ketting, inch. De afstand tussen de aandrijfschakels van de zaagketting, moet overeenkomen met de tandsteek van het neuswiel en het kettingaandrijf wiel.

(Fig. 50)

- Aantal aandrijfschakels (stuks). Elke zaagbladlengte levert in combinatie met de steek van de ketting en het aantal tanden van het neuswiel een bepaald aantal aandrijfschakels op.

(Fig. 51)

- Breedte geleidergroef, inch/mm. De breedte van de geleidergroef moet overeenkomen met de breedte van de aandrijfschakels van de ketting.

(Fig. 52)

- Kettingolie-opening en opening voor kettingstrekkerpen. De geleider moet aangepast zijn aan het product.

(Fig. 53)

- Aandrijfschakel-breedte, inch/mm.

(Fig. 54)

Algemene informatie over het slijpen van zaagtanden

Gebruik geen ongeslepen zaagketting. Als de zaagketting bot is, dient u meer druk toe te passen om de geleider door het hout te drukken. Als de zaagketting zeer bot is, ontstaan er geen houtsnippers maar zaagsel.

Een scherpe zaagketting zaagt door het hout en de houtsnippers worden lang en dik.

De zaagtand (A) en de dieptesteller (B) samen vormen het zageende deel van de zaagketting, de snijder. Het hoogteverschil tussen de twee geeft de zaagdiepte (instelling dieptesteller).

(Fig. 55)

Denk bij het slijpen van een zaagtand na over het volgende:

- Vijlhoek.

(Fig. 56)

- Snijhoek.

(Fig. 57)

- Vijlpositie.

(Fig. 58)

- Diameter van de ronde vijl.

(Fig. 59)

Het is niet makkelijk om zonder de juiste hulpmiddelen een zaagketting correct te slijpen. Gebruik de aanbevolen vijlmal. Deze helpt u om optimale zaagprestaties te bereiken en het risico op terugslag tot een minimum te beperken.



WAARSCHUWING: Het risico op terugslag wordt ernstig verhoogd als u de slijpinstructies niet opvolgt.

Let op: Zie *Technische gegevens op pagina 220* voor informatie over het slijpen van de zaagketting.

Snijtanden slijpen

1. Gebruik voor het slijpen van de snijtanden een ronde vijl en een vijlmal. (Fig. 60)

Let op: Zie *Technische gegevens op pagina 220* voor informatie over welke vijl en mal wordt aangeraden voor uw zaagketting.

2. Zorg dat de zaagketting de juiste spanning heeft. Een zaagketting zonder de juiste spanning beweegt zijdelings heen en weer. Hierdoor wordt het moeilijker om de zaagketting te slijpen. Zie *De kettingspanning aanpassen op pagina 220* voor instructies. (Fig. 61)
3. Beweeg de vijl vanaf de binnenkant van de snijtanden naar buiten. Verlaag de druk bij de trekslag. (Fig. 62)
4. Verwijder eerst de vijlresten op de tanden aan de ene kant.
5. Draai het product om en verwijder de resten op de tanden aan de andere kant.
6. Controleer na het verwijderen van de vijlresten of alle zaagtanden dezelfde lengte hebben.
7. De zaagketting is versleten als de zaagtanden 4 mm (0,16 inch) of kleiner zijn. In dat geval moet u de zaagketting vervangen. (Fig. 39)

Algemene informatie over hoe u de hoogte van de dieptesteller aanpast.

De hoogte van de dieptesteller (C) neemt af wanneer u de zaagtanden (A) slijpt. Voor maximale zaagprestaties moet u de vijlresten verwijderen van de dieptesteller (B), zodat de dieptesteller de juiste hoogte heeft. Zie *Technische gegevens op pagina 220* voor instructies over hoe u voor de juiste hoogte van de dieptesteller zorgt voor uw zaagketting.

(Fig. 63)



WAARSCHUWING: Een te hoge dieptesteller vergroot het terugslagrisico van de ketting!

Hoogte van de dieptesteller aanpassen

Zie *Snijtanden slijpen op pagina 219* voor instructies vóór u de hoogte van de dieptesteller aanpast of de zaagtanden slijpt. We raden aan de snijdiepte bij te stellen na elke derde kettingslijpbeurt.

Let op: Deze aanbeveling is alleen van toepassing als de lengte van de zaagtanden niet overmatig is afgenomen.

We raden u aan onze vijlmal voor de tanddiepte te gebruiken, om de juiste maat voor de tanddiepte en de juiste hoek van de dieptestellernok te krijgen.

(Fig. 64)

1. Gebruik een platte vijl en een vijlmal om de hoogte van de dieptesteller aan te passen. Gebruik alleen een aanbevolen vijlmal om de juiste maat voor de tanddiepte en de juiste hoek van de dieptestellernok te verkrijgen.
2. Plaats de vijlmal op de zaagketting.

Let op: Zie de verpakking van de vijmal voor meer informatie over het gebruik.

3. Gebruik de platte vijl om het gedeelte van de dieptesteller te verwijderen dat boven de vijmal uitsteekt. (Fig. 65)

Let op: De snijdiepte is correct als u geen weerstand voelt wanneer u de vijl over de mal haalt.

De kettingspanning aanpassen



WAARSCHUWING: Een zaagketting die niet correct is gespannen, kan losschieten uit het zaagblad en ernstig of dodelijk letsel veroorzaken.

Een zaagketting rekt uit tijdens gebruik. Stel de zaagketting regelmatig af.

1. Maak de vergrendelknop los die de afdekking en de kettingrem vergrendelt. (Fig. 66)
2. Til de voorkant van de geleider op en draai de stelschroef van de ketting aan. Gebruik de schroevendraaierkant van het combinatiegereedschap. (Fig. 26)
3. Span de zaagketting aan totdat deze strak tegen het zaagblad aanligt maar met gemak kan bewegen.
4. Draai de vergrendelknop vast en til tegelijkertijd de voorkant van het zaagblad omhoog. (Fig. 67)
5. Controleer of de zaagketting gemakkelijk met de hand kan worden rondgedraaid en of deze niet doorhangt aan de onderkant van het zaagblad. (Fig. 27)

De snijuitrusting smeren



WAARSCHUWING: Onvoldoende smeren van de snijuitrusting kan een breuk van de ketting veroorzaken wat tot ernstige en zelfs dodelijke verwondingen kan leiden.



WAARSCHUWING: Gebruik geen afgewerkte olie! Afgewerkte olie is gevaarlijk

voor personen, het product en voor het milieu.

Zaagkettingolie

Voor de positie van de olietankdop, zie *Overzicht opzetstukken op pagina 211*.

- Gebruik een zaagkettingolie die goed aan de zaagketting hecht. De zaagkettingolie dient zijn viscositeit te behouden onder alle weersomstandigheden, bijvoorbeeld tijdens een hete zomer of koude winter.
- Gebruik kettingolie van Husqvarna voor een maximale levensduur van de zaagketting en voor behoud van het milieu. Als Husqvarna-zaagkettingolie niet beschikbaar is, gebruik dan een standaard zaagkettingolie.
- In gebieden waar voor smering van de zaagkettingen bestemde olie niet beschikbaar is, kan gewone EP 90-transmissieolie worden gebruikt.
- Zorg ervoor dat de smering van de zaagketting correct werkt. Vul met zaagkettingolie en controleer indien nodig de zaagkettingsmering.
- Controleer het oliepeil in de olietank regelmatig om schade aan de zaagketting en het zaagblad te voorkomen.

Kettingsmering controleren

- Controleer de kettingsmering regelmatig. Richt de voorkant van het zaagblad op een oppervlak met een lichte kleur, op ongeveer 20 cm (8 inch) afstand. Als de kettingsmering correct is, ziet u na 1 minuut een duidelijke olielijn op het oppervlak. (Fig. 68)

Controleren of de smering niet werkt

1. Controleer of het kettingoliekanaal van het zaagblad open is. Maak schoon indien nodig. (Fig. 69)
2. Controleer of het oliekanal in het tandwielhuis schoon is. Maak schoon indien nodig.
3. Controleer of het neuswiel vrij draait. Als de kettingsmering nog steeds niet werkt na uitvoering van bovenstaande controles, moet u contact opnemen met uw servicewerkplaats. (Fig. 70)

Technische gegevens

Technische gegevens

110ILDof 110IL+ opzetstuk voor stoksnoeizaag DP110	
Smeersysteem	
Inhoud olietank, liter	0,09

110ILDof 110IL+ opzetstuk voor stoksnoeizaag DP110	
Gewicht	
Gewicht zonder accu, kg	3,11
Geluidsemissies ⁴⁹	
Geluidsvermogensniveau, gemeten dB(A)	94
Geluidsvermogensniveau, gegarandeerd L _{WA} dB (A)	97
Geluidsniveaus ⁵⁰	
Equivalent geluidsdruk niveau bij het oor van de gebruiker, dB(A)	87
Trillingsniveau ⁵¹	
Trillingsniveaus in de voor-/achterhandgreep, gemeten volgens ISO 22867, m/s²	1,415/1,374

Accessoires

Combinaties van geleiders en zaagkettingen

De onderstaande combinaties zijn CE-typegoedgekeurd.

Geleider				Zaagketting	
Type	Lengte, inch	Steek, inch	Spoorbreedte, mm	Type	Lengte, aantal aandrijfschakels
529 34 07-34	10	1/4	1,1	SP11G	60

Zaagkettingvijl en vijlmal

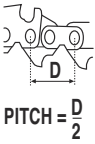


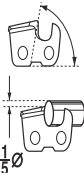


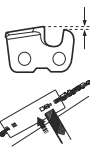
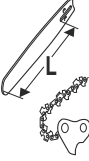
Gebruik de aanbevolen vijlmal om de tanden in de juiste hoek te krijgen voor vijlen. Wij raden u aan altijd de aanbevolen vijlmal te gebruiken om uw zaagketting weer scherp te krijgen.

Neem contact op met uw servicedealer als u niet weet met welke zaagketting uw product is uitgerust.

⁴⁹ Geluidsemissie naar de omgeving gemeten als geluidsvermogen (L_{WA}) volgens EG-richtlijn 2000/14/EG. Het verschil tussen gegarandeerd en gemeten geluidsvermogen is dat het gegarandeerde geluidsvermogen ook spreiding in het meetresultaat omvat en de verschillen tussen de verschillende machines van hetzelfde model conform Richtlijn 2000/14/EG.

⁵⁰ Vergelijkbaar geluidsdruk niveau, conform ISO 22868, is berekend als de totale tijdgewogen energie voor verschillende geluidsdrumniveaus onder verschillende bedrijfsomstandigheden. Typische statistische spreiding voor een vergelijkbaar geluidsdruk niveau is een standaardafwijking van 3 dB(A).

⁵¹ De gerapporteerde gegevens voor een vergelijkbaar trillingsniveau vertonen een typische statistische spreiding (standaardafwijking) van 1,5 m/s².

	 <p>PITCH = $\frac{D}{2}$</p>							
	mm/inch	mm/inch	mm/inch				mm/inch	aandrijfs- chakels: cm/inch
SP1 1G	6,4/0,25"	1,1/0,043"	3,5/0,14	60°	30°	0°	0,4/0,016"	60:25/10"

Verklaring van overeenstemming

EU-verklaring van overeenstemming

Wij, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
Zweden, tel: +46-36-146500, verklaren onder onze
alleenverantwoordelijkheid dat het product:

Beschrijving	Accu-aangedreven stoksnoeizaag
Merk	Husqvarna
Type/model	DP110 opzetstuk met voedingseenheid 110iLDof 110iL
Identificatie	Serienummers vanaf 2023 en verder

voldoen volledig aan de volgende EU-richtlijnen en
-regelgeving:

Verordening	Beschrijving
2006/42/EG	"betreffende machines"
2014/30/EU	"betreffende elektromagnetische compatibiliteit"
2000/14/EG	"betreffende geluid buitenshuis"
2011/65/EU	"betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen"

De volgende normen zijn van toepassing: EN
62841-1:2015/A11:2022, EN ISO 11680-1:2021, EN
ISO 12100:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC
55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

Aangemelde instantie: TÜV SÜD Product Service
GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Germany,
heeft een EG-typeonderzoek uitgevoerd volgens de
machinerichtlijn (2006/42/EG), artikel 12, punt 3b.

Het certificaat voor EG-typeonderzoek heeft nummer:
M6A 024735 0160

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, R&D Manager, Husqvarna AB
Verantwoordelijk voor technische documentatie



INNHold

Innledning.....	224	Vedlikehold.....	230
Sikkerhet.....	225	Tekniske data.....	233
Montering.....	228	Tilbehør.....	233
Drift.....	229	Samsvarserklæring.....	235

Innledning

Produktbeskrivelse

Husqvarna DP110 er et stangsagtilbehør som brukes sammen med en strømenhet.

Vi arbeider stadig med å videreutvikle produktene våre og forbeholder oss derfor retten til å gjøre endringer angående blant annet form og utseende uten varsel.

Tilbehøret er bare utformet for kutting av grener og kvister.

Bruksområder



ADVARSEL: Dette tilbehøret kan bare brukes sammen med det tiltenkte produktet. Se kapittelet om tilbehør i brukerhåndboken for produktet.

Oversikt over tilbehør

(Fig. 1)

1. Riggør
2. Opphengskrok for sele
3. Beskyttelsesdeksel for sagkjede
4. Låseknot for beskyttelsesdeksel
5. Kjedestrammerskrue
6. Sagkjede
7. Sverd
8. Kjedeoljetank
9. Lakk for kjedeoljetank
10. Bruksanvisning
11. Transportbeskyttelse
12. Sele
13. Kombinasjonsverktøy
14. Håndbeskyttelse
15. Henger
16. Skruer til håndbeskyttelsen
17. Oppbevaringskrok, skruer og veggplugg

(Fig. 4)

Bruk vernehjelm på steder der gjenstander kan falle ned på deg. Bruk godkjent øyevern.

(Fig. 5)

Bruk alltid godkjente vernehansker.

(Fig. 6)

Bruk sklisiske og solide støvler.

(Fig. 7)

Direktestrøm.

(Fig. 8)

Nominell spenning, V

(Fig. 9)

Produktet og produktemballasjen er ikke restavfall. Resirkuler det på et gjenvinningsanlegg for elektrisk og elektronisk utstyr.

(Fig. 10)

Må ikke utsettes for regn.

(Fig. 11)

Koble fra batteriet før vedlikehold.

(Fig. 12)

Kjedeolje.

(Fig. 13)

Dette utstyret er i overensstemmelse med gjeldende EU-direktiver.

(Fig. 14)

Dette produktet samsvarer med gjeldende britiske direktiver.

Symboler på utstyret og strømenheten

(Fig. 2)

ADVARSEL! Vær forsiktig, og bruk produktet riktig. Dette produktet kan føre til alvorlig personskade eller død for operatøren eller andre.

(Fig. 3)

Les bruksanvisningen nøye, og forsikre deg om at du forstår instruksjonene før du bruker utstyret.

(Fig. 15) Støyutslipp til omgivelsene som i EU-direktiver og forskrifter, britiske direktiver og forskrifter og New South Wales-forskriften «Protection of the Environment

Operations (Noise Control) Regulation 2017». Garantert lydeffektnivå for produktet er angitt i *Tekniske data på side 233*.

(Fig. 16)

Dette produktet er ikke elektrisk isolert. Hvis produktet kommer i kontakt med eller i nærheten av spenningsførende ledninger, kan dette føre til dødsfall eller alvorlig personskade. Elektrisitet kan overføres fra ett punkt til et annet med en såkalt spenningsbue. Jo høyere spenningen er, desto lengre vei kan elektrisiteten overføres. Elektrisitet kan også overføres gjennom grener og andre gjenstander, spesielt dersom de er våte. Hold alltid en avstand på minst 10 m mellom maskinen og spenningsførende ledning og/eller gjenstander som står i kontakt med denne. Hvis du må arbeide med kortere sikkerhetsavstand, kontakt alltid aktuelt kraftselskap for å sikre at spenningen er avslått før du påbegynner arbeidet.

Hold alltid mennesker og dyr på minst 15 meters avstand fra produktet.

Merk: Øvrige symboler/klistremærker på produktet gjelder spesifikke krav for sertifiseringer på visse markeder.

Sikkerhet

Sikkerhetsdefinisjoner

Advarsler, oppfordringer og merknader brukes for å understreke spesielt viktige deler av bruksanvisningen.



ADVARSEL: Brukes hvis det er fare for personskade eller død for brukeren eller andre personer om instruksjonene i håndboken ikke følges.



OBS: Brukes hvis det er fare for skade på produktet, annet materiell eller nærliggende områder om instruksjonene i håndboken ikke følges.

Merk: Brukes for å gi mer nødvendig informasjon for en spesifikk situasjon.

Generelle sikkerhetsinstruksjoner



ADVARSEL: Les de følgende advarselinstruksjonene før du bruker produktet.

- Les nøye gjennom bruksanvisningen, og forstå innholdet før du bruker tilbehøret.
- Disse instruksjonene er et supplement til instruksjonene som ble levert med produktet. Se bruksanvisningen for produktet for informasjon om andre prosedyrer.

- Den opprinnelige konstruksjonen til tilbehøret må ikke under noen omstendigheter endres uten tillatelse fra produsenten. Ikke bruk et tilbehør som ser ut til å ha blitt modifisert av andre, og bruk alltid originalt tilleggsutstyr. Uautoriserte endringer og/eller tilleggsutstyr kan medføre alvorlige skader eller dødsfall for brukeren eller andre.
- Nasjonale forskrifter kan begrense bruken av produktet.

Sikkerhetsinstruksjoner for drift

- Tillat aldri barn å bruke produktet.
- Hold uvedkommende personer på avstand. Barn, dyr, tilskuere og hjelpere bør stå utenfor sikkerhetssonen på 15 meter mens du arbeider. Stopp produktet øyeblikkelig hvis noen kommer nærmere.
- La aldri noen andre bruke produktet før du har forsikret deg om at de har lest og forstått innholdet i bruksanvisningen.
- Arbeid aldri på en stige, skammel eller stå på noe annet som ikke er ordentlig sikret.
- Pass alltid på at du har en sikker og stødig arbeidsstilling.
- Bruk alltid selen når du bruker produktet. Selen gir maksimal kontroll ved bruk av produktet. Selen minsker risikoen for å bli sliten i armer og rygg.
- Bruk alltid begge hendene til å holde i produktet. Hold produktet ved siden av kroppen. Sørg for at du fester selen til opphengskroken for sele.

(Fig. 17)

- Bruk høyre hånd til å kontrollere kraftutløseren.
- Hvis en nødsituasjon oppstår, slipper du produktet og lar det falle til bakken.
- Pass på at ikke hender og føtter kommer nær skjæreutstyret når motoren er i gang.
- Når motoren er slått av må du holde hender og føtter unna skjæreutstyret inntil det har stanset helt.
- Se opp for grenstumper som kan slynges i vei under klippingen.
- Sett alltid produktet på bakken når du ikke arbeider med det.
- Undersøk klippeobjektet med henblikk på fremmedlegemer som strømledninger, insekter og dyr osv., eller gjenstander som kan skade skjæreutstyret, f.eks. metallgjenstander.
- Hvis du treffer en gjenstand eller det oppstår vibrasjoner, må du stanse produktet øyeblikkelig. Hvis du har et batteridrevet produkt, tar du batteriet ut av produktet. Kontroller at produktet ikke er skadet. Reparer produktet hvis det er skadet.
- Hvis noe setter seg fast i skjæreutstyret mens du jobber, må du slå av motoren og la den stoppe helt før du rengjør skjæreutstyret.
- Ikke bruk stangsagen hvis du er trett eller påvirket av narkotika, alkohol eller legemidler.
- Overeksponering for vibrasjoner kan føre til blodkar- eller nerveskader hos personer som har dårlig blodsirkulasjon. Oppsøk lege hvis du opplever fysiske symptomer som kan relateres til overeksponering for vibrasjoner. Eksempel på slike symptomer er dovnung, manglende følelse, «killing», «stikk», smerte, manglende eller redusert styrke, forandringer i hudens farge eller overflate. Disse symptomene opptrer vanligvis i fingre, hender eller håndledd. Risikoen kan øke ved lave temperaturer.
- Du må kontrollere produktet for skader før bruk. Hvis produktet faller eller treffer noe, må du kontrollere produktet for skader. Reparer produktet hvis det er skadet.
- Ikke pust inn kjedeoljetåke eller sagflis. Langvarig innånding av kjedeoljetåke og sagflis kan utgjøre en helsefare.

Personlig verneutstyr



ADVARSEL: Les de følgende advarselinstruksjonene før du bruker produktet.

- Bruk hjelm hvis det er mulig at objekter kan falle ned på deg.
- Bruk godkjent hørselsvern.
- Langvarig eksponering overfor støy kan gi varige hørselsskader. Bruk alltid godkjent hørselsvern.
- Bruk alltid sklisikre vernesko.

(Fig. 18)

- Bruk alltid arbeidsklær og kraftige langbukser.
- Bruk aldri løstsittende klær eller smykker.

- Sjekk at håret ikke henger nedenfor skuldernivå.

Sikkerhetsutstyr på produktet

Denne delen beskriver sikkerhetsutstyret på produktet, formålet med det, og hvordan kontrollene skal utføres for å sikre at sikkerhetsutstyret fungerer korrekt.



ADVARSEL: Bruk aldri et produkt med defekt sikkerhetsutstyr. Sikkerhetsutstyret skal kontrolleres som beskrevet i dette avsnittet. Hvis produktet ikke består alle kontrollene, må du oppsøke serviceverkstedet for reparasjon.

Sikkerhetsadvarsler for stangsag

- **Hold alle deler av kroppen unna sagkjedet og sagbladet når stangsagen er i bruk. Før du starter maskinen, må du forsikre deg om at sagkjedet eller -bladet ikke kommer i kontakt med noe.** Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av maskinen kan føre til alvorlig personskade.
- **Bruk alltid begge hendene når du bruker stangsagen.** Hold maskinen med begge hender for å unngå å miste kontroll.
- **For å redusere faren for strømstøt, må du aldri bruke stangsagen i nærheten av elektriske kraftledninger.** Kontakt med, eller bruk i nærheten av kraftlinjer kan føre til elektrisk støt som kan føre til alvorlig personskade eller dødsfall.
- **Hold stangsagen bare i de isolerte gripeflatene, ettersom sagkjedet eller -bladet kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** Sagkjeder eller -blader som kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan gjøre at de eksponerte metalldelene av maskinen blir strømførende, og gir brukeren elektrisk støt.
- **Bruk alltid øye- og hørselsvern. Det anbefales å bruke ytterligere verneutstyr til hender og føtter.** Egnede verneklær reduserer faren for å bli skadet av flygende gjenstander eller utilsiktet kontakt med sagkjedet eller -bladet.
- **Bruk alltid hodebeskyttelse når du bruker stangsagen over hodet.** Fallende objekter kan føre til alvorlig personskade.
- **Sørg for at du alltid står støtt, og bruk stangsagen bare mens du står på bakken.** Glatte eller ustabile underlag kan føre til at du mister balansen eller mister kontrollen over maskinen.
- **Bruk aldri stangsag i et tre.** Bruk av stangsag oppe i et tre kan føre til personskade.
- **Hold alle strømledninger og kabler unna klippeområdet.** Strømledninger kan ligge skjult i hekker og busker, og du kan risikere å kutte dem med bladet.
- **Ikke bruk stangsagen i dårlig vær, spesielt når det er fare for tordenvær.** Dette øker faren for å bli truffet av lynnedslag.
- **Når du sager i treverk som står i spenn, må du være oppmerksom på at treverket kan bevege seg og at**

grenkutteren kan kastes tilbake. Når spenningen i trefibrene utløses, kan trevirket som står i spenn, treffe brukeren og/eller føre til at maskinen kommer ut av kontroll.

- **Vær ekstrømt forsiktig ved saging i busker og ungtrær.** Det slanke materialet kan sette seg fast i sagkjedet eller -bladet og bli slynget mot deg, eller føre til at du mister balansen.
- **Bær stangsagen i håndtakene når maskinen er slått av. Pass på at du ikke bruker noen strømbryter, og hold bladet vekk fra kroppen.** Riktig bæring av maskinen reduserer sannsynligheten for utilsiktet kontakt med sagkjedet eller -bladet i bevegelse.
- **Sverdet eller bladdekselet må alltid være montert ved transport eller lagring av stangsagen.** Riktig håndtering av maskinen reduserer sannsynligheten for utilsiktet kontakt med sagkjedet eller -bladet i bevegelse.
- **Når du fjerner fastkilt materiale, lagrer eller utfører vedlikehold på stangsagen, må du påse at strømbryteren er slått av, og at batteripakken er tatt ut.** Hvis maskinen startes uventet mens du fjerner fastkjørt materiale eller utfører service, kan det oppstå alvorlig personskade.
- **Følg instruksjonene for smøring, kjedestramming og utskifting av tilbehør.** Kjedet kan ryke, og faren for kast økes hvis kjedet ikke er riktig strammet og smurt.
- **Sag bare i tre. Stangsagen må ikke brukes til andre formål enn den er ment for. Stangsagen må, for eksempel, ikke brukes til å sage i plast, murverk eller andre byggematerialer enn tre.** Hvis stangsagen brukes til andre formål enn den er ment for, kan det oppstå farlige situasjoner.

Årsaker til og forholdsregler mot kast:

Kast kan forekomme når sverdspissen kommer i kontakt med et objekt, eller hvis treet klemmer fast sagkjedet eller det sirkulære sagbladet i sagsporet.

Kontakt med spissen kan i enkelte tilfeller forårsake en plutselig motsatt reaksjon der sverdspissen kastes oppover og bakover, og påvirker sikker kontroll over stangsagen.

Hvis sagkjedet klemmes fast på oversiden av sverdet, kan sverdet bli skjøvet raskt bakover.

Disse reaksjonene kan føre til at du mister kontrollen over stangsagen, noe som kan føre til alvorlig personskade. Som bruker av stangsag må du følge flere forholdsregler for å sikre at skjærearbeidet ikke fører til ulykker eller personskader.

Kast er resultatet av feil bruk av redskapet og/eller feil prosedyrer eller arbeidsforhold, og det kan unngås ved å følge forholdsreglene nedenfor:

- **Sørg for at du har godt grep med tomle og fingre rundt håndtakene på stangsagen, med begge hender på maskinen og med kroppen og armen i en stilling der du kan motstå kraften i et kast.** Krefte

i et kast kan kontrolleres av brukeren hvis de riktige forholdsreglene følges. Ikke slipp maskinen.

- **Ikke strekk deg for langt.** Dette bidrar til å hindre utilsiktet kontakt med spissen, og gir bedre kontroll over maskinen i uventede situasjoner.
- **Bruk bare erstatninger for sverd, sagkjeder eller blader som er spesifisert av produsenten.** Bruk av feil sverd, kjeder eller blader kan føre til at kjedet ryker og/eller kast.
- **Følg produsentens instruksjoner for sliping og vedlikehold av sagkjedet eller sagbladet.** Hvis dybdemålerens høyde reduseres, kan det føre til økt fare for kast.

Annen sikkerhetsinformasjon

- Unngå farlige miljøer – Ikke bruk produkter i fuktige eller våte omgivelser.
- Ikke bruk i regn.
- Hold barn borte – Alle besøkende skal holdes på god avstand fra arbeidsområdet.
- Kle deg fornuftig – Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. De kan sette seg fast i bevegelige deler. Bruk av gummihandsker og robust fottey anbefales ved arbeid utendørs. Bruk beskyttende hårnett for å holde unna langt hår.
- Bruk vernebriller – Bruk alltid ansikts- eller støvmaske dersom det dannes mye støv.
- Bruk det riktige utstyret – Ikke bruk utstyret til andre jobber enn dem det er beregnet til.
- Unngå utilsiktet oppstart – Ikke bær et tilkoblet produkt med fingeren på bryteren. Sørg for at bryteren er i Av-posisjon når du kobler til produktet.
- Ikke overbelast utstyret – Utstyret gjør da en bedre jobb, og det er mindre fare for skade når det brukes i den hastigheten det er konstruert for.
- Ikke strekk deg for langt – Stå støtt, og sørg for at du alltid er i god balanse.
- Vær oppmerksom – Følg med på det du gjør. Bruk sunn fornuft. Ikke bruk utstyret når du er trøtt eller sliten.
- Oppbevar utstyret innendørs når det ikke er i bruk – Når det ikke er i bruk, skal utstyret oppbevares innendørs på et tørt sted som er låst eller høyt oppe, slik at det er utilgjengelig for barn.
- Vedlikehold utstyret nøye – Hold skjærekanten skarp og ren for å oppnå best mulig ytelse og redusere faren for skader. Følg instruksjonene for smøring og utskifting av tilbehør. Hold håndtakene tørre, rene og frie for olje og fett.
- Undersøk skadde deler – Før du bruker utstyret igjen, må deksler eller andre deler som er skadet, undersøkes grundig, slik at du finner ut om de vil fungere som de skal. Kontroller at bevegelige deler ikke er feil innrettet, at bevegelige deler ikke sitter fast, at deler ikke er ødelagt, at alle deler er montert riktig og andre ting som kan ha en negativ innvirkning på bruken av produktet. Dekslar eller andre deler som er skadet, skal bli forskriftsmessig reparert eller erstattet av et

autorisert servicesenter, med mindre noe annet er angitt i denne bruksanvisningen.

Sikkerhetsinstruksjoner for vedlikehold



ADVARSEL: Skjæreutstyret fortsetter å rotere også etter at kraftutløseren er sluppet. Hvis du har et batteridrevet produkt, tar du batteriet ut av produktet. Forsikre deg om at skjæreutstyret har stanset helt før du utfører vedlikehold på tilbehøret.

- Kontroller at transportbeskyttelsen er riktig festet til skjæreutstyret når produktet ikke er i bruk, transporteres eller oppbevares.
- Bruk alltid solide hansker ved reparasjon av skjæreutstyret. Skjæreutstyret er ekstremt skarpt og kan lett forårsake kuttskader.
- Oppbevar produktet utilgjengelig for barn.
- Bruk bare originale reservedeler ved reparasjon.
- Bruk aldri et defekt produkt. Utfør sikkerhetskontrollene og vedlikeholds- og serviceinstruksjonene i denne bruksanvisningen. Noen vedlikeholds- og servicetiltak må utføres av erfarne og kvalifiserte spesialister.
- Sikre maskinen under transport.

Sikkerhetsinstruksjoner for skjæreutstyret



ADVARSEL: Les de følgende advarselinstruksjonene før du bruker produktet.

- Bruk bare godkjente sverd/sagkjede-kombinasjoner og fileutstyr. Se *Kombinasjoner av sverd og sagkjede på side 233* for instruksjoner.
- Bruk vernehansker når du bruker eller utfører vedlikehold på sagkjedet. Et sagkjede som ikke beveger seg kan også forårsake skader.
- Hold skjærtennene riktig filt. Følg instruksjonene, og bruk anbefalt filmal. Et sagkjede som er skadet eller feilslipt, øker risikoen for ulykker.

(Fig. 19)

- Oppretthold riktig dybdemålerinnstilling. Følg instruksjonene våre, og bruk anbefalt dybdemålinnstilling. For stor dybdemålinnstilling øker risikoen for kast.

(Fig. 20)

- Kontroller at sagkjedet har riktig stramming. Hvis sagkjedet ikke ligger stramt mot sverdet, kan det løsne. Feil kjedestrømning fører til økt slitasje på sverdet, sagkjedet og kjededrivhjulet. Se *Slik justerer du kjedestrømningen på side 232*.

(Fig. 21)

- Utfør regelmessig vedlikehold på skjæreutstyret, og hold det riktig smurt. Hvis sagkjedet ikke er riktig smurt, øker risikoen for slitasje på sverdet, sagkjedet og kjededrivhjulet.

(Fig. 22)

Montering

Innledning



ADVARSEL: Les og forstå kapittelet om sikkerhet før du monterer produktet.

Montere sverdet og sagkjedet

1. Fold ut tapen på låseknoten (A) og vri låseknoten mot klokken. (Fig. 23)
2. Fjern dekselet (B).
3. Plasser sverdet på sverdbolten. Forsikre deg om at kjedestrammertappen (C) er i riktig hull (D) i sverdet. (Fig. 24)
4. Flytt sverdet til den bakerste stillingen.
5. Plasser sagkjedet på drivhjulet (E) og i sverdsporet. Begynn på oversiden av sverdet.
6. Sørg for at kantene på tannlenkene vender forover på oversiden av sverdet.

7. Kontroller at sagkjedets tannlenker sitter som de skal på drivhjulet, og at sagkjedet ligger i sverdsporet.
8. Monter dekselet. Kontroller at flensen (F) på dekselet er satt riktig i hullet (G) på skjærehodet. (Fig. 25)
9. Vri låseknoten med klokken.
10. Drei kjedestrammerskruen for å stramme sagkjedet. Bruk skrutrektersiden på kombinasjonsverktøyet. (Fig. 26)

Merk: Sagkjedet har riktig stramming når det ikke henger ned fra bunnen av sverdet, men enkelt kan dreies for hånd. (Fig. 27)

11. Hold opp fronten av sverdet, og trekk til låseknoten.

Merk: Når du monterer et nytt sagkjede, må du utføre en innkjøringsperiode og kontrollere kjedestrømningen ofte i løpet av denne perioden. Undersøk kjedestrømningen regelmessig. Det er nødvendig med et kjede med riktig stramming

for å oppnå god skjæreytelse og lang levetid for sagkjedet.

Slik monterer du håndbeskyttelsen

1. Fold ut håndbeskyttelsesklemmen, og sett den på akselen. Kontroller at tappen på akselen er i sporet nederst på håndbeskyttelsesklemmen. (Fig. 28)
2. Fold håndbeskyttelsesklemmen rundt akselen, og trekk til de to skruene.

Slik justerer du selen

1. Ta på deg selen.
2. Fest produktet til opphengskroken for selen.
3. Juster selens lengde slik at opphengskroken er omtrent på høyde med din høyre hofte. (Fig. 17)

Slik fyller du kjedeoljetanken med kjedeolje

1. Ta av oljetankklokke til kjedeoljetanken. (Fig. 29)
2. Fyll tanken med kjedeolje.
3. Stram oljetankklokke.

Slik monterer du oppbevaringskroken på veggen

- Monter oppbevaringskroken innendørs.

- Hold kroken unna sollys og i en omgivelsestemperatur på -10 til $+70$ °C.
- Monter oppbevaringskroken på en vegg av gips, tre eller betong.



OBS: Kontroller at veggen tåler belastninger på minst 30 kg.

- Monter oppbevaringskroken på veggen med de tre skruene (A). Bruk veggplugg (B) hvis det er nødvendig. (Fig. 30)



OBS: Kontroller at skruene passer til veggtypen din.

- Snakk med Husqvarna-serviceverkstedet hvis du vil ha informasjon om tilgjengelig oppbevaringstilbehør for produktet.

Slik henger du stangsagtilbehøret på oppbevaringskroken

- Heng stangsagtilbehøret på oppbevaringskroken, som vist i illustrasjonen. (Fig. 31)

Drift

Innledning



ADVARSEL: Les og forstå kapittelet om sikkerhet før du bruker produktet.

Dette må du gjøre før du starter produktet

1. Kontroller arbeidsområdet. Fjern gjenstander som kan bli slynget av gårde.
2. Kontroller skjærestyret. Ikke bruk sløvt eller skadet utstyr.
3. Kontroller at produktet fungerer som det skal.
4. Kontroller at alle mutre og skruer er trukket til.
5. Kontroller at smøringen for kjedet fungerer som den skal. Se *Slik smører du skjærestyret på side 232*.
6. Kontroller at skjærestyret alltid stopper når du slipper kraftutløseren.
7. Bruk produktet bare til å kappe grener og kvister.
8. Kontroller at håndtaket ikke er skadet, og at sikkerhetsfunksjoner fungerer som de skal. Ikke bruk et produkt som mangler deler eller som har blitt endret fra den opprinnelige spesifikasjonen.

9. Kontroller at låseelementene til bevegelige elementer, for eksempel den forlengede akselen og det svingbare elementet, er låst.

Slik bruker du produktet



ADVARSEL: Følg gjeldende sikkerhetsregler for arbeid i nærheten av overhengende kraftledninger.



ADVARSEL: Stå aldri rett under en gren som skal kappes. Dette kan føre til alvorlig eller dødelig personskade.



ADVARSEL: Dette produktet er ikke elektrisk isolert. Hvis produktet kommer i kontakt med eller i nærheten av strømførende ledninger, kan dette føre til dødsfall eller alvorlig personskade. Elektrisitet kan overføres fra ett punkt til et annet med en såkalt spenningsbue. Jo høyere spenningen er, desto lengre vei kan elektrisiteten overføres. Elektrisitet kan også overføres gjennom grener og andre gjenstander, spesielt dersom de er våte. Hold alltid en avstand på minst 10 meter

mellom produktet og spenningsførende ledninger og/eller eventuelle gjenstander som berører dem. Hvis du må arbeide med kortere sikkerhetsavstand, kontakt alltid aktuelt kraftselskap for å sikre at spenningen er avslått før du påbegynner arbeidet.



ADVARSEL: Dette produktet har lang rekkevidde. Pass på at ingen personer eller dyr kommer nærmere enn 15 m når produktet er i drift.



ADVARSEL: Du må aldri aktivere kraftutløseren uten at du har fullt utsyn til skjæreutstyret.

- Hold produktet så nærme kroppen som mulig for å oppnå best mulig balanse.
 - Pass på at tuppen ikke kommer ned i bakken.
 - Ikke jobb for fort. Jobb i jevnt tempo helt til alle grenene er kappet av rent.
 - Slipp effektregulatoren etter hver arbeidsoperasjon. Lengre perioder ved full hastighet uten at motoren belastes, kan føre til alvorlig motorskade.
 - Arbeid alltid ved full hastighet.
 - Vært svært forsiktig når du jobber i nærheten av overhengende kraftlinjer. Fallende grener kan forårsake kortslutning.
- Når det er mulig, bør du plassere deg slik at du kan skjære i rett vinkel mot grenen. (Fig. 32)
 - Ikke hold riggrøret rett ut foran deg når du jobber (som en fiskestang). Dette får skjæreutstyret til å virke tyngre. (Fig. 33)
 - Kapp store grener i flere deler, slik at du har bedre kontroll over hvor de faller. (Fig. 34)
 - Sag aldri gjennom hevelsen ved roten av grenen, ettersom dette vil gi tregere leging og øke risikoen for soppangrep. (Fig. 35)
 - Bruk stopperen på skjærehodet for å få støtte når du sager. Dette bidrar til å forhindre at skjæreutstyret «hopper» på grenen. (Fig. 36)
 - Gjør det første skåret på undersiden av grenen, før du skjærer gjennom grenen. På denne måten forhindrer du at barken går i stykker, noe som kan føre til langsom leging og permanent skade på treet. Skåret skal ikke være dypere enn 1/3 av grentykkelsen. Dette for å unngå at skjæreutstyret setter seg fast. Hold kjedet i gang mens du trekker skjæreutstyret ut fra grenen, slik at det ikke setter seg fast. (Fig. 37)
 - Bruk selen til å støtte vekten av maskinen og gjøre den enklere å håndtere.
 - Sørg for at du har godt fotfeste, og at du kan arbeide uten å bli hindret av grener, steiner og trær.

Vedlikehold

Innledning

Nedenfor følger noen generelle vedlikeholdsinstruksjoner. Kontakt serviceverkstedet dersom du trenger ytterligere opplysninger.

Slik utfører du vedlikehold på tilbehøret

Slik kontrollerer du sagkjedet

Kontroller sagkjedet daglig.

1. Forsikre deg om at det ikke er sprekker i nagler eller lenker. (Fig. 38)
2. Undersøk om sagkjedet er stivt.
3. Sammenlign sagkjedet med et nytt sagkjede for å undersøke om nagler eller lenker er slitt.
4. Bytt ut sagkjedet hvis det utviser noen av ovennevnte tilstander.
5. Bytt ut sagkjedet når lengden til skjærtennene er slitt ned til bare 4 mm (0,16 tommer). (Fig. 39)

Slik kontrollerer du drivhjulet

- Undersøk regelmessig om drivhjulet er slitt. Bytt ut drivhjulet om nødvendig. (Fig. 40)

Slik kontrollerer du sverdet

1. Påse at oljekanalene ikke er blokkert. Rengjør oljekanalene om nødvendig. (Fig. 41)
2. Kontroller om det er grader på sverdkantene. Bruk en fil for å fjerne ujevnheter. (Fig. 42)
3. Rengjør sporet i sverdet. (Fig. 43)
4. Undersøk om sporet i sverdet er slitt. Bytt ut sverdet ved behov. (Fig. 44)
5. Undersøk om sverdspissen er ru eller svært slitt. (Fig. 45)
6. Kontroller at sverdets nesehjul kan bevege seg fritt, og at smørehullet i nesehjulet ikke er tilstoppet. Rengjør og smør sverdets nesehjul om nødvendig. (Fig. 46)
7. Snu sverdet daglig for å forlenge levetiden. (Fig. 47)

Slipe kjedet

Informasjon om sverdet og sagkjedet

Bytt ut slitte eller skadde sverd og sagkjeder med sverd/sagkjede-kombinasjonene vi anbefaler. Dette er viktig for å opprettholde sikkerhetsfunksjonene til skjæreutstyret. Se *Tilbehør på side 233* for en liste over sverd/kjede-kombinasjoner som vi anbefaler.

- Lengde, tommer/cm.

(Fig. 48)

- Antall tenner i nesehjulet (T).

(Fig. 49)

- Kjededeling, tommer. Avstanden mellom drivlenkene til sagkjedet må stemme med avstanden til tennene på sverdets nesehjul og drivhjul.

(Fig. 50)

- Antall drivlenker. Antallet drivlenker bestemmes av sverdlengden, kjededelingen og antallet tenner på sverdets nesehjul.

(Fig. 51)

- Sverdsporbredde, tommer/mm. Sverdsporet må være rett inn etter bredden til kjedets drivlenker.

(Fig. 52)

- Sagkjedehull og hull for kjedestrammertapp. Sverdet må være rett inn etter produktet.

(Fig. 53)

- Bredder på drivlenke, tommer/mm.

(Fig. 54)

Generell informasjon om skjærping av skjærtennene

Ikke bruk et sløvt sagkjede. Hvis sagkjedet er sløvt, må du bruke mer kraft på å skyve sverdet gjennom treet. Hvis sagkjedet er svært sløvt, vil det ikke bli noen treflis, men sagflis/sagmugg.

Et skarpt sagkjede eter seg gjennom treet, og treflisene blir lange og tykke.

Skjærtannen (A) og dybdemåleren (B) utgjør til sammen den kappende delen av sagkjedet, kapperen. Høydeforskjellen mellom de to gir skjæredybden (dybdemålerinnstillingen).

(Fig. 55)

Tenk på følgende når du skjærper en skjærtann:

- filingsvinkel

(Fig. 56)

- støtvinkel

(Fig. 57)

- filstilling

(Fig. 58)

- rundfildiameter

(Fig. 59)

Det er ikke enkelt å skjærpe et sagkjede riktig uten det riktige utstyret. Bruk den anbefalte filmalen. Den hjelper deg å opprettholde maksimum skjærekapasitet og risikoen for kast på et minimum.



ADVARSEL: Risikoen for kast øker kraftig hvis du ikke følger de følgende instruksjonene om skjærping.

Merk: Se *Tekniske data på side 233* for informasjon om skjærping av sagkjedet.

File skjæretennene

1. Bruk en rundfil og en filmal til å file skjæretennene. (Fig. 60)

Merk: Se *Tekniske data på side 233* for informasjon om hvilken filmal vi anbefaler for sagkjedet ditt.

2. Kontroller at sagkjedet har riktig stramming. Et sagkjede uten riktig stramming beveger seg fra side til side. Det gjør det vanskelig å skjærpe sagkjedet. Se *Slik justerer du kjedestrømmingen på side 232* for instruksjoner. (Fig. 61)
3. Flytt filen fra innsiden av skjæretennene og utover. Reduser trykket i trekkebevegelsen. (Fig. 62)
4. Fjern filemateriale fra alle tennene – først på den ene siden.
5. Snu produktet, og fjern filematerialet på den andre siden.
6. Kontroller at alle skjæretennene er like lange når du har fjernet filematerialet.
7. Sagkjedet er utslitt når skjæretennene er redusert til 4 mm (0,16"). Bytt sagkjedet. (Fig. 39)

Generell informasjon om justering av dybdemålerinnstillingen

Dybdemålerinnstillingen (C) reduseres når du skjærper skjærtannen (A). For å opprettholde maksimal skjærekapasitet må du fjerne filemateriale fra dybdemåleren (B) for å få den anbefalte dybdemålerinnstillingen. Se *Tekniske data på side 233* for instruksjoner om å få den riktige dybdemålerinnstillingen for sagkjedet ditt.

(Fig. 63)



ADVARSEL: For høy dybdemålerinnstilling øker risikoen for kast.

Justere dybdemålerinnstillingen

Se *File skjæretennene på side 231* for instruksjoner før du justerer dybdemålerinnstillingen eller skjærper skjæretennene. Vi anbefaler at du justerer

dybdemålerinnstillingen for hver tredje gang du skjerper skjærtennene.

Merk: Denne anbefalingen gjelder bare hvis lengden til skjærtennene ikke reduseres for mye.

Vi anbefaler at du bruker dybdemålerverktøyet vårt til å få riktig dybdemålerinnstilling og vinkel for dybdemåleren.

(Fig. 64)

1. Bruk en flat fil og et dybdemålerverktøy til å justere dybdemålerinnstillingen. Bruk bare det anbefalte dybdemålerverktøyet til å få riktig dybdemålerinnstilling og vinkel for dybdemåleren.
2. Plasser dybdemålerverktøyet på sagkjedet.

Merk: Se emballasjen til dybdemålerverktøyet for mer informasjon om hvordan du bruker verktøyet.

3. Bruk den flate filen til å fjerne den delen av dybdemåleren som stikker ut av dybdemålerverktøyet. (Fig. 65)

Merk: Dybdemålerinnstillingen er riktig når du ikke føler motstand når du beveger filen langs dybdemålerverktøyet.

Slik justerer du kjedestrammingen



ADVARSEL: Et sagkjede med feil stramming kan løsne fra sverdet og forårsake alvorlig personskade eller død.

Et sagkjede blir lengre når det er i bruk. Juster sagkjedet regelmessig.

1. Løsne låseknotten som holder dekselet og kjedebremsen. (Fig. 66)
2. Løft fremre del av sverdet, og drei kjedestrammerskruen. Bruk skrutrekkeren på kombinasjonsverktøyet. (Fig. 26)
3. Stram sagkjedet til det ligger stramt mot sverdet, men fremdeles enkelt kan bevege seg.
4. Stram låseknotten samtidig som du løfter fremre del av sverdet. (Fig. 67)
5. Kontroller at du enkelt og fritt kan trekke sagkjedet rundt for hånd og at det ikke henger ned fra sverdet. (Fig. 27)

Slik smører du skjæreutstyret



ADVARSEL: For dårlig smøring av skjæreutstyret kan resultere i sagkjedebrudd som kan medføre alvorlig, til og med livstruende skade.



ADVARSEL: Ikke bruk spillolje!
Spillolje er skadelig for personer, produktet og miljøet.

Sagkjedeolje

For plasseringen av oljetankklokken, se *Oversikt over tilbehør på side 224*.

- Bruk sagkjedeolje som fester seg godt til sagkjedet. Sagkjedeoljen må holde på viskositeten i all slags vær, f.eks. i varme somre eller kalde vintre.
- Bruk Husqvarna-kjedeolje for å maksimere sagkjedets levetid og holde innvirkningen på miljøet til et minimum. Hvis Husqvarna-sagkjedeolje ikke er tilgjengelig, bruker du en standard sagkjedeolje.
- I områder der olje for smøring av sagkjeder ikke er tilgjengelig, bruker du EP 90-transmisjonsolje.
- Kontroller at smøringen av sagkjedet fungerer som den skal. Fyll på sagkjedeolje, og undersøk sagkjedesmøringen ved behov.
- Utfør kontroller av oljenivået i oljetanken regelmessig for å hindre skade på sagkjedet og sverdet.

Slik kontrollerer du kjedesmøringen

- Undersøk kjedesmøringen regelmessig. Rett forsiden av sverdet mot en overflate med en lys farge, ca. 20 cm (8 tommer) unna. Hvis kjedesmøringen fungerer som den skal, vil du se en tydelig oljestripe på overflaten etter ett minutt. (Fig. 68)

Slik kontrollerer du om smøringen ikke fungerer

1. Kontroller at sverdet's sagkjedeoljekanal er åpen. Rengjør ved behov. (Fig. 69)
2. Kontroller at oljekanalene i girhuset er rene. Rengjør ved behov.
3. Kontroller at sverdet's nesehjul kan bevege seg fritt. Hvis sagkjedesmøringen ikke fungerer etter gjennomgang av kontrollene som er nevnt ovenfor, må du oppsøke serviceverkstedet ditt. (Fig. 70)

Tekniske data

Tekniske data

110ILD eller 110IL + stangsagtilbehør DP110	
Smøresystem	
Oljetankens kapasitet, l	0,09
Vekt	
Vekt uten batteri, kg	3,11
Støyutslipp ⁵²	
Lydeffektnivå, målt dB (A)	94
Lydeffektnivå, garantert L _{WA} dB (A)	97
Lydnivåer ⁵³	
Ekvivalent lydtryknivå ved brukerens øre, dB(A)	87
Vibrasjonsnivåer ⁵⁴	
Vibrasjonsnivåer i håndtak foran/bak, målt i henhold til ISO 22867, m/sek ²	1,415/1,374

Tilbehør

Kombinasjoner av sverd og sagkjede

Nedenstående kombinasjoner er CE-typegodkjent.

Sverd				Sagkjede	
Type	Lengde, tommer	Deling, tommer	Sporbredde, mm	Type	Lengde, antall drivlenker
529 34 07-34	10	1/4	1,1	SP11G	60

Filing og filmaler for sagkjede

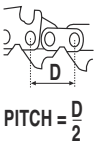


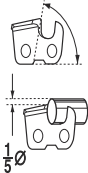


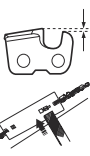
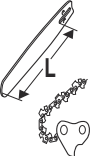
Bruk anbefalt filmal for å få riktige filevinkler. Vi anbefaler at du alltid bruker den anbefalte filmalen for å gjenopprette skarpheten til sagkjedet.

Hvis du ikke vet hvilket sagkjede du har på produktet ditt, kan du snakke med serviceforhandleren din.

⁵² Utslipp av støy til omgivelsene målt som lydeffekt (L_{WA}) samsvarer med EF-direktiv 2000/14/EF. Forskjellen mellom garantert og målt lydeffekt er at garantert lydeffekt også omfatter spredning i måleresultatet og variasjoner mellom forskjellige produkter av samme modell, i henhold til direktivet 2000/14/EF.

⁵³ Ekvivalent lydtryknivå i henhold til ISO 22868 beregnes som tidsvektet total energi for ulike lydtryknivåer under forskjellige driftsforhold. Typisk statistisk spredning for ekvivalent lydtryknivå er et standardavvik på 3 dB(A).

⁵⁴ Rapporterte data for ekvivalent vibrasjonsnivå har en typisk statistisk spredning (standardavvik) på 1,5 m/s².

	 <p>PITCH = $\frac{D}{2}$</p>							
	mm/tommer	mm/tommer	mm/tommer				mm/tommer	drivlenker: cm/tomme
SP1 1G	6,4/0,25"	1,1/0,043"	3,5/0,14	60°	30°	0°	0,4/0,016"	60:25/10"

Samsvarserklæring

EU-samsvarserklæring

Vi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sverige, tlf.:
+46 36 146500, erklærer på eget ansvar at produktet:

Beskrivelse	Batteridrevet stangsag
Merke	Husqvarna
Type/modell	DP110-tilbehør med strømenhet 110iLD eller 110iL
ID	Serienumre datert 2023 og senere

fullstendig overholder følgende EU-direktiver og
-forskrifter:

Regulering	Beskrivelse
2006/42/EF	«angående maskiner»
2014/30/EU	«om elektromagnetisk kompatibilitet»
2000/14/EF	«angående utendørsstøy»
2011/65/EU	«om begrensning av bruken av bestemte farlige stoffer»

Følgende standarder er blitt brukt: EN 62841-1:2015/
A11:2022, EN ISO 11680-1:2021, EN ISO 12100:2010,
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC
63000:2018.

Kontrollorgan: TÜV SÜD Product Service GmbH,
Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Germany har utført
EF-typeundersøkelse i samsvar med maskindirektivets
(2006/42/EF) artikkel 12, punkt 3b.

Sertifikatet for EF-typeprøving har nummeret: M6A
024735 0160

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, FoU-leder, Husqvarna AB

Ansvarlig for teknisk dokumentasjon



SPIS TREŚCI

Wstęp.....	236	Przegląd.....	243
Bezpieczeństwo.....	237	Dane techniczne.....	246
Montaż.....	241	Akcesoria.....	246
Przeznaczenie.....	242	Deklaracja zgodności.....	248

Wstęp

Opis produktu

Husqvarna DP110 jest osprzętem podkrzesywarki, który jest używany razem z zespołem napędowym.

Nieustannie modernizujemy swoje produkty, w związku z czym zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian dotyczących m.in. wyglądu produktów bez uprzedzenia.

Przeznaczenie



OSTRZEŻENIE: Osprzętu można używać tylko łącznie z produktami, dla których jest ona przeznaczona; patrz rozdział dodatkowy w instrukcji obsługi produktu.

Osprzęt przeznaczony jest wyłącznie do obcinania gałęzi.

Przegląd osprzętu

(Rys. 1)

1. Wałek
2. Hak do zawieszania maszyny na szelkach
3. Osłona zabezpieczająca łańcucha pilarki
4. Pokrętko blokujące osłonę ochronną
5. Śruba regulująca napięcie łańcucha
6. Łańcuch pilarki
7. Prowadnica
8. Zbiornik oleju do smarowania łańcucha
9. Korek zbiornika oleju do smarowania piły łańcuchowej
10. Instrukcja obsługi
11. Osłona transportowa
12. Szelki
13. Narzędzie wielofunkcyjne
14. Dźwignia hamulca
15. Zaczep
16. Śruby osłony dłoni
17. Hak do przechowywania, śruby i kołki ścienne

poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób.

(Rys. 3)

Uważnie przeczytać instrukcję obsługi i przed użyciem osprzętu upewnić się, że wszystkie wskazówki są zrozumiałe.

(Rys. 4)

Stosować kask ochronny w miejscach zagrożonych spadającymi obiektami. Stosować atestowane środki ochrony oczu.

(Rys. 5)

Należy zawsze używać zatwierdzonych rękawic ochronnych.

(Rys. 6)

Używać przeciwpoślizgowego, stabilnego obuwia wysokiego.

(Rys. 7)

Prąd stały.

(Rys. 8)

Napięcie znamionowe, V

(Rys. 9)

Tego produktu ani opakowania nie można traktować jak odpadów domowych. Należy poddawać je recyklingowi w zatwierdzonym punkcie zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

(Rys. 10)

Chronić przed deszczem.

Symbole na osprzęcie i na zespole napędowym

(Rys. 2)

OSTRZEŻENIE! Należy zachować ostrożność i prawidłowo korzystać z produktu. Produkt może spowodować

- (Rys. 11) Przed przystąpieniem do konserwacji odłączyć akumulator.
- (Rys. 12) Olej do smarowania łańcucha.
- (Rys. 13) Niniejszy osprzęt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami wspólnoty europejskiej.
- (Rys. 14) Ten produkt jest zgodny z przepisami obowiązującymi w Wielkiej Brytanii.

- (Rys. 15) Etykieta emisji hałasu do środowiska zgodnie z dyrektywami oraz przepisami UE i Wielkiej Brytanii, a także przepisami Nowej Południowej Walii „Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017”. Gwarantowany poziom mocy akustycznej urządzenia jest określony w *Dane techniczne na stronie 246*.

- (Rys. 16) Niniejszy produkt nie ma izolacji elektrycznej. Konsekwencją dotknięcia lub przybliżenia produktu do przewodów znajdujących się pod napięciem może być śmierć operatora lub poważne obrażenia. Porażenie prądem może nastąpić na odległość, w wyniku powstania łuku elektrycznego, nawet bez dotknięcia do przedmiotu znajdującego się pod napięciem. Im wyższe napięcie, tym większa strefa zagrożenia. Także gałęzie i inne przedmioty mogą przewodzić elektryczność, szczególnie gdy są mokre. Należy zachowywać zawsze bezpieczną odległość, co najmniej 10 m, między maszyną i przewodami znajdującymi się pod napięciem lub przedmiotami, które do nich dotyczą. Jeżeli musisz wykonać pracę w bliższej odległości, skontaktuj się z dyspozytornią danej elektrowni, by uzyskać pewność, że prąd zostanie wyłączony, zanim przystąpisz do pracy.

W czasie pracy użytkownik produktu jest zobowiązany dopilnować, aby żadne osoby ani zwierzęta nie znajdowały się bliżej niż w odległości 15 m.

Uwaga: Pozostałe symbole/naklejki samoprzylepne umieszczone na produkcie dotyczą specjalnych wymogów certyfikacyjnych dla niektórych rynków.

Bezpieczeństwo

Definicje dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenia, uwagi i informacje są używane do zwrócenia uwagi na szczególnie ważne sekcje instrukcji obsługi.



OSTRZEŻENIE: Jest używane, gdy istnieje ryzyko poważnych obrażeń, śmierci operatora lub uszkodzenia otoczenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.



UWAGA: Jest używane, gdy istnieje ryzyko uszkodzenia materiałów lub urządzenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

Uwaga: Stosuje się, aby przekazać więcej informacji, które są przydatne w danej sytuacji.

Ogólne zasady bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i przed użyciem osprzętu upewnić się, że wszystkie wskazówki zostały zrozumiane.
- Niniejsza instrukcja jest uzupełnieniem instrukcji dostarczonej z urządzeniem. Informacje o innych procedurach znajdują się w instrukcji obsługi urządzenia.
- Pod żadnym pozorem nie wolno zmieniać ani modyfikować fabrycznej konstrukcji osprzętu bez zezwolenia wydanego przez producenta. Nie należy używać osprzętu, który wydaje się zmodyfikowany przez inne osoby, oraz należy zawsze stosować oryginalne akcesoria. Samowolne wprowadzanie zmian oraz/lub montowanie

wyposażenia niezatwierdzonego przez producenta może stać się przyczyną groźnych obrażeń lub śmierci obsługującego urządzenie bądź innych osób.

- Przepisy krajowe mogą ograniczać użycie niniejszego osprzętu.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi

- Nigdy nie pozwalaj używać produktu dzieciom.
- Wszelkie niepowołane osoby powinny znajdować się w odpowiedniej odległości od maszyny. Podczas obsługi urządzenia dzieci, zwierzęta, osoby postronne i pomocnicy powinni znajdować się w odległości co najmniej 15 metrów. W przypadku zbliżenia się osób trzecich natychmiast wyłączyć urządzenie.
- Produkt mogą obsługiwać wyłącznie osoby, które wcześniej dokładnie zapoznały się z niniejszą instrukcją obsługi.
- Nigdy nie pracować, stojąc na drabinie lub stołku ani na żadnym podwyższeniu, które nie jest stabilne i nie zapewnia zachowania statecznej postawy podczas pracy.
- Zawsze należy dbać o to, aby mieć bezpieczną i pewną pozycję przy pracy.
- Podczas korzystania z produktu należy zawsze używać szelek. Szelki zapewniają maksymalną kontrolę podczas działania produktu. Szelki zapobiegają zmęczeniu rąk i kręgosłupa.
- Produkt należy zawsze trzymać obiema rękami. Trzymać produkt z boku tułowia. Upewnić się, że szelki są przymocowane do haka.

(Rys. 17)

- Manetkę gazu należy obsługiwać prawą ręką.
- W przypadku wystąpienia awarii należy puścić produkt, a następnie pozwolić, aby spadł na ziemię.
- Uważać, aby podczas pracy silnika nie dotknąć ręką lub stopą osprzętu tnącego.
- Po wyłączeniu silnika zachować odstęp od osprzętu tnącego, dopóki noże całkowicie się nie zatrzymają.
- Uważać na koniuszki gałęzi, które podczas cięcia mogą być odrzucane przez maszynę z dużą siłą.
- Zawsze kłaść urządzenie na ziemi, gdy nie jest używane.
- Skontrolować, czy w miejscu cięcia nie ma przewodów elektrycznych, gniazd owadów lub zwierząt, ani też przedmiotów, o które można byłoby uszkodzić osprzęt tnący, np. przedmiotów metalowych.
- W razie zderzenia z obiektem lub wystąpienia wibracji należy natychmiast zatrzymać urządzenie. W przypadku urządzeń z napędem akumulatorowym należy wyjąć akumulator z produktu. Należy sprawdzić, czy produkt nie jest uszkodzony. W razie uszkodzenia naprawić urządzenie.
- W przypadku utknięcia jakiegokolwiek przedmiotu w osprzęcie tnącym podczas pracy należy wyłączyć silnik i odczekać do całkowitego jego zatrzymania

przed przystąpieniem do czyszczenia osprzętu tnącego.

- Nie należy korzystać z podkrzesywarki w przypadku zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Nadmierne wibracje mogą spowodować uszkodzenia naczyń krwionośnych lub nerwów u osób mających problemy z krążeniem. W przypadku rozpoznania u siebie objawów, których przyczyną może być narażenie na nadmierne wibracje, należy zwrócić się do lekarza. Przykładem takich objawów jest drętwienie, brak czucia, mrowienie, kłucie, ból, utrata sił, zmiany koloru lub wyglądu skóry. Objawy te występują zazwyczaj w palcach, dłoniach lub nadgarstkach. Ryzyko wzrasta przy niskich temperaturach.
- Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń. W przypadku upadku lub uderzenia urządzenia o obiekt należy sprawdzić, czy nie doszło do jego uszkodzenia. W razie uszkodzenia naprawić urządzenie.
- Nie wdychać zawiesiny oleju łańcuchowego lub pyłu towarzyszącego powstawaniu wiórów. Długotrwałe wdychanie mgły olejowej oraz pyłu towarzyszącego powstawaniu wiórów może być szkodliwe dla zdrowia.

Środki ochrony osobistej



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się z poniższymi ostrzeżeniami.

- Stosować kask, jeśli istnieje zagrożenie spadającymi obiektami.
- Stosować atestowane ochronniki słuchu.
- Długotrwałe przebywanie w hałasie może doprowadzić do trwałej utraty słuchu. Należy zawsze stosować atestowane ochronniki słuchu.
- Nosić zawsze ochronne obuwie antypoślizgowe.

(Rys. 18)

- Używać zawsze odzieży roboczej oraz mocnych, długich spodni.
- Zabrania się stosowania luźnych ubrań i noszenia biżuterii.
- Upewnić się, że włosy nie sięgają poniżej poziomu ramion.

Zespoły zabezpieczające na urządzeniu

W tym rozdziale opisano zespoły zabezpieczające urządzenie oraz sposób przeprowadzania kontroli w celu upewnienia się, że działają one poprawnie.



OSTRZEŻENIE: Nigdy nie używać produktu z niesprawnymi urządzeniami zabezpieczającymi. Urządzenia zabezpieczające należy konserwować zgodnie z opisem w niniejszym rozdziale. Jeżeli

urządzenie nie spełnia któregokolwiek z warunków kontrolnych, skontaktować się z przedstawicielem serwisu w celu dokonania naprawy.

Zasady bezpieczeństwa dotyczące podkrzesywarki

- **Trzymać wszystkie części ciała z dala od łańcucha lub tarczy tnącej pracującej podkrzesywarki. Przed uruchomieniem maszyny należy upewnić się, że łańcuch lub tarcza tnąca z niczym się nie styka.** Chwila nieuwagi podczas obsługi maszyny może doprowadzić do obrażeń operatora lub osób postronnych.
- **Zawsze należy obsługiwać podkrzesywarkę za pomocą obydwu rąk.** Trzymanie maszyny obydwoma rękami pozwoli uniknąć utraty kontroli.
- **Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nie należy nigdy używać podkrzesywarki w pobliżu linii elektroenergetycznych.** Korzystanie z urządzenia w pobliżu linii elektroenergetycznych lub zetknięcie się z nimi może spowodować poważne obrażenie ciała lub śmiertelne porażenie prądem.
- **Podkrzesywarkę należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie uchwytów, ponieważ łańcuch lub tarcza tnąca może dotknąć ukrytych przewodów.** Jeśli łańcuch lub tarcza tnąca zetknie się z przewodem pod napięciem, może to wywołać przepływ prądu przez nieosłonięte metalowe części maszyny, co może prowadzić do porażenia operatora.
- **Nosić okulary ochronne i ochronnik słuchu. Zaleca się również noszenie środków ochrony osobistej dla dłoni i stóp.** Odpowiednia odzież ochronna zmniejszy ryzyko obrażeń od latających odłamków lub na skutek przypadkowego kontaktu z łańcuchem lub tarczą tnącą.
- **Zawsze należy używać środków ochrony głowy podczas korzystania z podkrzesywarki w trakcie prac wykonywanych nad głową.** Opadający podczas przycinania materiał może doprowadzić do ciężkich obrażeń.
- **Zawsze należy utrzymywać stabilną postawę i obsługiwać podkrzesywarkę wyłącznie w pozycji stojącej.** Śliskie lub niestabilne podłoża mogą spowodować utratę równowagi lub kontroli nad maszyną.
- **Nie używać podkrzesywarki na drzewie.** Używanie podkrzesywarki z drzewa może doprowadzić do obrażeń ciała.
- **Wszystkie przewody powinny znajdować się z dala od miejsca cięcia.** W miejscu pracy mogą znajdować się przewody i kable zakryte przez drzewa. Noże mogą przypadkowo przeciąć takie przewody.
- **Nie wolno używać podkrzesywarki podczas złych warunków pogodowych, szczególnie, gdy występuje ryzyko uderzenia piorunu.** Zmniejsza to ryzyko porażenia piorunem.

- **W czasie cięcia naprężonego konaru należy uważać na odbicie.** Uwolnienie napięcia w włóknach drewna może doprowadzić do odbicia i uderzenia operatora i/lub utraty kontroli nad maszyną.
- **Zachowaj szczególną ostrożność w czasie cięcia krzewów i młodych drzew.** Cienki materiał może zostać pochwycony przez łańcuch pilarki lub tarczę tnącą i pociągnięty w stronę operatora lub spowodować utratę równowagi.
- **Gdy maszyna jest wyłączona, podczas przenoszenia należy trzymać podkrzesywarkę za uchwyty, uważając, aby nie nacisnąć żadnego przełącznika zasilania, i z tarczą tnącą skierowaną z dala od ciała.** Prawidłowe przenoszenie maszyny zmniejsza prawdopodobieństwo przypadkowego kontaktu z poruszającym się łańcuchem lub tarczą tnącą.
- **Podczas przewożenia lub przechowywania podkrzesywarki należy pamiętać o założeniu osłony przewodnicy lub osłony ostrza.** Prawidłowa obsługa maszyny zmniejsza prawdopodobieństwo przypadkowego kontaktu z poruszającym się łańcuchem lub tarczą tnącą.
- **Przed przystąpieniem do usuwania zakleszczonych materiałów, przechowywania lub serwisowania podkrzesywarki należy upewnić się, że przełącznik zasilania jest ustawiony w położeniu wyłączenia, a akumulator jest wyjęty.** Nieoczekiwane uruchomienie maszyny podczas usuwania zakleszczonego materiału lub serwisowania może spowodować poważne obrażenia ciała.
- **Przestrzegać instrukcji smarowania, napinania łańcucha i wymiany akcesoriów.** Niewłaściwie napięty lub nasmarowany łańcuch może się urwać lub zwiększyć ryzyko wystąpienia odbicia.
- **Należy ciąć wyłącznie drewno. Nie używać podkrzesywarki do celów niezgodnych z jej przeznaczeniem. Na przykład: nie używać maszyny do cięcia tworzyw sztucznych, metalu, kamienia lub niedrewnianych materiałów budowlanych.** Stosowanie maszyny do działań innych niż te, do których została przeznaczona, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

Przyczyny i zabezpieczanie przed odbiciem:

Odbicie może nastąpić, gdy wierzchołek przewodnicy dotknie jakiegoś przedmiotu lub gdy szczelina w drewnie zamyka się i powoduje zakleszczenie łańcucha lub okrągłej tarczy tnącej.

Dotknięcie wierzchołkiem jakiegoś przedmiotu może w niektórych przypadkach spowodować nagłe odrzucenie przewodnicy w górę i w tył, wpływając na bezpieczną obsługę podkrzesywarki.

Zakleszczenie łańcucha pilarki na górnym odcinku przewodnicy może spowodować nagłe pchnięcie przewodnicy do tyłu.

Każda z tych reakcji może spowodować utratę kontroli nad podkrzesywarką, co może doprowadzić do poważnych obrażeń. Jako operator podkrzesywarki

należy podjąć kilka kroków, aby praca z nią nie zakończyła się wypadkiem lub obrażeniami.

Odbicie jest efektem złego używania narzędzia i/lub niewłaściwych procedur obsługi lub warunków i można go uniknąć, stosując się do odpowiednich zaleceń:

- **Należy utrzymywać pewny chwyt, z kciukami i palcami oplatającymi uchwyty podkrzesywarłki, z obiema rękami na niej, i ustawić ciało i ramię tak, aby być w stanie przeciwstawić się siłom odbicia.** Siły odbicia mogą być kontrolowane przez operatora w przypadku stosowania odpowiednich środków ostrożności. Nie puszczaj maszyny.
- **Nie należy przeceniać swoich możliwości.** Pozwoli to uniknąć przypadkowego dotknięcia wierzchołkiem obiektu i zapewnić lepszą kontrolę nad maszyną w nieoczekiwanych sytuacjach.
- **Stosować tylko określone przez producenta zamiennie prowadnice, łańcuchy i tarcze tnące.** Niewłaściwe zamiennie prowadnice, łańcuchy i tarcze tnące mogą doprowadzić do zerwania łańcucha i/lub odbicia.
- **Przestrzegać instrukcji producenta, dotyczących ostrzeżenia i konserwacji łańcucha lub tarczy tnącej.** Zmniejszanie wysokości ogranicznika zagłębienia może doprowadzić do zwiększonego odbicia.

Inne informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Należy unikać pracy w niebezpiecznym środowisku — nie używać na wilgotnych lub mokrych obszarach.
- Nie wolno stosować podczas deszczu.
- Trzymać z dala od dzieci — osoby postronne powinny przebywać w odpowiedniej odległości od strefy roboczej.
- Należy być odpowiednio ubranym — nie należy zakładać luźnych ubrań i nosić biżuterii. Mogą one zostać wciągnięte przez ruchome części. Podczas pracy poza budynkiem zaleca się stosowanie rękawic gumowych i wzmocnianego obuwia. Zakrywać długie włosy odpowiednimi nakryciami głowy.
- Zakładać okulary ochronne — w przypadku pracy w zapyłonym środowisku należy zawsze zakładać maskę na twarz lub maskę przeciwpyłową.
- Stosować właściwy sprzęt — wykorzystywać urządzenia wyłącznie zgodnie z ich przeznaczeniem.
- Zapobiegać niezamierzonemu uruchomieniu silnika — nie przenosić podłączonego urządzenia, trzymając palec na przełączniku. Upewnić się, że podczas podłączania wyłącznik jest wyłączony.
- Nie przeciążać narzędzia — narzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej w tempie, do jakiego zostało zaprojektowane.
- Nie należy się nadmiernie wychylać — stać na stabilnym podłożu i zachowywać równowagę.
- Zachowywać czujność — wykonywać czynności z uwagą. Kieruj się zdrowym rozsądkiem. Operator nie powinien używać urządzenia, gdy jest zmęczony.

- Nieużywane urządzenia należy przechowywać w suchym oraz wysoko położonym lub zamkniętym miejscu — niedostępnym dla dzieci.
- Dokładnie konserwować urządzenie — ostre i czyste krawędzie tnące zapewniają najlepszą wydajność i zmniejszają ryzyko obrażeń. Przestrzegać instrukcji smarowania i wymiany akcesoriów. Utrzymywać uchwyty w stanie suchym, czystym i wolnym od smaru i oleju.
- Sprawdzić uszkodzone części — przed dalszym użytkowaniem urządzenia należy dokładnie sprawdzić osłonę lub inną uszkodzoną część, aby ustalić, czy urządzenie będzie działało prawidłowo i wykonywało zamierzone funkcje. Należy sprawdzić ustawienie elementów ruchomych, elementów mocujących, uszkodzenia części i inne czynniki, które mogą mieć wpływ na działanie narzędzia. Uszkodzona osłona lub inna uszkodzona część powinna być właściwie naprawiona lub wymieniona przez autoryzowany punkt serwisowy, o ile nie wskazano inaczej w niniejszej instrukcji.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące konserwacji



OSTRZEŻENIE: Po zwolnieniu manetki gazu osprzęt tnący nadal się obraca. W przypadku urządzeń z napędem akumulatorowym należy wyjąć akumulator z produktu. Przed przystąpieniem do konserwacji osprzętu sprawdzić, czy osprzęt tnący całkowicie się zatrzymał.

- Upewnić się, że osłona transportowa jest prawidłowo przymocowana do osprzętu tnącego, gdy produkt nie jest używany, jest transportowany lub znajduje się w magazynie.
- Przystępując do naprawy osprzętu tnącego, należy zawsze zakładać solidne rękawice ochronne. Osprzęt tnący jest wyjątkowo ostry i bardzo łatwo można się o niego skaleczyć.
- Przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Do napraw używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- Nie wolno pracować uszkodzonym urządzeniem. Przeprowadzać kontrole bezpieczeństwa oraz czynności z zakresu konserwacji i obsługi technicznej podane w niniejszej instrukcji. Niektóre czynności konserwacyjne i obsługowe muszą być wykonane przez przeszkolonego i wykwalifikowanego specjalistę.
- Na czas transportu maszynę należy zabezpieczyć.

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa osprzętu tnącego



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Należy korzystać wyłącznie z zatwierdzonych zestawów prowadnicy/łańcucha pilarki oraz osprzętu do ostrzenia. Aby uzyskać odpowiednie instrukcje — patrz *Kombinacje prowadnicy i łańcucha na stronie 246*.
- W trakcie użytkowania lub konserwacji łańcucha pilarki należy korzystać z rękawic ochronnych. Łańcuch pilarki, który się nie porusza, może również spowodować obrażenia.
- Dbać o właściwe naostrzenie zębów tnących. Przestrzegaj naszych instrukcji i używaj zalecanego prowadnika pilnika. Uszkodzony lub nieprawidłowo naostrzony łańcuch pilarki zwiększa ryzyko wypadków.

(Rys. 19)

- Utrzymuj prawidłowe ustawienie regulatora wysokości. Przestrzegaj naszych instrukcji i używaj zalecanego ustawienia regulatora wysokości. Użycie zbyt dużego szablonu do ograniczników zagłębienia zwiększa ryzyko odbicia.

(Rys. 20)

- Dopilnować, aby łańcuch został prawidłowo naprężony. Jeśli łańcuch pilarki nie jest dociśnięty do prowadnicy, może się z niej wygiąć. Nieprawidłowe naprężenie łańcucha pilarki zwiększa zużycie prowadnicy, łańcucha pilarki i zębátki napędowej łańcucha. Patrz *Regulacja naprężenia łańcucha na stronie 245*.

(Rys. 21)

- Regularnie wykonywać czynności konserwacyjne osprzętu tnącego i dbać o jego prawidłowe nasmarowanie. Jeśli łańcuch pilarki nie jest prawidłowo nasmarowany, zwiększa się ryzyko zużycia prowadnicy, łańcucha pilarki i zębátki napędowej łańcucha.

(Rys. 22)

Montaż

Wstęp



OSTRZEŻENIE: Przed zmontowaniem produktu należy zapoznać się z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa.

Montaż prowadnicy i łańcucha pilarki

- Rozłożyć występ na pokrętle blokującym (A) i obrócić pokrętko blokujące w lewo. (Rys. 23)
- Zdjąć pokrywę (B).
- Umieścić prowadnicę na śrubie prowadnicy. Upewnić się, czy trzpień napinacza łańcucha (C) znajduje się we właściwym otworze (D) na prowadnicy. (Rys. 24)
- Przesunąć prowadnicę w skrajne tylne położenie.
- Umieścić łańcuch pilarki na zębátce napędowej (E), a następnie włożyć go w rowek prowadnicy. Zacząć od górnej strony prowadnicy.
- Upewnić się, czy krawędzie ogniw tnących na górnej krawędzi prowadnicy są zwrócone do przodu.
- Sprawdzić, czy ogniwa prowadzące łańcucha pilarki są prawidłowo zamocowane na zębátce napędowej i czy łańcuch pilarki znajduje się w rowku prowadnicy.
- Zamontować pokrywę. Upewnić się, że kołnierz (F) na pokrywie jest prawidłowo zamocowany w otworze (G) na głowicy tnącej. (Rys. 25)
- Przekręcić pokrętko blokujące w prawo.

- Obrócić śrubę regulującą napięcie pilarki łańcuchowej, aby naprężyć łańcuch pilarki. Użyć śrubokrętu narzędzia kombinowanego. (Rys. 26)

Uwaga: Łańcuch pilarki ma prawidłowe naprężenie, gdy nie zwisa on w dolnej części prowadnicy, ale można go łatwo obrócić ręcznie. (Rys. 27)

- Przytrzymać przednią część prowadnicy i dokręcić pokrętko blokujące.

Uwaga: W okresie po zamontowaniu nowego łańcucha pilarki należy często sprawdzać docieranie i naprężenie łańcucha. Regularnie sprawdzać napięcie piły łańcuchowej. Prawidłowe naprężenie łańcucha jest niezbędne do zapewnienia dobrej wydajności cięcia i długiej żywotności łańcucha pilarki.

Montaż osłony dłoni

- Rozłożyć kłamrę osłony dłoni i umieścić ją na wałku. Upewnić się, że występ na wałku znajduje się w rowku na spodzie kłamry osłony dłoni. (Rys. 28)
- Złożyć kłamrę osłony dłoni wokół wałka i dokręcić 2 śruby.

Regulacja szelek

- Nałożyć szelki.
- Przyczepić produkt do haka znajdującego się przy szelkach.

- Wyregulować długość szelek, tak aby hak do zawieszania maszyny znajdował się mniej więcej na wysokości prawego biodra. (Rys. 17)

Napełnianie zbiornika olejem do smarowania łańcucha

- Zdjąć korek zbiornika oleju do smarowania łańcucha. (Rys. 29)
- Napełnić zbiornik olejem do smarowania łańcucha.
- Dokręcić korek zbiornika oleju.

Montaż haka do przechowywania na ścianie

- Zamontować hak do przechowywania wewnątrz pomieszczenia.
- Hak do przechowywania należy trzymać w miejscu nienarażonym na działanie promieni słonecznych oraz w temperaturze otoczenia od -10°C do 70°C.
- Zamontować hak do przechowywania na ścianie wykonanej z płyty gipsowo-kartonowej, drewna lub betonu.



UWAGA: Należy upewnić się, że ściana wytrzyma obciążenie co najmniej 30 kg.

- Zamontować hak do przechowywania na ścianie za pomocą 3 śrub (A). W razie potrzeby użyć kołków rozporowych (B). (Rys. 30)



UWAGA: Upewnić się, że śruby są odpowiednie dla danego typu ściany.

- Aby uzyskać informacje na temat akcesoriów do przechowywania produktu, należy skontaktować się z warsztatem obsługi technicznej Husqvarna.

Zawieszanie osprzętu podkrzesywarki na haku do przechowywania

- Zawiesić osprzęt podkrzesywarki na haku do przechowywania, jak pokazano na ilustracji. (Rys. 31)

Przeznaczenie

Wstęp



OSTRZEŻENIE: Przed użyciem produktu należy zapoznać się z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa.

Czynności do wykonania przed uruchomieniem urządzenia

- Sprawdzić obszar pracy. Usunąć przedmioty, które mogą zostać odrzucone spod maszyny podczas pracy.
- Sprawdzić osprzęt tnący. Nie wolno używać tępego ani uszkodzonego osprzętu.
- Upewnić się, że produkt działa prawidłowo.
- Upewnić się, że wszystkie nakrętki i śruby są dokręcone.
- Upewnić się, że smarowanie łańcucha działa prawidłowo. Patrz *Smarowanie osprzętu tnącego na stronie 245*.
- Upewnić się, czy osprzęt tnący zawsze zatrzymuje się po zwolnieniu manetki gazu.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do obcinania gałęzi.
- Upewnić się, że uchwyt i funkcje bezpieczeństwa nie uległy uszkodzeniu i działają prawidłowo. Nie używać urządzenia z brakującymi częściami lub w przypadku zmiany jego specyfikacji.

- Upewnić się, że urządzenia blokujące ruchomych elementów, na przykład wydłużony wałek i element obrotowy, są zablokowane.

Obsługa produktu



OSTRZEŻENIE: Przestrzegać obowiązujących przepisów bezpieczeństwa dotyczących pracy w pobliżu napowietrznych linii energetycznych.



OSTRZEŻENIE: Nigdy nie należy stawać bezpośrednio pod przycinaną gałęzią. Może to doprowadzić do poważnych, a nawet śmiertelnych obrażeń ciała.



OSTRZEŻENIE: Niniejszy produkt nie ma izolacji elektrycznej. Konsekwencją dotknięcia lub przybliżenia produktu do przewodów znajdujących się pod napięciem może być śmierć operatora lub poważne obrażenia. Porażenie prądem może nastąpić na odległość, w wyniku powstania łuku elektrycznego, nawet bez dotknięcia do przedmiotu znajdującego się pod napięciem. Im wyższe napięcie, tym większa strefa zagrożenia. Także gałęzie i inne przedmioty mogą przewodzić elektryczność, szczególnie gdy są mokre. Zawsze należy zachować odstęp wynoszący co najmniej 10 m między produktem a przewodami

znajdującymi się pod napięciem lub przedmiotami, które się z nimi stykają. Jeżeli musisz wykonać pracę w bliższej odległości, skontaktuj się z dyspozytornią danej elektrowni, by uzyskać pewność, że prąd zostanie wyłączony, zanim przystąpisz do pracy.



OSTRZEŻENIE: Produkt jest urządzeniem o dużym zasięgu. Upewnij się, że ludzie ani zwierzęta nie zbliżają się do uruchomionego produktu na odległość mniejszą niż 15 m.



OSTRZEŻENIE: Nigdy nie włączaj manetki gazu, nie mając pełnej kontroli nad osprzętem tnącym.

- W celu zachowania jak najlepszej równowagi należy trzymać produkt możliwie najbliżej tułowia.
 - Uważaj, aby nie dotykać czubkiem do ziemi.
 - Nie wykonuj pracy pospiesznie. Przesuwaj się wzdłuż żywoplotu w umiarkowanym tempie, aby równo go przystrzyc.
 - Zwolnić manetkę gazu po zakończeniu każdego etapu pracy. Dłuższe okresy pracy z pełną prędkością bez żadnego obciążenia silnika mogą być przyczyną jego poważnych uszkodzeń.
 - Należy zawsze pracować z pełną prędkością.
 - Podczas pracy w pobliżu napowietrznych linii energetycznych należy zachować szczególną ostrożność. Spadające gałęzie mogą spowodować zwarcie.
- Przyjąć odpowiednią postawę w stosunku do gałęzi, aby ciąć ją — jeżeli to możliwe — pod kątem prostym. (Rys. 32)
 - Nie pracować, trzymając wałek bezpośrednio przed sobą (jak wędkę), gdyż zwiększa to odczuwanie masy osprzętu tnącego. (Rys. 33)
 - Duże gałęzie obcinać po kawałku, aby móc lepiej kontrolować ich spadanie. (Rys. 34)
 - Nigdy nie obcinać w miejscu przynasadowego zgrubienia gałęzi, ponieważ ma to wpływ na gojenie się uszkodzeń i zwiększa ryzyko ataku grzybów. (Rys. 35)
 - W celu zapewnienia podparcia podczas cięcia należy użyć ogranicznika w podstawie głowicy tnącej. Pozwoli to zapobiec odbiciu osprzętu tnącego. (Rys. 36)
 - Przed obcięciem gałęzi podciąć ją lekko od spodu. W ten sposób unikniesz uszkodzeń kory drzewa, które mogą być przyczyną trudnych do zagojenia i trwałych uszkodzeń drzewa. Rzaz nie powinien być grubszy niż 1/3 grubości gałęzi, aby nie doszło do zakleszczenia. Osprzęt tnący należy zawsze wyjmować z rzazu w gałęzi, gdy łańcuch się obraca, gdyż zapobiega to zakleszczeniu się osprzętu tnącego w rzazie. (Rys. 37)
 - Użyj szelek, aby podeprzeć produkt i ułatwić jego obsługę.
 - Zadać o to, aby mieć stabilną postawę przy pracy i aby nie przeszkadzały ci gałęzie, kamienie ani drzewa.

Przegląd

Wstęp

<:fc 2>Poniżej podano kilka ogólnych zasad konserwacji.</fc> Jeśli potrzebujesz dodatkowych informacji, skontaktuj się z warsztatem obsługi technicznej.

Konserwacja produktu

Napężanie łańcucha pilarki

Codziennie sprawdzać łańcuch pilarki.

1. Upewnij się, że nity i ogniwa nie są pęknięte. (Rys. 38)
2. Sprawdzić, czy łańcuch pilarki jest sztywny.
3. Porównać łańcuch pilarki z nowym łańcuchem, aby sprawdzić, czy nity i ogniwa nie są zużyte.
4. Łańcuch tnący, który wykazuje cechy podane w powyższych punktach, należy oddać do kasacji.
5. Wymienić łańcuch pilarki, gdy długość zębów tnących wynosi 4 mm/0,16 cala. (Rys. 39)

Sprawdzanie zębátki napędowej

- Regularnie sprawdzać, czy zębátka napędowa nie jest zużyta. W razie potrzeby wymienić zębátkę napędową. (Rys. 40)

Sprawdzanie prowadnicy

1. Upewnij się, że kanał oleju nie jest zablokowany. W razie konieczności oczyścić kanał oleju. (Rys. 41)
2. Sprawdzić, czy na krawędziach prowadnicy nie ma zadziorów. Za pomocą pilnika usunąć zadziory. (Rys. 42)
3. Oczyścić rowek w prowadnicy. (Rys. 43)
4. Sprawdzić rowek w prowadnicy pod kątem zużycia. W razie potrzeby wymienić prowadnicę. (Rys. 44)
5. Sprawdzić, czy końcówka prowadnicy nie jest nierówna lub bardzo zużyta. (Rys. 45)
6. Upewnij się, czy zębátka końcówki prowadnicy łatwo się obraca i czy jej otwór smarujący nie jest zatłoczony. W razie potrzeby oczyścić i nasmarować zębátkę końcówki prowadnicy. (Rys. 46)

7. Codziennie obracać prowadnicę, aby przedłużyć okres jej żywotności. (Rys. 47)

Ostrzenie łańcucha piły

Informacje o prowadnicy i łańcuchu pilarki

Wymienić zużytą lub uszkodzoną prowadnicę lub kombinację pilarki łańcuchowej z prowadnicą i pilarki łańcuchowej na elementy zalecane przez nas. Ma to na celu utrzymanie funkcji bezpieczeństwa osprzętu tnącego. Patrz *Akcesoria na stronie 246*, aby zapoznać się z listą zalecanych zamiennych prowadnic oraz łańcuchów.

- Długość, cale/cm.

(Rys. 48)

- Ilość zębów na zębacie końcówki prowadnicy (T).

(Rys. 49)

- Podziałka łańcucha pilarki (w calach). Końcówka prowadnicy i zębata napędowa łańcucha pilarki muszą być dostosowane do odległości między ogniwami prowadzącymi.

(Rys. 50)

- Ilość ogniw prowadzących (szt.). Ilość ogniw prowadzących zależy od długości prowadnicy, podziałki łańcucha i ilości zębów zębataki końcówki prowadnicy.

(Rys. 51)

- Szerokość rowka prowadnicy, cale/mm. Szerokość rowka prowadnicy musi odpowiadać szerokości ogniw prowadzących.

(Rys. 52)

- Otwór smarujący łańcucha i otwór napinacza łańcucha. Prowadnica musi być dopasowana do urządzenia.

(Rys. 53)

- Szerokość ogniwa prowadzącego, cale/mm.

(Rys. 54)

Informacje ogólne na temat ostrzenia zębów tnących

Nie używać stępionego łańcucha piły. Jeżeli łańcuch piły jest stępiony, potrzeba więcej siły do przepchnięcia prowadnicy przez drewno. Jeżeli łańcuch piły jest bardzo stępiony, będzie spod niego wylatywał pył zamiast trocin.

Ostry łańcuch łatwo wchodzi w drewno i wylatują spod niego duże i długie wióry.

Na część tnącą łańcucha piły, czyli ogniwo tnące, składa się ząb tnący (A) oraz ogranicznik zagłębienia (B). Różnica wysokości między tymi dwoma elementami określa głębokość cięcia (ustawienie ogranicznika zagłębienia).

(Rys. 55)

Podczas ostrzenia zęba tnącego należy zwrócić uwagę na następujące kwestie:

- Kąt zaostrenia.

(Rys. 56)

- Kąt ostrza.

(Rys. 57)

- Kąt pozycji pilnika (kąt czołowy).

(Rys. 58)

- Średnica pilnika okrągłego.

(Rys. 59)

Trudno jest poprawnie naostrzyć łańcuch tnący bez odpowiedniego sprzętu. Używać zalecanego prowadnika pilnika. Pomoże to utrzymać maksymalną wydajność cięcia i zminimalizuje ryzyko odbicia.



OSTRZEŻENIE: Ryzyko odbicia zwiększa się znacząco w przypadku postępowanie niezgodnie z instrukcjami ostrzenia.

Uwaga: Patrz *Dane techniczne na stronie 246*, aby uzyskać informacje na temat ostrzenia łańcucha.

Ostrzenie zębów tnących

1. Użyć pilnika okrągłego i prowadnika pilnika, aby naostrzyć ząb tnący. (Rys. 60)

Uwaga: Patrz *Dane techniczne na stronie 246*, aby uzyskać informacje na temat pilnika i prowadnika zalecanych dla Twojej pilarki przez firmę .

2. Upewnić się, że łańcuch pilarki jest prawidłowo napięty. Łańcuch pilarki bez prawidłowego naprężenia przemieszcza się na boki. Nie ułatwia to jego ostrzenia. Instrukcje można znaleźć w *Regulacja naprężenia łańcucha na stronie 245*. (Rys. 61)
3. Przesuwać pilnik od wewnętrznej strony zębów tnących na zewnątrz. Zmniejszyć nacisk przy ruchu „do siebie”. (Rys. 62)
4. Najpierw usunąć spilowany materiał ze wszystkich zębów po jednej stronie.
5. Obrócić urządzenie i usunąć spilowany materiał z drugiej strony.
6. Upewnić się, że wszystkie zęby tnące mają taką samą długość po usunięciu spilowanego materiału.
7. Łańcuch pilarki jest zużyty, gdy zęby tnące mają długość 4 mm (0,16 cala). Wymienić łańcuch pilarki. (Rys. 39)

Ogólne informacje dotyczące ustawień ogranicznika zagłębienia

Ustawienie ogranicznika zagłębienia (C) zmniejsza się podczas ostrzenia zęba tnącego (A). Aby zachować maksymalną wydajność cięcia, należy usunąć spilowany materiał z ogranicznika zagłębienia (B) w celu uzyskania zalecanego ustawienia. Patrz *Dane techniczne na stronie 246*, aby uzyskać instrukcje prawidłowego ustawienia ogranicznika zagłębienia łańcucha pilarki.

(Rys. 63)



OSTRZEŻENIE: Zbyt duża szczelina ogranicznika zagłębienia zwiększa ryzyko odbić!

Regulacja ustawienia ogranicznika zagłębienia

Przed regulacją ogranicznika zagłębienia lub ostrzeniem zębów tnących, patrz *Ostrzenie zębów tnących na stronie 244*, aby uzyskać instrukcje. Zalecamy regulację ogranicznika zagłębienia co trzy użycia przy okazji ostrzenia zębów tnących.

Uwaga: Zalecenie to ma zastosowanie tylko wtedy, gdy długość zębów tnących nie jest zbyt mała.

Zalecamy używanie naszego prowadnika pilnika z szablonem do ograniczników, by zapewnić prawidłowy wymiar szczeliny łańcucha i prawidłowy kąt ogranicznika.

(Rys. 64)

1. Aby wyregulować ogranicznik zagłębienia, należy użyć płaskiego pilnika i szablonu do ograniczników zagłębienia. Należy korzystać wyłącznie z ogranicznika zagłębienia z szablonem do ograniczników, by zapewnić prawidłowy wymiar szczeliny łańcucha i prawidłowy kąt ogranicznika.
2. Umieścić szablon na łańcuchu.

Uwaga: Patrz zestaw szablonu ogranicznika zagłębienia, aby uzyskać więcej informacji na temat korzystania z narzędzia.

3. Użyć płaskiego pilnika, aby usunąć część ogranicznika zagłębienia, wystającą przez szablon do ograniczników zagłębienia. (Rys. 65)

Uwaga: Szczelina łańcucha jest prawidłowa, gdy podczas wykonywania ruchów pilnikiem w szablonie nie występuje opór.

Regulacja naprężenia łańcucha



OSTRZEŻENIE: Nieprawidłowe naprężenie łańcucha może doprowadzić do jego obłuzowania na prowadnicy, co

grozi odniesieniem poważnych obrażeń lub śmiercią.

W miarę upływu czasu łańcuch wydłuża się podczas pracy. Należy regularnie regulować łańcuch pilarki.

1. Odkręcić pokrętko blokujące mocujące pokrywę i hamulec łańcucha. (Rys. 66)
2. Unieść przednią część prowadnicy i obracać śrubę napinacza. Użyć śrubokrętu narzędzia kombinowanego. (Rys. 26)
3. Naprężyć łańcuch pilarki, aż będzie ściśle przylegał do prowadnicy, ale nie za mocno, aby mógł się z łatwością poruszać.
4. Dokręcić pokrętko blokujące, jednocześnie unosząc przód prowadnicy. (Rys. 67)
5. Sprawdzić, czy można łatwo przesunąć ręką łańcuch po prowadnicy i czy ściśle do niej przylega. (Rys. 27)

Smarowanie osprzętu tnącego



OSTRZEŻENIE: Niewystarczające smarowanie osprzętu tnącego może spowodować pęknięcie łańcucha i być przyczyną poważnych obrażeń, nawet zagrażających życiu.



OSTRZEŻENIE: Nie wolno stosować olejów przegrzanych! Przegrzany olej stwarza niebezpieczeństwo dla ludzi, produktu oraz dla środowiska.

Olej do smarowania łańcucha pilarki

Informacje o umiejscowieniu korka zbiornika oleju, patrz *Przegląd osprzętu na stronie 236*.

- Używać oleju o dobrej przyczepności do łańcucha pilarki. Olej do smarowania łańcucha pilarki musi zachowywać swoją lepkość w każdych warunkach pogodowych, na przykład podczas gorącego lata i mroźnej zimy.
- Użyć oleju do smarowania łańcucha pilarki Husqvarna w celu zapewnienia maksymalnego czasu eksploatacji łańcucha oraz ograniczenia negatywnego wpływu na środowisko. Jeśli olej Husqvarna do smarowania łańcucha pilarki nie jest dostępny, należy użyć standardowego oleju do smarowania łańcucha pilarki.
- W regionach, w których olej do smarowania łańcuchów pilarek nie jest dostępny, należy stosować olej przekładniowy EP 90.
- Upewnić się, smarowanie łańcucha pilarki jest odpowiednie. Napełnić olejem do smarowania łańcucha pilarki i w razie potrzeby sprawdzić smarowanie łańcucha pilarki.

- Należy regularnie sprawdzać poziom oleju w zbiorniku, aby zapobiec uszkodzeniu łańcucha pilarki i prowadnicy.

Sprawdzanie smarowania łańcucha

- Regularnie sprawdzać smarowanie łańcucha. Skierować przednią część prowadnicy na powierzchnię o jasnym kolorze, w odległości około 20 cm (8 cali) od siebie. Jeśli smarowanie łańcucha działa prawidłowo, po 1 minucie na powierzchni będzie widoczna linia oleju. (Rys. 68)

Sprawdzanie przyczyny braku smarowania

- Sprawdzić, czy kanał olejowy prowadnicy nie jest zatkany. W razie potrzeby oczyścić go. (Rys. 69)
- Sprawdzić, czy kanał olejowy prowadnicy nie jest zatkany. W razie potrzeby oczyścić go.
- Sprawdzić, czy zębátka prowadnicy obraca się swobodnie. Jeśli po wykonaniu w/w czynności układ smarowania łańcucha nadal nie funkcjonuje, należy zwrócić się do warsztatu obsługi technicznej. (Rys. 70)

Dane techniczne

Dane techniczne

110iLD lub 110iL + osprzęt podkrzesywarki DP110	
Układ smarowania	
Pojemność zbiornika oleju, l	0,09
Waga	
Ciężar bez akumulatora (kg)	3,11
Poziomy hałasu ⁵⁵	
Zmierzony poziom mocy akustycznej, dB(A)	94
Poziomy głośności, gwarantowana moc akustyczna L _{WA} dB(A)	97
Poziomy głośności ⁵⁶	
Równoważny poziom ciśnienia akustycznego przy uchu operatora, dB(A)	87
Poziomy drgań ⁵⁷	
Poziomy drgań przedniego/tylnego uchwytu, mierzone zgodnie z normą ISO 22867, m/s ²	1,415/1,374

Akcesoria

Kombinacje prowadnicy i łańcucha

Niżej podane zestawy posiadają homologacje zgodnie z normami CE.

⁵⁵ Emisję hałasu do otoczenia zmierzono jako moc akustyczną (L_{WA}), zgodnie z dyrektywą Rady 2000/14/WE. Różnica pomiędzy gwarantowanym a zmierzonym poziomem ciśnienia akustycznego wynika z tego, że poziom gwarantowany uwzględni także rozproszenie w wynikach pomiaru oraz różnice pomiędzy różnymi produktami o takim samym oznaczeniu modelowym zgodnie z dyrektywą 2000/14/WE.

⁵⁶ Równoważny poziom ciśnienia akustycznego, zgodny z ISO 22868, obliczany jest jako całkowita, czasowo wyważona energia dla różnych poziomów dźwięku w różnych warunkach pracy. Typowe rozproszenie statystyczne dla równoważnego poziomu ciśnienia akustycznego to odchylenie standardowe o wartości 3 dB(A).

⁵⁷ Odnotowane dane dotyczące równoważnego poziomu drgań wykazują typowe rozproszenie statystyczne (odchylenie standardowe) w wysokości 1,5 m/s².

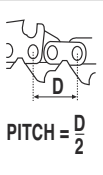
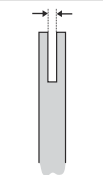
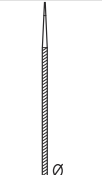
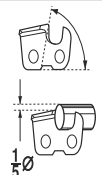


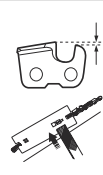
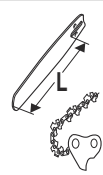
Prowadnica				Łańcuch pilarki	
Typ	Długość, cale	Podziałka, cale	Szerokość rowka, mm	Typ	Długość, ilość ogniw prowadzących
529 34 07-34	10	1/4	1,1	SP11G	60

Ostrzenie łańcucha pilarki i prowadnik pilnika

Używać zalecanego prowadnika pilnika, aby uzyskać odpowiednie kąty ostrzenia. W celu naostrzenia

łańcucha pilarki zaleca się stosowanie wyłącznie zalecanego prowadnika pilnika.

W przypadku wątpliwości, jaki łańcuch jest założony na posiadanym urządzeniu, należy zwrócić się do punktu serwisowego.

 $PITCH = \frac{D}{2}$								
	mm/cale	mm/cale	mm/cale				mm/cale	ogniwa prowadzące; cm/cale
SP1 1G	6,4/0,25"	1,1/0,043"	3,5/0,14	60°	30°	0°	0,4/0,016"	60:25/10"

Deklaracja zgodności

Deklaracja zgodności UE

Firma **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
Szwecja, tel.: +46-36-146500, deklarujemy z pełną
odpowiedzialnością, że produkt:

Opis	Podkrzesywarka akumulatorowa
Marka	Husqvarna
Typ/model	Osprzęt DP110 z zespołem napędowym 110iLD lub 110iL
Identyfikacja	Numery seryjne z roku 2023 i nowsze

spełnia wszystkie wymogi określone w odpowiednich
dyrektywach i przepisach UE:

Przepis	Opis
2006/42/WE	„w sprawie maszyn”
2014/30/UE	„w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej”
2000/14/WE	„w sprawie emisji hałasu”
2011/65/UE	„w sprawie ograniczenia użycia określonych substancji niebezpiecznych”

Zostały zastosowane następujące normy: EN
62841-1:2015/A11:2022, EN ISO 11680-1:2021, EN
ISO 12100:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC
55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

Jednostka notyfikowana: TÜV SÜD Product Service
GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Germany,
przeprowadziła badanie typu WE zgodnie z dyrektywą
maszynową (2006/42/WE), artykuł 12, punkt 3b.

Świadectwo przeprowadzenia badania typu WE nosi
numer: M6A 024735 0160

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, Dyrektor ds. badań i rozwoju, Husqvarna
AB

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną



ÍNDICE

Introdução.....	249	Manutenção.....	256
Segurança.....	250	Especificações técnicas.....	259
Montagem.....	254	Acessórios.....	259
Funcionamento.....	255	Declaração de conformidade.....	261

Introdução

Descrição do produto

O Husqvarna DP110 é um acessório de podadora com vara utilizado em conjunto com uma unidade de alimentação.

Seguimos uma política de desenvolvimento contínuo dos nossos produtos e, por conseguinte, reservamo-nos o direito de modificar o design e o aspeto dos mesmos, sem aviso prévio.

Vista geral do acessório

(Fig. 1)

1. Eixo
2. Gancho de suspensão da correia
3. Cobertura de proteção para a corrente da serra
4. Manípulo de bloqueio da cobertura de proteção
5. Parafuso tensor da corrente
6. Corrente da serra
7. Lâmina de guia
8. Depósito de óleo de corrente
9. Tampa do depósito de óleo de corrente
10. Manual do utilizador
11. Proteção para transporte
12. Cablagem
13. Ferramenta múltipla
14. Proteção para a mão
15. Suporte
16. Parafusos para a proteção para a mão
17. Gancho de armazenamento, parafusos e buchas

Símbolos no acessório e na unidade de potência

- (Fig. 2) AVISO! Seja cuidadoso e utilize o produto corretamente. Este produto pode provocar ferimentos graves ou a morte do utilizador ou terceiros.
- (Fig. 3) Leia o manual do utilizador com atenção e certifique-se de que compreende as instruções antes de utilizar o acessório.
- (Fig. 4) Utilize um capacete de proteção em locais onde possam cair objetos sobre si. Utilize proteção ocular aprovada.

Finalidade



ATENÇÃO: Este acessório apenas pode ser utilizado juntamente com o produto pretendido; consulte o capítulo do acessório no manual do utilizador do produto.

Este acessório foi concebido exclusivamente para o corte de ramos e galhos.

- (Fig. 5) Use sempre luvas de proteção aprovadas.
- (Fig. 6) Use botas resistentes e antiderrapantes.
- (Fig. 7) Corrente contínua.
- (Fig. 8) Tensão nominal, V
- (Fig. 9) O produto ou a respetiva embalagem não são resíduos domésticos. Recicle o equipamento numa estação de reciclagem para equipamentos elétricos e eletrónicos.
- (Fig. 10) Não exponha à chuva.
- (Fig. 11) Desligue a bateria antes da manutenção.
- (Fig. 12) Óleo de corrente.
- (Fig. 13) Este acessório está em conformidade com as diretivas aplicáveis da CE.
- (Fig. 14) Este produto está em conformidade com os regulamentos aplicáveis do Reino Unido.
- (Fig. 15) Emissão de ruído para a etiqueta ambiental de acordo com as diretivas e regulamentos da União Europeia e do Reino Unido e o regulamento "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017" (regulamento de proteção de operações no meio ambiente [controlo do ruído] de 2017)

da Nova Gales do Sul. O nível de potência sonora garantido do produto está

especificado nas *Especificações técnicas na página 259.*

(Fig. 16)

Este produto não está eletricamente isolado. Se o produto entrar em contacto com cabos elétricos de alta tensão ou se se aproximar dos mesmos, pode provocar morte ou ferimentos graves. A eletricidade pode fluir de um ponto para outro sob a forma de arco voltaico. Quanto mais alta for a tensão, maior será a distância que a eletricidade pode percorrer. A eletricidade pode também percorrer ramos e outros objetos, especialmente se estiverem molhados. Mantenha sempre uma distância mínima de 10 m entre a máquina e os cabos elétricos de alta tensão e/ou objetos em contacto com os mesmos. No caso de ser obrigado a trabalhar com uma distância de segurança mais curta, contacte sempre a empresa de fornecimento de energia elétrica em causa, para assegurar que a tensão é desligada antes de iniciar o seu trabalho.

O utilizador do produto tem de se certificar de que, durante a utilização, nenhuma pessoa ou animal se encontra num raio de 15 metros.

Nota: Os restantes símbolos/autocolantes existentes no produto dizem respeito a exigências específicas para homologação em alguns países.

Segurança

Definições de segurança

Os avisos, as precauções e as notas são utilizados para indicar partes especialmente importantes do manual.



ATENÇÃO: Utilizado no caso de existir risco de ferimento ou morte para o utilizador ou transeuntes, se não forem respeitadas as instruções do manual.



CUIDADO: Utilizado se existir risco de danos para o produto, para outros materiais ou para a área adjacente, se não forem respeitadas as instruções do manual.

Nota: Utilizado para disponibilizar informações adicionais necessárias numa determinada situação.

Instruções de segurança gerais



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Leia atentamente as instruções do manual do utilizador e certifique-se de que compreende o seu conteúdo antes de utilizar o acessório.
- Estas instruções complementam as instruções que foram incluídas com o produto. Para

outros procedimentos, consulte as instruções de funcionamento do produto.

- Não é permitido modificar, em circunstância alguma, a configuração original do acessório sem a autorização expressa do fabricante. Não utilize um acessório que pareça ter sido modificado por outros e utilize sempre acessórios originais. A realização de modificações e/ou a utilização de acessórios não autorizados podem provocar ferimentos pessoais graves ou perigo de vida para o utilizador ou terceiros.
- A legislação nacional poderá restringir a utilização deste produto.

Instruções de segurança para funcionamento

- Nunca permita que crianças utilizem o produto.
- Mantenha afastadas as pessoas não autorizadas. As crianças, animais, observadores e ajudantes devem ficar fora do perímetro de segurança de 15 metros enquanto trabalha. Pare imediatamente o produto se alguém se aproximar.
- Nunca permita que outra pessoa utilize o produto sem garantir que a mesma leu e compreendeu o conteúdo do manual do utilizador.
- Nunca trabalhe de uma escada, banco ou qualquer outra posição elevada, que não seja completamente segura.
- Certifique-se de que tem uma posição de trabalho segura e estável.

- Utilize sempre a correia quando utilizar o produto. A correia permite um controlo máximo durante a utilização do produto. A correia permite reduzir o risco de cansaço nos braços e nas costas.
- Utilize sempre ambas as mãos para segurar o produto. Mantenha o produto ao lado do corpo. Certifique-se de que liga a correia ao gancho de suspensão da correia.

(Fig. 17)

- Manuseie o interruptor de alimentação com a mão direita.
- Se ocorrer uma emergência, solte o produto e deixe-o cair para o chão.
- Tenha cuidado para que as mãos e os pés não se aproximem do acessório de corte quando o motor está a trabalhar.
- Ao desligar o motor, mantenha as mãos e os pés afastados do acessório de corte até que o motor esteja totalmente parado.
- Durante a operação de corte, tome cuidado com galhos que possam ser projetados.
- Pouse sempre o produto no solo quando o mesmo não estiver em utilização.
- Verifique a área de trabalho quanto à presença de objetos estranhos, tais como cabos elétricos, insetos e animais, etc., ou outros objetos que possam danificar o acessório de corte, como itens metálicos.
- Se tocar em qualquer objeto ou se ocorrerem vibrações, pare o produto imediatamente. Se utilizar um produto alimentado a bateria, retire a bateria do produto. Certifique-se de que o produto não está danificado. Repare o produto, caso esteja danificado.
- Caso algo fique preso no acessório de corte no decorrer do trabalho, desligue o motor e deixe-o parar completamente antes de limpar o acessório de corte.
- Não utilize a podadora com vara se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação.
- A sobre-exposição a vibrações pode levar a lesões arteriais ou nervosas em pessoas com má circulação sanguínea. Consulte um médico em caso de sintomas relacionados com a sobre-exposição a vibrações. Alguns desses sintomas são entorpecimento, perda de sensibilidade, formigamento, pontadas, dor, perda de força, alterações na cor ou condição da pele. Estes sintomas surgem normalmente nos dedos, nas mãos ou nos pulsos. O risco aumenta a baixas temperaturas.
- Antes da operação, efetue uma inspeção quanto a danos existentes no produto. Se o produto cair ou bater em algo, efetue uma inspeção quanto a danos. Repare o produto, caso esteja danificado.
- Não respire névoa do óleo de corrente ou serrim. A inalação prolongada da névoa do óleo de corrente e do serrim pode ser um risco para a saúde.

Equipamento de proteção pessoal



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Utilize um capacete caso exista a possibilidade de queda de objetos.
- Utilize protetores acústicos aprovados.
- A exposição prolongada a ruídos pode provocar danos auditivos permanentes. Utilize sempre protetores acústicos aprovados.
- Use sempre botas de proteção antideslizantes.

(Fig. 18)

- Use sempre roupas de trabalho e fortes calças compridas.
- Nunca use joias nem peças de roupa folgadas.
- Certifique-se de que o cabelo não passa abaixo dos ombros.

Dispositivos de segurança no produto

Esta secção descreve os dispositivos de segurança do produto, a respetiva finalidade e a forma como as verificações devem ser efetuadas para garantir que os dispositivos de segurança funcionam corretamente.



ATENÇÃO: Nunca utilize um produto com dispositivos de segurança defeituosos. Os dispositivos de segurança têm de ser verificados conforme descrito nesta secção. Se o produto falhar alguma destas verificações, contacte uma oficina autorizada para a respetiva reparação.

Avisos de segurança da podadora com vara

- **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da corrente ou da lâmina da serra quando a podadora com vara está em funcionamento. Antes de ligar a máquina, certifique-se de que a corrente ou a lâmina da serra não estão em contacto com qualquer objeto.** Um momento de desatenção durante a utilização da máquina pode resultar em ferimentos em si ou em terceiros.
- **Utilize sempre as duas mãos ao utilizar a podadora com vara.** Segure a máquina com ambas as mãos para evitar perder o controlo.
- **Para reduzir o risco de eletrocussão, nunca utilize a podadora com vara na proximidade de cabos elétricos.** A utilização junto a linhas de energia elétrica ou o contacto com as mesmas poderá originar ferimentos graves ou choques elétricos resultantes em morte.
- **Segure a podadora com vara apenas pelas superfícies de agarrar isoladas, uma vez que a corrente ou a lâmina da serra podem entrar em contacto com cablagem oculta.** O contacto das

correntes ou das lâminas da serra com um fio com tensão pode energizar as peças metálicas expostas da máquina e, por conseguinte, provocar um choque elétrico no utilizador.

- **Use proteção visual e auditiva. Recomenda-se a utilização de equipamento de proteção adicional para as mãos e os pés.** O uso de vestuário de proteção adequado irá reduzir o risco de ferimentos pessoais provocados por detritos arremessados ou por contacto acidental com a corrente ou a lâmina da serra.
- **Use sempre proteção para a cabeça quando utilizar a podadora com vara acima da cabeça.** A queda de detritos pode causar ferimentos pessoais graves.
- **Mantenha sempre uma colocação dos pés adequada e utilize a podadora com vara apenas quando se encontrar sobre o solo.** As superfícies escorregadias ou instáveis podem causar uma perda de equilíbrio ou do controlo da máquina.
- **Não utilize a podadora com vara em cima de uma árvore.** A utilização de uma podadora com vara em cima de uma árvore pode resultar em ferimentos pessoais.
- **Mantenha todos os fios de alimentação e outros cabos afastados da área de corte.** Os cabos ou fios elétricos podem estar ocultos em árvores e podem ser acidentalmente cortados pela lâmina.
- **Não utilize a podadora com vara em condições climáticas adversas, especialmente se existir o risco de relâmpagos.** Isto diminui o risco de ser atingido por relâmpagos.
- **Ao cortar um ramo que esteja sob tensão, tenha cuidado para que este não seja arremessado contra si.** Quando a tensão nas fibras da madeira é libertada, o ramo sob tensão pode ser arremessado contra o utilizador e/ou descontrolar a máquina.
- **Tenha muito cuidado ao cortar silvado e árvores jovens.** Os materiais finos podem ficar presos na corrente ou na lâmina da serra e ser projetados na sua direção ou fazer com que perca o equilíbrio.
- **Transporte a podadora com vara pelos punhos com a máquina desligada, tendo o cuidado de não acionar qualquer interruptor de alimentação e de manter a lâmina afastada do corpo.** O transporte adequado da máquina irá reduzir a probabilidade de contacto acidental com a corrente ou a lâmina da serra em movimento.
- **Quando transportar ou armazenar a podadora com vara, coloque sempre a cobertura da lâmina ou da lâmina de guia.** O manuseamento adequado da máquina irá reduzir a probabilidade de contacto acidental com a corrente ou a lâmina da serra em movimento.
- **Quando estiver a remover material encravado, a armazenar ou a efetuar a manutenção da podadora com vara, certifique-se de que o interruptor está desligado e de que a bateria foi removida.** O acionamento inesperado da máquina enquanto é efetuada a remoção de material encravado ou a

manutenção pode resultar em ferimentos pessoais graves.

- **Siga as instruções relativamente à lubrificação, à tensão da corrente e à troca de acessórios.** Uma corrente da serra que não esteja devidamente esticada ou lubrificada pode partir ou aumentar o risco de retrocesso.
- **Corte apenas madeira. Não utilize a podadora com vara para fins a que esta não se destine. Por exemplo: não utilize a máquina para cortar plástico, metal, alvenaria ou materiais de construção que não sejam de madeira.** A utilização da máquina para operações diferentes das previstas pode resultar em situações perigosas.

Causas de retrocesso e respetiva prevenção pelo utilizador:

O retrocesso pode ocorrer quando a ponta da lâmina de guia entra em contacto com um objeto, ou quando a madeira se retrai e entala a corrente da serra ou a lâmina de serra circular durante o corte.

Em alguns casos, quando a ponta da lâmina de guia entra em contacto com um objeto, pode ocorrer uma reação de retrocesso repentina em que a lâmina de guia é atirada para cima e para trás, afetando o controlo da podadora com vara em segurança.

Se a corrente da serra ficar entalada ao longo da parte superior da lâmina de guia, esta poderá ser empurrada rapidamente para trás.

Qualquer uma destas reações poderá fazer com que perca o controlo da podadora com vara, o que poderá resultar em ferimentos pessoais graves. Como utilizador de podadora com vara, deverá tomar várias medidas para manter os trabalhos de corte isentos de acidentes ou ferimentos.

O retrocesso é o resultado de má utilização da ferramenta e/ou procedimentos ou condições de funcionamento incorretos e pode ser evitado tomando as devidas precauções indicadas abaixo:

- **Agarre com firmeza, com os polegares e os dedos em volta dos punhos da podadora com vara, com ambas as mãos na máquina, e posicione o corpo e os braços de forma que consiga resistir às forças de retrocesso.** Se forem tomadas as devidas precauções, o utilizador poderá controlar as forças de retrocesso. Não solte a máquina.
- **Não se debruce.** Isto ajuda a evitar o contacto acidental da ponta da lâmina com objetos e proporciona um melhor controlo da máquina em situações imprevistas.
- **Utilize apenas lâminas de guia, correntes ou lâminas de serra de substituição especificadas pelo fabricante.** As lâminas de guia, correntes ou lâminas de serra de substituição incorretas poderão partir a corrente e/ou provocar o retrocesso.
- **Siga as instruções do fabricante relativamente à afiação e manutenção da corrente ou da lâmina da serra.** A diminuição da altura da abertura de corte, aumentará o retrocesso.

Outras informações de segurança

- Evite ambientes perigosos – Não utilize os equipamentos em locais húmidos ou molhados.
- Não utilize à chuva.
- Mantenha as crianças afastadas – Todos os visitantes devem permanecer a uma distância de segurança da área de trabalho.
- Utilize vestuário adequado – Não utilize joias nem peças de roupa folgadas. Podem ficar presas nas peças em movimento. É recomendada a utilização de luvas de borracha e de calçado resistente quando trabalhar ao ar livre. Utilize uma touca para prender o cabelo comprido.
- Utilize óculos de proteção – Utilize sempre uma máscara antipoeira ou de proteção facial em operações poeirentas.
- Utilize o equipamento certo – Não utilize o equipamento para outros fins que não os especificados.
- Evite arranques acidentais - Retire o dedo do interruptor se transportar o equipamento ligado à tomada. Certifique-se de que o interruptor se encontra desligado quando ligar o equipamento à tomada.
- Não force o equipamento – O equipamento terá um melhor desempenho e com menor probabilidade de causar ferimentos se o utilizar à velocidade para a qual foi desenhado.
- Não se debruce – Mantenha o equilíbrio e os pés sempre bem assentes.
- Mantenha-se alerta – Tenha atenção ao que está a fazer. Utilize sempre o seu bom senso. Não utilize o equipamento quando estiver cansado.
- Armazene as ferramentas inativas no interior – Quando não estão a ser utilizadas, as ferramentas devem ser armazenadas no interior, num local seco e alto ou trancado, fora do alcance das crianças.
- Efetue a manutenção à máquina – Mantenha a extremidade cortante afiada e limpa para obter o melhor desempenho e para reduzir o risco de ferimentos. Siga as instruções relativamente à lubrificação e à troca de acessórios. Mantenha os punhos secos, limpos e sem óleo nem massa lubrificante.
- Verifique as peças danificadas – Antes de voltar a utilizar o equipamento, verifique cuidadosamente as proteções ou quaisquer outras peças danificadas para determinar se vão funcionar adequadamente e desempenhar a função a que se destinam. Verifique o alinhamento e o bloqueio das peças móveis, a rutura das peças, a montagem e qualquer outra condição que possa afetar o respetivo funcionamento. Quaisquer proteções ou outras peças que estejam danificadas devem ser devidamente reparadas ou substituídas por um centro de assistência autorizado, exceto se outro local for indicado neste manual.

Instruções de segurança para manutenção



ATENÇÃO: O acessório de corte continua a rodar mesmo após a libertação do interruptor de alimentação. Se utilizar um produto alimentado a bateria, retire a bateria do produto. Certifique-se de que o acessório de corte parou completamente antes de efetuar tarefas de manutenção no acessório.

- Certifique-se de que a proteção para transporte está montada corretamente no acessório de corte quando não utilizar o produto, quando o transportar ou armazenar.
- Use sempre luvas resistentes ao reparar o acessório de corte. O equipamento de corte é extremamente afiado e pode causar cortes com facilidade.
- Mantenha o produto fora do alcance de crianças.
- Utilize apenas peças sobresselentes originais nas reparações.
- Nunca utilize um produto defeituoso. Efetue as verificações de segurança e cumpra as instruções de manutenção e assistência técnica contidas neste manual. Alguns serviços de manutenção e de assistência técnica têm de ser executados por especialistas formados e qualificados.
- Trave a máquina durante o transporte.

Instruções de segurança para equipamento de corte



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Utilize apenas as combinações lâmina de guia/corrente da serra e o equipamento de enchimento recomendados. Consulte *Combinações de lâminas de guia e correntes da serra na página 259* para obter instruções.
- Use luvas de proteção quando utilizar ou realizar a manutenção da corrente da serra. Uma corrente da serra que não se mova também pode causar ferimentos.
- Mantenha os dentes de corte bem afiados. Siga as instruções e utilize o calibrador de liima recomendado. Uma corrente da serra danificada ou mal afiada aumenta o risco de acidentes.

(Fig. 19)

- Mantenha a definição de abertura de corte correta. Siga as instruções e use a definição de abertura de corte recomendada. Uma definição de abertura de corte demasiado grande aumenta o risco de retrocesso.

(Fig. 20)

- Certifique-se de que a corrente da serra está corretamente esticada. Se a corrente da serra não estiver bem apertada contra a lâmina-guia, a corrente da serra pode sair do trilho. Uma tensão da corrente da serra incorreta aumenta o desgaste da lâmina-guia, da corrente da serra e do pinhão da corrente. Consulte *Ajustar a tensão da corrente na página 258*.

(Fig. 21)

- Efetue a manutenção do equipamento de corte regularmente e mantenha-o corretamente lubrificado. Se a corrente da serra não estiver corretamente lubrificada, o risco de desgaste da lâmina-guia, da corrente da serra e do pinhão da corrente aumenta.

(Fig. 22)

Montagem

Introdução



ATENÇÃO: Certifique-se de que lê e compreende o capítulo sobre segurança antes de montar o produto.

Montar a lâmina de guia e a corrente da serra

1. Desdobre a patilha no manípulo de bloqueio (A) e rode o mesmo para a esquerda. (Fig. 23)
2. Remova a cobertura (B).
3. Coloque a lâmina de guia no respectivo parafuso. Certifique-se de que o pino de ajuste da corrente (C) se encontra no orifício correto (D) na lâmina de guia. (Fig. 24)
4. Desloque a lâmina de guia para a sua posição mais traseira.
5. Coloque a corrente da serra no pinhão de acionamento (E) e na ranhura da lâmina de guia. Comece pelo lado superior da lâmina de guia.
6. Certifique-se de que as extremidades das ligações de corte estão viradas para a frente na extremidade superior da lâmina de guia.
7. Certifique-se de que os elos de transmissão da corrente da serra estão instalados corretamente no pinhão de acionamento e de que a corrente da serra se encontra na ranhura da lâmina de guia.
8. Instale a cobertura. Certifique-se de que o flange (F) presente na cobertura é colocado corretamente no orifício (G) da cabeça de corte. (Fig. 25)
9. Rode o manípulo de bloqueio para a direita.
10. Rode o parafuso tensor da corrente para aumentar a tensão da corrente da serra. Utilize o lado da chave de parafusos da ferramenta múltipla. (Fig. 26)

Nota: A corrente da serra possui a tensão correta quando deixa de estar frouxa na parte inferior da lâmina de guia, mas pode ser rodada manualmente com facilidade. (Fig. 27)

11. Segure a parte dianteira da lâmina de guia e aperte o manípulo de bloqueio.

Nota: Quando instalar uma nova corrente da serra, efetue uma rodagem e examine a tensão da corrente frequentemente durante esse período. Examine regularmente a tensão da corrente. É necessário utilizar uma corrente com a tensão correta para obter um bom desempenho de corte e uma longa vida útil da corrente da serra.

Instalar a proteção para a mão

1. Abra o grampo da proteção para a mão e coloque-o no eixo. Certifique-se de que a patilha no eixo está na ranhura na parte inferior do grampo da proteção para a mão. (Fig. 28)
2. Feche o grampo da proteção para a mão à volta do eixo e aperte os 2 parafusos.

Ajustar a correia

1. Coloque a correia.
2. Prenda o produto ao gancho de suspensão da correia.
3. Ajuste o comprimento da correia até que o gancho de suspensão fique aproximadamente nivelado com a sua anca direita. (Fig. 17)

Abastecer o depósito de óleo de corrente com óleo de corrente

1. Remova a tampa do depósito de óleo de corrente. (Fig. 29)
2. Encha o depósito com óleo de corrente da serra.
3. Aperte a tampa de depósito de óleo.

Instalar o gancho de armazenamento na parede

- Instale o gancho de armazenamento no interior.
- Mantenha o gancho de armazenamento afastado da exposição à luz solar e a uma temperatura ambiente de -10 °C a 70 °C.
- Instale o gancho de armazenamento numa parede de gesso, madeira ou betão.



CUIDADO: Certifique-se de que a parede consegue suportar cargas de, no mínimo, 30 kg.

- Instale o gancho de armazenamento na parede com os 3 parafusos (A). Utilize buchas (B), se necessário. (Fig. 30)



CUIDADO: Certifique-se de que os parafusos são aplicáveis ao seu tipo de parede.

- Contacte a oficina autorizada da Husqvarna para obter informações sobre os acessórios de armazenamento disponíveis para o seu produto.

Pendurar o acessório de podadora com vara no gancho de armazenamento

- Pendure o acessório de podadora com vara no gancho de armazenamento, conforme ilustrado. (Fig. 31)

Funcionamento

Introdução



ATENÇÃO: Certifique-se de que lê e compreende o capítulo sobre segurança antes de usar o produto.

Antes de ligar o produto

1. Inspeccione a área de trabalho. Remova os objetos que possam ser projetados.
2. Verifique o acessório de corte. Não utilize equipamento rombo ou danificado.
3. Certifique-se de que o produto funciona corretamente.
4. Certifique-se de que todas as porcas e parafusos estão bem apertados.
5. Certifique-se de que a lubrificação da corrente é adequada. Consulte *Lubrificar o equipamento de corte na página 258*.
6. Certifique-se de que o acessório de corte para sempre que liberta o interruptor de alimentação.
7. Utilize o produto apenas para cortar ramos e galhos.
8. Certifique-se de que o punho e as funções de segurança não apresentam danos e funcionam corretamente. Não utilize um produto com peças em falta ou cujas especificações iniciais tenham sido alteradas.
9. Certifique-se de que os dispositivos de bloqueio dos elementos móveis como, por exemplo, o eixo estendido e o elemento de articulação, estão bloqueados.

Utilizar o produto



ATENÇÃO: Respeite os regulamentos de segurança aplicáveis para trabalhos realizados na proximidade de cabos de eletricidade suspensos.



ATENÇÃO: Nunca se coloque diretamente por baixo de um ramo durante as operações de corte. Isto pode provocar

ferimentos pessoais graves ou mesmo fatais.



ATENÇÃO: Este produto não está eletricamente isolado. Se o produto entrar em contacto com cabos elétricos de alta tensão ou se se aproximar dos mesmos, pode provocar morte ou ferimentos graves. A eletricidade pode fluir de um ponto para outro sob a forma de arco voltaico. Quanto mais alta for a tensão, maior será a distância que a eletricidade pode percorrer. A eletricidade pode também percorrer ramos e outros objetos, especialmente se estiverem molhados. Mantenha sempre uma distância mínima de 10 m entre o produto e os cabos elétricos de alta tensão e/ou objetos em contacto com os mesmos. No caso de ser obrigado a trabalhar com uma distância de segurança mais curta, contacte sempre a empresa de fornecimento de energia elétrica em causa, para assegurar que a tensão é desligada antes de iniciar o seu trabalho.



ATENÇÃO: Este produto tem um longo alcance. Certifique-se de que não se encontra qualquer pessoa ou animal num raio de 15 m quando o produto se encontra em funcionamento.



ATENÇÃO: Nunca ative o interruptor de alimentação sem estar a visualizar completamente o acessório de corte.

- Para obter um melhor equilíbrio, segure o produto o mais perto possível do corpo.
- Certifique-se de que a ponta não toca no chão.
- Não tente forçar o trabalho e mova-se a uma velocidade regular de forma que os ramos sejam cortados por igual.

- Liberte o interruptor de alimentação após cada utilização. Longos períodos à velocidade máxima sem carga no motor podem provocar danos graves no mesmo.
- Trabalhe sempre à velocidade máxima.
- Tenha muito cuidado ao trabalhar perto de cabos elétrico suspensos. A queda de ramos pode resultar em curto-circuito.
- Sempre que possível, posicione-se de forma a conseguir efetuar o corte em ângulos retos relativamente ao ramo. (Fig. 32)
- Não trabalhe com o eixo esticado imediatamente à sua frente (como uma cana de pesca), uma vez que isso aumenta o peso aparente do acessório de corte. (Fig. 33)
- Corte os ramos de maiores dimensões em secções, para que tenha um melhor controlo sobre o sítio onde estes caem. (Fig. 34)
- Nunca corte pela saliência existente no cerne do ramo, uma vez que isso abranda a regeneração e aumenta o risco de ataque por fungos. (Fig. 35)
- Utilize o batente existente na base da cabeça de corte para proporcionar apoio durante o corte. Isto ajuda a evitar que o acessório de corte "salte" no ramo. (Fig. 36)
- Faça um corte inicial na parte inferior do ramo antes de cortar através do ramo. Isto evita a rotura da casca, o que poderia provocar uma regeneração lenta e causar danos permanentes à árvore. O corte não deve ter uma profundidade superior a 1/3 da espessura do ramo para evitar o encravamento. Mantenha a corrente em funcionamento enquanto retira o acessório de corte do ramo para evitar o respetivo encravamento. (Fig. 37)
- Utilize a correia para suportar o peso da máquina e facilitar o manuseamento.
- Certifique-se de que mantém a estabilidade e de que pode trabalhar sem ser condicionado por ramos, pedras e árvores.

Manutenção

Introdução

Seguem abaixo algumas instruções gerais de manutenção. Se necessitar de maiores informações, consulte uma oficina autorizada.

Efetuar a manutenção do acessório

Verificar a corrente da serra

Inspecione a corrente da serra diariamente.

1. Certifique-se de que não existem fissuras nos rebites e nos elos. (Fig. 38)
2. Verifique se a corrente da serra está rígida.
3. Compare a corrente da serra existente com uma corrente da serra nova para verificar se os rebites e os elos apresentam desgaste.
4. Substitua a corrente da serra se apresentar alguma das condições acima indicadas.
5. Substitua a corrente da serra se o comprimento dos dentes de corte tiver diminuído para apenas 4 mm (0,16 pol.) devido a desgaste (Fig. 39)

Verificar o pinhão de acionamento

- Verifique regularmente se o pinhão de acionamento está gasto. Substitua o pinhão de acionamento, se necessário. (Fig. 40)

Verificar a lâmina de guia

1. Certifique-se de que o canal de óleo não está obstruído. Limpe o canal de óleo, se necessário. (Fig. 41)

2. Verifique se existem rebarbas nas extremidades da lâmina de guia. Utilize uma lima para remover as rebarbas. (Fig. 42)
3. Limpe a ranhura na lâmina de guia. (Fig. 43)
4. Verifique se a ranhura na lâmina de guia está gasta. Substitua a lâmina de guia, se necessário. (Fig. 44)
5. Verifique se a ponta da lâmina de guia está irregular ou muito gasta. (Fig. 45)
6. Certifique-se de que o pinhão da ponta da lâmina roda facilmente e de que o orifício de lubrificação do mesmo não está obstruído. Limpe e lubrifique o pinhão da ponta da lâmina, se necessário. (Fig. 46)
7. Rode a lâmina de guia diariamente de modo a aumentar o respetivo ciclo de vida. (Fig. 47)

Para afiar a corrente da serra

Informações sobre a lâmina de guia e a corrente da serra

Substitua uma lâmina de guia ou corrente da serra gasta ou danificada pelas combinações de lâmina de guia e corrente da serra que recomendamos. Isto é importante para manter as funções de segurança do equipamento de corte. Consulte *Acessórios na página 259*, para obter uma lista das combinações de lâmina e corrente de substituição recomendadas.

- Comprimento, pol./cm. (Fig. 48)
- Número de dentes no pinhão da ponta da lâmina (T). (Fig. 49)

- Passo da corrente, pol. A distância entre os elos de transmissão da corrente da serra tem de estar alinhada com a distância dos dentes no pinhão da ponta da lâmina e no pinhão de acionamento.

(Fig. 50)

- Número de elos de transmissão. Cada comprimento de lâmina fornece, em combinação com o passo da corrente e com o número de dentes no pinhão da ponta da lâmina, um número determinado de elos de transmissão.

(Fig. 51)

- Largura da ranhura da lâmina, mm. A ranhura da lâmina de guia tem de ficar alinhada com a largura dos elos de transmissão da corrente.

(Fig. 52)

- Orifício do óleo de corrente e orifício do tensor da corrente. A lâmina de guia tem de ficar alinhada com o produto.

(Fig. 53)

- Largura do elo de transmissão, pol./mm.

(Fig. 54)

Informações gerais sobre como afiar os dentes de corte

Não use uma corrente da serra romba. Se a corrente da serra estiver romba, tem de aplicar mais pressão para empurrar a lâmina-guia através da madeira. Se a corrente da serra estiver demasiado romba, não existirá serradura mas sim serrim.

Uma corrente de serra afiada avança facilmente através da madeira e a serradura torna-se longa e espessa.

O componente cortante da corrente da serra, o cortador, é composto pelo dente de corte (A) e a abertura de corte (B). A diferença de altura entre os dois proporciona a profundidade de corte (definição da abertura de corte).

(Fig. 55)

Quando afiar um dente de corte, lembre-se do seguinte:

- Ângulo de afiação.

(Fig. 56)

- Ângulo de corte.

(Fig. 57)

- Posição da lima.

(Fig. 58)

- Diâmetro da lima redonda.

(Fig. 59)

Não é fácil afiar corretamente uma corrente da serra sem o equipamento adequado. Utilize o calibrador de lima recomendado. Tal ajudará a manter o máximo desempenho de corte e um risco de retrocesso mínimo.



ATENÇÃO: O risco de retrocesso aumenta muito se não seguir as instruções de afiação.

Nota: Consulte *Especificações técnicas na página 259* para obter informações sobre a afiação da corrente da serra.

Para afiar os dentes de corte

1. Utilize uma lima redonda e um calibrador de lima para afiar os dentes de corte. (Fig. 60)

Nota: Consulte *Especificações técnicas na página 259* para obter informações sobre a lima e o calibrador que recomendamos para a corrente da serra.

2. Certifique-se de que a corrente da serra está corretamente esticada. Uma corrente da serra sem a tensão correta desloca-se de um lado para o outro. Isto não facilita a afiação da corrente da serra. Consulte *Ajustar a tensão da corrente na página 258* para obter instruções. (Fig. 61)
3. Mova a lima a partir da parte interior dos dentes de corte para fora. Diminua a pressão no movimento de retorno. (Fig. 62)
4. Primeiro, remova o material de afiação em todos os dentes de um lado.
5. Rode o produto e remova o material de afiação do outro lado.
6. Certifique-se de que todos os dentes de corte ficam com o mesmo comprimento quando retira o material de afiação.
7. A corrente da serra está gasta quando os dentes de corte diminuem para 4 mm (0,16"). Substitua a corrente da serra. (Fig. 39)

Informações gerais sobre como ajustar a definição da abertura de corte

A definição da abertura de corte (C) diminui quando afia o dente de corte (A). Para manter o desempenho de corte máximo tem de retirar o material de afiação da abertura de corte (B) para receber a definição da abertura de corte recomendada. Consulte *Especificações técnicas na página 259* para obter instruções sobre como receber a definição da abertura de corte correta para a corrente da serra.

(Fig. 63)



ATENÇÃO: O risco de retrocesso aumenta se a definição da abertura de corte for demasiado grande!

Para ajustar a definição da abertura de corte

Antes de ajustar a definição da abertura de corte ou afiar os dentes de corte, consulte *Para afiar os dentes de corte na página 257* para obter instruções. Recomendamos que a definição da abertura de corte seja ajustada a cada três operações de afiação dos dentes de corte.

Nota: Esta recomendação aplica-se apenas se o comprimento dos dentes de corte não diminuir demasiado.

Recomendamos que utilize a nossa ferramenta de abertura de corte para obter a definição e o ângulo corretos para a abertura de corte.

(Fig. 64)

1. Utilize uma lima plana e uma ferramenta de abertura de corte para ajustar a definição da abertura de corte. Utilize apenas a ferramenta de abertura de corte recomendada para obter a definição e o ângulo corretos para a abertura de corte.
2. Coloque a ferramenta de abertura de corte na corrente da serra.

Nota: Consulte a embalagem da ferramenta de abertura de corte para obter mais informações sobre como utilizar a ferramenta.

3. Utilize a lima plana para remover a parte da abertura de corte que se estende ao longo da ferramenta de abertura de corte. (Fig. 65)

Nota: A definição da abertura de corte está correta quando não sente resistência ao passar a lima ao longo da ferramenta de abertura de corte.

Ajustar a tensão da corrente



ATENÇÃO: Uma corrente da serra com uma tensão incorreta pode sair do trilho da lâmina de guia e provocar ferimentos graves ou morte.

Uma corrente da serra fica mais longa quando é utilizada. Ajuste a corrente da serra regularmente.

1. Desaperte o manípulo de bloqueio que fixa a cobertura e o travão da corrente. (Fig. 66)
2. Levante a parte dianteira da lâmina de guia e rode o parafuso tensor da corrente. Utilize o lado da chave de parafusos da ferramenta múltipla. (Fig. 26)
3. Aperte a corrente da serra até esta ficar apertada contra a lâmina de guia, mas ainda se conseguir deslocar facilmente.
4. Aperte o manípulo de bloqueio e levante simultaneamente a parte dianteira da lâmina de guia. (Fig. 67)

5. Certifique-se de que consegue puxar a corrente da serra facilmente com a mão e de que esta não fica pendurada na lâmina de guia. (Fig. 27)

Lubrificar o equipamento de corte



ATENÇÃO: Lubrificação insuficiente do equipamento de corte pode ocasionar um rompimento da corrente que por sua vez pode causar sérias lesões, até mesmo mortais.



ATENÇÃO: Não use óleo usado! O óleo usado é perigoso para as pessoas, para o produto e para o ambiente.

Óleo de corrente da serra

Para obter a posição da tampa do depósito de óleo, consulte *Vista geral do acessório na página 249*.

- Utilize um óleo de corrente da serra com boa aderência à corrente da serra. O óleo de corrente da serra tem de manter a viscosidade em todas as condições climáticas; por exemplo, durante um verão quente ou um inverno frio.
- Utilize o óleo de corrente da serra da Husqvarna para prolongar ao máximo a vida útil da corrente da serra e minimizar os danos ambientais. Se o óleo de corrente da serra da Husqvarna não estiver disponível, utilize um óleo de corrente da serra normal.
- Em áreas onde não esteja disponível óleo para a lubrificação de correntes da serra, utilize óleo de transmissão EP 90.
- Certifique-se de que a lubrificação da corrente da serra é adequada. Encha com óleo de corrente e examine a lubrificação da corrente da serra, se necessário.
- Verifique regularmente o nível de óleo no depósito de óleo para evitar danos na corrente da serra e na lâmina de guia.

Verificar a lubrificação da corrente

- Examine regularmente a lubrificação da corrente. Aponte a parte dianteira da lâmina para uma superfície de cor clara, a aproximadamente 20 cm (8 pol.) de distância. Se a lubrificação da corrente for adequada, verá uma linha de óleo na superfície após 1 minuto. (Fig. 68)

Realizar uma verificação se a lubrificação não funcionar

1. Verifique se o canal do óleo de corrente na lâmina está aberto. Limpe-a se for necessário. (Fig. 69)
2. Verifique se o canal do óleo na caixa de engrenagem está limpo. Limpe-a se for necessário.

3. Verifique se o pinhão da ponta da lâmina roda livremente. Se a lubrificação da corrente não funcionar após a realização das verificações acima, contacte a sua oficina autorizada. (Fig. 70)

Especificações técnicas

Especificações técnicas

110iLD ou 110iL + acessório de podadora com vara DP110	
Sistema de lubrificação	
Capacidade do depósito de óleo, l	0,09
Peso	
Peso sem bateria, kg	3,11
Emissões de ruído⁵⁸	
Nível de potência sonora, medido dB (A)	94
Nível de potência sonora, garantido L _{WA} dB (A)	97
Níveis sonoros⁵⁹	
Nível de pressão sonora equivalente junto ao ouvido do utilizador, dB(A)	87
Níveis de vibração⁶⁰	
Níveis de vibração no punho dianteiro/traseiro, medidos de acordo com a norma ISO 22867, m/s²	1,415/1,374

Acessórios

Combinações de lâminas de guia e correntes da serra

As combinações abaixo têm a aprovação da CE.

⁵⁸ Emissões de ruído para as imediações, medidas sob forma de potência sonora (L_{WA}) em conformidade com a diretiva da CE 2000/14/CE. A diferença entre a potência sonora garantida e medida é que a potência sonora garantida também inclui a dispersão no resultado da medição e as variações entre diferentes produtos do mesmo modelo; consulte a diretiva 2000/14/CE.

⁵⁹ O nível de pressão sonora equivalente, segundo a norma ISO 22868, é calculado como a soma energética dos diferentes níveis de pressão sonora ponderados no tempo, em diferentes condições de funcionamento. A dispersão estatística típica de pressão sonora equivalente é um desvio padrão de 3 dB (A).

⁶⁰ Os dados comunicados relativamente ao nível de vibração equivalente têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 1,5 m/s².

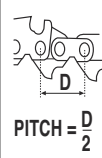


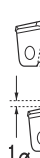
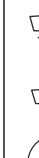



Lâmina de guia				Corrente da serra	
Tipo	Comprimento, pol	Passo, pol	Largura do sulco, mm	Tipo	Comprimento, número de elos de transmissão
529 34 07-34	10	1/4	1,1	SP11G	60

Calibração da corrente da serra e calibrador de lima

Utilize o calibrador de lima recomendado para obter os ângulos de afiação corretos. Recomendamos usar

sempre o calibrador de lima recomendado para recuperar o gume afiado da corrente da serra.

Se não souber qual é a corrente da serra que possui no seu produto, contacte o seu revendedor com assistência técnica.

 $PITCH = \frac{D}{2}$								
	mm/pol.	mm/pol.	mm/pol.				mm/pol.	Elos de transmissão: cm/pol.
SP11G	6,4/0,25"	1,1/0,043"	3,5/0,14	60°	30°	0°	0,4/0,016"	60:25/10"

Declaração de conformidade

Declaração UE de conformidade

A Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suécia,
tel.: +46-36-146500, declara, sob sua inteira
responsabilidade, que o produto:

Descrição	Podadora com vara a bateria
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	Acessório do DP110 com unidade de alimentação 110iLD ou 110iL
Identificação	Números de série referentes a 2023 e posteriores

está em plena conformidade com as seguintes diretivas
e regulamentos da UE:

Regulamento	Descrição
2006/42/CE	"relativa a máquinas"
2014/30/UE	"relativa à compatibilidade eletromagnética"
2000/14/CE	"relativa ao ruído exterior"
2011/65/UE	"relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas"

Foram respeitadas as seguintes normas: EN
62841-1:2015/A11:2022, EN ISO 11680-1:2021, EN
ISO 12100:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC
55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

Entidade competente: A TÜV SÜD Product Service
GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Germany,
executou um exame de tipo CE, em conformidade com
a diretiva das máquinas (2006/42/CE) art. 12.º, ponto
3b.

O certificado para o exame de tipo CE tem o número:
M6A 024735 0160

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, gestor de I&D, Husqvarna AB
Responsável pela documentação técnica



CUPRINS

Introducere.....	262	Întreținerea.....	269
Siguranță.....	263	Date tehnice.....	272
Asamblarea.....	267	Accesorii.....	272
Funcționarea.....	268	Declarație de conformitate.....	274

Introducere

Descrierea produsului

Husqvarna DP110 este un accesoriu pentru ferăstrăul telescopic care se utilizează cu o sursă de alimentare.

Avem o politică de dezvoltare continuă a produselor și, prin urmare, ne rezervăm dreptul de a modifica fără preaviz designul și aspectul produselor.

Acest accesoriu este proiectat numai pentru tăierea ramurilor și a crenguțelor.

Domeniul de utilizare



AVERTISMENT: Acest accesoriu poate fi utilizat numai împreună cu produsul pentru care a fost conceput, consultați capitolul despre accesorii din Manualul operatorului pentru produs.

Prezentare generală a accesoriilor

(Fig. 1)

1. Arbore
2. Cârlig susținere ham
3. Carcasă de protecție pentru lanț de ferăstrău
4. Buton de blocare pentru capacul de protecție
5. Șurub de tensionare a lanțului
6. Lanț de ferăstrău
7. Șină de ghidaj
8. Rezervor de ulei pentru lanț
9. Bușon pentru rezervorul de ulei pentru lanț
10. Manual de utilizare
11. Apărătoare de transport
12. Ham
13. Unealtă combinată
14. Apărătoare
15. Agățătoare
16. Șuruburi pentru apărătoarea de mână
17. Cârlig de depozitare, șuruburi și fișe de perete

(Fig. 3)

Citiți cu atenție manualul operatorului și asigurați-vă că înțelegeți instrucțiunile înainte de a utiliza accesoriul.

(Fig. 4)

Utilizați o cască de protecție în locuri unde pot cădea obiecte pe dvs. Utilizați ochelari de protecție omologate.

(Fig. 5)

Purtați întotdeauna mănuși de protecție omologate.

(Fig. 6)

Purtați ghete solide, cu talpă antiaderentă.

(Fig. 7)

Curent continuu.

(Fig. 8)

Tensiune nominală, V

(Fig. 9)

Nici produsul și nici ambalajul său nu sunt deșeuri menajere. Reciclați la un centru de reciclare pentru echipamente electrice și electronice.

(Fig. 10)

Nu expuneți la ploaie.

(Fig. 11)

Deconectați bateria înainte de a efectua lucrări de întreținere.

(Fig. 12)

Ulei pentru lanț.

Simbolurile de pe accesoriu și de pe sursa de alimentare

(Fig. 2)

AVERTISMENT! Aveți grijă să utilizați corect produsul. Acest produs poate cauza vătămări corporale grave sau decesul operatorului sau al altor persoane.

- (Fig. 13) Acest accesoriu este conform cu directivele UE aplicabile.
- (Fig. 14) Acest produs este în conformitate cu reglementările aplicabile din Regatul Unit.
- (Fig. 15) Etichetă privind emisiile de zgomot în mediu, conform directivelor și reglementărilor din UE și Regatul Unit și legislației din New South Wales „Regulamentul privind măsurile de protecție a mediului (controlul zgomotului) din 2017”. Nivelul de putere sonoră garantat al produsului este specificat în *Date tehnice la pagina 272*.
- (Fig. 16) Acest produs nu este izolat electric. Dacă produsul atinge sau se apropie de cablurile electrice de înaltă tensiune ar putea conduce la deces sau vătămări grave. Electricitatea poate sări dintr-un punct în altul prin formarea arcurilor electrice. Cu cât este tensiunea mai mare, cu atât este mai mare este distanța la care poate sări electricitatea. Electricitatea se poate deplasa, de asemenea, prin ramuri și alte obiecte, mai ales dacă acestea sunt ude. Păstrați întotdeauna o distanță de cel puțin 10 m între utilaj și cablurile electrice de înaltă tensiune și/sau orice obiecte care le ating. Dacă trebuie să lucrați în intervalul acestei distanțe sigure, trebuie să contactați întotdeauna compania relevantă de electricitate pentru a vă asigura că alimentarea este oprită înainte de a începe lucrul.
- Operatorul produsului trebuie să se asigure, în timp ce lucrează, că nicio persoană și niciun animal nu se apropie la mai puțin de 15 metri.

Nota: Alte simboluri/etichete de pe produs se referă la cerințe de certificare specifice pentru anumite piețe.

Siguranță

Definiții privind siguranța

Avertismentele, atenționările și notele sunt utilizate pentru a desemna părți foarte importante din manual.



AVERTISMENT: Se utilizează dacă există risc de vătămare sau de deces pentru operator sau pentru trecători, în cazul în care instrucțiunile din manual nu sunt respectate.



ATENȚIE: Se utilizează dacă există un risc de deteriorare a produsului, a altor materiale sau a zonelor învecinate, dacă instrucțiunile din manual nu sunt respectate.

Nota: Se utilizează pentru a furniza mai multe informații care sunt necesare într-o situație dată.

Instrucțiuni generale de siguranță



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Vă rugăm să citiți cu atenție manualul operatorului și să vă asigurați că înțelegeți instrucțiunile înainte de a utiliza accesoriul.
- Aceste instrucțiuni completează instrucțiunile furnizate împreună cu produsul. Pentru alte proceduri, consultați instrucțiunile de utilizare ale produsului.
- Nu modificați sub nicio formă proiectul accesoriului fără permisiunea producătorului. Nu folosiți un accesoriu care pare să fi fost modificat de alte persoane și utilizați întotdeauna accesoriile originale. Modificările și/sau accesoriile neautorizate pot avea drept rezultat vătămări corporale grave sau decesul operatorului sau al altor persoane.
- Reglementările naționale pot restricționa utilizarea produsului.

Instrucțiuni de siguranță pentru utilizare

- Nu permiteți niciodată copiilor să folosească acest produs.
- Nu permiteți persoanelor neautorizate să se apropie. Copiii, animalele, spectatorii sau persoanele care vă ajută trebuie ținute în afara zonei de siguranță de 15 metri în timp ce lucrați. Opriți produsul imediat dacă se apropie cineva.

- Nu permiteți nimănui să folosească produsul înainte de a vă asigura că a înțeles conținutul manualului operatorului.
- Nu lucrați niciodată de pe o scară, un taburet sau din orice altă poziție ridicată care nu este complet fixată.
- Asigurați-vă întotdeauna că aveți o poziție de lucru sigură și stabilă.
- Folosiți întotdeauna hamul când operați produsul. Hamul oferă control maxim în timpul utilizării produsului. Hamul scade riscul de oboseală de la nivelul brațelor și al spatelui.
- Utilizați întotdeauna ambele mâini pentru a ține produsul. Țineți produsul pe lângă corp. Asigurați-vă că ați conectat hamul la cârligul de susținere al acestuia.

(Fig. 17)

- Utilizați mâna dreaptă pentru a controla întreprătorul.
- În caz de urgență, dați drumul produsului și lăsați-l să cadă pe sol.
- Asigurați-vă că mâinile și picioarele nu se apropie de dispozitivul de tăiere atunci când motorul este pornit.
- Când motorul este oprit, țineți mâinile și picioarele la distanță de accesoriul de tăiere până când acesta s-a oprit complet.
- Atenție la cioturile de ramuri care pot fi aruncate în timpul tăierii.
- Așezați întotdeauna produsul pe pământ când nu îl utilizați.
- Verificați zona de lucru pentru a vedea dacă există obiecte străine, cum ar fi cabluri electrice, insecte și animale etc. sau alte obiecte care ar putea avaria accesoriul de tăiere, precum elemente metalice.
- Dacă loviți un obiect sau dacă observați vibrații, opriți imediat produsul. Dacă aveți un produs care funcționează cu baterie, scoateți bateria din produs. Asigurați-vă că produsul nu este deteriorat. Reparați produsul dacă este deteriorat.
- Dacă se prinde ceva în accesoriul de tăiere în timp ce lucrați, opriți motorul, lăsați-l să se oprească complet înainte de a curăța accesoriul de tăiere.
- Nu utilizați ferăstrăul telescopic când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.
- Expunerea prelungită la vibrații poate conduce la afecțiuni circulatorii sau la deteriorări ale nervilor la persoanele cu circulație defectuoasă. Discutați cu medicul dacă prezentați simptome de expunere prelungită la vibrații. Astfel de simptome includ amorțeală, pierderea sensibilității tactile, gâdilături, ciupituri, durere, pierderea forței, modificări în culoarea sau starea pielii. Aceste simptome apar de obicei la degete, la mâini sau la încheieturi. Riscul crește la temperaturi scăzute.
- Înainte de utilizare, inspectați dacă produsul prezintă deteriorări. Dacă produsul cade sau lovește ceva, inspectați dacă există deteriorări. Reparați produsul dacă este deteriorat.

- Nu inspirați vapori de ulei pentru lanț sau rumeguș. Inhalarea pe termen lung a vaporilor de ulei pentru lanț și a rumegușului poate constitui un pericol pentru sănătate.

Echipament de protecție personală



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Utilizați o cască dacă există riscul de a cădea obiecte pe dvs.
- Utilizați un sistem omologat de protecție a auzului.
- Expunerea pe termen lung la zgomot poate avea ca rezultat o afecțiune ireversibilă a auzului. Utilizați întotdeauna un sistem omologat de protecție a auzului.
- Purtați întotdeauna cizme de protecție cu tălpi antiderapante.

(Fig. 18)

- Purtați întotdeauna haine de lucru și pantaloni lungi, groși.
- Nu purtați niciodată haine largi sau bijuterii.
- Asigurați-vă că părul nu atârnă sub nivelul umărului.

Dispozitivele de siguranță de pe produs

Această secțiune descrie dispozitivele de siguranță ale produsului, scopul acestora și modul în care trebuie efectuate verificările pentru a asigura funcționarea corectă a dispozitivelor de siguranță.



AVERTISMENT: Nu utilizați niciodată un produs cu dispozitive de siguranță defecte. Dispozitivele de siguranță trebuie verificate conform indicațiilor din această secțiune. Dacă produsul nu trece oricare dintre următoarele verificări, contactați agentul de service pentru reparații.

Avertismente privind siguranța ferăstrăului telescopic

- **Feriți toate părțile corpului de lanțul ferăstrăului de lama acestuia atunci când ferăstrăul telescopic este în funcțiune. Înainte de pomirea utilajului, asigurați-vă că lanțul sau lama ferăstrăului nu intră în contact cu niciun obiect.** Un moment de neatenție în timpul folosirii utilajului poate cauza rănirea proprie sau a altor persoane.
- **Folosiți întotdeauna ambele mâini când utilizați ferăstrăul telescopic.** Țineți utilajul cu ambele mâini, pentru a evita pierderea controlului.
- **Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu folosiți niciodată ferăstrăul telescopic în apropierea liniilor electrice.** Contactul cu sau utilizarea în apropierea cablurilor electrice poate cauza vătămări corporale grave sau electrocutare, care pot duce la deces.

- **Țineți ferăstrăul telescopic numai de suprafețele de prindere izolate, deoarece lanțul sau lama ferăstrăului poate atinge cabluri ascunse.** Lanțurile sau lamele ferăstrăului care intră în contact cu un cablu sub tensiune pot alimenta electric părțile metalice expuse ale utilajului și pot electrocuta utilizatorul.
 - **Purtați protecție pentru ochi și urechi. Se recomandă echipament de protecție suplimentar pentru mâini și picioare.** Hainele de protecție adecvate reduc vătămările corporale provocate de resturile expulzate sau de contactul accidental cu lanțul sau lama ferăstrăului.
 - **Utilizați întotdeauna un sistem de protecție a capului când utilizați ferăstrăul telescopic în stare suspendată.** Resturile în cădere pot duce la vătămări corporale grave.
 - **Mențineți întotdeauna contactul cu solul și folosiți ferăstrăul telescopic cu picioarele pe sol.** Suprafețele alunecoase sau instabile pot cauza pierderea echilibrului sau a controlului utilajului.
 - **Nu acționați niciodată un ferăstrău în copac.** Acționarea unui ferăstrău telescopic în copac poate avea ca rezultat vătămări corporale.
 - **Țineți toate cablurile și firele electrice departe de zona de tăiere.** Cablurile de alimentare sau cablurile pot fi ascunse în copaci și pot fi tăiate din greșeală de lamă.
 - **Nu utilizați ferăstrăul telescopic în condiții de vreme nefavorabilă, mai ales când există risc de descărcări electrice.** Aceasta reduce riscul de a fi lovit de trăsnet.
 - **Când tăiați o creangă întinsă, fiți atenți la recul.** Când tensiunea din fibrele de lemn este eliberată, creanga aflată sub tensiune elastică poate lovi operatorul și/sau poate face ca utilajul să se miște necontrolat.
 - **Fiți extrem de atent când tăiați tufșuri și puieți.** Materialul subțire se poate prinde în lanțul sau lama ferăstrăului, și poate fi proiectat către dvs. sau vă poate dezechilibra.
 - **Transportați ferăstrăul telescopic ținându-l de mână cu utilajul oprit, având grijă să nu acționați întrerupătorul și ținând lama departe de corp.** Manevrarea adecvată a utilajului va reduce probabilitatea contactului accidental cu lanțul sau lama ferăstrăului aflată în mișcare.
 - **Când transportați sau depozitați ferăstrăul telescopic, montați întotdeauna șina de ghidaj sau apărătoarea lamei.** Manevrarea adecvată a utilajului va reduce probabilitatea contactului accidental cu lanțul sau lama ferăstrăului aflată în mișcare.
 - **Atunci când curățați materialul blocat, când depozitați sau reparați ferăstrăul telescopic, asigurați-vă că întrerupătorul este oprit și că pachetul de baterii este scos.** Acționarea accidentală a utilajului în timpul îndepărtării materialului blocat sau lucrărilor de service poate cauza vătămări corporale grave.
 - **Respectați instrucțiunile de ungere, de întindere a lanțului și de înlocuire a accesoriilor.** Un lanț tensionat sau uns necorespunzător se poate rupe sau poate mări pericolul de recul.
 - **Tăiați numai lemn. Nu utilizați ferăstrăul telescopic pentru alte scopuri. De exemplu: nu utilizați utilajul pentru a tăia plastic, metal, zidărie sau alte materiale de construcții decât cele din lemn.** Utilizarea utilajului pentru alte operații decât cele pentru care a fost proiectat poate conduce la o situație periculoasă.
- Cauzele reculului și măsurile de prevenire luate de operator:**
- Reculul poate apărea când ciocul sau vârful șinei de ghidare atinge un obiect sau când creanga din lemn revine în poziția inițială prinzând lanțul sau lama ferăstrăului circular în tăietură.
- În anumite cazuri, contactul cu vârful poate cauza o reacție inversă bruscă, aruncând șina de ghidaj în sus și înapoi și afectând controlul siguranței ferăstrăului telescopic.
- Prin prinderea lanțului de ferăstrău de-a lungul părții superioare a șinei de ghidaj, aceasta poate fi împinsă rapid înapoi.
- Oricare dintre aceste reacții vă poate face să pierdeți controlul asupra ferăstrăului telescopic, ceea ce ar putea conduce la vătămări corporale grave. Ca utilizator de ferăstrău telescopic, trebuie să luați anumite măsuri pentru ca în timpul lucrărilor de tăiere să nu se producă accidente sau vătămări.
- Reculul este rezultatul utilizării incorecte a unelei și/sau a procedurilor ori condițiilor necorespunzătoare de operare și poate fi evitat prin luarea măsurilor adecvate de prevenire, conform indicațiilor de mai jos:
- **Mențineți o priză fermă, cu policarii și degetele înconjurând mânerul ferăstrăului telescopic, cu ambele mâini pe utilaj și poziționați-vă corpul și brațul astfel încât să puteți rezista forțelor de recul.** Forțele de recul pot fi controlate de operator dacă sunt luate măsurile de prevenire adecvate. Nu dați drumul utilajului.
 - **Nu vă întindeți prea mult.** În acest mod se previne contactul neintenționat cu vârful și se controlează mai bine utilajul în situații neașteptate.
 - **Utilizați numai șinele de ghidaj, lanțurile sau lamele de ferăstrău specificate de producător.** Șinele de ghidaj, lanțurile sau lamele de schimb incorecte pentru ferăstrău pot cauza ruperea lanțului și/sau reculul.
 - **Respectați instrucțiunile producătorului cu privire la ascuțirea și întreținerea lanțului sau lamei de ferăstrău.** Reducerea înălțimii pentru calibrarea adâncimii poate conduce la sporirea reculului.
- Alte informații privind siguranța**
- Evitați mediile de lucru periculoase - Nu utilizați aparatele în locuri umede sau ude.
 - A nu se utiliza pe timp de ploaie.

- Țineți copiii la distanță - Toți vizitatorii trebuie ținuți la distanță de zona de lucru.
- Îmbrăcați-vă corespunzător – Nu purtați haine largi sau bijuterii. Acestea pot fi prinse în piesele în mișcare. Se recomandă utilizarea mănușilor de cauciuc și a încălțămintei rezistente când lucrați în aer liber. Purtați un articol de protecție pentru păr, pentru a ține strâns părul lung.
- Utilizați ochelari de protecție – Purtați întotdeauna mască pentru față sau împotriva prafului dacă operațiunea implică mult praf.
- Utilizați aparatul potrivit – Nu utilizați aparatul pentru nicio altă lucrare decât cea pentru care a fost proiectat.
- Evitați pornirea accidentală – Nu transportați aparatul conectat la priză, cu degetul pe comutator. Asigurați-vă că este oprit comutatorul atunci când este conectat.
- Nu forțați aparatul – Acesta va efectua lucrarea mai rapid și cu o probabilitate mai redusă de pericol de vătămări corporale la viteza pentru care a fost proiectat.
- Nu vă întindeți prea mult – Păstrați mereu o postură și un echilibru corespunzătoare.
- Fiți atenți în permanență – Atenție la ceea ce faceți. Acționați cu discernământ. Nu utilizați aparatul dacă sunteți obosit.
- Depozitați aparatele inactice în interior – Atunci când nu sunt utilizate, aparatele trebuie depozitate în spații închise, uscate, înalte sau încuiate – inaccesibile copiilor.
- Întrețineți aparatul cu grijă – Mențineți tășurile ascuțite și curate, pentru performanță optimă și pentru a reduce pericolul de vătămări corporale. Urmați instrucțiunile de ungere și de înlocuire a accesoriilor. Mențineți mânerul uscat, curat, fără ulei și unsoare.
- Verificați componentele deteriorate – Înainte de a utiliza aparatul în continuare, o apărătoare sau altă componentă care este deteriorată trebuie verificată cu atenție pentru a determina dacă aceasta va funcționa corespunzător și își va îndeplini funcția pentru care a fost proiectată. Verificați alinierea pieselor în mișcare, îndoirea pieselor în mișcare, ruperea pieselor, montarea și orice altă condiție care poate afecta funcționarea acestora. O apărătoare sau altă componentă care este deteriorată trebuie să fie reparată sau înlocuită corespunzător de un centru de service autorizat, cu excepția cazului în care se indică altfel în acest manual.

Instrucțiuni de siguranță pentru întreținere



AVERTISMENT: Accesoriul de tăiere continuă să se rotească chiar și după eliberarea accelerației. Dacă aveți un produs care funcționează cu baterie, scoateți bateria din produs. Înainte de a efectua

lucrări de întreținere ale accesoriului, asigurați-vă că accesoriul de tăiere s-a oprit complet.

- Asigurați-vă că apărătoarea pentru transport este atașată corect la accesoriul de tăiere când produsul nu este utilizat, este transportat sau este depozitat.
- Purtați întotdeauna mănuși de protecție rezistente atunci când reparați accesoriul de tăiere. Echipamentul de tăiere este extrem de ascuțit și poate cauza cu ușurință tăieturi.
- Nu depozitați produsul la îndemâna copiilor.
- Pentru reparații, utilizați numai piese de schimb de origine.
- Nu utilizați niciodată un produs defect. Efectuați verificările de siguranță, operațiile de întreținere și de service descrise în acest manual. Anumite operații de întreținere și de service trebuie efectuate de specialiști instruiți și calificați.
- Asigurați utilajul în timpul transportului.

Instrucțiuni de siguranță pentru echipamentele de tăiere



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Utilizați numai combinații de șină de ghidaj/lanț de ferăstrău și echipamente de ascuțire aprobate. Consultați *Combinații de șină de ghidaj și lanț de ferăstrău la pagina 272* pentru instrucțiuni.
- Purtați mănuși de protecție atunci când utilizați sau efectuați întreținerea lanțului de ferăstrău. Un lanț de ferăstrău care nu se mișcă poate provoca de asemenea leziuni.
- Păstrați dinții ascuțiți corespunzător. Respectați instrucțiunile și utilizați matrița recomandată. Un lanț de ferăstrău care este deteriorat sau incorect ascuțit crește pericolul de accidente.

(Fig. 19)

- Păstrați setarea corectă a calibrării adâncimii. Respectați instrucțiunile și utilizați setarea recomandată a calibrării adâncimii. O setare prea mare a calibrării adâncimii crește pericolul de recul.

(Fig. 20)

- Asigurați-vă că lanțul de ferăstrău are întinderea corectă. Dacă lanțul de ferăstrău nu este strâns pe șina de ghidare, lanțul de ferăstrău poate sări de pe șină. O întindere incorectă a lanțului de ferăstrău crește uzura șinei de ghidare, a lanțului de ferăstrău și a roții de antrenare a lanțului. Consultați *Pentru reglarea întinderii lanțului la pagina 271*.

(Fig. 21)

- Efectuați regulat întreținerea echipamentului de tăiere și păstrați-l corect lubrifiat. Dacă lanțul de ferăstrău nu este uns corect, crește riscul de uzură

a șinei de ghidare, a lanțului de ferăstrău și a roții de antrenare a lanțului.

(Fig. 22)

Asamblarea

Introducere



AVERTISMENT: Citiți și înțelegeți capitolul referitor la siguranță înainte de asamblarea produsului.

Asamblarea șinei de ghidaj și a lanțului de ferăstrău

1. Depliați urechea de pe butonul de blocare (A) și rotiți-l contrar sensului acelor de ceasornic. (Fig. 23)
2. Scoateți carcasa (B).
3. Puneți șina de ghidaj pe bolțul șinei de ghidaj. Asigurați-vă că bolțul de ajustare al lanțului (C) se potrivește în orificiul corect (D) de pe șina de ghidaj. (Fig. 24)
4. Mutați șina de ghidaj în ultima poziție din spate.
5. Puneți lanțul de ferăstrău pe roata de antrenare (E) și în canelura de pe șina de ghidaj. Începeți din partea de sus a șinei de ghidaj.
6. Asigurați-vă că marginile zalelor de tăiere sunt îndreptate spre înainte, pe marginea superioară a șinei de ghidaj.
7. Verificați dacă toate zalele de ghidare ale lanțului de ferăstrău sunt instalate corect pe roata de antrenare și dacă lanțul de ferăstrău este amplasat în canelura șinei de ghidare.
8. Instalați carcasa. Asigurați-vă că flanșa (F) de pe carcasă este așezată corect în orificiul (G) de pe capul tăietor. (Fig. 25)
9. Rotiți butonul de blocare în sensul acelor de ceasornic.
10. Rotiți șurubul de tensionare a lanțului pentru a tensiona lanțul de ferăstrău. Utilizați capătul cu șurubelnița al uneltei combinate. (Fig. 26)

Nota: Lanțul de ferăstrău are tensiunea corectă când nu atâră de partea de jos a șinei de ghidaj, dar este ușor de rotit cu mâna. (Fig. 27)

11. Ridicați partea din față a șinei de ghidaj și strângeți butonul de blocare.

Nota: Când instalați un lanț de ferăstrău nou, testați-l și verificați frecvent tensiunea acestuia în perioada respectivă. Examinați întinderea lanțului în mod regulat. Este necesar un lanț cu tensiunea corectă pentru o performanță bună de tăiere și o durată de viață lungă a ferăstrăului.

Instalarea apărătoarei pentru mână

1. Desfaceți clema de prindere a apărătoarei de mână și puneți-o pe arbore. Asigurați-vă că fila de pe arbore se află în canelura de pe partea inferioară a clemei de prindere a apărătoarei de mână. (Fig. 28)
2. Plijați clema de prindere a apărătoarei de mână în jurul arborelui și strângeți cele 2 șuruburi.

Reglarea hamului

1. Puneți-vă hamul.
2. Prindeți produsul pe cârligul de susținere a hamului.
3. Reglați lungimea hamului până când cârligul de susținere se află aproximativ la nivelul șoldului drept. (Fig. 17)

Umplerea rezervorului de ulei pentru lanț cu ulei pentru lanț

1. Scoateți capacul rezervorului de ulei de pe rezervor de ulei pentru lanț. (Fig. 29)
2. Umpleți rezervorul cu ulei pentru lanțul de ferăstrău.
3. Strângeți bușonul rezervorului de ulei.

Montarea cârligului de depozitare pe perete

- Instalați cârligul de depozitare în interior.
- Nu lăsați cârligul de depozitare în lumina soarelui și păstrați-l la o temperatură ambientă cuprinsă între -10 °C și 70 °C.
- Instalați cârligul de depozitare pe un perete din gips-carton, din lemn sau din beton.



ATENȚIE: Asigurați-vă că peretele poate susține sarcini de cel puțin 30 kg.

- Montați cârligul de depozitare pe perete cu cele 3 șuruburi (A). Utilizați fișe de perete (B) dacă este necesar. (Fig. 30)



ATENȚIE: Asigurați-vă că șuruburile sunt aplicabile pentru tipul peretelui dvs.

- Contactați agentul de service Husqvarna, pentru informații despre accesoriile de depozitare disponibile pentru produsul dvs.

Agățarea accesoriului ferăstrăului telescopic în cârligul de depozitare

- Agățați accesoriul ferăstrăului telescopic în cârligul de depozitare, așa cum se arată în ilustrație. (Fig. 31)

Funcționarea

Introducere



AVERTISMENT: Citiți și înțelegeți capitolul referitor la siguranță înainte de utilizarea produsului.

Ce trebuie făcut înainte de a porni produsul

1. Efectuați o inspecție a suprafeței de lucru. Îndepărtați obiectele care pot fi proiectate.
2. Verificați accesoriul de tăiere. Nu utilizați echipamente tocite sau deteriorate.
3. Asigurați-vă că produsul funcționează corect.
4. Verificați dacă toate șuruburile și piulițele sunt strânse bine.
5. Asigurați-vă că lubrifierea lanțului funcționează corect. Consultați *Ungerea echipamentului de tăiere la pagina 271*.
6. Asigurați-vă că accesoriul de tăiere se oprește întotdeauna atunci când eliberați întrerupătorul.
7. Utilizați produsul numai pentru a tăia ramurile și crengile.
8. Asigurați-vă că mânerul și funcțiile de siguranță nu sunt deteriorate și că funcționează corect. Nu utilizați un produs cu piese lipsă sau care a fost modificat față de specificații.
9. Asigurați-vă că dispozitivele de blocare ale elementelor mobile, de exemplu, arborele extins și elementul pivotant, sunt blocate.

Utilizarea produsului



AVERTISMENT: Respectați regulile de siguranță aplicabile pentru lucrul în vecinătatea cablurilor electrice suspendate.



AVERTISMENT: Nu staționați niciodată direct sub o creangă în curs de tăiere. Acest lucru poate conduce la vătămări corporale grave sau chiar fatale.



AVERTISMENT: Acest produs nu este izolat electric. Dacă produsul atinge sau se apropie de cablurile electrice de înaltă tensiune ar putea conduce

la deces sau vătămări corporale grave. Electricitatea poate sări dintr-un punct în altul prin formarea arcurilor electrice. Cu cât este tensiunea mai mare, cu atât este mai mare este distanța la care poate sări electricitatea. Electricitatea se poate deplasa, de asemenea, prin ramuri și alte obiecte, mai ales dacă acestea sunt ude. Păstrați întotdeauna o distanță de cel puțin 10 m între produs și cablurile electrice de înaltă tensiune și/sau orice obiecte care le ating. Dacă trebuie să lucrați în intervalul acestei distanțe sigure, trebuie să contactați întotdeauna compania relevantă de electricitate pentru a vă asigura că alimentarea este oprită înainte de a începe lucrul.



AVERTISMENT: Acest produs are o rază de acțiune lungă. Asigurați-vă că nicio persoană sau nimeni animal nu se apropie la mai mult de 15 m când produsul este în funcțiune.



AVERTISMENT: Nu activați niciodată întrerupătorul fără a avea o perspectivă liberă asupra accesoriului de tăiere.

- Țineți produsul cât mai aproape de corp posibil pentru a avea un echilibru cât mai bun.
- Asigurați-vă ca vârful nu atinge solul.
- Nu vă grăbiți, ci lucrați constant până când tăiați toate ramurile.
- Eliberați întotdeauna întrerupătorul după fiecare operație de lucru. Perioadele îndelungate la viteză maximă fără nicio încărcare a motorului pot cauza deteriorarea gravă a motorului.
- Lucrați întotdeauna la viteză maximă.
- Fiți extrem de atent când lucrați în apropierea cablurilor electrice suspendate. Crengile care cad pot produce scurtcircuite.
- Ori de câte ori este posibil, poziționați-vă în așa fel încât să puteți efectua tăietura în unghi drept pe creangă. (Fig. 32)
- Nu lucrați cu arborele ținut direct în fața dvs. (ca pe o prăjină), deoarece acest lucru crește greutatea evidentă a accesoriului de tăiere. (Fig. 33)

- Tăiați crengile mari în secțiuni, astfel încât să aveți un control sporit asupra locului în care cad acestea. (Fig. 34)
- Nu tăiați niciodată prin umflătura de la baza crengii, deoarece acest lucru încetinește vindecarea și sporește riscul de infestare cu ciuperci. (Fig. 35)
- Utilizați opritorul de la baza capului de tăiere ca sprijin în timpul tăierii. În acest mod se previn „săriturile” accesoriului de tăiere pe creangă. (Fig. 36)
- Efectuați o tăietură inițială, pe suprafața ventrală a crengii înainte de a tăia creanga. În acest mod se previne sfâșierea scoarței, ceea ce poate conduce la încetinirea vindecării și poate avea efecte negative permanente asupra copacului. Pentru a se preveni blocarea, tăietura nu trebuie să fie mai adâncă de 1/3 din grosimea crengii. Țineți lanțul în funcțiune în timp ce rețineți accesoriul de tăiere din creangă, pentru a preveni blocarea acestuia. (Fig. 37)
- Utilizați hamul pentru a susține greutatea utilajului și pentru a face manevrarea acestuia mai ușoară.
- Asigurați-vă că aveți o bază fermă și că puteți lucra fără a fi împiedicat de crengi, de pietre și de copaci.

Întreținerea

Introducere

Mai jos veți găsi câteva instrucțiuni generale de întreținere. Dacă aveți nevoie de informații ulterioare, vă rugăm contactați atelierul de service.

Efectuarea operațiilor de întreținere a accesoriului

Verificarea lanțului de ferăstrău

Verificați zilnic lanțul de ferăstrău.

1. Asigurați-vă că nu există crăpături în nituri și zale. (Fig. 38)
2. Verificați dacă lanțul de ferăstrău este rigid.
3. Comparați lanțul de ferăstrău cu un lanț de ferăstrău nou pentru a examina dacă niturile și zalele sunt uzate.
4. Înlocuiți lanțul de ferăstrău dacă prezintă oricare dintre problemele de mai sus.
5. Înlocuiți lanțul de ferăstrău când lungimea dinților de tăiere a ajuns sub numai 4 mm (0,16 in.) din cauza uzurii. (Fig. 39)

Verificarea roții de antrenare

- Examinați periodic dacă roata de antrenare este uzată. Înlocuiți roata de antrenare dacă este necesar. (Fig. 40)

Pentru a verifica șina de ghidaj

1. Asigurați-vă că nu este blocat canalul de ulei. Curățați canalul de ulei, dacă este necesar. (Fig. 41)
2. Verificați dacă există bavuri pe marginile șinei de ghidaj. Folosiți o pilă pentru a îndepărta bavurile. (Fig. 42)
3. Curățați canelura din șina de ghidare. (Fig. 43)
4. Verificați dacă este uzată canelura din șina de ghidaj. Înlocuiți șina de ghidare, dacă este necesar. (Fig. 44)
5. Verificați dacă vârful șinei de ghidaj este rugos sau foarte uzat. (Fig. 45)

6. Asigurați-vă că roata de lanț de la vârful șinei se rotește liber și că orificiul de ungere din roata de lanț de la vârful șinei nu este blocat. Curățați și lubrifiați roata de lanț de la vârful șinei dacă este necesar. (Fig. 46)
7. Rotiți șina de ghidaj zilnic pentru a extinde ciclul său de viață. (Fig. 47)

Pentru ascuțirea lanțului de ferăstrău

Informații despre șina de ghidaj și lanțul de ferăstrău

Înlocuiți o șină de ghidaj sau un lanț de ferăstrău uzat sau deteriorat cu combinațiile de șină de ghidaj sau lanț de ferăstrău pe care le recomandăm. Acest lucru este important pentru a menține funcțiile de siguranță ale echipamentului de tăiere. Consultați *Accesorii la pagina 272*, pentru o listă de combinații de șină și lanț de schimb pe care vi le recomandăm.

- Lungime, in/cm.

(Fig. 48)

- Număr de dinți pe roata de lanț de la vârful șinei (T).

(Fig. 49)

- Pasul lanțului, in. Distanța dintre zalelor de ghidare ale lanțului de ferăstrău trebuie să corespundă distanței dinților de pe roata de lanț de la vârful șinei și de pe roata de antrenare.

(Fig. 50)

- Numărul de zale de ghidare. Numărul de zale de ghidare este stabilit de lungimea șinei, pasul lanțului și numărul de dinți de pe roata de lanț de la vârful șinei.

(Fig. 51)

- Lățimea canelurii șinei, in/mm. Canelura din șina de ghidaj trebuie să corespundă lățimii zalelor de ghidare a lanțului.

(Fig. 52)

- Orificiul uleiului pentru lanț și orificiul pentru întinzătorul de lanț. Șina de ghidaj trebuie să corespundă produsului.

(Fig. 53)

- Lățime za de ghidare, in/mm.

(Fig. 54)

Informații generale despre modul de ascuțire a dinților de tăiere

Nu utilizați un lanț de ferăstrău tocit. Dacă lanțul de ferăstrău este tocit, trebuie să aplicați mai multă presiune pentru a împinge șina de ghidaj prin lemn. Dacă lanțul de ferăstrău este foarte tocit, nu vor exista așchii de lemn, ci doar dar rumeșuș.

Un lanț de ferăstrău ascuțit pătrunde în lemn, iar așchiile de lemn devin lungi și groase.

Dintele de tăiere (A) și calibrul de adâncime (B) formează împreună partea de tăiere a lanțului de ferăstrău, freza. Diferența de înălțime dintre cei doi indică adâncimea de debitare (setarea calibrului de adâncime).

(Fig. 55)

Când ascuțiți un dinte de tăiere, luați în considerare următoarele:

- Unghiul de ascuțire.

(Fig. 56)

- Unghiul de tăiere.

(Fig. 57)

- Poziția pilei.

(Fig. 58)

- Diametrul pilei rotunde.

(Fig. 59)

Este dificil să ascuțiți corect un lanț de ferăstrău fără echipamentul corespunzător. Utilizați șablonul recomandat. Acest lucru vă va ajuta să păstrați performanța de tăiere maximă și riscul de recul la minimum.



AVERTISMENT: Riscul de recul crește foarte mult dacă nu respectați instrucțiunile de ascuțire.

Nota: Consultați *Date tehnice la pagina 272* pentru informații despre ascuțirea lanțului de ferăstrău.

Ascuțirea dinților

1. Utilizați o pilă rotundă și un șablon pentru a ascuți dinții. (Fig. 60)

Nota: Consultați *Date tehnice la pagina 272* pentru informații despre pila și șablonul pe care le recomandăm pentru lanțul dvs. de ferăstrău.

2. Asigurați-vă că lanțul de ferăstrău are întinderea corectă. Un lanț de ferăstrău fără întinderea corectă se deplasează lateral. Acest lucru îngreunează ascuțirea lanțului de ferăstrău. Consultați *Pentru reglarea întinderii lanțului la pagina 271* pentru instrucțiuni. (Fig. 61)
3. Deplasați pila din partea interioară a dinților de tăiere și în exterior. Reduceți presiunea la mișcarea de tragere. (Fig. 62)
4. Îndepărtați pilitura de pe toți dinții, mai întâi de pe o latură.
5. Întoarceți produsul invers și îndepărtați pilitura de pe cealaltă latură.
6. Verificați ca toți dinții de tăiere să aibă aceeași lungime când îndepărtați pilitura.
7. Lanțul de ferăstrău este uzat când dinții de tăiere se reduc la 4 mm (0,16"). Înlocuiți lanțul de ferăstrău. (Fig. 39)

Informații generale despre modul de fixare a setării calibrului de adâncime

Setarea calibrului de adâncime (C) scade atunci când ascuțiți dintele de tăiere (A). Pentru a menține performanța de tăiere maximă trebuie să îndepărtați pilitura de pe calibrul de adâncime (B) pentru a primi setarea recomandată a calibrului de adâncime. Consultați *Date tehnice la pagina 272* pentru instrucțiuni despre cum să primiți setarea corectă a calibrului de adâncime pentru lanțul dvs. de ferăstrău.

(Fig. 63)



AVERTISMENT: Pericolul de recul crește în cazul în care calibrarea adâncimii este prea mare!

Reglarea setării calibrării adâncimii

Înainte de a calibra adâncimea sau a ascuți dinții de tăiere, consultați *Ascuțirea dinților la pagina 270*, pentru instrucțiuni. Vă recomandăm să calibrați adâncimea după fiecare a treia operație în care ascuțiți dinții de tăiere.

Nota: Această recomandare se aplică numai dacă lungimea dinților de tăiere nu scade prea mult.

Vă recomandăm să utilizați dispozitivul nostru de calibrare a adâncimii pentru a primi setarea și angrenajul corecte pentru calibrarea adâncimii.

(Fig. 64)

1. Utilizați o pilă plată și un dispozitiv de calibrare a adâncimii pentru a regla calibrarea adâncimii. Utilizați numai dispozitivul recomandat de calibrare a adâncimii pentru a primi setarea și angrenajul corecte pentru calibrarea adâncimii.
2. Puneți dispozitivul de calibrare a adâncimii pe lanțul de ferăstrău.

Nota: Consultați pachetul dispozitivului de calibrare a adâncimii pentru mai multe informații despre modul de utilizare a dispozitivului.

3. Folosiți pila plată pentru a îndepărta partea calibrului de adâncime care se extinde prin dispozitivul de calibrare a adâncimii. (Fig. 65)

Nota: Setarea calibrării adâncimii este corectă când nu simțiți rezistență în timp ce deplasați pila de-a lungul dispozitivului de calibrare a adâncimii.

Pentru reglarea întinderii lanțului



AVERTISMENT: Un lanț de ferăstrău cu o întindere incorectă poate sări de pe șina de ghidare și poate cauza vătămări corporale grave sau deces.

Un lanț de ferăstrău devine mai lung când este utilizat. Reglați periodic lanțul de ferăstrău.

1. Slăbiți butonul de blocare care fixează carcasa și frâna de lanț. (Fig. 66)
2. Ridicați partea din față a șinei de ghidaj și rotiți șurubul de tensionare a lanțului. Utilizați capătul cu șurubelnița al uneltei combinate. (Fig. 26)
3. Strângeți lanțul de ferăstrău până când este strâns pe șina de ghidare, dar se poate deplasa, cu ușurință.
4. Strângeți butonul de blocare și ridicați în același timp partea din față a șinei de ghidaj. (Fig. 67)
5. Asigurați-vă că puteți trage lanțul de ferăstrău liber cu mâna și că nu atâră de șina de ghidaj. (Fig. 27)

Ungerea echipamentului de tăiere



AVERTISMENT: Ungerea necorespunzătoare a echipamentului de tăiere poate cauza ruperea lanțului, ceea ce

ar putea duce la vătămări corporale grave, chiar fatale.



AVERTISMENT: Nu utilizați ulei ars!
Uleiul ars este periculos pentru persoane, produs și mediu.

Ulei pentru lanțul de ferăstrău

Pentru poziția capacului rezervorului de ulei, consultați *Prezentare generală a accesoriilor la pagina 262*.

- Folosiți ulei pentru lanțul de ferăstrău cu o bună aderență pe lanțul de ferăstrău. Uleiul pentru lanțul de ferăstrău trebuie să își păstreze vâscozitatea în orice condiții meteorologice, de exemplu, pe vreme caldă vara sau vreme rece iarna.
- Utilizați uleiul pentru lanț Husqvarna pentru o durată de viață maximă a lanțului de ferăstrău și pentru a minimiza impactul negativ asupra mediului. Dacă uleiul pentru lanț de ferăstrău Husqvarna nu este disponibil, utilizați un ulei standard pentru lanț de ferăstrău.
- În zonele în care nu este disponibil ulei special pentru ungerea lanțurilor de ferăstrău, poate fi utilizat ulei de transmisie EP 90.
- Asigurați-vă că lubrifierea lanțului de ferăstrău funcționează corect. Umpleți cu ulei pentru lanț de ferăstrău și examinați lubrifierea lanțului dacă este necesar.
- Verificați în mod regulat nivelul de ulei din rezervorul de ulei pentru a preveni deteriorarea lanțului de ferăstrău și a șinei de ghidaj.

Verificarea lubrifierii lanțului

- Examinați lubrifierea lanțului în mod regulat. Orientați bara spre suprafața cu o culoare deschisă, la aproximativ 20 cm (8 inch) distanță. Dacă lubrifierea lanțului funcționează corect, veți vedea o linie de ulei pe suprafață după 1 minut. (Fig. 68)

Verificarea în cazul în care ungerea nu funcționează

1. Asigurați-vă că nu există blocaje în canalul de ulei al șinei. Dacă este necesar, curățați-l. (Fig. 69)
2. Verificați starea de curățenie a canalului de ulei din carcasa angrenajului. Dacă este necesar, curățați-l.
3. Asigurați-vă că roata de lanț de la vârful șinei se rotește liber. Dacă sistemul de ungere a lanțului încă nu funcționează după ce ați efectuat verificările de mai sus, contactați atelierul de service. (Fig. 70)

Date tehnice

Date tehnice

110ILD sau 110iL + accesoriu ferăstrău telescopic DP110	
Sistem de ungere	
Capacitate rezervor de ulei, l	0,09
Greutate	
Greutate fără baterie, kg	3,11
Emisii de zgomot ⁶¹	
Nivel de putere acustică, măsurat dB(A)	94
Nivel de putere acustică garantat L_{WA} dB(A)	97
Niveluri de zgomot ⁶²	
Nivelul de presiune echivalentă a sunetului la urechea operatorului, dB(A)	87
Niveluri de vibrații ⁶³	
Nivelurile de vibrații la mânerle din față/spate, măsurate în conformitate cu ISO 22867, m/s^2	1,415/1,374

Accesorii

Combinaiții de șină de ghidaj și lanț de ferăstrău

Următoarele combinații sunt aprobate de CE.

Șină de ghidaj				Lanț de ferăstrău	
Tip	Lungime, inci	Pas, inci	Șablon, mm	Tip	Lungime, numărul de zale de ghidare
529 34 07-34	10	1/4	1,1	SP11G	60

⁶¹ Emisiile de zgomot în mediu măsurate ca putere acustică (L_{WA}) în conformitate cu directiva CE 2000/14/CE. Diferența dintre puterea acustică garantată și cea măsurată este aceea că puterea acustică garantată include și dispersia în rezultatul de măsurare, și variațiile dintre diferitele produse ale aceluiași model conform Directivei 2000/14/CE.

⁶² Nivelul echivalent de presiune a sunetului, conform ISO 22868, este calculat ca totalul energiei măsurate în timpul unei ore pentru diferite niveluri de presiune a sunetului în diferite condiții de lucru. Dispersia statistică tipică pentru nivelul echivalent de presiune a zgomotului este reprezentată printr-o abatere standard de 3 dB (A).

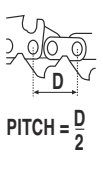
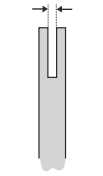
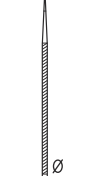
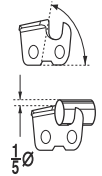
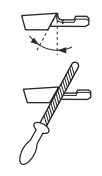

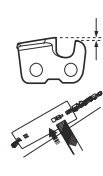
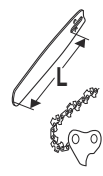
⁶³ Datele raportate pentru nivelul echivalent de vibrații includ o dispersie statistică tipică (abatere standard) de 1,5 m/s^2 .

Ascuțirea lanțului de ferăstrău și șablonul pentru ascuțire

Utilizați șablonul pentru ascuțire recomandat pentru a obține unghiurile corecte de ascuțire. Vă recomandăm

să utilizați întotdeauna șablonul pentru ascuțire recomandat pentru a reascuți lanțul de ferăstrău.

Dacă nu știți cu ce lanț de ferăstrău este dotat produsul dvs., discutați cu reprezentantul dvs. de service.

								
	mm/inch	mm/inch	mm/inch				mm/inch	zale de ghidare: cm/inch
SP1 1G	6,4/0,25"	1,1/0,043"	3,5/0,14	60°	30°	0°	0,4/0,016"	60:25/10"

Declarație de conformitate

Declarație de conformitate UE

Noi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suedia, tel.:
+46-36-146500, declarăm pe propria răspundere, că
produsul:

Descriere	Ferăstrău telescopic pe baterie
Marcă	Husqvarna
Tip/Model	DP110 accesoriu cu sursă de alimentare 110iLD sau 110iL
Identificare	Numerele de serie începând cu 2023

respectă în totalitate următoarele directive și
reglementări UE:

Reglementare	Descriere
2006/42/CE	„privind echipamentele tehnice”
2014/30/UE	„privind compatibilitatea electromagnetică”
2000/14/CE	„privind zgomotul exterior”
2011/65/UE	„privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase”

Au fost aplicate următoarele standarde: EN
62841-1:2015/A11:2022, EN ISO 11680-1:2021, EN
ISO 12100:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC
55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

Organismul notificat: TÜV SÜD Product Service GmbH,
Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Germany a efectuat
teste de tip CE, în conformitate cu articolul 12, punctul
3b, din directiva privind utilajele (2006/42/CE).

Certificatul pentru examinarea de tip CE are numărul:
M6A 024735 0160

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, Manager Cercetare și dezvoltare,
Husqvarna AB

Responsabil pentru documentația tehnică



Содержание

Введение.....	275	Техническое обслуживание.....	283
Безопасность.....	276	Технические данные.....	285
Сборка.....	280	Принадлежности.....	286
Эксплуатация.....	281	Декларация о соответствии.....	288

Введение

Описание изделия

Husqvarna DP110 — это насадка-высоторез, которая используется вместе с силовым блоком.

Мы постоянно работаем над совершенствованием и развитием своей продукции и поэтому оставляем за собой право на внесение изменений в конструкцию и внешний вид без предварительного предупреждения.

Обзор оборудования

(Рис. 1)

1. Штанга
2. Подвесной крюк оснастки
3. Защитная крышка для цепи пилы
4. Ручка блокировки защитной крышки
5. Винт механизма натяжения цепи
6. Пильная цепь
7. Пильная шина
8. Бак масла для цепи
9. Крышка бака масла для смазки цепи
10. Руководство по эксплуатации
11. Транспортный щиток
12. Оснастка
13. Комбинированный инструмент
14. Щиток для рук
15. Крючок для подвешивания
16. Винты щитка для рук
17. Крючок для хранения, винты и дюбели

Условные обозначения на оборудовании и блоке питания

(Рис. 2) **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Соблюдайте осторожность и правила эксплуатации изделия. Изделие может стать причиной тяжелой травмы или смерти оператора и окружающих.

(Рис. 3) Перед началом работы с оборудованием внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что понимаете приведенные инструкции.

Назначение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование можно использовать только вместе с соответствующим изделием, см. главу "Принадлежности" в руководстве по эксплуатации изделия.

Данное оборудование предназначено только для обрезки веток и сучьев.

- (Рис. 4) Используйте защитный шлем в тех местах, где существует вероятность падения предметов. Используйте одобренные средства защиты глаз.
- (Рис. 5) Всегда пользуйтесь рекомендованными защитными перчатками.
- (Рис. 6) Надевайте прочные ботинки с нескользящей подошвой.
- (Рис. 7) Постоянный ток.
- (Рис. 8) Номинальное напряжение, В
- (Рис. 9) Запрещается утилизировать данное изделие и его упаковку в качестве бытовых отходов. Изделие необходимо передать в пункт переработки электрического и электронного оборудования.
- (Рис. 10) Запрещается эксплуатировать или оставлять изделие под дождем.
- (Рис. 11) Перед техническим обслуживанием отсоедините аккумулятор.
- (Рис. 12) Масло для смазки цепи.
- (Рис. 13) Данное оборудование отвечает требованиям соответствующих директив ЕС.

- (Рис. 14) Данное изделие отвечает требованиям действующих директив Великобритании.
- (Рис. 15) Табличка с уровнем эмиссии шума в окружающую среду в соответствии с директивами и нормативами Европейского союза, Великобритании

и законодательством Нового Южного Уэльса "Регламент 2017 года по защите окружающей среды (контроль уровня шума)". Гарантированный уровень мощности звука изделия указан в разделе *Технические данные на стр. 285*.

- (Рис. 16) Данное изделие не является электрически изолированным. Касание изделием высоковольтных линий электропередачи или его чрезмерное приближение к ним может привести к тяжелой травме или смерти. При приближении изделия к высоковольтной линии может образоваться электрическая дуга. Чем выше напряжение в линии, тем больше расстояние, при котором возможно образование электрической дуги. Электричество также может проходить через ветки и другие предметы, особенно влажные. Всегда соблюдайте дистанцию не менее 10 м между изделием и высоковольтными линиями электропередачи и/или любыми предметами, находящимися в контакте с ними. Если вам необходимо работать на меньшем расстоянии от высоковольтной линии, обратитесь в организацию, эксплуатирующую эту линию, и договоритесь об отключении электроэнергии перед началом работы.

Пользователь изделия должен убедиться, что в радиусе 15 м во время работы нет людей или животных.

Примечание: Другие символы/наклейки на изделии нанесены согласно специальным требованиям к сертификации, которые действуют в определенных странах.

Безопасность

Инструкции по технике безопасности

Предупреждения, предостережения и примечания используются для выделения особо важных пунктов руководства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к травмам или смерти оператора или находящихся рядом посторонних лиц.



ВНИМАНИЕ: Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к повреждению изделия, других материалов или прилегающей территории.

Примечание: Используется для предоставления дополнительных сведений о конкретной ситуации.

Общие инструкции по технике безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: в обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Перед началом работы с оборудованием внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что понимаете приведенные здесь инструкции.
- Эти инструкции дополняют инструкции, поставляемые с самим изделием. В отношении прочих операций см. инструкцию по эксплуатации изделия.
- Ни при каких обстоятельствах не допускается внесение изменений в первоначальную конструкцию оборудования без разрешения производителя. Запрещается использовать оборудование, если существует вероятность, что в его конструкцию внесены изменения другими лицами; всегда используйте оригинальные

принадлежности. Внесение неразрешенных изменений и/или использование неразрешенных принадлежностей может привести к тяжелой травме или смерти оператора или других лиц.

- Государственные нормативы могут накладывать ограничения на использование данного изделия.

Инструкции по технике безопасности во время эксплуатации

- Ни в коем случае не разрешайте детям пользоваться изделием.
- Сохраняйте безопасную дистанцию до посторонних. Дети, животные, наблюдатели и помощники должны находиться в безопасной зоне на расстоянии 15 м от места выполнения работ. Если кто-нибудь подойдет ближе, немедленно остановите изделие.
- Ни в коем случае не позволяйте использовать изделие посторонним лицам, не убедившись сначала в том, что они прочитали и поняли содержание руководства по эксплуатации.
- Ни в коем случае не работайте стоя на лестнице, стуле или любом другом незакрепленном предмете.
- Вы всегда должны находиться в надежном и устойчивом рабочем положении.
- Всегда пользуйтесь оснасткой при работе с изделием. Оснастка обеспечивает максимальный контроль над изделием во время работы. Оснастка также снижает нагрузку на руки и спину оператора.
- Всегда держите изделие обеими руками. Держите изделие сбоку от себя. Убедитесь, что оснастка закреплена на подвесном крюке оснастки.

(Рис. 17)

- Управление переключателем питания осуществляйте правой рукой.
- В случае возникновения аварийной ситуации отпустите изделие и дайте ему упасть на землю.
- Убедитесь, что ваши руки и ноги находятся на безопасном расстоянии от режущего оборудования во время работы двигателя.
- При отключении двигателя держите руки и ноги на безопасном расстоянии от режущего оборудования до его полной остановки.
- Следите за ветками, которые могут быть отброшены в сторону при пилении.
- Всегда кладите изделие на землю, когда оно не используется.
- Убедитесь, что в рабочей зоне отсутствуют животные, насекомые или посторонние предметы, например электрические провода и пр., а также предметы, которые могли бы повредить режущее оборудование, например металлические изделия.
- В случае столкновения изделия с посторонним предметом или возникновения вибрации

немедленно остановите изделие. Если изделие работает от аккумулятора, извлеките аккумулятор из изделия. Проверьте изделие на наличие повреждений. В случае повреждения изделия отремонтируйте его.

- Если в ходе эксплуатации изделия в режущем оборудовании застревает посторонний предмет, выключите двигатель и дождитесь его полной остановки, прежде чем приступать к очистке режущего оборудования.
- Не работайте с высоторезом, будучи в состоянии усталости, а также под влиянием наркотиков, алкоголя или медикаментов.
- Длительное воздействие вибрации может привести к нарушению кровообращения или расстройствам нервной системы у людей с нарушенным кровообращением. В случае появления симптомов переутомления от вибрации следует обратиться к врачу. К таким симптомам относятся онемение, потеря чувствительности, ощущение щекотки и покалывания, боли, потеря силы или слабость, изменение цвета или состояния кожи. Как правило, подобные симптомы проявляются в пальцах, руках или запястьях. При низкой температуре риск увеличивается.
- Перед началом работы осмотрите изделие на предмет повреждений. Если изделие упало или ударилось обо что-то, проверьте его на наличие повреждений. В случае повреждения изделия отремонтируйте его.
- Не вдыхайте пары масла для смазки цепи и древесную пыль. Продолжительное вдыхание паров масла для смазки цепи и древесной пыли опасно для здоровья.

Средства индивидуальной защиты



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Надевайте шлем, если существует вероятность падения на вас предметов.
- Всегда пользуйтесь защитными наушниками.
- Продолжительное воздействие шума может повлечь неизлечимое ухудшение слуха. Всегда пользуйтесь защитными наушниками.
- Всегда надевайте защитную обувь с нескользящей подошвой.

(Рис. 18)

- Всегда надевайте рабочую одежду и плотные длинные штаны.
- Ни в коем случае не надевайте свободную одежду или украшения.
- Не допускайте, чтобы ваши волосы свисали ниже плеч.

Защитные устройства на изделии

В данном разделе описаны защитные устройства на изделии, их назначение и то, как необходимо проводить проверки для обеспечения исправной работы защитных устройств.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не работайте с устройством с неисправными элементами защитного оборудования. Проверки защитных устройств должны выполняться так, как это описано в данном разделе. Если в результате этих проверок обнаружены неисправности, немедленно обратитесь в сервисный центр для проведения ремонта.

Предупреждения по технике безопасности при работе с высоторезом

- Во время работы с высоторезом держите все части тела на безопасном расстоянии от цепи или режущего диска. Перед запуском изделия убедитесь, что пильная цепь или режущий диск не касаются никаких предметов. Малейшая невнимательность при работе с изделием может обернуться серьезными травмами оператора или окружающих.
- При работе с высоторезом всегда держите его двумя руками. Изделие требуется удерживать обеими руками во избежание потери контроля.
- В целях снижения риска поражения электрическим током ни в коем случае не используйте изделие вблизи линий электропередачи. Контакт с линиями электропередач или эксплуатация изделия рядом с ними может привести к серьезным травмам или поражению электрическим током со смертельным исходом.
- Держите высоторез только за изолированные поверхности, поскольку цепь или диск могут войти в контакт со скрытой электропроводкой. При контакте цепи или диска с проводом, находящимся под напряжением, неизолированные металлические детали изделия также окажутся под напряжением и могут поразить оператора электрическим током.
- Надевайте защитные очки и используйте средства защиты органов слуха. Кроме того, рекомендуется использовать средства защиты рук и ног. Надлежащая защитная одежда способствует уменьшению опасности получения травм из-за разлетающихся осколков или случайного контакта с цепью или диском.
- Всегда надевайте средство защиты головы при использовании высотореза выше уровня головы. Падающий мусор может привести к серьезным травмам.

- При использовании высотореза всегда сохраняйте устойчивое положение и работайте только стоя на земле. Скользкие или неустойчивые поверхности могут привести к потере равновесия или контролю над изделием.
- Не используйте высоторез, если вы находитесь на дереве. Использование высотореза может привести к травме.
- Держите все шнуры питания и кабели вдали от зоны режки. Шнуры питания или кабели могут быть скрыты в кронах деревьев и, как следствие, случайно перерезаны диском.
- Не используйте высоторез при плохих погодных условиях, особенно если существует риск удара молнии. Это позволяет уменьшить риск поражения молнией.
- При отрезании ветки, которая находится в напряженном состоянии, будьте готовы к тому, что ветка может спружинить. Из-за внутреннего напряжения, накопленного в волокнах древесины, спружинившая ветка может ударить оператора и/или привести к потере контроля над изделием.
- Соблюдайте предельную осторожность при обрезке кустарника и молодых деревьев. Тонкие ветки могут быть захвачены пильной цепью или режущим диском и отброшены в сторону оператора, из-за чего оператор может потерять равновесие.
- Переносите высоторез только в выключенном состоянии, держа его за рукоятки и направляя режущий диск от себя, при этом старайтесь не касаться главного выключателя. Правильная переноска изделия уменьшает вероятность случайного контакта с движущейся пильной цепью или режущим диском.
- При транспортировке или хранении высотореза всегда надевайте чехол на шину или диск. Надлежащее обращение с изделием уменьшает вероятность случайного контакта с движущейся пильной цепью или режущим диском.
- При удалении застрявшего материала, хранении или обслуживании высотореза убедитесь, что выключатель выключен и аккумулятор извлечен. Непредвиденное включение изделия при удалении застрявшего материала или техобслуживании может привести к тяжелой травме.
- Строго соблюдайте инструкции по смазке, натяжению цепи и замене принадлежностей. Неправильно натянутая или плохо смазанная цепь может либо порваться, либо увеличить вероятность отскока.
- Допускается резать только древесину. Запрещается использовать высоторез не по прямому назначению. Например, не используйте высоторез для режки пластика, камня и других строительных материалов, отличных от дерева.

Использование изделия не по назначению может привести к опасным ситуациям.

Причины отскока и меры по защите оператора:

Отскок может произойти, если носовая часть или конец пильной шины коснется какого-либо предмета или если дерево сомкнется и зажмет цепь или режущий диск в пропиеле.

В некоторых случаях контакт конца шины с каким-либо предметом может привести к отскоку, при котором шина будет отброшена вверх и назад на оператора, из-за чего контроль над высоторезом может быть утерян.

Защемление цепи вдоль верхнего края шины может вызвать резкое смещение шины назад.

Любая из этих ситуаций может привести к потере контроля над высоторезом и, как следствие, тяжёлым травмам. Оператор высотореза должен принять определенные меры, чтобы защитить себя от несчастных случаев и травм во время работы.

Отскок является следствием неправильного использования инструмента и/или нарушения порядка или условий работы, и чтобы исключить его, необходимо принять надлежащие меры предосторожности, которые представлены ниже:

- **Крепко обхватив всеми пальцами рукоятки высотореза, расположите тело и руки таким образом, чтобы противодействовать силам, возникающим при отскоке.** Оператор может контролировать силу отскока при условии соблюдения надлежащих мер предосторожности. Не отпускайте изделие.
- **Не вытягивайте руки с изделием слишком далеко.** Это поможет предотвратить случайный контакт конца шины с предметами и обеспечит более надежное управление изделием в непредвиденных ситуациях.
- **Используйте для замены только шины, цепи и диски, одобренные производителем.** Использование ненадлежащих сменных шин, цепей и дисков может привести к разрыву цепи и/или отскоку.
- **Строго соблюдайте требования инструкций производителя по заточке и техническому обслуживанию цепи пилы или режущего диска.** Уменьшение высоты ограничителя глубины может привести к увеличению отскока.

Прочие правила техники безопасности

- Избегайте нахождения в опасной среде – не используйте оборудование во влажных или сырых местах.
- Эксплуатация под дождем запрещена.
- Не подпускайте к изделию детей – все посторонние должны находиться на расстоянии от рабочего участка.

- Надевайте соответствующую одежду – не надевайте свободную одежду или украшения. Они могут застрять в движущихся деталях. При работе вне помещений рекомендуется использовать резиновые перчатки и прочную обувь. Для длинных волос используйте защитный головной убор.
- Надевайте защитные очки – при работе в запыленной среде всегда используйте защитную маску.
- Используйте подходящие инструменты – используйте оборудование только в тех целях, для которых оно предназначено.
- Избегайте непреднамеренного запуска – при переноске подключенного к блоку питания оборудования не держите палец на выключателе. При подключении к блоку питания следите за тем, чтобы переключатель находился в выключенном положении.
- Не перегружайте оборудование – оно выполнит необходимую работу лучше и с меньшим риском травм, если использовать технические характеристики, на которые оно рассчитано.
- Не вытягивайте руки с изделием слишком далеко – всегда сохраняйте равновесие и устойчиво ставьте ноги.
- Будьте бдительны – следите за своими действиями. Руководствуйтесь здравым смыслом. Эксплуатация оборудования в состоянии усталости запрещена.
- Храните неиспользуемое оборудование в помещении – когда инструмент не используется, его необходимо хранить в сухом, недоступном для детей помещении – высоко или под замком.
- Обеспечьте оборудованию надлежащий уход – поддерживайте чистоту и остроту режущих кромок для гарантии оптимальной производительности и снижения риска получения травм. Соблюдайте инструкции по смазке и замене принадлежности. Рукоятки должны быть сухими и чистыми, без следов масла и смазки.
- Проверьте поврежденные детали – перед дальнейшим использованием оборудования щиток или другой поврежденный компонент необходимо тщательно проверить. Убедитесь, что поврежденный компонент не мешает безопасной эксплуатации изделия и все еще выполняет свою функцию. Убедитесь, что движущиеся детали выровнены относительно друг друга и не застревают; проверьте целостность деталей и креплений и убедитесь в отсутствии других условий, которые могут повлиять на эксплуатацию изделия. Поврежденный щиток или другой компонент подлежит надлежащему ремонту или замене специалистом авторизованного сервисного центра, если только не указано иначе в данном руководстве.

Инструкции по технике безопасности во время технического обслуживания



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Режущее оборудование продолжает вращаться даже при отпущенном переключателе питания. Если изделие работает от аккумулятора, извлеките аккумулятор из изделия. Перед выполнением технического обслуживания изделия убедитесь, что режущее оборудование полностью остановилось.

- Если изделие не используется, транспортируется или находится на хранении, следите за тем, чтобы транспортировочный щиток был надлежащим образом закреплен на режущем оборудовании.
- При ремонте режущего оборудования всегда надевайте прочные защитные перчатки. Режущее оборудование очень острое, и об него легко порезаться.
- Храните изделие в недоступном для детей месте.
- Используйте для ремонта только оригинальные запчасти.
- Запрещается пользоваться изделием при наличии неисправностей. Регулярно проверяйте состояние защитных приспособлений и проводите техобслуживание в соответствии с инструкциями настоящего руководства. Определенные работы по ремонту и обслуживанию должны выполняться обученными и квалифицированными специалистами.
- Фиксируйте изделие на время транспортировки.

Инструкции по технике безопасности для режущего оборудования



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте

следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Пользуйтесь только одобренными сочетаниями направляющей шины/цепи пилы и инструментом для заточки. Инструкции см. в разделе *Комбинации пильной шины и цепи на стр. 286*.
- При использовании или техническом обслуживании цепи пилы всегда надевайте защитные перчатки. Неподвижная цепь пилы также может стать причиной травм.
- Поддерживайте необходимую остроту режущих зубьев. Соблюдайте инструкции и используйте рекомендованный шаблон для заточки. Поврежденная или ненадлежащим образом заточенная цепь пилы повышает риск возникновения несчастных случаев.

(Рис. 19)

- Поддерживайте правильную регулировку ограничителя глубины. Соблюдайте инструкции и пользуйтесь рекомендованным значением ограничителя глубины. Слишком большое значение ограничителя глубины увеличивает риск отдачи.

(Рис. 20)

- Убедитесь, что натяжение цепи пилы правильное. Если цепь пилы неплотно прилегает к направляющей шине, она может соскочить. Неправильное натяжение цепи ускоряет износ направляющей шины, цепи пилы и ведущей звездочки цепи. См. раздел *Регулировка натяжения цепи на стр. 285*.

(Рис. 21)

- Регулярно выполняйте техническое обслуживание режущего оборудования и поддерживайте необходимый уровень смазки. При ненадлежащей смазке цепи риск износа направляющей шины, цепи пилы и ведущей звездочки цепи повышается.

(Рис. 22)

Сборка

Введение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед сборкой изделия внимательно изучите раздел техники безопасности.

Установка пильной шины и цепи

1. Раскройте фиксатор на ручке блокировки (A) и поверните ручку блокировки против часовой стрелки. (Рис. 23)
2. Снимите крышку (B).

3. Установите пильную шину на болт шины. Убедитесь, что штифт механизма натяжения цепи (C) входит в нужное отверстие (D) в шине. (Рис. 24)
4. Отведите пильную шину в крайнее заднее положение.
5. Установите цепь пилы на ведущую звездочку (E) и вставьте ее в паз на шине. Начинайте с верхней стороны шины.
6. Убедитесь, что кромки режущих звеньев на верхней части шины направлены вперед.

7. Проверьте правильность установки хвостовиков цепи на ведущую звездочку и убедитесь, что цепь пилы находится в пазе шины.
8. Установите крышку. Убедитесь, что фланец (F) на крышке правильно установлен в отверстие (G) на режущем блоке. (Рис. 25)
9. Поверните ручку блокировки по часовой стрелке.
10. Поверните винт натяжения цепи, чтобы натянуть цепь пилы. Используйте отвертку на комбинированном инструменте. (Рис. 26)

Примечание: Цепь пилы правильно натянута, если она не провисает под шиной, но при этом ее легко повернуть вручную. (Рис. 27)

11. Удерживая переднюю часть шины, затяните ручку блокировки.

Примечание: При установке новой пильной цепи выполните ее обкатку. В течение этого периода чаще проверяйте натяжение цепи. Регулярно проверяйте натяжение цепи. Правильное натяжение цепи позволяет достичь высокой производительности пиления и продлить срок службы цепи.

Установка щитка для рук

1. Раскройте зажим щитка для рук и установите его на штангу. Убедитесь, что выступ на штанге вошел в паз в нижней части зажима щитка для рук. (Рис. 28)
2. Закройте зажим щитка для рук вокруг штанги и затяните 2 винта.

Регулировка оснастки

1. Наденьте оснастку.
2. Прикрепите изделие к крюку для подвешивания на оснастке.
3. Отрегулируйте длину оснастки так, чтобы крюк для подвешивания оснастки был приблизительно на уровне правого бедра. (Рис. 17)

Заливка масла для смазки цепи в масляный бак

1. Снимите крышку бака масла для смазки цепи. (Рис. 29)
2. Заполните бак маслом для смазки цепи.
3. Затяните крышку масляного бака.

Монтаж крюка для хранения на стену

- Установите крюк для хранения в помещении.
- Используйте крюк для хранения в защищенном от солнечных лучей месте при температуре окружающей среды от -10 до 70 °C.
- Монтаж крюка для хранения возможен на гипсокартоне, деревянной или бетонной стене.



ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что стена может выдерживать нагрузку не менее 30 кг.

- Установите крюк для хранения на стену с помощью 3 винтов (А). При необходимости используйте дюбели (В). (Рис. 30)



ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что винты выбраны с учетом материала стены.

- Обратитесь в сервисный центр Husqvarna для получения информации о доступных принадлежностях для хранения вашего изделия.

Размещение насадки-высотореза на крюке для хранения

- Повесьте насадку-высоторез на крюк для хранения, как показано на рисунке. (Рис. 31)

Эксплуатация

Введение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед эксплуатацией изделия внимательно изучите раздел техники безопасности.

Перед началом эксплуатации изделия

1. Осмотрите рабочую зону. Уберите предметы, которые могут быть отброшены в сторону при работе изделия.

2. Проверьте режущее оборудование. Запрещается использовать затупившееся или поврежденное оборудование.
3. Убедитесь, что изделие работает исправно.
4. Проверьте затяжку всех гаек и винтов.
5. Убедитесь, что смазка цепи выполняется надлежащим образом. См. раздел *Смазка режущего оборудования на стр. 285*.
6. Убедитесь, что режущее оборудование всегда останавливается при отпуске переключателя питания.

7. Используйте изделие только для обрезки ветвей и веток.
8. Убедитесь, что рукоятка и защитные функции не повреждены и работают надлежащим образом. Не используйте изделие, если какие-либо компоненты отсутствуют или в его конструкцию были внесены изменения.
9. Убедитесь, что устройства блокировки подвижных элементов, например раздвижной штанги и шарнирного механизма, заблокированы.

Эксплуатация изделия



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При работе вблизи воздушных линий электропередачи соблюдайте соответствующие правила техники безопасности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ни в коем случае не стойте прямо под распиливаемой веткой. Это может привести к тяжелой или даже смертельной травме.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное изделие не является электрически изолированным. Касание изделием высоковольтных линий электропередачи или его чрезмерное приближение к ним может привести к тяжелой травме или смерти. При приближении изделия к высоковольтной линии может образоваться электрическая дуга. Чем выше напряжение в линии, тем больше расстояние, при котором возможно образование электрической дуги. Электричество также может проходить через ветки и другие предметы, особенно влажные. Всегда соблюдайте дистанцию не менее 10 м между изделием и высоковольтными линиями электропередачи и/или любыми предметами, находящимися в контакте с ними. Если вам необходимо работать на меньшем расстоянии от высоковольтной линии, обратитесь в организацию, эксплуатирующую эту линию, и договоритесь об отключении электроэнергии перед началом работы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное изделие имеет большой радиус действия. Убедитесь, что во время работы изделия люди или животные не приближаются к нему ближе чем на 15 м.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ни в коем случае не нажимайте на переключатель питания, если обзор режущего оборудования ограничен.

- Для сохранения равновесия держите изделие как можно ближе к себе.
- Следите за тем, чтобы конец шины не касался земли.
- Не торопитесь во время работы, планомерно выполняйте резку до тех пор, пока все ветки не будут аккуратно обрезаны.
- Отпускайте переключатель после каждой рабочей операции. Использование изделия в течение длительного времени с максимальной скоростью без какой-либо нагрузки на двигатель может привести к серьезному повреждению двигателя.
- Работайте всегда с максимальной скоростью.
- Соблюдайте особую осторожность при работе рядом с воздушными линиями электропередачи. Падающие ветви могут привести к короткому замыканию.
- По возможности располагайтесь таким образом, чтобы спиливать ветви под прямым углом. (Рис. 32)
- Запрещается работать, вытянув штангу прямо перед собой (как удочку), поскольку при этом повышается ощущаемый вес режущего оборудования. (Рис. 33)
- Крупные ветви спиливайте по частям, чтобы их было проще контролировать при падении. (Рис. 34)
- Запрещается пилить в точке утолщения в основании ветви, поскольку в таком случае увеличивается время заживления дерева и возникает риск поражения грибком. (Рис. 35)
- Используйте упор в основании режущего блока в качестве опоры при пилении. Это позволит избежать скачков режущего оборудования при заглублении в ветвь. (Рис. 36)
- Прежде чем распилить ветвь, выполните первоначальный пропил снизу ветви. Это позволит избежать разрыва коры и предотвратит риск медленного заживления или необратимого повреждения дерева. Глубина пропила не должна превышать 1/3 толщины ветви во избежание защемления режущего оборудования. При извлечении режущего оборудования из ветви не останавливайте цепь пилы во избежание ее защемления. (Рис. 37)
- Использование оснастки позволяет оптимально распределить вес изделия и упрощает работу с ним.
- Сохраняйте устойчивое положение ног и убедитесь, что при работе вам не мешают ветки, камни или деревья.

Техническое обслуживание

Введение

Ниже приведены некоторые общие инструкции по техническому обслуживанию. Для получения дополнительной информации обратитесь в сервисную мастерскую.

Техобслуживание насадки

Проверка цепи пилы

Ежедневно выполняйте проверку цепи пилы.

1. Убедитесь в отсутствии трещин на сочленениях и звеньях. (Рис. 38)
2. Проверьте жесткость цепи пилы.
3. Сравните цепь пилы с новой цепью и убедитесь, что сочленения и звенья не изношены слишком сильно.
4. Замените цепь пилы при обнаружении любого из указанных выше условий.
5. Замените цепь пилы, если длина режущего зубца уменьшилась до всего 4 мм (0,16 дюйма) (Рис. 39)

Проверка ведущей звездочки

- Регулярно проверяйте ведущую звездочку на предмет износа. При необходимости замените ведущую звездочку. (Рис. 40)

Проверка пильной шины

1. Убедитесь, что смазочный канал не засорен. При необходимости очистите смазочный канал. (Рис. 41)
2. Проверьте наличие заусенцев на ребрах пильной шины. Удалите заусенцы с помощью напильника. (Рис. 42)
3. Очистите паз в пильной шине. (Рис. 43)
4. Проверьте паз в пильной шине на предмет износа. При необходимости замените пильную шину. (Рис. 44)
5. Проверьте конец шины на шероховатости и сильный износ. (Рис. 45)
6. Убедитесь, что ведомая звездочка шины свободно вращается, а смазочное отверстие в ведомой звездочке не забито. При необходимости очистите и смажьте ведомую звездочку шины. (Рис. 46)
7. Чтобы продлить срок службы пильной шины, ежедневно переворачивайте ее. (Рис. 47)

Заточка цепи пилы

Информация о пильной шине и цепи

Изношенные или поврежденные шину и цепь пилы следует заменять комбинацией шины и цепи пилы, рекомендованной нашей компанией. Это важно для обеспечения безопасности режущего оборудования. См. раздел *Принадлежности на стр. 286*, где приведен перечень рекомендованных комбинаций сменных шин и цепей.

- Длина, дюйм / см.

(Рис. 48)

- Количество зубьев на ведомой звездочке шины (Т).

(Рис. 49)

- Шаг цепи, дюйм. Расстояние между хвостовиками цепи должно совпадать с расстоянием между зубьями на ведомой и ведущей звездочках.

(Рис. 50)

- Количество хвостовиков. Количество хвостовиков определяется длиной шины, шагом цепи и количеством зубьев на ведомой звездочке.

(Рис. 51)

- Ширина паза шины, дюйм / мм. Ширина паза шины должна совпадать с шириной хвостовиков цепи.

(Рис. 52)

- Отверстие для смазки и натяжителя цепи. Пильная шина должна быть выровнена по изделию.

(Рис. 53)

- Ширина хвостовика, дюйм / мм.

(Рис. 54)

Общая информация о заточке режущих зубьев

Запрещается работать с плохо заточенной цепью пилы. При затуплении цепи пилы для продвижения ее сквозь дерево потребуется большее давление. При сильном затуплении цепи пилы образуются не опилки, а только древесная пыль.

Острая цепь пилы проходит сквозь дерево, образуя длинные опилки большой толщины.

Режущий зуб (А) и ограничитель глубины (В) вместе образуют режущую часть цепи пилы, резчик. Разница в высоте между этими двумя составляющими обеспечивает глубину резки (настройка ограничителя глубины).

(Рис. 55)

При заточке режущего зубца учитывайте следующее:

- Угол заточки.

(Рис. 56)

- Угол резания.

(Рис. 57)

- Положение напильника.

(Рис. 58)

- Диаметр круглого напильника.

(Рис. 59)

Без подходящего инструмента заточить цепь пилы очень сложно. Используйте рекомендованный шаблон для заточки. Это поможет обеспечить максимальную эффективность резки и минимальный риск отдачи.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Риск отдачи значительно повышается при несоблюдении инструкций по заточке.

Примечание: Информацию о заточке цепи пилы см. в разделе *Технические данные на стр. 285*.

Заточка режущих зубцов

1. При заточке режущих зубцов используйте круглый напильник и шаблон для заточки. (Рис. 60)

Примечание: Информацию о размере напильника и шаблоне для вашей цепи согласно нашей рекомендации см. в разделе *Технические данные на стр. 285*.

2. Убедитесь, что натяжение цепи пилы правильное. При ненадлежащем натяжении цепь пилы перемещается из стороны в сторону. Это усложняет процесс заточки цепи пилы. См. инструкции в разделе *Регулировка натяжения цепи на стр. 285*. (Рис. 61)
3. Переместите напильник с внутренней стороны режущего зубца наружу. Уменьшите давление на напильник при движении на себя. (Рис. 62)
4. Удалите наполнитель со всех зубьев, сначала с одной стороны.
5. Поверните изделие и удалите наполнитель с другой стороны.
6. Убедитесь, что после удаления наполнителя все режущие зубья одинаковой длины.
7. Цепь пилы считается изношенной при уменьшении длины режущих зубьев до 4 мм (0,16 дюйма). Замените цепь пилы. (Рис. 39)

Общая информация о настройке ограничителя глубины

После заточки режущих зубьев (А) регулировка ограничителя глубины (С) уменьшается. Для поддержания максимальной производительности при пилении необходимо удалить наполнитель из ограничителя глубины (В), чтобы достичь рекомендованной настройки ограничителя. Инструкции по регулировке настройки ограничителя глубины для вашей цепи пилы см. в разделе *Технические данные на стр. 285*.

(Рис. 63)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Чрезмерно большая регулировка ограничителя глубины увеличивает риск отдачи цепи пилы!

Регулировка ограничителя глубины

Прежде чем отрегулировать настройку ограничителя глубины или заточить режущие зубы, см. инструкции в разделе *Заточка режущих зубцов на стр. 284*. Мы рекомендуем регулировать настройку ограничителя глубины после каждой третьей операции заточки режущих зубьев.

Примечание: Данная рекомендация актуальна, только если длина режущих зубьев не уменьшается намного.

Мы рекомендуем пользоваться нашим шаблоном для регулировки ограничителя глубины, чтобы обеспечить правильные глубину и угол.

(Рис. 64)

1. Используйте для регулировки ограничителя глубины плоский напильник и шаблон ограничителя глубины. Пользуйтесь рекомендованным шаблоном для регулировки ограничителя глубины, чтобы обеспечить правильные глубину и угол.
2. Установите шаблон ограничителя глубины на цепь пилы.

Примечание: См. дополнительную информацию о пользовании инструментом на упаковке инструмента.

3. С помощью плоского напильника снимите часть ограничителя глубины, которая выступает над шаблоном ограничителя глубины. (Рис. 65)

Примечание: Регулировка ограничителя глубины считается правильной, если при прохождении напильником по шаблону более не чувствуется сопротивление.

Регулировка натяжения цепи



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Неправильное натяжение цепи пилы может привести к тому, что цепь слетит с шины и станет причиной тяжелой травмы или смерти.

По мере использования пилы цепь растягивается. Регулярно подтягивайте цепь пилы.

1. Ослабьте ручку блокировки, которая фиксирует крышку и тормоз цепи. (Рис. 66)
2. Поднимите переднюю часть пильной шины и поверните винт механизма натяжения цепи. Используйте отвертку на комбинированном инструменте. (Рис. 26)
3. Затяните цепь пилы таким образом, чтобы она плотно прилегала к пильной шине, но могла свободно вращаться.
4. Затяните ручку блокировки и одновременно поднимите переднюю часть шины. (Рис. 67)
5. Убедитесь, что цепь пилы свободно протягивается рукой и не свисает с пильной шины. (Рис. 27)

Смазка режущего оборудования



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Неадекватная смазка режущего оборудования может привести к заклиниванию цепи, а также к тяжелым и даже смертельным травмам.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Запрещается использовать отработанное масло! Отработанное масло опасно для людей, оборудования и окружающей среды.

Масло для смазки цепи пилы

Положение крышки масляного бака см. в разделе *Обзор оборудования на стр. 275.*

- Используйте масло для смазки цепи с хорошей адгезией к цепи пилы. Масло для смазки цепи пилы должно сохранять вязкость при любых погодных условиях, например при высоких температурах летом и низких температурах зимой.
- Используйте масло для смазки цепи Husqvarna для продления срока службы цепи, а также минимизации вреда окружающей среде. Если масло для смазки цепи Husqvarna недоступно, используйте стандартное масло для смазки цепи пилы.
- В регионах, где масло, предназначенное для смазки цепи пилы, недоступно, используйте трансмиссионное масло EP 90.
- Убедитесь, что смазка цепи выполняется надлежащим образом. По мере необходимости доливайте масло для смазки цепи и проверяйте эффективность смазки цепи.
- Регулярно проверяйте уровень масла в масляном баке во избежание повреждения цепи и шины.

Проверка эффективности смазки цепи

- Регулярно проверяйте смазку цепи. Направьте переднюю часть шины на светлую поверхность на расстоянии приблизительно 20 см (8 дюймов). При надлежащей смазке цепи через 1 минуту на поверхности появится четкая линия масла. (Рис. 68)

Выполните проверку, если система смазки не действует

1. Убедитесь, что смазочный канал шины не засорен. При необходимости следует провести очистку. (Рис. 69)
2. Убедитесь, что смазочный канал редуктора не засорен. При необходимости следует провести очистку.
3. Убедитесь, что ведомая звездочка шины свободно вращается. Если после проверки по всем указанным выше пунктам работа системы смазки не восстановилась, следует обратиться в сервисную мастерскую. (Рис. 70)

Технические данные

Технические данные

110iLD или 110iL + насадка-высоторез DP110	
Система смазки	
Емкость масляного бака, л	0,09
Вес	

110LD или 110iL + насадка-высоторез DP110	
Вес без аккумулятора, кг	3,11
Излучение шума ⁶⁴	
Уровень мощности звука, измеренный, дБ(А)	94
Уровень мощности звука, гарантированный, L _{WA} , дБ(А)	97
Уровни шума ⁶⁵	
Уровень шумового давления на уши оператора, эквивалентный, дБ(А)	87
Уровни вибрации ⁶⁶	
Уровни вибрации на передней / задней рукоятке, измерены согласно ISO 22867, м/с ²	1,415 / 1,374

Принадлежности

Комбинации пильной шины и цепи

Указанные комбинации сертифицированы по нормам CE.

Пильная шина				Пильная цепь	
Тип	Длина, дюйм	Шаг, дюйм	Толщина хвостовика цепи, мм	Тип	Длина, количество хвостовиков
529 34 07-34	10	1 / 4	1,1	SP11G	60

Заточка пильной цепи и шаблон для заточки

При использовании рекомендованного шаблона для заточки обеспечиваются правильные углы заточки.

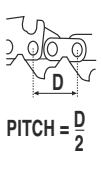
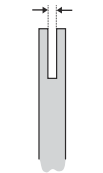
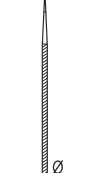
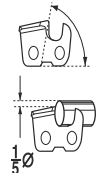
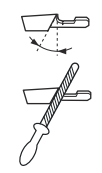

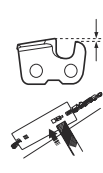
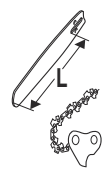
Всегда используйте рекомендованный заточной шаблон для восстановления остроты цепи пилы.

Если вы не знаете, какая цепь установлена на изделии, обратитесь в сервисный центр.

⁶⁴ Излучение шума в окружающую среду измеряется как мощность звука (L_{WA}) согласно директиве ЕС 2000/14/ЕС. Разница между гарантированной и измеренной мощностью звука заключается в том, что гарантированная мощность звука включает результаты измерений как диапазон и их отклонение для устройств одной и той же модели согласно директиве 2000/14/ЕС.

⁶⁵ Эквивалент уровня шумового давления, согласно ISO 22868, вычисляется как взвешенная по времени сумма энергии для разных значений шумового давления при различных условиях работы. Типичный статистический разброс для эквивалентного уровня звукового давления — это стандартное отклонение, равное 3 дБ(А).

⁶⁶ Указанные данные об эквивалентном уровне вибрации имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) 1,5 м/с².

								
	мм / дюйм	мм / дюйм	мм / дюйм				мм / дюйм	ХВОСТОВИ- КИ: см / дюйм
SP1 1G	6,4 / 0,25"	1,1 / 0,043"	3,5 / 0,14	60°	30°	0°	0,4 / 0,016"	60:25/10"

Декларация о соответствии

Декларация соответствия требованиям ЕС

Мы, компания **Husqvarna AB**, SE-561 82
Husqvarna, Швеция, тел.: +46-36-146500, с полной
ответственностью заявляем, что изделие:

Описание	Аккумуляторный высоторез
Марка	Husqvarna
Тип / Модель	Насадка DP110 с силовым блоком 110iLD или 110iL
Идентификация	Серийные номера начиная с 2023 года и далее

полностью соответствует следующим директивам и
нормативам ЕС:

Норматив	Описание
2006/42/ЕС	"О механическом оборудовании"
2014/30/EU	"Об электромагнитной совместимости"
2000/14/ЕС	"Об излучении шума от оборудования, размещенного вне помещения"
2011/65/EU	"Об ограничении использования опасных веществ"

Применяются следующие стандарты: EN
62841-1:2015/A11:2022, EN ISO 11680-1:2021, EN
ISO 12100:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC
55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

Уполномоченная организация: TÜV SÜD Product
Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN,
Germany, провела типовые испытания ЕС в
соответствии с директивой по оборудованию
(2006/42/ЕС), статья 12, пункт 3b.

Сертификату проведения типовых испытаний ЕС
присвоен номер: M6A 024735 0160

Husqvarna, 2023-08-15



Клаес Лосдал (Claes Losdal), директор отдела
разработок, Husqvarna AB

Ответственный за техническую документацию



141400, Московская обл., Г. Химки, ул. Ленинградская,
владение 39, строение 6, здание II этаж 4,
помещение OB02_04,
телефон горячей линии 8-800-200-1689

Obsah

Úvod.....	289	Údržba.....	295
Bezpečnosť.....	290	Technické údaje.....	298
Montáž.....	293	Príslušenstvo.....	299
Prevádzka.....	294	Vyhlasenie o zhode.....	300

Úvod

Popis výrobku

Husqvarna DP110 je nadstavec tyčovej vyvetvovacej pily, ktorý sa používa spolu s pohonnou jednotkou.

Svoje výrobky neustále ďalej vyvíjame, a preto si vyhradujeme právo upravovať dizajn a vzhľad výrobkov bez toho, aby sme o tom vopred informovali.

Tento nadstavec je navrhnutý len na rezanie konárov a halúzok.

Plánované použitie



VÝSTRAHA: Tento nadstavec je možné použiť len s určeným výrobkom, pozrite si kapitolu o príslušenstve v Návode na obsluhu výrobku.

Prehľad informácií o rezacom nástroji

(Obr. 1)

1. Hriadeľ
2. Podporný hák popruhu
3. Ochranný kryt reťaze pily
4. Upevňovacia skrutka ochranného krytu
5. Skrutka na napínanie reťaze
6. Reťaz pily
7. Vodiaca lišta
8. Nádrž na olej na mazanie reťaze
9. Uzáver nádrže oleja na mazanie reťaze
10. Návod na obsluhu
11. Transportný kryt
12. Popruh
13. Kombinovaný nástroj
14. Chránič rúk
15. Vešiak
16. Skrutky na chránič rúk
17. Háč na skladovanie, skrutky a príchytky

(Obr. 3)

Skôr než začnete nadstavec používať, pozorne si prečítajte návod na obsluhu, aby ste porozumeli pokynom.

(Obr. 4)

V miestach, kde na vás niečo môže spadnúť, používajte ochrannú prilbu. Používajte schválené chrániče očí.

(Obr. 5)

Vždy používajte schválené ochranné rukavice.

(Obr. 6)

Noste masívne nekľavé topánky.

(Obr. 7)

Jednosmerný prúd.

(Obr. 8)

Menovité napätie, V

(Obr. 9)

Výrobok alebo jeho obal nepredstavuje komunálny odpad. Recyklujte ho v recyklačnej stanici určenej pre elektrické a elektronické zariadenia.

(Obr. 10)

Výrobok nevystavujte dažďu.

(Obr. 11)

Pred vykonávaním údržby odpojte batériu.

(Obr. 12)

Olej na mazanie reťaze.

(Obr. 13)

Tento nadstavec je v súlade s príslušnými smericami EÚ.

Symbole na nadstavci a na pohonnej jednotke

(Obr. 2)

UPOZORNENIE! Postupujte opatrne a používajte výrobok správnym spôsobom. Tento výrobok môže spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb.

(Obr. 14) Tento výrobok je v súlade s príslušnými právnymi predpismi Spojeného kráľovstva.

(Obr. 15) Označenie týkajúce sa emisie hluku do okolia podľa smerníc a nariadení EÚ a UK a legislatívy v štáte New South Wales „Protection of the Environment

Operations (Noise Control) Regulation 2017“ (Nariadenie o ochrane životného prostredia pri prevádzke (kontrola hluku) z roku 2017). Garantovaná hladina akustického výkonu produktu je uvedená v *Technické údaje na strane 298.*

(Obr. 16) Tento výrobok nie je elektricky izolovaný. Ak sa výrobok dotkne alebo sa dostane do blízkosti elektrických vedení vysokého napätia, môže dôjsť k úmrtiu alebo vážnemu poraneniu. Iskrením môže elektrina preskočiť z jedného miesta na druhé. Čím väčšie je elektrické napätie, tým väčšia je vzdialenosť, na ktorú môže elektrina preskočiť. Elektrinu môžu tiež viesť konáre a iné predmety, najmä ak sú mokré. Vždy dodržiavajte odstup aspoň 10 metrov medzi strojom a vedením vysokého napätia a/alebo všetkých predmetov, ktoré sa ho dotýkajú. Ak musíte pracovať vo vzdialenosti, ktorá je menšia ako bezpečná hranica, vždy zavolajte spoločnosť zodpovednú za správu vedenia, aby pred začatím práce vyplil prúd.

Používatel' výrobku musí počas jeho používania zaistiť, aby sa k výrobku do vzdialenosti menšej ako 15 metrov nepriblížili žiadne osoby ani zvieratá.

Poznámka: Ostatné symboly/štítky na výrobku obsahujú údaje v súlade so zvláštnymi požiadavkami certifikácie pre určité trhy.

Bezpečnosť

Bezpečnostné definície

Výstrahy, upozornenia a poznámky slúžia na zdôraznenie mimoriadne dôležitých častí návodu.



VÝSTRAHA: Používa sa, ak pre obsluhu alebo osoby v okolí existuje nebezpečenstvo poranenia alebo smrti v prípade nedodržania pokynov v návode.



VAROVANIE: Používa sa, ak hrozí nebezpečenstvo poškodenia produktu, iných materiálov alebo okolitej oblasti v prípade nedodržania pokynov v návode.

Poznámka: Používa sa na poskytnutie informácií nad rámec nevyhnutných informácií v danej situácii.

Všeobecné bezpečnostné pokyny



VÝSTRAHA: Skôr než budete produkt používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Pred používaním nastavca si pozorne prečítajte návod na obsluhu a uistite sa, že rozumiete uvedeným pokynom.
- Tieto pokyny dopĺňajú pokyny dodávané spolu s výrobkom. Pri iných operáciách postupujte podľa návodu na obsluhu výrobku.
- Za žiadnych okolností nemeňte pôvodnú konštrukciu nastavca bez schválenia od výrobcu. Nepoužívajte nastavce, ktoré sa zdá byť upravené inými osobami, a vždy používajte originálne príslušenstvo. Nepovolené zmeny alebo príslušenstvo môžu viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti operátora alebo ostatných osôb.
- Používanie tohto výrobku môže byť obmedzené vnútroštátnymi predpismi.

Bezpečnostné pokyny pre prevádzku

- Nikdy nedovoľte, aby výrobok používali deti.
- Nedovoľte nepovolánym osobám, aby sa priblížili k miestu práce. Počas práce musia deti, zvieratá, okolostojace osoby a pomocníci zostať za bezpečnou zónou 15 metrov. Ak sa niekto k výrobku viac priblíži, okamžite ho zastavte.
- Nikdy nikomu nedovoľte, aby používal výrobok bez toho, že by ste sa najprv ubezpečili, že si prečítal a správne pochopil obsah návodu na obsluhu.

- Nikdy nepracujte, ak stojíte na rebríku alebo v inej vyvýšenej polohe, ktorá nie je úplne bezpečná.
- Vždy pracujte v bezpečnej a stabilnej pracovnej polohe.
- Počas používania výrobku vždy používajte popruh. Popruh vám počas používania výrobku umožní maximálnu kontrolu. Popruh znižuje riziko únavy ramien a chrbta.
- Výrobok vždy držte oboma rukami. Stroj držte vedľa tela. Uistite sa, že popruh upevníte k podpornému háku popruhu.

(Obr. 17)

- Páčku vypínača ovládajte pravou rukou.
- V prípade núdzového stavu výrobok pustíte a nechajte ho spadnúť na zem.
- Dávajte pozor, aby sa vaše ruky a nohy nedostali do kontaktu s rezacím nadstavcom, kým je zapnutý motor.
- Keď sa motor vypne, nepribližujte sa rukami ani nohami k rezaciemu nadstavcu, kým sa úplne nezastaví.
- Dávajte pozor na zvyšky konárov, ktoré môžu odletieť pri rezaní.
- Ak výrobok nepoužívate, vždy ho položte na zem.
- Skontrolujte, či v pracovnej oblasti nie sú cudzie predmety ako napríklad elektrické káble, hmyz, zvieratá a pod. alebo iné predmety, napr. predmety z kovu, ktoré by mohli poškodiť rezný nadstavec.
- Ak výrobok zasiahne cudzí predmet alebo ak cítite vibrácie, ihneď ho zastavte. Ak máte zariadenie na batériu, vyberte batériu z výrobku. Skontrolujte, či výrobok nie je poškodený. Ak je výrobok poškodený, opravte ho.
- Ak pri práci čokoľvek uviazne v reznom nadstavci, vypnite motor a pred čistením rezného nadstavca počkajte, kým sa úplne zastaví.
- Tyčovú vyvetvovacia pílu nepoužívajte, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.
- Nadmerné vystavenie vibráciám môže viesť k poškodeniu krvného obehu alebo nervovým poškodeniam u ľudí, ktorí majú zhoršený krvný obeh. Pri symptómoch nadmerného vystavenia vibráciám sa obráťte na svojho lekára. Tieto príznaky sú típnutie, strata citu, chvenie, pichanie, bolesť, strata sily, zmeny vo farbe a stave pleti. Tieto symptómy sa bežne objavujú na prstoch, rukách a zápästiach. Riziko je väčšie pri nízkych teplotách.
- Pred prevádzkou vykonajte kontrolu poškodenia výrobku. Ak výrobok spadne alebo niečo zasiahne, vykonajte kontrolu poškodenia. Ak je výrobok poškodený, opravte ho.
- Nevdychujte výpary reťazového oleja alebo piliny. Dlhodobé vdychovanie výparov reťazového oleja a pilín ohrozuje vaše zdravie.

Osobné ochranné prostriedky



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Ak existuje riziko poranenia v dôsledku pádu predmetov, používajte prilbu.
- Používajte schválené chrániče sluchu.
- Dlhodobé vystavenie sa hluku môže spôsobiť trvalé poškodenie sluchu. Vždy používajte schválené chrániče sluchu.
- Vždy noste ochrannú protišmykovú obuv.

(Obr. 18)

- Vždy noste pracovný odev a odolné dlhé nohavice.
- Nikdy nenoste voľné, rozopnuté odevy, ani šperky.
- Dávajte pozor, aby vám vlasy nesiahali pod plecia.

Bezpečnostné zariadenia na výrobku

Táto časť opisuje bezpečnostné zariadenia na výrobku, ich účel a kontroly, ktoré treba vykonať na zaistenie správnej prevádzky bezpečnostných zariadení.



VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívajte výrobok, ktorý má chybné bezpečnostné zariadenia. Bezpečnostné zariadenia musíte kontrolovať podľa informácií v tejto časti. Ak výrobok neprejde niektorou z kontrol, obráťte sa na servisného zástupcu a dajte ho opraviť.

Bezpečnostné upozornenia k tyčovej vyvetvovacej píle

- **Keď je tyčová vyvetvovacia píla zapnutá, nepribližujte sa k nej žiadnou časťou tela. Pred spustením zariadenia sa uistite, že sa reťaz pily alebo list ničoho nedotýkajú.** Chvilka nepozornosti pri obsluhu zariadenia môže viesť k zraneniu vás alebo iných osôb.
- **Pri používaní držte tyčovú vyvetvovacia pílu vždy oboma rukami.** Držaním zariadenia oboma rukami sa vyhnete strate kontroly nad ním.
- **Tyčovú vyvetvovacia pílu nikdy nepoužívajte v blízkosti elektrického vedenia, aby sa znížilo riziko usmrtienia elektrickým prúdom.** Kontakt s elektrickým vedením alebo používanie zariadenia v blízkosti neho môže spôsobiť vážne zranenie alebo úraz elektrickým prúdom so smrteľnými následkami.
- **Tyčovú vyvetvovacia pílu držte iba za izolovanú časť určenú na držanie, pretože reťaz pily alebo list sa môže dostať do kontaktu so skrytými káblami.** Reťaze pily alebo listy, ktoré prídu do styku s vodičom pod napätím, môžu uviesť pod napätie exponované kovové časti zariadenia a môžu používateľovi spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- **Noste ochranné okuliare a ochranu uší. Odporúčajú sa ďalšie ochranné pomôcky na ruky a chodidlá.**

Vhodné ochranné oblečenie obmedzí zranenia spôsobené lietajúcimi úlomkami alebo náhodným kontaktom s reťazou píly alebo listom.

- **Ak používate tyčovú vyvetvovacu pílu nad hlavou, vždy používajte ochranu hlavy.** Padajúce časti môžu mať za následok vážne zranenie.
- **Vždy udržiajte správny postoj a tyčovú vyvetvovacu pílu obsluhujte iba vtedy, keď stojíte na zemi.** Kľzké alebo nestabilné povrchy môžu spôsobiť stratu rovnováhy alebo kontroly nad zariadením.
- **Tyčovú vyvetvovacu pílu nepoužívajte na strome.** Používanie tyčovej vyvetvovacej píly na strome môže mať za následok vážne poranenia.
- **Všetky napájacie káble a ostatné káble udržiavajte mimo oblasti rezania.** Napájacie káble alebo iné káble môžu byť skryté v stromoch a list ich môže náhodne preseknuť.
- **Tyčovú vyvetvovacu pílu nepoužívajte počas nepriaznivých poveternostných podmienok, najmä ak hrozí riziko bleskov.** Zníži sa tým riziko zasiahnutia bleskom.
- **Pri rezaní konára, ktorý je napnutý, dávajte pozor na jeho vymrštenie.** Keď sa uvoľní napnutie vo vláknach dreva, odpružený konár môže zasiahnuť používateľa a/alebo neovládateľne odhodiť zariadenie.
- **Mimoriadny pozor dávajte pri rezaní krovin a mladých stromov.** Pružný materiál môže reťaz píly alebo list zachytiť a vymrštiť smerom k vám alebo spôsobiť stratu rovnováhy.
- **Prenášajte tyčovú vyvetvovacu pílu za rukoväť s vypnutým motorom, dávajte pozor, aby ste nezapli žiaden vypínač a list udržiajte ďaleko od tela.** Správnym prenášaním zariadenia sa zníži pravdepodobnosť náhodného kontaktu s pohybujúcou sa reťazou píly alebo listom.
- **Pri prenášaní alebo uskladnení tyčovej vyvetvovacej píly vždy nasadte kryt vodiacej lišty alebo lista.** Správnou manipuláciou so zariadením sa zníži pravdepodobnosť náhodného kontaktu s pohybujúcou sa reťazou píly alebo listom.
- **Pri odstraňovaní zaseknutého materiálu, uskladnení alebo pri údržbe tyčovej vyvetvovacej píly skontrolujte, či je vypínač vypnutý a či je vybratý akumulátor.** Neočakávané uvedenie zariadenia do činnosti v priebehu odstraňovania zachyteného materiálu alebo vykonávania servisu môže spôsobiť vážne poranenie.
- **Riadte sa pokynmi pre príslušenstvo na masenie a na napnutie a výmenu reťaze.** Nesprávne napnutá alebo namastená reťaz môže spôsobiť pretrhnutie alebo zvýšiť riziko spätného nárazu.
- **Režte iba drevo. Tyčovú vyvetvovacu pílu nepoužívajte na účely, na ktoré nie je určená. Napríklad: nepoužívajte zariadenie na rezanie plastu, kovu, muriva ani stavebných materiálov okrem dreva.** Použitie zariadenia na iné než určené činnosti môže spôsobiť vznik nebezpečnej situácie.

Príčiny spätného nárazu a jeho predchádzanie:

Spätný náraz môže nastať vtedy, ak koniec vodiacej lišty príde do kontaktu s nejakým predmetom alebo keď sa rez dreva zatvorí a stisne reťaz píly alebo okružný pílový list.

Kontakt špičky vodiacej lišty môže v niektorých prípadoch spôsobiť náhly spätný náraz, ktorý spôsobí, že sa vodiaca lišta odrazí dozadu a nahor a ovplyvní bezpečné ovládanie tyčovej vyvetvovacej píly.

Stisnutie reťaze píly pozdĺž vrchnej časti vodiacej lišty môže vodiacu lištu vytlačiť prudko dozadu.

Každá z týchto reakcií môže spôsobiť neovládateľnosť tyčovej vyvetvovacej píly, ktorá môže spôsobiť vážne zranenie. Ako používateľ tyčovej vyvetvovacej píly by ste mali vykonať niekoľko krokov, aby pri rezaní nedochádzalo k nehadám alebo zraneniam.

Spätný náraz je dôsledkom nesprávneho použitia nástroja a/alebo nesprávnych pracovných postupov alebo podmienok a dá sa mu zabrániť vykonaním vhodných opatrení popísaných nižšie:

- **Pílu držte pevne tak, aby prsty oboplnili rukoväť tyčovej vyvetvovacej píly, s obidvomi rukami na stroji a telo a ruku majte v takej polohe, aby ste odolali silám spätného nárazu.** Používateľ môže byť spätného nárazu skrotiť, ak sa vykonajú vhodné opatrenia. Nepúšťajte zariadenie.
- **Nenaťahujte sa príliš ďaleko.** Pomôže to zabrániť neúmyselnému kontaktu špičky a umožňuje to lepšiu kontrolu nad zariadením v neočakávaných situáciách.
- **Používajte iba náhradné vodiace lišty, reťaze píly a listy určené výrobcom.** Nesprávne náhradné lišty, reťaze alebo listy môžu spôsobiť pretrhnutie reťaze a/alebo spätný náraz.
- **Dodržujte pokyny výrobcu na ostrenie a údržbu reťaze píly alebo pílového lista.** Zníženie výšky obmedzovacieho zuba môže viesť k zosilneniu spätných nárazov.

Iné bezpečnostné informácie

- Vyhnite sa nebezpečnému prostrediu – nepoužívajte zariadenia vo vlhkom alebo mokrom prostredí.
- Nepoužívajte, keď prší.
- Nepribližujte sa k deťom – návštevníci by sa mali zdržiavať v dostatočnej vzdialenosti od pracovnej oblasti.
- Vhodne sa oblečte – nenoste voľné oblečenie ani šperky. Môžu sa zachytiť do pohybujúcich sa častí. Pri práci vonku sa odporúča používať gumové rukavice a vhodnú obuv. Noste ochrannú pokrývku hlavy na zachytenie dlhých vlasov.
- Používajte ochranné okuliare – v prašnom prostredí vždy používajte tvárovú alebo prachovú masku.
- Používajte vhodné zariadenia – zariadenie nepoužívajte na iné účely, než na aké je určené.
- Zabráňte náhodnému spusteniu – neprenášajte výrobok pripojený k napájaniu s prstom na spínači.

Pred pripojením k sieti sa uistite, či je vypínač vo vypnutej polohe.

- Zariadenie nepoužívajte nasilu – prácu vykoná lepšie a s menším rizikom poranenia pri rýchlosti, na akú je určený.
- Nenakláňajte sa – vždy udržiavajte správny postoj a rovnováhu.
- Buďte pozorní – sledujte, čo robíte. Riadte sa zdravým rozumom. Nepoužívajte zariadenie, keď ste unavení.
- Nepoužívané zariadenia uložte v interiéri – keď sa zariadenia nepoužívajú, treba ich uložiť v interiéri na suchom a vysokom alebo uzamknutom mieste – mimo dosahu detí.
- Pri údržbe zariadenia postupujte opatrne – rezné okraje udržiavajte ostré a čisté, aby ste dosiahli najlepší výkon a minimalizovali nebezpečenstvo poranenia. Riadte sa pokynmi na mazanie a výmenu príslušenstva. Rukoväte udržiavajte suché, čisté a neznečistené olejom a mazivom.
- Skontrolujte poškodené súčiastky – pred ďalším použitím zariadenia je potrebné pozorne skontrolovať ochranný kryt alebo iné poškodené súčiastky, aby ste zistili, či budú fungovať správne a budú plniť svoju určenú funkciu. Skontrolujte pohyblivé diely, či sú dobre zarovnané, či nedrhnú, nie sú nalomené a sú správne nasadené, prípadne akýkoľvek iný stav, ktorý môže ovplyvniť prevádzku. Ochranný kryt alebo iná poškodená časť by sa mali riadne opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku, pokiaľ nie je v tomto návode uvedené inak.

Bezpečnostné pokyny pre údržbu



VÝSTRAHA: Rotácia rezacieho nadstavca pokračuje aj po uvoľnení páčky vypínača. Ak máte zariadenie na batériu, vyberte batériu z výrobku. Pred vykonávaním údržby nadstavca sa uistite, či sa rezací nadstavec úplne zastavil.

- Keď sa výrobok nepoužíva, prepravuje sa alebo sa skladuje, transportný kryt musí byť správne pripevnený k rezaciemu nadstavcu.
- Pri oprave rezacieho nadstavca vždy noste odolné rukavice. Rezné zariadenie je extrémne ostré a môžete sa ľahko porezať.
- Výrobok skladujte mimo dosahu detí.
- Pri oprave používajte výhradne originálne náhradné diely.

- Nikdy nepoužívajte poškodený výrobok. Vykonávajte bezpečnostné kontroly, údržby a dodržiavajte servisné pokyny uvedené v tomto návode. Určité opatrenia týkajúce sa servisu a údržby zariadenia musia vykonávať iba školení a kvalifikovaní odborníci.
- Počas prepravy stroj zaistite.

Bezpečnostné pokyny pre rezné zariadenie



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Používajte len schválené kombinácie vodiacich lišt/ reťazí píly a plniacich zariadení. Pokyny nájdete v časti *Kombinácie vodiacej lišty a reťaze píly na strane 299*.
- Pri používaní alebo vykonávaní údržby reťaze píly používajte ochranné rukavice. Nepohyblivá reťaz píly môže tiež spôsobiť zranenia.
- Udržujte rezacie zuby správne naberúsené. Postupujte podľa pokynov a používajte odporúčanú brúsnu mierku. Poškodená alebo nesprávne naostrená reťaz píly, zvyšuje nebezpečenstvo nehôd.

(Obr. 19)

- Dodržujte správne nastavenie mierky hĺbky. Postupujte podľa pokynov a používajte odporúčanú mierku hĺbky. Príliš veľké nastavenie mierky hĺbky zvyšuje riziko spätného nárazu.

(Obr. 20)

- Skontrolujte, či je reťaz píly správne napnutá. Ak reťaz píly nie je utiahnutá voči vodiacej lište, reťaz píly môže vypadnúť z vodiacej lišty. Nesprávne napnutie reťaze zvyšuje opotrebovanie vodiacej lišty, reťaze píly a hnacieho kolieska. Pozrite si časť *Nastavenie napnutia reťaze na strane 297*.

(Obr. 21)

- Pravidelne vykonávajte údržbu rezného zariadenia a udržiavajte ho správne namazané. Ak nie je reťaz píly správne namazaná, zvyšuje sa riziko opotrebovania vodiacej lišty, reťaze píly a hnacieho kolieska reťaze píly.

(Obr. 22)

Montáž

Úvod



VÝSTRAHA: Pred montážou výrobku si prečítajte kapitolu o bezpečnosti a uistite

sa, že rozumiete informáciám, ktoré sa v nej uvádzajú.

Montáž vodiacej lišty a reťaze píly.

1. Vyklopte úchytku na poistnom gombíku (A) a otočte poistný gombík proti smeru hodinových ručičiek. (Obr. 23)
2. Odstráňte kryt (B).
3. Položte vodiacu lištu na skrutku vodiacej lišty. Ubezpečte sa, že napínací trň reťaze (C) je v správnom otvore (D) na vodiacej lište. (Obr. 24)
4. Vodiacu lištu nastavte do najvzdialenejšej zadnej polohy.
5. Reťaz píly položte na hnacie koliesko (E) a umiestnite ju do drážky na vodiacej lište. Začnite na hornom okraji vodiacej lišty.
6. Presvedčte sa, či sú okraje rezacích článkov na hornom okraji vodiacej lišty obrátené smerom dopredu.
7. Presvedčte sa, či sú vodiace články reťaze píly správne nainštalované na hnacie koliesko a či je reťaz píly v drážke vodiacej lišty.
8. Namontujte kryt. Presvedčte sa, či je príruka (F) na kryte správne vložená do otvoru (G) na rezacej hlave. (Obr. 25)
9. Otočte poistný gombík v smere hodinových ručičiek.
10. Na utiahnutie reťaze píly otočte skrutku na napínanie reťaze. Použite stranu skrutkovača kombinovaného nástroja. (Obr. 26)

Poznámka: Reťaz píly je správne napnutá, keď nevisí zo spodnej časti vodiacej lišty, ale ľahko sa otáča rukou. (Obr. 27)

11. Podržte prednú časť vodiacej lišty a utiahnite poistný gombík.

Poznámka: Keď inštalujete novú reťaz píly, vykonajte zábeh a počas tejto doby často kontrolujte napnutie reťaze. Pravidelne kontrolujte napnutie reťaze. Správne napnutá reťaz je nevyhnutná pre dobrý rezný výkon a dlhú životnosť reťaze píly.

Montáž chrániča rúk

1. Rozložte svorku chrániča rúk a položte ho na hriadeľ. Uistite sa, že výstupok na hriadeľi je v drážke na spodnej strane svorky chrániča rúk. (Obr. 28)

2. Zložte svorku chrániča rúk okolo hriadeľa a utiahnite 2 skrutky.

Nastavenie popruhu

1. Popruh si preveste cez plecيا.
2. Pripevnite výrobný hák k podpornému háku popruhu.
3. Upravte dĺžku popruhu tak, aby bol podporný hák približne vo výške pravého boku. (Obr. 17)

Naplnenie nádrže na olej na mazanie reťaze olejom na mazanie reťaze

1. Odstráňte uzáver nádrže na olej z nádrže na olej na mazanie reťaze. (Obr. 29)
2. Naplňte nádrž olejom na mazanie reťaze.
3. Uťahnite uzáver nádrže na olej.

Montáž háku na skladovanie na stenu

- Hák na skladovanie namontujte v interiéri.
- Hák na skladovanie chráňte pred slnečným žiarením a uchovávajte pri teplote prostredia od -10 °C do 70 °C.
- Hák na skladovanie inštalujte na sadrokartónovú, drevenú alebo betónovú stenu.



VAROVANIE: Uistite sa, že stena udrží záťaž s hmotnosťou minimálne 30 kg.

- Namontujte hák na skladovanie na stenu pomocou 3 skrutiek (A). V prípade potreby použite hmoždinky (B). (Obr. 30)



VAROVANIE: Uistite sa, že skrutky sú vhodné na použitie pre váš typ steny.

- Informácie o dostupnom príslušenstve na skladovanie výrobku získate od servisného zástupcu spoločnosti Husqvarna.

Zavesenie nadstavca tyčovej vyvetvovacej píly na hák na skladovanie

- Nadstavec tyčovej vyvetvovacej píly zaveste na hák na skladovanie tak, ako je to znázornené na obrázku. (Obr. 31)

Prevádzka

Úvod



VÝSTRAHA: Pred používaním výrobku si prečítajte kapitolu o bezpečnosti a uistite sa, že rozumiete informáciám, ktoré sa v nej uvádzajú.

Postup pred spustením výrobku

1. Skontrolujte pracovnú oblasť. Odstráňte všetky predmety, ktoré by mohli byť odhodnené.
2. Skontrolujte rezací nadstavec. Nepoužívajte tupé ani poškodené zariadenie.
3. Skontrolujte, či výrobok funguje správne.

4. Skontrolujte, či sú všetky matice a skrutky dotiahnuté.
5. Skontrolujte, či mazanie reťaze funguje správne. V časti *Mazanie rezného zariadenia na strane 297*.
6. Skontrolujte, či sa rezací nadstavec vždy zastaví, keď uvoľníte páčku vypínača.
7. Výrobok slúži iba na orezávanie konárov a vetvičiek.
8. Uistite sa, že rukoväť a bezpečnostné funkcie nie sú poškodené a fungujú správne. Výrobok nepoužívajte, ak na ňom chýbajú diely alebo sa oproti počiatočnej špecifikácii zmenil.
9. Skontrolujte, či sú zaistovacie zariadenia pohyblivých prvkov, napríklad predĺženého hriadeľa a otočného prvku, zaistené.

aby sa žiadni ľudia ani zvieratá nepriblížili bližšie než na 15 m.



VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívajte páčku vypínača bez toho, aby ste videli celý rezací nadstavec.

Obsluha výrobku



VÝSTRAHA: Dodržiavajte platné bezpečnostné predpisy týkajúce sa práce v bezprostrednej blízkosti s nadzemným elektrickým vedením.



VÝSTRAHA: Nikdy nestojte priamo pod vetvou, ktorú pílite. Môže to viesť k vážnemu alebo dokonca smrteľnému poraneniu.



VÝSTRAHA: Tento výrobok nie je elektricky izolovaný. Ak sa výrobok dotkne alebo sa dostane do blízkosti elektrických drôtov vysokého napätia, môže dôjsť k úmrtiu alebo vážnemu poraneniu. Iskrením môže elektrina preskočiť z jedného miesta na druhé. Čím väčšie je elektrické napätie, tým väčšia je vzdialenosť, na ktorú môže elektrina preskočiť. Elektrinu môžu tiež viesť konáre a iné predmety, najmä ak sú mokré. Vždy dodržiavajte odstup aspoň 10 metrov medzi výrobkom a vedením vysokého napätia a/alebo všetkých predmetov, ktoré sa ho dotýkajú. Ak musíte pracovať vo vzdialenosti, ktorá je menšia ako bezpečná hranica, vždy zavolajte spoločnosť zodpovednú za správu vedenia, aby pred začatím práce vyplil prúd.



VÝSTRAHA: Tento výrobok má dlhý dosah. Keď je výrobok v prevádzke, zaistite,

- Výrobok držte čo najbližšie pri tele, aby ste si udržali čo najlepšiu rovnovahu.
- Dávajte pozor, aby sa špička nedotýkala zeme.
- Pri práci sa neponáhľajte, ale pracujte rovnomerne, kým nie sú všetky konáre dočista odrezané.
- Po každej pracovnej činnosti uvoľníte páčku vypínača. Dlhé obdobia práce na plné otáčky bez zaťaženia motora môžu viesť k vážnemu poškodeniu motora.
- Vždy pracujte pri plných otáčkach.
- Pri práci v blízkosti elektrického vedenia postupujte veľmi opatrne. Padajúce vetvy môžu spôsobiť skrat.
- Vždy, keď je to možné, postavte sa tak, aby ste rezali pod pravým uhlom z pohľadu konárov. (Obr. 32)
- Nepracujte s hriadeľom nasmerovaným priamo pred vami (ako s rybárskou udicou), pretože sa tým zvyšuje zjavná váha rezacieho nadstavca. (Obr. 33)
- Veľké konáre režte po častiach, aby ste mali lepšiu kontrolu nad smerom ich pádu. (Obr. 34)
- Nikdy nerežte cez zhrubnutú časť pri koreni konára, pretože sa tým spomalí hojenie a zvýši sa riziko napadnutia hubami. (Obr. 35)
- Použite zarážku pri základni reznej hlavy na podporu počas rezania. Pomôže to zabrániť v odskakovaní rezacieho nadstavca od konára. (Obr. 36)
- Spravte prvý rez zo spodnej strany konára a potom konár prerežte. Zabráni sa tým odtrhnutiu kôry, čo môže mať za následok pomalé hojenie a trvalé poškodenie stromu. Rez nesmie byť hlbší ako 1/3 hrúbky konára, aby nedošlo k zaseknutiu. Pri vyťahovaní rezacieho nadstavca z konára nechajte reťaz bežať, aby nedošlo k zaseknutiu. (Obr. 37)
- Použite popruh na udržanie hmotnosti stroja a uľahčenie manipulácie.
- Udržujte pevný postoj a stojte tak, aby vám neprekážali konáre, kamene a stromy.

Údržba

Úvod

V nasledujúcom texte sú uvedené niektoré všeobecné pokyny na údržbu. Ak potrebujete podrobnejšie informácie, kontaktujte vášho predajcu.

Údržba nadstavca

Kontrola reťaze pily

Denne kontrolujte reťaz pily.

1. Uistite sa, že na nitoch a spojoch sa nenachádzajú žiadne praskliny. (Obr. 38)
2. Skontrolujte, či je reťaz pily pevná.
3. Porovnajte reťaz pily s novou reťazou pily, aby ste mohli určiť, či sú nity a spoje opotrebované.
4. Ak sa na reťazi pily prejaví ktorýkoľvek z problémov uvedených vyššie, vymeňte ju.
5. Reťaz pily vymeňte, ak sú rezacie zuby opotrebované na dĺžku 4 mm. (Obr. 39)

Kontrola hnacieho kolieska

- Pravidelne kontrolujte, či je hnacie koliesko opotrebované. V prípade potreby hnacie koliesko vymeňte. (Obr. 40)

Kontrola vodiacej lišty

1. Skontrolujte, či nie je zablokovaný olejový kanál. V prípade potreby vyčistite olejový kanál. (Obr. 41)
2. Skontrolujte, či sa na hranách vodiacej lišty nenachádzajú ostriny. Pomocou pilníka odstráňte ostrapy. (Obr. 42)
3. Vyčistite drážku na vodiacej lište. (Obr. 43)
4. Skontrolujte, či drážka vo vodiacej lište nie je opotrebovaná. V prípade potreby vymeňte vodiacu lištu. (Obr. 44)
5. Skontrolujte, či špička vodiacej lišty nie je zdrsnená ani veľmi opotrebovaná. (Obr. 45)
6. Skontrolujte, či sa ozubené koliesko lišty voľne otáča a či mazací otvor na ozubenom koliesku lišty nie je zablokovaný. V prípade potreby vyčistite a namažte ozubené koliesko lišty. (Obr. 46)
7. Vodiacu lištu denne otáčajte, aby ste predĺžili jej životnosť. (Obr. 47)

Ostrenie reťaze pily

Informácie o vodiacej lište a reťazi pily

Opotrebovanú alebo poškodenú vodiacu lištu alebo reťaz pily nahradte niektorou z nami odporúčaných kombinácií vodiacej lišty a reťaze pily. Je to dôležité z hľadiska zabezpečenia správnej činnosti bezpečnostných funkcií rezného zariadenia. V časti *Príslušenstvo na strane 299* kde nájdete zoznam odporúčaných kombinácií lišt a reťazi.

- Dĺžka (palce/cm). (Obr. 48)
- Počet zubov na ozubenom koliesku lišty (T). (Obr. 49)
- Rozstup reťaze (palce). Vzdialenosť medzi hnacími článkami reťaze sa musí zhodovať so vzdialenosťami zubov na ozubenom koliesku vodiacej lišty a hnacom ozubenom koliesku. (Obr. 50)

- Počet vodiacich článkov. Počet hnacích článkov určuje dĺžku vodiacej lišty, delenie reťaze a počet zubov na čelnom ozubenom koliesku vodiacej lišty.

(Obr. 51)

- Šírka drážky v lište, (palce/mm). Šírka drážky vo vodiacej lište sa musí zhodovať s hrúbkou hnacích článkov reťaze.

(Obr. 52)

- Otvor mazania reťaze a otvor pre napínač reťaze. Vodiaca lišta sa musí zhodovať s výrobkom.

(Obr. 53)

- Šírka vodiaceho článku, (palce/mm).

(Obr. 54)

Všeobecné informácie o spôsobe ostrenia rezacích zubov

Nepoužívajte tupú reťaz pily. Ak je reťaz pily tupá, musíte vyvinúť väčší tlak, aby vodiaca lišta prešla cez drevo. Veľmi tupá reťaz pily nevytvára žiadne triesky, iba piliny.

Ostrá reťaz pily si vytvorí cestu drevom a tvorí dlhé, hrubé triesky.

Rezací zub predstavuje reznú časť reťaze pily a tvorí ho samotný rezací zub (A) a mierka hĺbky (B). Výškový rozdiel medzi týmito dvomi prvkami predstavuje hĺbku rezu (nastavenie mierky hĺbky).

(Obr. 55)

Pri ostrení rezacieho zuba pamätajte na tieto faktory:

- Uhol brúsenia.

(Obr. 56)

- Uhol rezania.

(Obr. 57)

- Poloha pilníka.

(Obr. 58)

- Priemer okrúhleho pilníka.

(Obr. 59)

Nie je jednoduché správne nabrúsiť reťaz pily bez správneho vybavenia. Použite odporúčanú brúsnu mierku. Umožní vám to dosiahnuť maximálny rezný výkon a minimalizovať riziko spätného nárazu.



VÝSTRAHA: Pri nedodržaní pokynov na ostrenie sa značne zvyšuje riziko spätného nárazu.

Poznámka: Pozrite si časť *Technické údaje na strane 298* s informáciami o ostrení reťaze pily.

Ostrenie rezacích zubov

1. Na ostrenie rezacích zubov používajte okrúhly pilník a brúsnu mierku. (Obr. 60)

Poznámka: Pozrite si časť *Technické údaje na strane 298* s informáciami o tom, ktorý pilník a brúsnu mierku odporúčame pre vašu reťaz pily.

2. Skontrolujte, či je reťaz pily správne napnutá. Ak reťaz pily nie je správne napnutá, pohybuje sa zo strany na stranu. To komplikuje ostrenie reťaze pily. Pokyny nájdete v časti *Nastavenie napnutia reťaze na strane 297*. (Obr. 61)
3. Pilníkom prechádzajte z vnútornej strany rezacích zubov smerom von. Pri tahaní zmenšite tlak na pilník. (Obr. 62)
4. Najskôr prebrúste všetky zuby na jednej strane.
5. Výrobok otočte a prebrúste zuby na druhej strane.
6. Po brúsení skontrolujte, či majú všetky rezacie zuby rovnakú dĺžku.
7. Reťaz pily je opotrebovaná, keď sa veľkosť rezacích zubov zmenší na 4 mm (0,16 palca). Vymeňte reťaz pily. (Obr. 39)

Všeobecné informácie o tom, ako upraviť nastavenie mierky hĺbky

Nastavenie mierky hĺbky (C) sa zmenší, keď naostríte rezací zub (A). Na zaistenie maximálneho rezného výkonu musíte zbrúsiť materiál z mierky hĺbky (B), aby ste si zaistili odporúčané nastavenie mierky hĺbky. Pozrite si časť *Technické údaje na strane 298* s pokynmi k zabezpečeniu správneho nastavenia mierky hĺbky reťaze pily.

(Obr. 63)



VÝSTRAHA: Ak je mierka hĺbky príliš veľká, zvýši sa nebezpečenstvo spätného nárazu!

Úprava nastavenia mierky hĺbky

Skôr než nastavíte mierku hĺbky alebo naostríte rezacie zuby, pozrite si pokyny v časti *Ostrenie rezacích zubov na strane 296*. Odporúčame, aby ste hĺbku rezu nastavili po každom treťom ostrení rezacích zubov.

Poznámka: Toto odporúčanie sa vzťahuje len na prípady, keď sa dĺžka rezacích zubov príliš nezmenší.

Odporúčame, aby ste pri meraní hĺbky rezu používali našu mierku hĺbky obmedzovacích zubov, aby sa zaistila správna hĺbka rezu a správny uhol na vodiacej ploche.

(Obr. 64)

1. Na nastavenie mierky hĺbky použite plochý pilník a mierku hĺbky obmedzovacích zubov. Pri meraní hĺbky rezu používajte len odporúčanú mierku hĺbky obmedzovacích zubov, aby sa zaistila správna hĺbka rezu a správny uhol na vodiacej ploche.
2. Mierku hĺbky obmedzovacích zubov priložte na reťaz pily.

Poznámka: Pozrite si balenie s mierkou hĺbky obmedzovacích zubov, kde nájdete ďalšie informácie o tom, ako mierku používať.

3. Na zbrúsenie časti obmedzovacieho zubu, ktorý vyčnieva nad mierku hĺbky obmedzovacích zubov, používajte plochý pilník. (Obr. 65)

Poznámka: Hĺbka rezu je správna, keď pri pohybe pilníka po mierke necítite žiaden odpor.

Nastavenie napnutia reťaze



VÝSTRAHA: Reťaz pily s nesprávnym napnutím sa môže uvoľniť z vodiacej lišty a spôsobiť vážne zranenie alebo usmrtenie.

Reťaz pily sa pri používaní predlžuje. Reťaz pily pravidelne nastavujte.

1. Uvoľnite poistný gombík, ktorý drží kryt a brzdzu reťaze. (Obr. 66)
2. Nadvihnite prednú časť vodiacej lišty a otočte skrutku na napínanie reťaze. Použite stranu skrutkovača kombinovaného nástroja. (Obr. 26)
3. Napnite reťaz pily, aby bola utiahnutá voči vodiacej lište, ale aby sa dokázala ľahko pohybovať.
4. Uťahnite poistný gombík a súčasne dvíhajte hornú stranu vodiacej lišty. (Obr. 67)
5. Skontrolujte, či môžete rukou voľne otáčať reťaz pily a či reťaz na vodiacej lište neprevisa. (Obr. 27)

Mazanie rezného zariadenia



VÝSTRAHA: Zlé mazanie rezacej časti môže spôsobiť pretrhnutie reťaze, čo môže zapríčiniť vážne až smrteľné zranenie.



VÝSTRAHA: **Nepoužívajte použitý olej.** Použitý olej je nebezpečný pre osoby, výrobok aj pre životné prostredie.

Olej na mazanie reťaze pily

Polohu uzáveru nádrže na olej nájdete v časti *Prehľad informácií o rezacom nástroji na strane 289*.

- Používajte olej na mazanie reťaze pily s dobrou prínavosťou k reťazi. Olej na mazanie reťaze pily si musí zachovávať svoju viskozitu za každého

počasía, napríklad počas horúceho leta alebo veľmi chladnej zimy.

- Na zabezpečenie maximálnej životnosti reťaze pily a minimálneho znečisťovania životného prostredia používajte olej na mazanie reťaze Husqvarna. Ak nemáte k dispozícii olej na mazanie reťaze Husqvarna, použite štandardný olej na mazanie reťaze.
- V oblastiach, v ktorých nie je dostupný olej určený na mazanie reťaze pily, možno použiť prevodový olej EP 90.
- Skontrolujte, či mazanie reťaze funguje správne. Naplňte olejom na mazanie reťaze pily a v prípade potreby vyskúšajte mazanie reťaze pily.
- V záujme predchádzania poškodeniu reťaze pily a vodiacej lišty pravidelne kontrolujte hladinu oleja v nádrži na olej.

Kontrola mazania reťaze pily

- Pravidelne kontrolujte mazanie reťaze pily. Nasmerujte prednú časť lišty na povrch so svetlou farbou vo vzdialenosti približne 20 cm (8 palcov). Ak mazanie reťaze pily funguje správne, po 1 minúte bude na tomto povrchu viditeľná čiara od oleja. (Obr. 68)

Kontrola, ak mazanie nefunguje

1. Skontrolujte, či nie je zablokovaný olejový kanálik v lište. Ak je to potrebné, vyčistite ho. (Obr. 69)
2. Skontrolujte, či nie je zablokovaný olejový kanálik v skrini prevodovky. Ak je to potrebné, vyčistite ho.
3. Skontrolujte, či sa ozubené koliesko lišty voľne otáča. Ak systém mazania reťaze nefunguje ani po vykonaní vyššie uvedených kontrolných krokov, obráťte sa na servisnú dielňu. (Obr. 70)

Technické údaje

Technické údaje

110iLD alebo 110iL + nadstavec tyčovej vyvetvovacej pily DP110	
Mazací systém	
Objem nádrže na olej, l	0,09
Hmotnosť	
Hmotnosť bez batérie, kg	3,11
Emisie hluku⁶⁷	
Nameraná hladina akustického výkonu, dB (A)	94
Zaručená úroveň hlučnosti L _{WA} dB(A)	97
Úroveň hlučnosti⁶⁸	
Ekvivalentná úroveň akustického tlaku pri uchu používateľa, dB (A)	87

⁶⁷ Hladina hluku meraná ako akustický tlak (L_{WA}) v súlade s európskou smernicou 2000/14/ES. Rozdiel medzi zaručeným a nameraným akustickým výkonom spočíva v tom, že zaručený akustický výkon zahŕňa aj rozptyl výsledkov merania a rozdiely medzi jednotlivými výrobkami rovnakého modelu v súlade so smernicou 2000/14/ES.

⁶⁸ Podľa normy ISO 22868 sa ekvivalentná hladina akustického tlaku vypočíta ako časovo vážená celková energia pre jednotlivé hladiny akustického tlaku za rôznych pracovných podmienok. Typický štatistický rozptyl hladiny akustického tlaku je štandardná odchýlka 3 dB (A).

110ILD alebo 110IL + nadstavec tyčovej vyvetvovacej píly DP110	
Úrovne vibrácií ⁶⁹	
Hladiny vibrácií na prednej/zadnej rukoväti merané podľa normy ISO 22867, m/s ²	1,415/1,374

Príslušenstvo

Kombinácie vodiacej lišty a reťaze píly


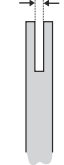

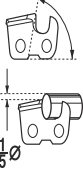
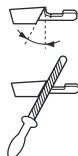

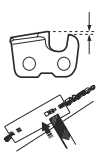
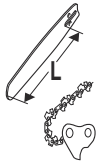
Nasledovné kombinácie majú schválenie CE.

Vodiaca lišta				Reťaz píly	
Typ	Dĺžka, palce	Zdvih, palce	Šírka drážky, mm	Typ	Dĺžka, počet vodiacich článkov
529 34 07-34	10	1/4	1,1	SP11G	60

Brúsenie reťaze píly a brúsna mierka

Na zabezpečenie správnych uhlov brúsenia používajte odporúčanú brúsnu mierku. Na ostrenie reťaze píly odporúčame vždy používať odporúčanú brúsnu mierku.

Ak neviete, akú reťaz na výrobku máte, obráťte sa na servisné stredisko.

 $PITCH = \frac{D}{2}$								
								mm/palce
SP1 1G	6,4/0,25"	1,1/0,043"	3,5/0,14	60°	30°	0°	0,4/0,016"	60:25/10"

⁶⁹ Uvádzané údaje pre ekvivalentnú hladinu vibrácií majú typický štatistický rozptyl (štandardnú odchýlku) 1,5 m/s².

Vyhlásenie o zhode

Vyhlásenie o zhode EÚ

My, spoločnosť **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
Švédsko, tel.: +46-36-146500, vyhlasujeme s plnou
zodpovednosťou, že výrobok:

Popis	Akumulátorová tyčová vyvetvovacia píla
Značka	Husqvarna
Typ/model	Nadstavec DP110 s pohonnou jednotkou 110iLD alebo 110iL
Identifikácia	Výrobné čísla od roku 2023 a novšie

plne spĺňa nasledujúce smernice a nariadenia EÚ:

Nariadenie	Popis
2006/42/ES	„o strojových zariadeniach“
2014/30/EÚ	„o elektromagnetickej kompatibilite“
2000/14/ES	„o hluku vo voľnom priestranstve“
2011/65/EÚ	„o obmedzení používania určitých nebezpečných látok“

Boli uplatnené nasledujúce normy: EN 62841-1:2015/
A11:2022, EN ISO 11680-1:2021, EN ISO 12100:2010,
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC
63000:2018.

Notifikovaný orgán: Spoločnosť TÜV SÜD Product
Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN,
Germany, vykonala typovú skúšku ES v súlade so
smernicou o strojných zariadeniach (2006/42/ES),
článok 12, bod 3b.

Certifikát ES typovej skúšky má číslo: M6A 024735 0160

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, manažér pre vývoj a výskum, Husqvarna
AB

Zodpovedný za technickú dokumentáciu



VSEBINA

Uvod.....	301	Vzdrževanje.....	307
Varnost.....	302	Tehnični podatki.....	310
Montaža.....	305	Dodatna oprema.....	310
Delovanje.....	306	Izjava o skladnosti.....	312

Uvod

Opis izdelka

Husqvarna DP110 je priključek višinskega obrezovalnika, ki se uporablja skupaj z napajalno enoto.

Nenehno razvijamo in izpopolnjujemo svoje izdelke, zato si pridržujemo pravico do sprememb njihove oblike in videza brez predhodnega opozorila.

Priključek je izdelan izključno za obrezovanje vej in protja.

Namen uporabe



OPOZORILO: Priključek lahko uporabljate samo skupaj z izdelkom, za katerega je predviden. Glejte razdelek o dodatni opremi v navodilih za uporabo izdelka.

Pregled priključka

(Sl. 1)

1. Gred
2. Nosilni kavelj oprtnika
3. Zaščitni pokrov za verigo verižne žage
4. Zaklepni gumb zaščitnega pokrova
5. Vijak za napenjanje verige
6. Veriga verižne žage
7. Meč
8. Posoda za verižno olje
9. Pokrovček za rezervoar verižnega olja
10. Navodila za uporabo
11. Transportna zaščita
12. Oprtnik
13. Kombiniran ključ
14. Ščitnik roke
15. Obešalnik
16. Vijaki za ščitnik roke
17. Kavelj za shranjevanje, vijaki in stenska vtičnica

(Sl. 3)

Pred začetkom uporabe priključka natančno preberite navodila za uporabo in se prepričajte, da ste jih razumeli.

(Sl. 4)

Na območjih, kjer bi lahko na vas padel kakšen predmet, uporabljajte zaščitno čelado. Uporabljajte odobreno zaščitno očali.

(Sl. 5)

Vedno nosite odobrene zaščitne rokavice.

(Sl. 6)

Nosite vedno grobe škornje, v katerih ne drsi.

(Sl. 7)

Enosmerni tok.

(Sl. 8)

Nazivna napetost, V

(Sl. 9)

Izdelek ali embalaža izdelka ne spadata med gospodinjske odpadke. Treba ga je reciklirati v zbirnem centru za reciklažo električne in elektronske opreme.

Simboli na priključku in na električni napravi

(Sl. 2)

OPOZORILO! Bodite previdni in uporabljajte izdelek pravilno. Ta izdelek lahko povzroči hude poškodbe oziroma smrt upravljavca ali drugih.

(Sl. 10)

Izdelek ne sme biti izpostavljen dežju.

(Sl. 11)

Pred vzdrževanjem odklopite baterijo.

(Sl. 12)

Verižno olje.

- (Sl. 13) Priključek je v skladu z veljavnimi direktivami ES.
- (Sl. 14) Izdelek je v skladu z veljavnimi direktivami ZK.

- (Sl. 15) Emisija hrupa v okolje je skladna z direktivami in uredbami EU, ZK ter zakonodajo Novega južnega Walesa, in sicer z direktivo "Zaščita okolja pri delu (nadzor hrupa) iz 2017". Zajamčena raven zvočne moči izdelka je navedena na in v *Tehnični podatki na strani 310.*

- (Sl. 16) Ta izdelek ni električno izoliran. Če se izdelek dotakne ali pride v bližino visokonapetostne napeljave, lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe. Z nastankom električnega obloka lahko napetost preskoči iz enega dela orodja na drugega. Čim večja je napetost, tem dalje lahko elektrika preskoči. Električna potuje skozi veje in druge predmete še posebej, če so mokri. Vedno zagotovite minimalno razdaljo 10 m med orodjem in visokonapetostno napeljavo in/ali vsemi predmeti, ki se dotikajo visokonapetostne napeljave. V primeru, ko je potrebno delo znotraj te varne razdalje, se pred začetkom del vedno obrnite na pristojno elektro podjetje, ki poskrbi za izklop napetosti.

Uporabnik izdelka mora zagotoviti, da so ljudje in živali od delovnega mesta oddaljeni najmanj 15 m.

Opomba: Ostali znaki in nalepke na izdelku se nanašajo na specifične certifikacijske zahteve, ki veljajo na nekaterih tržiščih.

Varnost

Varnostne definicije

Opozorila, svarila in opombe opozarjajo na posebej pomembne dele priročnika.



OPOZORILO: Se uporabi, če obstaja nevarnost telesne poškodbe ali smrti uporabnika ali opazovalcev ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.



POZOR: Se uporabi, če obstaja nevarnost poškodbe izdelka, drugih materialov ali okolice ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.

Opomba: Se uporabi za podajanje podrobnejših informacij, potrebnih v dani situaciji.

Splošna varnostna navodila



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Pred začetkom uporabe priključka natančno preberite navodila za uporabo in se prepričajte, da ste jih razumeli.

- Ta navodila so dopolnilo k navodilom, ki so priložena izdelku. Za druge postopke si oglejte navodila za uporabo izdelka.
- Nikoli ne smete spreminjati prvotne izvedbe priključka brez predhodnega dovoljenja proizvajalca. Ne uporabljajte priključka, če opazite, da ga je spreminjal nekdo drug, in vedno uporabljajte originalno dodatno opremo. Spremembe brez pooblastila in/ali neoriginalni deli lahko povzročijo resne poškodbe ali smrt uporabnika in drugih.
- Uporabo tega izdelka morda urejajo nacionalni predpisi.

Varnostna navodila za uporabo

- Otrokom ne dovolite uporabe teh izdelka.
- Nepooblaščen osebe naj se vam ne približujejo. Otroci, živali, opazovalci in pomočniki morajo med delom ostati zunaj varnostnega območja, ki meri 15 metrov. V primeru približevanja oseb nemudoma izklopite izdelek.
- Izdelka ne dovolite uporabljati nikomur, dokler se ne prepričate, da je prebral navodila za uporabo in jih razumel.
- Orodja ne uporabljajte z lestve, stola ali drugega dvignjenega položaja, ki ni povsem varen.
- Vedno morate imeti varen in stabilen položaj za delo.
- Pri uporabi izdelka obvezno uporabljajte oprtnik. Med uporabo izdelka nudi oprtnik najvišjo stopnjo

nadzora nad izdelkom. Oprtnik zmanjšuje nevarnost pojava utrujenosti rok in hrbta.

- Izdelek vedno držite z obema rokama. Izdelek držite ob telesu. Oprtnik morate obvezno pritrčiti za nosilni kavelj oprtnika.

(Sl. 17)

- Sprožilnik plina vedno upravljajte z desno roko.
- V nujnem primeru spustite izdelek ter pustite, da pade na tla.
- Med delovanjem motorja vaše roke in noge ne smejo priti v bližino rezalnega priključka.
- Po izklopu motorja z rokami in nogami ne segajte v območje delovanja rezalnega priključka, dokler se ta ne zaustavi popolnoma.
- Pazite na kose in veje, ki jih lahko naprava izvrže med obrezovanjem.
- Ko izdelka ne uporabljajte, ga odložite na tla.
- Preverite, ali so na delovnem območju predmeti, kot so električni kablji, insekti, živali, itd. ali morebitni kovinski predmeti, ki lahko poškodujejo rezalni priključek.
- Če zadenete ob predmet ali se pojavijo tresljaji, izdelek nemudoma zaustavite. Če imate izdelek, ki deluje na baterijo, jo odstranite iz izdelka. Prepričajte se, da izdelek ni poškodovan. Če je poškodovan, ga popravite.
- Če se v rezalni priključek med delom zataknejo tučki, izklopite napravo, počakajte, da se motor povsem zaustavi in šele nato očistite rezalni priključek.
- Višinskega obrezovalnika ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.
- Pri osebah, ki imajo težave s krvnim obtokom, lahko pretirana izpostavljenost tresljajem povzroči poškodbe ožilja ali živčevja. Če opazite simptome pretirane izpostavljenosti tresljajem, se posvetujte z zdravnikom. Ti simptomi zajemajo otrplost, izgubo občutjenja, ščemenje, zbadanje, bolečino, zmanjšano moč in spremembe barve ali stanja kože. Običajno se pojavijo v prstih, na rokah ali na zapestjih. Nevarnost je večja ob delu pri nizkih temperaturah.
- Pred uporabo preverite morebitno poškodovanost izdelka. Če izdelek pade ali zadene ob drug predmet, preverite njegovo morebitno poškodovanost. Če je poškodovan, ga popravite.
- Meglice verižnega olja in lesnega prahu ne vdihavajte. Dolgoročno vdihavanje meglice verižnega olja in lesnega prahu lahko ogrozi vaše zdravje.

Osebna zaščitna oprema



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Če obstaja nevarnost poškodb zaradi padajočih predmetov, nosite čelado.
- Uporabljajte odobreno zaščito za sluh.

- Dolgotrajna izpostavljenost hrupu lahko povzroči trajne okvare sluha. Vedno nosite homologirano zaščitno opremo za sluh.
- Vedno nosite zaščitno protizdrsko obutev.

(Sl. 18)

- Vedno nosite delovna oblačila in odporne, dolge hlače.
- Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita.
- Lasje ne smejo viseti pod višino ramen.

Varnostne naprave na izdelku

V tem poglavju so predstavljene varnostne naprave na izdelku in njihov namen ter opisana navodila za izvajanje pregledov, s katerimi zagotovite njihovo pravilno delovanje.



OPOZORILO: Nikoli ne uporabljajte izdelka s poškodovanimi varnostnimi napravami. Varnostne naprave pregledujte, kot je opisano v tem poglavju. Če izdelek ob pregledu ne izpolnjuje vseh opisanih pogojev, se nemudoma obrnite na pooblaščenega servisnega zastopnika za popravilo.

Varnostna opozorila za višinski obrezovalnik

- **Pazite, da se med delovanjem višinskega obrezovalnika z deli telesa ne dotaknete njegove verige ali rezila. Pred zagonom stroja se prepričajte, da rezilna veriga ali rezilo ni v stiku z nobenim predmetom.** Trenutek nepozornosti med uporabo stroja lahko povzroči težko osebno poškodbo vas ali drugih.
- **Višinski obrezovalnik vedno držite z obema rokama.** Stroj držite z obema rokama, da ne izgubite nadzora.
- **Višinskega obrezovalnika zaradi čim manjše nevarnosti električnega udara nikoli ne uporabljajte v bližini električnih vodov.** Stik z električnimi vodi ali uporaba v njihovi bližini lahko povzroči težke poškodbe ali električni udar, posledično pa tudi smrt.
- **Višinski obrezovalnik držite samo za izolirane površine, namenjene držanju, ker lahko pride rezilna veriga ali rezilo v stik s skritimi kablji.** Če se rezilna veriga ali rezilo dotakne kabla pod napetostjo, lahko napetost preide tudi na ostale kovinske dele stroja, zaradi česar lahko uporabnik doživi električni udar.
- **Nosite varnostna očala in zaščito za sluh. Priporočamo tudi dodatno zaščitno opremo za roke in stopala.** Ustrezna zaščitna oprema zmanjša nevarnost telesnih poškodb zaradi letečih ostankov ali nenamerne stika z rezilno verigo ali rezilom.
- **Med uporabo višinskega obrezovalnika nad glavo obvezno uporabljajte zaščito za glavo.** Padajoči deli lahko povzročijo težke poškodbe glave.
- **Vedno stojte stabilno in stroj upravljajte le, če stojite na tleh.** Na drsečih in nestabilnih površinah lahko izgubite ravnotežje ali nadzor nad strojem.

- **Višinskega obrezovalnika ne uporabljajte na drevesih.** Pri uporabi višinskega obrezovalnika na drevesih lahko pride do osebnih poškodb.
- **Vsi napajalni kablji in ostali kablji morajo biti odstranjeni iz območja rezanja.** Kabli so lahko na drevesih prikriti in jih zato ne opazite, zaradi česar jih lahko nenamerno prerežete.
- **Ne uporabljajte višinskega obrezovalnika v slabih vremenskih pogojih, še posebej ko obstaja nevarnost udara strele.** S tem zmanjšate nevarnost udara strele.
- **Pri žaganju napete veje bodite pazljivi, saj lahko švigne nazaj.** Ko se napetost v lesnih vlaknih sprosti, lahko veja oplazi upravljavca, ki posledično izgubi nadzor nad višinskim obrezovalnikom.
- **Bodite še posebej pazljivi pri žaganju grmičevja in mladih dreves.** Drobne veje se lahko zataknejo v verigo ali rezilo in vas oplazijo ali vržejo iz ravnotežja.
- **Višinski obrezovalnik nosite za ročaje, ko je izklopljen, pazite, da ne pritisnete nobenega stikala za vklop in rezilo držite obrnjeno stran od sebe.** Pravilno ravnanje s strojem zmanjša verjetnost nenamernega stika s premikajočo se rezilno verigo ali rezilom.
- **Pri prenašanju ali shranjevanju višinskega obrezovalnika vedno zaščitno meča ali pokrov rezila.** Pravilno ravnanje s strojem zmanjša verjetnost nenamernega stika s premikajočo se rezilno verigo ali rezilom.
- **Pri odstranjevanju zagozdenega materiala ali servisiranju višinskega obrezovalnika se prepričajte, da je stikalo za vklop/izklop v izklopljenem položaju in akumulatorska baterija odstranjena.** Nepričakovani zagon stroja med odstranjevanjem zataknjene materiala ali med servisiranjem lahko privede do resnih telesnih poškodb.
- **Upoštevajte navodila za mazanje, napenjanje verige in menjavo priključkov.** Če veriga ni ustrezno napeta ali namazana, se lahko zlomi ali poveča možnost povratnega udarca.
- **Žagajte samo les.** Višinski obrezovalnik uporabljajte le za predvidene namene. Na primer: stroja ne uporabljajte za žaganje plastike, kovine, zidakov ali gradbenih elementov, ki niso iz lesa. Uporaba stroja za opravila, za katera ni namenjen, je lahko nevarna.

Vzroki za povratne sunke in njihovo preprečevanje:

Povratni sunek se lahko zgodi, ko se prednji del ali konica meča dotakne predmeta ali ko se zarez za zapre in stisne verigo ali rezilo.

V nekaterih primerih lahko dotik s konico povzroči nenadno povratno reakcijo, pri čemer se meč dvigne nazaj proti upravljavcu, kar vpliva na varen nadzor nad višinskim obrezovalnikom.

Če veja verigo na zgornji strani meča stisne, lahko meč z veliko hitrostjo potisne nazaj proti upravljavcu.

V obeh primerih lahko izgubite nadzor nad višinskim obrezovalnikom in se resno poškodujete. Uporabnik

višinskega obrezovalnika mora pri delu izvesti več previdnostnih ukrepov, s katerimi prepreči nesreče in poškodbe.

Povratni udarec je posledica napačne uporabe orodja in/ali neprimernih delovnih postopkov ali pogojev, vendar ga lahko preprečite s spodnjimi previdnostnimi ukrepi:

- **S palcem in drugimi prsti obkrožite ročaje višinskega obrezovalnika in ga čvrsto primate. Obrezovalnik držite z obema rokama in se postavite tako, da se lahko uprete povratni sili.** Moč povratnih udarcev lahko uporabnik ublaži, če izvaja pravilne ukrepe. Stroja nikoli ne izpusbite.
- **Rok ne stegujte predaleč.** Tako preprečite nenamerni dotik s konico meča in imate večji nadzor nad strojem v nepričakovanih okoliščinah.
- **Uporabljajte samo nadomestne meče in rezilne verige ali rezila, ki jih določa proizvajalec.** Pri neustreznih nadomestnih mečih in rezilnih verigah ali rezilih lahko verige počijo in/ali pride do povratnih sunkov.
- **Upoštevajte navodila proizvajalca glede brušenja in vzdrževanja rezilne verige ali rezila.** Če se profil globina reza zmanjša, se poveča nevarnost povratnega udarca.

Druge varnostne informacije

- Izogibajte se nevarnemu okolju – pripomočka ne uporabljajte na vlažnih ali mokrih mestih.
- Ne uporabljajte v dežju.
- Otroci naj se pripomočku ne približujejo – vsi obiskovalci naj upoštevajo varnostno razdaljo od delovnega območja.
- Oblecite se primerno – ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lahko se namreč ujamejo v gibljive dele. Pri delu na prostem je priporočljiva uporaba gumijastih rokavic in trpežne obutve. Nosite zaščitno pokrivalo za dolge lase.
- Nosite zaščitna očala – pri delu v prašnih okoljih vedno uporabljajte protiprašno masko za zaščitno obraza.
- Uporabljajte pravo napravo – pripomoček uporabljajte le za namene, za katere je bil namenjen.
- Preprečite nenamerni zagon – med prenašanjem pripomočka, priključenega na napajanje, se s prsti ne dotikajte stikala. Preden pripomoček priključite na napajanje, se prepričajte, da je stikalo izklopljeno.
- Pri delu s pripomočkom ne uporabljajte sile – delo bo opravil bolje in z manjšo verjetnostjo poškodb, če deluje z močjo, za katero je bil zasnovan.
- Ne segajte predaleč – poskrbite za varno oporo nog in pravilno razporeditev teže.
- Bodite pozorni – glejte, kaj počnete. Ravnajte razumno. Ko ste utrujeni, ne uporabljajte pripomočka.
- Pripomočke, ki trenutno niso v uporabi, pospravite v zaprte prostore – ko pripomočki niso v uporabi, morajo biti pospravljeni v zaprtih prostorih, na suhem

in visokem mestu ali zaklenjeni – zunaj dosega otrok.

- Pripomoček skrbno vzdržujte – rob rezila naj bo nabrušen in čist, da bo učinkovitost pripomočka kar najboljša, nevarnost poškodb pa čim manjša. Upoštevajte navodila za mazanje in menjavo priključkov. Ročaja naj bosta čista, suha in ne smeta biti naoljena ali namaščena.
- Preverite poškodovane dele – pred nadaljnjo uporabo pripomočka je treba ščitnik ali drug del, ki je poškodovan, skrbno pregledati, da se ugotovi, ali bo ustrezno deloval in opravljal svojo funkcijo. Preverite poravnavo gibljivih delov, zatikanje gibljivih delov, poškodovanost delov, namestitev in vsa druga stanja, ki bi lahko vplivala na delovanje pripomočka. Ščitnik ali drug poškodovan del mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščen servisni center, razen če je v tem priročniku navedeno drugače.

Varnostna navodila za vzdrževanje



OPOZORILO: Rezalni priključek se vrti tudi po sprostitvi sprožilca plina. Če imate izdelek, ki deluje na baterijo, jo odstranite iz izdelka. Pred vzdrževanjem priključka se prepričajte, da se je rezalni priključek popolnoma ustavil.

- Prepričajte se, da je transportna zaščita pravilno pritrjena na rezalni priključek, ko izdelek ni v uporabi, med prevozom ali v skladišču.
- Ko popravljate rezalni priključek, vedno uporabljajte odporne rokavice. Rezalna oprema je izjemno ostra in z njo se lahko hitro urežete.
- Izdelek shranjujte izven dosega otrok.
- Za popravila uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
- Ne uporabljajte pokvarjenega izdelka. Sledite navodilom za varnostni pregled, vzdrževanje in servis v skladu z napotki v teh navodilih. Nekatere

vrste vzdrževalnih del in popravil lahko opravi samo za to usposobljeno strokovno osebje.

- Med prevozom naj bo naprava pritrjena.

Varnostna navodila za rezalno opremo



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Uporabljajte samo odobrene kombinacije mečev in verig ter opremo za brušenje. Za navodila glejte poglavje *Kombinacije mečev in verig na strani 310*.
- Med uporabo ali izvajanjem vzdrževalnih del na verigi nosite zaščitne rokavice. Tudi nepremična veriga lahko povzroči poškodbe.
- Rezalni zobje naj bodo vedno pravilno nabrušeni. Upoštevajte navodila in uporabljajte priporočeno šablono za brušenje. Poškodovana veriga ali veriga, ki ni pravilno nabrušena, poveča nevarnost nesreč.

(Sl. 19)

- Nastavite ustrezno nastavitev globine reza za verigo. Upoštevajte navodila in uporabljajte priporočeno nastavitev globine reza. Prevelika nastavitev globine reza poveča nevarnost povratnega udarca.

(Sl. 20)

- Zagotovite, da je veriga ustrezno napeta. Če se veriga ne prilega tesno meču, se lahko sname. Neustrezna napetost verige poveča obrabo meča, verige in pogonskega zobnika verige. Glejte poglavje *Za nastavitev napetosti verige na strani 309*.

(Sl. 21)

- Redno vzdržujte rezalno opremo in jo ustrezno mažite. Če verige ne mažete ustrezno, se poveča tveganje za obrabo meča, verige in pogonskega zobnika verige.

(Sl. 22)

Montaža

Uvod



OPOZORILO: Preden začnete sestavljati izdelek, morate prebrati in razumeti poglavje o varnosti.

Sestavljanje meča in verige

1. Odpnite zatič na zaklepem vijaku (A) in ga zavrtite levo. (Sl. 23)
2. Odstranite pokrov (B).
3. Namestite meč na vijak meča. Pazite, da se vijak za napenjanje verige (C) nahaja v ustrezni odprtini (D) meča. (Sl. 24)
4. Premaknite meč v skrajno zadnji položaj.
5. Verigo namestite na pogonsko kolo (E) in jo vstavite v utor meča. Začnite na zgornji strani meča.
6. Pazite, da so rezilni robovi rezilnih členov na zgornjem robu meča obrnjeni naprej.
7. Preverite, ali so gonilni členi verige pravilno nameščeni na gonilno kolo in ali se veriga nahaja v utoru meča.
8. Namestite pokrov. Pazite, da je prirobnica (F) na pokrovu pravilno vstavljena v odprtino (G) na rezilni glavi. (Sl. 25)
9. Zaklepni vijak zavrtite v desno.
10. Z vijakom za napenjanje verige napnite rezilno verigo. Uporabite izvijač na kombiniranem ključu. (Sl. 26)

Opomba: Rezilna veriga je pravilno napeta, ko na spodnji strani meča ni povešena in jo lahko vrtimo z roko. (Sl. 27)

11. Sprednji del meča držite navzgor in privijte zaklepni vijak.

Opomba: Ko namestite novo verigo, opravite utekanje in v tem času pogosto preverjajte njeno napetost. Napetost verige redno preverjajte. Za učinkovito žaganje in dolgo življenjsko dobo mora biti veriga pravilno napeta.

Namestitev ščitnika roke

1. Razprite sponko ščitnika za roke in jo položite na gred. Prepričajte se, da je jeziček na gredi v utoru na dnu objemke ščitnika za roke. (Sl. 28)
2. Objemko ščitnika za roke zložite okoli gredi in privijte vijaka.

Nastavitev oprtnika

1. Namestite oprtnik.
2. Izdelek pripnite na nosilni kavelj za oprtnik.
3. Dolžino oprtnika prilagajajte, dokler ni nosilni kavelj približno na višini desnega kolka. (Sl. 17)

Polnjenje posode za verižno olje z verižnim oljem

1. Odstranite pokrovček posode za verižno olje. (Sl. 29)
2. Posodo napolnite z verižnim oljem.

3. Privijte pokrovček posode za olje.

Namestitev kavlja za shranjevanje na steno

- Kavelj za shranjevanje namestite v zaprtem prostoru.
- Kavlja za shranjevanje ne izpostavljajte sončni svetlobi in okolju s temperaturo od -10°C do 70°C .
- Kavelj za shranjevanje namestite na mavčno, leseno ali betonsko steno.



POZOR: Prepričajte se, da stena prenese obremenitev najmanj 30 kg.

- S 3 vijaki (A) na steno namestite kavelj za shranjevanje. Po potrebi uporabite stensko vtičnico (B). (Sl. 30)



POZOR: Prepričajte se, da so vijaki primerni za vrsto stene.

- Za informacije o razpoložljivih dodatkih za shranjevanje izdelka se obrnite na pooblaščen servisno delavnico Husqvarna.

Če želite priključek višinskega obrezovalnika obesiti na kavelj za shranjevanje

- Priključek višinskega obrezovalnika obesite na kavelj za shranjevanje, kot je prikazano na sliki. (Sl. 31)

Delovanje

Uvod



OPOZORILO: Preden začnete uporabljati izdelek, morate prebrati in razumeti poglavje o varnosti.

Pred delom z izdelkom

1. Preglejte delovno območje. Odstranite predmete, ki jih lahko izvrže.
2. Preverite rezilni priključek. Ne uporabljajte skrhane ali poškodovane opreme.
3. Preverite, ali izdelek pravilno deluje.
4. Prepričajte se, da so vse matice in vsi vijaki dobro priviti.
5. Preverite, ali mazanje verige deluje pravilno. Glejte, *Mazanje rezalne opreme na strani 309*.
6. Preverite, ali se veriga vedno zaustavi, ko sprostite ročico za plin.
7. Izdelek uporabljajte samo za obrezovanje vej in vejic.

8. Prepričajte se, da ročaji in varnostne funkcije niso poškodovane ter delujejo pravilno. Izdelka ne uporabljajte, če mu manjkajo deli ali je drugačen od originalnih specifikacij.
9. Preverite, ali so blokirne naprave gibljivih elementov, npr. iztegnjene teleskopske gredi in vrtljivega zgloba, v blokiranem položaju.

Upravljanje izdelka



OPOZORILO: Upoštevajte ustrezne varnostne predpise za delo v bližini električnih vodnikov, napeljanih po zraku.



OPOZORILO: Nikoli se ne postavite neposredno pod vejo, ki jo želite odrezati. To lahko povzroči težke in tudi usodne telesne poškodbe.



OPOZORILO: Ta izdelek ni električno izoliran. Če se izdelek dotakne ali pride v bližino visokonapetostne napeljave, lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe. Z nastankom električnega obloka lahko napetost preskoči iz enega dela orodja na drugega. Čim večja je napetost, tem dalje lahko elektrika preskoči. Elektrika lahko potuje skozi veje in druge predmete še posebej, če so mokri. Vedno zagotovite minimalno razdaljo 10 m med izdelkom in visokonapetostno napeljavo in/ali vsemi predmeti, ki se dotikajo visokonapetostne napeljave. V primeru, ko je potrebno delo znotraj te varne razdalje, se pred začetkom del vedno obrnite na pristojno elektro podjetje, ki poskrbi za izklop napetosti.



OPOZORILO: Ta izdelek ima dolgo življenjsko dobo. Med uporabo izdelka morate preprečiti dostop oseb ali živali v območje, bližje od 15 m.



OPOZORILO: Nikoli ne aktivirajte sprožilca plina, če rezalnega priključka ne vidite v celoti.

- Za čim boljše ravnotežje držite izdelek čim bližje ob telesu.
- Pazite, da se s konico ne dotaknete tal.
- Ne hitite z delom, temveč obrezujte postopoma, dokler ne obrežete vseh vej.

- Po vsakem delovnem koraku vedno spustite ročico za plin. Če motor dalj časa deluje pri polnem plinu brez obremenitve, se lahko resno poškoduje.
- Vedno delajte s polnim plinom.
- Pri delu v bližini nadzemnih električnih vodnikov bodite posebej previdni. Padajoče veje lahko povzročijo kratek stik.
- Če je le možno, se postavite tako, da lahko izvedete rez v pravem kotu na vejo. (Sl. 32)
- Obrezovalnika ne uporabljajte z gredjo, iztegnjeno naravnost pred seboj (kot ribiško palico), ker se tako poveča relativna teža rezalnega priključka. (Sl. 33)
- Večje veje režite po delih, saj imate tako več nadzora nad padcem veje. (Sl. 34)
- Veje nikoli ne prerežite na odebeljenem delu na začetku veje, saj boste tako upočasnili regeneracijo drevesa in povečali razvoj gliv na drevesu. (Sl. 35)
- Za oporo med rezanjem uporabite prislon na začetku rezalne glave. Tako boste preprečili »poskakanje« rezilnega priključka na veji. (Sl. 36)
- Preden začnete rezati celotno vejo, izvedite začetni rez na njeni spodnji strani. S tem preprečite trganje lubja, ki lahko povzroči počasnejšo regeneracijo in tudi trajne poškodbe drevesa. Da veja ne bi meča stisnila, rez ne sme biti globlji od 1/4 debeline veje. Pri umikanju rezalnega priključka iz veje mora veriga teči naprej, saj tako preprečite zatikanje žage. (Sl. 37)
- V oporo uporabite oprtnik, s katerim bo uporaba stroja preprostejša.
- Pri delu se prepričajte, da imate stabilen položaj nog in da lahko izvajate delo tako, da vas ne ovirajo veje, kamenje in drevesa.

Vzdrževanje

Uvod

V nadaljevanju je zapisanih nekaj splošnih navodil za vzdrževanje. Če potrebujete več informacij, se obrnite na svojo servisno delavnico.

Vzdrževanje priključka

Preverjanje verige

Verigo vsak dan preglejte.

1. Prepričajte se, da na kovcih in členih ni razpok. (Sl. 38)
2. Preverite, ali je veriga toga.
3. Verigo primerjajte z novo verigo, da ugotovite, če so kovci in členi obrabljeni.
4. Zamenjajte verigo, če na njej opazite katero koli zgoraj navedeno stanje.
5. Verigo zamenjajte, ko je dolžina rezalnih zob obrabljena na samo 4 mm (0,16 palca). (Sl. 39)

Preverjanje pogonskega kolesa

- Redno preverjajte, ali je pogonsko kolo obrabljeno. Pogonsko kolo po potrebi zamenjajte. (Sl. 40)

Preverjanje meča

1. Prepričajte se, da kanal za olje ni zamašen. Kanal za olje po potrebi očistite. (Sl. 41)
2. Preglejte, ali so robovi meča obrabljeni (igla). S pilo odstranite ostre robove (iglo). (Sl. 42)
3. Očistite utor v meču. (Sl. 43)
4. Preverite, ali je utor v meču obrabljen. Po potrebi zamenjajte meč. (Sl. 44)
5. Preverite, ali je konica meča groba ali zelo obrabljena. (Sl. 45)
6. Prepričajte se, da se zobnik na konici meča prosto vrti in da odprtina za mazanje zobnika ni zamašena. Zobnik na konici meča po potrebi očistite in namažite. (Sl. 46)
7. Meč dnevno obračajte in mu tako podaljšajte življenjsko dobo. (Sl. 47)

Brušenje verige

Informacije o meču in verigi

Obrabljen ali poškodovan meč oziroma verigo zamenjajte s priporočeno kombinacijo meča in verige. To je pomembno za ohranjanje varnostnih funkcij rezalne opreme. Glejte, *Dodatna oprema na strani 310* za seznam priporočenih nadomestnih kombinacij meča in verige.

- Dolžina v palcih/cm.

(Sl. 48)

- Število zob na zobniku konice meča (T).

(Sl. 49)

- Korak verige v palcih. Razmik med gonilnimi členi verige se mora ujemati z razmikom med zobni na zobniku konice meča in pogonskemu zobniku.

(Sl. 50)

- Število gonilnih členov. Število gonilnih členov je določeno z dolžino meča, korakom verige in številom zob na zobniku konice meča.

(Sl. 51)

- Širina utora na meču v palcih/mm. Utor v meču se mora ujemati s širino gonilnih členov verige.

(Sl. 52)

- Odprtina za dovajanje verižnega olja in odprtina za napenjalnik verige. Meč se mora poravnati z izdelkom.

(Sl. 53)

- Širina gonilnega člena v mm/palcih.

(Sl. 54)

Splošne informacije o brušenju rezalnih zob

Ne uporabljajte tope verige. Če je veriga topa, morate bolj pritiskati, da potisnete meč skozi les. Če je veriga zelo topa, pri žaganju ne bodo nastajali lesni odrezki, temveč žagovina.

Ostra veriga si utira pot skozi les, zato so lesni odrezki daljši in debelejši.

Rezalni zob (A) in globinski zob (B) skupaj tvorita rezalni del verige oziroma rezilo. Razlika v višini teh dveh zob določa globino reza (nastavitev globine reza).

(Sl. 55)

Pri brušenju rezalnih zob imejte v mislih naslednje:

- Kot piljenja.

(Sl. 56)

- Kot rezanja.

(Sl. 57)

- Položaj pile.

(Sl. 58)

- Premer okrogle pile.

(Sl. 59)

Verige ni enostavno pravilno nabrusiti brez ustrezne opreme. Uporabite priporočeno šablono za brušenje. Tako boste ohranili največjo učinkovitost rezanja in zmanjšali tveganje povratnega udarca.



OPOZORILO: Tveganje povratnega udarca se poveča, če ne upoštevate navodil za brušenje.

Opomba: Za informacije o brušenju verige glejte *Tehnični podatki na strani 310*.

Brušenje rezalnih zob

1. Rezalne zobe nabrusite z okroglo pilo in šablono. (Sl. 60)

Opomba: Za informacije o tem, katero pilo in šablono priporočamo za vašo verigo, glejte *Tehnični podatki na strani 310*.

2. Zagotovite, da je veriga ustrezno napeta. Veriga, ki ni ustrezno napeta, se premika, zato je brušenje verige oteženo. Za navodila glejte *Za nastavitve napetosti verige na strani 309*. (Sl. 61)
3. Pilo premikajte z notranje strani rezalnih zob proti zunanji. Pri povratnem gibu zmanjšajte pritisk. (Sl. 62)
4. Odbrušen material odstranite z vseh zobeh najprej na eni strani.
5. Izdelek obrnite in odstranite odbrušen material še na drugi strani.
6. Ko odstranite odbrušen material, se prepričajte, da so vsi rezalni zobje enako dolgi.
7. Veriga je obrabljena, ko se dolžina rezalnih zob zmanjša na 4 mm (0,16 palca). Zamenjajte verigo. (Sl. 39)

Splošne informacije o prilagajanju nastavitve globine reza

Nastavitev globine reza (C) se zmanjša, ko nabrusite rezalni zob (A). Za najboljšo učinkovitost rezanja morate odstraniti odbrušeni material z globinskega zoba (B), da pridobite priporočeno nastavitve globine reza. Za navodila, kako doseči ustrezno nastavitve globine reza za verigo, glejte *Tehnični podatki na strani 310*.

(Sl. 63)



OPOZORILO: Nevarnost povratnega udarca se poveča, če je nastavljena prevelika globina reza.

Prilagoditev nastavitve globine reza

Preden prilagodite nastavitve globine reza ali nabrusite rezalne zobe, si oglejte navodila v razdelku *Brušenje*

rezalnih zob na strani 308. Nastavitev globine reza priporočamo po vsakem tretjem brušenju rezalnih zob.

Opomba: To priporočilo velja samo v primeru, da se dolžina rezalnih zob ni preveč zmanjšala.

Priporočamo uporabo naše šablone za brušenje globinskih zob za nastavitev ustrezne globine in šablono za brušenje rezalnih zob.

(Sl. 64)

1. Nastavitev globine reza prilagodite s ploščato pilo in šablono za brušenje globinskih zob. Uporabljajte samo priporočeno šablono za brušenje globinskih zob za nastavitev ustrezne globine in šablono za brušenje rezalnih zob.
2. Šablono za brušenje globinskih zob pristonite na verigo.

Opomba: Dodatne informacije o uporabi tega pripomočka najdete na embalaži šablone za brušenje globinskih zob.

3. S ploščato pilo spiliti del globinskega zoba, ki gleda prek šablona za brušenje globinskih zob. (Sl. 65)

Opomba: Nastavitev globine reza je pravilna, ko pri premikanju pile po šablono za brušenje globinskih zob ne čutite upora.

Za nastavitev napetosti verige



OPOZORILO: Neustrezno napeta veriga se lahko sname z meča in povzroči težke poškodbe ali smrt.

Med uporabo se veriga raztegne. Verigo redno napenjajte.

1. Popustite zaklepni vijak, s katerim je pritrjen pokrov sklopke in zavora verige. (Sl. 66)
2. Dvignite sprednji del meča in zavrtite vijak za napenjanje verige. Uporabite izvijač na kombiniranem ključu. (Sl. 26)
3. Verigo napnite toliko, da se tesno prilega meču, vseeno pa jo lahko s lahkoto premikate.
4. Privijte zaklepni vijak in med tem držite sprednji del meča navzgor. (Sl. 67)
5. Prepričajte se, da lahko verigo nemoteno premikate z rokami in se ne poveša z meča. (Sl. 27)

Mazanje rezalne opreme



OPOZORILO: Zaradi nezadostnega mazanja rezalne opreme lahko veriga počni in tako povzroči težke, tudi usodne poškodbe.



OPOZORILO: Ne uporabljajte odpadnega olja! Odpadno olje je nevarno za ljudi, izdelek in okolje.

Verižno olje

Lokacijo pokrovčka posode za olje si oglejte na *Pregled priklopučka na strani 301*.

- Uporabljajte verižno olje, ki se dobro oprime verige. Verižno olje mora ohranjati viskozno v vseh vremenih, na primer v vročem poletju ali hladni zimi.
- Uporabite verižno olje Husqvarna za najdaljšo življenjsko dobo verige in čim manjšo okoljsko škodo. Če verižno olje Husqvarna ni na voljo uporabljajte standardno verižno olje.
- V regijah, kjer ni na voljo olja, namenjenega mazanju verig, lahko uporabljate običajno olje za menjalnike EP 90.
- Preverite, ali mazanje verige deluje pravilno. Nalijte olje za verižne žage in po potrebi preverite mazanje verige.
- Redno preverjajte nivo olja v posodi za olje in tako preprečite poškodbe verige ter meča.

Preverjanje mazanja verige

- Mazanje verige redno preverjajte. Konico meča usmerite proti svetlo obarvani površini z razdalje približno 20 cm (8 palcev). Če mazanje verige deluje pravilno, boste po 1 minuti na površini zagledali črto olja. (Sl. 68)

Preverjanje, kadar mazanje ne deluje

1. Preverite, ali je kanal za olje v meču zamašen. Po potrebi očistite. (Sl. 69)
2. Preverite, ali je kanal za olje v ohišju gonila čist. Po potrebi očistite.
3. Preverite, ali se zobnik meča na vrhu meča prosto vrti. Če sistem za mazanje verige še vedno ne deluje pravilno, se obrnite na servisno delavnico. (Sl. 70)

Tehnični podatki

Tehnični podatki

110ILD ali 110IL + priključek za višinski obrezovalnik DP110	
Sistem za mazanje	
Prostornina posode za olje, l	0,09
Teža	
Teža brez baterije v kg	3,11
Emisije hrupa⁷⁰	
Raven zvočne moči, izmerjena v dB (A)	94
Raven zvočne moči, zajamčena L _{WA} v dB(A)	97
Nivoji hrupa⁷¹	
Ekvivalentna raven zvočnega tlaka pri uporabnikovem ušesu, dB (A)	87
Ravni vibracij⁷²	
Ravni vibracij pri sprednjem/zadnjem ročaju, izmerjene v skladu s standardom ISO 22867, m/s ²	1,415/1,374

Dodatna oprema

Kombinacije mečev in verig

Naslednje kombinacije so CE odobrene.

Meč				Veriga verižne žage	
Vrsta	Dolžina v palcih	Korak, palci	Šablona, mm	Vrsta	Dolžina, št. gonilnih členov
529 34 07-34	10	1/4	1,1	SP11G	60

Piljenje verige in šablona za brušenje

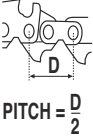


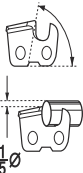


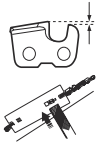
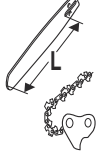
Za brušenje pod ustreznimi koti uporabite priporočeno šablono za brušenje. Priporočamo, da za ostrenje verige vedno uporabljate priporočeno šablono za brušenje.

Če ne veste, katero verigo imate nameščeno na izdelku, se obrnite na servisnega zastopnika.

⁷⁰ Emisije hrupa v okolje, merjene kot moč zvoka (L_{WA}), v skladu z direktivo ES 2000/14/ES. Razlika med zajamčeno in izmerjeno ravno zvočne moči je v tem, da zajamčena raven zvočne moči, v skladu z direktivo 2000/14/ES, vključuje tudi razpršitev izmerjenih vrednosti in razlike med različnimi izdelki istega modela.

⁷¹ Ekvivalentna raven zvočnega tlaka, skladna s standardom ISO 22868, je izračunana kot vsota energije v odvisnosti od časa za različne ravni zvočnega tlaka pod različnimi delovnimi pogoji. Tipična statistična razpršitev za ekvivalentno raven zvočnega tlaka je standardni odklon 3 dB (A).

⁷² Zabeleženi podatki za ekvivalentno raven vibracij imajo tipično statistično razpršitev (standardni odklon) 1,5 m/s².

	 $PITCH = \frac{D}{2}$		 \emptyset	 $\frac{1}{5}\emptyset$	 30°	 0°	 $0,4/0,016''$	 gonilni čle- ni: cm/palci
	mm/palci	mm/palci	mm/palci				mm/palci	
SP1 1G	6,4/0,25	1,1/0,043''	3,5/0,14	60°	30°	0°	0,4/0,016''	60 : 25/10''

Izjava o skladnosti

Izjava EU o skladnosti

Mi, **Husqvarna AB**, SE--561 82 Huskvarna, Švedska,
tel.: +46-36-146500, izjavljamo na lastno odgovornost,
da je izdelek:

Opis	Baterijski višinski obrezovalnik
Znamka	Husqvarna
Vrsta/model	DP110 priključek z napajalno enoto 110iLD ali 110iL
Identifikacija	Serijske številke od letnika 2023 dalje

v celoti skladen z naslednjimi direktivami in uredbami
EU:

Uredba	Opis
2006/42/ES	"o strojih"
2014/30/EU	"o elektromagnetni združljivosti"
2000/14/ES	o zunanjem hrupu
2011/65/EU	"o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi"

Uporabljeni so naslednji standardi: EN 62841-1:2015/
A11:2022, EN ISO 11680-1:2021, EN ISO 12100:2010,
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC
63000:2018.

Priglašeni organ: Družba TÜV SÜD Product Service
GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Germany, je
opravila tipski preizkus v skladu z direktivo ES o strojih
(2006/42/ES); člen 12, točka 3b.

Številka certifikata za tipski preizkus ES: M6A 024735
0160

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, Vodja oddelka za raziskave in razvoj,
Husqvarna AB

Odgovorni za tehnično dokumentacijo



Sadržaj

Uvod.....	313	Održavanje.....	319
Bezbednost.....	314	Tehnički podaci.....	322
Sklapanje.....	317	Oprema.....	322
Rukovanje.....	318	Deklaracija o usaglašenosti.....	324

Uvod

Opis proizvoda

Husqvarna DP110 je teleskopska testera koja se koristi zajedno sa jedinicom za napajanje.

Naša politika je neprekidan razvoj proizvoda i zato zadržavamo pravo da modifikujemo dizajn i izgled proizvoda, bez prethodnog obaveštenja.

Namena



UPOZORENJE: Ovaj priključak može da se koristi samo sa odgovarajućim proizvodom, pogledajte poglavlje o opremi u korisničkom uputstvu za proizvod.

Dodatak je dizajniran isključivo za sečenje manjih grana i grančica.

Pregled dodatka

(Sl. 1)

1. Osovina
2. Kuka za uprtač
3. Zaštitni poklopac za lanac testere
4. Dugme za zabavljanje zaštitnog poklopca
5. Zavrtanj za zatezanje lanca
6. Lanac
7. Vodicica
8. Rezervoar za ulje za lanac
9. Poklopac rezervoara za ulje za lanac
10. Uputstvo za rukovaoca
11. Transportni štitićnik
12. Uprtač
13. Kombinovani alat
14. Štitićnik za ruke
15. Vešalica
16. Vijci za štitićnike za ruke
17. Kuka za skaldištenje, vijski i zidni utikači

(Sl. 3) Pre korišćenja priključka pažljivo pročitajte korisničko uputstvo i budite sigurni da ste ga razumeli.

(Sl. 4) Koristite zaštitni šlem na lokacijama gde predmeti mogu pasti na vas. Koristite odobrenu zaštitu za oči.

(Sl. 5) Uvek nosite propisane zaštitne rukavice.

(Sl. 6) Nosite stabilne čizme koje se ne klizaju.

(Sl. 7) Jednosmerna struja.

(Sl. 8) Nominalni napon, V

(Sl. 9) Ovaj proizvod ili pakovanje ne treba tretirati kao kućni otpad. Reciklirajte ga na lokaciji za recikliranje električne i elektronske opreme.

Simboli na dodatku i jedinici za napajanje

(Sl. 2)

UPOZORENJE! Budite pažljivi i koristite proizvod na pravilan način. Ovaj proizvod može prouzrokovati teške telesne povrede ili smrt rukovaoca i drugih osoba.

(Sl. 10) Nemojte izlagati kiši.

(Sl. 11) Iskopčajte bateriju pre radova na održavanju.

(Sl. 12) Ulje za lanac.

(Sl. 13) Ovaj priključak je u saglasnosti sa važećim direktivama EZ.

- (Sl. 14) Proizvod je usaglašen sa važećim direktivama UK. propisom o zaštiti radova u okruženju (kontrola buke) Novog Južnog Velsa iz 2017. Garantovani nivo zvučne snage za ovaj proizvod naveden je u *Tehnički podaci na stranici 322.*
- (Sl. 15) Oznaka emisije buke u okruženje u skladu sa direktivama i propisima EU i UK i

- (Sl. 16) Ovaj proizvod nije električno izolovan. Ako proizvod dodirne ili se nađe u blizini električne mreže visokog napona, to bi moglo da dovede do teških povreda ili smrti. Elektricitet može da preskoči sa jedne tačke na drugu varničenjem. Što je veći napon, veća je i razdaljina koju elektricitet može da preskoči. Elektricitet takođe može da putuje kroz grane i druge predmete, naročito ukoliko su vlažni. Uvek održavajte razdaljinu od najmanje 10 m između mašine i električnih vodova pod visokim naponom i/ili bilo kojih predmeta koji ih dodiruju. Ukoliko morate da radite na udaljenosti manjoj od navedene, uvek prvo stupite u kontakt s odgovarajućom distribucijom kako biste osigurali da je struja isključena pre nego što počnete da radite.

Rukovaoci proizvoda treba da se pobrinu za to da se za vreme rada na rastojanju manjem od 15 metara ne nalaze ljudi ili životinje.

Napomena: Ostali simboli/nalepnice koji su navedeni na proizvodu važe za specifične zahteve sertifikata na određenim tržištima.

Bezbednost

Bezbednosne definicije

Upozorenja, mere opreza i napomene se koriste da ukažu na naročito važne delove korisničkog uputstva.



UPOZORENJE: Koristi se ako, usled nepoštovanja uputstava, postoji rizik od nastanka telesnih povreda ili smrti kod rukovaoca ili prisutnih osoba.



OPREZ: Koristi se ako, usled nepoštovanja uputstava, postoji rizik od nastanka oštećenja na proizvodu, drugim materijalima ili susednim oblastima.

Napomena: Koristi se za pružanje više informacija koje su neophodne u datoj situaciji.

Opšta bezbednosna uputstva



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Pažljivo pročitajte i shvatite sadržaj korisničkog uputstva pre upotrebe dodatka.

- Ova uputstva su dopuna uputstava koja se isporučuju uz proizvod. Za druge procedure pogledajte uputstva za rukovanje proizvodom.
- Ni u kom slučaju ne smete bez odobrenja proizvođača prepravljati prvobitnu konstrukciju dodatka. Ne koristite dodatak koji izgleda kao da ga je modifikovao neko drugi i uvek koristite originalne dodatke. Neovlašćene modifikacije i/ili oprema mogu dovesti do teške povrede ili smrti rukovaoca ili drugih osoba.
- Upotreba ovog uređaja može biti ograničena lokalnim propisima.

Bezbednosna uputstva za rukovanje

- Nikad ne dozvolite deci da koriste proizvod.
- Udaljite neovlašćene osobe. Deca, životinje, posmatrač i pomagači treba da budu van bezbednosne zone od 15 metara dok radite. Odmah zaustavite proizvod ako se neko približi.
- Nikad ne dozvolite da neko drugi koristi proizvod pre nego što ustanovite da su pročitali i razumeli sadržaj uputstva za upotrebu.
- Ne radite sa merdevina, stolica i drugih visokih mesta koja nisu potpuno obezbeđena.
- Uvek osigurajte siguran i stabilan položaj za rad.
- Uvek koristite uprtač dok koristite proizvod. Uprtač daje maksimalnu kontrolu pri radu proizvodom. Uprtač smanjuje zamaranje ruku i leđa.

- Uvek držite proizvod sa obe ruke. Držite proizvod sa strane tela. Obavezno povežite uprtač sa držačem kuke za uprtač.

(Sl. 17)

- Koristite desnu ruku za kontrolisanje pokretanja.
- U vanrednom slučaju, otpustite uprtač i proizvod i pustite da padnu na tlo.
- Osigurajte da vaše šake i stopala nisu u blizini priključka za rezanje dok motor radi.
- Nakon zaustavljanja motora, držite šake i stopala dalje od priključka za rezanje sve dok se potpuno ne zaustavi.
- Vodite računa o komadima grana koje mašina može da odbaci u toku sečenja.
- Uvek odložite proizvod na zemlju kada ga ne koristite.
- Pregledajte da li u radnom prostoru ima stranih predmeta kao što su električni kablovi, insekti i životinje, itd., ili nekih drugih predmeta koji bi mogli da oštete dodatak za sečenje, kao što su metalni predmeti.
- Ukoliko udarite u neki strani predmet ili se jave vibracije, smesta zaustavite proizvod. Ako koristite proizvod sa pogonom na baterije, uklonite bateriju iz proizvoda. Uverite se da proizvod nije oštećen. Popravite proizvod ako je pokvaren.
- Ako se nešto zaglavi u dodatak za rezanje dok radite, isključite motor i sačekajte da se potpuno zaustavi pre nego što počnete da čistite dodatak za rezanje.
- Nemojte da koristite teleskopsku testeru ako ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova.
- Preterano izlaganje vibracijama može da ošteti krvotok, ili pak da ošteti nerve kod ljudi koji imaju problema sa krvotokom. Obratite se lekaru ako imate simptome preterane izloženosti vibracijama. Ovi simptomi uključuju utrnulost, gubitak osećaja, trnce, bockanje, bol, gubitak snage, promene u boji ili stanju kože. Simptomi se obično pojavljuju u prstima, šakama ili zglobovima. Rizik se može povećati prilikom nižih temperatura.
- Pre početka rada proverite da li je proizvod oštećen. Ako proizvod padne ili udari nešto, proverite da nema oštećenja. Popravite proizvod ako je pokvaren.
- Nemojte udisati isparenja ulja za lanac ili strugotinu. Dugotrajno udisanje isparenja ulja za lanac, kao i strugotine može dovesti do rizika po zdravlje.

Lična zaštitna oprema



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Nosite zaštitnu kacigu ako postoji mogućnost da vam predmeti padnu na glavu.
- Koristite odobrenu zaštitu za sluh.

- Dugotrajno izlaganje buci može prouzrokovati trajne povrede sluha. Uvek koristite odobrenu zaštitu za uši.
- Uvek nosite zaštitne neklizauće čizme.

(Sl. 18)

- Uvek nosite radnu odeću i izdržljive, debele duge pantalone.
- Nikad nemojte da nosite široku odeću ili nakit.
- Ne dozvolite da vam kosa slobodno pada ispod nivoa ramena.

Bezbednosni uređaji na proizvodu

Ovaj odeljak opisuje zaštitne uređaje na proizvodu, njihovu svrhu i koje provere treba obavljati kako biste bili sigurni da uređaji ispravno rade.



UPOZORENJE: Nemojte koristiti proizvod na kojem su oštećeni bezbednosni uređaji. Bezbednosni uređaji moraju da se proveravaju kao što je opisano u ovom odeljku. Ako proizvod ne zadovolji bilo koju od tih provera, obratite se ovlašćenom servisu radi popravke.

Bezbednosna upozorenja za teleskopsku testeru

- **Držite se podalje od lanca ili nođa dok teleskopska testera radi. Pre nego što pokrenete teleskopsku testeru, uverite se da lanac ne dodiruje nijedan predmet.** Trenutak nepažnje prilikom korišćenja mašine može da dovede do teških telesnih povreda za vas ili druge.
- **Uvek koristite obe ruke kada rukujete teleskopskom testerom.** Držite mašinu obema rukama kako biste izbegli gubitak kontrole.
- **U cilju smanjenja rizika od strujnog udara sa smrtnim ishodom, nikada nemojte upotrebljavati teleskopsku testeru blizu električnih vodova.** Kontakt sa ili korišćenje blizu električnih vodova može da izazove tešku telesnu povredu ili strujni udar sa smrtnim ishodom.
- **Držite teleskopsku testeru samo za izolovane površine za držanje jer lanac može doći u kontakt sa unutrašnjim ožičenjem.** Lančane testere koje su u kontaktu sa žicom pod naponom dovode do toga da izloženi metalni delovi motorne testere budu pod naponom i mogu da zadaju strujni udar rukovaocu.
- **Nosite zaštitu za oči i uši. Preporučuje se dodatna zaštitna oprema za glavu, šake, noge i stopala.** Adekvatna zaštitna odeća će umanjiti stepen telesne povrede prouzrokovane letećim izbačenim otpacima ili slučajnim kontaktom sa lancem.
- **Uvek nosite zaštitu za glavu kada koristite teleskopsku testeru iznad glave.** Delovi isečene vegetacije koji padaju mogu da imaju za rezultat tešku telesnu povredu.
- **Uvek održavajte odgovarajući položaj nogu i radite sa teleskopskom testerom samo kada stojite**

na čvrstoj, sigurnoj i ravnoj površini. Klizave ili nestabilne površine mogu da izazovu gubitak ravnoteže ili kontrole nad teleskopskom testerom.

- **Nemojte koristiti teleskopsku testeru ako ste se popeli na drvo.** Rad sa teleskopskom testerom dok se nalazite na drvetu može da dovede do telesne povrede.
- **Držite sve kablove za napajanje i druge kablove izvan oblasti rada.** Kablovi za napajanje ili drugi kablovi mogu da budu sakriveni u krošnjama i slučajno zasečeni nožem.
- **Nemojte koristiti teleskopsku testeru po lošim vremenskim uslovima, naročito kada postoji opasnost od groma.** Time se smanjuje rizik od udara groma.
- **Prilikom rezanja grane koja je napeta budite na oprezu u pogledu odskakanja.** Kada se napetost u vlaknima otpusti, grana koja je napeta može udariti rukovaoca i/ili izbaciti motornu testeru van kontrole.
- **Budite izuzetno pažljivi prilikom rezanja žbunja i mladica.** Tanak materijal može zakačiti lanac i ošinuti u vašem pravcu ili vas izbaciti iz ravnoteže.
- **Nosite teleskopsku testeru držeći je za ručke i kada je isključena, vodeći računa da pokrenete prekidač za napajanje i držite je dalje od tela.** Pravilno nošenje mašine umanjuje verovatnoću slučajnog kontakta sa lancem ili nožem.
- **Prilikom transportovanja ili skladištenja teleskopske testere, uvek postavite poklopac vodilice ili poklopac noža.** Pravilno rukovanje motornom testerom će umanjiti verovatnoću slučajnog kontakta sa lancem koji se okreće ili nožem.
- **Prilikom uklanjanja zaglavljene materijala, skladištenja ili servisiranja teleskopske testere, uverite se da su svi prekidači za pokretanje isključeni i da je baterija uklonjena.** Neočekivano aktiviranje mapine prilikom uklanjanja zaglavljene materijala ili servisiranja može dovesti do teških telesnih povreda.
- **Pratite uputstva koja se tiču podmazivanja, zatezanja lanca i zamene dodataka.** Nepravilno zategnut ili podmazan lanac može ili da se polomi ili da poveća šansu za povratni udar.
- **Režite samo drvo. Nemojte koristiti teleskopsku testeru u svrhe za koje nije namenjena. Na primer: nemojte koristiti mašinu za rezanje metala, plastike, kamenih predmeta ili građevinskog materijala koji nije od drveta.** Korišćenje mašine za operacije za koje nije namenjena može da dovede do opasnih situacija.

Uzroci povratnog udara i načini da ih rukovalac spreči:

Do povratnog udara može da dođe kada nos ili vrh vodilice lanca dodirne predmet ili kada drvo obuhvati i uklješti lančanu testeru ili cirkularne testere u rezu.

U nekim slučajevima, kontakt vrha može da dovede do iznenadne povratne reakcije, trzanja mača nagore i unazad tako utičući na bezbednu kontrolu teleskopske testere.

Štipanje lanca duž vrha vodilice može da gurne vodilicu velikom brzinom unazad.

Svaka od ovih reakcija može da dovede do gubitka kontrole nad teleskopskom testerom što bi moglo da uzrokuje teške telesne povrede. Kao rukovalac teleskopskom testerom, potrebno je da preduzmete određene korake kako biste osigurali da se tokom poslova rezanja neće dogoditi nesrećni slučajevi ili telesna povreda.

Povratni udar je rezultat pogrešne upotrebe alata i/ili nepravilnih radnih procedura ili uslova i može se izbeći primenom odgovarajućih mera predostrožnosti kako je navedeno u nastavku:

- **Čvrsto s obe ruke držite motornu testeru, sa palčevima i prstima koji su položeni oko ručki teleskopske testere i postavite telo i ruku na način koji će vam omogućiti da se oduprete silama povratnog udara.** Rukovalac može da kontroliše sile povratnog udara, ako preduzme odgovarajuće mere predostrožnosti. Ne puštajte mašinu.
- **Nemojte se preterano naginjati.** To pomaže u sprečavanju slučajnog kontakta vrha i omogućava bolju kontrolu nad mašinom u neočekivanim situacijama.
- **Koristite samo rezervne vodilice, lance ili noževe koje je naveo proizvođač.** Neodgovarajuće rezervne vodilice, lanci ili noževi mogu prouzrokovati lomljenje lanca i/ili povratni udar.
- **Pridržavajte se uputstava proizvođača za oštrenje i održavanje lanca ili noža.** Smanjenje visine graničnika dubine može da dovede do pojačanog povratnog udara.

Ostale bezbednosne informacije

- Izbegavajte opasno okruženje – nemojte koristiti uređaje na vlažnim ili mokrim lokacijama.
- Nemojte koristiti po kiši.
- Vodite računa da deca budu udaljena – sve prisutne osobe moraju održavati rastojanje od radnog područja.
- Obucite se prikladno – nemojte nositi široku odeću ili nakit. Mogu da se upletu u pokretne delove. Korišćenje gumenih rukavica i čvrste obuće se preporučuje prilikom rada na otvorenom prostoru. Nosite zaštitni prekrivač za kosu kako biste skupili dugu kosu.
- Nosite zaštitne naočare – uvek koristite masku za lice ili masku protiv prašine ako okruženje ili sam rad podrazumeva prašinu.
- Koristite odgovarajući uređaj – nemojte koristiti uređaj za bilo koji rad sem onoga za koji je namenjen.
- Izbegavajte slučajno pokretanje – nemojte nositi uređaj tako da vam je prst na prekidaču kada je kabl uređaja utaknut u utičnicu. Pobrinite se da isključite prekidač prilikom priključivanja.

- Nemojte raditi na silu sa uređajem – radiće bolje i sa manjom verovatnoćom za rizik od povrede kada radi na snazi za koju je dizajniran.
- Nemojte prekoračivati rastojanje – održavajte prikladan položaj nogu i ravnotežu sve vreme.
- Budite pažljivi – vodite računa šta radite. Koristite zdrav razum. Nemojte rukovati uređajem kada ste umorni.
- Skladištite uređaj u zatvorenom prostoru – kada se ne koristi, uređaj treba čuvati u zatvorenom prostoru na suvom i visokom ili zaključanom mestu – van domašaja dece.
- Dobro održavajte uređaj – neka rezna ivica bude oštra i čista za najbolji učinak i smanjenje rizika od povrede. Pridržavajte se uputstava za podmazivanje i zamenu dodataka. Ručke bi trebalo da budu suve, čiste i bez ostataka ulja i maziva.
- Proverite da li ima oštećenih delova – pre daljeg korišćenja uređaja, štitnik ili druge delove koji su oštećeni treba pažljivo pregledati da biste utvrdili da li ispravno rade i vrše svoju naznačenu funkciju. Proverite poravnavanje pokretnih delova, povezivanje pokretnih delova, oštećenje delova, montiranje i sve druge uslove koji mogu uticati na rad. Štitnik ili drugi deo koji je oštećen treba biti propisno popravljen ili zamenjen od strane ovlašćenog servisnog centra osim ako je drugačije navedeno u ovom uputstvu.

Bezbednosna uputstva za održavanje



UPOZORENJE: Dodatak za rezanje nastavlja da se okreće čak i kada se otpusti prekidač napajanja. Ako koristite proizvod sa pogonom na baterije, uklonite bateriju iz proizvoda. Uverite se da se dodatak za rezanje potpuno zaustavio pre rada na njemu.

- Pobrinite se da je transportni štitnik ispravno pričvršćen na dodatak za rezanje kada se proizvod ne koristi, prenosi ili skladišti.
- Uvek nosite zaštitne rukavice kada vršite popravke dodatka za rezanje. Oprema za rezanje je veoma oštra i može lako da vas poseče.
- Proizvod odložite izvan domašaja dece.
- Koristite samo originalne rezervne delove za popravke.

- Nikad nemojte koristiti proizvod koji je neispravan. Izvršite uputstva za bezbednosne provere, održavanje i servisiranje koja su opisana u ovom priručniku. Neke postupke održavanja i servisiranja moraju da izvrše obučeni i kvalifikovani stručnjaci.
- Fiksirajte mašinu tokom transporta.

Bezbednosna uputstva za opremu za rezanje



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Koristite samo odobrene kombinacije vodilice i lanca te opreme za oštrenje. Uputstva potražite u *Kombinacije vodilice i lanca motorne testere na stranici 322*.
- Nosite zaštitne rukavice prilikom korišćenja i održavanja lanca testere. I nepomičan lanac testere može da izazove povrede.
- Rezni zubi treba da budu pravilno naoštreni. Pridržavajte se uputstava i koristite preporučenu poluokruglu turpiju. Lanac testere koji je oštećen ili nepravilno naoštren povećava rizik od nesreća.

(Sl. 19)

- Držite se tačnog podešavanja ograničivača dubine. Pridržavajte se uputstava i koristite preporučeno podešavanje ograničivača dubine. Preveliko podešavanje ograničivača dubine povećava rizik od povratnog udara.

(Sl. 20)

- Uverite se da je lanac pravilno zategnut. Ako lanac testere nije pravilno zategnut na vodilicu, može da spadne sa njega. Neodgovarajuća zategnutost lanca testere povećava habanje vodilice, lanca i pogonskog lančanika. Pogledajte *Podešavanje zategnutosti lanca na stranici 321*.

(Sl. 21)

- Redovno održavajte opremu za rezanje i pravilno je podmazujte. Ako lanac testere nije pravilno podmazan, povećava se rizik habanja vodilice, lanca testere i pogonskog lančanika.

(Sl. 22)

Sklapanje

Uvod



UPOZORENJE: Pre sklapanja proizvoda je potrebno da pročitate i razumete poglavlje o bezbednosti.

Sklapanje vodilice i lanca testere

1. Rasklopite jezičak na dugmetu za završavanje (A) i okrenite dugme ulevo. (Sl. 23)
2. Uklonite poklopac (B).
3. Stavite vodilicu iznad vijka vodilice. Pobrinite se da je čivija lanca (C) u ispravnom otvoru (D) u vodilici. (Sl. 24)

- Navucite vodilicu u krajnji zadnji položaj.
- Stavite lanac na pogonski lančanik (E) i postavite ga u žleb na vodilici. Počnite od gornje ivice vodilice.
- Uverite se da su ivice reznih karika na gornjem delu vodilice okrenute ka napred.
- Proverite da li pogonske karike motorne tesetere propisno naležu na pogonski lančanik i da li lanac leži u žlebu vodilice.
- Postavite poklopac. Proverite da li je pribornica (F) na poklopcu ispravno postavljena u otvor (G) na reznog glavi. (Sl. 25)
- Okrenite dugme za završavanje udesno.
- Okrenite točak zatezača lanca da biste zategli lanac testere. Koristite stranu sa odvijačem na kombinovanom alatu. (Sl. 26)

Napomena: Lanac je ispravno zategnut kada ne visi sa donjeg dela vodilice, ali se lako okreće rukom. (Sl. 27)

- Držite prednji deo vodilice i zategnite dugme za završavanje.

Napomena: Kada postavite novi lanac, razradite ga i češće proveravajte zategnutost lanca. Redovno proveravajte zategnutost lanca. Dobro zategnut lanac je neophodan za dobre rezultate rezanja da bi motorna testera dugo trajala.

Postavljanje štitnika za ruku

- Odmotajte stezaljku štitnika za ruku i stavite je na osovinu. Pobrinite se da je jezičak na osovini u žlebu na dnu stezaljke za štitnik za ruku. (Sl. 28)
- Preklopite stezaljku štitnika za ruku oko osovine i pritegnite dva vijka.

Podešavanje uprtača

- Stavite uprtač.

- Povežite proizvod na kuku za uprtač.
- Podesite dužinu uprtača tako da kuka dođe otprilike u nivo vašeg desnog kuka. (Sl. 17)

Punjenje rezervoara uljem za lanac

- Uklonite poklopac sa rezervoara ulja za lanac. (Sl. 29)
- Napunite rezervoar uljem za lanac.
- Zategnite poklopac rezervoara za ulje.

Postavljanje kuke za skladištenje na zid

- Postavite kuku za skladištenje u zatvorenom prostoru.
- Kuku držite van domašaja sunčeve svetlosti na temperaturi sredine u rasponu od -10 °C do 70 °C.
- Postavite kuku za skladištenje na zid od gipsa, drveta ili betona.



OPREZ: Uverite se da zid može da nosi opterećenja od bar 30 kg.

- Postavite kuku za skladištenje na zid pomoću 3 zavrtnja (A). Po potrebi koristite tiplove (B). (Sl. 30)



OPREZ: Uverite se da su zavrtnji odgovarajući za tip zida koji imate.

- Obratite se servisnom agentu kompanije Husqvarna da biste saznali informacije o dostupnom priboru za skladištenje proizvoda.

Kačenje dodatka za teleskopsku testeru na kuku za skladištenje

- Okačite dodatak za teleskopsku testeru na kuku za skladištenje kao što je prikazano na slici. (Sl. 31)

Rukovanje

Uvod



UPOZORENJE: Pre korišćenja proizvoda je potrebno da pročitate i razumete poglavlje o bezbednosti.

Obaviti pre pokretanja proizvoda

- Proverite radni prostor. Uklonite predmete koji mogu biti odbačeni.
- Proverite dodatak za rezanje. Nemojte koristiti tupu ili oštećenu opremu.
- Uverite se da proizvod radi pravilno.
- Uverite se da su sve navrtke i zavrtnji pritegnuti.

- Uverite se da podmazivanje lanca radi pravilno. Pogledajte *Podmazivanje opreme za rezanje na stranici 321*.
- Uverite se da se dodatak za rezanje zaustavlja posle puštanja tastera za uključivanje.
- Koristite proizvod samo za sečenje grana i grančica.
- Uverite se da ručka i bezbednosne funkcije nisu oštećene i da pravilno rade. Nemojte koristiti proizvodom ako delovi nedostaju ili ako su izvršene izmene u odnosu na specifikacije.
- Proverite da li su uređaji za zaključavanje pokretnih delova, na primer produžene osovine i pokretnog elementa, zaključani.

Rad proizvodom



UPOZORENJE: Pridržavajte se primenljivih bezbednosnih propisa za rad u blizini nadzemnih energetskih vodova.



UPOZORENJE: Nikada nemojte da stojite direktno ispod grane koju sećete. Ovo može dovesti do ozbiljnih ili čak smrtonosnih, telesnih povreda.



UPOZORENJE: Ovaj proizvod nije električno izolovan. Ako proizvod dodirne ili se nađe u blizini električne mreže visokog napona, to bi moglo da dovede do teških povreda ili smrti. Elektricitet može da preskoči sa jedne tačke na drugu varničenjem. Što je veći napon, veća je i razdaljina koju elektricitet može da preskoči. Elektricitet takođe može da putuje kroz grane i druge predmete, naročito ukoliko su vlažni. Uvek održavajte razdaljinu od najmanje 10 m između mašine i električnih vodova pod visokim naponom i/ili bilo kojih predmeta koji ih dodiruju. Ukoliko morate da radite na udaljenosti manjoj od navedene, uvek prvo stupite u kontakt s odgovarajućom distribucijom kako biste osigurali da je struja isključena pre nego što počnete da radite.



UPOZORENJE: Proizvod ima veliki domet. Uverite se da nema ljudi ili životinja na razdaljini manjoj od 15 m od proizvoda kada radi.



UPOZORENJE: Nikada nemojte da aktivirate prekidač napajanja, dok dodatak za rezanje ne vidite u potpunosti.

- Držite proizvod što je moguće bliže telu da biste dobili najbolju ravnotežu.
- Ne dozvolite da vrh dodiruje tlo.
- Ne žurite sa radom, već radite polako sve dok ne posećete sve grane.
- Obavezno pustite prekidač napajanja posle svake radne operacije. Duže vreme rada motora u punoj brzini bez opterećenja motora može da prouzrokuje ozbiljna oštećenja motora.
- Uvek radite u punoj brzini.
- Obratite naročitu pažnju kada radite blizu nadzemnih energetskih vodova. Grane koje padaju mogu dovesti do kratkog spoja.
- Uvek kada je to moguće postavite se tako da možete da napravite urez u grani pod pravim uglom. (Sl. 32)
- Dok radite nemojte držati dršku pravo ispred sebe (poput štapa za pećanje) zato što to povećava prividnu težinu dodatka za rezanje. (Sl. 33)
- Velike grane secite iz delova da biste mogli lakše da kontrolišete gde one padaju. (Sl. 34)
- Nemojte da vršite sečenje kroz zadebljanje u korenu grane jer će to usporiti njen oporavak i povećati rizik od napada gljivica. (Sl. 35)
- Koristite „Stop“ prekidač u dnu rezne glave da biste olakšali sečenje. Ovim ćete sprečiti da uređaj za sečenje „skoči“ na granu. (Sl. 36)
- Pre nego što presećete granu napravite početni urez sa donje strane grane. Ovo će sprečiti kidanje kore, što bi moglo dovesti do sporog oporavka drveta i izazvati njegovo trajno oštećenje. Rez ne bi trebalo da bude dublji od 1/3 debljine grane kako bi se izbeglo zaglavljivanje. Ostavite lanac da radi dok izvlačite uređaj za sečenje iz grane kako biste izbegli zaglavljivanje. (Sl. 37)
- Koristite pojas kao oslonac da biste umanjili težinu mašine i da biste lakše upravljali njom.
- Uverite se da imate čvrst oslonac i da možete da radite, a da Vam grane, kamenje i drveće ne smetaju.

Održavanje

Uvod

Ispod su navedena opšta uputstva za održavanje. Ako su vam potrebne dodatne informacije, kontaktirajte servis.

Vršenje održavanja na priključku

Provera lanca

Proverite lanac testere svakog dana.

1. Uverite se da na zakivkama i karikama nema pukotina. (Sl. 38)
2. Pregledajte da li je lanac krut.

3. Uporedite stari lanac testere sa novim da biste proverili da li su zakivci i karike pohabani.
4. Zamenite lanac testere ukoliko pokaže bilo koji znak od onih navedenih iznad.
5. Zamenite lanac kad se dužina reznih zuba smanji na samo 4 mm (0,16 in). (Sl. 39)

Provera pogonskog lančanika

- Redovno proveravajte da li je pogonski lančanik istrošen. Zamenite pogonski lančanik ako je potrebno. (Sl. 40)

Pregled vodilice

1. Uverite se da kanal za ulje nije zapušten. Očistite kanal za ulje ako je potrebno. (Sl. 41)
2. Proverite ima li brazgotina na ivicama vodilice. Pomoću turpije uklonite neravnine na noževima. (Sl. 42)
3. Očistite žleb vodilice. (Sl. 43)
4. Pregledajte pohabanost žleba vodilice. Zamenite vodilicu ako je potrebno. (Sl. 44)
5. Pogledajte da li je vrh vodilice grub ili veoma pohaban. (Sl. 45)
6. Uverite se da se lančanik na vrhu vodilice lako okreće i da otvor za podmazivanje u lančaniku na vrhu vodilice nije zapušten. Očistite i podmažite lančanik na vrhu vodilice ako je potrebno. (Sl. 46)
7. Svakodnevno okrećite vodilicu da biste joj produžili trajanje. (Sl. 47)

Oštrenje lanca

Informacije o vodilici i lancu testere

Zamenite pohabanu ili oštećenu vodilicu ili lanac testere preporučenom kombinacijom vodilice i lanca. Ovo je važno radi očuvanja bezbednosnih funkcija proizvoda. Pogledajte *Oprema na stranici 322* za listu kombinacija zamenskih vodilica i lanaca koje preporučujemo.

- Dužina, inči/cm.

(Sl. 48)

- Broj zubaca na lančaniku na vrhu vodilice (T).

(Sl. 49)

- Korak lanca u inčima. Razmak između pogonskih karika lanca mora da odgovara razmaku zubaca na lančaniku na vrhu vodilice i pogonskom lančaniku.

(Sl. 50)

- Broj pogonskih karika. Broj pogonskih karika određen je dužinom vodilice, gustinom zubaca u lancu i brojem zubaca na lančaniku na vrhu vodilice.

(Sl. 51)

- Širina žleba vodilice, inči/mm. Žleb u vodilici mora da odgovara širini pogonskih karika u lancu.

(Sl. 52)

- Otvor za ulje za lanac i otvor za zatezač lanca. Vodilica mora da bude u ravni sa proizvodom.

(Sl. 53)

- Širina pogonskih karika, in/mm.

(Sl. 54)

Opšte informacije o oštrenju zuba za rezanje

Ne koristite tup lanac. Ako je lanac tup, potrebno je više pritiska za rezanje vodilice kroz drvo. Ako je lanac veoma tup, pri rezanju će se umesto piljevine praviti drvena prašina.

Oštar lanac „jede“ kroz drvo tako da se dobija duga i debela piljevina.

Zub za rezanje (A) i ograničivač dubine (B) čine rezni deo lanca. Razlika u visini ova dva (nadvišenje) daje dubinu rezanja.

(Sl. 55)

Kad oštrite rezni zub, vodite računa o sledećem:

- Ugao turpijanja.

(Sl. 56)

- Ugao rezanja.

(Sl. 57)

- Položaj turpije.

(Sl. 58)

- Prečnik okrugle turpije.

(Sl. 59)

Lanac testere se teško pravilno oštiri ako nemate odgovarajuću opremu. Koristite preporučenu turpiju za oštrenje. Ovako obezbeđujete maksimalne radne karakteristike pri rezanju i smanjujete opasnost od povratnog udara na minimum.



UPOZORENJE: Silina povratnog udara se znatno povećava ako ne pratite uputstva za oštrenje.

Napomena: Pogledajte *Tehnički podaci na stranici 322* za više informacija o oštrenju lanca testere.

Oštrenje reznih zuba

1. Koristite okruglu i poluokruglu turpiju za oštrenje reznih zuba. (Sl. 60)

Napomena: Pogledajte *Tehnički podaci na stranici 322* za informacije o ravnim i valjkastim turpijama koje preporučuje za vaš lanac.

2. Uverite se da je lanac pravilno zategnut. Lanac koji nije ispravno zategnut pomera se sa jedne na drugu stranu. To otežava oštrenje lanca. Pogledajte *Podešavanje zategnutosti lanca na stranici 321* za uputstva. (Sl. 61)
3. Pomerajte turpiju od unutrašnje strane reznog zuba ka spolja. Smanjite pritisak u potezu povlačenja. (Sl. 62)
4. Uklonite ostatke od turpijanja sa svih zuba na jednoj strani.
5. Okrenite proizvod i uklonite materijal na drugoj strani.
6. Pobrinite se da svi rezni zubi budu iste dužine kada oturpijate materijal.
7. Lanac je istrošen kada je veličina reznih zuba smanjena na 4 mm (0,16"). Zamenite lanac. (Sl. 39)

Opšte informacije o podešavanju nadvišenja

Nadvišenje (C) se smanjuje kad oštrite rezni zub (A). Da biste zadržali maksimalne radne karakteristike pri rezanju, potrebno je da oturpijate materijal iz ograničivača dubine (B) da biste postigli preporučeno nadvišenje. Kako dobiti odgovarajuće nadvišenje za lanac koji imate naći ćete u *Tehnički podaci na stranici 322*.

(Sl. 63)



UPOZORENJE: Ukoliko je nadvišenje ograničivača dubine preveliko, rizik od povratnog trzaja se povećava!

Podešavanje graničnika dubine

Pre podešavanja nadvišenja i oštrenja reznih zuba pogledajte *Oštrenje reznih zuba na stranici 320*. Preporučujemo da podešavate ograničivač dubine posle svakog trećeg oštrenja reznih zuba.

Napomena: Ova preporuka važi samo kao se dužina reznih zuba ne smanji previše.

Preporučujemo da upotrebljavate naš alat za ograničivač dubine, da biste dobili tačno nadvišenje i zakošenje ograničivača dubine.

(Sl. 64)

1. Podešavanje ograničivača dubine vršite ravnom turpjom i alatom za podešavanje ograničivača dubine. Preporučujemo da koristite samo preporučeni alat za ograničivač dubine, da biste dobili tačno nadvišenje i zakošenje ograničivača dubine.
2. Stavite alat za podešavanje ograničivača dubine na lanac.

Napomena: Na pakovanju alata za podešavanje nadvišenja naći ćete više informacija o korišćenju alata.

3. Upotrebite ravnu turpiju da skinete deo ograničivača dubine koji se pruža preko alata za podešavanje ograničivača dubine. (Sl. 65)

Napomena: Postigli ste ispravan razmak reznog alata ukoliko više ne osećate nikakav otpor kada prevlačite turpiju preko merača.

Podešavanje zategnutosti lanca



UPOZORENJE: Lanac koji nije dobro zategnut može da spadne sa vodilice i izazove teške povrede ili smrt.

Lanac se izdužuje tokom upotrebe. Redovno podešavajte lanac.

1. Otputite dugme za završljivanje koje drži poklopac i kočnicu lanca. (Sl. 66)
2. Podignite prednji deo vodilice i okrenite zavrtanj za zatezanje lanca. Koristite stranu sa odvijanjem na kombinovanom alatu. (Sl. 26)
3. Pritežite lanac tako da dobro naleže na vodilicu, ali se i dalje lako kreće.
4. Pritežite dugme za završljivanje i istovremeno podignite vrh vodilice. (Sl. 67)
5. Uverite se da možete da lako vučete lanac oko vodilice rukom i da ne visi sa vodilice. (Sl. 27)

Podmazivanje opreme za rezanje



UPOZORENJE: Nedovoljna podmazanost rezne opreme može dovesti do pucanja lanca i do teških pa i smrtnih povreda.



UPOZORENJE: Ne koristite otpadno ulje! Otpadno ulje je opasno za ljude, proizvod i okolinu.

Ulje za lanac

Za položaj poklopca rezervoara ulja, pogledajte *Pregled dodatka na stranici 313*.

- Koristite ulje za lanac koje dobro prijanja na lanac. Ulje za lanac mora zadržati svoju viskoznost u svim vremenskim uslovima, na primer tokom toplog leta i hladne zime.
- Za maksimalno trajanje lanca i očuvanje okoline koristite Husqvarna ulje za lanac. Ako ulje za lanac Husqvarna nije dostupno, koristite standardno ulje za lanac.
- Tamo gde ulje za podmazivanje lanca nije dostupno, koristite ulje za menjač EP 90.
- Uverite se da podmazivanje lanca radi pravilno. Napunite uljem za lanac i proverite podmazanost motorne testere, ako je potrebno.
- Redovno proveravajte nivo ulja u rezervoaru ulja da biste sprečili oštećenje motorne testere i vodilice.

Provera podmazanost lanca

- Redovno proveravajte podmazanost lanca. Okrenite prednji deo vodilice sa površinom svetle boje oko 20 cm (8 inča) dalje. Ako je podmazivanje lanca odgovarajuće, posle jednog minut ćete videti jasnu crtu od ulja na površini. (Sl. 68)

Provera podmazivanja

1. Proverite da li je kanal za ulje na vodilici zapušten. Očistite po potrebi. (Sl. 69)
2. Proverite da li je kanal za ulje u kućištu menjača čist. Očistite po potrebi.

3. Proverite da li se lančanik na vrhu vodilice slobodno okreće. Ako sistem za podmazivanje lanca i dalje ne funkcioniše nakon što ste izvršili gore navedene provjere, trebalo bi da se obratite servisnoj službi. (Sl. 70)

Tehnički podaci

Tehnički podaci

110iLD ili 110iL + dodatak sa teleskopskom testerom DP110	
Sistem za podmazivanje	
Kapacitet rezervoara za ulje, l	0,09
Težina	
Težina bez baterije, kg	3,11
Emisija buke⁷³	
Nivo zvučne snage, mereno dB (A)	94
Nivo zvučne snage, garantovano L _{WA} dB (A)	97
Nivoi zvuka⁷⁴	
Ekvivalentni nivo pritiska zvuka u uhu rukovaoca, dB (A)	87
Nivoi vibracije⁷⁵	
Nivoi vibracija na ručkama, mereni prema ISO 22867, m/s ²	1,415/1,374

Oprema

Kombinacije vodilice i lanca motorne testere

Sledeće kombinacije imaju CE odobrenje.

Vodilica				Lanac	
Tip	Dužina, inči	Korak, inči	Merač, mm	Tip	Dužina, broj pogonskih karika
529 34 07-34	10.	1/4	1,1	SP11G	60

⁷³ Emisije buke u životnoj sredini merene kao zvučna snaga (L_{WA}) u skladu sa direktivom 2000/14/EZ. Razlika između garantovanog i izmerenog nivoa zvučne snage je da garantovana zvučna snaga takođe obuhvata raspršenje rezultata merenja i razlike između različitih proizvoda istog modela u skladu sa Direktivom 2000/14/EC.

⁷⁴ Ekvivalentni nivo pritiska zvuka, prema ISO standardu 22868, računata se kao ukupna energija u odnosu na vreme za različite nivoe pritiska zvuka pod različitim radnim uslovima. Tipična statistička disperzija za ekvivalentni nivo pritiska zvuka predstavlja standardno odstupanje od 3 dB (A).

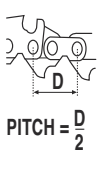
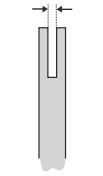
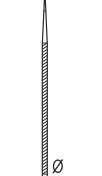
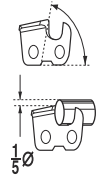
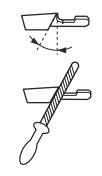

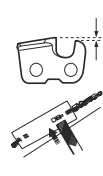
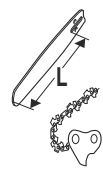
⁷⁵ Podaci o nivou vibracije imaju tipičnu statističku disperziju (standardnu devijaciju) od 1,5 m/s².

Turpianje lanca testere i merači turpianja

Koristite preporučenu turpiju da biste postigli ispravne uglove turpianja. Preporučujemo da uvek koristite

preporučenu turpiju za oštrenje radi oštrenja lanca motorne testere.

Ako ne znate koji lanac koristite na proizvodu, obratite se serviseru.

	 PITCH = $\frac{D}{2}$							
	mm/inči	mm/inči	mm/inči				mm/inči	pogonske karike: cm/inči
SP1 1G	6,4/0,25 in-ča	1,1/0,043 inča	3,5/0,14	60°	30°	0°	0,4/0,016 inča	60:25 / 10 inča

Deklaracija o usaglašenosti

EU deklaracija o usaglašenosti

Mi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel:
+46-36-146500, izjavljujemo pod punom odgovornošću
da je proizvod:

Opis	Baterijska teleskopska testera
Marka	Husqvarna
Tip/model	DP110 dodatak sa jedinicom napajanja 110iLD ili 110iL
Identifikacija	Serijski brojevi od 2023 i nadalje

su u potpunosti usaglašeni sa sledećim EU direktivama i
propisima:

Propis	Opis
2006/42/EC	"koji se odnose na mašine"
2014/30/EU	„koji se odnose na elektromagnetsku kompatibilnost“
2000/14/EC	„koji se odnose na buku u otvorenom prostoru“
2011/65/EU	„koji se odnose na ograničenje upotrebe određenih opasnih supstanci“

Primenjeni su sledeći standardi: EN 62841-1:2015/
A11:2022, EN ISO 11680-1:2021, EN ISO 12100:2010,
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC
63000:2018.

Ovlašćeno telo: TÜV SÜD Product Service GmbH,
Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Germany izvršilo je
ispitivanje EZ tipa u skladu sa direktivom za mašineriju
(2006/42/EC) Član 12, Tačka 3b.

Sertifikat za ispitivanje EZ tipa je u skladu sa Aneksom
IX i ima broj: M6A 024735 0160

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, menadžer sektora za istraživanje i razvoj,
Husqvarna AB

Odgovoran za tehničku dokumentaciju



Innehåll

Introduktion.....	325	Underhåll.....	331
Säkerhet.....	326	Tekniska data.....	334
Montering.....	329	Tillbehör.....	334
Drift.....	330	Försäkran om överensstämmelse.....	336

Introduktion

Produktbeskrivning

Husqvarna DP110 är ett stängsågstillbehör som används tillsammans med ett kraftaggregat.

Vi arbetar ständigt med att vidareutveckla våra produkter och förbehåller oss därför rätten till ändringar beträffande bl.a. produkternas form och utseende utan föregående meddelande.

Avsedd användning



VARNING: Det här tillbehöret får endast användas tillsammans med den produkt det är avsett för. Mer information finns i avsnittet om tillbehör i användarhandboken för produkten.

Tillbehöret är endast avsett för klippning av grenar och kvistar.

Tillbehörsöversikt

(Fig. 1)

1. Skaft
2. Upphångningskrok för sele
3. Skyddskåpa för sågkedja
4. Skyddande låsvred
5. Kedjespännarskruv
6. Sågkedja
7. Svärd
8. Kedjeoljetank
9. Lock till kedjeoljetanken
10. Bruksanvisning
11. Transportskydd
12. Sele
13. Kombinationsverktyg
14. Kastskydd
15. Hängare
16. Skruvar för kastskyddet
17. Förvaringskrok, skruvar och väggpluggar

(Fig. 3)

Läs igenom bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du använder tillbehöret.

(Fig. 4)

Använd skyddshjälm på platser där föremål kan falla ner. Använd godkänt ögonskydd.

(Fig. 5)

Använd alltid godkända skyddshandskar.

(Fig. 6)

Använd halkfria och stadiga stövlar.

(Fig. 7)

Likström.

(Fig. 8)

Märkspänning, V

(Fig. 9)

Produkten eller dess förpackning är inte hushållsavfall. Återvinn den vid en återvinningsstation för elektrisk och elektronisk utrustning.

Symboler på utrustningen och på kraftaggregatet

(Fig. 2)

VARNING! Var försiktig och använd produkten på rätt sätt. Den här produkten kan orsaka allvarlig eller livshotande skada för användaren och andra.

(Fig. 10)

Utsätt inte för regn.

(Fig. 11)

Koppla bort batteriet före underhåll.

(Fig. 12)

Kedjeolja.

(Fig. 13) Utrustningen överensstämmer med gällande EG-direktiv.

(Fig. 14) Denna produkt överensstämmer med gällande brittiska direktiv.

(Fig. 15) Miljömärkning för bulleremission enligt direktiv och bestämmelser för EU och Storbritannien samt New South Wales-lagen "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017". Produktens garanterade ljudeffektnivå anges i *Tekniska data på sida 334*.

(Fig. 16)

Produkten är inte elektriskt isolerad. Om produkten kommer i kontakt med eller i närheten av spänningsförande ledningar kan detta resultera i dödsfall eller allvarlig skada. Elektricitet kan överföras från en punkt till en annan med en så kallad spänningsbåge. Ju högre spänningen är, desto längre kan elektriciteten överföras. Elektricitet kan även överföras genom grenar och andra föremål, särskilt om de är blöta. Håll alltid ett avstånd på minst 10 meter mellan maskinen och spänningsförande ledningar och/eller föremål som är i kontakt med dem. Om du måste arbeta med kortare säkerhetsavstånd, kontakta alltid aktuellt kraftbolag för att säkerställa att spänningen är frånslagen innan du påbörjar ditt arbete.

Användaren av produkten måste under arbetets gång se till att inga människor eller djur kommer närmare än 15 meter.

Notera: Övriga på produkten angivna symboler/dekaler avser specifika krav för certifieringar på vissa marknader.

Säkerhet

Säkerhetsdefinitioner

Varningar, försiktighetsåtgärder och anmärkningar används för att betona speciellt viktiga delar i bruksanvisningen.



WARNING: Används om det finns risk för skador eller dödsfall för användaren eller kringstående om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs.



OBSERVERA: Används om det finns risk för skada på produkten, annat material eller det angränsande området om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs.

Notera: Används för att ge mer information som är nödvändig i en viss situation.

Allmänna säkerhetsanvisningar



WARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Läs igenom bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du använder tillbehöret.
- De här instruktionerna kompletterar de instruktioner som medföljde produkten. Övriga instruktioner finns i driftinstruktionerna för produkten.
- Tillbehörets ursprungliga utformning får inte under några omständigheter ändras utan tillstånd från tillverkaren. Använd inte ett tillbehör som verkar ha ändrats av någon annan. Använd alltid originaltillbehör. Icke auktoriserade ändringar och/eller tillbehör kan medföra allvarliga personskador eller dödsfall för föraren eller andra.
- Nationella regler kan begränsa användningen av produkten.

Säkerhetsinstruktioner för drift

- Tillåt aldrig barn att använda produkten.
- Håll obehöriga på avstånd. Barn, djur, åskådare och medhjälpare ska befinna sig utanför säkerhetszonen på 15 meter när du arbetar. Stäng omedelbart av produkten om någon närmar sig arbetsplatsen.
- Låt aldrig någon annan använda produkten utan att försäkra dig om att de har läst igenom och förstått innehållet i bruksanvisningen.

- Arbeta aldrig från en stege eller pall eller annan upphöjd position som inte är väl förankrad.
- Se alltid till att du har en säker och stadig arbetsposition.
- Använd alltid selen när du använder produkten. Selen ger maximal kontroll vid användning av produkten. Selen minskar risken för trötthet i armar och rygg.
- Håll alltid produkten med båda händerna. Håll produkten vid sidan av kroppen. Du måste sätta fast selen i upphängningskroken.

(Fig. 17)

- Använd höger hand för att manövrera gasreglaget.
- Om det uppstår en nödsituation släpper du produkten och låter den falla till marken.
- Se till att händer och fötter inte kommer nära skärutrustningen när motorn är igång.
- När du har stängt av motorn måste du hålla händer och fötter borta från skärutrustningen tills den har stannat.
- Se upp för grenbitar som kan slungas iväg när du klipper.
- Placera alltid produkten på marken när du inte använder den.
- Undersök om det finns främmande föremål, som elledningar, insekter och djur med mera i arbetsområdet, eller föremål som kan skada skärutrustningen, som metallföremål.
- Om du träffar ett främmande föremål eller om det uppstår vibrationer ska du stoppa produkten omedelbart. Om du har en batteridrivna produkt tar du ut batteriet ur produkten. Se till att produkten inte är skadad. Om produkten är skadad ska den repareras.
- Om något fastnar i skärutrustningen stänger du av motorn och låter den stanna helt innan du rengör skärutrustningen.
- Använd inte stängsåg om du är trött, om du har druckit alkohol eller om du har tagit andra droger eller mediciner.
- Överexponering av vibrationer kan leda till blodkärls- eller nervskador hos personer som har dålig blodcirkulation. Prata med läkare om du upplever kroppsliga symptom som kan relateras till överexponering av vibrationer. Exempel på sådana symptom är domningar, känselbortfall, en kittlande känsla, stickningar, smärta, avsaknad eller reducering av normal styrka samt förändringar i hudens färg eller tillstånd. Dessa symptom uppträder vanligtvis i fingrar, händer eller handleder. Riskerna kan öka vid låga temperaturer.
- Inspektera produkten före användning för att se om den är skadad. Om produkten faller eller slår i något ska du kontrollera om den är skadad. Om produkten är skadad ska den repareras.
- Andas inte in kedjeolja eller sågspån. Långvarig inandning av kedjeolja eller sågspån kan vara hälsofarligt.

Personlig skyddsutrustning



VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Använd hjälm om det finns en risk att föremål faller ned på dig.
- Använd godkända hörselskydd.
- Långvarig exponering för buller kan ge bestående hörselskador. Använd därför alltid godkända hörselskydd.
- Bär alltid skyddande halkfria stövlar.

(Fig. 18)

- Använd alltid arbetskläder och kraftiga långbyxor.
- Använd inte löst sittande kläder eller smycken.
- Se till att ditt hår inte hänger nedanför axlarna.

Säkerhetsanordningar på produkten

I det här avsnittet beskrivs produktens säkerhetsanordningar, vilken funktion de har och hur kontroll ska utföras för att säkerställa att de fungerar.



VARNING: Använd aldrig en produkt med trasiga säkerhetsanordningar. Säkerhetsanordningarna måste kontrolleras enligt anvisningarna i det här avsnittet. Om produkten inte klarar alla kontroller kontaktar du en serviceverkstad för att få den reparerad.

Säkerhetsvarningar för stängsåg

- **Håll alla delar av kroppen borta från sågkedjan eller sågbladet när stängsågen är igång. Innan du startar maskinen ska du se till att sågkedjan eller sågbladet inte kommer i kontakt med något.** Ett ögonblick av ouppmärksamhet när du använder maskinen kan leda till allvarlig personskada på dig och andra.
- **Använd alltid två händer när du använder stängsågen.** Om du håller maskinen med båda händerna undviker du att förlora kontrollen över den.
- **Använd aldrig stängsågen nära kraftledning. Detta för att minska risken för elstötar.** Kontakt med eller användning i närheten av kraftledningar kan orsaka allvarliga skador eller elektriska stötar som leder till dödsfall.
- **Håll bara i de isolerade greppytorna på stängsågen, eftersom sågkedjan eller sågbladet kan komma i kontakt med döda ledningar.** Om sågkedjan eller sågbladet kommer i kontakt med en strömförande ledning kan maskinens metalleder strömsättas och ge användaren en elektrisk stöt.
- **Använd ögon- och hörselskydd. Ytterligare skyddsutrustning för händer och fötter rekommenderas.** Lämpliga skyddskläder minskar personskador från skräp som slungas ut eller oavsiktlig kontakt med sågkedjan eller sågbladet.

- **Använd alltid huvudskydd när du arbetar med stängsågen över huvudet.** Fallande objekt kan orsaka allvarliga personskador.
- **Stå alltid stadigt och använd endast stängsågen när du står på marken.** Hala eller instabila ytor kan få dig att tappa balansen eller kontrollen över maskinen.
- **Använd inte en stängsåg uppe i ett träd.** Att använda en stängsåg uppe i ett träd kan leda till personskador.
- **Håll alla nätsladdar borta från skärområdet.** Det kan finnas dolda nätsladdar i träd som du kan råka skära av med sågbladet.
- **Använd inte stängsågen i dåligt väder, i synnerhet vid risk för blixtnedslag.** Det minskar risken att träffas av blixten.
- **När du kapar en gren som är spänd ska du se upp för återfjädring.** När spänningen i träfibrerna frigörs kan den fjäderbelastade grenen träffa användaren eller göra att maskinen blir okontrollerbar.
- **Var mycket försiktig när du kapar snårskog och ungråd.** Smala växtdelar kan fastna i sågkedjan eller sågbladet och piska mot dig eller få dig ur balans.
- **Bär stängsågen i handtagen när maskinen är avstängd. Se till att inte använda någon strömbrytare och håll sågbladet borta från kroppen.** Om du använder maskinen på rätt sätt minskar risken för oavsiktlig kontakt med den rörliga sågkedjan eller sågbladet.
- **Montera alltid svärdsskyddet eller bladskyddet vid transport eller förvaring av stängsågen.** Korrekt hantering av maskinen minskar risken för oavsiktlig kontakt med den rörliga sågkedjan eller sågbladet.
- **När du tar bort material som har fastnat, förvarar eller utför service på stängsågen måste du se till att strömbrytaren är avstängd och att batteriet är borttaget.** Om maskinen startar när du tar bort material som har fastnat eller när du utför service kan du skada dig allvarligt.
- **Följ instruktionerna för smörjning, kedjespänning och byte av tillbehör.** En felaktigt spänd eller smord kedja kan antingen gå sönder eller öka risken för kast.
- **Kapa endast trä. Använd inte stängsågen till sådant som den inte är avsedd för. Till exempel: Använd inte maskinen för att kapa plast, metall, murverk eller byggmaterial som inte är av trä.** Användning av maskinen i andra syften än de avsedda kan resultera i en farlig situation.

Orsaker till kast och hur du undviker att det inträffar:

Kast kan inträffa när svärdsspetsen kommer i kontakt med ett föremål eller när träet nyper fast sågkedjan eller det runda sågbladet under sågning.

Spetskontakt kan i vissa fall göra att svärdet trycks uppåt och bakåt, vilket påverkar säker användning av stängsågen.

Nyp sågkedjan fast vid svärdsspetsen kan det göra att svärdet snabbt trycks bakåt.

Båda dessa händelser kan göra att du förlorar kontrollen över stängsågen vilket kan leda till allvarliga personskador. Som stängsågsanvändare bör du vidta flera åtgärder för att undvika olyckor och skador.

Kast orsakas av felaktig användning eller felaktiga förhållanden och kan undvikas om du vidtar följande försiktighetsåtgärder:

- **Håll sågen i ett stadigt grepp och se till att fingrarna omsluter stängsågens handtag. Håll båda händerna på maskinen och placera kroppen och armen så att du kan hålla emot kast.** Kast kan kontrolleras om rätt försiktighetsåtgärder vidtas. Släpp inte maskinen.
- **Sträck dig inte för långt.** Detta hjälper till att förhindra oavsiktlig kontakt med spetsen och ger ökad kontroll över maskinen i oväntade situationer.
- **Använd endast de svärd, sågkedjor eller sågblad som specificeras av tillverkaren vid byte.** Felaktiga utbytessvärd, -kedjor eller -blad kan göra att kedjan går sönder och/eller orsaka kast.
- **Följ tillverkarens instruktioner för slipning och underhåll av sågkedjan eller sågbladet.** Minskad höjd på underställningen ökar risken för kast.

Annan säkerhetsinformation

- Undvik farlig miljö – använd inte redskapen på fuktiga eller våta platser.
- Använd inte i regn.
- Håll barn borta – alla besökare ska hållas på avstånd från arbetsområdet.
- Klä dig lämpligt – använd inte löst sittande kläder eller smycken. De kan fastna i rörliga delar. Vi rekommenderar att du bär gummihandskar och kraftiga skor vid arbete utomhus. Använd ett hårskydd om du har långt hår.
- Använd skyddsglasögon – bär alltid ansiktsmask eller andningskydd om arbetet genererar mycket damm.
- Använd rätt redskap – använd inte redskapet för något jobb det inte är avsett för.
- Undvik att starta produkten oavsiktligt – bär inte ett anslutet redskap med fingret på strömbrytaren. Kontrollera att strömbrytaren är avslagen när du ansluter.
- Forcera inte redskapet – det utför jobbet bättre och med mindre risk för skada med den hastighet som det är utformat för.
- Sträck dig inte för långt – ha alltid ett stadigt fotfäste och god balans.
- Håll dig skärpt – var uppmärksam på vad du gör. Använd sunt förnuft. Använd inte redskapet när du är trött.
- Förvara redskap som inte används inomhus – när de inte används ska redskapen förvaras inomhus på en torr, högt belägen eller låst plats – utom räckhåll för barn.
- Underhåll redskapet noggrant – håll klingans skärande del vass och ren för bästa prestanda och för att minska risken för personskador. Följ

instruktionerna för smörjning och byte av tillbehör. Håll handtagen torra, rena och fria från olja och fett.

- Kontrollera skadade delar – innan redskapet används ytterligare måste ett skydd eller annan del som är skadad kontrolleras noggrant för att fastställa att den fungerar ordentligt och utför sin avsedda funktion. Kontrollera att rörliga delar är inriktade och inte kärvar, om det finns brott på delar, montering och alla andra faktorer som kan påverka dess funktion. Ett skydd eller annan del som är skadad ska repareras ordentligt eller bytas ut av en auktoriserad serviceverkstad om inget annat anges i denna handbok.

Säkerhetsinstruktioner för underhåll



WARNING: Skärutrustningen fortsätter att rotera även när du har släppt gasreglaget. Om du har en batteridrivnen produkt tar du ut batteriet ur produkten. Kontrollera att skärutrustningen har stannat helt innan du utför underhåll på tillbehöret.

- Se till att transportskyddet är korrekt monterat på skärutrustningen när produkten inte används, när den transporteras eller när den förvaras.
- Använd alltid kraftiga handskar vid reparation av skärutrustningen. Skärutrustningen är mycket vass och det är lätt att skära sig.
- Förvara produkten oåtkomlig för barn.
- Använd endast originalreservdelar vid reparation.
- Använd aldrig en produkt som är defekt. Följ säkerhets-, underhålls- och serviceinstruktioner i denna bruksanvisning. Vissa underhålls- och serviceåtgärder ska utföras av utbildade och kvalificerade specialister.
- Säkra maskinen under transport.

Säkerhetsinstruktioner för skärutrustningen



WARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Använd endast godkända svärd-/sågkedjekombinationer och godkänd filutrustning. Se *Kombinationer av svärd och sågkedja på sida 334* för instruktioner.
- Använd skyddshandskar när du använder eller utför underhåll på sågkedjan. Även en sågkedja som inte rör sig kan orsaka skador.
- Håll skärtänderna korrekt filade. Följ instruktionerna och använd rekommenderad filmall. En sågkedja som är skadad eller felaktigt filad ökar risken för olyckor.

(Fig. 19)

- Håll korrekt underställning. Följ våra instruktioner och använd rekommenderad underställning. En för stor underställning ökar risken för kast.

(Fig. 20)

- Se till att kedjan har korrekt spänning. Om kedjan inte sluter tätt mot svärdet kan kedjan hoppa av. En felaktig sågkedjespänning ökar slitaget på svärd, sågkedja och kedjedrivhjulet. Se *Justera kedjespänningen på sida 333*.

(Fig. 21)

- Utför underhåll på skärutrustningen regelbundet och se till att den är smord. Om kedjan inte är korrekt smord ökar risken för slitage på svärd, sågkedja och kedjedrivhjul.

(Fig. 22)

Montering

Introduktion



WARNING: Läs och förstå säkerhetskapitlet innan du monterar produkten.

Montering av svärd och sågkedja

1. Fäll ut fliken på låsvredet (A) och vrid låsvredet moturs. (Fig. 23)
2. Ta bort höljet (B).
3. Placera svärdet på svärdsbulten. Se till att kedjespännartappen (C) är i rätt hål (D) i svärdet. (Fig. 24)
4. Placera svärdet i sitt bakersta läge.
5. Placera sågkedjan på kedjedrivhjulet (E) och i svärdsspåret. Börja på svärdets ovasida.

6. Kontrollera att skärtändernas egg är riktade framåt på ovasidan av svärdet.
7. Se till att sågkedjans drivlänkar är korrekt monterade på kedjedrivhjulet och att sågkedjan är i spåret på svärdet.
8. Montera kåpan. Se till att flänsen (F) på skyddet är rätt placerad i hålet (G) på kaphuvudet. (Fig. 25)
9. Vrid låsvredet medurs.
10. Vrid sågkedjesträckarskraven för att späna sågkedjan. Använd kombinationsverktygets skruvmejsel. (Fig. 26)

Notera: Sågkedjan har rätt spänning när den inte hänger ned från svärdets undersida och enkelt kan vridas för hand. (Fig. 27)

11. Håll upp svärdets främre del och dra åt låsvredet.

Notera: När du monterar en ny sågkedja ska du göra en inkörning och kontrollera kedjespänningen ofta under den perioden. Kontrollera kedjespänningen regelbundet. En kedja med rätt spänning är nödvändig för god kapningsprestanda och lång livslängd på sågkedjan.

Installera kastskyddet

1. Fäll ut kastskyddsklämman och sätt den på skaftet. Se till att fliken på skaftet är i spåret längst ner på kastskyddsklämman. (Fig. 28)
2. Vik kastskyddsklämman runt skaftet och dra åt de två skruvarna.

Justera selen

1. Sätt på dig selen.
2. Kroka fast produkten i selens upphängningskrok.
3. Justera längden på selen tills upphängningskroken är ungefär i nivå med din högra höft. (Fig. 17)

Fylla på kedjeolja i kedjeoljetanken

1. Ta bort oljetanklocket från kedjeoljetanken. (Fig. 29)
2. Fyll på tanken med sågkedjeolja.
3. Dra åt oljetanklocket.

Installera förvaringskroken på väggen

- Installera förvaringskroken inomhus.

- Se till att omgivningstemperaturen där förvaringskroken är ligger på $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ till $70\text{ }^{\circ}\text{C}$ grader och att förvaringskroken inte är i direkt solljus.
- Installera förvaringskroken på en gips-, trä- eller betongvägg.



OBSERVERA: Se till att väggen klarar en belastning på minst 30 kg.

- Använd de tre skruvarna (A) för att installera förvaringskroken på väggen. Använd väggpluggar (B) vid behov. (Fig. 30)



OBSERVERA: Se till att skruvarna passar din väggtyp.

- Kontakta Husqvarna Serviceverkstad om du vill ha information om tillgängliga förvaringstillbehör för din produkt.

Hänga stångsågstillbehöret på förvaringskroken

- Häng stångsågstillbehöret på förvaringskroken som på bilden. (Fig. 31)

Drift

Introduktion



WARNING: Läs och förstå säkerhetskapitlet innan du använder produkten.

Att göra innan du startar produkten

1. Kontrollera arbetsområdet. Avlägsna föremål som kan slungas iväg.
2. Kontrollera skärutrustningen. Använd inte slö eller skadad utrustning.
3. Se till att produkten fungerar korrekt.
4. Se till att alla skruvar och muttrar är åtdragna.
5. Se till att kedjans smörjning fungerar korrekt. Se *Smörjning av skärutrustningen på sida 333*.
6. Kontrollera att skärutrustningen stannar när du släpper gasreglaget.
7. Använd endast produkten för att kapa grenar och kvistar.

8. Se till att handtaget och säkerhetsfunktionerna inte är skadade och att de fungerar korrekt. Använd inte en produkt med delar som saknas eller som ändrats från specifikationen.
9. Se till att läsanordningarna på rörliga delar, t.ex. den förlängda axeln och det svängbara elementet, är låsta.

Använda produkten



WARNING: Följ tillämpliga säkerhetsföreskrifter för arbete i närheten av strömförande luftledningar.



WARNING: Stå aldrig direkt under en gren som klipps. Det kan leda till allvarlig eller till och med livshotande personskada.



WARNING: Produkten är inte elektriskt isolerad. Om produkten kommer i kontakt med eller i närheten av spänningsförande ledningar kan detta resultera i dödsfall eller allvarlig kroppsskada. Elektricitet kan överföras från en punkt till en annan

med en så kallad spänningsbåge. Ju högre spänningen är, desto längre kan elektriciteten överföras. Elektricitet kan även överföras genom grenar och andra föremål, särskilt om de är blöta. Håll alltid ett avstånd på minst 10 meter mellan produkten och spänningsförande ledningar och/eller föremål som är i kontakt med dem. Om du måste arbeta med kortare säkerhetsavstånd, kontakta alltid aktuellt kraftbolag för att säkerställa att spänningen är frånslagen innan du påbörjar ditt arbete.



VARNING: Denna produkt har lång räckvidd. Se till att inga människor eller djur kommer närmare än 15 m när du använder produkten.



VARNING: Aktivera aldrig gasreglaget när du inte har fullständig överblick över skärutrustningen.

- Bäst balans får du om du håller produkten så nära kroppen som möjligt.
- Se upp så att inte spetsen vidrör marken.
- Forcera inte arbetet, utan gå lagom fort fram, så att alla kvistar klipps av till en jämn yta.
- Släpp gasreglaget efter varje arbetsmoment. Full hastighet under lång tid utan att motorn är belastad kan skada den allvarligt.

- Arbeta alltid med full hastighet.
- Lakta stor försiktighet vid arbete nära strömförande luftledningar. Fallande grenar kan leda till kortslutning.
- Om möjligt ska du ställa dig så att du kan göra snittet i rät vinkel mot grenen. (Fig. 32)
- Håll inte riggröret rakt ut framför dig (som ett metspö) när du arbetar eftersom skärutrustningens skenbara vikt då ökar. (Fig. 33)
- Kapa stora grenar i sektioner så att du får bättre kontroll över var de faller ner. (Fig. 34)
- Kapa aldrig genom knölen vid grenens rot eftersom detta gör att läkningen saktar ner och att risken för svampangrepp ökar. (Fig. 35)
- Använd stoppet längst ner på kaphuvudet för att få stöd vid kapning. Detta förhindrar att skärutrustningen "hoppar" på grenen. (Fig. 36)
- Gör ett första snitt på undersidan av grenen innan du skär igenom grenen. Detta förhindrar att barken rivs av, vilket kan leda till långsam läkning och orsaka permanent skada på trädet. Snittet får inte vara djupare än 1/3 av grenens tjocklek för att förhindra att den fastnar. Håll kedjan igång medan du drar tillbaka skärutrustningen från grenen för att förhindra att den fastnar. (Fig. 37)
- Använd selen för att bära upp maskinens vikt och göra den lättare att hantera.
- Se till att du står stadigt och att du kan arbeta utan att hindras av grenar, stenar och träd.

Underhåll

Introduktion

Nedan följer några allmänna underhållsinstruktioner. Kontakta en serviceverkstad om du behöver ytterligare information.

Underhålla tillbehöret

Kontrollera sågkedjan

Kontrollera sågkedjan dagligen.

1. Se till att det inte finns några sprickor i nitar och länkar. (Fig. 38)
2. Undersök om sågkedjan är stel.
3. Jämför sågkedjan med en ny sågkedja för att avgöra om nitar och länkar är slitna.
4. Byt ut sågkedjan om den uppvisar något av ovanstående förhållanden.
5. Byt ut sågkedjan när längden på skärtänderna har slitits ner till endast 4 mm. (Fig. 39)

Kontrollera kedjedrivhjulet

- Undersök regelbundet om kedjedrivhjulet är slitet. Byt vid behov ut kedjedrivhjulet. (Fig. 40)

Kontrollera svärdet

1. Se till att oljekanalerna inte är igensatt. Rengör oljekanalerna om det behövs. (Fig. 41)
2. Undersök om det finns grader på svärdets kanter. Använd en fil för att ta bort grader. (Fig. 42)
3. Rengör spåret i svärdet. (Fig. 43)
4. Undersök spåret i svärdet för slitage. Byt ut svärdet vid behov. (Fig. 44)
5. Undersök om svärdsspetsen är ojämn eller mycket slitna. (Fig. 45)
6. Kontrollera att svärdets noshjul går lätt samt att noshjulets smörjhål inte är igensatt. Rengör och smörj svärdets noshjul vid behov. (Fig. 46)
7. Vänd svärdet dagligen för att förlänga dess livslängd. (Fig. 47)

Slipa sågkedjan

Information om svärd och sågkedja

Byt slitna eller skadade svärd och sågkedjor mot rekommenderade svärd- och sågkedjekombinationer. Detta är viktigt för att behålla skärutrustningens

säkerhetsfunktioner. Se *Tillbehör på sida 334* för en lista med svärd- och kedjekombinationer som vi rekommenderar för utbyte.

- Längd, tum/cm.

(Fig. 48)

- Antal tändar i noshjulet (T).

(Fig. 49)

- Sägkedjedelning, tum. Avståndet mellan sågkedjans drivlänkar måste vara anpassade till avståndet mellan tändarna på svärdets noshjul och kedjedrivhjulet.

(Fig. 50)

- Drivlänksantal. Varje svärdslängd ger i kombination med sågkedjedelning samt antal tändar i noshjulet ett bestämt antal drivlänkar.

(Fig. 51)

- Svärdsspårbredd, tum/mm. Svärdsspåret måste vara anpassat till kedjans drivlänkar.

(Fig. 52)

- Sågkedjeoljehål och hål för kedjesträckartapp. Svärdet måste anpassas till produkten.

(Fig. 53)

- Drivlänksbredd, tum/mm.

(Fig. 54)

Allmän information om hur du slipar skärtänderna

Använd inte en slö sågkedja. Om sågkedjan är slö måste du anbringa mer kraft för att trycka in svärdet genom träet. Om sågkedjan är mycket slö genereras inga träflisor, utan sågsån.

En välslipad sågkedja åter sig igenom träet och skapar träflisor som är långa och tjocka.

Skärtanden (A) och underställningen (B) utgör tillsammans den skärande delen av sågkedjan, kniven. Höjdskillnaden mellan de två avgör skärdjupet (underställningen).

(Fig. 55)

Vid slipning av en skärtand ska du tänka på följande:

- filningsvinkel

(Fig. 56)

- stötvinkeln

(Fig. 57)

- filläget

(Fig. 58)

- rundfilens diameter.

(Fig. 59)

Det är svårt att slipa en sågkedja korrekt utan rätt utrustning. Använd den rekommenderad filmallen. Det

hjälp dig att behålla maximal skärkapacitet och minimal kastrisk.



VARNING: Kastrisken ökar väsentligt om du inte följer slipinstruktionerna.

Notera: Se *Tekniska data på sida 334* för information om slipning av sågkedjan.

Slipning av skärtand

1. Använd en rundfil och en filmall för slipning av skärtänderna. (Fig. 60)

Notera: Se *Tekniska data på sida 334* för information om vilken fil samt vilken filmall som rekommenderas till din sågkedja.

2. Se till att kedjan har korrekt spänning. En sågkedja utan korrekt spänning rör sig från sida till sida. Detta gör det svårt att slipa sågkedjan. Se *Justera kedjespänningen på sida 333* för anvisningar. (Fig. 61)
3. För filen från insidan av skärtänderna och ut. Minska trycket på returdraget. (Fig. 62)
4. Ta bort filmaterialet på alla tändarna på ena sidan först.
5. Vänd på produkten och ta bort filmaterialet på den andra sidan.
6. Se till att alla skärtänder har samma längd när du tar bort filmaterialet.
7. Sågkedjan är sliten när skärtänderna minskats till 4 mm. Byt ut sågkedjan. (Fig. 39)

Allmän information om hur du justerar underställningen

Underställningen (C) minskar när du slipar en skärtand (A). För att behålla maximal skärkapacitet måste du ta bort filmaterialet från underställningen (B) för att få rekommenderad underställningsnivå. Se *Tekniska data på sida 334* för anvisningar om hur du får korrekt underställning för din sågkedja.

(Fig. 63)



VARNING: För stor underställning ökar kastrisken!

Justera underställningen

Se *Slipning av skärtand på sida 332* för instruktioner innan du justerar underställningen eller slipar

skärtänderna. Vi rekommenderar att underställningen justeras var tredje gång du slipar skärtänderna.

Notera: Denna rekommendation gäller endast om skärtändernas längd inte minskar för mycket.

Vi rekommenderar att du använder vår underställningsmall för att få rätt underställning och rätt vinkel på underställningen.

(Fig. 64)

1. Använd en flatfil och en underställningsmall och justera underställningen. Använd endast den rekommenderade underställningsmallen för att få rätt underställning och rätt vinkel på underställningen.
2. Lägg underställningsmallen på sågkedjan.

Notera: Se underställningsmallens förpackning för mer information om hur du använder verktyget.

3. Använd flatfilen för att ta bort den del av underställningen som sticker ut genom underställningsmallen. (Fig. 65)

Notera: Underställningen är korrekt då inget motstånd känns när du drar filen över underställningsmallen.

Justera kedjespänningen



VARNING: En sågkedja med felaktig spänning kan lossna från svärdet och orsaka allvarlig eller livshotande skada.

En sågkedja blir längre när den används. Justera kedjan regelbundet.

1. Lossa läsvredet som håller kåpan och kedjebromsen på plats. (Fig. 66)
2. Lyft svärdets främre del och vrid sågkedjesträckarskruv. Använd kombinationsverktygets skruvmejsel. (Fig. 26)
3. Dra åt sågkedjan tills den sitter tätt mot svärdet men ändå kan förflyttas enkelt.
4. Dra åt läsvredet och lyft samtidigt svärdets främre del. (Fig. 67)
5. Se till att du kan dra runt sågkedjan för hand och att den inte hänger ner från svärdet. (Fig. 27)

Smörjning av skärutrustningen



VARNING: Otillräcklig smörjning av skärutrustningen kan resultera i att kedjan går av vilket kan orsaka allvarlig, till och med livshotande skada.



VARNING: Använd aldrig spillolja!
Spillolja är farligt för människor, för produkten och för miljön.

Sågkedjeolja

För oljetanklockets placering, se *Tillbehörsöversikt på sida 325*.

- Använd en sågkedjeolja med god vidhäftning på sågkedjan. Sågkedjeoljan måste behålla sin viskositet i alla väder, exempelvis vid varm sommar eller kall vinter.
- Använd kedjeolja från Husqvarna för maximal livslängd på sågkedjan och för att minimera skador på miljön. Om sågkedjeolja från Husqvarna inte finns tillgänglig kan du använda en vanlig sågkedjeolja.
- I områden där oljor för sågkedjesmörjning inte är tillgängliga kan du använda transmissionsolja EP 90.
- Se till att sågkedjans smörjning fungerar korrekt. Fyll på sågkedjeolja och kontrollera sågkedjesmörjningen vid behov.
- Kontrollera oljenivån i oljetanken regelbundet för att förhindra skador på sågkedjan och svärdet.

Kontrollera kedjans smörjning

- Kontrollera kedjesmörjningen regelbundet. Rikta svärdets framsida mot en yta med en ljus färg, cirka 20 cm (8 tum) bort. Om kedjesmörjningen fungerar korrekt kommer du att se en tydlig oljerand på ytan efter en minut. (Fig. 68)

Göra en kontroll om smörjningen inte fungerar

1. Kontrollera att svärdets oljekanal är öppen. Rengör vid behov. (Fig. 69)
2. Kontrollera att växelhusets oljekanal är ren. Rengör vid behov.
3. Kontrollera att svärdets noshjul roterar obehindrat. Om kedjesmörjningen inte fungerar efter genomgång av kontrollerna ovan ska du uppsöka en serviceverkstad. (Fig. 70)

Tekniska data

Tekniska data

110iLD eller 110iL + stängsågstillbehöret DP110	
Smörjsystem	
Oljetankvolym, l	0,09
Vikt	
Vikt utan batteri, kg	3,11
Bulleremission ⁷⁶	
Ljudeffektnivå, uppmätt dB(A)	94
Ljudeffektnivå, garanterad L _{WA} dB(A)	97
Ljudnivåer ⁷⁷	
Ekvivalent ljudtrycksnivå vid användarens öra, dB (A)	87
Vibrationsnivåer ⁷⁸	
Vibrationsnivåer i främre/bakre handtag, uppmätt enligt ISO 22867, m/s ²	1,415/1,374

Tillbehör

Kombinationer av svärd och sågkedja

Nedanstående kombinationer är CE-typgodkända.

Svärd				Sågkedja	
Typ	Längd, tum	Delning, tum	Spårbredd, mm	Typ	Längd, drivlänksantal
529 34 07-34	10	1/4	1,1	SP11G	60

Sågkedjans filning och filmall

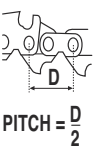


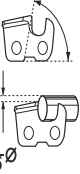


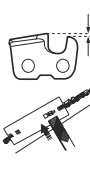
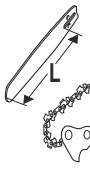
Använd rekommenderad filmall för att få rätt vinkel.
Vi rekommenderar att du alltid använder den rekommenderade filmallen när du slipar sågkedjan.

Om du inte vet vilken sågkedja du har på produkten kan du kontakta en serviceverkstad.

⁷⁶ Bulleremission till omgivningen uppmätt som ljudeffekt (L_{WA}) enligt EG-direktiv 2000/14/EG. Skillnaden mellan garanterad och uppmätt ljudeffekt är att den garanterade ljudeffekten också inkluderar spridning i mätresultatet och variationen mellan olika produkter av samma modell enligt direktiv 2000/14/EG.

⁷⁷ Ekvivalent ljudtrycksnivå, enligt ISO 22868, beräknas som den tidsvägda totalenergin för olika ljudtrycksnivåer under olika arbetsförhållanden. Typisk statistisk spridning för ekvivalent ljudtrycksnivå är en standardavvikelse på 3 dB(A).

⁷⁸ Rapporterade data för ekvivalent vibrationsnivå har en typisk statistisk spridning (standardavvikelse) på 1,5 m/s².

	 PITCH = $\frac{D}{2}$							
	mm/tum	mm/tum	mm/tum				mm/tum	Drivlänkar, cm/tum
SP1 1G	6,4 / 0,25	1,1 / 0,043	3,5 / 0,14	60°	30°	0°	0,4 / 0,016	60:25 / 10

Försäkran om överensstämmelse

EU-försäkran om överensstämmelse

Vi, **Husqvarna AB**, 561 82 Huskvarna, Sverige, tel:
+46-36-146500, försäkrar på eget ansvar att produkten:

Beskrivning	Batteridrivna stängsåg
Varumärke	Husqvarna
Typ/Modell	Tillbehöret DP110 med kraftaggregatet 110iLD eller 110iL
Identifiering	Serienummer daterade 2023 och framåt

uppfyller alla krav i följande EU-direktiv och förordningar:

Lagstiftning	Beskrivning
2006/42/EG	"om maskiner"
2014/30/EU	"angående elektromagnetisk kompatibilitet"
2000/14/EC	"angående buller utomhus"
2011/65/EU	"angående begränsning av användning av vissa farliga ämnen"

Följande standarder har tillämpats: EN 62841-1:2015/
A11:2022, EN ISO 11680-1:2021, EN ISO 12100:2010,
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC
63000:2018.

Anmält organ: TÜV SÜD Product Service GmbH,
Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Germany har utfört
EG-typkontroll i enlighet med artikel 12, punkt 3b, i
maskindirektivet (2006/42/EG).

Intyget om EG-typkontroll har nummer: M6A 024735
0160

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, R&D Manager, Husqvarna AB

Ansvarig för teknisk dokumentation



İçindekiler

Giriş.....	337	Bakım.....	343
Güvenlik.....	338	Teknik veriler.....	346
Montaj.....	341	Aksesuarlar.....	346
Çalışma.....	342	Uyumluluk Bildirimi.....	348

Giriş

Ürün açıklaması

Husqvarna DP110, güç ünitesiyle birlikte kullanılan bir uzun millî budama testeresi ataşmanıdır.

Sahip olduğumuz sürekli ürün geliştirme politikamız nedeniyle önceden bildirimde bulunmaksızın ürünlerin tasarımı ve görünümü ile ilgili değişiklikler yapma hakkını saklı tutarız.

Ataşmana genel bakış

(Şek. 1)

1. Mil
2. Kuşam askılık destek kancası
3. Testere zinciri için koruyucu kapak
4. Koruyucu kapak kilitleme düğmesi
5. Zincir germe vidası
6. Testere zinciri
7. Kılavuz çubuk
8. Zincir yağı deposu
9. Zincir yağı deposu kapağı
10. Kullanım kılavuzu
11. Nakliye koruyucusu
12. Kuşam askılık
13. Kombine alet
14. El koruması
15. Askı
16. El koruması vidaları
17. Depolama kancası, vidalar ve dübelller

Ataşman ve güç ünitesindeki semboller

- (Şek. 2) UYARI! Dikkatli olun ve ürünü doğru kullanın. Bu ürün, operatör ya da başkaları açısından ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.
- (Şek. 3) Kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve ataşmanı kullanmadan önce talimatları anladığınızdan emin olun.
- (Şek. 4) Üzerinize nesne düşebilecek yerlerde koruyucu baret kullanın. Onaylı koruyucu gözlük kullanın.

Kullanım amacı



UYARI: Bu ataşman yalnızca ilgili ürüne birlikte kullanılabilir, ürünün Kullanım Kılavuzu'ndaki aksesuar bölümüne bakın.

Bu ataşman yalnızca dal ve çalıları kesmek için tasarlanmıştır.

- (Şek. 5) Her zaman onaylı koruyucu eldivenler giyin.
- (Şek. 6) Sağlam, kaymaz botlar giyin.
- (Şek. 7) Doğru akım.
- (Şek. 8) Nominal voltaj, V
- (Şek. 9) Ürün ya da ürünün ambalajı evsel atık değildir. Ürünü, elektrikli ve elektronik ekipmanlar için bir geri dönüşüm istasyonunda geri dönüştürün.
- (Şek. 10) Yağmura maruz bırakmayın.
- (Şek. 11) Bakımdan önce akünün bağlantısını kesin.
- (Şek. 12) Zincir yağı.
- (Şek. 13) Bu ataşman yürürlükteki AT direktiflerine uygundur.
- (Şek. 14) Bu ürün yürürlükteki Birleşik Krallık yönetmeliklerine uygundur.
- (Şek. 15) AB ve BK direktifleri ile yönetmelikleri ve Yeni Güney Galler mevzuatı "Çevre Koruma Operasyonları (Gürültü Kontrolü) Yönetmeliği 2017" uyarınca çevreye yayılan gürültü emisyonu etiketi. Ürünün garantili ses gücü düzeyi *Teknik veriler sayfa: 346*.

(Sek. 16)

Bu ürün elektriğe karşı yalıtılmamıştır. Ürün, yüksek voltajlı güç hattına temas ederse veya yaklaşırsa ölüme ya da ciddi yaralanmaya yol açabilir. Elektrik, ark yaparak bir noktadan diğerine sıçrayabilir. Voltaj ne kadar yüksekse elektriğin sıçrama mesafesi de o kadar uzundur. Elektrik, özellikle ıslaksalvar dallardan ve diğer nesnelere de geçebilir. Makine ve yüksek voltajlı güç hatları ve/veya bunlara temas eden tüm nesnelere arasında her zaman en az 10 m mesafe bırakın. Bu güvenli mesafenin dahilinde çalışmanız gerekirse çalışmaya başlamadan önce daima ilgili elektrik şirketiyle irtibata geçerek gücün kesildiğinden emin olmanız gerekir.

Ürün operatörü, çalışma sırasında insanların veya hayvanların kendisine 15 metreden fazla yaklaşmamasını sağlamalıdır.

Not: Ürün üzerindeki diğer simgeler/etiketler belirli bölgelerin özel sertifikalandırma gereksinimleri ile ilgilidir.

Güvenlik

Güvenlik tanımları

Kılavuzdaki önemli kısımları vurgulamak için uyarılar ve notlar kullanılmıştır.



UYARI: Kılavuzdaki talimatlara uyulmadığı takdirde operatör veya çevredeki kişiler için ciddi yaralanma veya ölüm tehlikesi varsa kullanılır.



DİKKAT: Kılavuzdaki talimatlara uyulmadığı takdirde ürünün, diğer malzemelerin veya çevrenin zarar görme riski olduğunda kullanılır.

Not: Belirli bir durumda bilgi verilmesi gerektiğinde kullanılır.

Genel güvenlik talimatları



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Lütfen kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve atışmanı kullanmadan önce talimatları anladığınızdan emin olun.
- Bu talimatlar ürünle birlikte verilen talimatları tamamlar. Diğer işlemler için lütfen ürün çalıştırma talimatlarına bakın.
- Üreticinin izni alınmadan atışman tasarımında hiçbir şekilde değişiklik yapılamaz. Başkaları tarafından üzerinde değişiklik yapılmış gibi görünen bir atışmanı kullanmayın ve her zaman orijinal aksesuarları kullanın. Onaylanmayan değişiklikler

ve/veya aksesuarlar operatörler veya diğerleri için ciddi kişisel yaralanmalara veya ölüme yol açabilir.

- Ulusal düzenlemeler bu ürünün kullanımını kısıtlayabilir.

Kullanım için güvenlik talimatları

- Çocukların ürünü kullanmasına asla izin vermeyin.
- Yetkisiz kişileri yaklaştırmayın. Siz çalışırken çocuklar, hayvanlar, izleyenler ve yardımcı olan kişiler 15 metrelik güvenlik bölgesinin dışında tutulmalıdır. Herhangi biri yaklaşırsa ürünü derhal durdurun.
- Kullanım kılavuzundaki bilgileri tam olarak okuyup anladığınızdan emin olduğunuz kişilerin ürünü kullanmasına kesinlikle izin vermeyin.
- Asla tam anlamıyla sabitlenmemiş bir merdiven, tabure veya diğer yüksek konumlar üzerinde çalışmayın.
- Her zaman çalışma konumunuzun emniyetli ve dengeli olduğundan emin olun.
- Ürünü kullanırken her zaman kuşam askılığı kullanın. Kuşam askılık, ürün kullanılırken maksimum kontrol sağlar. Kuşam askılık, kollarınız ve sırtınızda yorgunluk riskini azaltır.
- Ürünü tutmak için her zaman iki elinizi birden kullanın. Ürünü vücudunuzun yan tarafında tutun. Kuşam askılığı kuşam askılık destek kancasına bağladığınızdan emin olun.

(Sek. 17)

- Güç tetiğini kontrol etmek için sağ elinizi kullanın.
- Acil bir durum meydana gelirse ürünü bırakın ve yere düşmesine izin verin.
- Motor çalışır durumdayken ellerinizi ve ayaklarınızı kesme atışmanına yaklaştırmayın.

- Motor kapatıldığında tamamen durana kadar ellerinizi ve ayaklarınızı kesme ataşmanından uzak tutun.
- Kesme işlemi esnasında fırlayabilecek dal parçalarına dikkat edin.
- Kullanmadığınız zaman ürünü daima yere koyun.
- Çalışma alanında elektrik kabloları, böcekler ve hayvanlar vb. yabancı nesnelere ya da kesme ataşmanına hasar verebilecek metal cisimler gibi başka nesnelere bulunup bulunmadığını kontrol edin.
- Yabancı bir cisme çarpıldığında ya da titreşim oluştuğunda ürünü hemen durdurun. Aküyle çalışan bir ürününüz varsa aküyü üründen çıkarın. Ürünün zarar görmemiş olduğundan emin olun. Hasarlıysa ürünü onarın.
- Çalışmanız esnasında kesme ataşmanının arasına bir şey takılırsa motoru kapatın ve kesme ataşmanını temizlemeden önce tamamen durmasını bekleyin.
- Yorgunken veya uyuşturucu, alkol ya da ilaç etkisi altındayken uzun milli budama testeresini kullanmayın.
- Titreşime aşırı ölçüde maruz kalmak, dolaşım bozukluğu olan kişilerde dolaşım veya sinir sistemi hasarına yol açabilir. Titreşime aşırı maruz kalma belirtileri yaşıyorsanız doktorunuzla konuşun. Bu belirtiler arasında uyuşma, his kaybı, karıncalanma, iğnelenme, acı, güç kaybı, cilt renginde veya durumunda değişiklik bulunmaktadır. Bu belirtiler çoğunlukla parmaklarda, ellerde veya bileklerde ortaya çıkar. Düşük sıcaklıklarda risk artar.
- Çalıştırmadan önce üründe hasar olup olmadığını kontrol edin. Ürün düşerse veya bir şeye çarparsa hasar alıp almadığını kontrol edin. Hasarlıysa ürünü onarın.
- Zincir yağı buharını veya talaş tozunu solumayın. Zincir yağı buharının ve talaş tozunun uzun süre solunması sağlık açısından risk oluşturabilir.

Kişisel koruyucu ekipman



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Üzerinize nesne düşme riski varsa bir baret kullanın.
- Onaylanmış kulak koruma ekipmanı kullanın.
- Uzun süre gürültüye maruz kalınması sürekli işitme bozukluğuna yol açabilir. Her zaman onaylanmış kulak koruma aygıtını kullanın.
- Daima koruyucu, kaymaz botlar giyin.

(Şek. 18)

- Daima çalışma kıyafetleri ve ağır iş tipi uzun pantolonlar giyin.
- Asla bol kıyafetler giymeyin veya takı takmayın.
- Saçlarınızın omuz seviyenizin altına inmediğinden emin olun.

Ürünün üzerindeki güvenlik aletleri

Bu bölümde, üründeki güvenlik araçları, bu araçların amacı ve doğru çalıştığından emin olmak için hangi kontrollerin gerçekleştirilmesi gerektiği açıklanmıştır.



UYARI: Güvenlik araçları arızalı olan bir ürünü kesinlikle kullanmayın. Güvenlik araçlarının kontrolü, bu bölümde açıklandığı gibi yapılmalıdır. Ürün, bu kontrollerden herhangi birini geçemezse onarım için servis noktanızla iletişime geçin.

Uzun milli budama testeresi güvenlik uyarıları

- **Uzun milli budama testeresi çalışırken tüm uzuvlarınızı testere zincirinden veya testere bıçağından uzak tutun. Makineyi çalıştırmadan önce testere zincirinin veya bıçağın herhangi bir nesneye temas etmediğinden emin olun.** Makineyi çalıştırırken bir anlık dikkatsizlik, sizin veya başkalarının yaralanmasına neden olabilir.
- **Uzun milli budama testeresini çalıştırırken her zaman iki elinizi kullanın.** Kontrol kaybını önlemek için makineyi her iki elinizle tutun.
- **Elektrik çarpması riskini azaltmak için uzun milli budama testeresini asla herhangi bir elektrik hattının yakınında kullanmayın.** Yakındaki güç hatları ile temas veya bunların yakınında kullanım, ciddi yaralanmalara veya ölüme sonuçlanacak elektrik çarpmasına neden olabilir.
- **Testere zinciri veya bıçağı gizli kablo bağlantılarıyla temas edebileceğinden uzun milli budama testeresini yalnızca yalıtılmış kavrama yüzeylerinden tutun.** Testere zincirlerinin veya bıçaklarının, içinden "elektrik geçen" bir elektrik kablosuna temas etmesi makinenin metal parçalarına "elektrik yüklenmesine" ve operatöre elektrik çarpmasına neden olabilir.
- **Güvenlik gözlüğü ve kulak koruyucu ekipman kullanın. Eller ve bacaklar için ilave koruyucu ekipman takmanız tavsiye edilir.** Uygun koruyucu kıyafet, sıçrayan döküntülerden veya testere zinciri ya da bıçağıyla kazara temas etmekten kaynaklanabilecek yaralanma riskini azaltır.
- **Uzun milli budama testeresini başınızın üstünde bir konumda kullanırken her zaman kafa koruma ekipmanı kullanın.** Düşen döküntüler ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- **Her zaman yere sağlam basın ve uzun milli budama testeresini yalnızca yerde dururken çalıştırın.** Kaygan veya dengesiz yüzeyler dengenizi veya makinenin hakimiyetini kaybetmenize neden olabilir.
- **Uzun milli budama testeresini kesinlikle ağaçta kullanmayın.** Uzun milli budama testeresinin bir ağacın üzerindeyken kullanılması yaralanmaya neden olabilir.
- **Tüm güç kablolarını ve kabloları kesme alanından uzak tutun.** Güç kabloları veya kablolar ağaçlarda

gizlenmiş olabilir ve bıçak tarafından yanlışlıkla kesilebilir.

- **Uzun milli budama testeresini kötü hava koşullarında; özellikle de yıldırım düşme riski bulunan durumlarda kullanmayın.** Bu, bir yıldırım tarafından çarpılma riskini azaltır.
- **Gergin duran bir ağaç dalını keserken, dalın aniden fırlamasına karşı dikkatli olun.** Ağaç liflerindeki gerilim boşaldığı anda yay gibi gerilmiş ağaç dalı operatöre çarpabilir ve/veya makinenin kontrolden çıkmasına neden olabilir.
- **Fundalıkları veya fidanları keserken son derece dikkatli olun.** İnce parçalar testere zincirine veya bıçağına takılıp size doğru fırlayabilir ya da dengeinizi kaybetmenize neden olabilir.
- **Uzun milli budama testeresini makine kapalıyken, herhangi bir güç anahtarını çalıştırmamaya dikkat ederek ve bıçak vücudunuzdan uzakta olacak şekilde tutma yerlerinden tutarak taşıyın.** Makinenin doğru şekilde taşınması, hareketli testere zinciri veya bıçağıyla kazara temas etme riskini azaltır.
- **Uzun milli budama testeresini taşıırken ya da depoları kılavuz çubuk veya bıçak kapağını mutlakta takın.** Makinenin doğru şekilde kullanılması, hareketli testere zinciri veya bıçağıyla kazara temas etme riskini azaltır.
- **Sıkışmış malzemeyi temizlerken veya uzun milli budama testeresini depoları kılavuz çubuk veya testerenin bakımını yaparken, güç anahtarının kapalı olduğundan ve akü grubunun çıkarıldığından emin olun.** Sıkışmış malzemeyi temizlerken veya bakım yaparken makinenin beklenmedik şekilde çalışması ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- **Yağlama, zincir gerginliği ve aksesuar değişimiyle ilgili talimatlara uyun.** Gerdirmeye veya yağlama işlemi hatalı yapılmış bir zincir kopabilir veya geri tepme riskini artırabilir.
- **Sadece ahşabı kesin. Uzun milli budama testeresini asla amacı dışında kullanmayın. Örneğin testereyi plastik, metal, taş veya odun dışı inşaat malzemelerini kesmek için kullanmayın.** Makinenin amacı dışındaki işler için kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.

Geritapmenin nedenleri ve operatörün geritapmeyi engellemek için yapabilecekleri:

Kılavuz çubuğun burnu veya ucu bir nesneye değerse ya da ahşap, kesim sırasında testere zincirini veya dairesel testere bıçağını sıkıştırırsa geritapme meydana gelebilir.

Bazı durumlarda ucun bir nesneye temas etmesi ani bir ters tepkiye neden olur ve kılavuz çubuğu yukarı ve arkaya doğru teper. Bu durumda uzun milli budama testeresi güvenli bir şekilde kontrol edilemez.

Testere zincirinin kılavuz çubuğun üst kısmına doğru sıkışması, kılavuz çubuğun hızla geriye doğru hareket etmesine neden olabilir.

Her iki durum da uzun milli budama testeresinin hakimiyetini kaybetmenize neden olarak ciddi

yaralanmaya sebebiyet verebilir. Uzun milli budama testeresi kullanıcısı olarak, kesim işlerinde kazaların veya yaralanmanın önlenmesine yönelik tedbirler almanız gerekir.

Geritapme aletin hatalı kullanılmasından ve/veya hatalı çalışma koşullarından/uygulamalarından kaynaklanır ve aşağıda belirtilen önlemlerin alınması suretiyle önlenebilir:

- **Uzun milli budama testeresinin tutma yerlerini iki elinizin parmaklarıyla sıkı şekilde kavrayarak tutun ve vücudunuzla kolunuzu olası geritapme kuvvetlerine mukavemet edebilecek şekilde konumlandırın.** Geritapme kuvvetleri, gerekli tedbirler alınırsa operatör tarafından kontrol altına alınabilir. Makineyi bırakmayın.
- **Makineyi kullanırken erişim alanınızın dışındaki yerlere uzanmaya çalışmayın.** Bu sayede, istenmeyen uç teması önlenebilir ve beklenmedik durumlarda makine daha iyi kontrol edilebilir.
- **Yalnızca üreticinin belirttiği yedek kılavuz çubukları, testere zincirlerini veya bıçaklarını kullanın.** Doğru olmayan yedek çubuk, zincir veya bıçak kullanımı, zincirin kopmasına ve/veya geritapmeye neden olabilir.
- **Üreticinin testere zinciri veya testere bıçağı için bildirdiği bileyleme ve bakım talimatlarına uyun.** Derinlik ölçüğü yüksekliğini azaltmak daha fazla geritapmeye neden olabilir.

Diğer güvenlik bilgileri

- Tehlikeli Ortamlardan Kaçınım - Nemli ya da ıslak alanlarda cihazları kullanmayın.
- Yağmur Altında Kullanmayın.
- Çocuklardan Uzak Tutun - Tüm ziyaretçiler çalışma alanından belirli bir mesafede tutulmalıdır.
- Uygun Giyinin - Bol kıyafet giymeyin veya takı takmayın. Bunlar hareketli parçalara dolanabilir. Dış mekanlarda çalışırken kauçuk eldiven ve sağlam ayakkabı kullanılması önerilir. Uzun saçların zarar görmemesi için koruyucu saç bandı takın.
- Emniyet Gözlüğü Takın - İşlem tozluysa daima bir yüz veya toz maskesi kullanın.
- Doğru Cihazı Kullanın - Cihazı amacı dışındaki işlerde kullanmayın.
- Ürünü Kazara Çalıştırmaktan Kaçınım - Prize takılı cihazı, parmağınızın açma düğmesinin üzerinden kayarak taşımayın. Prize takarken düğmenin kapalı olduğundan emin olun.
- Cihazı Zorlamayın - Böylece işi daha iyi şekilde ve tasarlandığı hızda daha düşük yaralanma riskiyle gerçekleştirirsiniz.
- Uzanmayın - Her zaman yere sağlam ve dengeli basın.
- Tetikte Olun - Ne yaptığınızda dikkat edin. Sağduyulu hareket edin. Yorgun olduğunuzda cihazı çalıştırmayın.
- Kullanılmayan Cihazları Kapalı Mekanda Saklayın - Cihazlar kullanılmadığında kapalı alanlarda, kuru,

yüksek ya da kilittli ve çocukların erişemeyeceği yerlerde saklanmalıdır.

- Cihazın Bakımına Özen Gösterin - En iyi performansı elde etmek ve yaralanma riskini azaltmak için kesici kenarı keskin ve temiz tutun. Aksesuar yağlama ve değiştirme talimatlarına uyun. Tutma yerlerini kuru, temiz, gres ve yağdan arındırılmış halde tutun.
- Hasarlı Parçaları Kontrol Edin - Cihazı daha fazla kullanmadan önce, düzgün çalışıp çalışmayacağını anlamak ve amaçlanan işlevini yerine getirip getiremeyeceğini belirlemek için hasar görmüş siperlik veya diğer parçaları dikkatlice kontrol edin. Hareketli parçaların hizasını, bu parçaların bağlantısını, parçaların kırılmasını, montajı ve çalışmayı etkileyebilecek diğer durumları kontrol edin. Hasarlı bir siperlik veya diğer parçalar, bu kılavuzda başka bir yerde belirtilmediği sürece, yetkili bir servis merkezi tarafından uygun şekilde onarılmalı ya da değiştirilmelidir.

Bakım için güvenlik talimatları



UYARI: Güç tetiği serbest bırakıldıktan sonra bile kesme ataşmanı dönmeye devam eder. Aküyle çalışan bir ürününüz varsa aküyü üründen çıkarın. Ataşmanda bakım yapmadan önce kesme ataşmanının tamamen durduğundan emin olun.

- Ürün kullanımda değilken, taşınırken veya saklanırken nakliye koruyucusunun kesme ataşmanına doğru bir şekilde bağlandığından emin olun.
- Kesme ataşmanını onarıırken mutlaka ağır hizmet tipi eldiven takın. Kesme ekipmanı son derece keskindir ve kolayca kesiklere neden olabilir.
- Ürünü çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Onarımlarda yalnızca orijinal yedek parçalar kullanın.
- Arızalı bir ürünü kesinlikle kullanmayın. Bu kılavuzda belirtilen güvenlik kontrolleri ile bakım ve servis talimatlarına uyun. Bazı bakım ve servis işlerinin

sadece yetkili ve kalifiye teknisyenler tarafından yapılması gerekir.

- Nakliye sırasında makineyi emniyete alın.

Kesme donanımı için güvenlik talimatları



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Sadece onaylı kılavuz/testere zinciri kombinasyonlarını ve eğeleme ekipmanını kullanın. Talimatlar için bkz. *Kılavuz çubuk ve testere zinciri kombinasyonları sayfa: 346*.
- Testere zincirini kullanırken veya üzerinde bakım yaparken koruyucu eldivenler takın. Hareket etmeyen bir testere zinciri yaralanmalara da yol açabilir.
- Kesme dişlerinin her zaman doğru bir şekilde bilelenmiş olmasını sağlayın. Talimatlara uyun ve önerilen ege masterını kullanın. Hasarlı ya da yanlış bilelenmiş testere zinciri kaza riskini artırır.

(Şek. 19)

- Doğru derinlik ölçüğü ayarını koruyun. Talimatlara uyun ve önerilen derinlik ölçüğü ayarını kullanın. Derinlik ölçüğü ayarının çok fazla olması geri tepme riskini artırır.

(Şek. 20)

- Testere zincirinin doğru gerginlikte olduğundan emin olun. Testere zinciri kılavuza doğru sıkıştırılmamışsa yerinden çıkabilir. Yanlış testere zinciri gerginliği kılavuzdaki, testere zincirindeki ve zincir tahrik dişlisindeki aşınmayı artırır. Bkz. *Zincir gerginliğini ayarlama sayfa: 345*.

(Şek. 21)

- Kesme donanımlarının bakımlarını düzenli olarak yapın ve bu ekipmanları doğru şekilde yağlayın. Testere zinciri yanlış yağlanırsa testere zincirindeki ve zincir tahrik dişlisindeki aşınma riski artar.

(Şek. 22)

Montaj

Giriş



UYARI: Ürünü monte etmeden önce güvenlik bölümünü okuyup anlayın.

Kılavuzu ve testere zincirini takma

1. Kilitleme düğmesindeki (A) tırnağı açın ve kilitleme düğmesini saat yönünün tersine çevirin. (Şek. 23)
2. Kapağı (B) çıkarın.

3. Kılavuz çubuğu, kılavuz çubuk civatasının üzerinde yerleştirin. Zincir ayarlama piminin (C) kılavuz çubukta doğru delikte (D) olduğundan emin olun. (Şek. 24)
4. Kılavuzu en arka konumuna getirin.
5. Testere zincirini tahrik dişlisi (E) üzerine ve kılavuz çubuktaki oluğa yerleştirin. Kılavuz çubuğun üst tarafından başlayın.
6. Kesici bağlantı kenarlarının kılavuz çubuğun üst kenarına doğru baktığından emin olun.

7. Testere zincirindeki zincir dişlerinin tahrik dişlisine düzgün biçimde takıldığından ve testere zincirinin kılavuz çubuktaki oluğa düzgün biçimde yerleştiğinden emin olun.
8. Kapağı takın. Kapak üzerindeki flanşın (F) kesim kafasındaki deliğe (G) doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun. (Şek. 25)
9. Kilitleme düğmesini saat yönünde çevirin.
10. Testere zincirinin gerginliğini artırmak için zincir germe vidasını çevirin. Kombine aletin tornavida tarafını kullanın. (Şek. 26)

Not: Testere zinciri, kılavuz çubuğun altından sarkmadığında ancak elle kolayca döndürülebildiğinde doğru gerginliğe sahiptir. (Şek. 27)

11. Kılavuz çubuğun ön kısmını tutun ve kilitleme düğmesini sıkın.

Not: Yeni bir testere zinciri taktığınızda rodaj yapın ve bu süre içinde zincir gerginliğini sık sık kontrol edin. Zincir gerginliğini düzenli olarak inceleyin. İyi kesme performansı ve uzun testere zinciri ömrü için doğru gerginliğe sahip bir zincir gereklidir.

El korumasının takılması

1. El koruması kelepçesini açın ve milin üzerine yerleştirin. Mil üzerindeki tırnağın, el koruması kelepçesinin altındaki olukta olduğundan emin olun. (Şek. 28)
2. El koruması kelepçesini milin etrafına katlayın ve 2 vidayı sıkın.

Kuşam askılığı ayarlama

1. Kuşam askılığı takın.
2. Ürünü kuşam askılık destek kancasına takın.

3. Destek kancası sağ kalçanızın hizasına gelecek şekilde kuşam askılığın boyunu ayarlayın. (Şek. 17)

Zincir yağı deposuna zincir yağı doldurma

1. Zincir yağı deposunun kapağını çıkarın. (Şek. 29)
2. Depoyu testere zincir yağıyla doldurun.
3. Yağ deposu kapağını sıkın.

Depolama kancasını duvara monte etme

- Depolama kancasını iç mekanda bir yere monte edin.
- Depolama kancasını güneş ışığından uzak ve -10°C ile 70°C arası bir ortam sıcaklığında tutun.
- Depolama kancasını alçıpan, ahşap veya beton duvara monte edin.



DİKKAT: Duvarın en az 30 kg yük taşıyabildiğinden emin olun.

- Depolama kancasını, 3 vida (A) ile duvara monte edin. Gerekirse dübel (B) kullanın. (Şek. 30)



DİKKAT: Vidaların duvar tipinize uygun olduğundan emin olun.

- Ürünüze yönelik mevcut depolama aksesuarları hakkında bilgi almak için Husqvarna servis noktanızla görüşün.

Uzun milli budama testeresi ataşmanını depolama kancasına asma

- Uzun milli budama testeresi ataşmanını resimde gösterildiği gibi depolama kancasına asın. (Şek. 31)

Çalışma

Giriş



UYARI: Ürünü kullanmadan önce güvenlik bölümünü okuyup anlayın.

Ürünü çalıştırmadan önce yapılması gerekenler

1. Çalışma alanını kontrol edin. Fırlayabilecek nesnelere ortadan kaldırın.
2. Kesme ataşmanını kontrol edin. Kör veya hasarlı ekipman kullanmayın.
3. Ürünün doğru şekilde çalıştığından emin olun.
4. Tüm somun ve vidaların sıkı olduğundan emin olun.

5. Zincirin doğru şekilde yağlandığından emin olun. Bkz. *Kesme donanımını yağlamak için sayfada: 345.*
6. Güç tetiğini serbest bıraktığınızda daima kesme ataşmanının durduğundan emin olun.
7. Ürünü yalnızca dalları ve çalıkları kesmek için kullanın.
8. Tutma yerinin ve güvenlik işlevlerinin hasarlı olmadığından ve doğru şekilde çalıştığından emin olun. Parçaları eksik veya orijinal teknik özellikleri değiştirilmiş bir ürünü kullanmayın.
9. Uzatılmış mil ve pivot elemanı gibi hareketli elemanların kilitleme cihazlarının kilittiy olduğundan emin olun.

Ürünü kullanma



UYARI: Yukarıdan geçen güç hatlarının bulunduğu bölgede çalışmak için geçerli güvenlik yönetmeliklerine uyun.



UYARI: Asla kesilmekte olan bir dalın altında durmayın. Bu, ciddi ve hatta ölümcül yaralanmaya neden olabilir.



UYARI: Bu ürün elektriğe karşı yalıtılmamıştır. Ürün, yüksek voltajlı güç hattına temas ederse veya yaklaşırsa ölüme ya da ciddi fiziksel yaralanmaya yol açabilir. Elektrik, ark yaparak bir noktadan diğerine sıçrayabilir. Voltaj ne kadar yüksekse elektriğin sıçrama mesafesi de o kadar uzundur. Elektrik, özellikle ıslaksalar dallardan ve diğer nesnelere de geçebilir. Ürün ve yüksek voltajlı güç hatları ve/veya bunlara temas eden tüm nesnelere arasında en az 10 m mesafe bırakın. Bu güvenli mesafenin dahilinde çalışmanız gerekirse çalışmaya başlamadan önce daima ilgili elektrik şirketiyle irtibata geçerek gücün kesildiğinden emin olmanız gerekir.



UYARI: Bu ürün uzun erişime sahiptir. Ürün çalışırken insanların veya hayvanların 15 m'den daha fazla yaklaşmadığından emin olun.



UYARI: Kesme ataşmanı tamamen görüş açınızda olmadığı sürece güç tetiğini çalıştırmayın.

- En iyi dengeyi sağlamak için ürünü vücudunuza mümkün olduğunca yakın tutun.
- Makinenin ucunun yere değmediğinden emin olun.
- Çalışırken acele etmeyin ancak dalların tümü temiz bir şekilde kesilene kadar düzenli çalışın.
- Her bir çalışma işleminden sonra güç tetiğini serbest bırakın. Motorda yük olmadan uzun süre tam hızda çalıştırma ciddi motor hasarına neden olabilir.
- Her zaman tam hızda çalışın.
- Yukarıdan geçen elektrik hatlarının yakınında çalışırken çok dikkatli olun. Düşen dallar kısa devreye neden olabilir.
- Mümkün oldukça dalı dik açıyla kesebileceğiniz şekilde pozisyon alın. (Şek. 32)
- Mili tam önünüzde duracak şekilde tutarak (olta gibi) çalışmayın. Bu durum kesme ataşmanının ağırlığını belirgin şekilde artırır. (Şek. 33)
- Büyük dalları bölümler halinde keserek düşükleri yeri daha iyi kontrol edebilirsiniz. (Şek. 34)
- Dalın kökündeki yumruyu asla kesmeyin. Bu, bitkinin iyileşme sürecini yavaşlatırken mantar salgılaması riskini artırır. (Şek. 35)
- Kesme sırasında destek sağlamak için kesme kafasının tabanındaki durma noktasını kullanın. Bu, kesme ataşmanının dalın üstünde "zıplama" yapmasına engel olur. (Şek. 36)
- Dalı kesmeye başlamadan önce dalın altında bir ilk kesik oluşturun. Bu, kabuğun ağaçta kalıcı hasar oluşmasına ve iyileşme sürecinin yavaşlamasına neden olabilecek şekilde parçalanmasını önler. Kesik, sıkışmayı önlemek için dal kalınlığının 1/3'ünden derin olmamalıdır. Kesme ataşmanını daldan çekerken sıkışmayı önlemek için zinciri çalışır durumda tutun. (Şek. 37)
- Makinenin ağırlığını desteklemek ve kullanımını kolaylaştırmak için kuşam askılığı kullanın.
- Yere sağlam bastığınızdan ve çalışırken dalların, taşların ve ağaçların size engel olmayacağından emin olun.

Bakım

Giriş

Aşağıda bazı genel bakım talimatlarını bulabilirsiniz. Daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız lütfen servise irtibata geçin.

Ataşmanda bakım yapma

Testere zincirini kontrol etme

Testere zincirini her gün kontrol edin.

1. Perçinlerde ve bağlantılarda çatlak olmadığından emin olun. (Şek. 38)
2. Testere zincirinin sert olup olmadığını kontrol edin.
3. Perçin ve bağlantıların aşınmış olup olmadığını incelemek için testere zincirini yeni bir testere zinciriyle karşılaştırın.

4. Testere zinciri yukarıdaki koşullara sahipse değiştirin.
5. Kesme dişlerinin uzunluğu aşınma nedeniyle 4 mm'ye (0,16 inç) düşüyse testere zincirini değiştirin (Şek. 39)

Tahrik dişlisini kontrol etme

- Tahrik dişlisinin aşınıp aşınmadığını düzenli olarak kontrol edin. Gerekirse tahrik dişlisini değiştirin. (Şek. 40)

Kılavuzu kontrol etme

1. Yağ kanalının tıkalı olmadığından emin olun. Gerekirse yağ kanalını temizleyin. (Şek. 41)

2. Kılavuzun kenarlarında çapak olup olmadığını kontrol edin. Çapakları gidermek için bir eğe kullanın. (Şek. 42)
3. Kılavuzun oluğunu temizleyin. (Şek. 43)
4. Kılavuz çubuktaki oluğun aşınıp aşınmadığını kontrol edin. Gerekirse kılavuzu değiştirin. (Şek. 44)
5. Kılavuz ucunun kaba veya çok aşınmış olup olmadığını kontrol edin. (Şek. 45)
6. Kılavuz ucu dışlisinin serbestçe döndüğünden ve kılavuz ucu dışlisinde bulunan yağlama deliğinin tıkalı olmadığından emin olun. Gerekirse kılavuz ucu dışlisini temizleyin ve yağlayın. (Şek. 46)
7. Kullanım ömrünü uzatmak için kılavuzu her gün çevirin. (Şek. 47)

Testere zincirini bileylemek için

Kılavuz ve testere zinciri hakkında bilgi

Aşınmış ya da hasarlı kılavuz çubuğu ya da testere zincirini, önerdiğimiz kılavuz çubuk ve testere zinciri kombinasyonlarıyla değiştirin. Bu, kesme ekipmanının güvenlik işlevlerini korumak için önemlidir. Önerdiğimiz yedek kılavuz ve zincir kombinasyonlarının listesi için bkz. *Aksesuarlar sayfa: 346*.

- Uzunluk, inç / cm.

(Şek. 48)

- Kılavuz ucu dışlisindeki diş sayısı (T).

(Şek. 49)

- Zincir bakla açıklığı, inç. Testere zincirinin tahrik bağlantıları arasındaki mesafe, kılavuzun ucundaki dişinin ve tahrik dışlisinin arasındaki mesafeyle hizalanmış olmalıdır.

(Şek. 50)

- Tahrik bağlantısı sayısı. Zincir dişlerinin sayısı, kılavuz uzunluğuna, zincir diş aralığına ve kılavuz ucu dışlisindeki diş sayısına göre belirlenir.

(Şek. 51)

- Kılavuz oluğu genişliği, inç / mm. Kılavuz çubuktaki oluk, zincir dişlerinin genişliğine göre hizalanmış olmalıdır.

(Şek. 52)

- Zincir yağı deliği ve zincir gerginliğini ayarlama deliği. Kılavuz, ürünle hizalanmış olmalıdır.

(Şek. 53)

- Zincir dişleri genişliği, inç / mm.

(Şek. 54)

Kesme dişini bileyleme hakkında genel bilgiler

Kör bir testere zincirini kullanmayın. Testere zinciri körse kılavuzu ağaca doğru itmek için daha fazla basınç uygulamanız gerekir. Testere zinciri çok körse hiç ağaç yongası çıkmaz, sadece talaş çıkar.

Keskin testere zinciri ağacı keserek ilerler ve ağaç yongaları uzun ve kalın olur.

Kesme dişi (A) ve derinlik ölçeği (B) birlikte testere zincirinin kesen kısmını, yani testereyi oluşturur. Bu ikisi arasındaki yükseklik farklı, kesme derinliğini oluşturur (derinlik ölçeği ayar).

(Şek. 55)

Bir kesme dişini bileylerken şunları düşünün:

- Eğeleme açısı.

(Şek. 56)

- Kesme açısı.

(Şek. 57)

- Eğe konumu.

(Şek. 58)

- Yuvarlak eğe çapı.

(Şek. 59)

Doğru ekipman olmadan testere zincirini doğru şekilde bileylemek kolay değildir. Önerilen eğe masterını kullanın. Bu, maksimum kesme performansını korumanızı ve geri tepme riskini minimumda tutmanıza yardımcı olur.



UYARI: Bileyleme talimatlarına uymamanız halinde geri tepme riski çok fazla artar.

Not: Testere zincirinin bileylenmesi hakkında bilgi için bkz. *Teknik veriler sayfa: 346*.

Kesme dişlerini bileme

1. Kesme dişlerini bilemek için yuvarlak bir eğe ve eğe mastarı kullanın. (Şek. 60)

Not: Testere zinciriniz için önerdiğimiz eğe ve mastar hakkında bilgi için bkz. *Teknik veriler sayfa: 346*.

2. Testere zincirinin doğru gerginlikte olduğundan emin olun. Doğru gerginlikte olmayan testere zinciri yanlara doğru hareket eder. Bu, testere zincirinin bileylenmesini zorlaştırır. Talimatlar için bkz. *Zincir gerginliğini ayarlama sayfa: 345*. (Şek. 61)
3. Eğeyi kesme dişinin iç kısmından çekerek dışarı çıkarın. Çekme hareketindeki basıncı azaltın. (Şek. 62)
4. Önce tek bir taraftaki tüm dişlerdeki eğeleme malzemesini çıkarın.
5. Ürünü ters çevirin ve diğer taraftaki eğeleme malzemesini çıkarın.
6. Eğeleme malzemesini çıkardığınızda tüm kesme dişlerinin aynı uzunlukta olduğundan emin olun.
7. Kesme dişleri 4 mm'ye (0,16 inç) kısaltıldığında testere zinciri yıpranır. Testere zincirini değiştirin. (Şek. 39)

Derinlik ölçęęi ayarını yapma hakkında genel bilgiler

Kesme dişini (A) bileylediğinizde derinlik ölçęęi ayarı (C) azalır. Maksimum kesme performansını korumak amacıyla tavsiye edilen derinlik ölçęęi ayarını elde etmek için derinlik ölçęęindeki (B) eğeleme malzemesini çıkarmanız gerekir. Testere zinciriniz için doğru derinlik ölçęęi ayarını elde etme hakkında talimatlar için bkz. *Teknik veriler sayfa: 346.*

(Şek. 63)



UYARI: Derinlik ölçęęi ayarı çok büyükse geri tepme riski artar!

Derinlik ölçęęi ayarını düzenleme

Derinlik ölçęęi ayarını yapmadan ya da kesme dişlerini bileylemeden önce talimatlar için bkz. *Kesme dişlerini bileleme sayfa: 344.* Kesme dişlerini bilelediğiniz her üç çalışmadan sonra derinlik ölçęęi ayarını yapmanızı tavsiye ederiz.

Not: Bu tavsiye, yalnızca kesme dişlerinin uzunluğunun çok fazla azalmaması durumunda geçerlidir.

Derinlik ölçęęi için doğru derinlik ölçęęi ayarını ve eğimini elde etmek için derinlik ölçme aracınızı kullanmanızı tavsiye ederiz.

(Şek. 64)

1. Derinlik ölçęęini ayarlamak için düz eğe ve derinlik ölçme aracı kullanın. Derinlik ölçęęi için doğru derinlik ölçęęi ayarını ve eğimini elde etmek için sadece önerilen derinlik ölçęęi aracını kullanın.
2. Derinlik ölçme aracını testere zincirinin üzerine koyun.

Not: Aracı kullanma hakkında daha fazla bilgi için derinlik ölçme aracının ambalajına bakın.

3. Derinlik ölçęęinin derinlik ölçme aracına uzanan kısmını çıkarmak için düz eğeyi kullanın. (Şek. 65)

Not: Eğeyi derinlik ölçme aracı boyunca hareket ettirirken direnç hissetmediğinizde derinlik ölçęęi ayarı doğrudur.

Zincir gerginliğini ayarlama



UYARI: Doğru gerginlikte olmayan bir testere zinciri kılavuz çubuktan çıkarak ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.

Testere zinciri kullanıldığında uzar. Testere zincirini düzenli olarak ayarlayın.

1. Kapaęı ve zincir frenini tutan kilitleme düğmesini gevşetin. (Şek. 66)
2. Kılavuzun ön kısmını kaldırın ve zincir gerdirmeye vidasını çevirin. Kombine aletin tornavida tarafını kullanın. (Şek. 26)
3. Testere zincirini kılavuz çubuęa sıkıca oturacak ancak kolayca hareket ettirilebilecek kadar sıkın.
4. Kilitleme düğmesini sıkın ve aynı anda kılavuz çubuęun ön kısmını kaldırın. (Şek. 67)
5. Testere zincirini elinizle serbestçe çektiğinizden ve zincirin kılavuzdan sarkmadığından emin olun. (Şek. 27)

Kesme donanımını yağlamak için



UYARI: Kesme donanımının iyi bir şekilde yağlanmaması zincirin kopmasına neden olarak ciddi veya ölümcül yaralanmalara yol açabilir.



UYARI: Atık yağ kullanmayın! Atık yağ insanlar, ürün ve çevre açısından tehlikelidir.

Testere zinciri yaęı

Yaę deposu kapaęının konumu için bkz. *Ataşmana genel bakış sayfa: 337.*

- Testere zincirine iyi yapışan bir testere zinciri yaęı kullanın. Testere zinciri yaęı, sıcak yaz veya soęuk kış şartları gibi tüm hava koşullarında viskozitesini korumalıdır.
- Testere zincirinin ömrünü maksimuma çıkarmak ve çevresel zararı minimuma indirmek için Husqvarna zincir yaęı kullanın. Husqvarna testere zinciri yaęı mevcut değilse standart bir testere zinciri yaęı kullanın.
- Testere zincirlerinin yağlanması için yağ bulunmayan bölgelerde EP 90 şanzıman yaęı kullanılabilir.
- Testere zincirinin doğru şekilde yağlandığından emin olun. Testere zinciri yaęıyla doldurun ve gerekirse testere zinciri yağlamasını kontrol edin.
- Testere zincirine ve kılavuz çubuęa zarar gelmesini önlemek için yağ deposundaki yağ seviyesini düzenli olarak kontrol edin.

Zincir yağlamasını kontrol etme

- Zincir yağlamasını düzenli olarak kontrol edin. Çubuęun ön kısmını yaklaşık 20 cm (8 inç) uzakta, açık renkli bir yüzeye doğrultun. Zincir yağlaması doğruysa 1 dakika sonra yüzeyde bir yağ hattı görürsünüz. (Şek. 68)

Yaęlamanın çalışıp çalışmadığını kontrol etme

1. Kılavuzdaki yağ kanalının tıkanıp tıkanmadığını kontrol edin. Gerekirse temizleyin. (Şek. 69)

2. Dişli kovanındaki yağ kanalının temiz olup olmadığını kontrol edin. Gerekirse temizleyin.

3. Kılavuz ucu dişlisinin serbestçe dönmüş olduğunu kontrol edin. Yukarıdaki kontrolleri gerçekleştirdikten sonra zincir yağlama sistemi hala çalışmıyorsa servis atölyenizle iletişime geçin. (Şek. 70)

Teknik veriler

Teknik veriler

110iLD veya 110iL + Uzun milli budama testeresi ataşmanı DP110	
Yağlama sistemi	
Yağ deposu kapasitesi, l	0,09
Ağırlık	
Aküsüz ağırlık, kg	3,11
Gürültü emisyonu ⁷⁹	
Ses gücü düzeyi, ölçülmüş dB (A)	94
Ses gücü düzeyi, garantili L _{WA} dB (A)	97
Ses düzeyleri ⁸⁰	
Operatörün kulağındaki eş değer ses basıncı düzeyi, dB (A)	87
Titreşim düzeyleri ⁸¹	
ISO 22867 uyarınca ölçülen ön/arka tutma yerlerindeki titreşim düzeyleri, m/sn ²	1,415 / 1,374

Aksesuarlar

Kılavuz çubuk ve testere zinciri kombinasyonları

Aşağıdaki kombinasyonlar CE onaylıdır.

Kılavuz çubuk				Testere zinciri	
Tip	Uzunluk, inç	Aralık, inç	Ölçek, mm	Tip	Uzunluk, tahrik bağlantısı sayısı
529 34 07-34	10	1 / 4	1,1	SP11G	60

⁷⁹ 2000/14/AT sayılı AT direktifi uyarınca ses gücü (L_{WA}) olarak çevrede ölçülen gürültü emisyonu düzeyi. Garanti edilen ve ölçülen ses gücü arasındaki fark, garantili ses gücünün 2000/14/AT Sayılı Direktif doğrultusunda ölçüm sonucundaki dağılımı ve aynı modelin farklı ürünleri arasındaki değişimleri de içermesidir.

⁸⁰ ISO 22868'e göre, eş değer ses basıncı düzeyi, çeşitli çalışma koşullarında farklı ses basıncı düzeyleri için zaman ağırlıklı enerji toplamı olarak hesaplanır. Eş değer ses basıncı düzeyi için tipik istatistik dağılım, 3 dB (A) değerinde bir standart sapmadır.

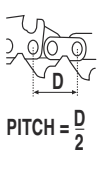
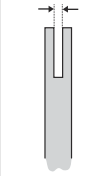
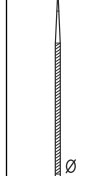
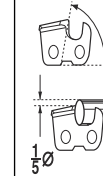
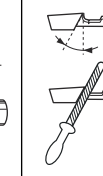
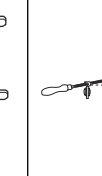

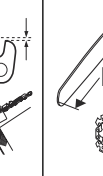
⁸¹ Eş değer titreşim düzeyi için bildirilen verilerin tipik istatistik dağılımı (standart sapması) 1,5 m/sn² şeklindedir.

Testere zincirini eęeleme ve eęe mastarı

Doęru eęeleme aıllarını elde etmek için önerilen eęe mastarını kullanın. Testere zincirinin keskinlięini yeniden

kazanması için her zaman önerilen eęe mastarını kullanmanızı öneririz.

rnnzde hangi testere zincirinin bulunduęunu bilmiyorsanız servis bayinizle görüşün.

	 PITCH = $\frac{D}{2}$							
	mm / inç	mm / inç	mm / inç				mm / inç	zincir diřle-ri: cm / inç
SP1 1G	6,4 / 0,25 in	1,1 / 0,043 inç	3,5 / 0,14	60°	30°	0°	0,4 / 0,016 inç	60: 25 / 10 inç

Uyumluluk Bildirimi

AB Uyumluluk Bildirimi

Biz, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, İsveç, tel: +46-36-146500 olarak tek sorumlu vasfıyla ürüne ilişkin aşağıdaki beyanlarda bulunmaktayız:

Açıklama	Akülü uzun milli budama testeresi
Marka	Husqvarna
Tip/Model	110iLD veya 110iL güç ünitesi DP110 ataşmanı
Kimlik	2023 ve sonrası tarihli seri numaraları

aşağıdaki AB direktifleri ve yönetmelikleriyle tamamen uyumludur:

Düzenleme	Açıklama
2006/42/AT	"makinelele ilgili"
2014/30/AB	"elektromanyetik uyumlulukla ilgili"
2000/14/AT	"açık alanda gürültüyle ilgili"
2011/65/AB	"belirli tehlikeli maddelerin kullanımının kısıtlanmasıyla ilgili"

Aşağıdaki standartlar uygulanmıştır: EN 62841-1:2015/ A11:2022, EN ISO 11680-1:2021, EN ISO 12100:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

Onaylanmış kuruluş: TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Germany, makine direktifinin (2006/42/AT) 12. maddesinin 3b hususuna uygun şekilde AT tip incelemesi gerçekleştirmiştir.

AT tip inceleme sertifikası numarası: M6A 024735 0160
Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, AR-GE Müdürü, Husqvarna AB

Teknik dokümantasyon sorumlusu

Türk ithalat şirketi daha fazla bilgi için temas edilecek:
Çullas Orman Bahçe ve Tarım Mak. San. Tic. A.Ş.
Suadiye Mh. Bağdat Cd. No:455/4
Kadıköy – 34740 İstanbul / Türkiye
Telefon: +90 216 519 88 82
Faks: +90 216 519 88 78
info@cullas.com.tr



Зміст

Вступ.....	349	ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ.....	356
Безпека.....	350	Технічні характеристики.....	359
Збирання.....	354	Акcesуари.....	360
Експлуатація.....	355	Декларація відповідності.....	361

Вступ

Опис виробу

Husqvarna DP110 – це насадка-штангова пилка, яка використовується разом із блоком живлення.

Наша компанія дотримується політики, що передбачає постійне вдосконалення продукції, тому ми залишаємо за собою право змінювати дизайн і зовнішній вигляд виробів без попереднього сповіщення.

Огляд насадки

(Мал. 1)

1. Вал
2. Гак-тримач пасової підвіски
3. Захисна кришка для ланцюга пилки
4. Фіксатор захисної кришки
5. Гвинт натягування ланцюга
6. Пилковий ланцюг
7. Шина пилки
8. Оливний бак для ланцюга
9. Кришка бака мастила для ланцюга
10. Посібник користувача
11. Чохол для транспортування
12. Пасова підвіска
13. Комбінований інструмент
14. Захист руки
15. Кронштейн
16. Гвинти для захисного щитка
17. Гак для зберігання, саморізи й дюбелі

Символи на насадці та блоці живлення

(Мал. 2) **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Будьте обережні й використовуйте виріб належним чином. Він може спричинити серйозні травми або загибель оператора чи сторонніх осіб.

(Мал. 3) Перед початком експлуатування насадки уважно прочитайте посібник користувача й переконайтеся, що ви зрозуміли наведені в ньому вказівки.

Призначення



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Цю насадку можна використовувати лише разом із певним виробом. Див. розділ про приладдя в посібнику користувача виробу.

Ця насадка призначена лише для відрізання гілок і сучків.

- (Мал. 4) На ділянках, де існує ризик падіння предметів, завжди надягайте захисний шолом. Користуйтеся відповідними засобами захисту очей.
- (Мал. 5) Завжди одягайте відповідні захисні рукавиці.
- (Мал. 6) Взувайте міцне взуття з нековзкою підшвою.
- (Мал. 7) Постійний струм.
- (Мал. 8) Номінальна напруга, В
- (Мал. 9) Цей виріб і його пакування не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Утилізацію необхідно проводити на підприємстві з переробки відходів електричного й електронного обладнання.
- (Мал. 10) Захищайте від дощу.
- (Мал. 11) Перш ніж проводити технічне обслуговування, від'єднайте акумулятор.
- (Мал. 12) Олива для ланцюга.
- (Мал. 13) Це приладдя відповідає вимогам застосованих директив ЄС.

(Мал. 14) Цей виріб відповідає вимогам застосованих норм Сполученого Королівства.

(Мал. 15) Етикетка з інформацією щодо шумових викидів у навколишнє середовище відповідно до вимог директив і

нормативних актів ЄС і Сполученого Королівства та Закону про збереження навколишнього середовища (контроль шуму) 2017 р. Нового Південного Уельсу. Гарантований рівень звукової потужності виробу вказано в розділі *Технічні характеристики на сторінці 359.*

(Мал. 16)

Цей виріб не має електричної ізоляції. Якщо виріб торкнеться високовольтної електролінії чи наблизиться до неї, це може призвести до смерті чи серйозної травми. Електричний струм може пройти по дузі від однієї точки до другої. Чим вища напруга, тим на більшу відстань може уразити електричний струм. Електрика може також передаватись через вологі гілки та інші предмети. Відстань між машиною й високовольтними лініями електропередач і/або об'єктами, що прилягають до них, має завжди бути щонайменше 10 м. Якщо є потреба працювати в межах цієї відстані, до початку роботи необхідно звернутися до відповідної компанії з енергопостачання й упевнитися в тому, що напруга відключена.

Під час роботи в радіусі 15 м від користувача не повинно бути людей чи тварин.

Зверніть увагу: Інші позначення на виробі стосуються спеціальних сертифікатів для певних країн чи регіонів.

Безпека

Визначення щодо безпеки

Попередження, застереження й примітки служать для наголошення на особливо важливих положеннях посібника.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Вказує на те, що в разі порушення інструкцій, наведених у цьому посібнику, існує небезпека поранення або смерті оператора чи інших осіб, що знаходяться поруч.



УВАГА: Вказує на те, що в разі порушення інструкцій, наведених у цьому посібнику, існує небезпека пошкодження виробу, інших матеріалів або навколишніх об'єктів.

Зверніть увагу: Використовується для надання додаткової інформації щодо певної ситуації.

Загальні правила техніки безпеки



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Перед використанням насадки уважно прочитайте посібник користувача й переконайтеся, що ви зрозуміли наведені в ньому вказівки.
- Ці інструкції доповнюють інструкції, включені до комплекту виробу. Для виконання інших процедур зверніться до інструкції щодо експлуатування виробу.
- За жодних обставин не змінюйте конструкцію насадки без дозволу виробника. Забороняється використовувати насадку, до конструкції якої було внесено зміни. Крім того, використовуйте лише оригінальне приладдя. Застосування незатверджених модифікацій та/або приладдя може призвести до серйозної чи смертельної травми користувача чи інших осіб.
- Норми внутрішнього законодавства можуть накладати обмеження на використання цього виробу.

Правила техніки безпеки під час використання виробу

- Ніколи не дозволяйте дітям використовувати виріб.
- Тримайте сторонніх осіб на безпечній відстані. Під час роботи діти, тварини, спостерігачі й помічники мають перебувати за межами робочої зони, що становить 15 метрів. Якщо хтось підійде, негайно вимкніть пристрій.
- Особам, які не прочитали посібник користувача й не зрозуміли його зміст, заборонено користуватися виробом.
- Ніколи не працюйте на драбині, табуреті та в іншому піднятому положенні, яке не є достатньо надійним.
- Працюйте завжди в безпечній та стійкій позі.
- Під час експлуатування виробу завжди використовуйте пасову підвіску. Пасова підвіска забезпечує максимальний контроль під час експлуатування виробу. Пасова підвіска зменшує втому рук і спini.
- Завжди тримайте виріб обома руками. Тримайте виріб збоку від тулуба. Обов'язково приєднайте пасову підвіску до гака-тримача підвіски.

(Мал. 17)

- Правою рукою контролюйте пусковий пристрій.
- У разі надзвичайної ситуації відпустіть виріб, щоб він міг упасти на землю.
- Подбайте, щоб під час роботи двигуна ваші руки й ноги не наближалися до різальної насадки.
- Коли двигун вимкнено, тримайте свої руки й ноги на відстані від шини пилки, поки вона повністю не зупиниться.
- Бережіться пнів і гілок, які можуть бути відкинуті під час різання.
- Коли ви не користуєтеся виробом, завжди ставте його на землю.
- Перевірте робочу зону на наявність сторонніх предметів, наприклад, електричних кабелів, комах і тварин чи інших предметів, скажімо металевих, які можуть пошкодити шину пилки.
- У разі удару об сторонній предмет чи появі вібрації негайно вимкніть виріб. Якщо виріб працює від акумулятора, вийміть його. Перевірте виріб на відсутність пошкоджень. Відремонтуйте виріб у разі його пошкодження.
- Якщо щось потрапить у різальну насадку під час роботи, вимкніть двигун і дайте йому повністю зупинитися, перш ніж почати очищення різальної насадки.
- Не використовуйте штангову пилку, коли ви стомлені або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи лікарських засобів.
- У людей, які мають погіршений кровообіг, надмірна вібрація може пошкодити нервову систему або систему кровообігу. Якщо у вас проявляються симптоми надмірного впливу

вібрації, зверніться до свого лікаря. До таких симптомів належать: оніміння, утрата чутливості, пощипування, поколювання, занепад сил, зміни кольору або стану шкіри. Зазвичай ці симптоми проявляються в пальцях, руках і зап'ястках. За низьких температур небезпека ураження підвищується.

- Перед початком роботи перевірте виріб на наявність пошкоджень. Якщо виріб упав або вдарився об щось, перевірте його на наявність пошкоджень. Відремонтуйте виріб у разі його пошкодження.
- Не вдихайте аерозоль мастила для ланцюга або тирсу. Тривале вдихання аерозолу мастила для ланцюга або тирси може бути небезпечним для здоров'я.

Засоби індивідуального захисту



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- За наявності ризику падіння предметів використовуйте шолом.
- Користуйтеся відповідними захисними навушниками.
- Тривала робота за сильного шуму може призвести до необоротного погіршення слуху. Завжди користуйтеся відповідними засобами захисту органів слуху.
- Завжди надягайте захисне взуття з неслизькою підшоивою.

(Мал. 18)

- Завжди надягайте робочий одяг і цупкі й довгі штани.
- Ніколи не надягайте просторий широкий одяг і ювелірні вироби.
- Переконайтеся, що ваше волосся має довжину не нижче плечей.

Запобіжне обладнання на виробі

У цьому розділі наводиться опис механізмів безпеки пристрою, їх призначення, а також указівки з виконання перевірок для забезпечення правильної роботи виробу.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не користуйтеся виробом із несправними механізмами безпеки. Під час перевірки механізмів безпеки слід дотримуватися вказівок, наведених у цьому розділі. Якщо пристрій не відповідає хоча б одній із вимог перевірки, зверніться до центру обслуговування для ремонту.

Правила техніки безпеки під час роботи зі штанговою пилкою

- Під час експлуатації штангової пилки всі частини тіла мають знаходитися на безпечній відстані від ланцюга чи полотна пилки. Перш ніж запускати інструмент, переконайтеся, що ланцюг або полотно ні до чого не торкається. Неуважність під час роботи з інструментом може призвести до травмування вас або оточуючих.
- Завжди під час роботи зі штанговою пилкою втримуйте її обома руками. Утримуйте інструмент обома руками, щоб не втратити контроль над ним.
- Щоб знизити ризик удару електричним струмом, не використовуйте штангову пилку поблизу ліній електропередачі. Контакт із лініями електропередачі або використання інструмента поряд із ними може призвести до серйозної травми або смерті від ураження електричним струмом.
- Тримайте штангову пилку тільки за ізольовану поверхню, оскільки ланцюг або полотно можуть торкнутися схованих електричних дротів. Ланцюг або полотно пилки, що торкається кабелів під напругою, може проводити напругу до відкритих металевих деталей інструмента, що загрожує операторові ураженням струмом.
- Необхідно користуватися захисними окулярами й засобами захисту слуху. Також рекомендовано користуватися захисним спорядженням для рук і ніг. Належний захисний одяг здатний зменшити важкість ушкодження при падінні обрізків або випадковому контакті з ланцюгом чи полотном пилки.
- Під час роботи зі штанговою пилкою над головою завжди використовуйте захист для голови. Падіння обрізків може призвести до тяжкої травми.
- Завжди працюйте зі штанговою пилкою, зайнявши стійке положення і стоячи лише на землі. Стоячи на слизькій чи нестійкій поверхні, можна втратити рівновагу або контроль над інструментом.
- Забороняється користуватися штанговою пилкою, знаходячись на дереві. Використання штангової пилки під час перебування на дереві може призвести до травмування.
- Тримайте всі силові кабелі подалі від зони різання. Під час роботи можна не помітити силові кабелі на дереві й випадково перерізати їх полотном пилки.
- Не використовуйте штангову пилку за складних погодних умов, особливо коли можлива блискавка. Недотримання цієї вимоги підвищує ризик ураження блискавкою.
- Під час пиляння зігнутої гілки остання може відскочити. Коли зігнута гілка вивільняється під час різання, вона може відскочити й ударити оператора та/або штовхнути інструмент, через що можна втратити контроль над ним.

- Будьте максимально обережні під час пиляння молодих гілок дерев і кущів. Тонкі обрізки можуть заблокувати ланцюг або полотно пилки, полетіти на оператора чи порушити його рівновагу.
- Переносьте штангову пилку за ручки у вимкненому стані, стежачи за тим, щоб не натиснути жодного перемикача живлення, і тримаючи полотно подалі від тіла. Правильне перенесення інструмента зменшить імовірність випадкового контакту з рухомих ланцюгом або полотном пилки.
- Під час транспортування та зберігання штангової пилки завжди надягайте чохол на пильну шину або полотно. Правильне поводження з інструментом зменшить імовірність випадкового контакту з рухомих ланцюгом або полотном пилки.
- Під час видалення застряглих обрізків, зберігання або обслуговування штангової пилки перемикач живлення має бути у вимкненому положенні, а акумуляторний блок має бути знятий. Неочікуваний запуск інструмента під час видалення застряглих обрізків чи обслуговування може призвести до тяжких травм.
- Дотримуйтесь інструкцій щодо змащування, натягу ланцюга й заміни приладдя. Неправильний натяг або змащення ланцюга може призвести до його розриву або збільшити ймовірність віддачі.
- Використовуйте пилку виключно для пиляння деревини. Заборонено використовувати штангову пилку не за призначенням. Наприклад, не використовуйте інструмент для різання пластмас, металу, кам'яної кладки або недеревних будівельних матеріалів. Використання штангової пилки не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.

Причини виникнення віддачі й превентивні заходи з боку оператора

Віддача можлива, коли вістря або кінчик пильної шини торкається якогось предмета або коли деревина заклинює та защемляє ланцюг пилки чи полотно циркулярної пилки в місці розрізу.

Контакт кінчика пильної шини з матеріалом у деяких випадках може викликати миттєву зворотну реакцію з відскоком шини вгору й назад і вплинути на безпечне керування штанговою пилкою.

Затискування ланцюга пилки вздовж верхньої поверхні пильної шини може призвести до раптового відскоку шини назад.

Будь-яка із цих реакцій може призвести до втрати контролю над штанговою пилкою та отримання важкої травми. Задля уникнення пошкоджень і травм під час користування штанговою пилкою користувачеві слід вживати певних заходів.

Віддача є результатом неправильного використання інструмента та/чи неправильних методів або умов роботи. Її можна уникнути завдяки переліченим нижче належним заходам безпеки.

- **Обома руками міцно тримайте руків'я штангової пилки (пальці повинні охоплювати їх). Оператор має вибрати таке положення тіла й рук, щоб мати змогу опиратися силі віддачі.** Якщо вжито належних заходів, оператор може контролювати силу віддачі. Не випускайте інструмент із рук.
- **Не тягніться.** Це допомагає уникнути небажаних контактів із кінчиком пильної шини та краще контролювати інструмент у непередбачених ситуаціях.
- **За необхідності заміни пильної шини, ланцюга або полотна пилки слід установлювати лише деталі, зазначені виробником.** Установлення неналежних пильних шин, ланцюгів чи полотен може призвести до розриву ланцюга та/або віддачі.
- **Технічне обслуговування та нагострювання ланцюга або полотна пилки слід виконувати відповідно до інструкції виробника.** Зменшення висоти обмежувача глибини пильянка може призвести до підвищеної віддачі.

Додаткові правила техніки безпеки

- Уникайте використання виробу в несприятливих умовах, як-от у місцях із підвищеним рівнем вологості.
- Не використовуйте виріб під дощем.
- Тримайте дітей подаль: усі відвідувачі повинні триматися на безпечній відстані від робочої зони.
- Дотримуйтеся вимог щодо робочого одягу. Не вдягайте просторий широкий одяг, не надягайте на себе ювелірні вироби. Вони можуть зачепитися за рухомі деталі виробу. Під час роботи надворі слід вдягати гумові рукавиці й закриті взуття. Користуйтеся захисними головними уборами, під які можна повністю сховати довге волосся.
- Користуйтеся захисними окулярами. Якщо ви працюєте в зоні, де багато пилу, обов'язково користуйтеся маскою або респиратором для захисту.
- Користуйтеся технікою за призначенням. Забороняється використовувати прилад у будь-яких роботах, для яких він не призначений.
- Не допускайте випадкового запуску. Не носіть під'єднаний до джерела живлення прилад, тримаючи палець на перемикачі. Перш ніж під'єднувати прилад до джерела живлення, переконайтеся, що прилад вимкнено.
- Не використовуйте пристрій в умовах, які не передбачено його конструкцією. Він працює краще та з меншою небезпечкою травмування за роботи в умовах, на які він розрахований.
- Тримайте виріб належним чином. Під час роботи втримуйте рівновагу й надійно стійте на ногах.
- Будьте уважні. Слідкуйте за своїми діями. Керуйтеся здоровим глуздом. Не слід працювати з виробом, якщо ви втомилися.

- Зберігайте виріб у закритому приміщенні. Коли виріб не використовується, його слід зберігати в сухому й недоступному для дітей приміщенні.
- Підтримуйте виріб у належному стані. Для забезпечення максимальної ефективності роботи пристрою й зниження ризику травматизму різальна кромка має бути гострою та чистою. Дотримуйтеся інструкцій щодо змащування й заміни приладдя. Рукіятки мають бути сухими, незабрудненими й очищеними від масла та мастила.
- Виконуйте перевірку пошкоджених деталей. У разі пошкодження кожуха або іншої деталі її слід ретельно перевірити, щоб дізнатися, чи працюватиме пристрій належним чином, перш ніж продовжувати роботу з ним. Виконайте перевірку всіх факторів, що можуть впливати на роботу пристрою, зокрема розташування й кріплення рухомих деталей, стану деталей і правильності їх встановлення тощо. У разі пошкодження кожуха або іншої деталі слід звернутися до авторизованого центру технічного обслуговування для їх ремонту або заміни, якщо інше не зазначено в посібнику.

Правила техніки безпеки під час обслуговування



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Різюча насадка продовжує обертатися, навіть коли пусковий пристрій відпущений. Якщо виріб працює від акумулятора, вийміть його. Переконайтеся, що різальна насадка повністю зупинилася, перш ніж розпочинати будь-яке технічне обслуговування.

- Коли виріб не використовується, транспортується або зберігається, переконайтеся, що чохол для транспортування встановлений на різальній насадці відповідним чином.
- Завжди використовуйте цупкі рукавиці під час ремонту шини пилки. Різальне обладнання дуже гостре й може легко спричинити порізи.
- Зберігайте акумулятор у недоступному для дітей місці.
- Використовуйте лише оригінальні запасні частини.
- Заборонено користуватися несправним виробом. Дотримуйтеся вимог із техніки безпеки та вказівок щодо технічного обслуговування, наведених у цьому посібнику. Деякі операції технічного обслуговування мають виконувати лише кваліфіковані фахівці.
- Надійно зафіксуйте пристрій для транспортування.

Правила техніки безпеки під час роботи з різальним обладнанням



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Використовуйте лише схвалені комбінації шини та ланцюга й обладнання для заточування. Інструкції див. у розділі *Комбінації шин і ланцюгів пилки на сторінці 360*.
- Під час роботи з ланцюгом пилки або його обслуговування використовуйте захисні рукавиці. Нерухомих ланцюг пилки також може завдати травми.
- Різці необхідно завжди тримати добре нагостреними. Дотримуйтеся вказівок і використовуйте напилки рекомендованого розміру. Пошкоджений або неправильно нагострений ланцюг пилки підвищує небезпеку виникнення нещасних випадків.

(Мал. 19)

- Стежте за тим, щоб обмежувач глибини різання було налаштовано правильно. Дотримуйтеся вказівок і використовуйте рекомендоване значення глибини різання. Надто велике значення глибини різання збільшує небезпеку віддачі.

(Мал. 20)

- Переконайтеся, що ланцюг пилки правильно натягнутий. Якщо ланцюг пилки недостатньо натягнутий на пильну шину, він може впасти. Неправильний натяг ланцюга пилки призводить до збільшення зносу пильної шини, ланцюга пилки та приводної зірочки. Див. *Регулювання натягу ланцюга на сторінці 358*.

(Мал. 21)

- Необхідно регулярно проводити технічне обслуговування різального обладнання й змащувати його належним чином. У разі неправильного змащування ланцюга пилки підвищується ризик зносу пильної шини, ланцюга пилки та приводної зірочки.

(Мал. 22)

Збирання

Вступ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед збиранням виробу уважно прочитайте розділ про правила техніки безпеки.

Збирання пильної шини й ланцюга пилки

1. Розгорніть вушко на фіксаторі (A) і поверніть фіксатор проти годинникової стрілки. (Мал. 23)
2. Зніміть кришку (B).
3. Установіть пильну шину на болти шини. Переконайтеся, що гайка натягування ланцюга (C) розташована у відповідному отворі (D) на пильній шині. (Мал. 24)
4. Установіть пильну шину в максимальне заднє положення.
5. Установіть ланцюг пилки на приводну зірочку (E) і в канавку на пильній шині. Починайте з верхньої сторони пильної шини.
6. Переконайтеся, що краї різальних ланок на верхньому краї пильної шини спрямовані вперед.
7. Упевніться, що приводні ланки ланцюга пилки встановлені правильно на приводній зірочці, а ланцюг пилки розташований у канавці пильної шини.

8. Установіть кришку на місце. Переконайтеся, що фланець (F) кришки правильно вставлений в отвір (G) на різальній головці. (Мал. 25)
9. Поверніть фіксатор за годинниковою стрілкою.
10. Поверніть гвинт натягування ланцюга, щоб натягнути ланцюг пилки. Використовуйте викрутку на комбінованому інструменті. (Мал. 26)

Зверніть увагу: Ланцюг пилки має відповідний натяг, коли не звисає з нижньої частини пильної шини та легко обертається рукою. (Мал. 27)

11. Тримайте передню частину пильної шини та затягніть фіксатор.

Зверніть увагу: Якщо встановлений новий ланцюг пилки, регулярно здійснюйте обкатування та перевіряйте натяг ланцюга протягом періоду припрацювання. Регулярно перевіряйте натяг ланцюга. Відповідний натяг ланцюга необхідний для оптимальної продуктивності різання та тривалого терміну служби ланцюга пилки.

Установлення захисного щитка

1. Роз'єднайте затискач захисного щитка й установіть його на валу. Переконайтеся, що виступ на валу розташований впазу в нижній частині затискача захисного щитка. (Мал. 28)
2. Установіть затискач захисного щитка навколо вала й затягніть 2 гвинти.

Регулювання пасової підвіски

1. Надягніть пасову підвіску.
2. Прикріпіть інструмент до гака-тримача на пасовій підвісці.
3. Відрегулюйте довжину підвіски так, щоб гак-тримач був приблизно на рівні правого стегна. (Мал. 17)

Заливання мастила в бак мастила для ланцюга

1. Зніміть кришку бака мастила для ланцюга. (Мал. 29)
2. Залите в бак мастило для ланцюга.
3. Затягніть кришку малярного бака.

Монтаж гака для зберігання на стіні

- Гак для зберігання має бути встановлено в приміщенні.
- Гак для зберігання має бути захищеним від сонячного світла, а температура навколишнього повітря має становити від -10 до 70 °С.

- Гак для зберігання можна закріпити на стіні з гіпсокартону, деревини або бетону.



УВАГА: Переконайтеся, що стіна витримує навантаження не менше 30 кг.

- Прикріпіть гак для зберігання до стіни за допомогою 3 гвинтів (А). Якщо треба, скористайтеся дюбелями (В). (Мал. 30)



УВАГА: Упевніться, що гвинти відповідають до типу вашої стіни.

- Зверніться до агента служби підтримки Husqvarna по інформацію про доступні аксесуари для зберігання вашого виробу.

Розміщення насадки-штангової пилки на гаку для зберігання

- Підвісьте насадку-штангову пилку на гак для зберігання, як показано на рисунку. (Мал. 31)

Експлуатація

Вступ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед використанням виробу уважно прочитайте розділ про правила техніки безпеки.

Дії перед початком роботи з виробом

1. Виконайте перевірку робочої ділянки. Приберіть усі предмети, які можуть відлетіти.
2. Перевірте різальну насадку. Не користуйтеся тупим або пошкодженим інструментом.
3. Переконайтеся, що виріб працює належним чином.
4. Переконайтеся, що всі гайки й гвинти затягнуто.
5. Переконайтеся, що система змащування ланцюга працює правильно. Дивіться розділ *Змащування різального обладнання на сторінці 358*.
6. Після натискання на механічний пусковий пристрій переконайтеся, що різальна насадка зупинилася.
7. Використовуйте виріб лише для зрізання гілок і сучків.
8. Переконайтеся, що ручка й засоби безпеки не пошкоджені та працюють відповідним чином. Не використовуйте виріб у разі відсутності на ньому якихось деталей або в разі зміни його технічних характеристик.

9. Переконайтеся, що фіксатори рухомих елементів, наприклад подовженої штанги та поворотного елемента, перебувають у заблокованому положенні.

Робота з виробом



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Дотримуйтеся правил безпеки для роботи поблизу повітряних ліній електропередачі.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не стійте під гілкою, що обрізується. Це може призвести до серйозної чи навіть смертельної травми.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Цей виріб не має електричної ізоляції. Якщо виріб торкнеться високовольтної електролінії чи наблизиться до неї, це може призвести до смерті чи серйозної травми. Електричний струм може пройти по дузі від однієї точки до другої. Чим вища напруга, тим на більшу відстань може уразити електричний струм. Електрика може також передаватись через вологі гілки та інші предмети. Відстань між виробом і високовольтними лініями електропередач і/або об'єктами, що прилягають до них, має завжди бути щонайменше 10 м. Якщо є потреба працювати в межах цієї

відстані, до початку роботи необхідно звернутися до відповідної компанії з енергопостачання й упевнитися в тому, що напруга відключена.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Цей виріб має велику робочу зону. Переконайтеся, що під час роботи виробу в радіусі 15 метрів від нього немає людей або тварин.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не активуйте механічний пусковий пристрій, якщо ви не бачите різальну насадку.

- Тримайте виріб якомога ближче до тіла, щоб забезпечити найкращу рівновагу.
- Переконайтеся, що загострений кінець шини не торкається землі.
- Не спішіть під час роботи, працюйте незмінно до тих пір, доки всі гілки не будуть відрізані.
- Після кожної робочої операції відпускайте механічний пусковий пристрій. Тривалі періоди роботи в режимі повної потужності без будь-якого навантаження на двигун можуть призвести до серйозного пошкодження двигуна.
- Завжди працюйте в режимі повної потужності.
- Будьте дуже обережні під час роботи під високовольтною лінією електропередачі. Падаючі гілки можуть спричинити коротке замикання.
- Якщо можливо, стійте так, щоб можна було зробити розріз на гілці під правильним кутом. (Мал. 32)
- Працюючи, не тримайте вал прямо перед собою (як вудлище), оскільки це збільшує позірну вагу різальної насадки. (Мал. 33)
- Ріжте великі гілки на частини, щоб було простіше керувати їх падінням. (Мал. 34)
- Ніколи не обрізайте гілки біля стовбура, оскільки це може сповільнити відновлення дерева й спричинити грибкове захворювання. (Мал. 35)
- Використовуйте фіксатор на основі ріжучого вузла, щоб забезпечити підтримку під час різання. Це допоможе запобігти зіскакуванню різальної насадки з гілки. (Мал. 36)
- Зробіть початковий надріз знизу гілки перш, ніж повністю обрізати її. Це допоможе запобігти обриванню кори, яке призводить до повільного відновлення дерев і незворотної шкоди дереву. Щоб уникнути защемлення, надріз не має бути глибшим за 1/3 товщини гілки. Ланцюг повинен рухатися, коли ви витягуєте шину пилки з гілки, це запобігає її защемленню. (Мал. 37)
- Використовуйте пасову підвіску для підтримки ваги інструмента й полегшення його втримування.
- Переконайтеся, що ви зайняли стійке положення та що вам не заважатимуть гілки, камені й дерева.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Вступ

Нижче наведено загальні рекомендації щодо технічного обслуговування. Якщо вам потрібна додаткова інформація, зв'яжіться зі своєю майстернею з обслуговування.

Технічне обслуговування насадки

Перевірка ланцюга пилки

Щоденно перевіряйте ланцюг пилки.

1. Перевірте заклепки й ланки на наявність тріщин. (Мал. 38)
2. Перевірте ланцюг на жорсткість.
3. Щоб перевірити заклепки й ланки на наявність зношення, порівняйте ланцюг вашої пилки з новим.
4. Замініть ланцюг пилки в разі незадовільних результатів будь-якої з вищенаведених перевірок.
5. Коли довжина різців зменшиться до 4 мм (0,16 дюйма), замініть зношений ланцюг пилки. (Мал. 39)

Перевірка приводної зірочки

- Регулярно перевіряйте, чи не зношена приводна зірочка. За необхідності замініть приводну зірочку. (Мал. 40)

Перевірка пильної шини

1. Переконайтеся, що канал подачі мастила не заблокований. За потреби очистьте канал подачі мастила. (Мал. 41)
2. Перевірте, чи є на краях пильної шини задирки. Для видалення задирок скористайтеся напилком. (Мал. 42)
3. Очистьте паз у пильній шині. (Мал. 43)
4. Перевірте паз у пильній шині на наявність зношення. За необхідності замініть пильну шину. (Мал. 44)
5. Упевніться, що кінчик пильної шини не занадто твердий чи зношений. (Мал. 45)
6. Переконайтеся, що ведена зірочка шини вільно обертається і що отвір для змащування на ній не забитий. Очистьте і змастіть ведену зірочку, якщо необхідно. (Мал. 46)

7. Щодня повертайте пильну шину, щоб подовжити термін її служби. (Мал. 47)

Нагострювання ланцюга пилки

Інформація щодо пильної шини й ланцюга пилки

Для заміни зношених чи пошкоджених пильних шин або ланцюгів пилки використовуйте рекомендовану комбінацію шини та ланцюга. Це необхідно, щоб підтримувати роботу засобів безпеки різального обладнання. Дивіться розділ *Аксесуари на сторінці 360*, у якому наведений список рекомендованих комбінацій шин і ланцюгів для заміни.

- Довжина, дюйми / см.

(Мал. 48)

- Кількість зубців на веденій зірочці шини (Т).

(Мал. 49)

- Крок ланцюга, дюйми. Проміжки між приводними ланками ланцюга пилки мають збігатися з проміжками між зубцями на веденій зірочці шини й приводній зірочці.

(Мал. 50)

- Кількість приводних ланок. Кількість приводних ланок визначається довжиною шини, кроком ланцюга й кількістю зубців на веденій зірочці шини.

(Мал. 51)

- Ширина паза шини, дюйми / мм. Паз пильної шини має збігатися із шириною приводних ланок ланцюга.

(Мал. 52)

- Отвір для ланцюгового мастила й отвір для натягу ланцюга. Пильна шина має бути вирівняна відносно виробу.

(Мал. 53)

- Ширина приводних ланок, дюйми / мм.

(Мал. 54)

Загальна інформація щодо нагострювання різців

Забороняється використовувати виріб із тупим ланцюгом. Якщо ланцюг затуплений, потрібно застосовувати більший тиск, щоб протиснути шину пилки через деревину. Якщо ланцюг дуже затуплений, у результаті пиляння буде з'являтися тирса, а не стружка.

Гострий ланцюг врізається в деревину, створюючи довгу й товсту стружку.

Різальний зубець (А) й обмежувач глибини (В) разом створюють різальну частину ланцюга – різець. Різниця висоти цих двох деталей є глибиною різання.

(Мал. 55)

Під час заточування різального зубця враховуйте наступне:

- Кут заточування.

(Мал. 56)

- Кут різання.

(Мал. 57)

- Положення напилка.

(Мал. 58)

- Діаметр круглого напилка.

(Мал. 59)

Без відповідного інструменту буде важко правильно нагострити ланцюг. Використовуйте рекомендований розмір напилка. Це допоможе підтримувати максимальну продуктивність різання й мінімальну небезпеку віддачі.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Якщо не виконувати інструкції з правильного загострювання, небезпека віддачі значно підвищується.

Зверніть увагу: Інформація щодо загострювання ланцюга див. у *Технічні характеристики на сторінці 359*.

Нагострювання різальних зубців

1. Для нагострювання різальних зубців використовуйте круглий напилек і шаблон для напилка. (Мал. 60)

Зверніть увагу: Інформація щодо рекомендованих компанією напилків та їх розмірів див. у *Технічні характеристики на сторінці 359*.

2. Переконайтеся, що ланцюг пилки правильно натягнутий. Неправильно натягнутий ланцюг ходить зі сторони в сторону. Це робить процес загострювання важчим. Інструкції див. у розділі *Регулювання натягу ланцюга на сторінці 358*. (Мал. 61)
3. Переміщуйте напилек від внутрішньої сторони різця назовні. Зменшуйте тиск під час повернення напилка назад. (Мал. 62)
4. Спочатку приберіть металеву стружку з однієї сторони різців.
5. Переверніть виріб і приберіть стружку з іншої сторони.
6. Після прибирання стружки переконайтеся, що всі різці мають однакову довжину.
7. Ланцюг вважається зношеним, коли розмір його різців зменшується до 4 мм (0,16 дюйма). Замініть ланцюг пилки. (Мал. 39)

Загальна інформація щодо зміни висоти обмежувача глибини різання

Значення глибини різання (С) зменшується після загострювання різців (А). Для підтримки максимальної продуктивності різання необхідно прибирати металеву стружку з обмежувача глибини різання (В), щоб отримати рекомендоване значення глибини. Інструкції щодо того, як отримати правильну висоту обмежувача глибини різання для вашої ланцюгової пилки, див. у розділі *Технічні характеристики на сторінці 359*.

(Мал. 63)



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека віддачі збільшується, якщо обмежувач глибини різання встановлено надто високо!

Регулювання висоти глибиноміра

Перед налаштуванням висоти обмежувача глибини різання чи загострюванням різців див. інструкції в розділі *Нагострювання різальних зубців на сторінці 357*. Рекомендовано змінювати висоту обмежувача глибини різання після кожного третього загострювання різців.

Зверніть увагу: Цю рекомендацію слід застосовувати лише в тому разі, якщо довжина різців не зменшується занадто сильно.

Для правильного налаштування глибини різання й різців рекомендується використовувати наш пристрій для вимірювання висоти обмежувача глибини різання.

(Мал. 64)

1. Для налаштування обмежувача глибини різання використовуйте плоский напилек і пристрій для вимірювання висоти обмежувача глибини різання. Для правильного налаштування обмежувача глибини різання й різців використовуйте лише рекомендований пристрій для вимірювання висоти обмежувача глибини різання.
2. Установіть пристрій для вимірювання висоти обмежувача глибини різання на ланцюг пилки.

Зверніть увагу: Детальнішу інформацію щодо експлуатації ви знайдете в інструкції до пристрою вимірювання висоти обмежувача глибини різання.

3. За допомогою плаского напилка видаліть частину обмежувача глибини різання, що виступає над пристроєм для вимірювання висоти обмежувача глибини. (Мал. 65)

Зверніть увагу: Висота обмежувача глибини різання є правильною, якщо не

відчувається спротиву під час проведення напилка по пристрою для вимірювання висоти обмежувача глибини.

Регулювання натягу ланцюга



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ланцюг пилки з неправильним натягом може зісхочити із пильної шини й призвести до серйозної травми чи смерті.

Ланцюг пилки стає довшим під час використання. Регулярно регулюйте ланцюг пилки.

1. Послабте фіксатор, який утримує кришку та гальмо ланцюга. (Мал. 66)
2. Підніміть передню частину шини й поверніть гвинт натягування ланцюга. Використовуйте викрутку на комбінованому інструменті. (Мал. 26)
3. Натяг ланцюга пилки має бути таким, щоб він щільно прилягав до пильної шини та міг легко рухатися.
4. Затягніть фіксатор і водночас підніміть передню частину пильної шини. (Мал. 67)
5. Переконайтеся, що ви можете вільно протягнути ланцюг пилки вручну й що він не провисає. (Мал. 27)

Змащування різального обладнання



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Погане змащування різального обладнання може призвести до зіскакування ланцюга, що може спричинити тяжкі травми й навіть смерть.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте відпрацьоване мастило! Відпрацьоване мастило є небезпечним для людей, виробу й навколишнього середовища.

Мастило для ланцюга пилки

Розташування кришки масляного бака див. тут: *Огляд насадки на сторінці 349*.

- Використовуйте мастило, яке добре тримається на ланцюгу пилки. Мастило для ланцюга має зберігати в'язкість за будь-якої погоди влітку й узимку.
- Використовуйте мастило для ланцюга Husqvarna, адже воно подовжує термін служби ланцюга пилки й менше впливає на навколишнє середовище. Якщо мастила Husqvarna немає, використовуйте стандартне мастило для ланцюгів.

- У місцевостях, де знайти мастило для змащування ланцюга пилки неможливо, можна використовувати трансмісійне мастило EP 90.
- Переконайтеся, що система змащування ланцюга пилки працює правильно. Якщо необхідно, залийте мастило для ланцюга та перевірте систему змащування.
- Регулярно перевіряйте рівень мастила в масляному баку, щоб уникнути пошкодження ланцюга пилки й пильної шини.

Перевірка системи змащування ланцюга

- Регулярно перевіряйте систему змащування ланцюга. Направте передню частину шини в сторону поверхні світлого кольору приблизно на відстані 20 см (8 дюймів) від неї. Якщо система змащування ланцюга працює правильно, через 1 хвилину ви побачите на поверхні слід від мастила. (Мал. 68)

Перевірка у випадку неналежного змащування

1. Перевірте, чи не забитий канал подачі мастила в шини пилки. Прочистьте за необхідності. (Мал. 69)
2. Перевірте, чи не забитий канал подачі мастила в корпусі редуктора. Прочистьте за необхідності.
3. Перевірте, чи повертається вільно ведена зірочка. Якщо система змащування ланцюга не працює після проведення всіх вищеназваних перевірок, потрібно звернутися до майстерні з обслуговування. (Мал. 70)

Технічні характеристики

Технічні характеристики

110iLD чи 110iL + насадка-штангова пилка DP110	
Система змащування	
Місткість бака для мастила, л	0,09
Маса	
Маса без акумулятора, кг	3,11
Випромінювання шуму ⁸²	
Рівень звукової потужності, дБ (A)	94
Гарантований рівень звукової потужності, L _{WA} дБ(A)	97
Рівні звуку ⁸³	
Еквівалентний рівень звукового тиску на вухо оператора, дБ(A)	87
Рівні вібрації ⁸⁴	
Рівень вібрації в передніх / задніх ручках, виміряний відповідно до стандарту ISO 22867, м/с²	1,415 / 1,374

⁸² Випромінювання шуму в середовище, виміряне як звукова потужність (L_{WA}), відповідає директиві ЄС 2000/14/ЄС. Різниця між гарантованим і вимірюваним рівнем звукової потужності полягає в тому, що гарантована звукова потужність включає також дисперсію результатів вимірювання й відмінності між різними виробами тієї самої моделі відповідно до Директиви 2000/14/ЄС.

⁸³ Еквівалентний рівень звукового тиску, згідно зі стандартом ISO 22868, обчислюється у вигляді загальної кількості енергії за певний проміжок часу для різних рівнів звукового тиску за різних робочих умов. Типова статистична розбіжність для еквівалентних рівнів звукового тиску являє собою стандартне відхилення 3 дБ(A).

⁸⁴ Представлені дані про еквівалентний рівень вібрації мають типову статистичну дисперсію (стандартне відхилення) в 1,5 м/с².

Аксессуары

Комбінації шин і ланцюгів пилки

Наступні комбінації відповідають стандартам ЄС.

Шина пилки				Пилковий ланцюг	
Тип	Довжина, дюйми	Крок, дюйми	Вимірювач, мм	Тип	Довжина, кількість приводних ланок
529 34 07-34	10	1/4	1,1	SP11G	60

Заточування ланцюга пилки й розмір напилка

Для забезпечення правильного кута заточування використовуйте рекомендований розмір напилка.

Рекомендується завжди використовувати для заточування ланцюга пилки виключно рекомендований напилек.

Якщо ви не знаєте, який ланцюг установлено на вашій пилці, зверніться до свого сервісного дилера.

	мм / дюйми	мм / дюйми	мм / дюйми				мм / дюйми	привідні ланки: см / дюйми
SP11G	6,4 / 0,25"	1,1 / 0,043"	3,5 / 0,14	60°	30°	0°	0,4 / 0,016"	60: 25 / 10"

Декларація відповідності

Декларація відповідності ЄС

Ми, компанія **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Швеція, тел.: +46-36-146500, заявляємо під свою виключну відповідальність, що представлений виріб:

Опис	Акумуляторна штангова пилка
Бренд	Husqvarna
Тип / модель	Насадка DP110 з блоком живлення 110iLD чи 110iL
Ідентифікація	Серійні номери за 2023 рік і пізніше

повністю відповідає таким директивам і нормам ЄС:

Норма	Опис
2006/42/EC	«Про механічне обладнання»
2014/30/EU	«Про електромагнітну сумісність»
2000/14/EC	«Про випромінювання шуму від обладнання, призначеного для використання надворі»
2011/65/EU	«Про обмеження використання деяких небезпечних речовин»

Застосовано такі стандарти: EN 62841-1:2015/ A11:2022, EN ISO 11680-1:2021, EN ISO 12100:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

Уповноважений орган: компанія TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, Germany виконала типову перевірку на відповідність вимогам ЄС згідно з пунктом 3b статті 12 Директиви Ради ЄС «Про машини та механізми» (2006/42/EC).

Номер сертифіката типової перевірки на відповідність вимогам ЄС: M6A 024735 0160

Huskvarna, 2023-08-15



Клас Лосдал (Claes Losdal), директор відділу НДДКР, Husqvarna AB

Відповідальний за технічну документацію





FR

Cet appareil,
ses cordons,
et batterie
se recyclent

À DÉPOSER

EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER

EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Husqvarna®

www.husqvarna.com

Original instructions
Оригинални инструкции
Původní pokyny
Originale instruktioner
Originalanweisungen
Αρχικές οδηγίες
Instrucciones originales
Originaaljuhend
Alkuperäiset ohjeet
Instructions d'origine

Originalne upute
Eredeti útmutatás
Istruzioni originali
取扱説明書原本

Originalios instrukcijos
Lietošanas pamācība
Originele instructies
Originale instruksjoner
Oryginalne instrukcje
Instruções originais
Instrucțiuni inițiale
Оригинальные инструкции
Põvodné pokyny
Izvirna navodila
Originalna uputstva
Bruksanvisning i original
Orjinal talimatlar
Оригинальні інструкції



FR



1143649-38

Rev. A



2023-11-01